



Preisliste / *Liste de prix* 2021

Kompetenz in Heiztechnik
Compétence dans la technique chauffage

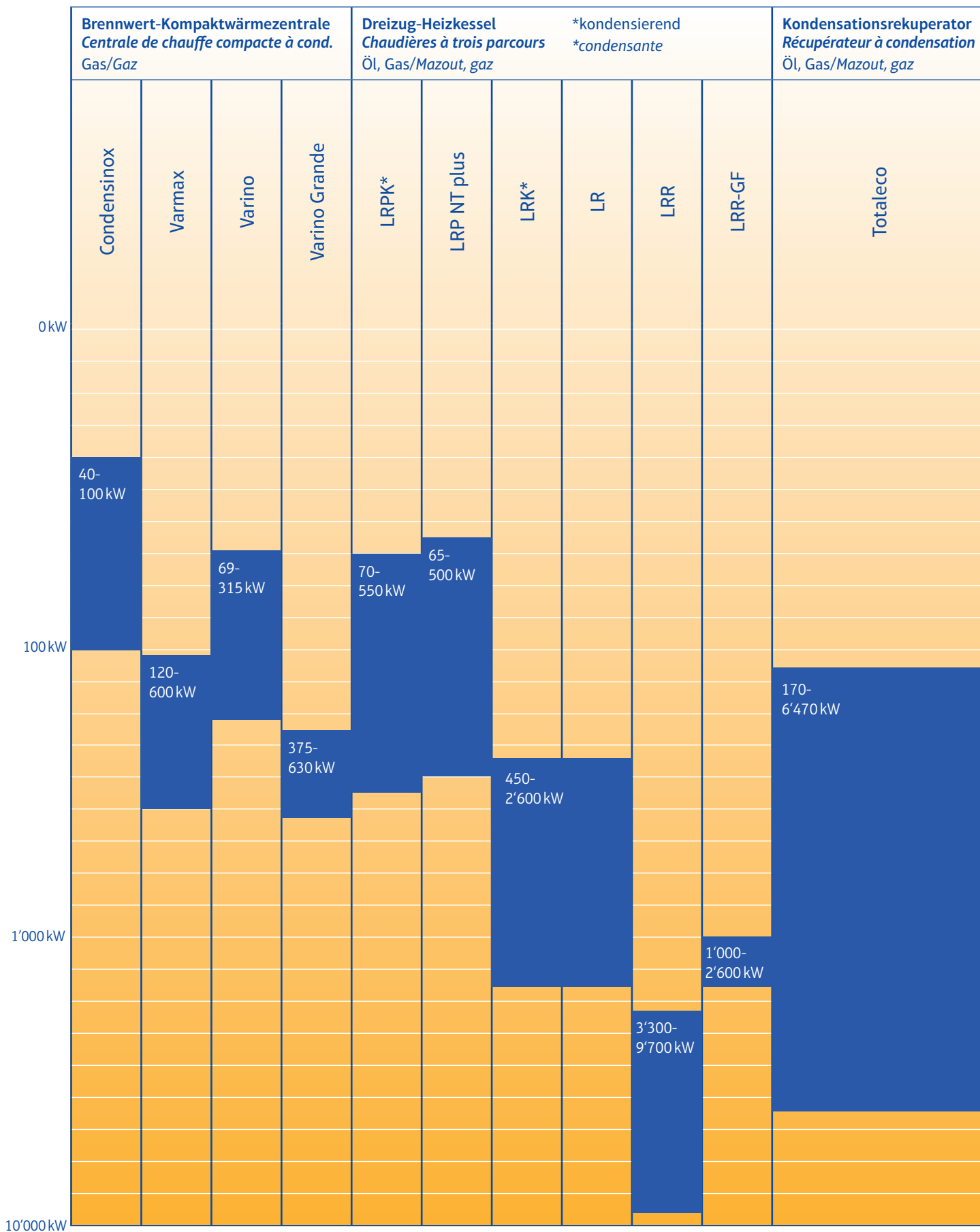
Deutschschweiz

Tel.:	+41 (0) 41 496 91 20
Fax:	+41 (0) 41 496 91 21
Service Hotline	0848 865 865

Suisse Romande

Tel.:	+41 (0) 22 870 02 10
Fax:	+41 (0) 22 870 02 11
Service Hotline	+41 (0) 22 870 02 14

Leistungstabelle/Tableau puissances





Solarsysteme/*Systèmes solaires*

1

Brennwert-Kompaktwärmezentrale/*Centrale de chauffe compacte à condensation*



Condensinox
Varmax
Varino
Varino Grande

40–100 kW
120–600 kW
69–315 kW
375–630 kW

2

Brennwert-Stahlheizkessel/*Chaudière à condensation en acier*



Pyronox LRPK
Pyronox LRK mit angebautem Kondensator/*avec condenseur intégré*

70–550 kW
450–2'600 kW

3

Stahl Dreizug-Heizkessel/*Chaudière à trois parcours en acier*



Pyronox LRP NT plus Niedertemperaturheizkessel/*Chaudière à température basse*
Pyronox LR
Pyronox LRR-GF mit grossem Feuerraum/*avec grand foyer*
Pyronox LRR

65–500 kW
450–2'600 kW
1'000–2'600 kW
3'300–9'700 kW

4

Abgaswärmetauscher, freistehend/*Échangeur thermique de fumées, libre*



Totaleco

170–6'470 kW

5

Ladesysteme, Wassererwärmer und Speicher/*Systèmes de charge, chauffe-eau et accumulateurs*



300–5'000 l

6

Wärmepumpen/*Pompes à chaleur*



7

Zubehör/*Accessoires*



Neutralisationsanlagen/*Stations de neutralisation*
Heizungsventile Siemens/*Vannes chauffage Siemens*
Kugelhähne/*Robinets à boisseau sphérique*

8

Ygnistronic
Fernüberwachung/*Télésurveillance*



9

ALB/CGV

10

Typ
Type

Beschrieb
Description

Solerio F4-F6

Befestigungssysteme/Systèmes de fixation
Anschlusszubehör/Accessoires de raccordement

Flachkollektoren
Capteurs plats

1.1

Solerio GEO

Befestigungssysteme/Systèmes de fixation
Anschlusszubehör/Accessoires de raccordement

Wärmepumpenkollektor
Capteurs pour PAC

1.2

DF 6

Befestigungssysteme/Systèmes de fixation
Anschlusszubehör/Accessoires de raccordement

Vakuumröhrenkollektoren
Capteurs à tube sous vide

1.3

Kompaktleitungen und Zubehör
Ligne compacte inox et accessoires

1.4

Armaturengruppen Solar
Groupes hydrauliques Solaire

Entleersystem SolBox
Système de vidange SolBox

1.5

Sicherheitseinrichtungen
Équipement de sécurité

1.6

Plattenwärmetauscher
Échangeur thermique à plaque

1.7

Armaturen
Armatures

1.8

Regelungen und Zubehör
Régulations et accessoires

1.9

Wärmemengenzähler
Compteurs d'énergie

1.10

Frostschutzmittel und Zubehör
Antigel et accessoires

1.11

Dienstleistungen
Prestations

1.12

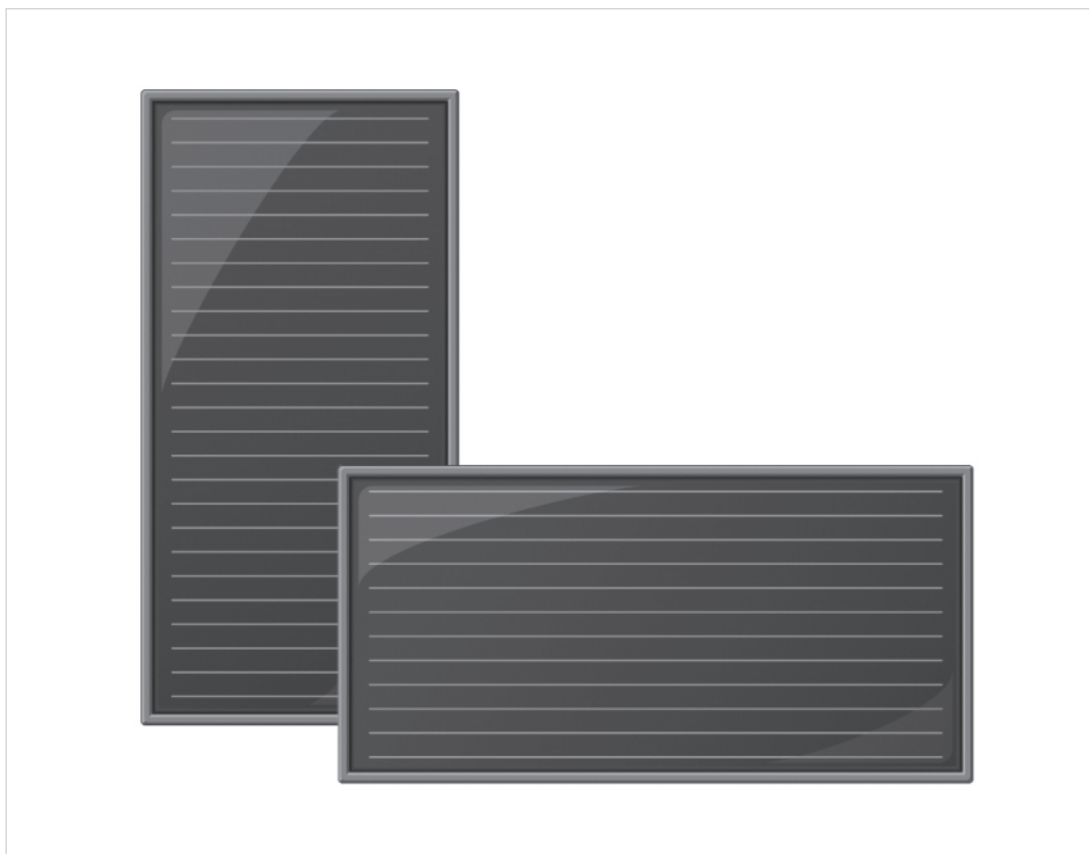
Solerio F4-F6

Flachkollektoren

Bruttofläche 2,13 / 2,52 / 2,85 m²

Capteurs plats

Surface brute 2,13 / 2,52 / 2,85 m²



Technische Daten

Grunddaten

– Durchfluss pro m ² :	15 - 40 l/h
– Prüfdruck:	10 bar
– Betriebsüberdruck:	6 bar
– Rahmen:	Aluminiumprofil
– Rückwand:	Aluminiumstrukturblech
– Glas:	Solarsicherheitsglas ESG 3,2 mm
– Absorber:	Kupfer/Aluminium

Montagemöglichkeiten

- Dacheinbau
- Aufdachmontage
- Befestigung auf Boden- oder Wandkonsolen

Caractéristiques techniques

Données de base

– Débit par m ² :	15 - 40 l/h
– Pression d'épreuve:	10 bar
– Pression de service:	6 bar
– Cadre:	profil en aluminium
– Panneau arrière:	tôle d'aluminium texturée
– Verre:	verre de sécurité solaire ESG 3,2 mm
– Absorbeur:	cuivre/aluminium

Possibilités de montage

- Montage intégré dans toiture
- Montage sur toiture
- Montage au sol ou mur

Solerio F4-F6

Hochleistungs-Sonnenkollektor

Hochleistungs-Flachkollektor aus Aluminium, Mäanderabsorber, Absorberblech hochselektiv, vakuumbeschichtet.

Solarsicherheitsglas 3,2 mm, extra starke Bodendämmung für minimale Wärmeverluste.



Bezeichnung Désignation	Brutto Brute	Netto Nette	Bruttopreis Prix brut	Artikel Nr. n° article
Solerio F4-Q Querformat/Capteur horizontal	2,85 m²	2,50 m²	1'100.00	414 501
Solerio F5-Q Querformat/Capteur horizontal	2,52 m²	2,21 m²	965.00	414 530
Solerio F6-Q Querformat/Capteur horizontal	2,13 m²	1,82 m²	830.00	414 540
Solerio F4-H Hochformat/Capteur vertical	2,85 m²	2,50 m²	1'100.00	414 500
Solerio F5-H Hochformat/Capteur vertical	2,52 m²	2,21 m²	965.00	414 529
Solerio F6-H Hochformat/Capteur vertical	2,13 m²	1,82 m²	830.00	414 539

Solerio F4-F6

Capteur solaire ultra-performants

Capteur plat ultra-performant, en aluminium, absorbeur en méandre, tôle absorbeur ultra-sélective revêtue sous vide. Verre solaire de sécurité 3,2 mm, isolation du sol très épaisse pour des pertes minimales de chaleur.

Technische Daten

Querformat

Typ/Type		Solerio F4-Q	Solerio F5-Q	Solerio F6-Q
Bruttofläche/Surface brute	m²	2,85	2,52	2,13
Nettofläche/Surface de l'absorbeur	m²	2,5	2,21	1,82
Füllinhalt/Contenance en fluide	l	3,1	2,7	2,5
Gewicht (leer)/Poids à vide	kg	42	37	35
Anschlüsse/Raccordements	G	¾"oder/ou 22 mm	¾"oder/ou 22 mm	¾"oder/ou 22 mm
Stagnationstemperatur/Température de stagnation	°C	183	183	183
Aufstellwinkel/Angle d'installation		15° - 90°	15° - 90°	15° - 90°
Solar-Keymark Register-Nr./N° de registre Solarkeymark		011-7S2335F	011-7S2335F	011-7S2335F
Abmessungen Aussen (Länge x Höhe x Tiefe) Dimensions extérieurs (longueur x hauteur x profondeur)	mm	2'380 x 1'200 x 85	2'100 x 1'200 x 85	1'777 x 1'200 x 85

Caractéristiques techniques

Capteur horizontal

Hochformat

Capteur vertical

Typ/Type		Solerio F4-H	Solerio F5-H	Solerio F6-H
Bruttofläche/Surface brute	m²	2,85	2,52	2,13
Nettofläche/Surface de l'absorbeur	m²	2,5	2,21	1,82
Füllinhalt/Contenance en fluide	l	3,1	2,7	2,5
Gewicht (leer)/Poids à vide	kg	42	37	35
Anschlüsse/Raccordements	G	¾"oder/ou 22 mm	¾"oder/ou 22 mm	¾"oder/ou 22 mm
Stagnationstemperatur/Température de stagnation	°C	183	183	183
Aufstellwinkel/Angle d'installation		15° - 90°	15° - 90°	15° - 90°
Solar-Keymark Register-Nr./N° de registre Solarkeymark		011-7S2335F	011-7S2335F	011-7S2335F
Abmessungen Aussen (Länge x Höhe x Tiefe) Dimensions extérieurs (longueur x hauteur x profondeur)	mm	1'200 x 2'380 x 85	1'200 x 2'100 x 85	1'200 x 1'777 x 85

/// Befestigungssysteme Flachdach

Flachdach Quer-Format

Vorkonfektionierte Sets. Zur Montage der Kollektoren:
F4-Q/F5-Q/F6-Q auf waagrechten Flächen.

Bestehend aus:

Bodenkonsolen aus Aluminium.

Inkl. Montagezubehör, hydraulische Verbindungs-, Entlüftungs- und Anschlusssets.

Ohne Sockelblech und Betonsteine.

/// Systèmes de fixation sur toit plat

Toit plat horizontal

Kits pré-assemblés. Pour le montage des capteurs :
F4-Q/F5-Q/F6-Q sur toit plat.

Composé de :

Consoles de sol en aluminium.

Accessoires de montage, kit de connecteur hydraulique, kit de reniflard et kit de raccordement inclus.

Sans tôle de socle, sans plots en béton.



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

Grund-Befestigungs-Set 15°

Für 1 Kollektor F4-Q/F5-Q/F6-Q

Kit de fixation de base 15°

Pour 1 capteur F4-Q/F5-Q/F6-Q

480.00

421 473



Erweiterungs-Befestigungs-Set 15°

Für 1 Kollektor F4-Q/F5-Q/F6-Q

Kit de fixation d'extension 15°

Pour 1 capteur F4-Q/F5-Q/F6-Q

290.00

421 474



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

Grund-Befestigungs-Set 20°/30°

Für 1 Kollektor F4-Q/F5-Q/F6-Q

Kit de fixation de base 20°/30°

Pour 1 capteur F4-Q/F5-Q/F6-Q

460.00

414 502



Erweiterungs-Befestigungs-Set 20°/30°

Für 1 Kollektor F4-Q/F5-Q/F6-Q

Kit de fixation d'extension 20°/30°

Pour 1 capteur F4-Q/F5-Q/F6-Q

280.00

414 503



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

Grund-Befestigungs-Set 45°/60°

Für 1 Kollektor F4-Q/F5-Q/F6-Q

Kit de fixation de base 45°/60°

Pour 1 capteur F4-Q/F5-Q/F6-Q

475.00

414 504



Erweiterungs-Befestigungs-Set 45°/60°

Für 1 Kollektor F4-Q/F5-Q/F6-Q

Kit de fixation d'extension pour 45°/60°

Pour 1 capteur F4-Q/F5-Q/F6-Q

290.00

414 505



Im Lieferumfang
Inclus



Nicht im Lieferumfang
Pas inclus

Sockelblech für Bodenkonsole

Passend zu Bodenkonsolen für Solerio F4/F5/F6.

Tôle de socle pour consoles de sol

Convient aux consoles de sol pour Solerio F4/F5/F6.

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	15°	84.00	411 009
	20° - 60°	61.00	411 083

Betonstein

Zur Ballastierung. Gewicht 36 kg.
Abmessungen: 1'000x200x80 mm.

Plots en béton

Pour lestage des capteurs. Poids 36 kg.
Dimensions : 1'000x200x80 mm.

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Betonstein/Plots en béton	16.00	411 081

Sockelplatte

Zum Verlegen von Rohren auf Flachdach.

Plaque de base

Pour la pose de tuyaux sur toitures plates.

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	50x25x4 cm 12,5 kg	30.00	420 522
	50x50x4 cm 25,0 kg	36.00	420 523

Hinweis

Pro Bodenkonsole werden zwei Sockelbleche benötigt. Berechnung: (Anzahl Kollektoren + Anzahl Reihen) x 2 = benötigte Anzahl Sockelbleche.

Remarque

Pour chaque console de sol deux plaques de base sont nécessaires. Calcul: (Nombre de capteurs + nombre de rangé) x 2 = nombre de plaques de base nécessaires.

Kollektorfeldbreite (in m)

Die angegebenen Masse sind als Richtmasse zu verstehen, der Platzbedarf für die Montage der Rohranschlüsse ist nicht berücksichtigt.

Largeur du champ du capteur (en m)

Les dimensions données sont des valeurs indicatives, l'encombrement pour le montage des raccords des tubes n'est pas prise en compte.

Bezeichnung Désignation	Anzahl Kollektoren/Nombre des capteurs														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Solerio F4-Q	2,34	4,73	7,13	9,52	11,92	14,31	16,70	19,10	21,49	23,88	26,28	28,67	31,07	33,46	35,86
Solerio F5-Q	2,07	4,19	6,31	8,43	10,55	12,67	14,79	16,91	19,03	21,15	23,27	25,39	27,51	29,63	31,75
Solerio F6-Q	1,71	3,48	5,25	7,01	8,78	10,54	12,31	14,08	15,85	17,61	19,38	21,15	22,91	24,68	26,44

Anzahl Betonsteine à 36 kg pro Bodenkonsole: Stk.

Nombre de plots en béton de 36 kg par console de sol : Nb

Staudruck nach Pression dynamique selon SIA 261 (2003)	Ortschaft, freies Feld Localités, champ libre			Grossflächige Stadt Zone urbaine étendue ville
	0,9 kN/m ²	1,1 kN/m ²	1,3 kN/m ²	0,9 kN/m ²
Gebäudehöhe/Hauteur d'immeuble <10 m	8 Steine/Plots	10 Steine/Plots	12 Steine/Plots	7 Steine/Plots
Gebäudehöhe/Hauteur d'immeuble <20 m	10 Steine/Plots	12 Steine/Plots	14 Steine/Plots	9 Steine/Plots
Gebäudehöhe/Hauteur d'immeuble <30 m	11 Steine/Plots	13 Steine/Plots	16 Steine/Plots	10 Steine/Plots

■ Anschlusszubehör Flachdach

Kollektorverbindungsset hydraulisch

Bestehend aus: 2 Kompensatoren und 4 Federn.



Bezeichnung
Désignation

Kollektorverbindungsset hydraulisch
Kit de connecteurs pour capteur hydraulique

Bruttopreis
Prix brut

79.00

Artikelnummer
n° article

420 249

Kollektoranschlusset 22 mm, flexibel

Bestehend aus: 2 Anschlüsse 22 mm und 2 Federn.



Bezeichnung
Désignation

Kollektoranschlusset 22 mm, flexibel
Kit de raccordement capteur 22 mm, flexible

Bruttopreis
Prix brut

71.00

Artikelnummer
n° article

417 452

Kollektoranschlusset 3/4", AG

Bestehend aus: 2 Anschlüsse 3/4", AG und 2 Federn.



Bezeichnung
Désignation

Kollektoranschlusset 3/4", AG
Kit de raccordement capteur 3/4", filetage extérieur

Bruttopreis
Prix brut

32.00

Artikelnummer
n° article

420 245

Kollektoranschlusset 22 mm

Bestehend aus: 2 Anschlüsse 22 mm und 2 Federn.



Bezeichnung
Désignation

Kollektoranschlusset 22 mm
Kit de raccordement capteur 22 mm, filetage extérieur

Bruttopreis
Prix brut

28.00

Artikelnummer
n° article

417 453

Entlüfterset ohne Verlängerung

Bestehend aus: 1 Entlüfter, 1 Deckel und 2 Federn.



Bezeichnung
Désignation

Entlüfterset ohne Verlängerung
Kit de reniflard sans extension

Bruttopreis
Prix brut

55.00

Artikelnummer
n° article

420 246

Verschlussdeckelset

Bestehend aus: 2 Deckel und 2 Federn.



Bezeichnung
Désignation

Verschlussdeckelset
Kit de bouchon de couverture

Bruttopreis
Prix brut

26.00

Artikelnummer
n° article

417 454

Reserveset hydraulisch

Bestehend aus: 2 Federn und 4 O-Ringen.



Bezeichnung
Désignation

Reserveset hydraulisch
Kit de réserve hydraulique

Bruttopreis
Prix brut

10.00

Artikelnummer
n° article

414 507

■ Accessoires de raccordement sur toit plat

Kit de connecteurs pour capteur hydraulique

Composé de : 2 joints de dilatation et 4 ressorts.

Kit de raccordement capteur 22 mm, flexible

Composé de : 2 raccords capteur 22 mm et 2 ressorts.

Kit de raccordement capteur 3/4", filetage extérieur

Composé de : 2 raccords capteur 3/4", filetage extérieur et 2 ressorts.

Kit de raccordement capteur 22 mm

Composé de : 2 raccords capteur 22 mm et 2 ressorts.

Kit de reniflard sans extension

Composé de : 1 reniflard, 1 bouchon et 2 ressorts.

Kit de bouchon de couverture

Composé de : 2 bouchons et 2 ressorts.

Kit de réserve hydraulique

Composé de : 2 ressorts et 4 joints toriques.

Befestigungsset auf Konsole

Bestehend aus: 2 Platten inkl. Schrauben.

Kit de montage sur console

Composé de : 2 plaques, vis inclus.

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Befestigungsset auf Konsole Kit de montage sur console	12.00	420 250

Befestigungsset auf Konsolenrand

Bestehend aus: 4 Platten kurz, inkl. Schrauben.

Kit de montage sur bord de console

Composé de : 4 plaques courtes, vis inclus.


	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Befestigungsset auf Konsolenrand Kit de montage sur bord de console	17.00	420 247

Reservenset Befestigung für Konsole oder Profilschiene

Bestehend aus: 1 Platte, 1 Platte kurz, inkl. Schrauben.

Kit de reserve montage pour console ou rail profilé

Composé de : 1 plaque, 1 plaque courte, vis inclus.

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Reservenset Befestigung für Konsole oder Profilschiene Kit de reserve montage pour console ou rail profilé	15.00	414 508

Zwischenblech Solerio F4-Q/F5-Q/F6-Q

1'203 mm, Farbe Anthrazit.

Plaque de liaison métallique F4-Q/F5-Q/F6-Q

1'203 mm, couleur anthracite.

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Zwischenblech unten Plaque de liaison métallique, inférieure	18.00	414 506

Werkzeugset für Konsole oder Profilschiene

Bestehend aus: 1 Ringgabelschlüssel 13 mm,
1 Sechskant-Schraubendreher 6 mm, mit Quergriff.

Kit d'outils pour console ou rail profilé

Composé de : 1 clé à molette 13 mm,
1 tournevis hexagonal 6 mm, avec poignée.

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Werkzeugset für Konsole oder Profilschiene Set d'outils pour console ou rail profilé	25.00	417 374

Befestigungssysteme Indach

Für Falzziegeldächer - Hochformat

Vorkonfektionierte Sets. Zur Montage der Kollektoren:

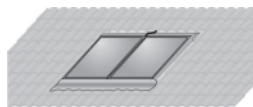
F4-H/F5-H/F6-H in Dächer mit Falzziegel Eindeckung.

Bestehend aus:

Komplette Blecheinfassung aus Aluminium.

Inkl. Montagezubehör, hydraulische Verbindungs-, Entlüftungs- und Anschlusssets. Farbe anthrazit.

Geeignet für Dachflächen ab 20°.



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

Grund-Befestigungs-Set

Für 2 Kollektoren Solerio F4-H

Kit de fixation de base

Pour 2 capteurs Solerio F4-H

1'250.00

417 358



Erweiterungs-Befestigungs-Set

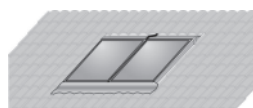
Für 1 Kollektor Solerio F4-H

Kit de fixation d'extension

Pour 1 capteur Solerio F4-H

490.00

417 359



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

Grund-Befestigungs-Set

Für 2 Kollektoren Solerio F5-H

Kit de fixation de base

Pour 2 capteurs Solerio F5-H

1'240.00

417 360



Erweiterungs-Befestigungs-Set

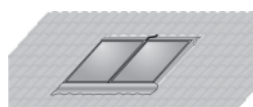
Für 1 Kollektor Solerio F5-H

Kit de fixation d'extension

Pour 1 capteur Solerio F5-H

485.00

417 361



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

Grund-Befestigungs-Set

Für 2 Kollektoren Solerio F6-H

Kit de fixation de base

Pour 2 capteurs Solerio F6-H

1'220.00

417 362



Erweiterungs-Befestigungs-Set

Für 1 Kollektor Solerio F6-H

Kit de fixation d'extension

Pour 1 capteur Solerio F6-H

480.00

417 363



Im Lieferumfang
Inclus



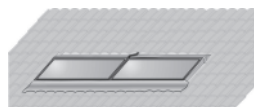
Nicht im Lieferumfang
Pas inclus

Für Falzziegeldächer - Querformat

Vorkonfektionierte Sets. Zur Montage der Kollektoren:
F4-Q/F5-Q/F6-Q in Dächern mit Falzziegel Eindeckung.
Bestehend aus:
Komplette Blecheinfassung aus Aluminium.
Inkl. Montagezubehör, hydraulische Verbindungs-, Entlüftungs- und Anschlusssets. Farbe anthrazit.
Geeignet für Dachflächen ab 20°.

Pour toits en tuile bombé - vertical

Kits pré-assemblés. Pour le montage des capteurs :
F4-Q/F5-Q/F6-Q dans les toitures avec couverture en tuile bombé.
Composé de :
Structure complète en tôle d'aluminium.
Accessoires de montage, kit de connecteur hydraulique, kit de reniflard et kit de raccordement inclus. Couleur anthracite.
Convient pour surfaces de toiture à partir de 20°.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
----------------------------	--------------------------	-----------------------------

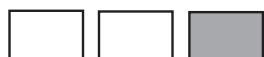
Grund-Befestigungs-Set
Für 2 Kollektoren Solerio F4-Q
Kit de fixation de base
Pour 2 capteurs Solerio F4-Q

1'470.00 417 364



Erweiterungs-Befestigungs-Set
Für 1 Kollektor Solerio F4-Q
Kit de fixation d'extension
Pour 1 capteur Solerio F4-Q

765.00 417 365



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
----------------------------	--------------------------	-----------------------------

Grund-Befestigungs-Set
Für 2 Kollektoren Solerio F5-Q
Kit de fixation de base
Pour 2 capteurs Solerio F5-Q

1'420.00 417 366



Erweiterungs-Befestigungs-Set
Für 1 Kollektor Solerio F5-Q
Kit de fixation d'extension
Pour 1 capteur Solerio F5-Q

745.00 417 367



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
----------------------------	--------------------------	-----------------------------

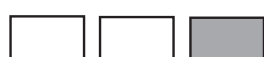
Grund-Befestigungs-Set
Für 2 Kollektoren Solerio F6-Q
Kit de fixation de base
Pour 2 capteurs Solerio F6-Q

1'350.00 417 368



Erweiterungs-Befestigungs-Set
Für 1 Kollektor Solerio F6-Q
Kit de fixation d'extension
Pour 1 capteur Solerio F6-Q

695.00 417 369



Im Lieferumfang
Inclus



Nicht im Lieferumfang
Pas inclus

■ Anschlusszubehör Indach

Kollektorverbindungsset hydraulisch

Bestehend aus: 2 Kompensatoren und 4 Federn



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kollektorverbindungsset hydraulisch Kit de connecteurs pour capteur hydraulique	79.00	420 249

Kollektoranschlusset 22 mm, flexibel

Bestehend aus: 2 Anschlüsse 22 mm und 2 Federn



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kollektoranschlusset 22 mm, flexibel Kit de raccordement capteur 22 mm, flexible	71.00	417 452

Kollektoranschlusset 3/4", AG

Bestehend aus: 2 Anschlüsse 3/4", AG und 2 Federn



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kollektoranschlusset 3/4", AG Kit de raccordement capteur 3/4", filetage extérieur	32.00	420 245

Kollektoranschlusset 22 mm

Bestehend aus: 2 Anschlüsse 22 mm und 2 Federn



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kollektoranschlusset 22 mm Kit de raccordement capteur 22 mm, filetage extérieur	28.00	417 453

Entlüfterset mit Verlängerung

Bestehend aus: 1 Entlüfter, 1 Deckel, 2 Federn, Verlängerung



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Entlüfterset mit Verlängerung Kit de reniflard avec extension	65.00	417 467

Verschlussdeckelset

Bestehend aus: 2 Deckel und 2 Federn.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Verschlussdeckelset Kit de bouchon de couverture	26.00	417 454

Reserveset hydraulisch

Bestehend aus: 2 Federn und 4 O-Ringen.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Reserveset hydraulisch Kit de réserve hydraulique	10.00	414 507

■ Accessoires de raccord. intégré dans toit

Kit de connecteurs pour capteur hydraulique

Composé de : 2 joints de dilatation et 4 ressorts

Kit de raccordement capteur 22 mm, flexible

Composé de : 2 raccords capteur 22 mm et 2 ressorts

Kit de raccordement capteur 3/4", filetage extérieur

Composé de : 2 raccords capteur 3/4", filetage extérieur et 2 ressorts

Kit de raccordement capteur 22 mm

Composé de : 2 raccords capteur 22 mm et 2 ressorts

Kit de reniflard avec extension

Composé de : 1 reniflard, 1 bouchon, 2 ressorts, extension

Kit de bouchon de couverture

Composé de : 2 bouchons et 2 ressorts.

Kit de réserve hydraulique

Composé de : 2 ressorts et 4 joints toriques.

Befestigungsset Indach

Bestehend aus: 3 Platten inkl. Schrauben.

Kit de montage pour montage en toiture

Composé de : 3 plaques, vis inclus.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Befestigungsset Indach Kit de montage pour montage en toiture	15.00	417 468

Grund-Hydraulikset

Zur hydraulischen Verbindung der ersten und zweiten Reihe.

Kit hydraulique de base

Pour le raccordement de la première et deuxième rangée.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Solerio F4-H	510.00	417 469
Solerio F5-H	500.00	417 470
Solerio F6-H	470.00	417 471
Solerio F4-Q/F5-Q/F6-Q	435.00	417 472

Erweiterungs-Hydraulikset

Zur hydraulischen Verbindung für jede weitere Reihe.

Kit hydraulique d'extension

Pour le raccordement hydraulique de chaque rangée supplémentaire.



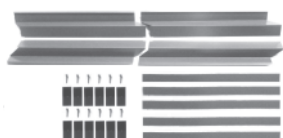
Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Solerio F4-H	435.00	417 473
Solerio F5-H	420.00	417 474
Solerio F6-H	390.00	417 475
Solerio F4-Q/F5-Q/F6-Q	355.00	417 476

Erweiterungs-Einfassungsset

Einfassungsset für Zusatzreihen.

Kit de rallonge pour tôlerie

Jeu de bordures pour rangées supplémentaires.




Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Solerio F4-H	160.00	417 477
Solerio F5-H	150.00	417 478
Solerio F6-H	140.00	417 479
Solerio F4-Q	120.00	417 480
Solerio F5-Q	120.00	417 481
Solerio F6-Q	120.00	417 482

Werkzeugset Indach**Jeu d'outils pour montage en toiture**

Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Werkzeugset Indach Jeu d'outils pour montage en toiture	18.00	417 490

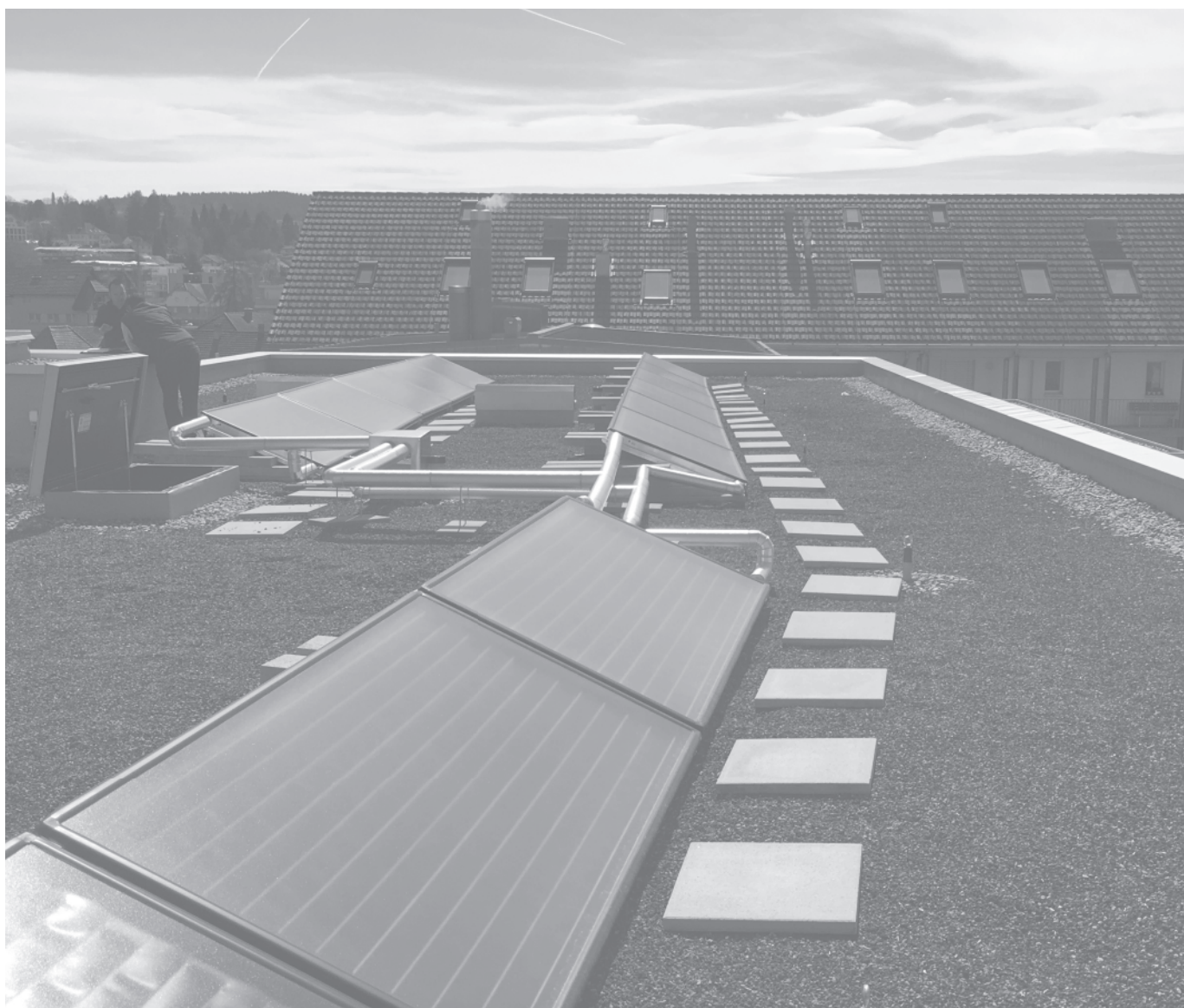
Zwischenblech
Farbe anthrazit.

Plaque de liaison métallique
Couleur anthracite.

	Bezeichnung Désignation		Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Solerio F4-H oben/supérieur	1'221 mm	18.00	417 484
	Solerio F4-H unten/inférieur	1'221 mm	18.00	417 485
	Solerio F5-H oben/supérieur	1'086 mm	18.00	417 486
	Solerio F5-H unten/inférieur	1'086 mm	18.00	417 487
	Solerio F6-H oben/supérieur	908 mm	18.00	417 488
	Solerio F6-H unten/inférieur	908 mm	18.00	417 489
	Solerio F4-Q/F5-Q/F6-Q oben/supérieur	1'203 mm	18.00	414 483
	Solerio F4-Q/F5-Q/F6-Q unten/inférieur	1'203 mm	18.00	414 506

Beispiel einer Flachdach Anlage

Exemple d'une installation sur toit plat



/// Befestigungssysteme Aufdach

Für Falzziegeldächer - Hochformat

Vorkonfektionierte Sets. Zur Montage der Kollektoren:

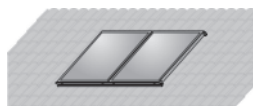
F4-H/F5-H/F6-H in Dächer mit Falzziegel Eindeckung.

Bestehend aus:

Verstellbare Dachhaken und Alu-Profilschienen.

Inkl. Montagezubehör, hydraulische Verbindungs-, Entlüftungs- und Anschlusssets.

Geeignet für Dachflächen ab 15°.



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

Grund-Befestigungs-Set
Für 2 Kollektoren Solerio F4-H
Kit de fixation de base
Pour 2 capteurs Solerio F4-H

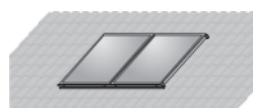
960.00

417 649

Erweiterungs-Befestigungs-Set
Für 1 Kollektor Solerio F4-H
Kit de fixation d'extension
Pour 1 capteur Solerio F4-H

305.00

417 650



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

Grund-Befestigungs-Set
Für 2 Kollektoren Solerio F5-H
Kit de fixation de base
Pour 2 capteurs Solerio F5-H

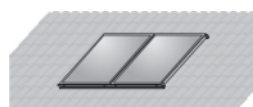
960.00

417 649

Erweiterungs-Befestigungs-Set
Für 1 Kollektor Solerio F5-H
Kit de fixation d'extension
Pour 1 capteur Solerio F5-H

305.00

417 650



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

Grund-Befestigungs-Set
Für 2 Kollektoren Solerio F6-H
Kit de fixation de base
Pour 2 capteurs Solerio F6-H

960.00

417 649

Erweiterungs-Befestigungs-Set
Für 1 Kollektor Solerio F6-H
Kit de fixation d'extension
Pour 1 capteur Solerio F6-H

305.00

417 650



Im Lieferumfang
Inclus



Nicht im Lieferumfang
Pas inclus

Befestigungssysteme Aufdach

Für Falzziegeldächer - Querformat

Vorkonfektionierte Sets. Zur Montage der Kollektoren:

F4-Q/F5-Q/F6-Q in Dächern mit Falzziegel-Eindeckung.

Bestehend aus:

Verstellbare Dachhaken und Alu-Profilschienen.

Inkl. Montagezubehör, hydraulische Verbindungs-, Entlüftungs- und Anschlusssets. Farbe anthrazit.

Geeignet für Dachflächen ab 15°.



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

Grund-Befestigungs-Set

Für 2 Kollektoren Solerio F4-Q

Kit de fixation de base

Pour 2 capteurs Solerio F4-Q

1'190.00

417 651



Erweiterungs-Befestigungs-Set

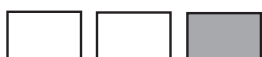
Für 1 Kollektor Solerio F4-Q

Kit de fixation d'extension

Pour 1 capteur Solerio F4-Q

470.00

417 652



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

Grund-Befestigungs-Set

Für 2 Kollektoren Solerio F5-Q

Kit de fixation de base

Pour 2 capteurs Solerio F5-Q

1'160.00

417 653



Erweiterungs-Befestigungs-Set

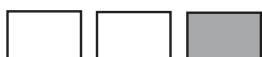
Für 1 Kollektor Solerio F5-Q

Kit de fixation d'extension

Pour 1 capteur Solerio F5-Q

460.00

417 654



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

Grund-Befestigungs-Set

Für 2 Kollektoren Solerio F6-Q

Kit de fixation de base

Pour 2 capteurs Solerio F6-Q

1'140.00

417 655



Erweiterungs-Befestigungs-Set

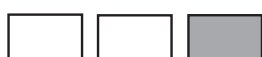
Für 1 Kollektor Solerio F6-Q

Kit de fixation d'extension

Pour 1 capteur Solerio F6-Q

450.00

417 656



Im Lieferumfang
Inclus



Nicht im Lieferumfang
Pas inclus

■ Anschlusszubehör Aufdach

■ Accessoires de raccordements sur toiture

Kollektorverbindungsset hydraulisch

Bestehend aus: 2 Kompensatoren und 4 Federn.

Kit de connecteurs pour capteur hydraulique

Composé de : 2 joints de dilatation et 4 ressorts.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kollektorverbindungsset hydraulisch Kit de connecteurs pour capteur hydraulique	79.00	420 249

Kollektoranschlussset 22 mm, flexibel

Bestehend aus: 2 Anschlüsse 22 mm und 2 Federn.

Kit de raccordement capteur 22 mm, flexible

Composé de : 2 raccords capteur 22 mm et 2 ressorts.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kollektoranschlussset 22 mm, flexibel Kit de raccordement capteur 22 mm, flexible	71.00	417 452

Kollektoranschlussset 3/4", AG

Bestehend aus: 2 Anschlüsse 3/4", AG und 2 Federn.

Kit de raccordement capteur 3/4", filetage extérieur

Composé de : 2 raccords capteur 3/4", filetage extérieur et 2 ressorts.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kollektoranschlussset 3/4", AG Kit de raccordement capteur 3/4", filetage extérieur	32.00	420 245

Kollektoranschlussset 22 mm

Bestehend aus: 2 Anschlüsse 22 mm und 2 Federn.

Kit de raccordement capteur 22 mm

Composé de : 2 raccords capteur 22 mm et 2 ressorts.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kollektoranschlussset 22 mm Kit de raccordement capteur 22 mm, filetage extérieur	28.00	417 453

Entlüfterset ohne Verlängerung

Bestehend aus: 1 Entlüfter, 1 Deckel und 2 Federn.

Kit de reniflard sans extension

Composé de : 1 reniflard, 1 bouchon et 2 ressorts.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Entlüfterset ohne Verlängerung Kit de reniflard sans extension	55.00	420 246

Verschlussdeckelset

Bestehend aus: 2 Deckel und 2 Federn.

Kit de bouchon de couverture

Composé de : 2 bouchons et 2 ressorts.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Verschlussdeckelset Kit de bouchon de couverture	26.00	417 454

Reserveset hydraulisch

Bestehend aus: 2 Federn und 4 O-Ringen.

Kit de réserve hydraulique

Composé de : 2 ressorts et 4 joints toriques.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Reserveset hydraulisch Kit de réserve hydraulique	10.00	414 507

Befestigungsset auf Profilschiene

Bestehend aus: 2 Platten inkl. Schrauben.

Kit de montage sur rail profilé

Composé de : 2 plaques, vis inclus.



Bezeichnung
Désignation

Befestigungsset auf Profilschiene
Kit de montage sur rail profilé

Bruttopreis
Prix brut

15.00

Artikelnummer
n° article

417 589

Befestigungsset auf Profilschiene Rand

Bestehend aus: 4 Platten kurz, inkl. Schrauben.

Kit de montage sur bord rail profilé

Composé de : 4 plaques courtes, vis inclus.



Bezeichnung
Désignation

Befestigungsset auf Profilschiene Rand
Kit de montage sur bord de rail profilé

Bruttopreis
Prix brut

27.00

Artikelnummer
n° article

417 590

Reservenset Befestigung für Konsole oder Profilschiene

Bestehend aus: 1 Platte, 1 Platte kurz, inkl. Schrauben.

Kit de reserve montage pour console ou rail profilé

Composé de : 1 plaque, 1 plaque courte, vis inclus.



Bezeichnung
Désignation

Reservenset Befestigung für Konsole oder Profilschiene
Kit de reserve montage pour console ou rail profilé

Bruttopreis
Prix brut

15.00

Artikelnummer
n° article

414 508

Profilschiene

Zur Auflage der Kollektoren. Set à 2 Stück.

Rail profilé

Comme support pour capteurs. Kit à 2 pièces.



Bezeichnung
Désignation

Zu Solerio F4-Q/pour Solerio F4-Q

Bruttopreis
Prix brut

115.00

Artikelnummer
n° article

417 592

Zu Solerio F5-Q/pour Solerio F5-Q

105.00

417 593

Zu Solerio F6-Q/pour Solerio F6-Q

93.00

417 594

Zu Solerio F4-H/F5-H/F6-H/pour Solerio F4-H/F5-H/F6-H

59.00

416 330

Profilschiene individuell, Preis pro m (max. Länge 6 m)
Rail profilé individuel, prix par m (longueur max. 6 m)

24.00

417 595

Profilschiene Vario

Zur Auflage der Kollektoren Rand. Inkl. Verbind. Set à 4 Stück.

Rail profilé Vario

Comme support du bord des capteurs. Connecteurs inclus. Kit à 4 pièces.



Bezeichnung
Désignation

Zu Solerio F4-Q/pour Solerio F4-Q

Bruttopreis
Prix brut

145.00

Artikelnummer
n° article

417 597

Zu Solerio F5-Q/pour Solerio F5-Q

135.00

417 598

Zu Solerio F6-Q/pour Solerio F6-Q

125.00

417 599

Zu Solerio F4-H/F5-H/F6-H/pour Solerio F4-H/F5-H/F6-H

83.00

417 600

Verbinder zu Profilschiene

Zum Verbinden der Profilschienen. Set à 2 Stück.

Connecteurs pour rail profilé

Pour connecter les rails profilés. Kit à 2 pièces.



Bezeichnung
Désignation

Verbinder zu Profilschiene
Connecteurs pour rail profilé

Bruttopreis
Prix brut

17.00

Artikelnummer
n° article

417 596

Kollektoranschlagset zu Profilschiene
 Set à 2 Stück.

Kit de butée de capteur pour rail profilé
 Kit à 2 pièces.

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Kollektoranschlagset zu Profilschiene Kit de butée de capteur pour rail profilé	8.00	417 601

Dachbefestigung für Falzziegeleindeckung
Fixation de toit pour couverture en tuile bombé

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Dachbefestigung für Falzziegeleindeckung Fixation de toit pour couverture en tuile bombé	49.00	417 602

Dachbefestigung für Biberschwanzziegeleindeckung
Fixation de toit pour couverture en tuile plate

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Dachbefestigung für Biberschwanzziegeleindeckung Fixation de toit pour couverture en tuile plate	95.00	417 603

Dachbefestigung für Welleindeckung

Geeignet für Wellernit- oder Trapezblecheindeckung.

Fixation de toit pour couverture en tige


Convient pour toiture en tôle ondulée éternite ou trapézoïdale.

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Dachbefestigung für Welleindeckung Fixation de toit pour couverture en tige	40.00	417 604

Befestigungsset für Blechfalzeindeckung
Fixation de toit pour couverture en pli de tôle

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Dachbefestigung für Blechfalzeindeckung Fixation de toit pour couverture en pli de tôle	165.00	424 184

Dachbefestigung mit Stockschrauben
Montage sur le toit avec des vis

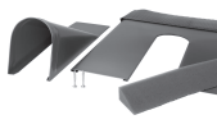
	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Dachbefestigung mit Stockschrauben Montage sur le toit avec des vis	21.00	417 899

Befestigungsset für Dachbefestigung auf Profilschiene oder Konsole
Kit de fixation pour fixation de toit sur rail profilé ou console

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Befestigungsset für Dachbefestigung auf Profilschiene oder Konsole Kit de fixation pour fixation de toit sur rail profilé ou console	12.00	417 605

Dachdurchführungsset

Zum Durchführen der Solarleitungen ins Unterdach.



Bezeichnung
Désignation

Dachdurchführungsset
Kit de traversée de toit

Bruttopreis
Prix brut

210.00

Artikelnummer
n° article

417 606

Kit de traversée de toit

Pour faire passer les câbles solaires à travers la sous-toiture.

Werkzeugset für Konsole oder Profilschiene

Bestehend aus: 1 Ringgabelschlüssel 13 mm,
1 Sechskant-Schraubendreher 6 mm, mit Quergriff.



Bezeichnung
Désignation

Werkzeugset für Konsole oder Profilschiene
Set d'outils pour console ou rail profilé

Bruttopreis
Prix brut

25.00

Artikelnummer
n° article

417 374

Kit d'outils pour console ou rail profilé

Composé de : 1 clé à molette 13 mm,
1 tournevis hexagonal 6 mm, avec poignée.

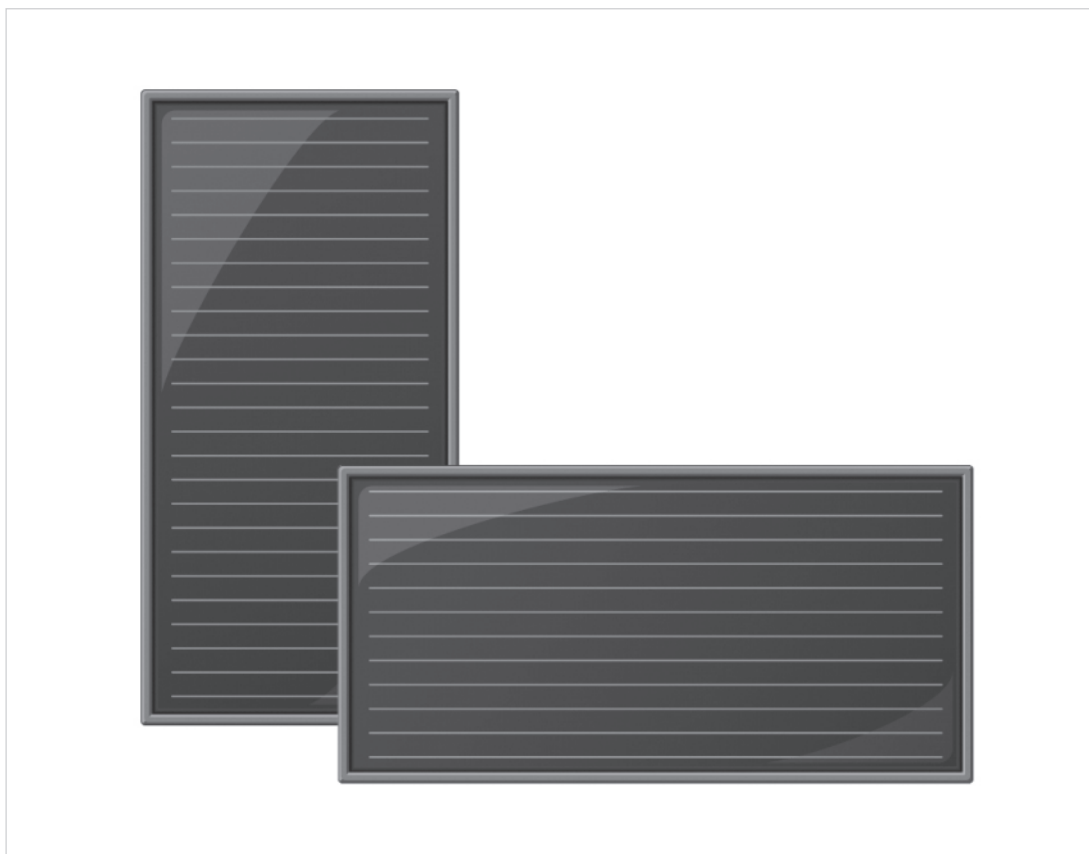




Solerio GEO

Wärmepumpenkollektoren
Bruttofläche 2,63 m²

Capteurs pour PAC
Surface brute 2,63 m²



Technische Daten

Grunddaten

- Durchfluss pro m²: 15 - 40 l/h
- Prüfdruck: 10 bar
- Betriebsüberdruck: 6 bar
- Rahmen: Aluminiumprofil
- Rückwand: Aluminiumstrukturblech
- Glas: Solarsicherheitsglas ESG 3,2 mm
- Absorber: Aluminium/Aluminium

Montagemöglichkeiten

- Aufdachmontage
- Befestigung auf Boden- oder Wandkonsolen

Caractéristiques techniques

Données de base

- Débit par m²: 15 - 40 l/h
- Pression d'épreuve: 10 bar
- Pression de service: 6 bar
- Cadre: profil en aluminium
- Panneau arrière: tôle d'aluminium texturée
- Verre: verre de sécurité solaire ESG 3,2 mm
- Absorbeur: aluminium/aluminium

Possibilités de montage

- Montage sur toiture
- Montage au sol ou mur

Solerio GEO

Hochleistungs-Sonnenkollektor

Hochleistungs-Flachkollektor aus Aluminium, Mäanderabsorber, Absorberblech hochselektiv, vakuumbeschichtet. Solarsicherheitsglas 3,2 mm, extra starke Bodendämmung für minimale Wärmeverluste.



Bezeichnung Désignation	Brutto Brute	Netto Nette	Bruttopreis Prix brut	Artikel Nr. n° article
Solerio GEO Querformat/Capteur horizontal	2,63 m²	2,30 m²	655.00	417 726
Solerio GEO Hochformat/Capteur vertical	2,63 m²	2,30 m²	655.00	417 725

Solerio GEO

Capteur solaire ultra-performants

Capteur plat ultra-performant, en aluminium, absorbeur en méandre, tôle absorbeur ultra-sélective revêtue sous vide. Verre solaire de sécurité 3,2 mm, isolation du sol très épaisse pour des pertes minimales de chaleur.

Technische Daten

Querformat

Typ/Type	Solerio GEO -Q	
Bruttofläche/Surface brute	m²	2,63
Nettofläche/Surface de l'absorbeur	m²	2,30
Füllinhalt/Contenance en fluide	l	2,9
Gewicht (leer)/Poids à vide	kg	32
Anschlüsse/Raccordements	G	22 mm
Stagnationstemperatur/Température de stagnation	°C	160
Aufstellwinkel/Angle d'installation		20° - 90°
Solar-Keymark Register-Nr./N° de registre Solarkeymark		011-7S2872F
Abmessungen Aussen (Länge x Höhe x Tiefe) Dimensions extérieurs (longueur x hauteur x profondeur)	mm	2'293 x 1'145 x 85

Caractéristiques techniques

Capteur horizontal

Hochformat

Capteur vertical

Typ/Type	Solerio GEO-H	
Bruttofläche/Surface brute	m²	2,63
Nettofläche/Surface de l'absorbeur	m²	2,30
Füllinhalt/Contenance en fluide	l	2,9
Gewicht (leer)/Poids à vide	kg	32
Anschlüsse/Raccordements	G	22 mm
Stagnationstemperatur/Température de stagnation	°C	160
Aufstellwinkel/Angle d'installation		20° - 90°
Solar-Keymark Register-Nr./N° de registre Solarkeymark		011-7S2872F
Abmessungen Aussen (Länge x Höhe x Tiefe) Dimensions extérieurs (longueur x hauteur x profondeur)	mm	1'145 x 2'293 x 85

Zu beachten

Alle hydraulischen Anschlussstücke des Kollektors müssen aus Aluminium oder rostfreiem Edelstahl sein. Hydraulische Anlagenkomponenten aus Messing und Kupfer dürfen nur mit einem Mindestabstand von 2,5 m vom Kollektorfeld installiert werden. Der Kollektor ist nicht für Drain-Back-System geeignet. Empfohlenes und getestetes Wärmeträgermedium: Tyfocor ®L.

Veillez noter

Tous les raccords hydrauliques du capteur doivent être en aluminium ou en acier inoxydable. Les composants du système hydraulique en laiton et en cuivre ne doivent être installés qu'à une distance minimale de 2,5 m du champ de capteurs. Le collecteur n'est pas adapté aux systèmes d'évacuation en retour. Fluide caloporteur recommandé et testé : Tyfocor ®L.

/// Befestigungssysteme GEO Flachdach

Flachdach Quer-Format 20°/30°/45°/60°

Vorkonfektionierte Sets. Zur Montage des Kollektors: GEO-Q auf waagrechten Flächen.

Bestehend aus: Bodenkonsolen aus Aluminium.

Inkl. Montagezubehör, hydraulische Verbindungs-, Entlüftungs- und Anschlusssets.

Ohne Sockelblech und Betonsteine.

/// Systèmes de fixation GEO sur toit plat

Toit plat horizontal 20°/30°/45°/60°













Kits pré-assemblés. Pour le montage du capteur: GEO-Q sur toit plat.

Composé de : Consoles de sol en aluminium.

Accessoires de montage, kit de connecteur hydraulique, kit de reniflard et kit de raccordement inclus.

Sans tôle de socle, sans plots en béton.



	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Grund-Befestigungs-Set GEO 20° Für 1 Kollektor GEO-Q Kit de fixation de base GEO 20° Pour 1 capteur GEO-Q	535.00	417 734
 	Erweiterungs-Befestigungs-Set GEO 20° Für 1 Kollektor GEO-Q Kit de fixation d'extension GEO 20° Pour 1 capteur GEO-Q	290.00	417 735
	Grund-Befestigungs-Set GEO 30° Für 1 Kollektor GEO-Q Kit de fixation de base GEO 30° Pour 1 capteur GEO-Q	545.00	417 736
 	Erweiterungs-Befestigungs-Set GEO 30° Für 1 Kollektor GEO-Q Kit de fixation d'extension GEO 30° Pour 1 capteur GEO-Q	305.00	417 737
	Grund-Befestigungs-Set GEO 45° Für 1 Kollektor GEO-Q Kit de fixation de base GEO 45° Pour 1 capteur GEO-Q	555.00	417 738
 	Erweiterungs-Befestigungs-Set GEO 45° Für 1 Kollektor GEO-Q Kit de fixation d'extension pour GEO 45° Pour 1 capteur GEO-Q	315.00	417 739
	Grund-Befestigungs-Set GEO 60° Für 1 Kollektor GEO-Q Kit de fixation de base GEO 60° Pour 1 capteur GEO-Q	570.00	417 740
 	Erweiterungs-Befestigungs-Set GEO 60° Für 1 Kollektor GEO-Q Kit de fixation d'extension pour GEO 60° Pour 1 capteur GEO-Q	325.00	417 741



Im Lieferumfang
Inclus



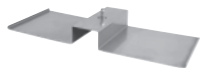
Nicht im Lieferumfang
Pas inclus

Sockelblech für Bodenkonsole

Passend zu Bodenkonsolen für Solerio GEO.

Tôle de socle pour consoles de sol

Convient aux consoles de sol pour Solerio GEO



Bezeichnung
Désignation
20° - 60°

Bruttopreis
Prix brut
61.00

Artikelnummer
n° article
411 083

Betonstein

Zur Ballastierung. Gewicht 36 kg.
Abmessungen: 1'000x200x80 mm.

Plots en béton

Pour lestage des capteurs. Poids 36 kg.
Dimensions : 1'000x200x80 mm.



Bezeichnung
Désignation
Betonstein/Plots en béton

Bruttopreis
Prix brut
16.00

Artikelnummer
n° article
411 081

Sockelplatte

Zum Verlegen von Rohren auf Flachdach.

Plaque de base

Pour la pose de tuyaux sur toitures plates.



Bezeichnung
Désignation
50x25x4 cm 12,5 kg
50x50x4 cm 25,0 kg

Bruttopreis
Prix brut
30.00
36.00

Artikelnummer
n° article
420 522
420 523

Hinweis

Pro Bodenkonsole werden zwei Sockelbleche benötigt. Berechnung: (Anzahl Kollektoren + Anzahl Reihen) x 2 = benötigte Anzahl Sockelbleche.

Remarque

Pour chaque console de sol deux plaques de base sont nécessaires. Calcul: (Nombre de capteurs + nombre de rangé) x 2 = nombre de plaques de base nécessaires.

Kollektorfeldbreite (in m)

Die angegebenen Masse sind als Richtmasse zu verstehen, der Platzbedarf für die Montage der Rohranschlüsse ist nicht berücksichtigt.

Largeur du champ du capteur (en m)

Les dimensions données sont des valeurs indicatives, l'encombrement pour le montage des raccords des tubes n'est pas prise en compte.

Bezeichnung Désignation	Anzahl Kollektoren/Nombre des capteurs														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Solerio GEO	2,29	4,63	6,97	9,31	11,65	13,99	16,33	18,67	21,01	23,35	25,69	28,03	30,37	32,71	35,05

Anzahl Betonsteine à 36 kg pro Bodenkonsole: Stk.

Nombre de plots en béton de 36 kg par console de sol : Nb

Staudruck nach Pression dynamique selon SIA 261 (2003)	Ortschaft, freies Feld Localités, champ libre			Grossflächige Stadt Zone urbaine étendue ville	
	0,9 kN/m ²	1,1 kN/m ²	1,3 kN/m ²	0,9 kN/m ²	
Gebäudehöhe/Hauteur d'immeuble <10 m	8 Steine/Plots	10 Steine/Plots	12 Steine/Plots	7 Steine/Plots	
Gebäudehöhe/Hauteur d'immeuble <20 m	10 Steine/Plots	12 Steine/Plots	14 Steine/Plots	9 Steine/Plots	
Gebäudehöhe/Hauteur d'immeuble <30 m	11 Steine/Plots	13 Steine/Plots	16 Steine/Plots	10 Steine/Plots	

■ Anschlusszubehör GEO Flachdach

Kollektorverbindungsset hydraulisch

Bestehend aus: 2 Kompensatoren und 4 Federn.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kollektorverbindungsset hydraulisch Kit de connecteurs pour capteur hydraulique	79.00	420 249

■ Accessoires de raccordement sur toit plat GEO

Kit de connecteurs pour capteur hydraulique

Composé de : 2 joints de dilatation et 4 ressorts.

Kollektoranschlussset 22 mm, flexibel

Bestehend aus: 2 Anschlüsse 22 mm und 2 Federn.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kollektoranschlussset 22 mm, flexibel Kit de raccordement capteur 22 mm, flexible	71.00	417 452

Kit de raccordement capteur 22 mm, flexible

Composé de : 2 raccords capteur 22 mm et 2 ressorts.

Kollektoranschlussset GEO 22 mm

Bestehend aus: 2 Anschlüsse 22 mm ALU und 2 Federn.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kollektoranschlussset GEO 22 mm Kit de raccordement capteur GEO 22 mm	19.00	417 727

Kit de raccordement capteur GEO 22 mm

Composé de : 2 raccords capteur 22 mm ALU et 2 ressorts.

Entlüfterset GEO ohne Verlängerung

Bestehend aus: 1 Entlüfter, 1 Deckel ALU und 2 Federn.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Entlüfterset GEO ohne Verlängerung Kit de reniflard GEO sans extension	125.00	417 729

Kit de reniflard GEO sans extension

Composé de : 1 reniflard, 1 bouchon ALU et 2 ressorts.

Verschlussdeckelset GEO

Bestehend aus: 2 Deckel und 2 Federn.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Verschlussdeckelset GEO Kit de bouchon de couverture GEO	14.00	417 728

Kit de bouchon de couverture GEO

Composé de : 2 bouchons et 2 ressorts.

Reserveset hydraulisch

Bestehend aus: 2 Federn und 4 O-Ringen.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Reserveset hydraulisch Kit de réserve hydraulique	10.00	414 507

Kit de réserve hydraulique

Composé de : 2 ressorts et 4 joints toriques.

Befestigungsset auf Konsole

Bestehend aus: 2 Platten inkl. Schrauben.

Kit de montage sur console

Composé de : 2 plaques, vis inclus.


Bezeichnung
Désignation

 Befestigungsset auf Konsole
Kit de montage sur console
Bruttopreis
Prix brut
12.00
Artikelnummer
n° article

420 250

Befestigungsset auf Konsolenrand

Bestehend aus: 4 Platten kurz, inkl. Schrauben.

Kit de montage sur bord de console

Composé de : 4 plaques courtes, vis inclus.


Bezeichnung
Désignation

 Befestigungsset auf Konsolenrand
Kit de montage sur bord de console
Bruttopreis
Prix brut
17.00
Artikelnummer
n° article

420 247

Reservenset Befestigung für Konsole oder Profilschiene

Bestehend aus: 1 Platte, 1 Platte kurz, inkl. Schrauben.

Kit de reserve montage pour console ou rail profilé

Composé de : 1 plaque, 1 plaque courte, vis inclus.


Bezeichnung
Désignation

 Reservenset Befestigung für Konsole oder Profilschiene
Kit de reserve montage pour console ou rail profilé
Bruttopreis
Prix brut
15.00
Artikelnummer
n° article

414 508

Werkzeugset für Konsole oder Profilschiene

Bestehend aus: 1 Ringgabelschlüssel 13 mm, 1 Sechskant-Schraubendreher 6 mm, mit Quergriff.

Kit d'outils pour console ou rail profilé

Composé de : 1 clé à molette 13 mm, 1 tournevis hexagonal 6 mm, avec poignée.


Bezeichnung
Désignation

 Werkzeugset für Konsole oder Profilschiene
Set d'outils pour console ou rail profilé
Bruttopreis
Prix brut
25.00
Artikelnummer
n° article

417 374

/// Befestigungssysteme GEO Aufdach

Für Falzziegeldächer - Querformat

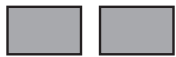
Vorkonfektionierte Sets. Zur Montage des Kollektors:
GEO-Q in Dächer mit Falzziegel Eindeckung.

Bestehend aus:

Verstellbare Dachhaken und Alu-Profilschienen.

Inkl. Montagezubehör, hydraulische Verbindungs-, Entlüftungs- und Anschlusssets. Farbe anthrazit.

Geeignet für Dachflächen ab 20°.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Grund-Befestigungs-Set GEO Für 2 Kollektoren Solerio GEO-Q Kit de fixation de base GEO Pour 2 capteurs Solerio GEO-Q	1'260.00	417 744
Erweiterungs-Befestigungs-Set GEO Für 1 Kollektor Solerio GEO-Q Kit de fixation d'extension GEO Pour 1 capteur Solerio GEO-Q	470.00	417 745

Für Falzziegeldächer - Hochformat

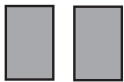
Vorkonfektionierte Sets. Zur Montage des Kollektors:
GEO-H in Dächer mit Falzziegel Eindeckung.

Bestehend aus:

Verstellbare Dachhaken und Alu-Profilschienen.

Inkl. Montagezubehör, hydraulische Verbindungs-, Entlüftungs- und Anschlusssets.

Geeignet für Dachflächen ab 20°.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Grund-Befestigungs-Set GEO Für 2 Kollektoren Solerio GEO-H Kit de fixation de base GEO Pour 2 capteurs Solerio GEO-H	1'060.00	417 742
Erweiterungs-Befestigungs-Set GEO Für 1 Kollektor Solerio GEO-H Kit de fixation d'extension GEO Pour 1 capteur Solerio GEO-H	315.00	417 743

/// Systèmes de fixation GEO sur toiture

Pour toits en tuile bombé - horizontal

Kits pré-assemblés. Pour le montage du capteur :

GEO-Q dans les toitures avec couverture en tuile bombé.

Composé de :

Crochets de toit réglables et rails profilés en aluminium.

Accessoires de montage, kit de connecteur hydraulique, kit de reniflard et kit de raccordement inclus. Couleur anthracite.

Convient pour surfaces de toiture à partir de 20°.

Pour toits en tuile bombé - vertical

Kits pré-assemblés. Pour le montage du capteur :

GEO-H dans les toitures avec couverture en tuile bombé.

Composé de :

Crochets de toit réglables et rails profilés en aluminium.

Accessoires de montage, kit de connecteur hydraulique, kit de reniflard et kit de raccordement inclus.

Convient pour surfaces de toiture à partir de 20°.



Im Lieferumfang
Inclus



Nicht im Lieferumfang
Pas inclus

■ Anschlusszubehör GEO Aufdach

Kollektorverbindungsset hydraulisch

Bestehend aus: 2 Kompensatoren und 4 Federn.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kollektorverbindungsset hydraulisch Kit de connecteurs pour capteur hydraulique	79.00	420 249

Kollektoranschlussset 22 mm, flexibel

Bestehend aus: 2 Anschlüsse 22 mm und 2 Federn.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kollektoranschlussset 22 mm, flexibel Kit de raccordement capteur 22 mm, flexible	71.00	417 452

Kollektoranschlussset GEO 22 mm

Bestehend aus: 2 Anschlüsse 22 mm ALU und 2 Federn.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kollektoranschlussset GEO 22 mm Kit de raccordement capteur GEO 22 mm, filetage extérieur	19.00	417 727

Entlüfterset GEO ohne Verlängerung

Bestehend aus: 1 Entlüfter, 1 Deckel ALU und 2 Federn.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Entlüfterset GEO ohne Verlängerung Kit de reniflard GEO sans extension	125.00	417 729

Verschlussdeckelset GEO

Bestehend aus: 2 Deckel ALU und 2 Federn.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Verschlussdeckelset GEO Kit de bouchon de couverture GEO	14.00	417 728

Reserveset hydraulisch

Bestehend aus: 2 Federn und 4 O-Ringen.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Reserveset hydraulisch Kit de réserve hydraulique	10.00	414 507

■ Accessoires de raccordements GEO sur toiture

Kit de connecteurs pour capteur hydraulique

Composé de : 2 joints de dilatation et 4 ressorts.

Kit de raccordement capteur 22 mm, flexible

Composé de : 2 raccords capteur 22 mm et 2 ressorts.

Kit de raccordement capteur GEO 22 mm

Composé de : 2 raccords capteur 22 mm ALU et 2 ressorts.

Kit de reniflard GEO sans extension

Composé de : 1 reniflard, 1 bouchon ALU et 2 ressorts.

Kit de bouchon de couverture GEO

Composé de : 2 bouchons ALU et 2 ressorts.

Kit de réserve hydraulique

Composé de : 2 ressorts et 4 joints toriques.

Befestigungsset auf Profilschiene

Bestehend aus: 2 Platten inkl. Schrauben.

Kit de montage sur rail profilé

Composé de : 2 plaques, vis inclus.



Bezeichnung
Désignation

Befestigungsset auf Profilschiene
Kit de montage sur rail profilé

Bruttopreis
Prix brut

15.00

Artikelnummer
n° article

417 589

Befestigungsset auf Profilschiene Rand

Bestehend aus: 4 Platten kurz, inkl. Schrauben.

Kit de montage sur bord rail profilé

Composé de : 4 plaques courtes, vis inclus.



Bezeichnung
Désignation

Befestigungsset auf Profilschiene Rand
Kit de montage sur bord de rail profilé

Bruttopreis
Prix brut

27.00

Artikelnummer
n° article

417 590

Reservenset Befestigung für Konsole oder Profilschiene

Bestehend aus: 1 Platte, 1 Platte kurz, inkl. Schrauben.

Kit de reserve montage pour console ou rail profilé

Composé de : 1 plaque, 1 plaque courte, vis inclus.



Bezeichnung
Désignation

Reservenset Befestigung für Konsole oder Profilschiene
Kit de reserve montage pour console ou rail profilé

Bruttopreis
Prix brut

15.00

Artikelnummer
n° article

414 508

Profilschiene GEO

Zur Auflage der Kollektoren. Set à 2 Stück.

Rail profilé GEO

Comme support pour capteurs. Kit à 2 pièces.



Bezeichnung
Désignation

Zu Solerio GEO-Q/pour Solerio GEO-Q

Bruttopreis
Prix brut

125.00

Artikelnummer
n° article

417 730

Zu Solerio GEO-H/pour Solerio GEO-H

71.00

417 731

Profilschiene individuell, Preis pro m (max. Länge 6 m)

24.00

417 595

Rail profilé individuel, prix par m (longueur max. 6 m)

Profilschiene GEO Vario

Zur Auflage der Kollektoren Rand. Inkl. Verbinder.
Set à 4 Stück.

Rail profilé GEO Vario

Comme support du bord des capteurs. Connecteurs inclus.
Kit à 4 pièces.



Bezeichnung
Désignation

Zu Solerio GEO-Q/pour Solerio GEO-Q

Bruttopreis
Prix brut

160.00

Artikelnummer
n° article

417 732

Zu Solerio GEO-H/pour Solerio GEO-H

115.00

417 733

Verbinder zu Profilschiene

Zum Verbinden der Profilschienen. Set à 2 Stück.

Connecteurs pour rail profilé

Pour connecter les rails profilés. Kit à 2 pièces.



Bezeichnung
Désignation

Verbinder zu Profilschiene
Connecteurs pour rail profilé

Bruttopreis
Prix brut

17.00

Artikelnummer
n° article

417 596

Kollektoranschlagset zu Profilschiene

Set à 2 Stück.

Kit de butée de capteur pour rail profilé

Kit à 2 pièces.



Bezeichnung
Désignation

Kollektoranschlagset zu Profilschiene
Kit de butée de capteur pour rail profilé

Bruttopreis
Prix brut

8.00

Artikelnummer
n° article

417 601

Dachbefestigung für Falzziegeleindeckung

Fixation de toit pour couverture en tuile bombé

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Dachbefestigung für Falzziegeleindeckung	49.00	417 602
	Fixation de toit pour couverture en tuile bombé		

Dachbefestigung für Biberschwanzziegeleindeckung

Fixation de toit pour couverture en tuile plate

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Dachbefestigung für Biberschwanzziegeleindeckung	95.00	417 603
	Fixation de toit pour couverture en tuile plate		

Dachbefestigung für Welleindeckung

Geeignet für Welleternit- oder Trapezblecheindeckung.

Fixation de toit pour couverture en tige

Convient pour toiture en tôle ondulée éternite ou trapézoïdale.

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Dachbefestigung für Welleindeckung	40.00	417 604
	Fixation de toit pour couverture en tige		


Befestigungsset für Blechfalzeindeckung

Fixation de toit pour couverture en pli de tôle

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Dachbefestigung für Blechfalzeindeckung	165.00	424 184
	Fixation de toit pour couverture en pli de tôle		

Dachbefestigung mit Stockschrauben

Montage sur le toit avec des vis

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Dachbefestigung mit Stockschrauben	21.00	417 899
	Montage sur le toit avec des vis		

Befestigungsset für Dachbefestigung auf Profilschiene oder Konsole

Kit de fixation pour fixation de toit sur rail profilé ou console

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Befestigungsset für Dachbefestigung auf Profilschiene oder Konsole	12.00	417 605
	Kit de fixation pour fixation de toit sur rail profilé ou console		

Dachdurchführungsset

Zum Durchführen der Solarleitungen ins Unterdach.

Kit de traversée de toit

Pour faire passer les câbles solaires à travers la sous-toiture.

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Dachdurchführungsset	210.00	417 606
	Kit de traversée de toit		

Werkzeugset für Konsole oder Profilschiene

Bestehend aus: 1 Ringgabelschlüssel 13 mm,
1 Sechskant-Schraubendreher 6 mm, mit Quergriff.

Kit d'outils pour console ou rail profilé

Composé de : 1 clé à molette 13 mm,
1 tournevis hexagonal 6 mm, avec poignée.



Bezeichnung
Désignation

Werkzeugset für Konsole oder Profilschiene
Set d'outils pour console ou rail profilé

Bruttopreis
Prix brut

25.00

Artikelnummer
n° article

417 374





■ **Vakuumpöhrrenkollektoren**
Bruttofläcbe **1,52 m²**

■ **Capteurs à tube sous vide**
Surface brute **1,52 m²**



Technische Daten

Grunddaten

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| – Durchfluss pro m ² : | 40 - 120 l/h |
| – Prüfdruck: | 10 bar |
| – Betriebsüberdruck: | 6 bar |
| – Rahmen: | Aluminiumprofil |
| – Glas: | Hochwertiges Borosilikatglas 2,8 mm |
| – Absorber: | Aluminium/Kupfer |

Montagemöglichkeiten

- Aufdachmontage
- Befestigung auf Boden- oder Wandkonsolen

Caractéristiques techniques

Données de base

- | | |
|------------------------------|---|
| – Débit par m ² : | 40 - 120 l/h |
| – Pression d'épreuve: | 10 bar |
| – Pression de service: | 6 bar |
| – Cadre: | profil en aluminium |
| – Verre: | verre au borosilicate, haute qualité 2,8 mm |
| – Absorbeur: | aluminium/cuivre |

Possibilités de montage

- Montage sur toiture
- Montage au sol ou mur

DF 6

Vakuummöhrrenkollektor, direkt durchflossen

Modul mit 6 Einzelröhren aus Borosilikatglas 2,8 mm, fertig zusammengebaut und montagebereit.

Röhren: direkt durchflossen, langzeitstabiles Hochvakuum < 10⁻⁵ mbar, hochselektiv beschichteter Absorber, drehbar.

Glasrohrdurchmesser: 100 mm.

Anschlüsse: 22 mm Cu, doppelt geführt.

Bruttofläche: 1,52 m² / Absorberfläche: 1,10 m².



Bezeichnung
Désignation

DF 6 + 30°

DF 6 0°

DF 6 - 30°

Bruttopreis
Prix brut

1'650.00

1'650.00

1'650.00

Artikel Nr.
n° article

420 916

420 918

420 917

DF 6

Capteur à tube sous vide à circulation directe

Module avec 6 tubes individuels, en verre au borosilicate 2,8 mm, entièrement assemblé et prêt au montage.

Tubes : circulation directe, longue stabilité du vide d'air poussé < 10⁻⁵ mbar, absorbeur hautement sélectif recouvert, rotatif.

Diamètre du tube en verre : 100 mm.

Raccordements : 22 mm Cu, doublement guidés.

Surface brute : 1,52 m² / Surface de l'absorbeur : 1,10 m².

Ersatzröhre zu DF 6

Tube de rechange pour DF 6



Bezeichnung
Désignation

Ersatzröhre zu DF 6/Tube de rechange pour DF 6

Bruttopreis
Prix brut

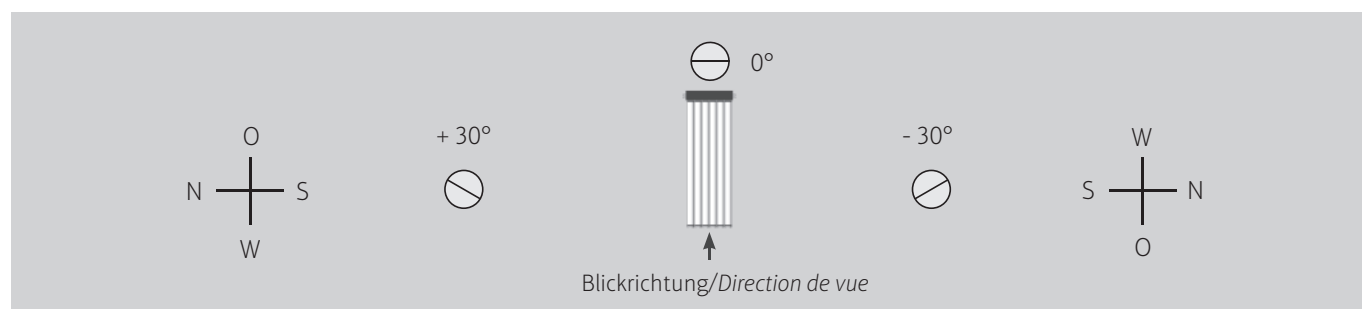
185.00

Artikelnummer
n° article

421 601

Aufstellwinkel DF 6

Angle d'installation DF 6



Technische Daten

Caractéristiques techniques

Typ/Type	DF 6	
Bruttofläche/Surface brute	m ²	1,52
Absorberfläche/Surface de l'absorbeur	m ²	1,10
Füllinhalt/Contenance en fluide	l	1,4
Gewicht (leer)/Poids à vide	kg	36
Anschlüsse (doppelt geführt)/Connexions (doublement guidés)	mm	22/18
Max. Betriebsüberdruck/Pression de service maximale	bar	6
Stagnationstemperatur/Température de stagnation	°C	271
Aufstellwinkel/Angle d'installation	0° - 30°	
Solar-Keymark Register-Nr./N° de registre Solarkeymark	011-7S605 R	
Abmessungen Aussen (Länge x Höhe x Tiefe) Dimensions extérieurs (longueur x hauteur x profondeur)	mm	2'100 x 721 x 126
Glasrohrdurchmesser/Diamètre du tube en verre	mm	100

■ Befestigungssystem Flachdach für Röhrenkollektoren

Flachdachbefestigung Röhrenkollektoren

Vorkonfektionierte Sets. Zur Montage der Kollektoren DF 6 auf waagrechtter Fläche.
Bestehend aus:
Betonsteine, Dämmstreifen, Profilschienen, Befestigungsmaterial.

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Flachdachbefestigung für 1 Kollektor DF 6 Fixation toit plat pour 1 capteur DF 6	110.00	420 932
	Flachdachbefestigung für 2 Kollektoren DF 6 Fixation toit plat pour 2 capteurs DF 6	230.00	420 933
	Flachdachbefestigung für 3 Kollektoren DF 6 Fixation toit plat pour 3 capteurs DF 6	275.00	420 934
	Flachdachbefestigung für 4 Kollektoren DF 6 Fixation toit plat pour 4 capteurs DF 6	385.00	420 935
	Flachdachbefestigung für 5 Kollektoren DF 6 Fixation toit plat pour 5 capteurs DF 6	425.00	420 936
	Flachdachbefestigung für 6 Kollektoren DF 6 Fixation toit plat pour 6 capteurs DF 6	535.00	420 937

■ Système de fixation sur toit plat pour capteurs à tube

Fixation toit plat pour capteurs à tube

Kits pré-assemblés. Pour le montage des capteurs à tube DF 6 sur toit plat.
Composé de :
Lest béton, bandes isolantes, rails de profil, matériau de fixation.

Verbindungsset DF 6

Für die Verbindung von zwei DF 6-Kollektoren.
Bestehend aus:
2 Verbindungsstück, 22 mm x 22 mm, 1 Abdichtplatte.

Set de connexion DF 6

Pour la connexion de deux capteurs DF 6.
Composé de :
2 connecteurs 22 mm x 22 mm, 1 plaque d'étanchéité.

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Verbindungsset DF 6 Set de connexion DF 6	76.00	420 920

Anschlussset DF 6

Für den Anschluss eines DF 6-Kollektorfeldes. Bestehend aus:
2 Anschlussnippel 22 mm x 18 mm, 2 Endstopfen 22 mm,
1 T-Stück 18 mm mit Entlüfter, 1 Muffe 18 mm, 2 Halteplatten
2 Abdichtplatten, 2 Abdeckplatten und Befestigungsschrauben.

Kit de raccordement DF 6

Pour le raccordement d'un champ de capteur DF 6. Composé de :
2 raccords filetés 22 mm x 18 mm, 2 bouchons de fermeture 22 mm,
1 pièce en T 18 mm et désaérateur, 1 manchon 18 mm, 2 plaques
de fixation, d'étanchéité et de recouvrement, vis de fixation inclus.

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Anschlussset DF 6 Kit de raccordement DF 6	165.00	420 919

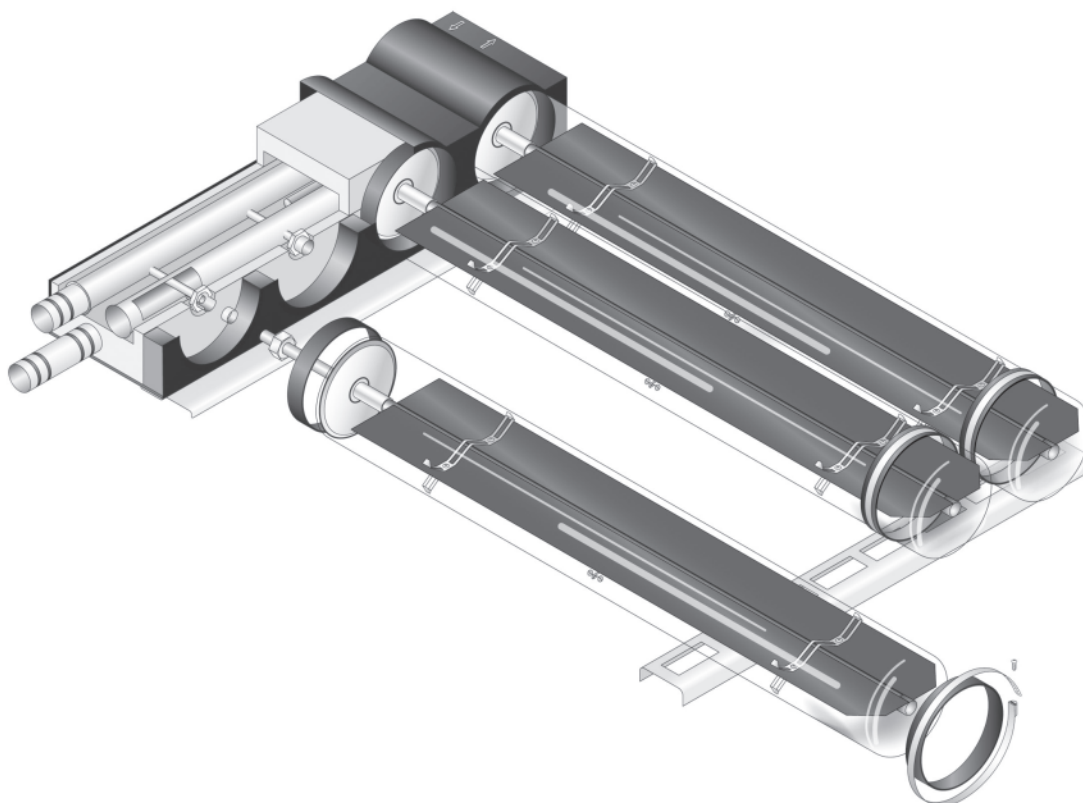
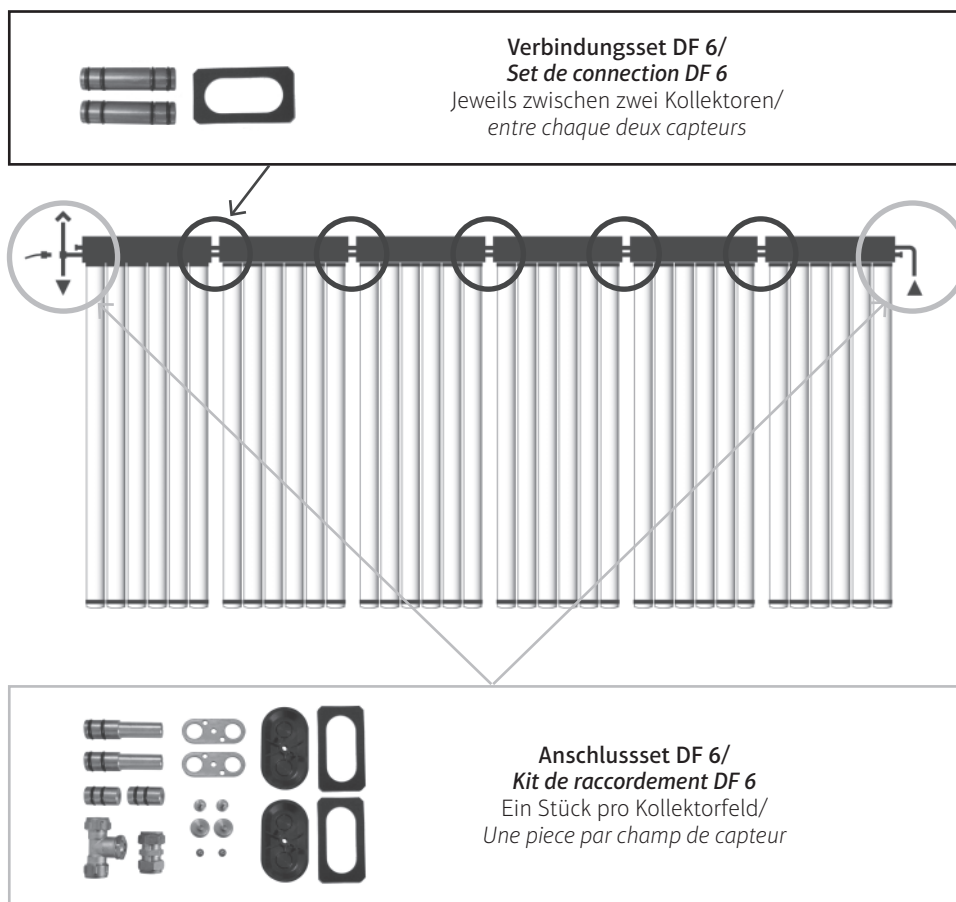
Solarflüssigkeit HT

Gebrauchsfertig angemischte Solarflüssigkeit für Röhrenkollektoren.
Typ: Antifrogen SOL HT.
Bereich: -23 °C bis +230 °C.
Kurzfristig: +280 °C.

Fluide solaire HT

Fluide solaire mixte prêt à l'emploi pour les collecteurs à tubes.
Type: Antifrogen SOL HT.
Plage: de -23 °C à +230 °C.
À court terme: +280 °C.

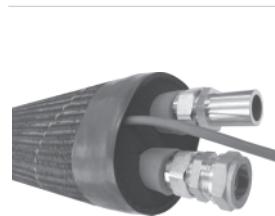
	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	20 Liter/litres	165.00	417 642
	200 Liter/litres	1'525.00	417 643



Kompaktleitungen und Zubehör

Kompaktleitung Inox A-Flex

Doppelwellrohr Edelstahl in UV-beständiger und witterungs-resistenter Wärmedämmung. Ummantelung mit PA-Schutznetz. Integriertes Fühlerkabel aus Silikon 2x0,75 mm². Betriebstemperatur/Betriebsüberdruck max. 150°C/10 bar. Leitungslänge wählbar in Meter, konfektioniert (ohne Verschraubungen).



Bezeichnung Désignation	Wärmedämmung mm Isolation thermique mm	Meterpreis Prix par mètre	Artikelnummer n° article
DN 16	13	76.00	413 601
DN 20	13	92.00	413 602
DN 25	13	115.00	413 603
DN 32	13	195.00	413 604
DN 40	13	245.00	413 605

Kompaktleitung Inox R-Flex

Doppelwellrohr Edelstahl in UV-beständiger und witterungs-resistenter Wärmedämmung. Ohne Ummantelung. Integriertes Fühlerkabel aus Silikon 2x0,75 mm². Betriebstemperatur/Betriebsüberdruck max. 150°C/10 bar. Leitungslänge wählbar in Meter, konfektioniert (ohne Verschraubungen).



Bezeichnung Désignation	Wärmedämmung mm Isolation thermique mm	Meterpreis Prix par mètre	Artikelnummer n° article
DN 16	13	54.00	413 613
DN 20	13	59.00	413 614
DN 25	13	82.00	413 615
DN 32	13	155.00	413 616
DN 40	13	205.00	413 617

Anschlussmuffenset aus Messing

Bestehend aus: 4 Überwurfmutter, 4 Segmentringen, 4 Dichtungen und 4 Doppelnippel.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN 16 auf/sur ¾" AG/filetage extérieur	74.00	413 619
DN 20 auf/sur 1" AG/filetage extérieur	115.00	413 620
DN 25 auf/sur 1¼" AG/filetage extérieur	165.00	413 621
DN 32 auf/sur 1½" AG/filetage extérieur	230.00	413 622
DN 40 auf/sur 2" AG/filetage extérieur	335.00	413 623

Lignes compactes et accessoires

Ligne compacte Inox A-Flex

Tuyau double ondulé en acier inoxydable endulé avec isolation thermique. Résistant au UV et aux intempéries. Revêtement avec filet de sécurité PA. Câble sonde capteur intégré en silicone de 2x0,75 mm². Température et pression de service max. 150°C/10 bar. Livraison au mètre, confectionné (sans raccords).

Ligne compacte Inox R-Flex

Tuyau double ondulé acier inoxydable endulé avec isolation thermique. Résistant au UV et aux intempéries. Sans revêtement. Câble sonde capteur intégré en silicone de 2x0,75 mm². Température et pression de service max. 150°C/10 bar. Livraison au mètre, confectionné (sans raccords).

Kit manchons de raccordement en laiton

Composé de : 4 écrous de raccordement en laiton, 4 bagues, 4 joints et 4 mamelons doubles.

Verbindung mit Stutzen

Metallisch dichtende Verschraubung, passend zu Kompaktleitung, A-Flex und R-Flex, inkl. Klemmschale.

Connexion avec manchon

Vissages à étanchéité métallique pour conduite compacte, A-Flex et R-Flex, y compris coquille de serrage.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN 16 x 22 mm	24.00	425 420
DN 20 x 22 mm	30.00	418 077
DN 25 x 22 mm	53.00	418 078

Klemmschale zu metallisch dichtenden Verschraubungen

Coquille de serrage pour vissages à étanchéité métallique



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN 16	5.00	418 079
DN 20	6.00	418 080
DN 25	9.00	418 081

Ovalrohrschele

Bestehend aus: Gummierte Schelle, Stockschraube und Dübel.

Collier de fixation du tube

Composé de : Collier caoutchouté, vis et cheville.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN 16 ca. 90x55 mm	9.00	413 624
DN 20 ca. 110x55 mm	10.00	413 625
DN 25 ca. 120x65 mm	12.00	413 626
DN 32 ca. 130x75 mm	20.00	413 627
DN 40 ca. 160x95 mm	31.00	413 628

Zugseil zu Kompaktleitung

Als Zugentlastung für Kompaktleitungen.
Aufgebaut auf jeweiliger Kompaktleitung.

Câble de traction pour ligne compacte

Comme réduction de tension pour ligne compacte.
Monté sur la ligne compacte respective.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Preis pro Meter/Prix par mètre	36.00	414 538

Druckverlustdiagramm

In bar pro Laufmeter Wellrohr

Diagramme de perte de charge

En bar par mètre linéaire de tuyau ondulé

Bezeichnung Désignation	Empfohlene Rohrdimension für/Dimension recommandée du tuyau pour l/h														
	100	200	300	500	750	1000	1250	1500	1750	2000	2500	3000	3500	4000	5000
DN 16	0,001	0,002	0,004	0,01	0,02	0,04	0,07	0,10							
DN 20		0,001	0,002	0,004	0,009	0,02	0,03	0,04	0,05						
DN 25				0,001	0,002	0,003	0,005	0,008	0,012	0,02	0,03				
DN 32							0,001	0,002	0,002	0,003	0,004	0,006			
DN 40												0,001	0,002	0,004	0,006

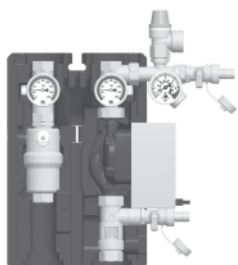
(Empfohlene Rohrdimension)

(Dimension recommandée du tuyau)

Armaturengruppen Solar DN 20

Solarstation SolarBloC midi DN 20

Kompakte Solarstation mit Umwälzpumpe, Entlüfter, Sicherheitsventil 6 bar, Spül- und Befüllhähne, Manometer und Flowmeter (3-22 l/min). Kugelhähne, Thermometer und Schwerkraftbremse im VL und RL, Inkl. Isolationsbox.



Mit Avec		Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wilo-Yonos PARA ST 15/13	PWM	850.00	414 455
Grundfos Solar UPM3 15-75	PWM	830.00	414 456

Groupes hydrauliques solaires DN 20

Station solaire SolarBloC midi DN 20

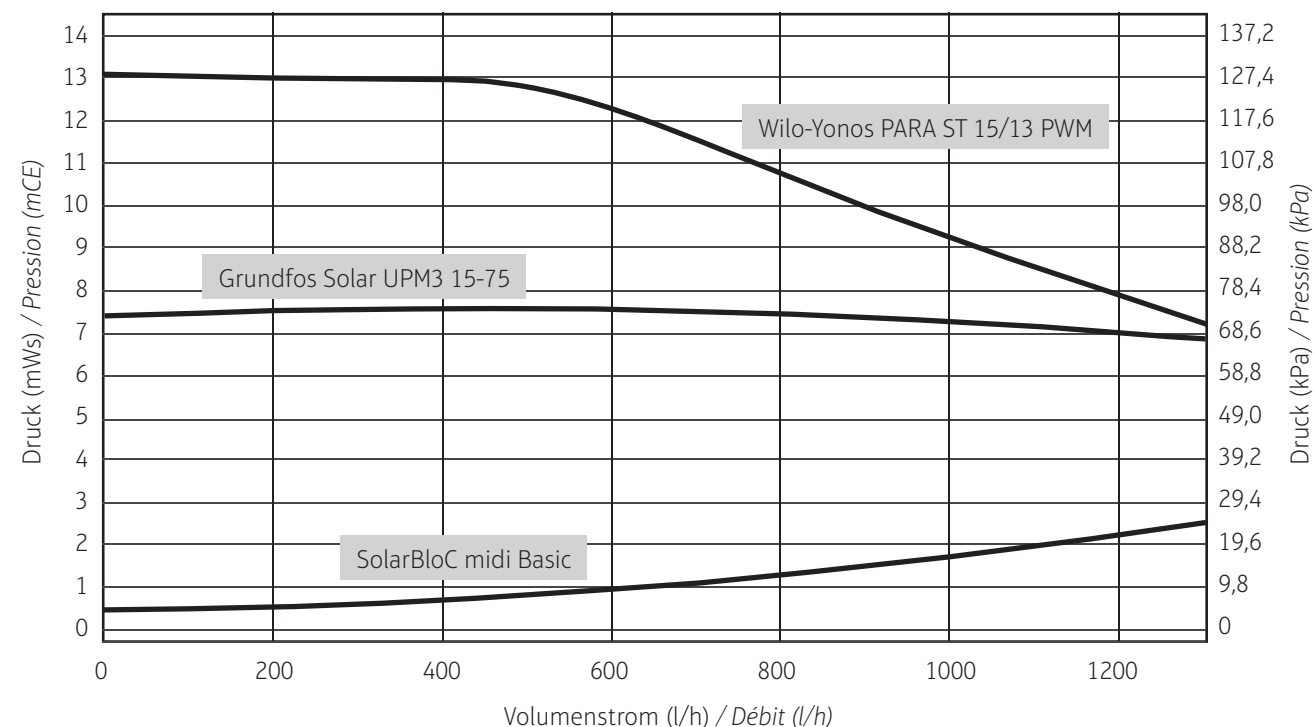
Station solaire compacte avec pompe de circulation, dégazeur, soupape de sécurité 6 bar, vannes de remplissage et de vidange, manomètre et flowmètre (3-22 l/min). Robinets à boisseau sphériques, thermomètre et frein thermosiphon dans le départ et le retour. Isobox inclus.

Ersatzpumpen zu SolarBloC midi DN 20

Pompes de rechange pour SolarBloC midi DN 20



Mit Avec		Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wilo-Yonos PARA ST 15/13	PWM	395.00	424 712
Grundfos Solar UPM3 15-75	PWM	555.00	424 713
	Stecker für Grundfos/Wilo Pumpen, 230V Prise pour pompes Grundfos/Wilo, 230V	22.00	417 882
	Stecker für Grundfos/Wilo Pumpen, 0-10V Prise pour pompes Grundfos/Wilo, 0-10V	15.00	417 883

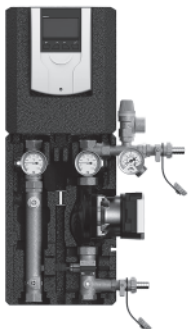


**Solarstation SolarBloC midi DN 20 Premium,
inkl. Regler und Fühler**

Kompakte Solarstation mit Regler, Umwälzpumpe, Entlüfter, Sicherheitsventil 6 bar, Spül- und Befüllhähne, Manometer und Flowmeter (0,5-15 l/min). Kugelhähne, Thermometer und Schwerkraftbremse im VL und RL. Durchflussmesser, Pumpe und VL-/RL-Fühler sind montiert und auf den Regler verdrahtet. Inkl. Isolationsbox, 1x Kollektorfühler und 2x Speicherfühler.

**Station solaire SolarBloC midi DN 20 Premium,
régulateur et sonde incluse**

Station solaire compacte avec régulateur, pompe de circulation, dégazeur, soupape de sécurité 6 bar, vannes de remplissage et de vidange, manomètre et flowmètre (0,5-15 l/min). Robinets à boisseau sphériques, thermomètre et frein thermosiphon dans le DP et RT. Débitmètre, pompe et sonde DP et RT sont montés et câblés au régulateur. Isobox, sonde 1x capteur et 2x sondes accumulateur. incluses.



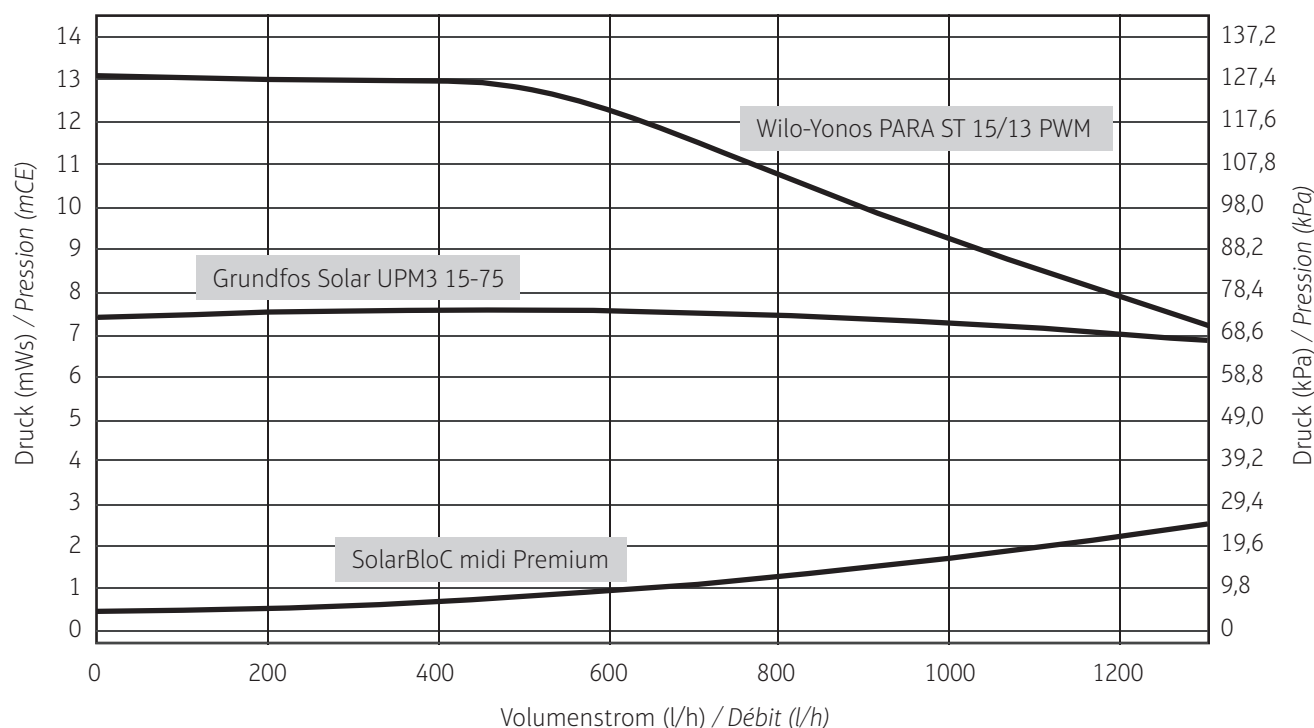
Mit Avec		Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wilo-Yonos PARA ST 15/13	PWM	1'620.00	417 780
Grundfos Solar UPM3 15-75	PWM	1'560.00	417 781

Ersatzpumpen zu SolarBloC midi DN 20 Premium

Pompes de rechange pour SolarBloC midi DN 20 Premium



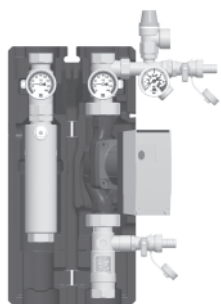
Mit Avec		Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wilo-Yonos PARA ST 15/13	PWM	395.00	424 712
Grundfos Solar UPM3 15-75	PWM	555.00	424 713
Stecker für Grundfos/Wilo Pumpen, 230V Prise pour pompes Grundfos/Wilo, 230V		22.00	417 882
Stecker für Grundfos/Wilo Pumpen, 0-10V Prise pour pompes Grundfos/Wilo, 0-10V		15.00	417 883



Armaturengruppen Solar DN 25

Solarstation SolarBloC maxi DN 25

Kompakte Solarstation mit Umwälzpumpe, Entlüfter, Sicherheitsventil 6 bar, Spül- und Befüllhähne, Manometer und Flowmeter (5-40 l/min). Kugelhähne, Thermometer und Schwerkraftbremse im VL und RL, Inkl. Isolationsbox.



Mit Avec		Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Grundfos Solar PML 25-145	PWM	1'230.00	414 182
Wilo-Stratos PARA 25/1-11 T11	0-10V	1'470.00	414 169
Wilo-Yonos PARA ST 25/8-75	PWM	1'050.00	414 457

Groupes hydrauliques solaires DN 25

Station solaire SolarBloC maxi DN 25

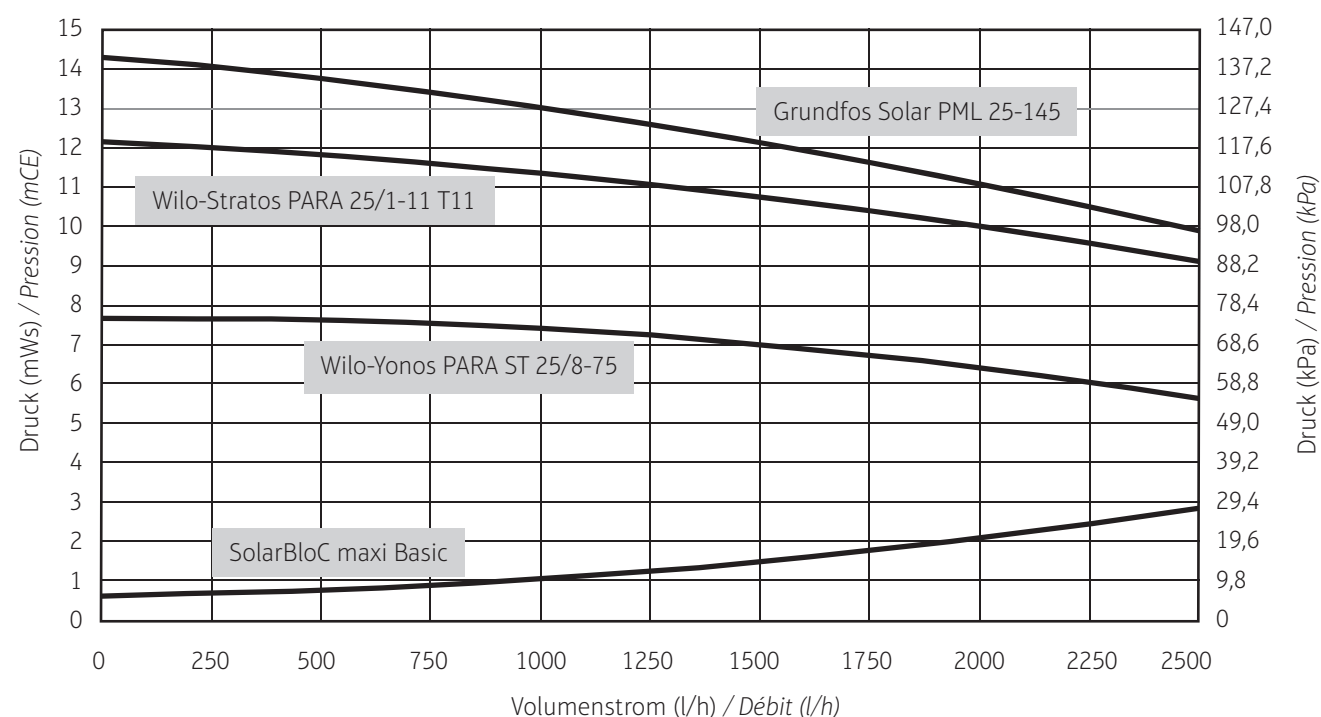
Station solaire compacte avec pompe de circulation, dégazeur, soupape de sécurité 6 bar, vannes de remplissage et de vidange, manomètre et flowmètre (5-40 l/min). Robinets à boisseau sphériques, thermomètre et frein thermosiphon dans le départ et le retour. Isoebox inclus.

Ersatzpumpen zu SolarBloC maxi DN 25

Pompes de rechange pour SolarBloC maxi DN 25



Mit Avec		Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Grundfos Solar PML 25-145	PWM	695.00	424 719
Wilo-Stratos PARA 25/1-11 T11	0-10V	800.00	424 716
Wilo-Yonos PARA ST 25/8-75	PWM	375.00	424 715
Stecker für Grundfos/Wilo Pumpen, 230V Prise pour pompes Grundfos/Wilo, 230V		18.00	417 888
Stecker für Grundfos/Wilo Pumpen, 0-10V Prise pour pompes Grundfos/Wilo, 0-10V		15.00	417 889

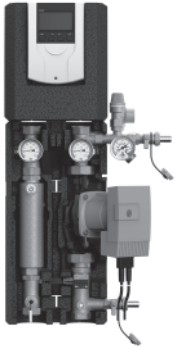


**Solarstation SolarBloC maxi DN 25 Premium,
inkl. Regler und Fühler**

Kompakte Solarstation mit Regler, Umwälzpumpe, Entlüfter, Sicherheitsventil 6 bar, Spül- und Befüllhähne, Manometer und Flowmeter (0,5-15 l/min). Kugelhähne, Thermometer und Schwerkraftbremse im VL und RL. Durchflussmesser, Pumpe und VL-/RL-Fühler sind montiert und auf den Regler verdrahtet. Inkl. Isolationsbox, 1x Kollektorfühler und 2x Speicherfühler.

**Station solaire SolarBloC maxi DN 25 Premium,
régulateur et sonde incluse**

Station solaire compacte avec régulateur, pompe de circulation, dégazeur, soupape de sécurité 6 bar, vannes de remplissage et de vidange, manomètre et flowmètre (0,5-15 l/min). Robinets à boisseau sphériques, thermomètre et frein thermosiphon dans le DP et RT. Débitmètre, pompe et sonde DP et RT sont montés et câblés au régulateur. Isobox, 1x sonde capteur et 2x sondes accumulateur. incluses.



Mit Avec		Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Grundfos Solar PML 25-145	PWM	2'180.00	417 787
Wilo-Stratos PARA 25/1-11 T11	0-10V	2'410.00	417 784
Wilo-Yonos PARA ST 25/8-75	PWM	1'990.00	417 783

Ersatzpumpen zu SolarBloC maxi DN 25 Premium

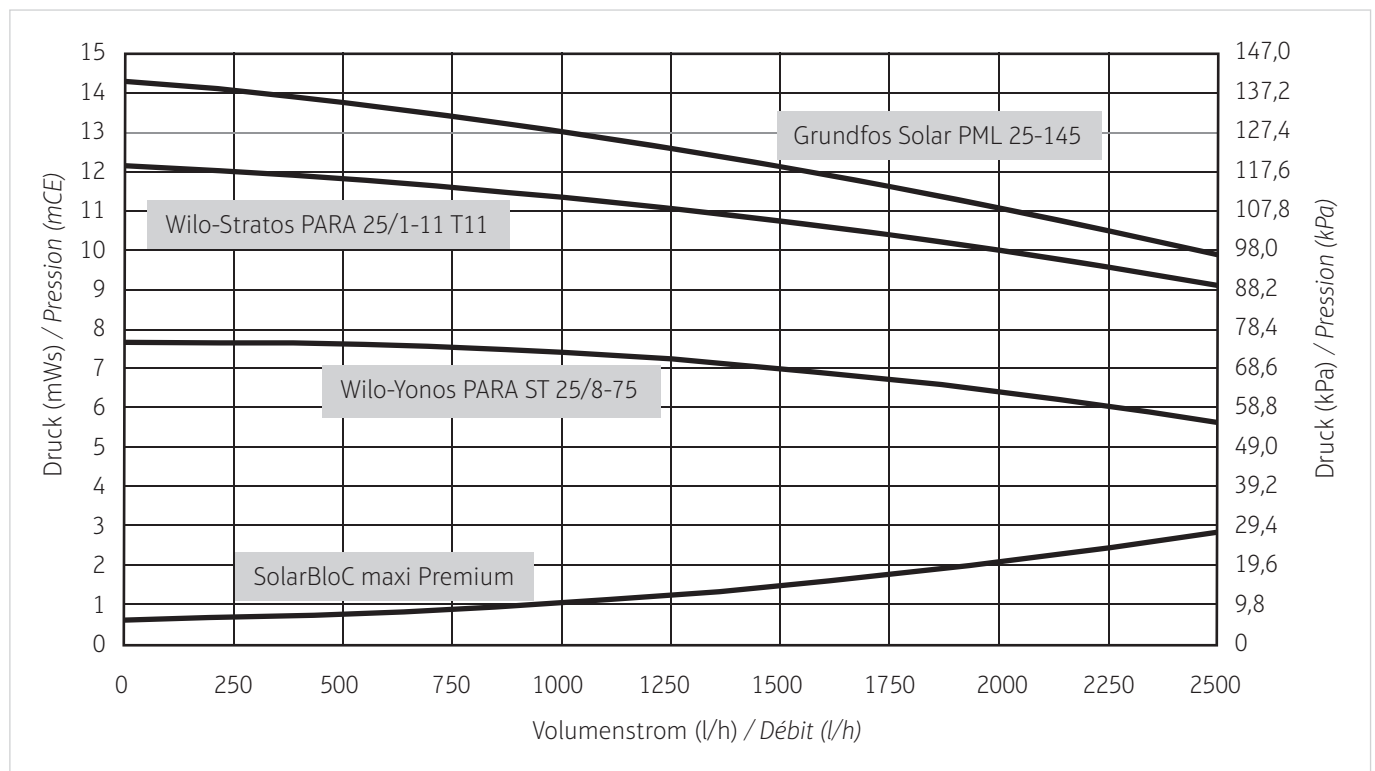
Pompes de rechange pour SolarBloC maxi DN 25 Premium



Mit Avec		Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Grundfos Solar PML 25-145	PWM	695.00	424 719
Wilo-Stratos PARA 25/1-11 T11	0-10V	800.00	424 716
Wilo-Yonos PARA ST 25/8-75	PWM	375.00	424 715



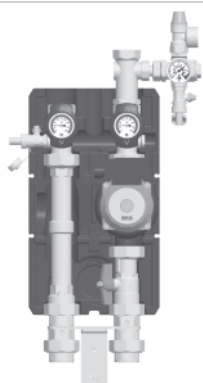
Stecker für Grundfos/Wilo Pumpen, 230V Prise pour pompes Grundfos/Wilo, 230V	18.00	417 888
Stecker für Grundfos/Wilo Pumpen, 0-10V Prise pour pompes Grundfos/Wilo, 0-10V	15.00	417 889



Armaturengruppen Solar DN 32

Solarstation SolarBloC mega DN 32

Kompakte Solarstation mit Umwälzpumpe, Entlüfter, Sicherheitsventil 6 bar, Spül- und Befüllhähne, Manometer, ohne Flowmeter.
Kugelhähne, Thermometer und Schwerkraftbremse im VL und RL, Inkl. Isolationsbox.



Mit Avec		Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Grundfos Solar PML 32-145	PWM	1'450.00	414 186
Wilo-Stratos PARA 30/1-12	0-10V	2'240.00	414 183

Groupes hydrauliques solaires DN 32

Station solaire SolarBloC mega DN 32

Station solaire compacte avec pompe de circulation, dégazeur, soupape de sécurité 6 bar, vannes de remplissage et de vidange, manomètre, sans flowmètre.
Robinets à boisseau sphériques, thermomètre et frein thermosiphon dans le départ et le retour. Isoebox inclus.

Ersatzpumpen zu SolarBloC mega DN 32

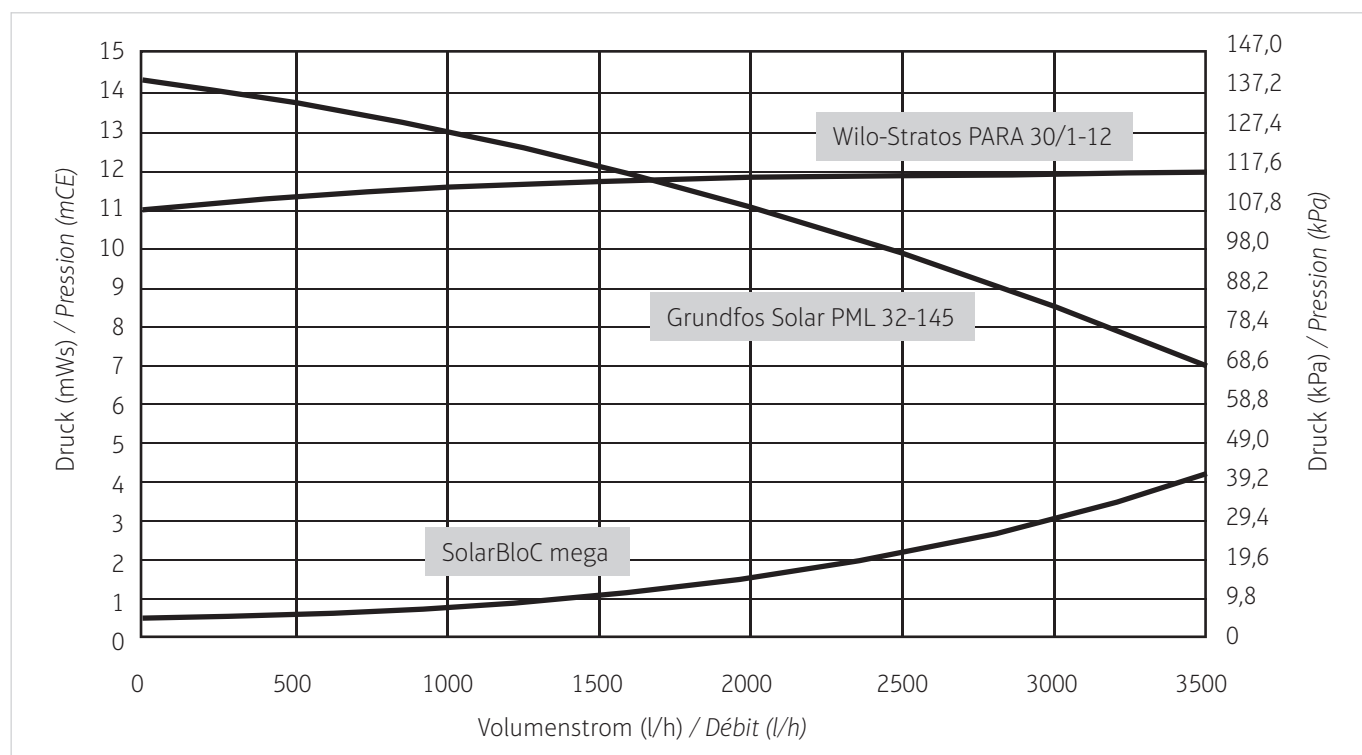
Pompes de rechange pour SolarBloC mega DN 32



Mit Avec		Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Grundfos Solar PML 32-145	PWM	770.00	424 165
Wilo-Stratos PARA 30/1-12	0-10V	1'370.00	424 162



Stecker für Grundfos/Wilo Pumpen, 230V Prise pour pompes Grundfos/Wilo, 230 V	18.00	417 888
Stecker für Grundfos/Wilo Pumpen, 0-10V Prise pour pompes Grundfos/Wilo, 0-10V	15.00	417 889



SolBox Entleerungssystem

SolBox Entleerungssystem SolBox

Komplett vormontiertes Entleerungssystem mit integrierter Solarstation und Regler. Für Kollektorfelder bis ca. 30 m².

Bestehend aus:

Hocheffizienzpumpe Wilo für Förderhöhe bis 11 m,
Spül- und Befüllereinheit DN 20, Solarsicherheitsventil 6 bar,
Manometer.

Höhe: 950 mm

Durchmesser: 400 mm (inkl. Dämmung)

Inhalt: 40 l



Bezeichnung
Désignation

SolBox Entleerungssystem
SolBox système de vidange

Bruttopreis
Prix brut

2'000.00

Artikelnummer
n° article

414 436

SolBox système de vidange

SolBox système de vidange

Système de vidange complètement prémonté avec station solaire et régulateur intégrée. Pour champs de capteurs jusqu'à 30 m².

Composé de :

Pompe à haute rendement Wilo, pression jusqu'à 11 m,
vannes de remplissage et de vidange DN 20, soupape de sécurité
solaire 6 bar, manomètre.

Hauteur : 950 mm

Diamètre : 400 mm (isolation incl.)

Volume : 40 l

SolBox Entleerungssystem mit zwei Pumpen

Komplett vormontiertes Entleerungssystem mit integrierter Solarstation und Regler. Für Kollektorfelder bis ca. 30 m².

Bestehend aus:

Zwei Hocheffizienzpumpen Wilo für Förderhöhe bis 20 m,
Spül- und Befüllereinheit DN 20, Solarsicherheitsventil 6 bar,
Manometer.

Höhe: 950 mm

Durchmesser: 400 mm (inkl. Dämmung)

Inhalt: 40 l



Bezeichnung
Désignation

SolBox Entleerungssystem mit zwei Pumpen
SolBox système de vidange avec deux pompes

Bruttopreis
Prix brut

2'200.00

Artikelnummer
n° article

418 075

SolBox système de vidange avec deux pompes

Système de vidange complètement prémonté avec station solaire et régulateur intégrée. Pour champs de capteurs jusqu'à 30 m².

Composé de :

Deux pompes à haute rendement Wilo, pression jusqu'à 20 m,
vannes de remplissage et de vidange DN 20, soupape de sécurité
solaire 6 bar, manomètre.

Hauteur : 950 mm

Diamètre : 400 mm (isolation incl.)

Volume : 40 l

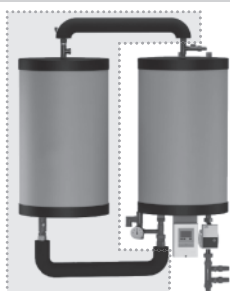
SolBox Erweiterungsset

Erweiterungsbehälter zu SolBox Grundeinheit inklusive Dämmung und hydraulischem Verbindungssystem.

Höhe: 950 mm

Durchmesser: 400 mm (inkl. Dämmung)

Inhalt: 40 l



Bezeichnung
Désignation

SolBox Erweiterungsset
SolBox extension

Bruttopreis
Prix brut

1'010.00

Artikelnummer
n° article

418 076

SolBox extension

Réservoir d'extension pour l'unité de base SolBox, y compris l'isolation et le système de connexion hydraulique.

Hauteur : 950 mm

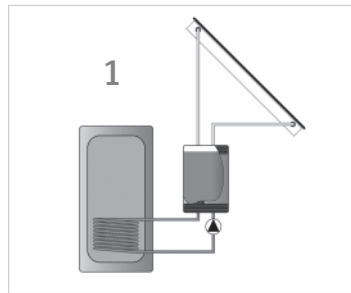
Diamètre : 400 mm (isolation incluse)

Volume : 40 l

Funktionsweise SolBox

Ruhezustand der Solaranlage

Im Ruhezustand befindet sich das gesamte Wärmeträgermedium in der SolBox. Die Kollektoren sind leer.

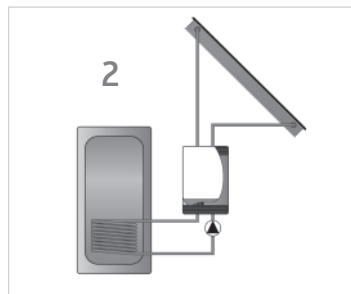


Etat de repos du système solaire

A l'état de repos, l'ensemble du fluide caloporteur se trouve dans la SolBox. Les capteurs sont vides.

Solaranlage in Betrieb

Bei Sonneneinstrahlung wird das System automatisch in Betrieb gesetzt und der gesamte Solarkreis gefüllt.



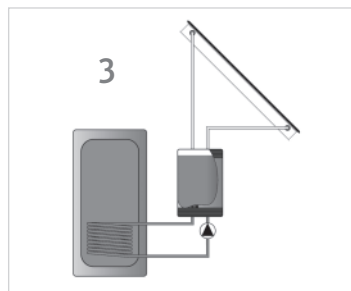
Système solaire en fonctionnement

Sous l'effet de l'ensoleillement, l'installation est automatiquement mise en service et l'ensemble du circuit solaire se remplit.

Solaranlage in Betrieb

Ist die Endtemperatur erreicht und der Speicher vollständig aufgeheizt, stellt die Pumpe automatisch ab. Das Wärmeträgermedium fließt ohne zu verdampfen aus den Kollektoren in die SolBox zurück.

Eine Überhitzung von Speicher und Anlage wird somit ausgeschlossen.



Système solaire en fonctionnement

Lorsque la température finale est atteinte et que l'accumulateur est complètement chauffé, la pompe s'arrête automatiquement.

Le fluide caloporteur retourne dans la SolBox sans s'évaporer.

Une surchauffe de l'accumulateur et du système est donc exclue.

/// Sicherheitseinrichtungen

Wandhalterung zu Flexcon Solar

Nur passend zu 18** und 25** Liter Gefässe.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandhalterung zu Flexcon Solar/Support mural pour Flexcon Solar	20.00	413 694

/// Équipements de sécurité

Support mural pour Flexcon Solar

Convient uniquement pour les réservoirs de 18** et 25** litres.

Expansionsgefäss Flexcon Solar 18 - 80l

Für Boden- und Wandmontage. Anschluss ¾" AG.

Vordruck: 2,5 bar.

Max. Temperaturbelastung der Membrane: 110 °C.

Réservoir d'expansion Flexcon Solar 18 - 80l

Pour montage au mur et sol, raccordement ¾" male.

Pression de prégonflage : 2,5 bar.

Température admise par la membrane : 110 °C.



Bezeichnung Désignation	Inhalt Volume	Betriebsüberdruck max. Pression de service max.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Flexcon Solar 18**	18l	8 bar	90.00	413 532
Flexcon Solar 25**	25l	8 bar	115.00	413 533
Flexcon Solar 35	35l	8 bar	155.00	413 534
Flexcon Solar 50	50l	8 bar	200.00	413 535
Flexcon Solar 80	80l	8 bar	275.00	413 536

Expansionsgefäss Flexcon Solar 110 - 1'000l

Für Bodenmontage, Anschluss oben 1" AG.

Vordruck: 2,5 bar.

Max. Temperaturbelastung der Membrane: 110 °C.

Réservoir d'expansion Flexcon Solar 110 - 1'000l

Pour montage au sol, raccordement en haut 1" male.

Pression de prégonflage : 2,5 bar.

Température admise par la membrane : 110 °C.



Bezeichnung Désignation	Inhalt Volume	Betriebsüberdruck max. Pression de service max.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Flexcon Solar 110	110l	10 bar	625.00	413 537
Flexcon Solar 140	140l	10 bar	645.00	413 538
Flexcon Solar 200	200l	10 bar	820.00	413 539
Flexcon Solar 300	300l	10 bar	1'080.00	413 540
Flexcon Solar 425	425l	*7 bar	1'290.00	413 541
Flexcon Solar 600	600l	*5 bar	1'710.00	413 542
Flexcon Solar 800	800l	*3,75 bar	2'220.00	413 543
Flexcon Solar 1'000	1'000l	*3 bar	2'870.00	413 544

*Max. zugelassener Druck nach Druckgeräterichtlinie.
Max. Betriebsüberdruck Gefäss: 10 bar.

*Pression max. admissible selon directive des équipements sous pression.
Pression de service max. du réservoir : 10 bar.

Vorschaltgefäss Pneumatex Solar

Mit Aufhängelasche für Wandmontage.

max. Betriebsüberdruck: 10 bar.

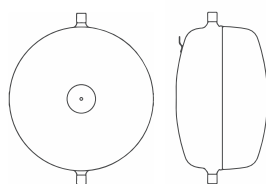
max. Betriebstemperatur: 110 °C.

Vase intermédiaire Pneumatex Solar

Avec patte de suspension pour montage mural.

Pression de service max. : 10 bar.

Température de service max. : 110 °C.



Bezeichnung Désignation	Inhalt Volume	Betriebsüberdruck max. Pression de service max.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DD 8.10	8l	10 bar	175.00	414 236
DD 12.10	12l	10 bar	200.00	414 237
DD 18.10	18l	10 bar	225.00	414 238
DD 25.10	25l	10 bar	280.00	414 239
DD 35.10	35l	10 bar	330.00	414 240
DD 50.10	50l	10 bar	440.00	420 293
DD 80.10	80l	10 bar	550.00	420 294

Vorschaltgefäß Flexcon VSV 100 - 200 l

Für Bodenmontage, Anschluss 1 1/2" IG.

Max. Betriebsüberdruck: 6 bar.

Max. Betriebstemperatur: 160 °C.

Vase intermédiaire Flexcon VSV 100 - 200 l

Pour montage au sol, raccordement 1 1/2" femelle.

Pression de service max. : 6 bar.

Température de service max. : 160 °C.



Bezeichnung Désignation	Inhalt Volume	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Flexcon VSV 100	100 l	520.00	413 565
Flexcon VSV 200	200 l	635.00	413 566

Kappenventil zu Expansionsgefäß

Inkl. Anschlusswellrohr

Vanne à capuchon de dilatation

Tuyau ondulé de raccordement inclus



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
3/4"	37.00	425 245
1"	53.00	417 973

Sicherheitsventil Solar, Ansprechdruck 3,0 - 10,0 bar

Für Wasser-Glykol-Gemisch bis zu 50% geeignet.

Zulässige Vorlauftemperatur: 120 °C. Gehäuse aus Messing.

Soupape de sécurité Solaire, Pression 3,0 - 10,0 bar

Convient pour le mélange eau-glycol jusqu'à 50%.

Température départ admise : 120 °C. Corps en laiton.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
1/2" / 3,0 bar	35.00	413 545
1/2" / 6,0 bar	38.00	413 546
3/4" / 6,0 bar	47.00	413 547
3/4" / 8,0 bar	48.00	413 548
1" / 6,0 bar	81.00	413 549
1" / 8,0 bar	83.00	413 550
1" / 10,0 bar	84.00	413 551

Thermomischer-Set Nova Mix

Regelbereich 30-70 °C, mit Antikalkbeschichtung.

Max. Betriebstemperatur/-Überdruck: 100 °C/10 bar.

Inkl. 2 Einlege-Rückflussverhinderer und Verschraubungssatz aus Messing, mit Dichtungen und Isobox.

Mitigeur thermostatique Nova Mix

Plaque de réglage 30-70 °C, avec revêtement anti-calcaire.

Température/Pression de service max : 100 °C/10 bar.

Incl. 2 disconnecteurs et kit de fixation en laiton, avec joints et Isobox.



Bezeichnung Désignation	Entnahmemenge Quantité de prélèvement	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN 20, 1" AG/filetage extérieur	39 l/Min.	240.00	413 584
DN 25, 1 1/4" AG/filetage extérieur	53 l/Min.	275.00	413 588
DN 25, 1 1/4", AG/fil. extérieur, high capacity	102 l/Min.	315.00	417 644

Thermomischer Jrgumat

Regelbereich einstellbar 45-65 °C, Standart-Temperatur 55 °C.

Max. Betriebsüberdruck: 10 bar.

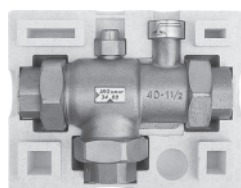
Gehäuse aus Rotguss. Ohne Verschraubungen. Inkl. Isobox.

Mitigeur thermostatique Jrgumat

Plaque de réglage ajustable 45-65 °C, température standard 55 °C.

Pression de service max : 10 bar.

Corps en bronze. Sans raccords. Isobox inclus.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN 32, 1 1/4" AG/filetage extérieur	1'200.00	413 597
DN 40, 1 1/2" AG/filetage extérieur	1'500.00	413 598
DN 50, 2" AG/filetage extérieur	1'920.00	413 599

Plattenwärmetauscher

Plattenwärmetauscher WPL

In gelöteter Ausführung für Solaranlagen.

Kompakte Bauweise, Anschlüsse bis 62 kW 1", ab 63 kW 2".

Anschlüsse aus Edelstahl V4A.

Max. Betriebstemperatur/-Überdruck: 225 °C/27 bar.



Bezeichnung Désignation	Kollektorfläche Surface capteur m²	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
WPL 7W1-GG-20-1-1/L	15	10,5	505.00	413 695
WPL 7W1-GG-20-1-1/L	20	14,0	505.00	413 706
WPL 7W1-GG-30-1-1/L	30	21,0	590.00	413 696
WPL 7W1-GG-30-1-1/L	40	28,0	590.00	413 707
WPL 7W1-GG-50-1-1/L	60	42,0	700.00	413 698
WPL 7W1-GG-60-1-1/L	90	63,0	780.00	413 699
WPL 28G-GG-40-1-1/M	125	88,0	1'560.00	418 068
WPL 28G-GG-50-1-1/M	180	126,0	2'400.00	418 069
WPL 28G-GG-80-1-1/M	250	175,0	2'750.00	418 070
Boden-Fuss-Set zu Plattenwärmetauscher WPL 28G-GG-40/50/80 Jeu de pieds au sol pour échangeur thermique à plaque			130.00	418 074

Échangeur thermique à plaque

Échangeur thermique à plaque WPL

Dans une réalisation soudée pour installations solaires.

Design compact. Raccords jusqu'à 62 kW 1", à partir de 63 kW 2".

Raccords en acier inoxydable V4A.

Température/Pression de service max. : 225 °C/27 bar.

Isolation IWPL

Zu Plattenwärmetauscher WPL.

Aus PU-Schaum 30 mm, zweiteilig.



Bezeichnung Désignation	Passend zu Convient pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
IWPL 7WA-01	WPL 7W1-GG-20-1-1/L	110.00	417 355
IWPL 7WB-01	WPL 7W1-GG-30-1-1/L	110.00	417 356
IWPL 7WC-01	WPL 7W1-GG-50-1-1/L	130.00	413 700
IWPL 7WC-01	WPL 7W1-GG-60-1-1/L	130.00	413 700
IWPL 28A-51	WPL 28G-GG-40-1-1/M	190.00	418 071
IWPL 28B-51	WPL 28G-GG-50-1-1/M	220.00	418 072
IWPL 28C-51	WPL 28G-GG-80-1-1/M	250.00	418 073

Isolation IWPL

Pour échangeur thermique à plaque WPL.

Mousse polyuréthane 30 mm, deux parts.

Technische Daten

Kollektorfläche Surface capteur m²	Leistung Puissance kW	Modell Plattenwärmetauscher Modèle échangeur thermique à plaque	Menge P Quantité P m³/h	delta delta kPa	Menge S Quantité S m³/h	delta p S delta p S kPa
15	10,5	WPL 7W1-GG-20-1-1/L	0,7	3,0	0,6	2,0
20	14,0	WPL 7W1-GG-20-1-1/L	0,9	4,0	0,8	3,0
30	21,0	WPL 7W1-GG-30-1-1/L	1,4	4,0	1,2	3,0
40	28,0	WPL 7W1-GG-30-1-1/L	1,8	7,0	1,6	5,0
60	42,0	WPL 7W1-GG-50-1-1/L	2,8	7,0	2,4	5,0
90	63,0	WPL 7W1-GG-60-1-1/L	4,1	10,0	3,6	7,0
125	88,0	WPL 28G-GG-40-1-1/M	5,9	7,0	5,1	3,5
180	126,0	WPL 28G-GG-50-1-1/M	8,4	8,0	7,2	5,0
250	175,0	WPL 28G-GG-80-1-1/M	11,5	8,0	10,1	4,5

P = Primär: Solarsystem

S = Sekundär: Heizungswasser

P = primaire : système solaire

S = secondaire : eau de chauffage

Preise verstehen sich in CHF, exkl. MWST/LSVA
04/2021

Prix hors en CHF, TVA/RPLP

Armaturen

Setter Bypass HT Solar

Strangregulier- und Absperrventil mit direkter Anzeige der eingestellten Durchflussmenge am Sichtglas.
Für Wasser-Glykolgemisch geeignet.
Max. Betriebstemperatur/-Überdruck: 185 °C/16 bar.
Gehäuse aus Messing. Ausführung IG. Inkl. Isobox.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN 20 2 - 12 l/min	240.00	413 567
DN 20 8 - 30 l/min	240.00	413 568
DN 25 10 - 40 l/min	250.00	413 569
DN 32 20 - 70 l/min	305.00	413 570

Strangreguliertventil Hydrocontrol VTR

Ohne Messventile, Einstellung über Handrad.
Für Wasser-Glykolgemisch geeignet.
Max. Betriebstemperatur/-Überdruck: 150 °C/16 bar.
Gehäuse aus Messing. Ausführung IG. Inkl. Isobox.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN 20 2 - 12 l/min	120.00	417 672
DN 25 4 - 17 l/min	140.00	417 673
DN 32 6 - 40 l/min	190.00	417 674
DN 40 11 - 58 l/min	215.00	417 675
DN 50 12 - 90 l/min	310.00	417 676

Entlüfter Solar

Automatische Entlüftung.
Für Wasser-Glykolgemisch bis 50% geeignet.
Max. Betriebstemperatur/-Überdruck: 200 °C/10 bar.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN 10 ohne Absperrhahn/sans robinet	32.00	413 552
DN 10 mit Absperrhahn/avec robinet	67.00	413 553

Entlüfter Solar

Automatische Entlüftung (AutoClose)
Für Wasser-Glykolgemisch bis 50% geeignet.
Max. Betriebstemperatur/-Überdruck: 180 °C/10 bar.
Gehäuse aus Messing.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN 20 horizontal	245.00	417 636
DN 25 horizontal	265.00	417 637
DN 32 horizontal	310.00	417 638
DN 40 horizontal	360.00	417 639
DN 20 vertikal	300.00	417 640
DN 25 vertikal	345.00	417 641

Armatures

Débitmètre à dérivation Taco Setter HT Solar

Vanne de réglage et d'isolement avec indication directe du débit réglé au voyant.
Convient pour le mélange eau-glycol.
Température/Pression de service max. : 185 °C/16 bar.
Corps en laiton. Connexion femelle. Isobox inclus.

Vanne de réglage Hydrocontrol VTR

Sans vanne de mesure, réglage par manivelle.
Convient pour le mélange eau-glycol.
Température/Pression de service max. : 150 °C/16 bar.
Corps en laiton. Connexion femelle. Isobox inclus.

Event Solar

Purgeur d'air automatique.
Convient pour le mélange eau-glycol jusqu'à 50%.
Température/Pression de service max. : 200 °C/10 bar.

Purgeur d'air Solar

Purgeur d'air automatique (AutoClose)
Convient pour le mélange eau-glycol jusqu'à 50%.
Température/Pression de service max. : 180 °C/10 bar.
Boîtier en laiton.

2-Weg Kugelhähnen

Für Frostschutzmittel auf Äthylen-, und Propylenbasis.
Betriebsdruck max.: 40 bar
Mediumtemperatur: -10°C... +110°C

Robinet à boisseau sphérique à 2 voies

Pour antigel sur base d'éthylène et de propylène.
Pression de service max.: 40 bar
Température du fluide: -10°C... +110°C



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN20 horizontal, Kvs 43	84.00	417 340
DN25 horizontal, Kvs 63	98.00	417 341
DN32 horizontal, Kvs 105	120.00	417 342
DN40 horizontal, Kvs 170	160.00	417 343
DN50 horizontal, Kvs 250	195.00	417 344

2-Weg Kugelhähnen, SVGW-Zulassung

Für Trink- und Brauchwasser.
Betriebsdruck max.: 10 bar
Mediumtemperatur: 0°C... +65°C

Robinet à boisseau sphérique à 2 voies, certification SSIGE

Pour l'eau potable et de service.
Pression de service max.: 10 bar
Température du fluide: 0°C... +65°C



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN20 horizontal, Kvs 43	225.00	417 348
DN25 horizontal, Kvs 63	275.00	417 327
DN32 horizontal, Kvs 105	300.00	417 328
DN40 horizontal, Kvs 170	365.00	417 329
DN50 horizontal, Kvs 250	405.00	417 330

3-Weg Kugelhähnen mit L-Bohrung

Für Frostschutzmittel auf Äthylen-, und Propylenbasis.
Betriebsdruck max.: 40 bar
Mediumtemperatur: -10°C... +110°C

Robinet à boisseau sphérique à 3 voies avec alésage en L

Pour antigel sur base d'éthylène et de propylène.
Pression de service max.: 40 bar
Température du fluide: -10°C... +110°C



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN20 horizontal, Kvs 5,5	165.00	417 346
DN25 horizontal, Kvs 11	205.00	417 315
DN32 horizontal, Kvs 17	275.00	417 316
DN40 horizontal, Kvs 25	430.00	417 317
DN50 horizontal, Kvs 45	560.00	417 318

3-Weg Kugelhähnen, SVGW-Zulassung mit L-Bohrung

Für Trink- und Brauchwasser.
Betriebsdruck max.: 10 bar
Mediumtemperatur: 0°C... +65°C

Robinet à boisseau sphérique à 3 voies, certification SSIGE avec alésage en L

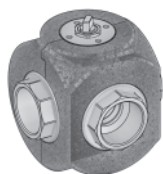
Pour l'eau potable et de service.
Pression de service max.: 10 bar
Température du fluide: 0°C... +65°C



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN20 horizontal, Kvs 5,5	245.00	417 350
DN25 horizontal, Kvs 11	305.00	417 331
DN32 horizontal, Kvs 17	365.00	417 332
DN40 horizontal, Kvs 25	515.00	417 333
DN50 horizontal, Kvs 45	640.00	417 334

Isolationsschale zu 3-Weg Kugelhahnen

Isolationsschale 2-teilig, EPP (grau)



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN 25 horizontal	90.00	417 668
DN 32 horizontal	100.00	417 669
DN 40 horizontal	110.00	417 670
DN 50 horizontal	120.00	417 671

Coque isolante pour robinet à boisseau sphérique é 3 voies

Coque isolante à 2 pieces, EPP (gris).

Elektroantrieb zu Kugelhahnen

Zu 2-Weg und 3-Weg Kugelhahnen von DN 15 - DN 50.
Laufzeit: 30 s.



Bezeichnung Désignation	Spannung Tension	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
EA200R mit Relais (2-Punkt) EA200R avec relais (2points)	230V	505.00	417 963
EA103 ohne Relais (3-Punkt), mit Hilfsschalter EA103 sans relais (3points), avec interrupteur auxiliaire	24 V/0-10V	750.00	417 321

Propulsion électrique pour robinet à boisseau sphérique

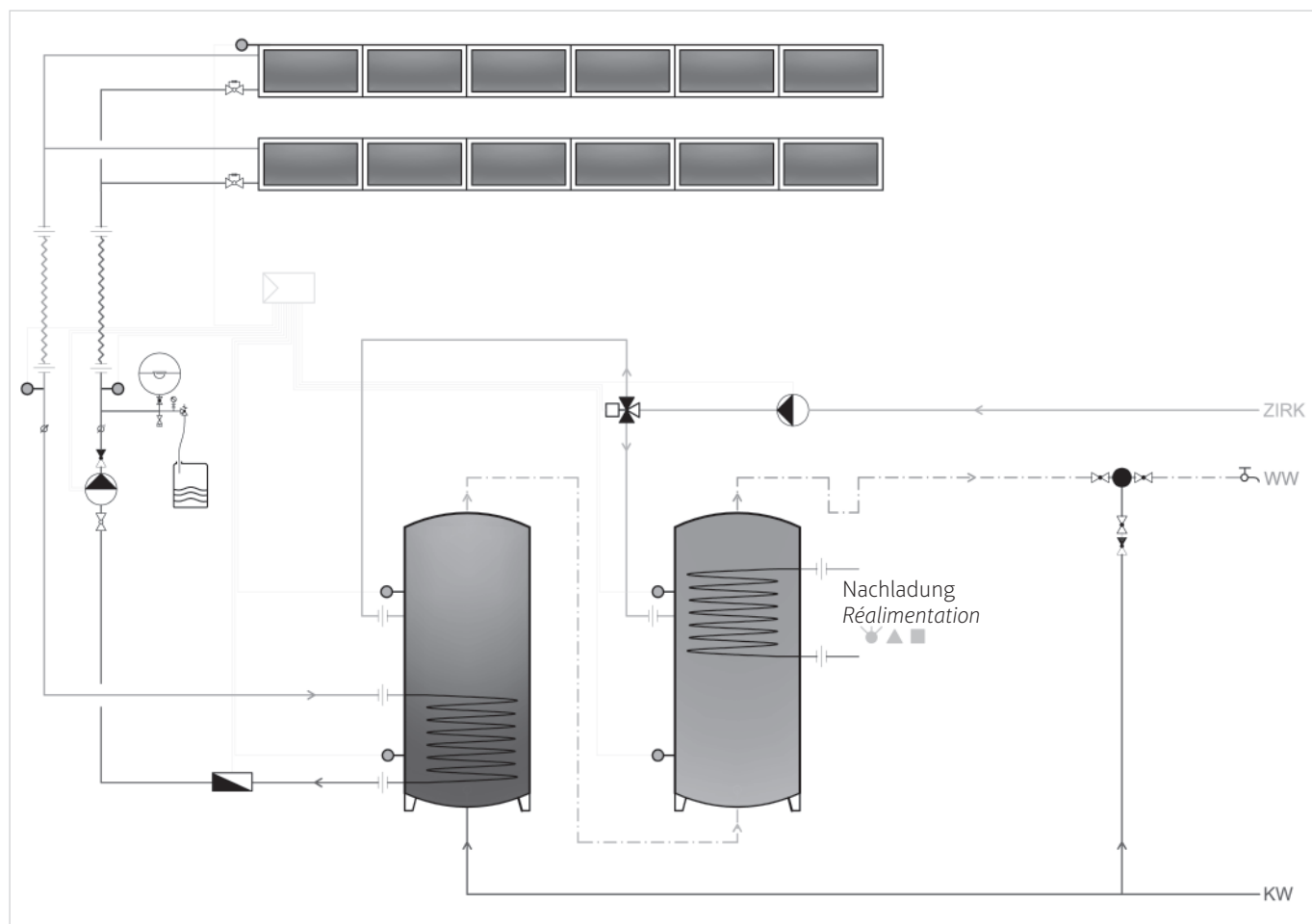
Pour vannes à boisseau sphériques à 2 et 3 voies DN 15 - DN 50.
Durée de fonctionement : 30 s.

■ Solarschema

Warmwasservorwärmung mit Umschichtung über Zirkulation und Wärmemengenzählung.

■ Schéma solaire

Préchauffage de l'eau chaude sanitaire avec regroupement par circulation et comptage de l'énergie.



Regelungen und Zubehör

Régulations et Accessoires






Solarregler

Régulateur solaire

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Standard Solar Regler SC3.10 Der Regler ist mit 17 solaren Grundschemas vorprogrammiert, welche mit 12 zusätzlichen Funktionen ergänzt werden können. Lieferung inklusiv 4 Fühler. Nicht kompatibel mit Ygnistronic. Régulateur solaire standard SC3.6 Le régulateur est préprogrammé avec 17 schémas de base solaires, qui peuvent être complétés par 12 fonctions supplémentaires. Livraison avec 4 sondes. Non compatible avec Ygnistronic.	620.00	418 082
	Standard Solar Regler ECR 450 Der Regler ist mit 19 solaren Grundschemas vorprogrammiert, welche mit 4 zusätzlichen Funktionen ergänzt werden können. Kompatibel mit Ygnistronic. Régulateur solaire standard ECR 450 Le régulateur est préprogrammé avec 19 schémas de base solaires, qui peuvent être complétés par 4 fonctions supplémentaires. Compatible avec Ygnistronic.	1'220.00	413 690
	Regeneration Solar Regler RCO 800 Der Regler wird je nach Anforderung programmiert. Régulateur solaire pour régénération RCO 800 Le régulateur est programmé en fonction des besoins.	4'600.00	417 753

Zubehör Regelungen

Accessoires régulations

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Kabeltemperaturfühler PT1000, Silikon, für SC, ECR und RCO Regler Einsetzbar als Solarkollektor- oder Abgasfühler. Kabellänge 4 m, Messbereich -50....+180 °C. Sonde câble température PT1000, silicone, pour régulateur SC, ECR et RCO Utilisable comme sonde capteur solaire ou fumée. Longueur câble 4 m, plage de mesure -50....+180 °C.	50.00	413 105
	Kabeltemperaturfühler PTC, PVC, für ECR und RCO Regler Einsetzbar als Warmwasser- oder Kesselfühler. Ausführung PTC. Kabellänge 4 m, Messbereich -35....+100 °C. Sonde câble température PTC, PVC, pour régulateur ECR et RCO Utilisable comme sonde eau chaude ou chaudière. Exécution PTC. Longueur câble 4 m, plage de mesure -35....+100 °C.	37.00	413 103
	Anlegetemperaturfühler PTC, für ECR und RCO Regler Zur Befestigung an Rohren, inkl. Spannband. Einsatzbereich < 105 °C. Sonde de contact PTC, pour régulateur ECR et RCO Pour fixation à des tuyaux, incl. collier de serrage. Plage d'utilisation < 105 °C.	41.00	413 099
	Strahlungsfühler GBS, für ECR Regler Zur Erfassung der momentanen Solareinstrahlungsintensität. Kann als Plausibilitätskontrolle oder direkter Regeleinfluss verwendet werden. Sonde crépusculaire GBS, pour régulateur ECR Pour enregistrer l'intensité du rayonnement solaire actuel. Peut être utilisé comme contrôle de plausibilité ou le contrôle direct.	190.00	413 688
	Überspannungsschutz SP10 Zum Schutz des Kollektorfühlers vor Überspannung. Parasustenseur SP10 Afin de protéger les sondes des capteurs contre la surtension.	40.00	413 576

Wärmemengenzähler

Wärmemengenzähler WMZ - Komplettpaket

Bestehend aus:

Wärmemengenzählermodul WMZ, inkl.
2 Temperaturfühler PT1000 und Volumenmessteil mit
Verschraubung. Geeignet für Wasser-Glykolgemisch.
Volumenanteil Glykol einstellbar bis 70%. Autonom einsetzbar.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
V40 - 1,5 m³/h DN 20	830.00	091 159
V40 - 2,5 m³/h DN 20	830.00	091 160
V40 - 3,5 m³/h DN 25	1'340.00	091 161
V40 - 6,0 m³/h DN 32	1'340.00	091 162
V40 - 10,0 m³/h DN 40	1'800.00	091 163
V40 - 15,0 m³/h DN 50	2'530.00	091 164

Compteur d'énergie

Compteur d'énergie WMZ - Paquet complet

Composé de :

1 modul compteur d'énergie WMZ, incl. 2 sondes de température
PT1000, 1 débitmètre avec raccordement vis de rappel.
Convient pour le mélange eau-glycol, réglable jusqu'à 70% de glycol.
Utilisation autonome.

Wärmemengenzähler WMZ - Set

Bestehend aus:

2 Temperaturfühler PT1000 und Volumenmessteil mit
Verschraubung. Geeignet für Wasser-Glykolgemisch.
Volumenanteil Glykol einstellbar bis 70%
Zum Anschluss an Regelgerät ECR 450.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
V40 - 1,5 m³/h DN 20	370.00	091 147
V40 - 2,5 m³/h DN 20	370.00	091 148
V40 - 3,5 m³/h DN 25	945.00	091 149
V40 - 6,0 m³/h DN 32	945.00	091 155
V40 - 10,0 m³/h DN 40	1'400.00	091 156
V40 - 15,0 m³/h DN 50	2'030.00	091 157

Compteur d'énergie WMZ - Kit

Composé de :

2 sondes de température PT1000, 1 débitmètre avec raccordement
vis de rappel. Convient pour le mélange eau-glycol, réglable jusqu'à
70% de glycol.
Pour raccordement au régulateur ECR 450.

Serviceordner

Zur Aufbewahrung aller anlagerelevanten Dokumenten und Mess-
protokollen.



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Serviceordner/Classeur Service	34.00	120 600

Classeur Service

Pour le stockage de tous les documents et des protocoles de
mesure de l'installation concernée.

■ Frostschutzmittel und Zubehör

Solarflüssigkeit

Gebrauchsfertig angemischte Solarflüssigkeit für Flachkollektoren.
Typ: Tyfocor L.
Bereich: -21 °C bis +150 °C.
Glykolanteil: ca. 40%.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
20 Liter/litres	115.00	091 396
200 Liter/litres	1'120.00	091 395

Solarflüssigkeit HT

Gebrauchsfertig angemischte Solarflüssigkeit für Röhrenkollektoren.
Typ: Antifrogen SOL HT
Bereich: -23 °C bis +230 °C.
Kurzfristig: +280 °C.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
20 Liter/litres	165.00	417 642
200 Liter/litres	1'525.00	417 643

Refraktometer-Set

Prüfset zur genauen Bestimmung des Glykolanteils im Wärmeträgermedium der Solaranlage.
Bestehend aus:
Gepolsterte Kunststoff-Aufbewahrungsbox, Refraktometer mit Schutztasche, Pipette zur Probe-Entnahme, Minischraubendreher.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Refraktometer-Set/Kit réfractomètre	245.00	413 583

Solarfüllstation SBS2000

Für schnelles und sauberes Befüllen von Solarkreisläufen mit Wärmeträgerflüssigkeit. Mit 30l-Kanister, temperaturbeständigen Schläuchen, Feinfilter, Druckentlastungsventil, leistungsstarker Elektropumpe und Entlüftungsventil auf leicht transportierbarem Wagen. Motor 230V mit thermischem Motorschutz.
Netzanschluss Schweiz. Max. Fördermenge: 47 l/min.
Max. Förderdruck: 4,2 bar. Gewicht, leer: ca. 21 kg.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
SBS2000	1'330.00	414 231

■ Antigel et accessoires

Fluide solaire

Fluide solaire mixte prêt à l'emploi pour collecteurs plats
Type : Tyfocor L.
Plage : -21 °C à +150 °C.
Teneur en glycol : environ 40%.

Fluide solaire HT

Fluide solaire mixte prêt à l'emploi pour les collecteurs à tubes.
Type : Antifrogen SOL HT.
Plage : de -23 °C à +230 °C.
À court terme : +280 °C.

Kit réfractomètre

Kit de test pour mesurer la proportion exacte de glycol dans le fluide caloporteur. Livré dans un coffret en protection plastique.
Composé de :
Réfractomètre avec housse de protection, pipette pour la collecte d'échantillons, mini-tournevis.

Pompe électrique de remplissage SBS2000

Pour le remplissage rapide et précis des installations solaires avec du fluide caloporteur. Avec bidon de 30l, des tuyaux résistants, filtre fin, vanne de décompression, électropompe haute performance et vanne de purge sur charriot facilement transportable. Moteur 230V avec protection thermique. Raccordement au réseau (Suisse).
Débit max : 47 l/min. Pression de refoulement max. : 4,2 bar.
Poids en vide : environ 21 kg.

Dienstleistungen

Inbetriebnahme Solaranlage

Inbetriebnahme einer YGNIS Solaranlage mit Solarregelung in einem Arbeitsgang.

Leistungsumfang:

- Kontrolle der elektrischen Verdrahtung
- Kontrolle der Fühlerpositionen
- Kontrolle des Frostschutzgehaltes
- Kontrolle des Systemdrucks
- Sichtkontrolle der Leitungen und Kollektoren, soweit möglich
- Einstellen des Regelgerätes
- Einregulierung der Solargruppe
- Erstellen eines Inbetriebnahme-Protokolls
- Instruktion an Installateur und/oder Anlagebetreiber



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Inbetriebnahme Solaranlage Mise en service installation solaire	930.00	414 986

Montagehilfe Kollektoren

Montagehilfe für die Montage der Kollektoren auf dem Dach.

Überwachung und Mithilfe bei folgenden Arbeiten:

Zusammenbau der Kollektorfelder auf dem Dach, Instruktion Zusammenbau der restlichen Komponenten.

Seitens YGNIS wird 1 Techniker für ½ Tag (4 h) zur Verfügung gestellt.

Bauseits sind folgende Leistungen zu erbringen:

- Mind. 2 Personen der installierenden Firma anwesend
- Transport aller Teile zum entsprechenden Montageort (z.B. Kollektoren auf das Dach)
- Standort Kollektoren definiert
- Vorkehrungen für die Einhaltung der Arbeitssicherheitsvorschriften getroffen (SUVA-Empfehlung: Arbeiten auf Dächern)



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Montagehilfe Kollektoren Instructions de montage des capteurs	895.00	414 991

Montage der Kollektoren

Stellen und Montieren der Kollektoren auf dem Dach inkl. Anbringen Ballastierung und Entsorgen der Restmaterialien.

Bauseits sind folgende Leistungen zu erbringen:

- Verbindungsleitungen und Verrohrung
- Transport aller Teile zum entsprechenden Montageort (z.B. Kollektoren auf das Dach)
- Standort Kollektoren definiert
- Vorkehrungen für die Einhaltung der Arbeitssicherheitsvorschriften getroffen (SUVA-Empfehlung: Arbeiten auf Dächern)



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Montage Kollektoren Montage capteurs	auf Anfrage sur demande	414 992

Prestations

Mise en service d'une installation solaire

Mise en service d'une station solaire YGNIS avec régulation solaire en une fois.

Performances :

- Contrôle du câblage
- Contrôle des positions sondes
- Contrôle de la teneur d'antigel
- Contrôle de la pression du système
- Contrôle visuel des conduites et capteurs, selon possibilité
- Réglage du dispositif
- Régulation du groupe solaire
- Établissement d'un protocole de mise en service
- Instruction pour l'installateur et/ou le propriétaire

Instructions de montage des capteurs

Instructions pour le montage des capteurs en toiture.

Suivi et assistance lors les travaux suivants :

assemblage des panneaux solaires sur le toit, instructions d'assemblage des autres composants. Mise à disposition d'un technicien pour ½ journée (4 heures) par YGNIS.

Prestations à effectuer par le client:

- Présence d'au moins 2 personnes de l'entreprise d'installation
- Transport de la totalité des pièces jusqu'au site de l'installation (p. ex. acheminement des capteurs jusque sur le toit)
- Emplacement des capteurs à définir
- Mesures préventives en vue du respect des prescriptions relatives à la sécurité au travail (Recomm. SUVA «Travaux sur les toits»)

Montage des capteurs

Pose et montage des capteurs en toiture, y compris installation du lestage et enlèvement des gravats.

Prestations à effectuer par le client :

- Conduites de raccordement et tubage
- Transport de la totalité des pièces jusqu'au site de l'installation (p. ex. acheminement des capteurs jusqu'en toiture)
- Emplacement des capteurs à définir
- Mesures préventives en vue du respect des prescriptions relatives à la sécurité au travail (Recomm. SUVA «Travaux sur les toits»)

Brennwert Kompaktwärmezentrale <i>Centrale de chauffe compacte à condensation</i>			2
Typ <i>Type</i>	Leistung <i>Puissance</i>	Beschrieb <i>Description</i>	
Condensinox Zubehör, Dienstleistungen <i>Accessoires, Services</i>	40–100 kW	Gas Gaz	2.1
Regelungen und Zubehör <i>Régulations et Accessoires</i>			2.2
Abmessungen <i>Dimensions</i>			2.3
Varmax Zubehör, Dienstleistungen <i>Accessoires, Services</i>	120–600 kW	Gas Gaz	2.4
Regelungen und Zubehör <i>Régulations et Accessoires</i>			2.5
Abmessungen <i>Dimensions</i>			2.6
Varino Zubehör, Dienstleistungen <i>Accessoires, Services</i>	65–300 kW	Gas Gaz	2.7
Regelungen und Zubehör <i>Régulations et Accessoires</i>			2.8
Abmessungen <i>Dimensions</i>			2.9
Varino Grande Zubehör, Dienstleistungen <i>Accessoires, Services</i>	375–630 kW	Gas Gaz	2.10
Regelungen und Zubehör <i>Régulations et Accessoires</i>			2.11
Abmessungen <i>Dimensions</i>			2.12

Condensinox

■ **Brennwert Kompaktwärmezentrale
für Gas**
Kesselleistung: 40–100 kW

■ **Centrale de chauffe compacte
pour gaz**
Puissance chaudière: 40–100 kW



Technische Daten

Grunddaten

– Nennwärmeleistung	40–100 kW
– Betriebsüberdruck	4 bar
– Vorlauftemperatur bis	80 °C
– Sicherheitstemperaturbegrenzer	100 °C

Randbedingungen

Erdgas	
Wasserbehandlung	siehe Technische Dokumentation

Caractéristiques techniques

Données de base

– Puissance nominale	40–100 kW
– Pression de service	4 bar
– Température de départ jusqu'à	80 °C
– Thermostat de sécurité	100 °C

Conditions particulières

Gaz naturel	
Traitement de l'eau	voir Documentation technique

Condensinox 40–100 kW

SVGW Nr. 08-048-4

Brennwert Kompaktwärmezentrale für Gas

Kessel mit integriertem Edelstahl Wärmetauscher

Modulation von 20 bis 100 %.

Gasregelstrecke, Brennsteuerung in Microprozessortechnik, drehzahlreguliertes Gebläse.



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Condensinox 40	8–40	10'240.00	041 612
Condensinox 60	12–60	10'970.00	041 613
Condensinox 80	16–80	16'140.00	041 614
Condensinox 100	19–100	18'800.00	041 615

Condensinox 40–100 kW

SSIGE N° 08-048-4

Centrale de chauffe compacte à condensation à gaz

Chaudière avec échangeur en inox intégré

Modulation de 20 bis 100 %.

Rampe gaz, gestion du brûleur à microprocesseur, ventilateur à vitesse variable.

2

Richtpreis Einbringung

Der Richtpreis basiert auf folgenden Grundlagen:

1 Arbeitsgang, max. 1 Etage mit Treppe, platzieren nach Kundenvorgabe, ohne Kranzug.

Prix indicatif introduction

Le calcul du prix indicatif repose sur les principes suivants:

1 phase de travail, 1 étage max. avec escalier, emplacement selon indications client, sans appareil de levage.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Condensinox 40–100	1'820.00	414 267

10 Jahre Gewährleistung

Gegen Durchrosten und Undichtheit des Kesselkörpers der Brennwert Kompaktwärmezentrale Condensinox 40-100 unter Einhaltung der geforderten Wasserqualität gemäss SWKI BT 102-01. Obligatorische Inbetriebnahme und Einregulierung.

10 années de garantie

Contre la corrosion et le défaut d'étanchéité du corp de la chaudière de la centrale de chauffe compacte à condensation Condensinox 40-100 en respectant les exigences de la qualité de l'eau selon SICC BT 102-01. Mise en service et réglage obligatoire.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Condensinox 40–100	1'500.00	414 705

Abgasadapter, raumluftabhängig

Mit Zuluftgitter und Filter.

Adapteur de fumées, dépendant de l'air ambiant

Avec grille d'aspiration d'air et filtre.



Modell Modèle	Dimension Typ Dimension type	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Condensinox 40–60	Ø 80 mm	83.00	040 945
Condensinox 40–60	Ø 125 mm	170.00	040 940
Condensinox 80–100	Ø 125 mm	185.00	041 051
Condensinox 80–100	Ø 160 mm	220.00	041 050

Abgasadapter, ELAS

Für den Anschluss einer externen Frischluftzufuhr.

Adapteur de fumées, ELAS

Pour le raccord d'une alimentation d'air externe.



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Condensinox 40–60	160.00	040 949
Condensinox 80–100	175.00	040 989

Externes Gasmagnetventil

Stromlos geschlossen, langsam öffnend.
 Umgebungstemperatur: -20...+60 °C.
 Netzspannung: 230 V~, +10/-15 %, 50/60 Hz.
 Schutzart: IP65; Gehäuse aus Aluminium.
 Eingangsdruck p_e max. 500 mbar.

Electrovanne gaz externe

Fermée tension nulle, à ouverture lente.
 Température ambiante: -20...+60 °C.
 Tension électrique: 230 V~, +10/-15 %, 50/60 Hz.
 Type de protection: IP65; Corps en aluminium.
 Pression d'entrée p_e max. 500 mbar.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
VAS 120 < 70 kW Rp ¾" K_v 9,6 m³/h	760.00	410 215
VAS 125 < 90 kW Rp 1" K_v 10,9 m³/h	780.00	410 216
VAS 232 < 160 kW Rp 1¼" K_v 24,1 m³/h	985.00	410 217

Neutralisationsanlage für Gas, ohne Pumpe

Inkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
 Ohne Kondensatpumpe.

Station de neutralisation pour gaz, sans pompe

Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
 Sans pompe à condensation.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 < 500 kW	330.00	414 253

Neutralisationsanlage für Gas, mit Pumpe

Inkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
 Mit Kondensatpumpe.

Station de neutralisation pour gaz, avec pompe

Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
 Avec pompe à condensation.



Bezeichnung Désignation	Fördermenge max Capacité pompage max	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 plus < 500 kW	150 l/h	1'650.00	414 257

Magnetflussfilter

Einsetzbar in geschlossenen Heizungs- und Glykol Kreisläufen.
 Max. Betriebstemperatur: -20 °C bis +120 °C.
 Max. Betriebsüberdruck: 16 bar, in allen Lagen einbaubar.

Filtre à flux magnétique

Utilisable dans les circuits fermés de chauffage et de glycole.
 Température de service max.: -20 °C jusqu'à +120 °C.
 Pression de service max.: 16 bar, montage pour toutes positions.



Bezeichnung Désignation	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ferro-Cleaner 80 DN 32 max. 8 m³/h	Condensinox 40-100	465.00	413 085

Abblaseleitung Komponenten-Set

Für nicht ins Freie geführte Abblaseleitung nach SWKI 93-1
 Bestehend aus:
 - Druckbegrenzer, maximal
 - Sicherheitstemperaturbegrenzer

Set de composants de sécurité

Pour conduite non prévu à l'air selon SICC 93-1
 Composé de:
 - Limiteur de pression, maximal
 - Thermostat de sécurité



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Mechanisch verriegelnd (RAK 713.00, DSH 146) Verrouillage mécanique (RAK 713.00, DSH 146)	905.00	414 104
Elektronisch verriegelnd, für Einbau in Schaltschrank (RAK 713.00, DSF 146) Verrouillage électronique, pour montage dans armoire de commande (RAK 713.00, DSF 146)	1'000.00	414 291

Dachheizzentralen Komponenten-Set

Benötigt zur Absicherung von Wärmeerzeuger in Dachzentralen oder an höchster Stelle der Heizungsanlage zum Schutz vor Wassermangel im Heizsystem.

Bestehend aus:

- Wasserstandsbegrenzer
- Druckbegrenzer, minimal


Set de composants centrale de chauffe en terrasse

Pour la sécurisation du générateur de chaleur sur les climatiseurs de toit ou au sommet de l'installation de chauffage en cas de manque d'eau dans le système de chauffe.

Composé de:

- Limiteur niveau d'eau
- Thermostat de sécurité, minimal

2

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Mechanisch verriegelnd (SYR 933.1, DSL 140) Verrouillage mécanique (SYR 933.1, DSL 140)	1'440.00	414 289
	Elektronisch verriegelnd, für Einbau in Schaltschrank (SYR 933.2, DSF 140) Verrouillage électronique, pour montage dans armoire de commande (SYR 933.2, DSF 140)	1'810.00	414 293

Anlege-Thermostat RAM 342.001M

Als Vorlauftemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat en applique RAM 342.001M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Einstellbereich/Plage 15-95 °C	225.00	402 344

Tauch-Thermostat RAK 312.0010M

Als Vorlauftemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat immergé RAK 312.0010M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Einstellbereich/Plage 15-95 °C	165.00	409 929

Abgas Sicherheitstemperaturbegrenzer RAK 374.4

Zum Schutz von Abgasleitungen.

Thermostat de sécurité des gaz RAK 374.4

Pour protéger les conduites d'évacuation des gaz.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Einstellbereich/Plage 120-160 °C	230.00	410 138

Vorinbetriebnahme Heizkessel

Prüfen der Sicherheitskomponenten und Verdrahtung.

Pré-mise en service chaudière

Contrôle des composants de sécurité et du câblage.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Condensinox 40-100	590.00	423 590

Inbetriebnahme**Mise en service**


	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Condensinox 40–60	455.00	410 893
	Condensinox 80–100	580.00	410 894

Betriebsprobe

Gemäss unseren Protokollen.
Abgasmessung gemäss Messempfehlung.
Einregulierung der Heizkreise.

Contrôle de marche

Selon nos protocoles.
Mesures fumées selon recommandations pour le contrôle.
Réglage des circuits de chauffage.

	Anzahl Heizkreise Nombre de circuits de chauffage	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Ohne Heizkreise/sans circuits de chauffage	710.00	410 897
	1 Heizkreis/1 circuit de chauffage	795.00	410 898
	2 Heizkreise/2 circuits de chauffage	925.00	410 899
	3 Heizkreise/3 circuits de chauffage	1'070.00	410 900

Serviceordner

Zur Aufbewahrung aller anlagerelevanten Dokumenten und Messprotokollen.

Classeur Service

Pour le stockage de tous les documents et des protocoles de mesure de l'installation concernée.

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Serviceordner/Classeur Service	34.00	120 600

Kleine Wasseranalyse

Wasserprobe durch YGNIS, inkl. Bericht zur Kontrolle des Anlagewassers.

Ermittelte Parameter:
pH-Wert, Leitfähigkeit, Gesamthärte, Chloride.

Petite analyse de l'eau

Prélèvement d'un échantillon d'eau, incl. rapport de contrôle de l'eau de l'installation.

Paramètres déterminés:
Valeur pH, conductivité, dureté totale, chlorures.

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Kleine Wasseranalyse/Petite analyse de l'eau	190.00	410 905

Grosse Wasseranalyse

Ausführung vor Ort durch externe Fachfirma mit Bericht.

Ermittelte Parameter des Anlagewassers:
pH-Wert, Leitfähigkeit, gelöstes Eisen, Sulfate, Chloride,
Gesamthärte, Sauerstoffgehalt.

Ermittelte Parameter des Rohwassers:
Leitfähigkeit, pH-Wert und Gesamthärte.

Grande analyse de l'eau

Exécution des travaux sur place par société spécialisée avec rapport.

Paramètres déterminés de l'eau de l'installation:
Valeur pH, conductivité, fer soluté, sulfates, chlorures, dureté totale,
teneur en oxygène.

Paramètres déterminés de l'eau brute:
Conductivité, valeur pH et dureté totale.

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Grosse Wasseranalyse/Grande analyse de l'eau	570.00	416 056

WFS 09

Wandhängende Nachfüllstation für alle Heizungsanlagen.
Inkl. Füllschlauch und Messcomputer.

WFS 09

Station de remplissage murale pour tous les chaufferies.
Incl. tuyau de remplissage et compteur de mesure.

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	WFS 09	740.00	410 918

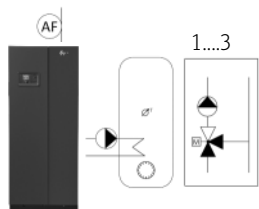
Regelungen und Zubehör

Regelung Einzelkesselanlage

Im Lieferumfang enthalten:

Regler, Witterungsfühler, Anlagefühler pro Heizkreis.

Ansteuerung 1 Warmwasserladung bei jeder Ausrüstung möglich. Boilerfühler nicht im Lieferumfang.



Bezeichnung Désignation	Schema Nr. Schéma No	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ausrüstung für 1 Heizkreis Équipement pour 1 circuit de chauffage	CW00300	1'600.00	420 719
Ausrüstung für 2 Heizkreise Équipement pour 2 circuits de chauffage	CW00300	1'680.00	420 720
Ausrüstung für 3 Heizkreise Équipement pour 3 circuits de chauffage	CW00300	1'770.00	420 721

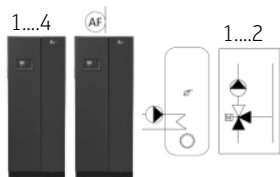
Regelung Kesselkaskaden nach Aussentemperatur

Im Lieferumfang des Hauptkessels [Master] enthalten:

Regler mit Kaskadenfunktion, Witterungsfühler, Anlagefühler pro Heizkreis.

Für jeden weiteren Kessel einer Kesselkaskade wird die Ausrüstung Folgekessel [Slave] (420 724) benötigt, es können maximal drei Folgekessel eingebunden werden.

Ansteuerung 1 Warmwasserladung bei jeder Ausrüstung möglich. Boilerfühler nicht im Lieferumfang.



Bezeichnung Désignation	Schema Nr. Schéma No	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ausrüstung für 1 Heizkreis Équipement pour 1 circuit de chauffage	CW002M0	1'620.00	420 722
Ausrüstung für 2 Heizkreise Équipement pour 2 circuits de chauffage	CW002M0	1'720.00	420 723
Ausrüstung für Folgekessel [Slave] Équipement pour chaudière secondaire [slave]	CW00XS7	1'600.00	420 724

Regelung Kesselkaskaden extern 0-10V Sollwert

Im Lieferumfang des Hauptkessels [Master] enthalten:

Kesselregler mit Kaskadenfunktion.

Für jeden weiteren Kessel einer Kesselkaskade wird die Ausrüstung Folgekessel [Slave] (420 724) benötigt, es können maximal drei Folgekessel eingebunden werden.



Bezeichnung Désignation	Schema Nr. Schéma No	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ausrüstung für Hauptkessel [Master] Équipement pour chaudière principale [master]	CW00XM6	1'600.00	420 725
Ausrüstung für Folgekessel [Slave] Équipement pour chaudière secondaire [slave]	CW00XS7	1'600.00	420 724

Regelung Einzelkessel extern 0-10V Sollwert

Im Lieferumfang des Kessels enthalten:

Kesselregler.



Bezeichnung Désignation	Schema Nr. Schéma No	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ausrüstung für Einzelkessel mit Fremdansteuerung Équipement pour chaudière unique avec commande extérieure	CW00X76	1'600.00	420 726

Regulations et accessoires

Régulation d'un système à chaudière individuelle

Compris dans la livraison:

Régulateur, sonde extérieure, sonde de contact par circuit de chauffage.

Commande d'une charge d'eau chaude possible pour chaque équipement. Sonde du chauffe-eau pas dans la livraison.

Régulation des chaudières en cascade en fonction de la température extérieure

Compris dans la livraison de la chaudière principale [master]:

Régulateur avec fonction cascade, sonde extérieure, sonde de contact par circuit de chauffage.

Pour chaque autre chaudière d'une cascade, l'équipement pour chaudière secondaire [slave] (420 724) est nécessaire.

Max. 3 chaudières secondaires peuvent étre intégrés.

Commande d'une charge d'eau chaude possible pour chaque équipement. Sonde du chauffe-eau pas dans la livraison.

Régulation des chaudières en cascade externe 0-10V valeur consigne

Compris dans la livraison de la chaudière principale [master]:

Régulateur de chaudière avec fonction cascade.

Pour chaque autre chaudière d'une cascade, l'équipement pour chaudière secondaire [slave] (420 724) est nécessaire.

Max. 3 chaudières secondaires peuvent étre intégrés.

Régulation d'une chaudière unique externe de 0-10V valeur consigne

Compris dans la livraison:

Régulateur de chaudière.

Ygnismatic WT ECR 350 zur Erweiterung

Zur Ansteuerung zusätzlicher Heizkreise und Warmwasserladung.
Bestehend aus: Systemregler, Bedieneinheit, Schraubklemmen und Wandgehäuse. Fertig montiert und vorverdrahtet.

In Wandgehäuse für Wandmontage.

Anschlussmöglichkeit für 3 gemischte Heizkreise,
1 Warmwasserladung. Fühler nicht im Lieferumfang.

Versorgung: 230V.

Ygnismatic WT ECR 350 d'extension

Commande de circuits de chauffage et charge d'eau chaude supplém.

Composé de: Régulateur, écran digital, bornes de branchement et boîtier mural. Intégré dans un boîtier mural, entièrement monté et câblé sur bornes.

Prend en charge jusqu'à 3 circuits de chauffage mélangeurs,
1 charge d'eau chaude. La sonde n'est pas compris dans la livraison.

Alimentation: 230V.



Bezeichnung
Désignation

Wandgehäuse mit ECR 350
Boîtier mural avec ECR 350

Schema Nr.
Schéma No

HWXX300

Bruttopreis
Prix brut

1'770.00

Artikelnummer
n° article

416 284

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

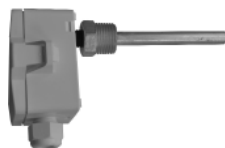
Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.

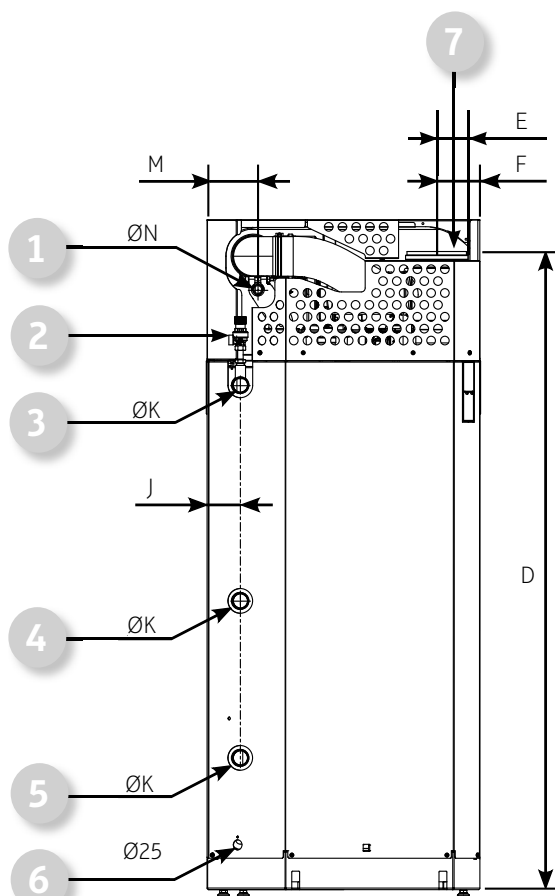


Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

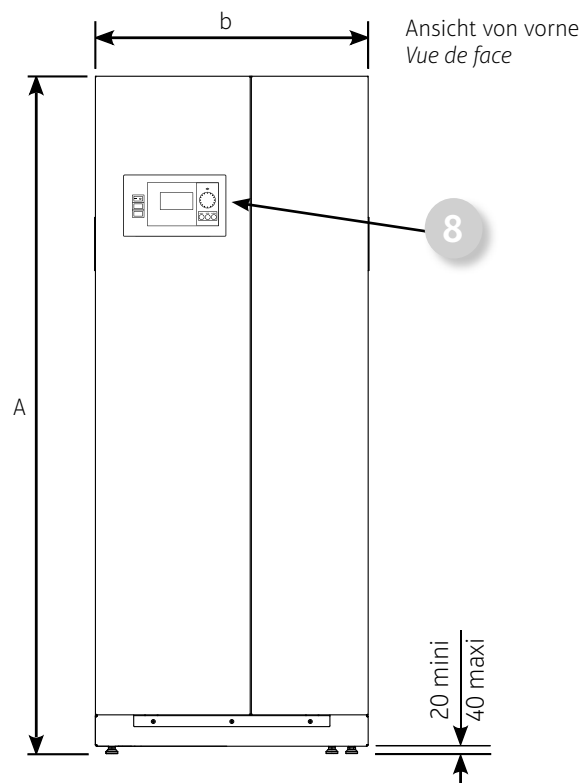
Abmessungen

Dimensions

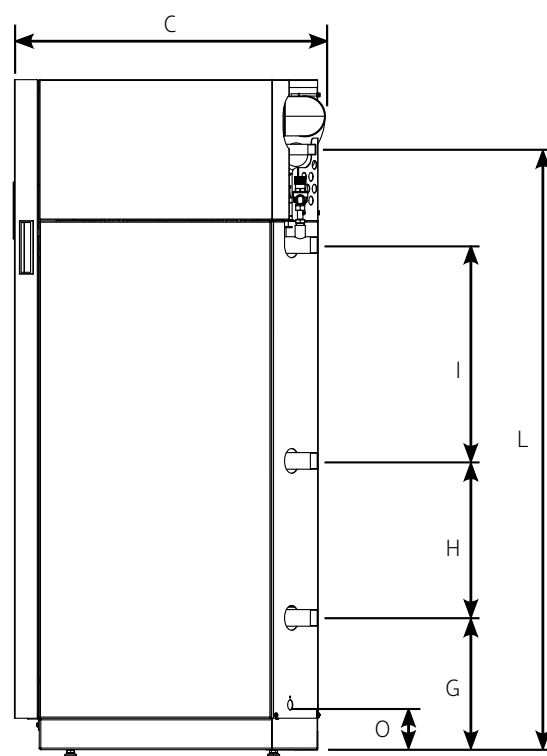
- | | |
|---|--|
| 1 | Gas/Alimentation gaz |
| 2 | Sicherheitsventil/Vanne de sécurité ½" |
| 3 | Vorlauf/Départ |
| 4 | Rücklauf warm/Retour chaud |
| 5 | Rücklauf kalt/Retour froid |
| 6 | Kondensatableitung PVC 32
Evacuation condensat PVC 32 |
| 7 | Abgasstutzen/Buse de fumée |
| 8 | Kesselschaltfeld/Tableau de commande |



Ansicht von hinten
Vue de dos



Ansicht von vorne
Vue de face



Seitenansicht
Vue de côté

Condensinox			40	60	80	100
Gesamthöhe <i>Hauteur totale</i>	A	mm	1'494	1'494	1'707	1'707
Kesselbreite <i>Largeur de la chaudière</i>	B	mm	595	595	695	695
Kesseltiefe <i>Profondeur de la chaudière</i>	C	mm	670	670	773	773
Höhe Abgasstutzen <i>Hauteur buse de fumée</i>	D	mm	1'449	1'449	1'626	1'626
Position Abgasstutzen <i>Position buse de fumée</i>	E	mm	58	58	102	102
Position Abgasstutzen <i>Position buse de fumée</i>	F	mm	100	100	110	110
Höhe Rücklaufanschluss <i>Hauteur piquage retour</i>	G	mm	336	336	336	336
Mittelabstand Rücklauf warm/Rücklauf kalt <i>Entraxe piquage retour chaud/retour froid</i>	H	mm	400	400	400	400
Mittelabstand Vorlauf/Rücklauf <i>Entraxe piquages départ/retour</i>	I	mm	406	406	550	550
Position Vorlauf/Rücklauf <i>Position départ/retour</i>	J	mm	76	76	85	85
Position Gasanschluss <i>Position alimentation gaz</i>	L	mm	1'354	1'354	1'529	1'529
Position Gasanschluss <i>Position alimentation gaz</i>	M	mm	209	209	130	130
Kondensatstutzen <i>Sortie condensats</i>	O	mm	114	114	114	114
Vorlauf/Rücklauf Ø <i>Départ/Retour Ø</i>	K	DN	32	32	32	32
Gasanschluss <i>Alimentation gaz</i>	N	Ø	½"	½"	¾"	¾"
Leergewicht <i>Poids à vide</i>	G	kg	134	140	215	225
Wasserinhalt <i>Volume d'eau</i>	V	l	94	88	136	128
Abgasstutzen Ø <i>Buse de fumée Øi</i>		mm	80	80	110	110

■ **Brennwert Kompaktwärmezentrale
für Gas**
Kesselleistung: 120–600 kW

■ **Centrale de chauffe compacte
pour gaz**
Puissance chaudière: 120–600 kW



Technische Daten

Grunddaten

– Nennwärmeleistung	120–600 kW
– Betriebsüberdruck	6 bar
– Betriebstemperatur	85 °C
– Sicherheitstemperaturbegrenzer	100 °C

NO_x-Werte < 50 mg/kWh

Randbedingungen

Erdgas
Wasserbehandlung siehe Technische Dokumentation

Caractéristiques techniques

Données de base

– Puissance nominale	120–600 kW
– Pression de service	6 bar
– Température de service	85 °C
– Thermostat de sécurité	100 °C

Valeurs d'émission NO_x < 50 mg/kWh

Conditions particulières

Gaz naturel
Traitement de l'eau voir Documentation technique

Varmax 120–600 kW

SVGW Nr. 15-007-4

Brennwert Kompaktwärmezentrale für Gas

Kessel mit integriertem Edelstahl-Wärmetauscher,
Modulation von 20 bis 100%.

Gasregelstrecke, Brennersteuerung in Microprozessortechnik,
drehzahlreguliertes Gebläse.



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Varmax 120	28–120	14'850.00	041 500
Varmax 140	28–140	17'100.00	041 502
Varmax 180	43–180	20'820.00	041 504
Varmax 225	43–225	23'060.00	041 506
Varmax 275	66–275	28'910.00	041 508
Varmax 320	66–320	29'580.00	041 510
Varmax 390	87–390	35'100.00	041 512
Varmax 450	87–450	39'370.00	041 514
Varmax 525	120–525	50'400.00	041 965
Varmax 600	120–600	53'550.00	041 967

Varmax 120–600 kW

SSIGE N° 15-007-4

Centrale de chauffe compacte à condensation à gaz

Chaudière avec échangeur en inox intégré,

Modulation de 20 à 100%.

Rampe gaz, gestion du brûleur à microprocesseur, ventilateur à
vitesse variable.

2



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Varmax 120 4 Stützen/piquages	28–120	15'190.00	041 501
Varmax 140 4 Stützen/piquages	28–140	17'430.00	041 503
Varmax 180 4 Stützen/piquages	43–180	21'150.00	041 505
Varmax 225 4 Stützen/piquages	43–225	23'400.00	041 507
Varmax 275 4 Stützen/piquages	66–275	29'250.00	041 509
Varmax 320 4 Stützen/piquages	66–320	29'920.00	041 511
Varmax 390 4 Stützen/piquages	87–390	35'430.00	041 513
Varmax 450 4 Stützen/piquages	87–450	39'710.00	041 515
Varmax 525 4 Stützen/piquages	120–525	50'740.00	041 966
Varmax 600 4 Stützen/piquages	120–600	53'890.00	041 968

Richtpreis Einbringung

Der Richtpreis basiert auf folgenden Grundlagen:

1 Arbeitsgang, max. 1 Etage mit Treppe, platzieren nach
Kundenvorgabe, ohne Kranzug.

Prix indicatif introduction

Le calcul du prix indicatif repose sur les principes suivants:

1 phase de travail, 1 étage max. avec escalier, emplacement selon
indications client, sans appareil de levage.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Varmax 120–140	1'820.00	414 676
Varmax 180–225	2'150.00	414 677
Varmax 275–320	2'690.00	414 678
Varmax 390–450	3'000.00	414 679
Varmax 525–600	3'500.00	414 714

10 Jahre Gewährleistung

Gegen Durchrosten und Undichtheit des Kesselkörpers der Brennwert Kompaktwärmezentrale Varmax 120-450 unter Einhaltung der geforderten Wasserqualität gemäss SWKI BT 102-01. Obligatorische Inbetriebnahme und Einregulierung.

10 années de garantie

Contre la corrosion et le défaut d'étanchéité du corps de la chaudière de la centrale de chauffe compacte à condensation Varmax 120-450 en respectant les exigences de la qualité de l'eau selon SICC BT 102-01. Mise en service et réglage obligatoire.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Varmax 120–320	1'560.00	414 705
Varmax 390–600	2'040.00	414 704

Externes Gasmagnetventil

Stromlos geschlossen, langsam öffnend.
Umgebungstemperatur: -20...+60 °C.
Netzspannung: 230 V~, +10/-15 %, 50/60 Hz.
Schutzart: IP65; Gehäuse aus Aluminium.
Eingangsdruck p_e max. 500 mbar.

Electrovanne gaz externe

Fermée tension nulle, à ouverture lente.
Température ambiante: -20...+60 °C.
Tension électrique: 230 V~, +10/-15 %, 50/60 Hz.
Type de protection: IP65; Corps en aluminium.
Pression d'entrée p_e max. 500 mbar.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
VAS 125 < 90 kW Rp 1" K_v 10,9 m³/h	780.00	410 216
VAS 232 < 160 kW Rp 1¼" K_v 24,1 m³/h	985.00	410 217
VAS 240 < 220 kW Rp 1½" K_v 26,9 m³/h	1'120.00	410 218
VAS 350 < 330 kW Rp 2" K_v 44,4 m³/h	1'350.00	410 219
VAS 665 < 500 kW DN 65 K_v 69,0 m³/h	3'170.00	410 220
VK 80 < 850 kW DN 80 K_v 117,1 m³/h	4'340.00	402 574

Neutralisationsanlage für Gas, ohne Pumpe

Inkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
Ohne Kondensatpumpe.

Station de neutralisation pour gaz, sans pompe

Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
Sans pompe à condensation.



Bezeichnung Désignation	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 < 500 kW	Varmax 120–450	330.00	414 253
Neutra 2 < 3'000 kW	Varmax 525–600	630.00	414 254

Neutralisationsanlage für Gas, mit Pumpe

Inkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
Mit Kondensatpumpe.

Station de neutralisation pour gaz, avec pompe

Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
Avec pompe à condensation.



Bezeichnung Désignation	Fördermenge max Capacité pompage max	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 plus < 500 kW	150 l/h	Varmax 120–450	1'650.00	414 257
Neutra 2 plus < 3'000 kW	640 l/h	Varmax 525–600	1'910.00	414 258

Magnetflussfilter

Einsetzbar in geschlossenen Heizungs- und Glykol Kreisläufen.
Max. Betriebstemperatur: -20 °C bis +120 °C.
Max. Betriebsüberdruck: 16 bar, in allen Lagen einbaubar.

Filtre à flux magnétique

Utilisable dans les circuits fermés de chauffage et de glycole.
Température de service max.: -20 °C jusqu'à +120 °C.
Pression de service max.: 16 bar, montage pour toutes positions.



Bezeichnung Désignation	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ferro-Cleaner 150 DN 65 max. 18 m³/h	Varmax 120–180	4'210.00	413 086
Ferro-Cleaner 150 DN 80 max. 24 m³/h	Varmax 225–275	4'800.00	413 087
Ferro-Cleaner 150 DN 100 max. 38 m³/h	Varmax 320–450	5'400.00	413 088
Ferro-Cleaner 273 DN 150 max. 75 m³/h	Varmax 525–600	7'200.00	413 090

Abblaseleitung Komponenten-Set

Für nicht ins Freie geführte Abblaseleitung nach SWKI 93-1

Bestehend aus:

- Druckbegrenzer, maximal
- Sicherheitstemperaturbegrenzer

Set de composants de sécurité

Pour conduite non prévu à l'air selon SICC 93-1

Composé de:

- Limiteur de pression, maximal
- Thermostat de sécurité



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Mechanisch verriegelnd (RAK 713.00, DSH 146). Verrouillage mécanique (RAK 713.00, DSH 146).	905.00	414 104
Elektronisch verriegelnd, für Einbau in Schaltschrank (RAK 713.00, DSF 146). Verrouillage électronique, pour montage dans armoire de commande (RAK 713.00, DSF 146).	1'000.00	414 291

Dachheizzentralen Komponenten-Set

Benötigt zur Absicherung von Wärmeerzeuger in Dachzentralen oder an höchster Stelle der Heizungsanlage zum Schutz vor Wassermangel im Heizsystem.

Bestehend aus:

- Wasserstandsbegrenzer
- Druckbegrenzer, minimal

Set de composants centrale de chauffe en terrasse

Pour la sécurisation du générateur de chaleur sur les climatiseurs de toit ou au sommet de l'installation de chauffage en cas de manque d'eau dans le système de chauffe.

Composé de:

- Limiteur niveau d'eau
- Limiteur de pression, minimal



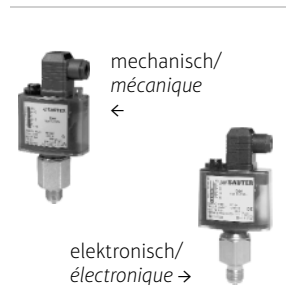
Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Mechanisch verriegelnd (SYR 933.1, DSL 140). Verrouillage mécanique (SYR 933.1, DSL 140).	1'440.00	414 289
Elektronisch verriegelnd, für Einbau in Schaltschrank (SYR 933.2, DSF 140). Verrouillage électronique, pour montage dans armoire de commande (SYR 933.2, DSF 140).	1'810.00	414 293

Sicherheitskomponente nach SWKI HE301-01

Für Anlagen ab 300 kW

Composant de sécurité selon SSIGE HE301-01

Pour installations à partir de 300 kW



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSH 146 Mechanisch verriegelt, bei fallendem Druck Verrouillage mécanique, à baisse de pression	715.00	405 169
Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSF 146 Elektronisch verriegelnd Verrouillage électronique	625.00	413 723
Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.1 Mechanisch verriegelnd Verrouillage mécanique	720.00	402 609
Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.2 Elektronisch verriegelnd Verrouillage électronique	1'200.00	402 610

Anlege-Thermostat RAM 342.001M

Als Vorlauftemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat en applique RAM 342.001M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 15-95 °C	225.00	402 344

Tauch-Thermostat RAK 312.0010M

Als Vorlauftemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat immergé RAK 312.0010M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 15-95 °C	165.00	409 929

Abgas Sicherheitstemperaturbegrenzer RAK 374.4

Zum Schutz von Abgasleitungen.

Thermostat de sécurité des gaz RAK 374.4

Pour protéger les conduites d'évacuation des gaz.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 120-160 °C	230.00	410 138

Demontierte Anlieferung

De- und Wiedermontage der Bauteile durch YGNIS.

Livraison démontée

Démontage et assemblage des composants par YGNIS.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Varmax 120-225	1'360.00	414 672
Varmax 275-450	1'600.00	414 674
Varmax 525-600	1'800.00	414 715

Vorinbetriebnahme Heizkessel

Prüfen der Sicherheitskomponenten und Verdrahtung.

Pré-mise en service chaudière

Contrôle des composants de sécurité et du câblage.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Varmax 120-600	590.00	423 590

Inbetriebnahme**Mise en service**

Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Varmax 120-225	580.00	414 685
Varmax 275-450	680.00	414 687
Varmax 525-600	830.00	414 716

Betriebsprobe

Gemäss unseren Protokollen.

Abgasmessung gemäss Messempfehlung.

Einregulierung der Heizkreise.

Contrôle de marche

Selon nos protocoles.

Mesures fumées selon recommandations pour le contrôle.

Réglage des circuits de chauffage.



Anzahl Heizkreise Nombre de circuits de chauffage	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Ohne Heizkreise/sans circuits de chauffage	710.00	414 688
1 Heizkreis/1 circuit de chauffage	795.00	414 689
2 Heizkreise/2 circuits de chauffage	925.00	414 690
3 Heizkreise/3 circuits de chauffage	1'070.00	414 691
4 Heizkreise/4 circuits de chauffage	1'160.00	414 692
5 Heizkreise/5 circuits de chauffage	1'270.00	414 708

Serviceordner

Zur Aufbewahrung aller anlagerelevanten Dokumenten und Messprotokollen.



Bezeichnung
Désignation

Serviceordner/Classeur Service

Nettopreis
Prix net

34.00

Artikelnummer
n° article

120 600

Classeur Service

Pour le stockage de tous les documents et des protocoles de mesure de l'installation concernée.

Kleine Wasseranalyse

Wasserprobe durch YGNIS, inkl. Bericht zur Kontrolle des Anlagewassers.

Ermittelte Parameter:

pH-Wert, Leitfähigkeit, Gesamthärte, Chloride.



Bezeichnung
Désignation

Kleine Wasseranalyse/Petite analyse de l'eau

Nettopreis
Prix net

190.00

Artikelnummer
n° article

410 905

Petite analyse de l'eau

Prélèvement d'un échantillon d'eau, incl. rapport de contrôle de l'eau de l'installation.

Paramètres déterminés:

Valeur pH, conductivité, dureté totale, chlorures.

Grosse Wasseranalyse

Ausführung vor Ort durch externe Fachfirma mit Bericht.

Ermittelte Parameter des Anlagewassers:

pH-Wert, Leitfähigkeit, gelöstes Eisen, Sulfate, Chloride, Gesamthärte, Sauerstoffgehalt.

Ermittelte Parameter des Rohwassers:

Leitfähigkeit, pH-Wert und Gesamthärte.



Bezeichnung
Désignation

Grosse Wasseranalyse/Grande analyse de l'eau

Nettopreis
Prix net

570.00

Artikelnummer
n° article

416 056

Grande analyse de l'eau

Exécution des travaux sur place par société spécialisée avec rapport.

Paramètres déterminés de l'eau de l'installation:

Valeur pH, conductivité, fer soluté, sulfates, chlorures, dureté totale, teneur en oxygène.

Paramètres déterminés de l'eau brute:

Conductivité, valeur pH et dureté totale.

WFS 09

Wandhängende Nachfüllstation für alle Heizungsanlagen.

Inkl. Füllschlauch und Messcomputer.



Bezeichnung
Désignation

WFS 09

Bruttopreis
Prix brut

740.00

Artikelnummer
n° article

410 918

WFS 09

Station de remplissage murale pour tous les chaufferies.

Incl. tuyau de remplissage et compteur de mesure.

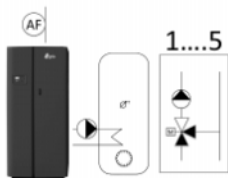
Regelungen und Zubehör

Regelung Einzelkesselanlage

Im Lieferumfang enthalten:

Regler, Witterungsfühler, Anlegefühler pro Heizkreis.

Ansteuerung 1 Warmwasserladung bei jeder Ausrüstung möglich. Boilerfühler nicht im Lieferumfang.



Bezeichnung Désignation	Schema Nr. Schéma No	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ausrüstung für 1 Heizkreis Équipement pour 1 circuit de chauffage	IW00300-1	2'200.00	420 389
Ausrüstung für 2 Heizkreise Équipement pour 2 circuits de chauffage	IW00300-1	2'300.00	420 390
Ausrüstung für 3 Heizkreise Équipement pour 3 circuits de chauffage	IW00300-1	2'520.00	420 391
Ausrüstung für 4 Heizkreise Équipement pour 4 circuits de chauffage	IX00500	2'950.00	420 392
Ausrüstung für 5 Heizkreise Équipement pour 5 circuits de chauffage	IX00500	3'060.00	420 393

Regelung Kesselkaskaden nach Aussentemperatur

Im Lieferumfang des Hauptkessels [Master] enthalten:

Regler mit Kaskadenfunktion, Witterungsfühler,

Anlegefühler pro Heizkreis.

Für jeden weiteren Kessel einer Kesselkaskade wird die Ausrüstung Folgekessel [Slave] (420 399) benötigt, es können maximal drei Folgekessel eingebunden werden.

Ansteuerung 1 Warmwasserladung bei jeder Ausrüstung möglich. Boilerfühler nicht im Lieferumfang.



Bezeichnung Désignation	Schema Nr. Schéma No	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ausrüstung für 1 Heizkreis Équipement pour 1 circuit de chauffage	IX003M0	2'740.00	420 394
Ausrüstung für 2 Heizkreise Équipement pour 2 circuits de chauffage	IX003M0	2'950.00	420 395
Ausrüstung für 3 Heizkreise Équipement pour 3 circuits de chauffage	IX003M0	3'170.00	420 396
Ausrüstung für 4 Heizkreise Équipement pour 4 circuits de chauffage	IZ005M0	3'370.00	420 397
Ausrüstung für 5 Heizkreise Équipement pour 5 circuits de chauffage	IZ005M0	3'590.00	420 398
Ausrüstung für Folgekessel [Slave] Équipement pour chaudière secondaire [slave]	IW00XS7	2'200.00	420 399

Regelung Kesselkaskaden extern 0-10V Sollwert

Im Lieferumfang des Hauptkessels [Master] enthalten:

Kesselregler mit Kaskadenfunktion.

Für jeden weiteren Kessel einer Kesselkaskade wird die Ausrüstung Folgekessel [Slave] (420 399) benötigt, es können maximal drei Folgekessel eingebunden werden.



Bezeichnung Désignation	Schema Nr. Schéma No	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ausrüstung für Hauptkessel [Master] Équipement pour chaudière principale [master]	IW00XM6	2'200.00	420 400
Ausrüstung für Folgekessel [Slave] Équipement pour chaudière secondaire [slave]	IW00XS7	2'200.00	420 399

Regulations et accessoires

Régulation d'un système à chaudière individuelle

Compris dans la livraison :

Régulateur, sonde extérieure, sonde de contact par circuit de chauffage.

Commande d'une charge d'eau chaude possible pour chaque équipement. Sonde du chauffe-eau pas dans la livraison.

Régulation des chaudières en cascade en fonction de la température extérieure

Compris dans la livraison de la chaudière principale [master] :

Régulateur avec fonction cascade,

Sonde de contact par circuit de chauffage.

Pour chaque autre chaudière d'une cascade, l'équipement pour chaudière secondaire [slave] (420 399) est nécessaire.

Max. trois chaudières secondaires peuvent étre intégrés.

Commande d'une charge d'eau chaude possible pour chaque équipement. Sonde du chauffe-eau pas dans la livraison.

Régulation des chaudières en cascade externe 0-10V valeur consigne

Compris dans la livraison de la chaudière principale [master] :

Régulateur de chaudière avec fonction cascade.

Pour chaque autre chaudière d'une cascade, l'équipement pour chaudière secondaire [slave] (420 399) est nécessaire.

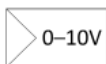
Max. 3 chaudières secondaires peuvent étre intégrés.

Regelung Einzelkessel extern 0-10V Sollwert

Im Lieferumfang des Kessels enthalten:
Kesselregler.

Régulation d'une chaudière unique externe 0-10V valeur consigne

Compris dans la livraison de la chaudière :
Régulateur de chaudière.



Bezeichnung
Désignation

Ausrüstung für Einzelkessel mit Fremdansteuerung
Équipement pour chaudière unique avec commande
extérieure

Schema Nr.
Schéma No

IW00X76-1

Bruttopreis
Prix brut

2'200.00

Artikelnummer
n° article

420 401

2

Ygnismatic WT ECR 350 zur Erweiterung

Zur Ansteuerung zusätzlicher Heizkreise und Warmwasserladung.
Bestehend aus: Systemregler, Bedieneinheit, Schraubklemmen und
Wandgehäuse. Fertig montiert und vorverdrahtet.
In Wandgehäuse für Wandmontage.
Anschlussmöglichkeit für 3 gemischte Heizkreise,
1 Warmwasserladung. Fühler nicht im Lieferumfang.
Versorgung: 230V.

Ygnismatic ECR 350 d'extension

Commande de circuits de chauffage et charge d'eau chaude supplém.
Composé de: Régulateur, écran digital, bornes de branchement et
boîtier mural. Intégré dans un boîtier mural, entièrement monté
et câblé sur bornes.
Prend en charge jusqu'à 3 circuits de chauffage mélangeurs,
1 charge d'eau chaude. La sonde n'est pas compris dans la livraison.
Alimentation: 230V.



Bezeichnung
Désignation

Wandgehäuse mit ECR 350
Boîtier mural avec ECR 350

Schema Nr.
Schéma No

HWXX300

Bruttopreis
Prix brut

1'770.00

Artikelnummer
n° article

416 284

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse 1/2".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants 1/2".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



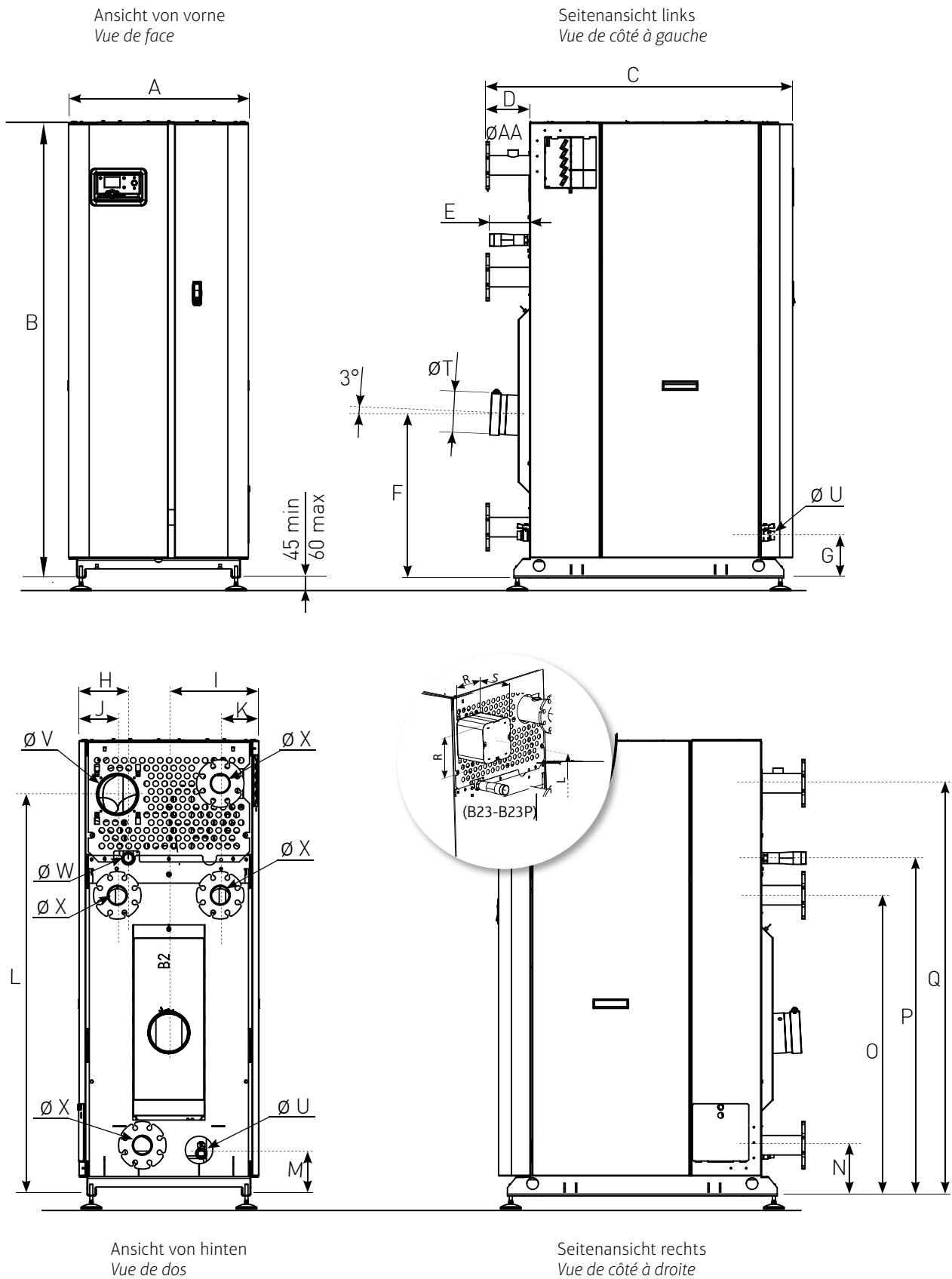
Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106



Der Einsteiger / Le débutant
Ygnismatic WT ECR 350

Abmessungen

Dimensions



Varmax			120	140	180	225	275	320	390	450	525	600
Gesamtbreite <i>Largeur totale</i>	A	mm	734	734	734	734	812	812	912	912	1'161	1'161
Gesamthöhe (ohne Füße) <i>Hauteur totale (sans pieds)</i>	B	mm	1'530	1'530	1'780	1'780	1'877	1'877	2'023	2'023	2'016	2'016
Gesamttiefe <i>Profondeur totale</i>	C	mm	1'189	1'189	1'218	1'218	1'341	1'341	1'392	1'392	1'588	1'588
Tiefe Vorlauf <i>Profondeur départ</i>	D	mm	148	148	169	169	169	169	168	168	208	208
Tiefe Gasanschluss <i>Profondeur du raccord de gaz</i>	E	mm	103	103	150	150	109	109	92	92	92	92
Höhe bis Mitte Abgasstutzen <i>Hauteur axe buse de fumée</i>	F	mm	510	510	630	630	680	680	750	750	750	750
Höhe bis Mitte Entleerung <i>Hauteur jusqu'au centre de la vidange</i>	G	mm	138,5	138,5	138,5	138,5	138,5	138,5	138,5	138,5	138,5	138,5
Mitte Gasanschluss <i>Centre du raccord de gaz</i>	H	mm	115	115	192	192	241	241	274,5	274,5	390,5	390,5
Mitte Abgasanschluss <i>Centre du raccord de fumée</i>	I	mm	350,5	350,5	350,5	350,5	399,5	399,5	449,5	449,5	577,5	577,5
Mitte Luftansaugung <i>Centre de l'aspiration d'air</i>	J	mm	150,5	150,5	150,5	150,5	200	200	209,5	209,5	325,5	325,5
Mitte Vorlauf-/Rücklaufanschluss <i>Centre du raccord départ/retour</i>	K	mm	166,5	166,5	150,5	150,5	179	179	192	192	232	232
Höhe Luftansaugung <i>Hauteur de l'aspiration d'air</i>	L	mm	1'256	1'256	1'564	1'564	1'672	1'672	1'874	1'874	1'851,5	1'851,5
Entleerungsanschluss <i>Raccord de vidange</i>	M	mm	165	165	165	165	165	165	165	165	165	165
Höhe bis Mitte Rücklaufstutzen <i>Hauteur axe piquage retour</i>	N	mm	182	182	197,5	197,5	196,5	196,5	206,5	206,5	196,5	196,5
Höhe bis Mitte HT- Rücklaufanschluss <i>Hauteur axe raccord retour HT</i>	O	mm	926	926	1'171	1'171	1'265	1'265	1'402	1'402	1'402	1'402
Höhe bis Mitte Gasanschluss <i>Hauteur axe du raccord gaz</i>	P	mm	1'062	1'062	1'315	1'315	1'413	1'413	1'577,5	1'577,5	1'555	1'555
Höhe bis Mitte Vorlaufanschluss <i>Hauteur axe raccord départ</i>	Q	mm	1'298	1'298	1'606	1'606	1'661	1'661	1'933	1'933	1'778	1'778
Luftfilter <i>Filtre à air</i>	R	mm	212	212	212	212	244	244	244	244	244	244
Luftfilter <i>Filtre à air</i>	S	mm	163	163	163	163	163	163	183	183	183	183
Ø Abgasanschluss <i>Ø Raccord de fumée</i>	T	mm	150	150	150	150	180	180	200	200	200	200
Ø Entleerungsanschluss <i>Ø Raccord de vidange</i>	U	DN	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"
Ø Luftansaugung <i>Ø Aspiration d'air</i>	V	mm	150	150	150	150	180	180	180	180	180	180
Ø Gasanschluss <i>Ø Raccord de gaz</i>	W	DN	1¼"	1¼"	1½"	1½"	2"	2"	2"	2"	2"	2"
Ø Vorlauf-/Rücklaufanschluss PN 16 <i>Ø Raccord départ/retour PN 16</i>	X	DN	2"	2"	DN 65	DN 65	DN 80	DN 80	DN 80	DN 80	DN 100	DN 100
	Y	mm	250,5	250,5	247,0	247,0	276,0	276,0	289,5	289,5	328,5	328,5
	Z	mm	237,0	237,0	224,5	224,5	270,5	270,5	283,5	283,5	323,5	323,5
Ø Anschlussmuffe <i>Ø Manchon de raccordement</i>	AA	DN	1"	1"	1"	1"	1¼"	1¼"	1¼"	1¼"	1¼"	1¼"
Leergewicht <i>Poids à vide</i>	G	kg	340	340	393	393	502	502	592	592	800	800
Wasserinhalt <i>Volume d'eau</i>	V	l	116	116	151	151	239	239	287	287	420	420

/// Brennwert Kompaktwärmezentrale für Gas Kesselleistung: 65–300 kW

/// Centrale de chauffe compacte avec condenseur pour gaz Puissance chaudière: 65–300 kW



Varino

Technische Daten

Grunddaten

– Nennwärmeleistung	69–315 kW
– Betriebsüberdruck	4 bar
– Betriebstemperatur	max. 90 °C
– Sicherheitstemperaturbegrenzer	100 °C

Die Pyrogas Varino Heizzentrale ist sehr geräuscharm. Der Schallpegel für alle Kesseltypen beträgt:

– 1 m vor dem Kessel	49–58 dBa
– Im Abgasstutzen	83–95 dBa

Der patentierte, zylindrische Flächenbrenner, dessen Brennoberfläche nach Leistung variiert, ergibt eine stickoxydarme Verbrennung. Durch seine vollmodulierende Brennweise werden bei Volllast die LRV-Grenzwerte stets unterschritten bzw. bei Teillast zusätzlich reduziert.

Randbedingungen

Erdgas	
Propan	
Wasserbehandlung	siehe Technische Dokumentation

Caractéristiques techniques

Données de base

– Puissance nominale	69–315 kW
– Pression de service	4 bar
– Température de service	max. 90 °C
– Thermostat de sécurité	100 °C

La chaudière Pyrogas Varino est très silencieuse. Le niveau sonore pour tous les types est de:

– 1 m devant la chaudière	49–58 dBa
– Dans la buse de fumée	83–95 dBa

Le brûleur breveté à surface cylindrique et à géométrie variable, permet une combustion pauvre en oxyde d'azote. Sa modulation totale permet à pleine charge d'être inférieure aux valeurs prescrites par l'OPair, et même diminuées à charge partielle.

Conditions particulières

Gaz naturel	
Propane	
Traitement de l'eau	voir Documentation technique

Varino 65–300 kW

SVGW Nr. 07-077-4

Die Brennwert Kompaktwärmezentrale VARINO für Gasbetrieb ist eine anschlussfertige Einheit mit patentiertem modulierendem Brenner, Kessel und Brennermanagement.

- Einfache hydraulische Einbindung, keine Mindest-Umlaufwassermenge, keine Mindest-Wassereintrittstemperatur
- Wirtschaftl. Energienutzung, Gleittemperaturbetrieb
- Sehr hoher Wirkungsgrad (bis 110% bez. auf 40/30°C)
- Perfekte Verbrennungsregelung mit O₂-Sonde
- Geringer NOx-Ausstoß, niedriger als 50 mg/kWh



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Varino 65	11– 69	16'010.00	407 216
Varino 80	11– 85	18'000.00	407 217
Varino 100	11–104	20'670.00	407 218
Varino 120	11–123	23'680.00	407 219
Varino 150	21–160	28'580.00	407 220
Varino 200	21–210	34'620.00	407 221
Varino 250	27–265	39'840.00	407 222
Varino 300	27–315	46'020.00	407 223

Demontierte Anlieferung

De- und Wiedermontage der Bauteile durch YGNIS.

Livraison démontée

Démontage et assemblage des composants par YGNIS.



De- und wiedermontierte Bauteile Démontage et assemblage des composants	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Verpackung und Verschalung Embalage et carénage	1'200.00	411 071
Brenner, Schaltfeld, Gasstrasse, Füsse und Isolation Brûleur, tableau de commande, rampe gaz, pieds et isolation.	1'530.00	411 072

Richtpreis Einbringung

Der Richtpreis basiert auf folgenden Grundlagen:

1 Arbeitsgang, max. 1 Etage mit Treppe, platzieren nach Kundenvorgabe, ohne Kranzug.

Prix indicatif introduction

Le calcul du prix indicatif repose sur les principes suivants:

1 phase de travail, 1 étage max. avec escalier, emplacement selon indications client, sans appareil de levage.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Varino 65–120	1'820.00	414 272
Varino 150–200	2'150.00	414 273
Varino 250–300	2'690.00	414 274

10 Jahre Gewährleistung

Gegen Durchrosten und Undichtheit des Kesselkörpers der Brennwert Kompaktwärmezentrale Varino 65-300 unter Einhaltung der geforderten Wasserqualität gemäss SWKI BT 102-01. Obligatorische Inbetriebnahme und Einregulierung.

10 années de garantie

Contre la corrosion et le défaut d'étanchéité du corps de la chaudière de la centrale de chauffe compacte à condensation Varino 65-300 en respectant les exigences de la qualité de l'eau selon SICC BT 102-01. Mise en service et réglage obligatoire.



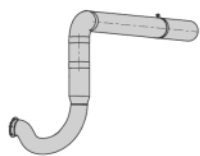
Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Varino 65–300	1'500.00	414 705

Externe Luftansaugung (ELAS)

Kesselinterne Rohrführung mit direkter Frischluftanschlussmöglichkeit Ø 125 mm.

Apport d'air externe

Tube de guidage interne à la chaudière avec possibilité de raccord direct à l'air frais Ø 125 mm.



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Varino 65–120	585.00	406 800
Varino 150–200	605.00	406 801
Varino 250–300	630.00	406 802

Externes Gasmagnetventil

Stromlos geschlossen, langsam öffnend.
Umgebungstemperatur: -20...+60 °C.
Netzspannung: 230 V, +10/-15 %, 50/60 Hz.
Schutzart: IP65. Gehäuse aus Aluminium.
Eingangsdruck p_e max. 500 mbar.

Electrovanne gaz externe

Fermée tension nulle, à ouverture lente.
Température ambiante: -20...+60 °C.
Tension électrique: 230 V, +10/-15 %, 50/60 Hz.
Type de protection: IP65. Corps en aluminium.
Pression d'entrée p_e max. 500 mbar.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
VAS 120 < 70 kW Rp ¾" K_v 9,6 m³/h	760.00	410 215
VAS 125 < 90 kW Rp 1" K_v 10,9 m³/h	780.00	410 216
VAS 232 < 160 kW Rp 1¼" K_v 24,1 m³/h	985.00	410 217
VAS 240 < 220 kW Rp 1½" K_v 26,9 m³/h	1'120.00	410 218
VAS 350 < 330 kW Rp 2" K_v 44,4 m³/h	1'350.00	410 219

Neutralisationsanlage für Gas, ohne Pumpe

Inkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
Ohne Kondensatpumpe.

Station de neutralisation pour gaz, sans pompe

Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
Sans pompe à condensation.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 < 500 kW	330.00	414 253

Neutralisationsanlage für Gas, mit Pumpe

Inkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
Mit Kondensatpumpe.

Station de neutralisation pour gaz, avec pompe

Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
Avec pompe à condensation.



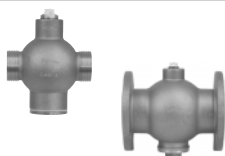
Bezeichnung Désignation	Fördermenge max Capacité pompage max	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 plus < 500 kW	150 l/h	1'650.00	414 257

Magnetflussfilter

Einsetzbar in geschlossenen Heizungs- und Glykol Kreisläufen.
Max. Betriebstemperatur: -20 °C bis +120 °C.
Max. Betriebsüberdruck: 16 bar, in allen Lagen einbaubar.

Filtre à flux magnétique

Utilisable dans les circuits fermés de chauffage et de glycole.
Température de service max.: -20 °C jusqu'à +120 °C.
Pression de service max.: 16 bar, montage pour toutes positions.



Bezeichnung Désignation	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ferro-Cleaner 80 DN 32 max. 8 m³/h	Varino 65–120	465.00	413 085
Ferro-Cleaner 150 DN 65 max. 18 m³/h	Varino 150–200	4'210.00	413 086
Ferro-Cleaner 150 DN 80 max. 24 m³/h	Varino 250–300	4'800.00	413 087

Montage Kesselverschalung und Kesselschaltfeld

Montage carénage et tableau de commande

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Varino 65-300	550.00	420 236

Abblaseleitung Komponenten-Set

Für nicht ins Freie geführte Abblaseleitung nach SWKI 93-1

Bestehend aus:

- Druckbegrenzer, maximal
- Sicherheitstemperaturbegrenzer

Set de composants de sécurité

Pour conduite non prévu à l'air selon SICC 93-1

Composé de:

- Limiteur de pression, maximal
- Thermostat de sécurité



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Mechanisch verriegelnd (STB 56.105-130, DSH 146). Verrouillage mécanique (STB 56.105-130, DSH 146).	1'110.00	414 105
Elektronisch verriegelnd, für Einbau in Schaltschrank (STB 56.105-130, DSF 146). Verrouillage électronique, pour montage dans armoire de commande (STB 56.105-130, DSF 146).	1'230.00	414 292

Dachheizzentralen Komponenten-Set

Benötigt zur Absicherung von Wärmeerzeuger in Dachzentralen oder an höchster Stelle der Heizungsanlage zum Schutz vor Wassermangel im Heizsystem.

Bestehend aus:

- Wasserstandsbegrenzer
- Druckbegrenzer, minimal

Set de composants centrale de chauffe en terrasse

Pour la sécurisation du générateur de chaleur sur les climatiseurs de toit ou au sommet de l'installation de chauffage en cas de manque d'eau dans le système de chauffe.

Composé de:

- Limiteur niveau d'eau
- Limiteur de pression, minimal



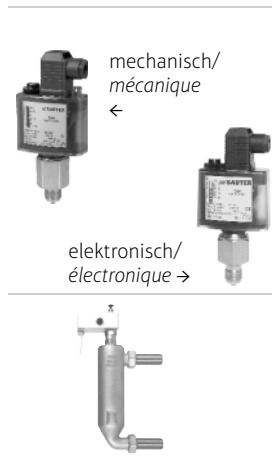
Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Mechanisch verriegelnd (SYR 933.1, DSL 140). Verrouillage mécanique (SYR 933.1, DSL 140).	1'440.00	414 289
Elektronisch verriegelnd, für Einbau in Schaltschrank (SYR 933.2, DSF 140). Verrouillage électronique, pour montage dans armoire de commande (SYR 933.2, DSF 140).	1'810.00	414 293

Sicherheitskomponente nach SWKI HE301-01

Für Anlagen ab 300 kW

Composant de sécurité selon SSIGE HE301-01

Pour installations à partir de 300 kW



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSH 146 Mechanisch verriegelt, bei fallendem Druck Verrouillage mécanique, à baisse de pression	715.00	405 169
Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSF 146 Elektronisch verriegelnd Verrouillage électronique	625.00	413 723
Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.1 Mechanisch verriegelnd Verrouillage mécanique	720.00	402 609
Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.2 Elektronisch verriegelnd Verrouillage électronique	1'200.00	402 610

Anlege-Thermostat RAM 342.001M

Als Vorlauftemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat en applique RAM 342.001M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 15-95 °C	225.00	402 344

Tauch-Thermostat RAK 312.0010M

Als Vorlauftemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat immergé RAK 312.0010M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 15-95 °C	165.00	409 929

Abgas Sicherheitstemperaturbegrenzer 56.105-130Zum Schutz von Abgasleitungen.
Vormontiert in Grundschaftfeld.**Thermostat de sécurité des gaz 56.105-130**Pour protéger les conduites d'évacuation des gaz.
Prémonté dans le tableau de commande de base.

Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 95–120 °C.	235.00	402 737

Reinigen des Brenners nach der Bauphase

Preis für eine Brennerreinigung, wenn diese gemeinsam mit der Betriebsprobe durchgeführt wird.

Nettoyage du brûleur

Prix pour nettoyage du brûleur, si effectué en même temps que le contrôle de marche.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Varino 65–120	375.00	405 268
Varino 150–200	440.00	405 269
Varino 250–300	485.00	405 270

Vorinbetriebnahme Heizkessel

Prüfen der Sicherheitskomponenten und Verdrahtung.

Pré-mise en service chaudière

Contrôle des composants de sécurité et du câblage.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Varino 65–300	590.00	423 590

Inbetriebnahme**Mise en service**

Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Varino 65–200	580.00	402 566
Varino 250–300	635.00	402 567

Betriebsprobe

Gemäss unseren Protokollen.
Abgasmessung gemäss Messempfehlung.
Einregulierung der Heizkreise.

Contrôle de marche

Selon nos protocoles.
Mesures fumées selon recommandations pour le contrôle.
Réglage des circuits de chauffage.

2



Anzahl Heizkreise Nombre de circuits de chauffage	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Ohne Heizkreise/sans circuits de chauffage	710.00	166 021
1 Heizkreis/1 circuit de chauffage	795.00	166 022
2 Heizkreise/2 circuits de chauffage	925.00	166 023
3 Heizkreise/3 circuits de chauffage	1'070.00	166 024
4 Heizkreise/4 circuits de chauffage	1'160.00	166 025

Serviceordner

Zur Aufbewahrung aller anlagerelevanten Dokumenten und Messprotokollen.

Classeur Service

Pour le stockage de tous les documents et des protocoles de mesure de l'installation concernée.



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Serviceordner/Classeur Service	34.00	120 600

Kleine Wasseranalyse

Wasserprobe durch YGNIS, inkl. Bericht zur Kontrolle des Anlagewassers.

Ermittelte Parameter:
pH-Wert Leitfähigkeit, Gesamthärte, Chloride.

Petite analyse de l'eau

Prélèvement d'un échantillon d'eau, incl. rapport de contrôle de l'eau de l'installation.

Paramètres déterminés:
Valeur pH conductivité, dureté totale, chlorures.



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Kleine Wasseranalyse/Petite analyse de l'eau	190.00	410 905

Grosse Wasseranalyse

Ausführung Vor Ort durch externe Fachfirma mit Bericht.

Ermittelte Parameter des Anlagewassers:
pH-Wert, Leitfähigkeit, gelöstes Eisen, Sulfate, Chloride, Gesamthärte, Sauerstoffgehalt.
Ermittelte Parameter des Rohwassers:
Leitfähigkeit, pH-Wert und Gesamthärte.

Grande analyse de l'eau

Exécution des travaux sur place par société spécialisée avec rapport.

Paramètres déterminés de l'eau de l'installation:
Valeur pH, conductivité, fer soluté, sulfates, chlorures, dureté totale, teneur en oxygène.
Paramètres déterminés de l'eau brute:
Conductivité, valeur pH et dureté totale.



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Grosse Wasseranalyse/Grande analyse de l'eau	570.00	416 056

WFS 09

Wandhängende Nachfüllstation für alle Heizungsanlagen.
Inkl. Füllschlauch und Messcomputer.

WFS 09

Station de remplissage murale pour tous les chaufferies.
Incl. tuyau de remplissage et compteur de mesure.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
WFS 09	740.00	410 918

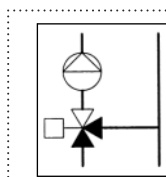
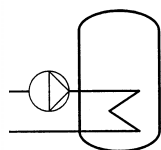
Regelungen und Zubehör

Régulations et Accessoires

Maximale Ausrüstung mit einem RDO 353 Kesselschaltfeld

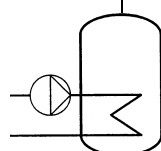
Équipement maximal avec un tableau de commande RDO 353

RDO 353

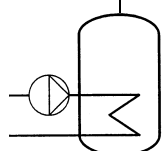


Entfällt beim Einsatz
eines RZM 530
Non applicable lors de
l'utilisation d'un RZM 530

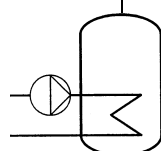
Max. anschliessbare Zusatzmodule
Modules supplémentaires max. raccordables



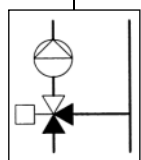
RZM 515



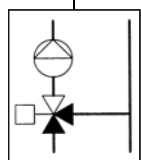
RZM 515



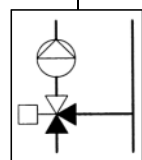
RZM 515



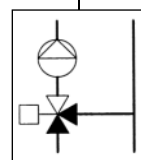
RZM 510



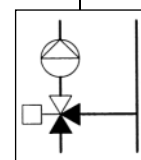
RZM 510



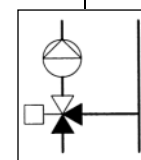
RZM 510



RZM 510



RZM 510



RZM 510



RZM 530



RZM 530



RZM 530

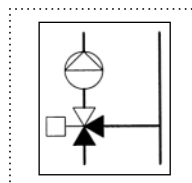
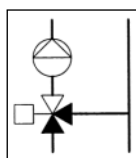
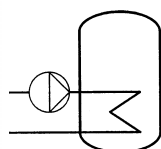
Mit dem Zusatzmodul RZM 530 können beliebige YGNIS
Wärmeerzeuger kaskadiert werden.

Avec le module supplémentaire RZM 530 des chaudières YGNIS
quelconques peuvent être mis en cascade.

Maximale Ausrüstung mit einem RDO 383 Kesselschaltfeld

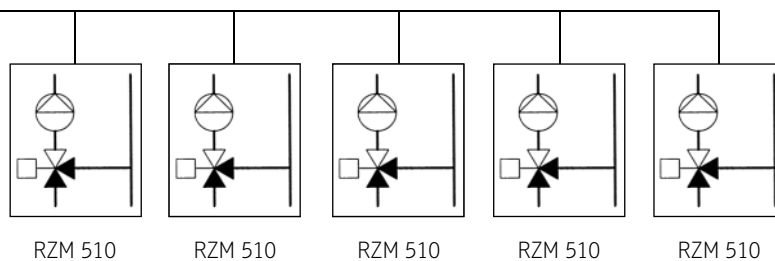
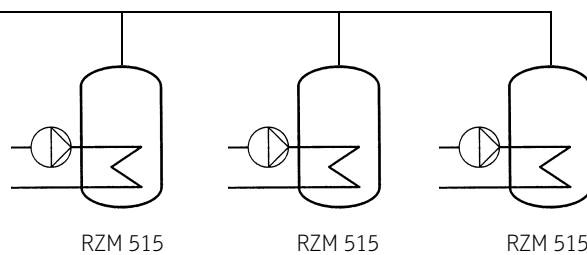
Équipement maximal avec un tableau de commande RDO 383

2

RDO 383

Entfällt beim Einsatz
eines RZM 530
Non applicable lors de
l'utilisation d'un RZM 530

Max. anschliessbare Zusatzmodule
Modules supplémentaires max. raccordables



Mit dem Zusatzmodul RZM 530 können beliebige YGNIS
Wärmeerzeuger kaskadiert werden.

Avec le module supplémentaire RZM 530 des chaudières YGNIS
quelques peuvent être mis en cascade.

Heizungsregler

Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 353

Zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Heizkreis,
1 Warmwasserladung,
ohne Fühler.



Modell
Modèle
Varino 65–300

Schema Nr.
Schéma No.
VH00100-4

Bruttopreis
Prix brut
2'240.00

Artikelnummer
n° article
414 056

Régulateur de chauffage

Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 353

Pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 circuit de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sans sonde.

Zusatzleistungen zu Heizungsregler

Équipement supplémentaire pour régulateur de chauffage



Anwendung
Exécution

Brenner-Betriebs-/Störmeldung
Digitale Betriebs-Störmeldung Brenner,
Störmeldung externer Störungen,
(Alle potentialfrei).

Indication marche et défaut

Indications digitale marche et défaut du brûleur
Indications des pannes externes,
(Tout sans potentiel).

Schema Nr.
Schéma No.
Vx...40-4

Bruttopreis
Prix brut
355.00

Artikelnummer
n° article
402 731



Steuerung Absperrventil Warmwasserladung
Für Wandmontage.
Commande de la vanne barrage charge d'eau chaude
Pour montage mural.

A150

365.00

409 402



Steuerung Neutralisations Kaskadenset
Bei Kesselkaskaden mit einer Kondensatpumpe,
max. 4 Kessel.
Commande du jeu de cascade de neutralisation
Pour cascades chaudière avec une pompe à condensation
max. 4 chaudières.

A110

480.00

409 726



Ansteuerung eines externen Gasmagnetventils
Für Kaskaden mit max. 2 Kessel.
Commande d'une électrovanne gaz externe
Pour cascades avec max. 2 chaudières.

A100-K2

435.00

409 727



Ansteuerung eines externen Gasmagnetventils
Für Kaskaden mit max. 4 Kessel.
Commande d'une électrovanne gaz externe
Pour cascades avec max. 4 chaudières.

A100-K4

595.00

409 728



Set Verriegelung eines externen Gasmagnetventils
Zur manuellen Öffnung des externen Gasmagnetventils.
Kit de deverrouillage pour électrovanne gaz externe
Pour l'ouverture manuelle de l'électrovanne gaz externe.

145.00

410 609

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

Heizungsregler

Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 383

Zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
2 Heizkreise,
1 Warmwasserladung,
ohne Fühler.



Modell
Modèle
Varino 65–300

Schema Nr.
Schéma No.
VG00200-4

Bruttopreis
Prix brut
2'370.00

Artikelnummer
n° article
402 727

Régulateur de chauffage

Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 383

Pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
2 circuits de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sans sonde.

Zusatzleistungen zu Heizungsregler

Équipement supplémentaire pour régulateur de chauffage



Anwendung
Exécution

Brenner-Betriebs-/Störmeldung
Digitale Betriebs-Störmeldung Brenner,
Störmeldung externer Störungen,
(Alle potentialfrei).

Indication marche et défaut

Indications digitale marche et défaut du brûleur
Indications des pannes externes,
(Tout sans potentiel).

Schema Nr.
Schéma No.
Vx...40-4

Bruttopreis
Prix brut
355.00

Artikelnummer
n° article
402 731

**Steuerung Absperrventil Warmwasserladung**

Für Wandmontage.

Commande de la vanne barrage charge d'eau chaude
Pour montage mural.

A150

365.00

409 402

**Steuerung Neutralisations Kaskadenset**

Bei Kesselkaskaden mit einer Kondensatpumpe,
max. 4 Kessel.

Commande du jeu de cascade de neutralisation

Pour cascades chaudière avec une pompe à condensation
max. 4 chaudières.

A110

480.00

409 726

**Ansteuerung eines externen Gasmagnetventils**

Für Kaskaden mit max. 2 Kessel.

Commande d'une électrovanne gaz externe

Pour cascades avec max. 2 chaudières.

A100-K2

435.00

409 727

**Ansteuerung eines externen Gasmagnetventils**

Für Kaskaden mit max. 4 Kessel.

Commande d'une électrovanne gaz externe

Pour cascades avec max. 4 chaudières.

A100-K4

595.00

409 728

**Set Verriegelung eines externen Gasmagnetventils**

Zur manuellen Öffnung des externen Gasmagnetventils.

Kit de deverrouillage pour électrovanne gaz externe

Pour l'ouverture manuelle de l'électrovanne gaz externe.

145.00

410 609

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

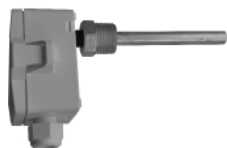
Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

**Schaltfeld mit Kaskadenmodul RZM 530
(Kaskaden Slave)**

Zur Ansteuerung zusätzlicher Kessel bei Kesselkaskaden.
Das Modul arbeitet nur mit einem Masterregler RDO 383/353 zusammen.

**Tableau de commande avec module cascade RZM 530
(cascade esclave)**

Pour la commande de chaudières supplémentaires en cascade. Ce module fonctionne uniquement en combinaison avec un régulateur maître RDO 383/353.



Bezeichnung Désignation	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kaskadenmodul RZM 530 Module Cascade RZM 530	VI00000-4	1'560.00	402 729

Zusatzmodule**Modules supplémentaires****Wandtableau mit Heizkreismodul RZM 510 zur
Erweiterung**

Zur Ansteuerung zusätzlicher Heizkreise.
In Gehäuse aus Metall für Wandmontage. Ohne Fühler.
Pro RZM 510 kann 1 Heizkreis angesteuert werden.

**Tableau de commande mural avec module circuit de chauffage
RZM 510 d'extension**

Pour la commande des circuits de chauffage complémentaires.
Intégré dans un boîtier en métal pour montage mural. Sans sonde.
Avec chaque RZM 510 un circuit de chauffage peut être commandé.



Bezeichnung Désignation	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 510 Tableau de commande mural avec 1 RZM 510	HKXX100-2	1'190.00	409 848
Wandtableau mit 2 RZM 510 Tableau de commande mural avec 2 RZM 510	HKXX200-2	2'020.00	414 148

Wandtableau mit Warmwassermodul RZM 515

Zur Ansteuerung zusätzlicher Warmwasserladungen.
In Gehäuse aus Metall für Wandmontage.
Ein Mischer mit Warmwasserladepumpe und Elektroeinsatz oder
2 Mischer sind ansteuerbar. Ohne Fühler.
Pro RZM 515 kann 1 Warmwasserladung angesteuert werden.

Tableau de commande mural avec module eau chaude RZM 515

Pour la commande d'une charge d'eau chaude supplémentaire.
Intégré dans un boîtier en métal pour montage mural.
Pilotage possible pour un mélangeur avec pompe de charge eau
chaude et résistance ou 2 mélangeurs. Sans sonde.
Avec chaque RZM 515 une charge d'eau chaude peut être commandé.



Bezeichnung Désignation	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 515 Tableau de commande mural avec 1 RZM 515	BJXXA00-2	1'390.00	409 849
Wandtableau mit 2 RZM 515 Tableau de commande mural avec 2 RZM 515	BJXXP00-2	2'360.00	414 147

**Wandtableau mit Heizkreismodul RZM 510
und Warmwassermodul RZM 515**

Zur Ansteuerung eines zusätzlichen Heizkreises und
einer Warmwasserladung. In Gehäuse aus Metall für
Wandmontage. Ohne Fühler.

**Tableau de commande mural avec module circuit de chauffage
RZM 510 et module eau chaude RZM 515**

Pour la commande d'un circuit de chauffage supplémentaire et une
charge d'eau chaude. Intégré dans un boîtier en métal pour montage
mural. Sans sonde.



Bezeichnung Désignation	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 510 und 1 RZM 515 Tableau de commande mural avec 1 RZM 510 et 1 RZM 515	HUXXB00-2	2'190.00	410 806

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

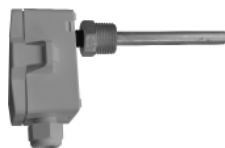
Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.


Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106





Externe Ansteuerung

Commande externe

	Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Externe Ansteuerung 0–10V Ansteuerung der Sollwerttemperatur 0-90 °C. Commande externe 0–10V Commande température de consigne 0-90 °C.	VC00000-4	860.00	403 802


Zusatz-ausrüstungen

Équipement supplémentaire

	Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Analoges Ausgangssignal 0-10V 0-100 % Brennerstellung. Signal de sortie analogue 0-10V 0-100 % position du brûleur.	Vx...41-4	1'060.00	402 732
	Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Brenner-Betriebs-/Störmeldung Digitale Betriebs-Störmeldung Brenner, Störmeldung externer Störungen, (Alle potentialfrei). Indication marche et défaut Indications digitale marche et défaut du brûleur Indications des pannes externes, (Tout sans potentiel).	Vx...40-4	355.00	402 731
	Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Bausatz Signaleingang 0-10V PTC Als Temperatur-Sollwert für RDO 3xx, Fühler PTC. Kit de montage entrée de signal 0–10V PTC Comme température de consigne pour RDO 3xx, sonde PTC.		210.00	409 819
	Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Interface-Set RZB568-Modbus Bis zu 63 Regler (RDO3xx) an eine Leitstation, PC oder Modem anschliessbar. Mit Schnittstelle RS485. Als Protokoll stehen MODBUS und RDO-Com zur Verfügung. Für jeden angeschlossenen Regler wird ein entsprechendes Interface benötigt. Set de Interface RZB568-Modbus Jusqu'à 63 régulateurs (RDO3xx) raccordables à un poste de commande, un PC ou un modem. Avec interface RS485. Protocoles disponibles: MODBUS et RDO-Com. Pour chaque régulateur il est nécessaire une interface correspondante.		390.00	410 066

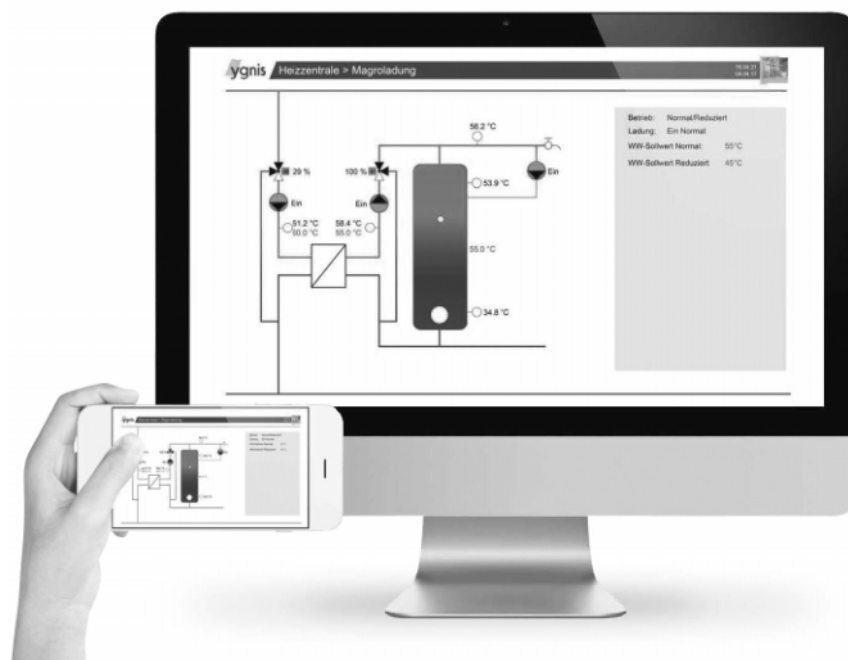
Betrieb mit kesselexternen Elesta Reglern

Fonctionnement avec régulateurs Elesta extérieurs à la chaudière

	Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Externe Ansteuerung des Brenners Mittels Bus-Signal der Elesta Regler. Commande externe du brûleur Par signal BUS du régulateur Elesta.	VQ00000-4	860.00	402 730



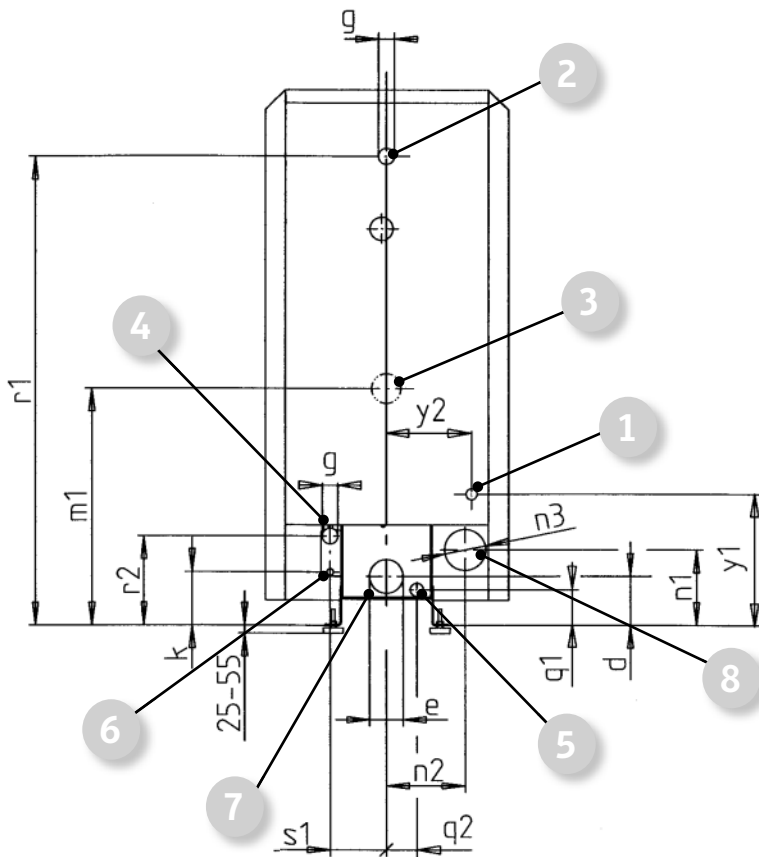
Der Profi / Le profi
Ygnismatic PRO ECR



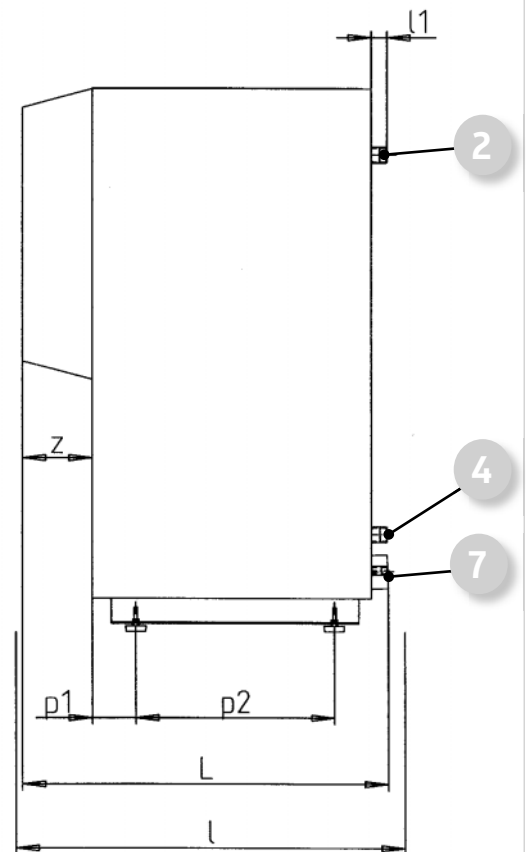
Ygnistronic Web

Abmessungen

Dimensions



- | | |
|---|---|
| 1 | Gas/Alimentation gaz |
| 2 | Vorlauf/Départ |
| 3 | Rücklauf warm/Retour chaud |
| 4 | Rücklauf kalt/Retour froid |
| 5 | Kondensatableitung
Evacuation condensat |
| 6 | Entleerung/Vidange 1/2" |
| 7 | Abgasstutzen/Buse de fumée |
| 8 | Externe Luftansaugung (Option)
Aspiration d'air extérieur (option) |



Varino			65	80	100	120	150	200	250	300
Kessel-Einbringlänge <i>Longueur chaudière/introduction</i>	*	l mm	1'200	1'200	1'200	1'200	1'425	1'510	1'510	1'510
Kessel-Einbringbreite <i>Largeur chaudière/introduction</i>	*	b mm	800	800	800	800	820	820	900	900
Kessel-Einbringhöhe <i>Hauteur chaudière/introduction</i>	*	h mm	1'840	1'840	1'840	1'840	2'010	2'010	2'300	2'300
Höhe bis Mitte Abgasstutzen <i>Hauteur axe buse de fumée</i>		d mm	175	175	175	175	195	195	203	203
Abgasstutzen Ø (ausßen/innen) <i>Buse de fumée Ø (extérieur/intérieur)</i>		e mm	133/130	133/130	133/130	133/130	183/180	183/180	203/200	203/200
Überstand Vorlauf/Rücklaufanschluss <i>Longueur raccord départ/retour</i>		l1 mm	50	50	50	50	45	45	55	55
Vorlauf-/Rücklaufanschluss PN 6 <i>Raccord départ/retour PN 6</i>		g DN	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"	50	50	65	65
Füll- resp. Entleerungsanschluss <i>Raccord alimentation-vidange</i>	**	k mm DN	163 ¾"	163 ¾"	163 ¾"	163 ¾"	187 ¾"	187 ¾"	167 ¾"	167 ¾"
Höhe bis Mitte Hochtemperatur-Rücklauf <i>Hauteur jusqu'au retour haute température</i>		m1 mm DN	723 1 ¼"	723 1 ¼"	723 1 ¼"	723 1 ¼"	716 1 ½"	716 1 ½"	884 2"	884 2"
Kesselauf­lage <i>Support chaudière</i>		p1 mm	132	132	132	132	182	182	215	215
		p2 mm	610	610	610	610	730	730	780	780
		p3 mm	328	328	328	328	478	478	560	560
Kondensatablauf <i>Écoulement condensat</i>		q1 mm	109	109	109	109	109	109	109	109
		Ø	40	40	40	40	40	40	40	40
Kesselmitte bis Mitte Kondensatablauf <i>Axe chaudière/axe écoulement condensat</i>		q2 mm	90	90	90	90	150	150	181	181
Höhe bis Mitte Vorlaufstutzen <i>Hauteur axe tubulure départ</i>	**	r1 mm	1'427	1'427	1'427	1'427	1'589	1'589	1'904	1'904
Höhe bis Mitte Rücklaufstutzen <i>Hauteur axe tubulure départ</i>	**	r2 mm	273	273	273	273	307	307	317	317
Kesselmitte bis Mitte Rücklaufstutzen <i>Axe chaudière/axe tubulure retour</i>		s1 mm	174	174	174	174	257	257	305	305
Höhe bis Mitte Gasanschluss <i>Hauteur axe connexion gaz</i>	**	y1 mm DN	400 1"	400 1"	400 1"	400 1"	390 1 ¼"	390 1 ¼"	485 1 ½"	485 1 ½"
Kesselmitte bis Mitte Gasanschluss <i>Axe chaudière/axe tubulure gaz</i>		y2 mm	260	260	260	260	301	301	346	346
Externe Luftansaugung (Option) <i>Aspiration d'air externe (option)</i>	**	n1 mm	230	230	230	230	240	240	285	285
		n2 mm	240	240	240	240	291	291	326	326
		n3 Ø	125	125	125	125	125	125	125	125
Fronthaube <i>Capôt frontale</i>		z mm	210	210	210	210	300	300	300	300
Länge <i>Longueur</i>		L mm	1'115	1'115	1'115	1'115	1'375	1'375	1'455	1'455
Breite <i>Largeur</i>		B mm	740	740	740	740	840	840	910	910
Höhe <i>Hauteur</i>	**	H mm	1'648	1'648	1'648	1'648	1'836	1'836	2'099	2'099
Kesselgewicht (leer) <i>Poids chaudière (vide)</i>		G kg	270	270	270	270	465	465	625	625
Wasserinhalt <i>Volume d'eau</i>		V l	170	170	170	170	240	240	400	400

*) Ohne Verpackung und Verschalung

**) Plus Höhe des Stellfusses (+ max. 30 mm)

*) Sans emballage et habillage

**) Plus hauteur des pieds réglables (+ max. 30 mm)

Varino Grande

■ **Brennwert Kompaktwärmezentrale
für Gas**
Kesselleistung: 375–630 kW

■ **Centrale de chauffe compacte avec
condenseur pour gaz**
Puissance chaudière: 375–630 kW



Technische Daten

Grunddaten

- | | |
|----------------------------------|------------|
| – Nennwärmeleistung | 375–630 kW |
| – Betriebsüberdruck | 6 bar |
| – Betriebstemperatur | max. 95 °C |
| – Sicherheitstemperaturbegrenzer | 110 °C |

Der patentierte, zylindrische Flächenbrenner, dessen Brennoberfläche nach Leistung variiert, ergibt eine stickoxydarme Verbrennung. Durch seine vollmodulierende Brennweise werden bei Volllast die LRV-Grenzwerte stets unterschritten bzw. bei Teillast zusätzlich reduziert.

Randbedingungen

Erdgas
Propan
Wasserbehandlung

siehe Technische Dokumentation
Andere Gasarten auf Anfrage.

Caractéristiques techniques

Données de base

- | | |
|--------------------------|------------|
| – Puissance nominale | 375–630 kW |
| – Pression de service | 6 bar |
| – Température de service | max. 95 °C |
| – Thermostat de sécurité | 110 °C |

Le brûleur breveté à surface cylindrique et à géométrie variable, permet une combustion pauvre en oxyde d'azote. Sa modulation totale permet à pleine charge d'être inférieure aux valeurs prescrites par l'OPair, et même diminuées à charge partielle.

Conditions particulières

Gaz naturel
Propane
Traitement de l'eau

voir Documentation technique
D'autres types de gaz sur demande.

Varino Grande 375–630 kW

SVGW Nr. 05-071-4

Die Brennwert Kompaktwärmezentrale VARINO GRANDE für Gasbetrieb ist eine anschlussfertige Einheit mit patentiertem modulierendem Brenner, Kessel und Brennermanagement.

- Einfache hydraulische Einbindung, keine Mindest-Umlaufwassermenge, keine Mindest-Wassereintrittstemperatur
- Wirtschaftl. Energienutzung, Gleittemperaturbetrieb
- Sehr hoher Wirkungsgrad (bis 110% bez. auf 40/30°C)
- Perfekte Verbrennungsregelung mit O₂-Sonde
- Geringer NOx-Ausstoß, niedriger als 50 mg/kWh

Monoblock-Ausführung



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Varino Grande 350	38–375	51'360.00	403 763
Varino Grande 400	38–425	56'020.00	403 765
Varino Grande 450	38–470	61'550.00	403 767
Varino Grande 500	54–530	65'530.00	403 768
Varino Grande 550	54–580	69'380.00	403 769
Varino Grande 600	54–630	73'220.00	403 770

Teilbare Anlieferung

Demontierte Anlieferung von Brennkammer, Wärmetauscher und Abgassammelkasten. Mehrpreis Kesselkonstruktion ist im Preis der Platzmontage enthalten. (Anlieferung auf 5 Paletten).



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Varino Grande 350	51'360.00	403 783
Varino Grande 400	56'020.00	403 784
Varino Grande 450	61'550.00	403 785
Varino Grande 500	65'530.00	403 786
Varino Grande 550	69'380.00	403 787
Varino Grande 600	73'220.00	403 788

Platzmontage

Inkl. Mehrpreis mehrteilige Kesselkonstruktion, Druckprobe, Anbringung der Verschalung sowie des Kesselschaltfeldes. Einbringung gegen Mehrpreis.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Varino Grande 350	5'710.00	411 001
Varino Grande 400	5'710.00	411 002
Varino Grande 450	5'710.00	411 003
Varino Grande 500	7'570.00	411 004
Varino Grande 550	7'570.00	411 005
Varino Grande 600	7'570.00	411 006

Varino Grande 375–630 kW

SSIGE N° 05-071-4

La chaufferie compacte à condensation VARINO GRANDE pour gaz est une unité prête à être raccordée avec brûleur à modulation breveté, chaudière et gestion du brûleur.

- Intégration hydraulique simple, pas de volume minimal d'eau de circulation, pas de température minimale d'arrivée d'eau.
- Gestion énergétique économique, mode température évolutive
- Degré d'efficacité très élevé (jusqu'à 110%, ou à 40/30°C)
- Régulation parfaite de la combustion avec sonde à O₂
- Émission faible de NOx, inférieure à 50 mg/kWh

Exécution monobloc

Livraison sectionnée

Livraison démontée du foyer, de l'échangeur, de la boîte à fumées. Le supplément de prix pour la construction de la chaudière est incl. dans le prix du montage sur place. (Livraison sur 5 palettes).

Montage sur place

Incl. supplément de prix pour construction en plusieurs éléments, pression d'essai, montage du carénage et du tableau de commande. Introduction contre supplément de prix.

Richtpreis Einbringung

Der Richtpreis basiert auf folgenden Grundlagen:

1 Arbeitsgang, max. 1 Etage mit Treppe, platzieren nach Kundenvorgabe, ohne Kranzug.

Prix indicatif introduction

Le calcul du prix indicatif repose sur les principes suivants:

1 phase de travail, 1 étage max. avec escalier, emplacement selon indications client, sans appareil de levage.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Varino Grande 350–450	3'000.00	414 275
	Varino Grande 500–600	3'320.00	414 276

Montage Brenner und Kesselverschalung**Montage brûleur et carénage**

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Varino Grande 350–600	945.00	420 237

10 Jahre Gewährleistung

Gegen Durchrosten und Undichtheit des Kesselkörpers der Brennwert Kompaktwärmezentrale Varino Grande 350-600 unter Einhaltung der geforderten Wasserqualität gemäss SWKI BT 102-01. Obligatorische Inbetriebnahme und Einregulierung.

10 années de garantie

Contre la corrosion et le défaut d'étanchéité du corps de la chaudière de la centrale de chauffe compacte à condensation Varino Grande 350-600 en respectant les exigences de la qualité de l'eau selon SICC BT 102-01. Mise en service et réglage obligatoire.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Varino Grande 350–600	2'040.00	414 704

Hochtemperatur-Rücklauf**Raccord haute température**

	Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Varino Grande 350–450	405.00	400 946
	Varino Grande 500–600	450.00	400 947

Schwingungsdämpfer Vibratex V 20

Schwingungsdämpfer als Unterlage unter den Kesselrahmen, lose geliefert.

Amortisseurs Vibratex V 20

Eléments anti-vibratoires pour mettre sous la chaudière, livrés séparés.

	Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Varino Grande 350–450	260.00	166 003
	Varino Grande 500–600	390.00	166 007

Gaskugelhahn

Mit Innengewinde 2".

Robinet gaz à boisseau sphérique

Filetage femelle 2".

	Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Varino Grande 350–600	175.00	140 573

Externe Luftansaugung (ELAS)

Kesselinterne Rohrführung mit direkter Frischluftanschlussmöglichkeit Ø 160 mm.

Apport d'air externe

Tuyauterie interne de la chaudière avec la possibilité d'un raccordement direct à l'air frais Ø 160 mm.

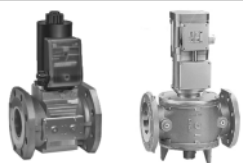
	Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Varino Grande 350–450	1'240.00	406 486
	Varino Grande 500–600	1'480.00	406 478

Externes Gasmagnetventil

Stromlos geschlossen, langsam öffnend.
 Umgebungstemperatur: -20...+60 °C.
 Netzspannung: 230 V~, +10/-15%, 50/60 Hz.
 Schutzart: IP65; Gehäuse aus Aluminium.
 VAS: Eingangsdruck p_e max. 500 mbar.
 VK: Eingangsdruck p_e max. 1'000 mbar.

Electrovanne gaz externe

Fermée tension nulle, (à ouverture lente).
 Température ambiante: -20...+60 °C.
 Tension électrique: 230 V~, +10/-15%, 50/60 Hz.
 Type de protection: IP65; Corps en aluminium.
 VAS: Pression d'entrée p_e max. 500 mbar.
 VK: Pression d'entrée p_e max. 1'000 mbar.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
VAS 350 < 330 kW Rp 2" K_v 44,4 m³/h	1'350.00	410 219
VAS 665 < 500 kW DN 65 K_v 69,0 m³/h	3'170.00	410 220
VK 80 < 850 kW DN 80 K_v 117,1 m³/h	4'340.00	402 574

Neutralisationsanlage für Gas, ohne Pumpe

Inkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
 Ohne Kondensatpumpe.

Station de neutralisation pour gaz, sans pompe

Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
 Sans pompe à condensation.



Bezeichnung Désignation	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 < 500 kW	Varino Grande 350–500	330.00	414 253
Neutra 2 < 3'000 kW	Varino Grande 550–600	630.00	414 254

Neutralisationsanlage für Gas, mit Pumpe

Inkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
 Mit Kondensatpumpe.

Station de neutralisation pour gaz, avec pompe

Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
 Avec pompe à condensation.



Bezeichnung Désignation	Fördermenge max Capacité pompage max	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 plus < 500 kW	150 l/h	Varino Grande 350–500	1'650.00	414 257
Neutra 2 plus < 3'000 kW	640 l/h	Varino Grande 550–600	1'910.00	414 258

Magnetflussfilter

Einsetzbar in geschlossenen Heizungs- und Glykol Kreisläufen.
 Max. Betriebstemperatur: -20 °C bis +120 °C.
 Max. Betriebsüberdruck: 16 bar, in allen Lagen einbaubar.

Filtre à flux magnétique

Utilisable dans les circuits fermés de chauffage et de glycole.
 Température de service max.: -20 °C jusqu'à +120 °C.
 Pression de service max.: 16 bar, montage pour toutes positions.



Bezeichnung Désignation	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ferro-Cleaner 273 DN 125 max. 45 m³/h	Varino Grande 350–450	6'310.00	413 089
Ferro-Cleaner 273 DN 150 max. 75 m³/h	Varino Grande 500–600	7'200.00	413 090

Abblaseleitung Komponenten-Set

Für nicht ins Freie geführte Abblaseleitung nach SWKI 93-1
 Bestehend aus:
 - Druckbegrenzer, maximal
 - Sicherheitstemperaturbegrenzer

Set de composants de sécurité

Pour conduite non prévue à l'air selon SICC 93-1
 Composé de:
 - Limiteur de pression, maximal
 - Thermostat de sécurité



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Mechanisch verriegelnd (STB 56.105-130, DSH 146). Verrouillage mécanique (STB 56.105-130, DSH 146).	1'110.00	414 105
Elektronisch verriegelnd, für Einbau in Schaltschrank (STB 56.105-130, DSF 146). Verrouillage électronique, pour montage dans armoire de commande (STB 56.105-130, DSF 146).	1'230.00	414 292

Dachheizzentralen Komponenten-Set

Benötigt zur Absicherung von Wärmeerzeuger in Dachzentralen oder an höchster Stelle der Heizungsanlage zum Schutz vor Wassermangel im Heizsystem.

Bestehend aus:


- Wasserstandsbegrenzer
- Druckbegrenzer, minimal

Set de composants centrale de chauffe en terrasse

Pour la sécurisation du générateur de chaleur sur les climatiseurs de toit ou au sommet de l'installation de chauffage en cas de manque d'eau dans le système de chauffe.

Composé de:

- Limiteur niveau d'eau
- Limiteur de pression, minimal

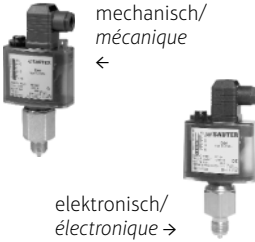

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Mechanisch verriegelnd (SYR 933.1, DSL 140). Verrouillage mécanique (SYR 933.1, DSL 140).	1'440.00	414 289
	Elektronisch verriegelnd, für Einbau in Schaltschrank (SYR 933.2, DSF 140). Verrouillage électronique, pour montage dans armoire de commande (SYR 933.2, DSF 140).	1'810.00	414 293

Sicherheitskomponente nach SWKI HE301-01

Für Anlagen ab 300 kW

Composant de sécurité selon SSIGE HE301-01

Pour installations à partir de 300 kW

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSH 146 Mechanisch verriegelt, bei fallendem Druck Verrouillage mécanique, à baisse de pression	715.00	405 169
	Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSF 146 Elektronisch verriegelnd Verrouillage électronique	625.00	413 723
	Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.1 Mechanisch verriegelnd Verrouillage mécanique	720.00	402 609
	Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.2 Elektronisch verriegelnd Verrouillage électronique	1'200.00	402 610

Anlege-Thermostat RAM 342.001M

Als Vorlauftertemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat en applique RAM 342.001M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Einstellbereich/Plage 15-95°C	225.00	402 344

Tauch-Thermostat RAK 312.0010M

Als Vorlauftertemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat immergé RAK 312.0010M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Einstellbereich/Plage 15-95°C	165.00	409 929

Abgas Sicherheitstemperaturbegrenzer 56.105-130

Zum Schutz von Abgasleitungen.
Vormontiert in Grundschaftfeld.

Thermostat de sécurité des gaz 56.105-130

Pour protéger les conduites d'évacuation des gaz.
Prémonté dans le tableau de commande de base.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Einstellbereich/Plage 95-120°C.	235.00	402 737

Reinigen des Brenners nach der Bauphase

Preis für eine Brennerreinigung, wenn diese gemeinsam mit der Betriebsprobe durchgeführt wird.

Nettoyage du brûleur

Prix pour nettoyage du brûleur, si effectué en même temps que le contrôle de marche.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Varino Grande 350–450	505.00	405 271
	Varino Grande 500–600	530.00	405 272

Vorinbetriebnahme Heizkessel

Prüfen der Sicherheitskomponenten und Verdrahtung.

Pré-mise en service chaudière

Contrôle des composants de sécurité et du câblage.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Varino Grande 350–600	590.00	423 590

Inbetriebnahme**Mise en service**


	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Varino Grande 350–450	720.00	402 555
	Varino Grande 500–600	840.00	402 556

Betriebsprobe

Gemäss unseren Protokollen.
Abgasmessung gemäss Messempfehlung.
Einregulierung der Heizkreise.

Contrôle de marche

Selon nos protocoles.
Mesures fumées selon recommandations pour le contrôle.
Réglage des circuits de chauffage.

	Anzahl Heizkreise Nombre de circuits de chauffage	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Ohne Heizkreise/sans circuits de chauffage	860.00	402 884
	1 Heizkreis/1 circuit de chauffage	955.00	402 885
	2 Heizkreise/2 circuits de chauffage	1'070.00	402 886
	3 Heizkreise/3 circuits de chauffage	1'210.00	402 887
	4 Heizkreise/4 circuits de chauffage	1'330.00	402 888

Serviceordner

Zur Aufbewahrung aller anlagerelevanten Dokumenten und Messprotokollen.

Classeur Service

Pour le stockage de tous les documents et des protocoles de mesure de l'installation concernée.

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Serviceordner/Classeur Service	34.00	120 600

Kleine Wasseranalyse

Wasserprobe durch YGNIS, inkl. Bericht zur Kontrolle des Anlagewassers.
Ermittelte Parameter:
pH-Wert, Leitfähigkeit, Gesamthärte, Chloride.

Petite analyse de l'eau

Prélèvement d'un échantillon d'eau, incl. rapport de contrôle de l'eau de l'installation.
Paramètres déterminés:
Valeur pH, conductivité, dureté totale, chlorures.

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Kleine Wasseranalyse/Petite analyse de l'eau	190.00	410 905

Grosse Wasseranalyse

Ausführung vor Ort durch externe Fachfirma mit Bericht.

Ermittelte Parameter des Anlagewassers:

pH-Wert, Leitfähigkeit, gelöstes Eisen, Sulfate, Chloride, Gesamthärte, Sauerstoffgehalt.

Ermittelte Parameter des Rohwassers:

Leitfähigkeit, pH-Wert und Gesamthärte.

Grande analyse de l'eau

Exécution des travaux sur place par société spécialisée avec rapport.

Paramètres déterminés de l'eau de l'installation:

Valeur pH, conductivité, fer soluté, sulfates, chlorures, dureté totale, teneur en oxygène.

Paramètres déterminés de l'eau brute:

Conductivité, valeur pH et dureté totale.



Bezeichnung
Désignation

Nettopreis
Prix net

Artikelnummer
n° article

Grosse Wasseranalyse/Grande analyse de l'eau

570.00

416 056

WFS 09

Wandhängende Nachfüllstation für alle Heizungsanlagen.

Inkl. Füllschlauch und Messcomputer.

WFS 09

Station de remplissage murale pour tous les chaufferies.

Incl. tuyau de remplissage et compteur de mesure.



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

WFS 09

740.00

410 918



Der Alleskönner / *Le polyvalent*
Ygnismatic PRO RCO

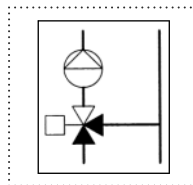
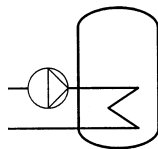
Regelungen und Zubehör

Régulations et Accessoires

Maximale Ausrüstung mit einem RDO 353 Kesselschaltfeld

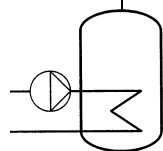
Équipement maximal avec un tableau de commande RDO 353

RDO 353

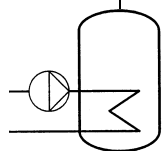


Entfällt beim Einsatz
eines RZM 530
Non applicable lors de
l'utilisation d'un RZM 530

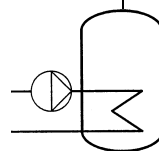
Max. anschliessbare Zusatzmodule
Modules supplémentaires max. raccordables



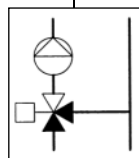
RZM 515



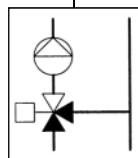
RZM 515



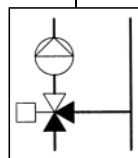
RZM 515



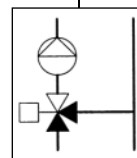
RZM 510



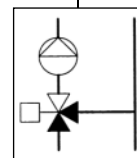
RZM 510



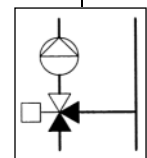
RZM 510



RZM 510



RZM 510



RZM 510



RZM 530



RZM 530



RZM 530

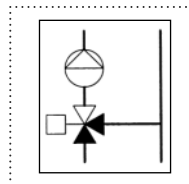
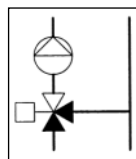
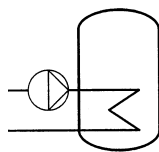
Mit dem Zusatzmodul RZM 530 können beliebige YGNIS
Wärmeerzeuger kaskadiert werden.

Avec le module supplémentaire RZM 530 des chaudières YGNIS
quelconques peuvent être mis en cascade.

Maximale Ausrüstung mit einem RDO 383 Kesselschaltfeld

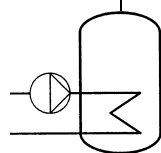
Équipement maximal avec un tableau de commande RDO 383

2

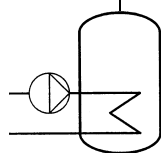
RDO 383

Entfällt beim Einsatz
eines RZM 530
Non applicable lors de
l'utilisation d'un RZM 530

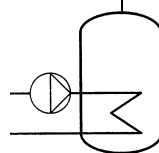
Max. anschliessbare Zusatzmodule
Modules supplémentaires max. raccordables



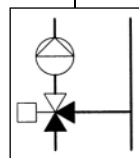
RZM 515



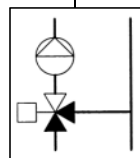
RZM 515



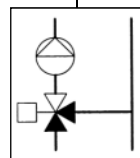
RZM 515



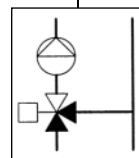
RZM 510



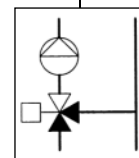
RZM 510



RZM 510



RZM 510



RZM 510



RZM 530



RZM 530



RZM 530

Mit dem Zusatzmodul RZM 530 können beliebige YGNIS
Wärmeerzeuger kaskadiert werden.

Avec le module supplémentaire RZM 530 des chaudières YGNIS
quelques peuvent être mis en cascade.

Heizungsregler

Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 353

Zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Heizkreis,
1 Warmwasserladung,
ohne Fühler.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Varino Grande 350–600	GH10100-5	2'240.00	414 058



Régulateur de chauffage

Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 353

Pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 circuit de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sans sonde.

Zusatzleistungen zu Heizungsregler

Équipement supplémentaire pour régulateur de chauffage

Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
 Brenner-Betriebs-/Störmeldung Digitale Betriebs-Störmeldung Brenner, Störmeldung externer Störungen, (Alle potentialfrei). Indication marche et défaut <i>Indications digitale marche et défaut du brûleur</i> <i>Indications des pannes externes,</i> <i>(Tout sans potentiel).</i>	Gx...40-5	435.00	402 588
 Steuerung Absperrventil Warmwasserladung Für Wandmontage. Commande de la vanne barrage charge d'eau chaude <i>Pour montage mural.</i>	A150	365.00	409 402
 Steuerung Neutralisations Kaskadenset Bei Kaskaden mit einer Kondensatpumpe, max. 4 Kessel. Commande du jeu de cascade de neutralisation <i>Pour cascades chaudière avec une pompe à condensation</i> <i>max. 4 chaudières.</i>	A110	480.00	409 726
 Ansteuerung eines externen Gasmagnetventils Für Kaskaden mit max. 2 Kessel. Commande d'une électrovanne gaz externe <i>Pour cascades avec max. 2 chaudières.</i>	A100-K2	435.00	409 727
 Ansteuerung eines externen Gasmagnetventils Für Kaskaden mit max. 4 Kessel. Commande d'une électrovanne gaz externe <i>Pour cascades avec max. 4 chaudières.</i>	A100-K4	595.00	409 728
 Set Verriegelung eines externen Gasmagnetventils Zur manuellen Öffnung des externen Gasmagnetventils. Kit de deverrouillage pour électrovanne gaz externe <i>Pour l'ouverture manuelle de l'électrovanne gaz externe.</i>		145.00	410 609

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

Heizungsregler

Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 383

Zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
2 Heizkreise,
1 Warmwasserladung,
ohne Fühler.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Varino Grande 350–600	GG10200-5	2'650.00	402 584

Régulateur de chauffage

Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 383

Pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
2 circuits de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sans sonde.

Zusatzausrüstungen zu Heizungsregler

Équipement supplémentaire pour régulateur de chauffage



Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Brenner-Betriebs-/Störmeldung Digitale Betriebs-Störmeldung Brenner, Störmeldung externer Störungen, (Alle potentialfrei). Indication marche et défaut <i>Indications digitale marche et défaut du brûleur</i> <i>Indications des pannes externes,</i> <i>(Tout sans potentiel).</i>	Gx...40-5	435.00	402 588



Steuerung Absperrventil Warmwasserladung Für Wandmontage. Commande de la vanne barrage charge d'eau chaude <i>Pour montage mural.</i>	A150	365.00	409 402
--	------	--------	---------



Steuerung Neutralisations Kaskadenset Bei Kesselkaskaden mit einer Kondensatpumpe, max. 4 Kessel. Commande du jeu de cascade de neutralisation <i>Pour cascades chaudière avec une pompe à condensation</i> <i>max. 4 chaudières.</i>	A110	480.00	409 726
--	------	--------	---------



Ansteuerung eines externen Gasmagnetventils Für Kaskaden mit max. 2 Kessel. Commande d'une électrovanne gaz externe <i>Pour cascades avec max. 2 chaudières.</i>	A100-K2	435.00	409 727
---	---------	--------	---------



Ansteuerung eines externen Gasmagnetventils Für Kaskaden mit max. 4 Kessel. Commande d'une électrovanne gaz externe <i>Pour cascades avec max. 4 chaudières.</i>	A100-K4	595.00	409 728
---	---------	--------	---------



Set Verriegelung eines externen Gasmagnetventils Zur manuellen Öffnung des externen Gasmagnetventils. Kit de deverrouillage pour électrovanne gaz externe <i>Pour l'ouverture manuelle de l'électrovanne gaz externe.</i>		145.00	410 609
--	--	--------	---------

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

**Schaltfeld mit Kaskadenmodul RZM 530
(Kaskaden Slave)**

Zur Ansteuerung eines zusätzlichen Kessels bei Kesselkaskaden.
Das Modul arbeitet nur mit einem Masterregler RDO 383/353 zusammen.



Bezeichnung Désignation	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kaskadenmodul RZM 530 Module cascade RZM 530	GI1000-5	1'680.00	402 586

**Tableau de commande avec module cascade RZM 530
(cascade esclave)**

Pour la commande d'1 chaudière supplémentaire en commande cascade. Ce module fonctionne uniquement en combinaison avec un régulateur maître RDO 383/353.

Zusatzmodule**Wandtableau mit Heizkreismodul RZM 510 zur Erweiterung**

Zur Ansteuerung zusätzlicher Heizkreise.
In Gehäuse aus Metall für Wandmontage. Ohne Fühler.
Pro RZM 510 kann 1 Heizkreis angesteuert werden.



Bezeichnung Désignation	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 510 Tableau de commande mural avec 1 RZM 510	HKXX100-2	1'190.00	409 848
Wandtableau mit 2 RZM 510 Tableau de commande mural avec 2 RZM 510	HKXX200-2	2'020.00	414 148

Modules supplémentaires**Tableau de commande mural avec module circuit de chauffage RZM 510 d'extension**

Pour la commande des circuits de chauffage complémentaires.
Intégré dans un boîtier en métal pour montage mural. Sans sonde.
Avec chaque RZM 510 un circuit de chauffage peut être commandé.

Wandtableau mit Warmwassermodul RZM 515

Zur Ansteuerung zusätzlicher Warmwasserladungen.
In Gehäuse aus Metall für Wandmontage.
Ein Mischer mit Warmwasserladepumpe und Elektroeinsatz oder 2 Mischer sind ansteuerbar. Ohne Fühler.
Pro RZM 515 kann 1 Warmwasserladung angesteuert werden.



Bezeichnung Désignation	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 515 Tableau de commande mural avec 1 RZM 515	BJXXA00-2	1'390.00	409 849
Wandtableau mit 2 RZM 515 Tableau de commande mural avec 2 RZM 515	BJXXP00-2	2'360.00	414 147

Tableau de commande mural avec module eau chaude RZM 515

Pour la commande d'une charge d'eau chaude supplémentaire.
Intégré dans un boîtier en métal pour montage mural.
Pilotage possible pour un mélangeur avec pompe de charge eau chaude et résistance ou 2 mélangeurs. Sans sonde.
Avec chaque RZM 515 une charge d'eau chaude peut être commandé.

Wandtableau mit Heizkreismodul RZM 510 und Warmwassermodul RZM 515

Zur Ansteuerung eines zusätzlichen Heizkreises und einer Warmwasserladung. In Gehäuse aus Metall für Wandmontage. Ohne Fühler.



Bezeichnung Désignation	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 510 und 1 RZM 515 Tableau de commande mural avec 1 RZM 510 et 1 RZM 515	HUXXB00-2	2'190.00	410 806

Tableau de commande mural avec module circuit de chauffage RZM 510 et module eau chaude RZM 515

Pour la commande d'un circuit de chauffage supplémentaire et une charge d'eau chaude. Intégré dans un boîtier en métal pour montage mural. Sans sonde.

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

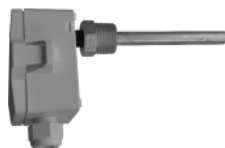
Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.


Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106





Externe Ansteuerung

Commande externe

	Anwendung <i>Exécution</i>	Schema Nr. <i>Schéma No.</i>	Bruttopreis <i>Prix brut</i>	Artikelnummer <i>n° article</i>
	Externe Ansteuerung 0–10V Ansteuerung der Sollwerttemperatur 0-95 °C. Commande externe 0–10V Commande température de consigne 0-95 °C.	GC10000-5	870.00	403 806

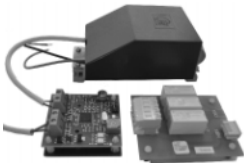
Zusatzausrüstungen

Équipement supplémentaire

	Anwendung <i>Exécution</i>	Schema Nr. <i>Schéma No.</i>	Bruttopreis <i>Prix brut</i>	Artikelnummer <i>n° article</i>
	Analoges Ausgangssignal 0-10V 0-100 % Brennerstellung. Signal de sortie analogue 0-10V 0-100 % position du brûleur.	Gx...41-5	1'170.00	402 589
	Anwendung <i>Exécution</i>	Schema Nr. <i>Schéma No.</i>	Bruttopreis <i>Prix brut</i>	Artikelnummer <i>n° article</i>
	Brenner-Betriebs-/Störmeldung Digitale Betriebs-Störmeldung Brenner, Störmeldung externer Störungen, (Alle potentialfrei). Indication marche et défaut Indications digitale marche et défaut du brûleur Indications des pannes externes, (Tout sans potentiel).	Gx...40-5	435.00	402 588
	Anwendung <i>Exécution</i>	Schema Nr. <i>Schéma No.</i>	Bruttopreis <i>Prix brut</i>	Artikelnummer <i>n° article</i>
	Bausatz Signaleingang 0-10V PTC Als Temperatur-Sollwert für RDO 3xx, Fühler PTC. Kit de montage entrée de signal 0–10V PTC Comme température de consigne pour RDO 3xx, sonde PTC.		210.00	409 819
	Anwendung <i>Exécution</i>	Schema Nr. <i>Schéma No.</i>	Bruttopreis <i>Prix brut</i>	Artikelnummer <i>n° article</i>
	Interface-Set RZB568-Modbus Bis zu 63 Regler (RDO3xx) an eine Leitstation, PC oder Modem anschliessbar. Mit Schnittstelle RS485. Als Protokoll stehen MODBUS und RDO-Com zur Verfügung. Für jeden angeschlossenen Regler wird ein entsprechendes Interface benötigt. Set de Interface RZB568-Modbus Jusqu'à 63 régulateurs (RDO3xx) raccordables à un poste de commande, un PC ou un modem. Avec interface RS485. Protocoles disponibles: MODBUS et RDO-Com. Pour chaque régulateur il est nécessaire une interface correspondante.		390.00	410 066

Betrieb mit kesselexternen Elesta Reglern

Fonctionnement avec régulateurs Elesta extérieurs à la chaudière

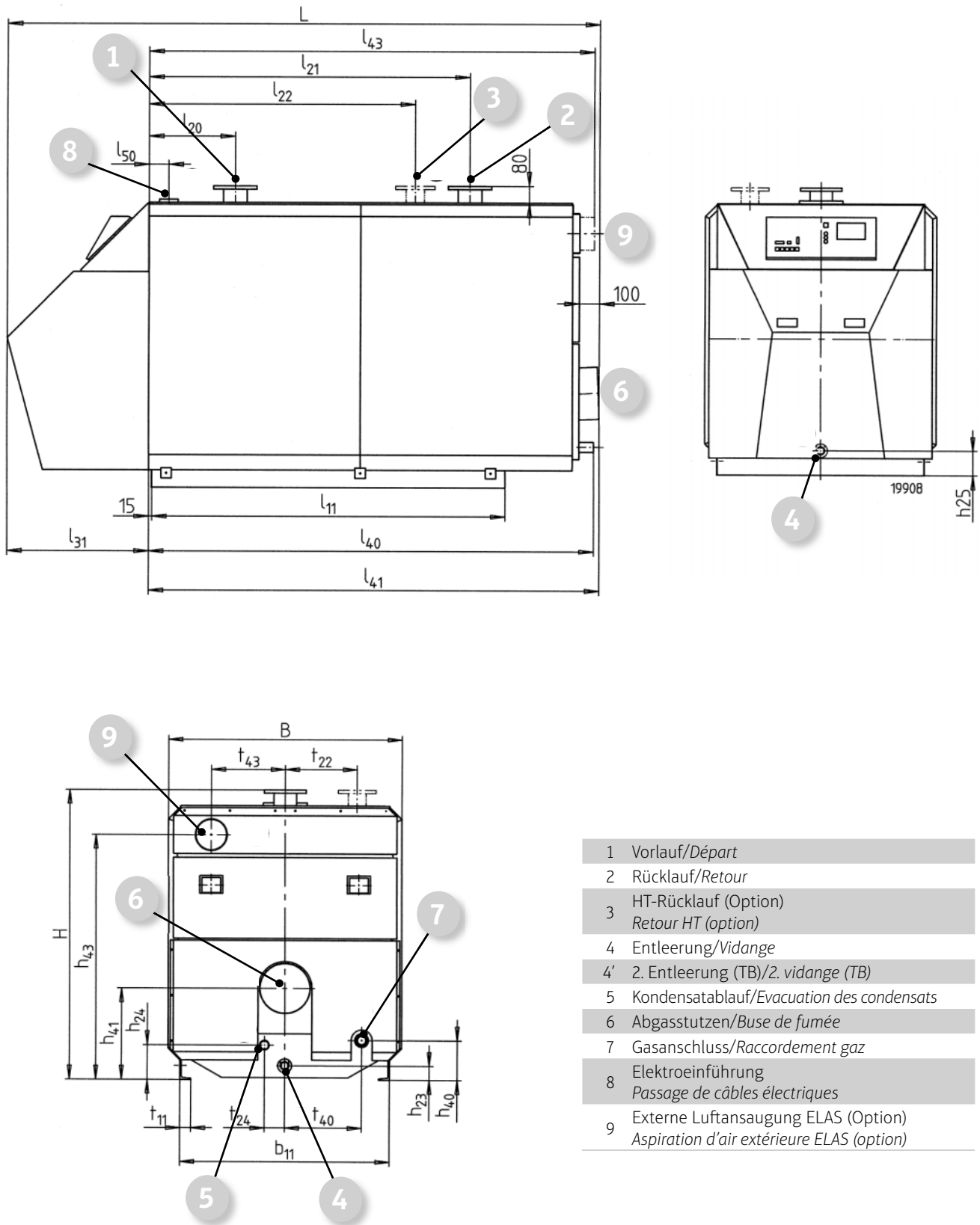
	Anwendung <i>Exécution</i>	Schema Nr. <i>Schéma No.</i>	Bruttopreis <i>Prix brut</i>	Artikelnummer <i>n° article</i>
	Externe Ansteuerung des Brenners Mittels Bus-Signal der Elesta Regler. Commande externe du brûleur Par signal BUS du régulateur Elesta.	GQ10000-5	870.00	402 587



Der Profi / Le profi
Ygnismatic PRO ECR

Abmessungen Monoblock

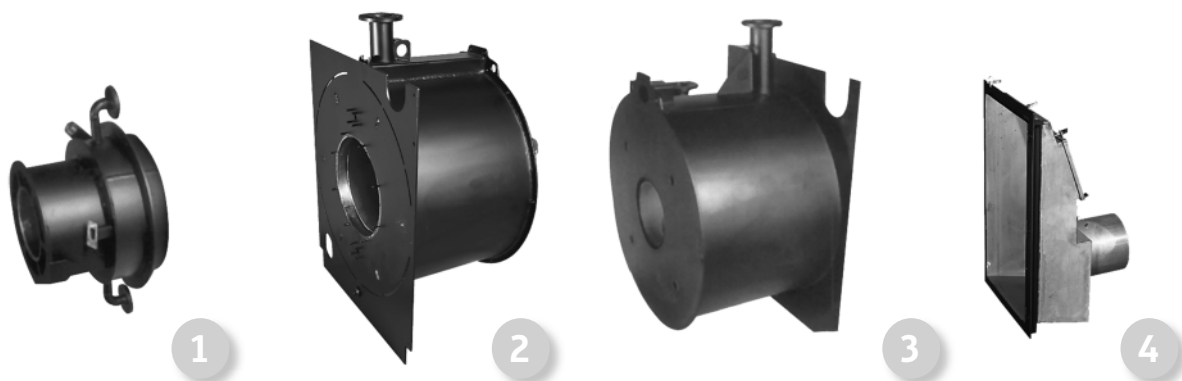
Dimensions Monobloc



Varino Grande Monoblock/Monobloc			350	400	450	500	550	600
Länge/Longueur	L	mm	2'866	2'866	2'866	3'028	3'028	3'028
Breite/Largeur	B	mm	1'170	1'170	1'170	1'320	1'320	1'320
Höhe/Hauteur	H	mm	1'465	1'465	1'465	1'615	1'615	1'615
Kesselaufage/Encombrement chaudière	l11	mm	1'710	1'710	1'710	1'783	1'783	1'783
	b11	mm	1'050	1'050	1'050	1'200	1'200	1'200
	t11	mm	55	55	55	55	55	55
Gebläsehaube/Capot de ventilateur	l31	mm	686	686	686	758	758	758
1) Vorlauf/Départ	l20	mm	417	417	417	446	446	446
	D20	mm	100	100	100	100	100	100
2) Rücklauf/Retour	l21	mm	1'552	1'552	1'552	1'641	1'641	1'641
	D21	mm	100	100	100	100	100	100
3) Hochtemperatur-Rücklauf (Option) Retour haute température (option)	l22	mm	1'287	1'287	1'287	1'386	1'386	1'386
	t22	mm	360	360	360	439	439	439
	D22	mm	80	80	80	80	80	80
4) Entleerung/Vidange	h25	mm	120	120	120	120	120	120
	D25	R	1¼"	1¼"	1¼"	1¼"	1¼"	1¼"
5) Kondensatablauf/Evacuation des condensats	h24	mm	274	274	274	275	275	275
	t24	mm	102	102	102	102	102	102
	D24	mm	48	48	48	48	48	48
6) Abgasstutzen/Buse de fumée	l41	mm	2'180	2'180	2'180	2'270	2'270	2'270
	h41	mm	464	464	464	493	493	493
	D41	DN	250	250	250	250	250	250
7) Gasanschluss/Raccordement gaz	l40	mm	2'170	2'170	2'170	2'255	2'255	2'255
	t40	mm	385	385	385	442	442	442
	h40	mm	120	120	120	200	200	200
	D40	R	2"	2"	2"	2"	2"	2"
8) Elektroeinführung/Passage de câbles électriques	l50	mm	95	95	95	95	95	95
	l43	mm	2'220	2'220	2'220	2'220	2'220	2'220
9) Externe Luftansaugung ELAS (Option) Aspiration d'air extérieure ELAS (option)	t43	mm	370	370	370	435	435	435
	h43	mm	1'238	1'238	1'238	1'371	1'371	1'371
	D43	DN	160	160	160	160	160	160
Kesselgewicht (leer)/Poids chaudière (vide)		kg	975	975	975	1'180	1'180	1'180
Wasserinhalt/Volume d'eau		l	435	435	435	590	590	590

Abmessungen Teilbare Ausführung

Dimensions version démontée



- 1 Brenneraufnahme/Fixation du brûleur
2 Brennkammer/Chambre de combustion

- 3 Wärmetauscher/Échangeur de chaleur
4 Abgassammelkasten/Collecteur des fumées

Varino Grande – geteilte Version

Abweichungen zu Varino Grande Monoblock

Varino Grande – version sectionnée

Différences vis-à-vis Varino Grande Monobloc

350 400 450 500 550 600

Grösstes Einzelteil
Pièce détachée la plus grande

l x b x h

mm

747x1'050x1'470

792x1'200x1'621

Gewichte/Poids

Schwerstes Einzelteil
Pièce détachée la plus lourde

G 15

kg

439

581

Leergewicht
Poids à vide

G 11

kg

1'145

1'435

Wassermenge
Volume d'eau

G 16

l

540

765

Hydraulik/Hydraulique

Zusätzliche Entleerung hinten
Vidange additionnelle arrière

h 23

mm

70

D 23

R

1 ¼"

Brennwert Stahlheizkessel
Chaudière à condensation en acier

3

Typ
Type

Leistung
Puissance

Beschrieb
Description

Pyronox LRPK
Zubehör, Dienstleistungen
Accessoires, Services

70–550 kW

Öl und Gas
Mazout et gaz

3.1

Regelungen und Zubehör
Régulations et accessoires

3.2

Abmessungen
Dimensions

3.3

Pyronox LRK
Zubehör, Dienstleistungen
Accessoires, Services

450–2'600 kW

Öl und Gas
Mazout et gaz

3.4

Regelungen und Zubehör
Régulations et accessoires

3.5

Abmessungen
Dimensions

3.6

3

Pyronox LRPK

■ **Brennwert-Stahlheizkessel
für Öl und Gas**
Kesselleistung: 70–550 kW

■ **Chaudière à condensation en acier
pour mazout et gaz**
Puissance chaudière: 70–550 kW



Türbandung rechts
Charnière droite

Pyronox LRPK

Technische Daten

Grunddaten

– Nennwärmeleistung	70–550 kW
– Betriebsüberdruck	4 bar
– (Betriebsüberdruck 6/8/10 bar auf Anfrage)	
– Sicherheitstemperaturbegrenzer	max. 110 °C
– Vor- und Rücklauf-Flanschen	PN 6

Randbedingungen

Betrieb mit Öko-Heizöl oder Heizöl EL	0,005%/0,1 %
Min. Betriebstemperaturen:	
– bei Öko-Heizöl oder Heizöl EL	50 °C
– bei Erdgas und Propan	60 °C
Min. Rücklauftemperatur:	
– mit Ygnis Pyrotronic	keine Einschränkung
– mit Fremdregelung >15 °C	keine Einschränkung
Min. Wasserdurchfluss	keine Einschränkung
Max. Vorlauftemperatur	95 °C
Wasserqualität	Siehe Techn. Dokumentation

Caractéristiques techniques

Données de base

– Puissance nominale	70–550 kW
– Pression de service	4 bar
– (Pression de service 6/8/10 bar sur demande)	
– Thermostat de sécurité	max. 110 °C
– Brides de départ et retour	PN 6

Conditions particulières

Avec mazout eco ou léger EL	0,005%/0,1 %
Température de service min.:	
– avec mazout eco ou léger EL	50 °C
– avec gaz naturel et propane	60 °C
Température de retour min.:	
– avec Ygnis Pyrotronic	aucune limitation
– avec régulation concurrente >15 °C	aucune limitation
Débit min.	aucune restriction
Température de départ max.	95 °C
Qualité de l'eau	voir Documentation techn.

Pyronox LRPK 70–550 kW

VKF-Nr. 21699

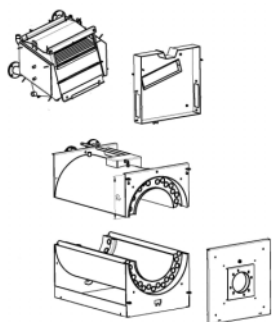
Brennwert Stahlheizkessel für Öl- und Gasgebläsebrenner
Niedertemperaturkessel mit integriertem Edelstahlwärmetauscher komplett mit Isolation und Verschalung, Hochtemperaturrücklaufanschluss, Vor- und Rücklaufstutzen mit Flanschen und Gegenflanschen, Blindflansch zur Abblendung des HT-Rücklaufs bei Nichtbenutzung.

Monoblock, 4 bar
6,8,10 bar auf Anfrage



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRPK 1	70	15'540.00	043 200
LRPK 2	90	17'170.00	043 201
LRPK 3	120	18'820.00	043 202
LRPK 4	145	19'540.00	043 203
LRPK 5	165	20'640.00	043 204
LRPK 6	190	21'560.00	043 205
LRPK 7	225	22'870.00	043 206
LRPK 8	260	24'280.00	043 207
LRPK 9	280	25'670.00	043 208
LRPK 10	300	27'060.00	043 209
LRPK 11	360	29'390.00	043 210
LRPK 12	420	31'710.00	043 211
LRPK 13	470	32'290.00	043 212
LRPK 14	530	32'930.00	043 213

Teilbar, 4 bar
6,8,10 bar auf Anfrage



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRPK 7	225	22'870.00	043 214
LRPK 8	260	24'280.00	043 215
LRPK 9	280	25'670.00	043 216
LRPK 10	300	27'060.00	043 217
LRPK 11	360	29'390.00	043 218
LRPK 12	420	31'710.00	043 219
LRPK 13	470	32'290.00	043 220
LRPK 14	530	32'930.00	043 221

Platzmontage

Für Teilbare Ausführung inkl. Mehrpreis mehrteilige Kesselkonstruktion, Druckprobe, Anbringung der Verschalung, sowie des Kesselschaltfeldes. Anlieferung in 5 Hauptelementen. Einbringung gegen Mehrpreis.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRPK 7–9	3'050.00	413 440
LRPK 10–11	3'320.00	413 441
LRPK 12–14	3'620.00	413 442

Pyronox LRPK 70–550 kW

N° AEAI 21699

Chaudière à condensation en acier pour mazout et gaz
Chaudière basse température avec condenseur inox intégré, complet avec isolation et carénage, raccordement retour à haute température, brides de raccordement avec brides et contrebrides, bride pleine en cas de non usage du raccordement retour à haute température.

Monobloc, 4 bar
6,8,10 bar sur demande

Sectionnée, 4 bar
6,8,10 bar sur demande

Montage sur place

Pour la version sectionnée, incl. plus-value pour construction en plusieurs éléments, pression d'essai, montage du carénage, et du tableau de commande. Livraison en 5 éléments. Introduction en plus-value.

Mehrpreis demontierte Anlieferung, Monoblock

Von Kesselkörper und Kondensator
Zusammenbau durch YGNIS inkl. Montage der Verschalung.
Einbringung gegen Mehrpreis.

Surprix, livraison démontée, monobloc

Du corps de la chaudière et du condensateur.
Assemblage par YGNIS incl. montage du carénage.
Introduction en plus-value.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	LRPK 1–4	1'015.00	413 443
	LRPK 5–9	1'160.00	413 444
	LRPK 10–14	1'300.00	413 445

Montage der Verschalung und des Kesselschaltfeldes

(Bei Platzmontage im Preis enthalten).

Montage du carénage et du tableau de commande

(Inclus dans le prix du montage sur place).

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	LRPK 1–14	600.00	410 100

Richtpreis Einbringung

Der Richtpreis basiert auf folgenden Grundlagen:
1 Arbeitsgang, max. 1 Etage mit Treppe, platzieren nach
Kundenvorgabe, ohne Kranzug.

Prix indicatif introduction

Le calcul du prix indicatif repose sur les principes suivants:
1 phase de travail, 1 étage max. avec escalier, emplacement selon
indications client, sans appareil de levage.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	LRPK 1–2	2'150.00	414 277
	LRPK 3–6	2'690.00	414 278
	LRPK 7–14	3'000.00	414 279

Schwingungsdämpfer Vibratex V 20

Schwingungsdämpfer als Unterlage unter den Kesselrahmen,
lose geliefert.

Amortisseurs Vibratex V 20

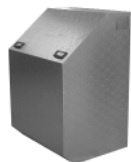
Éléments anti-vibratoires pour mettre sous la chaudière,
livrés séparés.

	Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	LRPK 1–7	175.00	166 002
	LRPK 8–14	260.00	166 003

1-teilige Wärmeschalldämmhaube STANDARD

Für Ölbrenner.

Stabile Konstruktion in Modulbauweise, auf höhenverstellbaren Schwenkrollen fahrbar. Alu-Stuccoblechverschalung, 50 mm Glasfasermatte, 0,8 mm Lochblecheinlage, Schallreduktion 12 dBA. Inkl. Ölleitblech. Zusammenbau bauseits.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRPK 1-2	990.00	414 087
LRPK 3-6	1'010.00	414 088
LRPK 7-9	1'025.00	414 089

Capot insonorisant STANDARD à 1 partie

Pour brûleur à mazout.

Construction modulaire stable, déplaçable sur roulettes orientables à hauteur réglable. Carénage en tôle alu-stucco, 50 mm fibre de verre, 0,8 mm tôle de recouvrement perforée. Réduction sonore 12 dBA. Déflecteur de mazout incl. Assemblage à charge du commettant.

2-teilige Wärmeschalldämmhaube STANDARD

Für Ölbrenner.

Stabile Konstruktion in Modulbauweise, auf höhenverstellbaren Schwenkrollen fahrbar. Alu-Stuccoblechverschalung, 50 mm Glasfasermatte, 0,8 mm Lochblecheinlage, Schallreduktion 12 dBA. Inkl. Ölleitblech. Zusammenbau bauseits.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRPK 1-2	1'120.00	414 090
LRPK 3-6	1'160.00	414 091
LRPK 7-9	1'180.00	414 092

Capot insonorisant STANDARD à 2 parties

Pour brûleur à mazout.

Construction modulaire stable, déplaçable sur roulettes orientables à hauteur réglable. Carénage en tôle alu-stucco, 50 mm fibre de verre, 0,8 mm tôle de recouvrement perforée. Réduction sonore 12 dBA. Déflecteur de mazout incl. Assemblage à charge du commettant.

1-teilige Wärmeschalldämmhaube NACH AUSMASS

Für Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner.

Stabile Konstruktion, auf höhenverstellbaren Schwenkrollen fahrbar, inkl. allen erforderlichen Brennstoffdurchführungen.

Alu-Stuccoblechverschalung, 50 mm Glasfasermatte, 0,8 mm Lochblecheinlage, Schallreduktion 12 dBA.

Anlieferung und Montage durch Ygnis.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRPK 1-2	1'810.00	410 504
LRPK 3-6	1'940.00	410 505
LRPK 7-9	2'130.00	410 506
LRPK 10-11	2'280.00	410 507
LRPK 12-14	2'410.00	410 508

Capot insonorisant SUR MESURE à 1 partie

Pour brûleur à mazout, gaz et brûleur bicom bustible.

Construction stable, déplaçable sur roulettes orientables à hauteur réglable, incl. toutes les passages nécessaires pour les combustibles. Carénage en tôle alu-stucco, 50 mm fibre de verre, 0,8 mm tôle de recouvrement perforée. Réduction sonore 12 dBA.

Livraison et montage par Ygnis.

2-teilige Wärmeschalldämmhaube NACH AUSMASS

Für Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner.

Stabile Konstruktion, auf höhenverstellbaren Schwenkrollen fahrbar, inkl. allen erforderlichen Brennstoffdurchführungen.

Alu-Stuccoblechverschalung, 50 mm Glasfasermatte, 0,8 mm Lochblecheinlage, Schallreduktion 12 dBA.

Anlieferung und Montage durch Ygnis.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRPK 1-2	2'030.00	410 509
LRPK 3-6	2'180.00	410 510
LRPK 7-9	2'410.00	410 511
LRPK 10-11	2'570.00	410 512
LRPK 12-14	2'720.00	410 513

Capot insonorisant SUR MESURE à 2 parties

Pour brûleur à mazout, gaz et brûleur bicom bustible.

Construction stable, déplaçable sur roulettes orientables à hauteur réglable, incl. toutes les passages nécessaires pour les combustibles. Carénage en tôle alu-stucco, 50 mm fibre de verre, 0,8 mm tôle de recouvrement perforée. Réduction sonore 12 dBA.

Livraison et montage par Ygnis.

Ölleitblech

Zum Einsetzen in die Wärmeschalldämmhaube.

Défecteur de mazout

Pour l'insertion dans le capot insonorisant.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRPK 1-11	63.00	410 517
LRPK 12-14	115.00	410 520

Neutralisationsanlage für Öl, ohne PumpeInkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
Ohne Kondensatpumpe.**Station de neutralisation pour mazout, sans pompe**Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
Sans pompe à condensation.

Bezeichnung Désignation	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 < 260 kW	LRPK 1-8	330.00	414 253
Neutra 2 < 1'000 kW	LRPK 9-14	630.00	414 254

Neutralisationsanlage für Öl, mit PumpeInkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
Mit Kondensatpumpe.**Station de neutralisation pour mazout, avec pompe**Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
Avec pompe à condensation.

Bezeichnung Désignation	Fördermenge max Capacité pompage max	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 plus < 260 kW	150 l/h	LRPK 1-8	1'650.00	414 257
Neutra 2 plus < 1'000 kW	640 l/h	LRPK 9-14	1'910.00	414 258

Neutralisationsanlage für Gas, ohne PumpeInkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
Ohne Kondensatpumpe.**Station de neutralisation pour gaz, sans pompe**Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
Sans pompe à condensation.

Bezeichnung Désignation	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 < 500 kW	LRPK 1-13	330.00	414 253
Neutra 2 < 3'000 kW	LRPK 14	630.00	414 254

Neutralisationsanlage für Gas, mit PumpeInkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
Mit Kondensatpumpe.**Station de neutralisation pour gaz, avec pompe**Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
Avec pompe à condensation.

Bezeichnung Désignation	Fördermenge max Capacité pompage max	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 plus < 500 kW	150 l/h	LRPK 1-13	1'650.00	414 257
Neutra 2 plus < 3'000 kW	640 l/h	LRPK 14	1'910.00	414 258

MagnetflussfilterEinsetzbar in geschlossenen Heizungs- und Glykol Kreisläufen.
Max. Betriebstemperatur: -20 °C bis +120 °C.
Max. Betriebsüberdruck: 16 bar, in allen Lagen einbaubar.**Filtre à flux magnétique**Utilisable dans les circuits fermés de chauffage et de glycole.
Température de service max: -20 °C jusqu'à +120 °C.
Pression de service max: 16 bar, montage pour toutes positions.

Bezeichnung Désignation	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ferro-Cleaner 80 DN 32 max. 8 m³/h	LRPK 1-2	465.00	413 085
Ferro-Cleaner 150 DN 65 max. 18 m³/h	LRPK 3-7	4'210.00	413 086
Ferro-Cleaner 150 DN 80 max. 24 m³/h	LRPK 8-11	4'800.00	413 087
Ferro-Cleaner 150 DN 100 max. 38 m³/h	LRPK 12-14	5'400.00	413 088

Abblaseleitung Komponenten-Set

Für nicht ins Freie geführte Abblaseleitung nach SWKI 93-1

Bestehend aus:

- Druckbegrenzer, maximal
- Sicherheitstemperaturbegrenzer
- Winkelblech

(Passend zu LRPK + LRP NT plus)

Set de composants de sécurité

Pour conduite non prévu à l'air selon SICC 93-1

Composé de:

- Limiteur de pression, maximal
- Thermostat de sécurité
- Support de montage

(Adapté à LRPK + LRP NT plus)


Bezeichnung
Désignation

 Mechanisch verriegelnd (Ministat Limiter, DSH 146).
 Verrouillage mécanique (Ministat Limiter, DSH 146).

Bruttopreis
Prix brut
905.00
Artikelnummer
n° article

421 668

Dachheizzentralen Komponenten-Set

Benötigt zur Absicherung von Wärmeerzeuger in Dachzentralen oder an höchster Stelle der Heizungsanlage zum Schutz vor Wassermangel im Heizsystem.

Bestehend aus:

- Wasserstandsbegrenzer
- Druckbegrenzer, minimal

Set de composants centrale de chauffe en terrasse

Pour la sécurisation du générateur de chaleur sur les climatiseurs de toit ou au sommet de l'installation de chauffage en cas de manque d'eau dans le système de chauffe.

Composé de:

- Limiteur niveau d'eau
- Limiteur de pression, minimal


Bezeichnung
Désignation

 Mechanisch verriegelnd (SYR 933.1, DSL 140).
 Verrouillage mécanique (SYR 933.1, DSL 140).

Bruttopreis
Prix brut
1'440.00
Artikelnummer
n° article

414 289

 Elektronisch verriegelnd, für Einbau in Schaltschrank
 (SYR 933.2, DSF 140).
 Verrouillage électronique, pour montage dans armoire de commande
 (SYR 933.2, DSF 140).
1'810.00

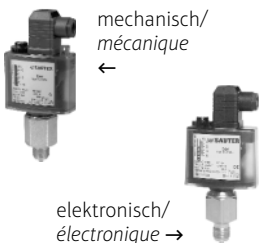
414 293

Sicherheitskomponente nach SWKI HE301-01

Für Anlagen ab 300 kW

Composant de sécurité selon SSIGE HE301-01

Pour installations à partir de 300 kW

mechanisch/
mécanique
←elektronisch/
électronique →
Bezeichnung
Désignation
Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSH 146
 Mechanisch verriegelt, bei fallendem Druck
 Verrouillage mécanique, à baisse de pression

Bruttopreis
Prix brut
715.00
Artikelnummer
n° article

405 169

Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSF 146
 Elektronisch verriegelnd
 Verrouillage électronique
625.00

413 723

Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.1
 Mechanisch verriegelnd
 Verrouillage mécanique
720.00

402 609

Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.2
 Elektronisch verriegelnd
 Verrouillage électronique
1'200.00

402 610

Anlege-Thermostat RAM 342.001M

Als Vorlauftemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat en applique RAM 342.001M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.


Modell
Modèle

Einstellbereich/Plage 15-95°C

Nettopreis
Prix net
225.00
Artikelnummer
n° article

402 344

Tauch-Thermostat RAK 312.0010M

Als Vorlauftemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat immergé RAK 312.0010M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 15-95°C	165.00	409 929

Abgas Sicherheitstemperaturbegrenzer RAK 374.4

Zum Schutz von Abgasleitungen.

Thermostat de sécurité des gaz RAK 374.4

Pour protéger les conduites d'évacuation des gaz.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 120-160°C	230.00	410 138

Doppelthermostat (STB/TW) D150R

Umgebungstemperaturkompensiert, Temperaturwächter 20...110°C, Sicherheitstemperaturbegrenzer max. 110°C, inkl. Tauchhülse: ½" 150 mm, inkl. Montageblech.

Thermostat double (TS/CT) D150R

Température ambiante compensée, contrôleur de température 20...110°C, limiteur de température de sécurité max. 110°C, incl. doigt de gant: ½" 150 mm, incl. support de montage.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Doppelthermostat (STB/TW) D150R Thermostat double (TS/CT) D150R	845.00	421 334

Überprüfung der Sicherheitskomponenten

Überprüfung und ggf. Feineinstellung der Kesselsicherheiten.

Contrôle des composants de sécurité

Contrôler et, si nécessaire, ajuster les composants de sécurité.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRPK 1-14	485.00	418 202

BetriebsprobeGemäss unseren Protokollen.
Abgasmessung gemäss Messempfehlung.
Einregulierung der Heizkreise.**Contrôle de marche**Selon nos protocoles.
Mesures fumées selon recommandations pour le contrôle.
Réglage des circuits de chauffage.

Anzahl Heizkreise Nombre de circuits de chauffage	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Ohne Heizkreise/Sans circuits de chauffage	710.00	166 021
1 Heizkreis/1 circuit de chauffage	795.00	166 022
2 Heizkreise/2 circuits de chauffage	925.00	166 023
3 Heizkreise/3 circuits de chauffage	1'070.00	166 024
4 Heizkreise/4 circuits de chauffage	1'160.00	166 025

KesselpodestBegehbare und belastbare Kesselabdeckung
LRPK 1-14.**Piédestal de chaudière**Plateforme supérieure de la chaudière praticable et résistante
LRPK 1-14.

Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kesselpodest / Piédestal de chaudière	2'570.00	414 528

Serviceordner

Zur Aufbewahrung aller anlagerelevanten Dokumenten und Messprotokollen.



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Serviceordner/Classeur Service	34.00	120 600

Classeur Service

Pour le stockage de tous les documents et des protocoles de mesure de l'installation concernée.

Kleine Wasseranalyse

Wasserprobe durch YGNIS, inkl. Bericht zur Kontrolle des Anlagewassers.

Ermittelte Parameter:

pH-Wert, Leitfähigkeit, Gesamthärte, Chloride.

Petite analyse de l'eau

Prélèvement d'un échantillon d'eau, incl. rapport de contrôle de l'eau de l'installation.

Paramètres déterminés:

Valeur pH, conductivité, dureté totale, chlorures.



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Kleine Wasseranalyse/Petite analyse de l'eau	190.00	410 905

Grosse Wasseranalyse

Ausführung vor Ort durch externe Fachfirma mit Bericht.

Ermittelte Parameter des Anlagewassers:

pH-Wert, Leitfähigkeit, gelöstes Eisen, Sulfate, Chloride, Gesamthärte, Sauerstoffgehalt.

Ermittelte Parameter des Rohwassers:

Leitfähigkeit, pH-Wert und Gesamthärte.

Grande analyse de l'eau

Exécution des travaux sur place par société spécialisée avec rapport.

Paramètres déterminés de l'eau de l'installation:

Valeur pH, conductivité, fer soluté, sulfates, chlorures, dureté totale, teneur en oxygène.

Paramètres déterminés de l'eau brute:

Conductivité, valeur pH et dureté totale.



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Grosse Wasseranalyse/Grande analyse de l'eau	570.00	416 056

WFS 09

Wandhängende Nachfüllstation für alle Heizungsanlagen.

Inkl. Füllschlauch und Messcomputer.

WFS 09

Station de remplissage murale pour tous les chaufferies.

Incl. tuyau de remplissage et compteur de mesure.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
WFS 09	740.00	410 918

**Autonomer Kesselschutz mit 3-Wegventil
Sollwert durch Aussentemperatur.**

Lieferumfang:

1 Schaltfeld mit Heizungsregler RDO353

mit Betriebs-/Störmeldung,

1 Witterungsfühler, 1 Vorlauf-Anlegefühler,

2 Kabeltauchfühler, 1 3-Wegventil,

1 Stellantrieb

**Protection autonome de la chaudière avec vanne à 3 voies
Consigne par la température extérieure.**

Contenu de la livraison:

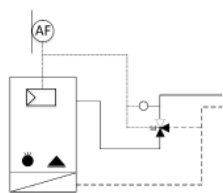
1 tableau de commande avec régulateur de chauffage RDO353

avec indications marche et défaut

1 sonde extérieure, 1 sonde de contact départ,

2 sondes-câble immergées, 1 vanne à 3 voies,

1 servomoteur

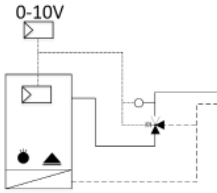


Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRPK 1-2	PH43160-2	3'500.00	408 536
LRPK 3-6	PH43160-2	3'990.00	408 537
LRPK 7-11	PH43160-2	3'700.00	408 538
LRPK 12-14	PH43160-2	5'030.00	408 539

**Autonomer Kesselschutz mit 3-Wegventil
Sollwert durch 0–10V Signal.**

Lieferumfang:

- 1 Schaltfeld mit Heizungsregler RDO353 mit Betriebs-/Störmeldung,
- 1 Vorlauf-Anlegefühler, 1 Kabeltauchfühler
- 1 Bausatz Signaleingang 0-10V, 1 3-Wegventil,
- 1 Stellantrieb


**Protection autonome de la chaudière avec vanne à 3 voies
Consigne par signal 0–10V.**

Contenu de la livraison:

- 1 tableau de commande avec régulateur de chauffage RDO353 avec indications marche et défaut
- 1 sonde de contact départ, 1 sonde-câble immergée,
- 1 kit de montage signal d'entrée 0-10V, 1 vanne à 3 voies,
- 1 servomoteur

Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRPK 1–2	PH43160-2	3'670.00	408 540
LRPK 3–6	PH43160-2	4'150.00	408 541
LRPK 7–11	PH43160-2	3'870.00	408 542
LRPK 12–14	PH43160-2	5'190.00	408 543

Regelungen und Zubehör

Pyromatic (Thermostatisches Kesselschaltfeld)

Das thermostatische Kesselschaltfeld dient ausschliesslich nur zur Kesselsicherheit.

Wahlweise mit Betriebs- und Impulszähler erhältlich.



Régulations et Accessoires

Pyromatic (Tableau de commande thermostatique)

Le tableau de commande thermostatique est utilisé exclusivement pour la sécurité de la chaudière.

Disponible avec compteur horaire et d'impulsions.

3

Pyrotronic (Elektronisches Kesselschaltfeld)

Das elektronische Kesselschaltfeld dient zur Regelung des Heizkessels, des Kesselschutzes, sowie allfälliger Heizkreise und Warmwasserladungen. Erweiterbar mit einem Zusatzmodul RZM, weitere Zusatzmodule zur Wandmontage erhältlich.



Pyrotronic (Tableau de commande électronique)

Le tableau de commande électronique est utilisé pour la régulation de la chaudière, de la protection de chaudière ainsi que les circuits de chauffage et les charges d'eau chaude. Élargible avec un module supplémentaire RZM, plusieurs modules supplémentaires pour montage mural disponibles.

Doppelthermostat (STB/TW) D150R

Der Doppelthermostat dient zum Schutz von Anlagen mit einer Fremdregulierung gegen Übertemperatur. Der Doppelthermostat verfügt über einen Temperaturwächter und einen Sicherheits-temperaturbegrenzer. Im Lieferumfang enthalten ist eine ½" Tauchhülse sowie ein Montagewinkel für die Montage des Doppelthermostaten an einem Flansch.

Thermostat double (TS/CT) D150R

Le thermostat double sert à la protection des installations d'une régulation tierce afin de prévenir toute surchauffe. Le thermostat double dispose d'un contrôleur de température et un limiteur de température de sécurité. Le produit est fourni avec un doigt de gant: ½" ainsi qu'un support de montage pour le montage du thermostat double à une bride.



PYROMATIC

Thermostatisches Kesselschaltfeld

Beschreibung

Die Bezeichnung PYROMATIC steht für ein thermostatisch gesteuertes Kesselschaltfeld. Dieses überwacht den Betrieb von Heizkessel und Brenner (2-stufig).

Wichtig!

Bei Einsatz eines PYROMATIC-Schaltfeldes auf einem Niedertemperatur-Heizkessel Pyronox LRPK und LRP NT plus kann dieses ausschliesslich als Sicherheitselement dienen.

Technische Daten

Sicherheitstemperaturbegrenzer	max. 110 °C
Temperaturregler Stufe 1	35...95 °C
Temperaturregler Stufe 2	35...95 °C
Netzeinspeisung 1-phasig	230 VAC, 50 Hz
Absicherung	max. 16 A
Netzeinspeisung 3-phasig (Option)	3 x 400 VAC, 50 Hz
IP-Schutz durch Gehäuse	IP 40

Schaltfeld mit Sicherheitstemperaturbegrenzung max. 110 °C

Länge der Kapillaren 1,70 m, wahlweise mit oder ohne Betriebsstundenzähler (BZ) und Impulszähler (IZ).



Ausrüstung Équipement	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
110/95 °C	PO42060	1'140.00	408 378
110/95 °C, 2 BZ	PM42060	1'360.00	407 242
110/95 °C, 2 BZ/IZ	PN42060	1'680.00	407 243

PYROMATIC

Tableau de commande thermostatique

Description

La désignation PYROMATIC est utilisée pour un tableau de commande thermostatique. Il surveille les fonctions de la chaudière et du brûleur (2 allures).

Important!

En cas d'usage d'un PYROMATIC sur une chaudière à température basse LRPK et LRP NT plus, celui-ci peut servir exclusivement comme élément de sécurité.

Caractéristiques techniques

Thermostat de sécurité	max. 110 °C
Thermostat réglage allure 1	35...95 °C
Thermostat réglage allure 2	35...95 °C
Alimentation secteur monophasée	230 VAC, 50 Hz
Fusible	max. 16 A
Alimentation secteur 3-phasée (option)	3 x 400 VAC, 50 Hz
Protection IP par boîtier	IP 40

Tableau de commande avec thermostat de sécurité max. 110 °C

Longueur capillaires 1,70 m, avec ou sans compteurs horaire (BZ) et compteur d'impulsions (IZ).

Zusatzausrüstung

Équipement supplémentaire



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Brennerkabel-Set 2-stufig, 1-phasig, 7P/4P, 3,5 m. Kit câble brûleur 2 allures, monophasée, 7P/4P, 3,5 m.	92.00	408 385



Bausatz für Modul 3P Für 3-Phasen-Netzeinspeisung mit Brennerkabel 3,5 m + 1 m. Kit de montage pour module 3P Pour alimentation secteur triphasée avec câble brûleur 3,5 m + 1 m.	260.00	408 387
--	---------------	---------



Bausatz Modul A3 Für Brennerfernquittierung mit Kabel 3,5 m + 1 m. Kit de montage module A3 Pour réarmement à distance du brûleur avec câble 3,5 m + 1 m.	220.00	408 388
--	---------------	---------



Verlängerungskabel Brenner-Kessel Für 2 Stufen (7P/4P), 1 m. Rallonge câble brûleur-chaudière Pour 2 allures (7P/4P), 1 m.	125.00	408 227
---	---------------	---------

PYROTRONIC

Elektronisches Kesselschaltfeld

Beschreibung

Die Bezeichnung PYROTRONIC steht für ein elektronisch gesteuertes Kesselschaltfeld. Das dreiteilige Gehäuse ermöglicht eine anlagespezifische Bestückung mit modernsten mikroprozessor-gesteuerten Digitalreglern.

Wichtig!

Bei Einsatz eines PYROTRONIC-Schaltfeldes auf einem Pyronox LRPK und LRP NT plus enthalten alle Regler eine Logik, welche den Kessel bei Kaltstart schützt und den Wasservolumenstrom, in Abhängigkeit der Kesseltemperatur durch Einflussnahme auf die Heizkreise, regelt.

Ausrüstungsvarianten

Schaltfeld Pyrotronic mit thermostatischer Kesselsicherheit und Regler RDO3xx.



Schaltfeld Pyrotronic mit thermostatischer Kesselsicherheit und Regler RDO3xx und Zusatzmodul RZM.



Wandtableau mit Zusatzmodule RZM zur Erweiterung des elektronischen Kesselschaltfeldes Pyrotronic.



PYROTRONIC

Tableau de commande électronique

Description

La désignation PYROTRONIC est utilisé pour un tableau de commande à commande électronique. Le boîtier en 3 parties permet un montage individuelle spécifique à l'installation avec des régulateurs digitales commandés par microprocesseur.

Important!

En cas d'usage d'un PYROTRONIC sur une chaudière Pyronox LRPK et LRP NT plus, tout les régulateurs obtiennent une logique qui protège les chaudières au départ froid et qui régule le débit de l'eau selon température de la chaudière en observant les circuits de chauffage.

Variantes d'équipement

Tableau de commande Pyrotronic avec sécurité thermostatique et régulateur RDO3xx.

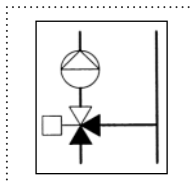
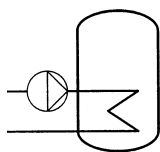
Tableau de commande Pyrotronic avec sécurité thermostatique et régulateur RDO3xx et module supplémentaire RZM.

Tableau de commande mural avec modules supplémentaire RZM pour élargir le tableau de commande électronique Pyrotronic.



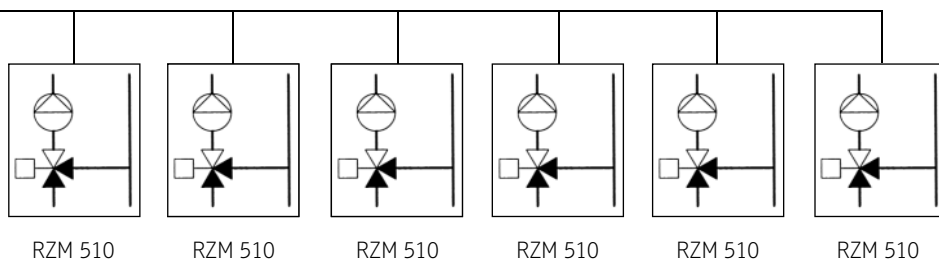
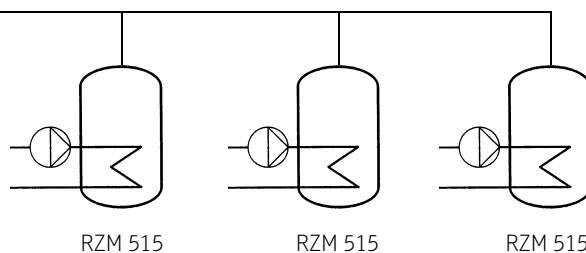
Maximale Ausrüstung mit einem RDO 353 Kesselschaltfeld

Équipement maximal avec un tableau de commande RDO 353

RDO 353

Entfällt beim Einsatz
eines RZM 530
Non applicable lors de
l'utilisation d'un RZM 530

Max. anschliessbare Zusatzmodule
Modules supplémentaires max. raccordables



RZM 530



RZM 530



RZM 530

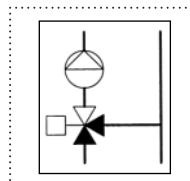
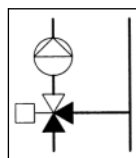
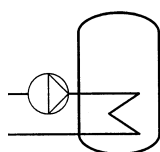
Mit dem Zusatzmodul RZM 530 können beliebige YGNIS
Wärmeerzeuger kaskadiert werden.

Avec le module supplémentaire RZM 530 des chaudières YGNIS
quelconques peuvent être mises en cascade.

Maximale Ausrüstung mit einem RDO 383 Kesselschaltfeld

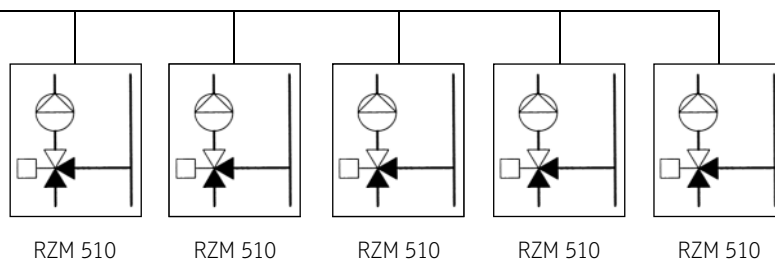
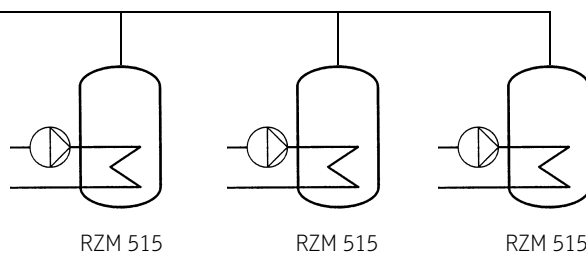
Équipement maximal avec un tableau de commande RDO 383

3

RDO 383

Entfällt beim Einsatz
eines RZM 530
Non applicable lors de
l'utilisation d'un RZM 530

Max. anschliessbare Zusatzmodule
Modules supplémentaires max. raccordables



RZM 530



RZM 530



RZM 530

Mit dem Zusatzmodul RZM 530 können beliebige YGNIS
Wärmeerzeuger kaskadiert werden.

Avec le module supplémentaire RZM 530 des chaudières YGNIS
quelconques peuvent être mises en cascade.

Heizungsregler

Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 353

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Heizkreis,
1 Warmwasserladung,
ohne Fühler.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung <i>sans signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43100-2	2'580.00	408 100
mit Betriebs-/Störmeldung <i>avec signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43160-2	2'840.00	407 275

Régulateur de chauffage

Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 353

*pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 circuit de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sans sonde.*

Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 353**als Kaskadenmaster**

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Regelventil,
1 Warmwasserladung,
inkl. Rücklauffühler.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung <i>sans signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43900-2	2'670.00	408 101
mit Betriebs-/Störmeldung <i>avec signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43970-2	3'160.00	408 102

**Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 353
comme cascade maître**

*pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 vanne de régulation,
1 charge d'eau chaude,
sonde retour incl.*

Zusatzrüstungen zu Heizungsregler

Équipement supplémentaire pour régulateur de chauffage



Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Absperrventil Warmwasserladung Für Wandmontage. Commande de la vanne barrage charge d'eau chaude <i>Pour montage mural.</i>	A150	365.00	409 402



Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Neutralisations Kaskadenset Bei Kesselkaskaden mit einer Kondensatpumpe, max. 4 Kessel. Commande du jeu de cascade de neutralisation <i>Pour cascades chaudière avec une pompe à condensation max. 4 chaudières.</i>	A110	480.00	409 726

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse 1/2".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

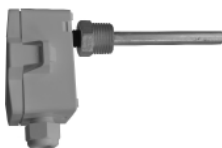
Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants 1/2".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 383

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
2 Heizkreise,
1 Warmwasserladung,
ohne Fühler.

Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 383

Pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
2 circuits de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sans sonde.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung sans signal de dérangement service et brûleur	PG43200-2	3'000.00	408 105
mit Betriebs-/Störmeldung avec signal de dérangement service et brûleur	PG43260-2	3'260.00	407 279

Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 383**als Kaskadenmaster**

Zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Regelventil,
1 Heizkreis,
1 Warmwasserladung,
inkl. Rücklauffühler.

Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 383**comme maître cascade**

Pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 vanne de régulation,
1 circuit de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sonde retour incl.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung sans signal de dérangement service et brûleur	PG43600-2	3'070.00	408 106
mit Betriebs-/Störmeldung avec signal de dérangement service et brûleur	PG43670-2	3'600.00	408 107

Zusatz-ausrüstungen zu Heizungsregler**Équipement supplémentaire pour régulateur de chauffage**

Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Absperrventil Warmwasserladung Für Wandmontage. Commande de la vanne barrage charge d'eau chaude Pour montage mural.	A150	365.00	409 402



Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Neutralisations Kaskadenset Bei Kesselkaskaden mit einer Kondensatpumpe, max. 4 Kessel. Commande du jeu de cascade de neutralisation Pour cascades chaudière avec une pompe à condensation max. 4 chaudières.	A110	480.00	409 726

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse 1/2".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants 1/2".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

**Schaltfeld mit Heizungsregler
RDO 383 + 1 RZM 510**

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
3 Heizkreise,
1 Warmwasserladung,
ohne Fühler.

**Tableau de commande avec régulateur chauffage
RDO 383 + 1 RZM 510**

pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
3 circuits de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sans sonde.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung <i>sans signal de dérangement service et brûleur</i>	PG43300-2	3'810.00	408 109
mit Betriebs-/Störmeldung <i>avec signal de dérangement service et brûleur</i>	PG43360-2	4'070.00	407 283

**Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 383 + 1 RZM 510
als Kaskadenmaster**

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Regelventil,
2 Heizkreise,
1 Warmwasserladung,
inkl. Rücklauffühler.

**Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 383
+ 1 RZM 510 pour cascade**

pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 vanne de régulation,
2 circuits de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sonde retour incl.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung <i>sans signal de dérangement service et brûleur</i>	PG43700-2	3'890.00	408 110
mit Betriebs-/Störmeldung <i>avec signal de dérangement service et brûleur</i>	PG43770-2	4'410.00	408 111

Zusatz-ausrüstungen zu Heizungsregler**Équipement supplémentaire pour régulateur de chauffage**

Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Absperrventil Warmwasserladung Für Wandmontage. Commande de la vanne barrage charge d'eau chaude <i>Pour montage mural.</i>	A150	365.00	409 402



Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Neutralisations Kaskadenset Bei Kesselkaskaden mit einer Kondensatpumpe, max. 4 Kessel. Commande du jeu de cascade de neutralisation <i>Pour cascades chaudière avec une pompe à condensation max. 4 chaudières.</i>	A110	480.00	409 726

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

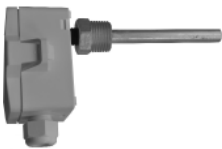
Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

Schaltfeld mit Kaskadenmodul RZM 530 (Kaskaden-Slave)

Das Zusatzmodul wird zur Ansteuerung eines zusätzlichen Kessels bei Kesselkaskaden verwendet. Das Modul arbeitet nur mit einem Masterregler RDO 383/353 zusammen.

Zur Steuerung 1 Wärmeerzeugers,
1 Regelventil,
inkl. Rücklauffühler.

Einbau in das Kesselschaltfeld.

Tableau de commande avec module cascade RZM 530 (cascade esclave)

Le module supplémentaire s'utilise pour la commande d'une chaudière additionnelle pour cascades. Ce module fonctionne uniquement en combinaison avec un régulateur maître RDO 383/353.

Pour la commande d'une chaudière,
1 vanne de régulation,
sonde retour incl.

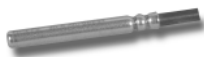
Montage dans le tableau de commande.



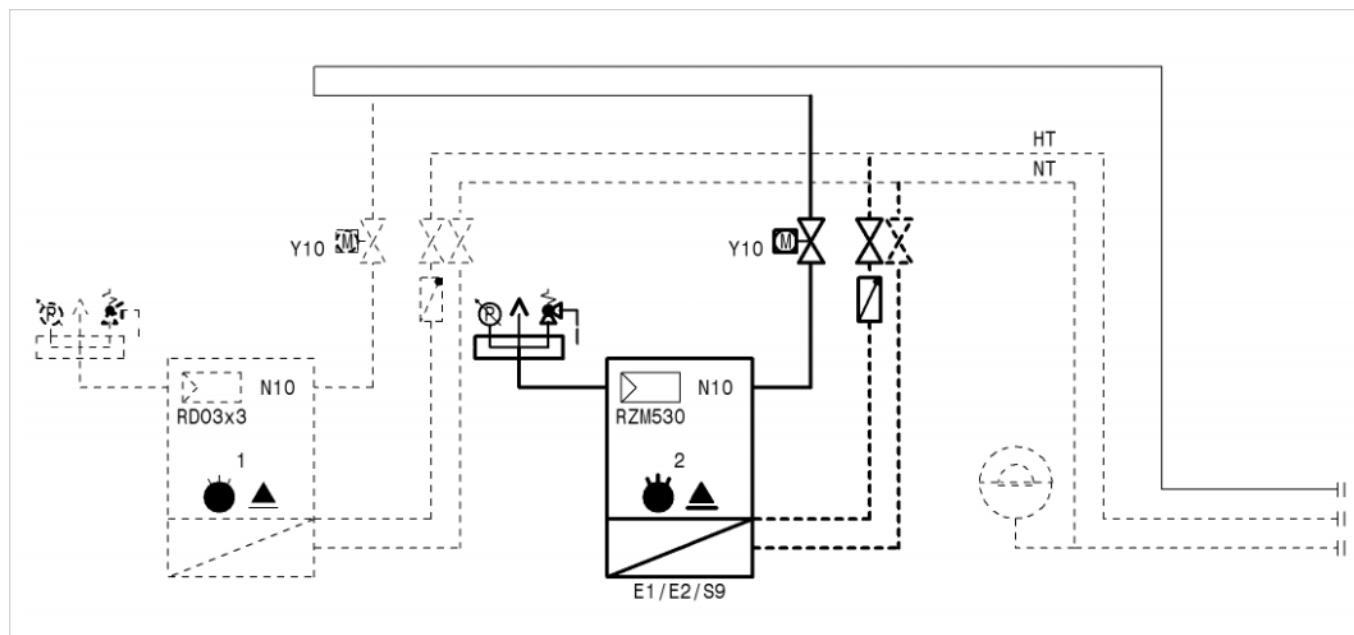
Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung sans signal de dérangement service et brûleur	PI43900-2	1'920.00	408 104
mit Betriebs-/Störmeldung avec signal de dérangement service et brûleur	PI43970-2	2'410.00	407 287

Zubehör zu Heizungsregler

Accessoire pour régulateur de chauffage



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Kabellänge 4 m, Ausführung PT1000, Messbereich -50...+180 °C. Sonde câble température PT, silicone Longueur câble 4 m, exécution PT1000, plage de mesure -50...+180 °C.	50.00	413 105



Externe Ansteuerung

Commande externe

	Anwendung Exécution	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Bausatz Signaleingang 0-10V PTC Als Temperatur-Sollwert für RDO 3xx, Fühler PTC. Kit de montage signal d'entrée 0-10V PTC Comme température de consigne pour RDO 3xx, sonde PTC.	210.00	409 819

Zusatzausrüstungen

Équipement supplémentaire

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Handscharter Für die Sequenzumkehr der Kesselfolge 1-2-3-4/4-3-2-1 bei Kaskaden. Interrupteur manuel Pour l'inversion de séquence des séquences chaudière 1-2-3-4/4-3-2-1 pour cascades.	45.00	408 374
	Relaismodul A4 mit konfigurierbarem Ausgang (z.B. Pumpe Kondensator/Rekuperator, Uhrenkanal, Sammelalarm, Bivalenzpunkt, usw.). Module relais A4 avec sortie configurable (p.ex. pompe condenseur/récupérateur, canal horloge libre, alarme collective, point de commutation à bivalence, etc.).	150.00	408 079
	Brennerkabel-Set 2-stufig, 1-phasig, 7P/4P, 3,5 m. Kit câble brûleur 2 allures, monophasée, 7P/4P, 3,5 m.	92.00	408 385
	Bausatz für Modul 3P Für 3-Phasen-Netzeinspeisung mit Brennerkabel 3,5 m + 1 m. Kit de montage pour module 3P Pour alimentation secteur triphasée avec câble brûleur 3,5 m + 1 m.	260.00	408 387
	Bausatz Modul A3 Für Brennerfernquittierung mit Kabel 3,5 m + 1 m. Kit de montage module A3 Pour réarmement à distance du brûleur avec câble 3,5 m + 1 m.	220.00	408 388
	Verlängerungskabel Brenner-Kessel Für 2 Stufen (7P/4P), 1 m. Rallonge câble brûleur-chaudière Pour 2 allures (7P/4P), 1 m.	125.00	408 227
	Interface-Set RZB568-Modbus Bis zu 63 Regler (RDO3xx) an eine Leitstation, PC oder Modem anschliessbar. Mit Schnittstelle RS485. Als Protokoll stehen MODBUS und RDO-Com zur Verfügung. Für jeden angeschlossenen Regler wird ein entsprechendes Interface benötigt. Set de Interface RZB568-Modbus Jusqu'à 63 régulateurs (RDO3xx) raccordables à un poste de commande, un PC ou un modem. Avec interface RS485. Protocoles disponibles: MODBUS et RDO-Com. Pour chaque régulateur en service, il est nécessaire une interface correspondante.	390.00	410 066

Zusatzmodule**Wandtableau mit Heizkreismodul RZM 510 zur Erweiterung**

Zur Ansteuerung zusätzlicher Heizkreise.
In Gehäuse aus Metall für Wandmontage. Ohne Fühler.
Pro RZM 510 kann 1 Heizkreis angesteuert werden.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 510 <i>Tableau de commande mural avec 1 RZM 510</i>	HKXX100-2	1'190.00	409 848
Wandtableau mit 2 RZM 510 <i>Tableau de commande mural avec 2 RZM 510</i>	HKXX200-2	2'020.00	414 148

Modules supplémentaires**Tableau de commande mural avec module circuit de chauffage RZM 510 d'extension**

*Pour la commande des circuits de chauffage complémentaires.
Intégré dans un boîtier en métal pour montage mural. Sans sonde.
Avec chaque RZM 510 un circuit de chauffage peut être commandé.*

Wandtableau mit Warmwassermodul RZM 515

Zur Ansteuerung zusätzlicher Warmwasserladungen.
In Gehäuse aus Metall für Wandmontage.
Ein Mischer mit Warmwasserladepumpe und Elektroeinheit oder
2 Mischer sind ansteuerbar. Ohne Fühler.
Pro RZM 515 kann 1 Warmwasserladung angesteuert werden.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 515 <i>Tableau de commande mural avec 1 RZM 515</i>	BJXXA00-2	1'390.00	409 849
Wandtableau mit 2 RZM 515 <i>Tableau de commande mural avec 2 RZM 515</i>	BJXXP00-2	2'360.00	414 147

Tableau de commande mural avec module eau chaude RZM 515

*Pour la commande des charges d'eau chaude supplémentaires.
Intégré dans un boîtier en métal pour montage mural.
Pilotage possible pour un mélangeur avec pompe de charge eau
chaude et résistance ou 2 mélangeurs. Sans sonde.
Avec chaque RZM 515 une charge d'eau chaude peut être commandé.*

Wandtableau mit Heizkreismodul RZM 510 und Warmwassermodul RZM 515

Zur Ansteuerung eines zusätzlichen Heizkreises und
einer Warmwasserladung. In Gehäuse aus Metall für
Wandmontage. Ohne Fühler.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 510 und 1 RZM 515 <i>Tableau de commande mural avec 1 RZM 510 et 1 RZM 515</i>	HUXXB00-2	2'190.00	410 806

Tableau de commande mural avec module circuit de chauffage RZM 510 et module eau chaude RZM 515

*Pour la commande d'un circuit de chauffage supplémentaire et une
charge d'eau chaude. Intégré dans un boîtier en métal pour montage
mural. Sans sonde.*

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

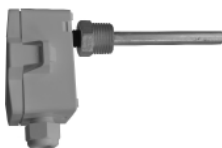
Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

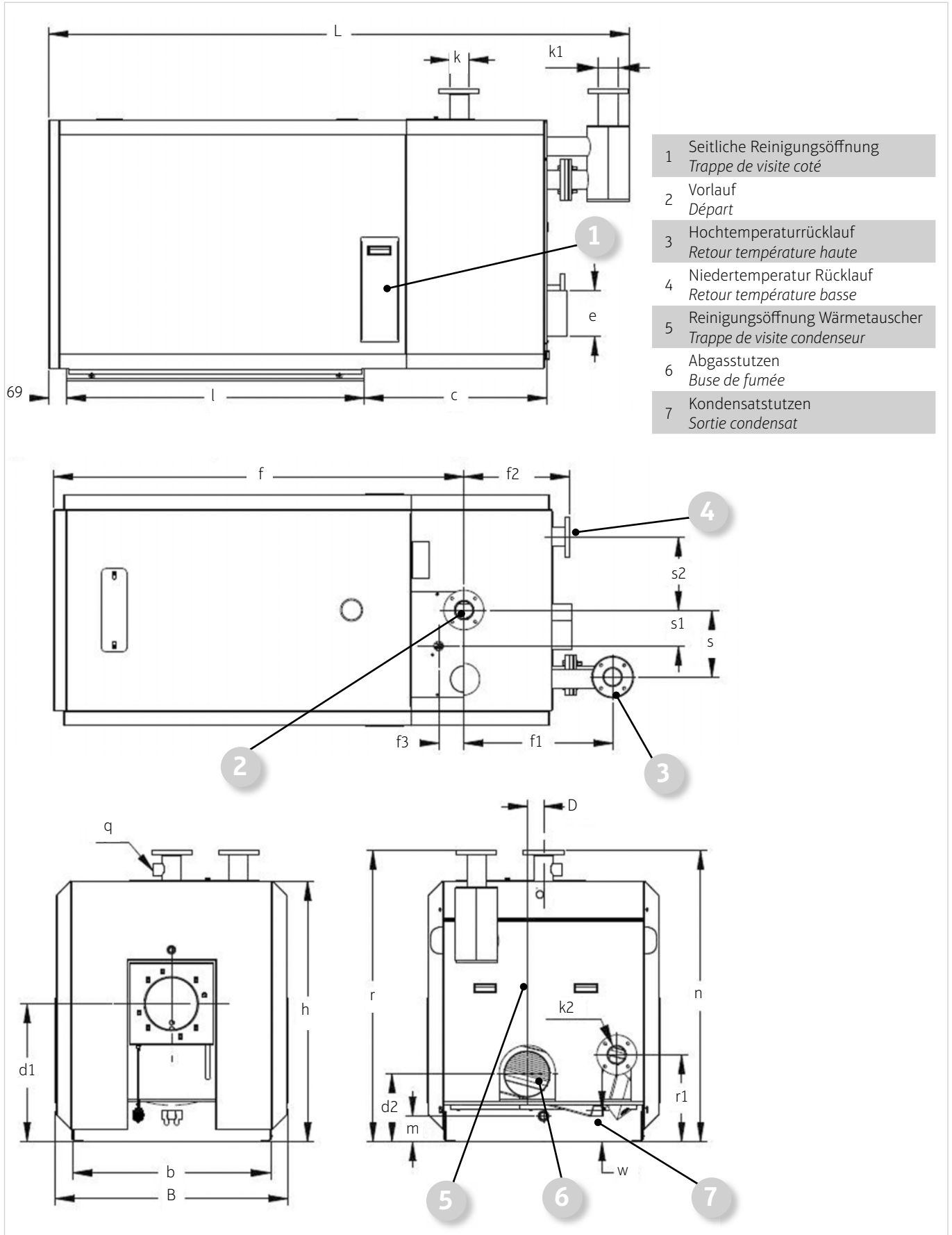
Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

Abmessungen Monoblock

Dimensions monobloc

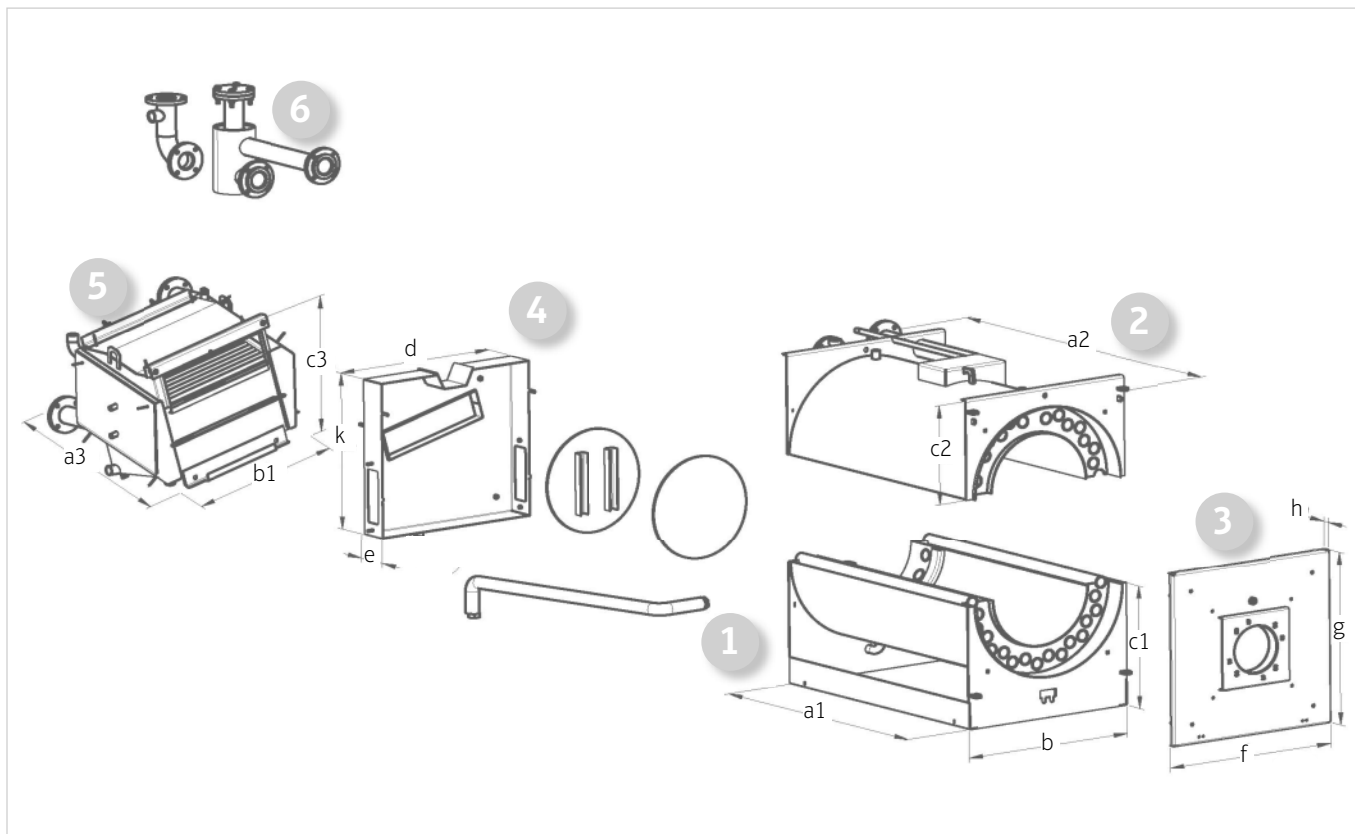


Pyronox LRPK			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Nennwärmeleistung	80/60 °C max	kW	69	90	120	145	163	188	227	255	277	305	360	420	475	527
Puissance nominale	50/30 °C max	kW	73	94	127	148	171	197	232	270	292	322	380	445	500	550
Kessellänge Longueur chaudière	L	mm	1'826	1'826	1'896	1'896	2'212	2'212	2'309	2'568	2'568	2'642	2'642	2'891	2'891	2'891
Kesselfusslänge Longueur châssis chaudière	l	mm	844	844	986	986	1'186	1'186	1'186	1'445	1'445	1'445	1'445	1'701	1'701	1'701
Kesselbreite Largeur chaudière	B	mm	775	775	875	875	875	875	925	925	925	1'005	1'005	1'073	1'073	1'073
* Kesselfuss-/Einbringbreite * Largeur châssis chaudière	b	mm	640	640	740	740	740	740	790	790	790	870	870	938	938	938
Höhe Kesselblock Hauteur bloc chaudière	h	mm	880	880	955	955	955	955	1'040	1'040	1'040	1'120	1'120	1'208	1'208	1'208
Höhe bis Mitte Brennerflansch Hauteur axe bride de brûleur	d1	mm	470	470	500	500	500	500	500	550	550	590	590	624	624	624
Höhe bis Mitte Abgasstutzen Hauteur axe buse de fumée	d2	mm	221	221	221	221	216	216	270	270	270	297	297	249	249	249
Abgasstutzen Ø (aussen) Buse de fumée Ø (extérieur)	e	mm	133	133	133	133	133	133	183	183	183	183	183	203	203	203
Vorlauf-/HT-, NT-Rücklaufstutzen Ø Raccord départ/HT-, BT-retour Ø	k, k1, k2	DN	1 ½"	1 ½"	50	50	50	50	65	65	65	65	65	80	80	80
Sicherheitsstutzen Manchon de sécurité	q	DN	¾"	¾"	1"	1"	1"	1"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ½"	1 ½"	1 ½"
Füll resp. Entleerungsstutzen 1" Raccord alimentation-vidange 1"	m	mm	100	100	88	88	88	88	103	103	103	104	104	104	104	104
Höhe Vorlaufstutzen Hauteur raccord départ	n	mm	978	978	1'075	1'075	1'075	1'075	1'163	1'163	1'163	1'241	1'241	1'339	1'339	1'339
Höhe HT-Rücklaufstutzen Hauteur HT-raccord retour	r	mm	978	978	1'075	1'075	1'075	1'075	1'163	1'163	1'163	1'241	1'241	1'339	1'339	1'339
Höhe Rücklaufstutzen Hauteur raccord retour	r1	mm	274	274	270	270	270	270	346	346	346	371	371	318	318	318
Abstand Kesselfront/VL Distance fronte chaudière/départ	f	mm	1'177	1'177	1'403	1'403	1'602	1'602	1'632	1'891	1'891	1'891	1'891	2'175	2'175	2'175
Abstand Stutzen VL/HT-RL Distance départ/retour HT	f1	mm	564	564	409	409	526	526	593	593	593	642	642	607	607	607
Abstand Stutzen VL/RL Distance départ/retour	f1	mm	352	352	250	250	353	353	420	420	420	446	446	411	411	411
Abstand Entlüfter zu Vorlauf Distance purgeur départ	f3	mm	7	7	73	73	80	80	100	100	100	100	100	119	119	119
Abstand Kesselmitte/Abgasstutzen Distance décentrage/buse de fumée	D	mm	56	56	40	40	41	41	65	65	65	68	68	78	78	78
Abstand Stutzen VL/HT-RL Distance départ/retour HT	s	mm	219	219	233	233	233	233	267	267	267	324	324	348	348	348
Abstand Entlüfter zu Vorlauf Distance purgeur départ	s1	mm	69	69	99	99	99	99	144	144	144	145	145	144	144	144
Abstand Stutzen VL/RL Distance départ/retour	s2	mm	216	216	286	286	286	286	292	292	292	333	333	366	366	366
Abstand Kesselfuss/Kesselrückwand Distance socle chaudière/corps chaudière	c	mm	556	556	541	541	631	631	726	726	726	751	751	739	739	739
Höhe Kondensatstutzen Hauteur écoulement condensat	w	mm	113,5	113,5	110	110	101	101	123	123	123	140	140	115	115	115
Kondensatstutzen Ø Sortie condensat Ø		mm	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
Kesselgewicht (leer) 4 bar Poids chaudière (vide) 4 bar	G	kg	373	374	497	498	584	585	696	781	782	946	948	1'249	1'252	1'256
Wasserinhalt: Kessel + Wärmetauscher Volume d'eau: chaudière + condenseur	V	l	162	162	223	223	268	268	324	379	379	443	443	647	647	647

* ohne Isolation/sans isolation

Abmessungen Teilbare Ausführung

Dimensions version sectionnée



Pyronox LRPK

7

8-9

10-11

12-14

Dimensionen/Dimensions

a1	mm	1'453	1'712	1'712	1'968
a2	mm	1'473	1'732	1'732	1'997
a3	mm	682	682	706	717
b	mm	790	790	870	938
b1	mm	827	827	917	1'007
c1	mm	550	550	590	638
c2	mm	463	463	496	546
c3	mm	657	657	711	817
d	mm	740	740	820	884
k	mm	700	700	780	866
e	mm	207	207	207	207
f	mm	780	780	856	920
g	mm	780	780	856	920
h	mm	115	115	115	115

Gewicht bei 4 bar/Poids en 4 bar

1	kg	205	245	299	413
2	kg	185	219	269	354
3	kg	33	33	39	53
4	kg	21	21	24	28
5	kg	120	120	152	186
6	kg	27	27	31	39

Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.
04/2021

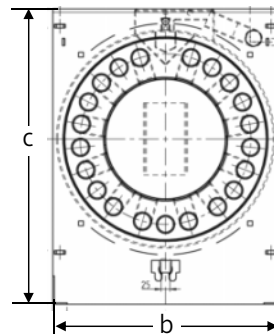
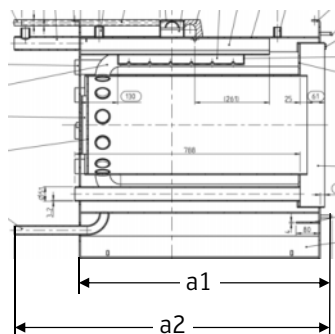
Modifications des cotes et de construction réservées.

Abmessungen demontierte Anlieferung

Dimensions version démontée

Druckkörper

Corp de chaudière

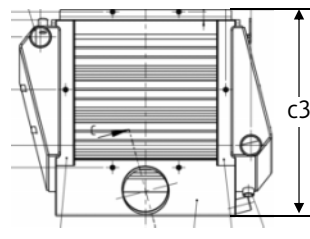
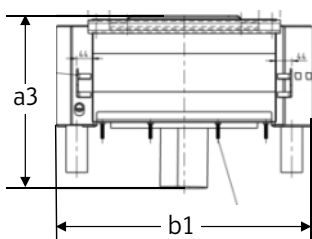


3

Pyronox LRPK		1-2	3-4	5-6	7	8-9	10-11	12-14
Dimensionen/Dimensions								
a1	mm	1'111	1'253	1'453	1'453	1'712	1'712	1'968
a2	mm	1'121	1'263	1'463	1'473	1'732	1'732	1'997
b	mm	640	740	740	790	790	870	938
c	mm	840	915	915	1'013	1'013	1'086	1'184

Kondensator

Condenseur



Pyronox LRPK		1-2	3-4	5-6	7	8-9	10-11	12-14
Dimensionen/Dimensions								
a3	mm	514	490	581	682	682	709	717
b1	mm	697	766	769	827	827	917	1'007
c3	mm	603	639	645	657	657	711	817

Pyronox LRK

■ **Stahlheizkessel
mit Edelstahlkondensator
(Rekuperator)
für Öl und Gas
Kesselleistung: 450–2'600 kW**

■ **Chaudières en acier
avec condenseur en inox
(récupérateur)
pour mazout et gaz
Puissance chaudière: 450–2'600 kW**



Pyronox LRK

Türbandung rechts
Charnière droite

Technische Daten

Grunddaten

- Nennwärmeleistung 450–2'600 kW
- Betriebsüberdruck 6 bar
(Betriebsüberdruck 8/10 bar auf Anfrage)
- Vorlauftemperatur mit Pyromatic und Pyrotronic max. 95 °C
- Sicherheitstemperaturbegrenzer max. 110 °C
- Vor- und Rücklauf-Flanschen PN 6
- Kondensatoranschlüsse PN 6

Randbedingungen für Kessel

- Min. Rücklauftemperatur bei Öko-Heizöl oder Heizöl EL 50 °C
- bei Erdgas und Propan 60 °C
- Wasserqualität Siehe Techn. Dokumentation

Caractéristiques techniques

Données de base

- Puissance nominale 450–2'600 kW
- Pression de service 6 bar
(pression de service 8/10 bar sur demande)
- Température de départ avec Pyromatic et Pyrotronic max. 95 °C
- Thermostat de sécurité max. 110 °C
- Brides de départ et retour PN 6
- Raccords condenseur PN 6

Conditions particulières pour chaudière

- Température de retour min. 50 °C
- avec mazout eco ou léger EL 60 °C
- avec gaz naturel et propane voir Documentation techn.
- Qualité de l'eau

Pyronox LRK 450–2'600 kW

VKF Nr. 7648

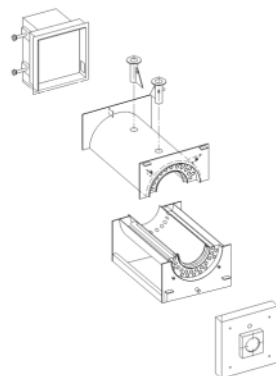
Brennwert Stahlheizkessel für Öl- und Gasgebläsebrenner
Stahlheizkessel mit Edelstahl-Abgasrekuperator in 2-Kreis-Ausführung, Abgasrekuperator Anschlüsse links (rechts auf Anfrage). Sicherheitstemperaturwächter lose mitgeliefert. Alle Anschlussstutzen mit Gegenflanschen. Komplett mit Isolation, Verschalung, begehbarer Kesseldecke.

Monoblock, 6 bar
8,10 bar auf Anfrage



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRK 21	450	30'630.00	042 636
LRK 22	500	32'980.00	042 637
LRK 23	550	34'950.00	042 638
LRK 24	625	38'130.00	042 639
LRK 25	700	40'670.00	042 640
LRK 26	850	46'390.00	042 641
LRK 27	975	54'930.00	042 642
LRK 28	1'100	59'920.00	042 643
LRK 29	1'400	75'310.00	042 644
LRK 30	1'700	87'810.00	042 645
LRK 31	2'150	101'040.00	042 646
LRK 32	2'600	116'410.00	042 647

Teilbar, 6 bar
8,10 bar auf Anfrage



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRK 21	450	30'630.00	407 571
LRK 22	500	32'980.00	407 572
LRK 23	550	34'950.00	407 573
LRK 24	625	38'130.00	407 574
LRK 25	700	40'670.00	407 575
LRK 26	850	46'390.00	407 576
LRK 27	975	54'930.00	407 577
LRK 28	1'100	59'920.00	407 578
LRK 29	1'400	75'310.00	407 579
LRK 30	1'700	87'810.00	407 580
LRK 31	2'150	101'040.00	407 581
LRK 32	2'600	116'410.00	407 582

Pyronox LRK 450–2'600 kW

N° AEAI 7648

Chaudière à condensation en acier pour mazout et gaz
Chaudière en acier avec récupérateur à condensation à double circuit. Raccords du récupérateur à gauche (à droite sur demande). Thermostat de sécurité livrée séparément. Tous les raccords avec contre-brides. Complet avec isolation, carénage et partie supérieure praticable.

Monobloc, 6 bar
8,10 bar sur demande

Sectionnée, 6 bar
8,10 bar sur demande

Platzmontage

Für Teilbare Ausführung inkl. Mehrpreis mehrteilige Kesselkonstruktion, Druckprobe, Anbringung der Verschalung, sowie des Kesselschaltfeldes. Anlieferung in 4 Hauptelementen. Einbringung gegen Mehrpreis.

Montage sur place

Pour la version sectionnée, incl. plus-value pour construction en plusieurs éléments, pression d'essai, montage du carénage, et du tableau de commande. Livraison en 4 éléments. Introduction en plus-value.



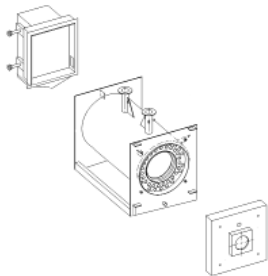
Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRK 21	3'300.00	166 210
LRK 22	3'480.00	166 211
LRK 23	3'480.00	166 212
LRK 24–25	3'560.00	166 213
LRK 26	3'880.00	166 214
LRK 27–28	5'130.00	166 260
LRK 29	5'860.00	166 271
LRK 30	6'880.00	166 261
LRK 31	8'310.00	166 262
LRK 32	9'150.00	166 263

Demontierte Anlieferung, 6 bar

Von Kesseltüre, Kesseldecke, Kondensator und Rauchkammer. 8,10 bar auf Anfrage.

Livraison démontée, 6 bar

Porte, tôle de recouvrement, condenseur et boîte de fumées. 8,10 bar sur demande.



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRK 21	30'630.00	407 559
LRK 22	32'980.00	404 665
LRK 23	34'950.00	404 666
LRK 24	38'130.00	407 562
LRK 25	40'670.00	043 554
LRK 26	46'390.00	404 669
LRK 27	54'930.00	404 670
LRK 28	59'920.00	404 671
LRK 29	75'310.00	407 567
LRK 30	87'810.00	043 555
LRK 31	101'040.00	404 674
LRK 32	116'410.00	404 675

Zusammenbau

Von Kesseltüre, Kesseldecke, Kondensator und Rauchkammer. Zusammenbau durch YGNIS, inkl. Montage der Verschalung. Einbringung gegen Mehrpreis.

Assemblage

Porte, tôle de recouvrement, condenseur et boîte de fumées. Assemblage par Ygnis, incl. montage du carénage. Introduction en plus-value.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRK 21–23	1'340.00	166 057
LRK 24–25	1'620.00	166 058
LRK 26	1'720.00	166 059
LRK 27–28	1'890.00	402 864
LRK 29–30	2'040.00	402 865
LRK 31–32	2'250.00	402 866

Montage der Verschalung und des Kesselschaltfeldes

(Bei Platzmontage im Preis enthalten).

Montage du carénage et du tableau de commande

(Inclus dans le prix du montage sur place).



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRK 21–26	850.00	410 097
LRK 27–29	1'005.00	410 098
LRK 30–32	1'090.00	410 099

Richtpreis Einbringung

Der Richtpreis basiert auf folgenden Grundlagen:
1 Arbeitsgang, max. 1 Etage mit Treppe, platzieren nach Kundenvorgabe, ohne Kranzug.

Prix indicatif introduction

Le calcul du prix indicatif repose sur les principes suivants:
1 phase de travail, 1 étage max. avec escalier, emplacement selon indications client, sans appareil de levage.




Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRK 21–28	3'760.00	414 284
LRK 29–30	4'510.00	414 285
LRK 31–32	5'260.00	414 286

Schwingungsdämpfer Vibratex V 20

Schwingungsdämpfer als Unterlage unter den Kesselrahmen, lose geliefert.

Amortisseurs Vibratex V 20

Eléments anti-vibratoires pour mettre sous la chaudière, livrés séparés.



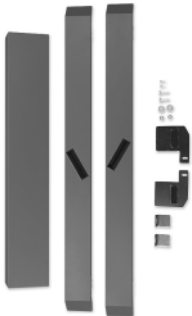
Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRK 21	260.00	166 003
LRK 22–23	390.00	166 007
LRK 24–25	415.00	166 008
LRK 26	480.00	166 009
LRK 27–29	640.00	166 010
LRK 30–31	1'190.00	166 018
LRK 32	1'600.00	166 019

Frontabdeckung

Bestehend aus 2 seitlichen und einer oberen Abdeckungen für die Kesselfront.

Isolation de la porte

Composée de 2 couvertures latérales et d'une couverture supérieure pour la partie frontale de la chaudière.



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRK 21	650.00	555 169
LRK 22–23	680.00	555 170
LRK 24–25	690.00	555 171
LRK 26	755.00	555 172
LRK 27–28	815.00	555 173
LRK 29	825.00	555 174
LRK 30	850.00	555 175
LRK 31	870.00	555 176
LRK 32	1'060.00	555 177

1-teilige Wärmeschalldämmhaube NACH AUSMASS

Für Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner.

Stabile Konstruktion, auf höhenverstellbaren Schwenkrollen fahrbar.

Inkl. allen erforderlichen Brennstoffdurchführungen.

Alu-Stuccoblechverkleidung, 50 mm Glasfasermatte,

0,8 mm Lochblecheinlage. Schallreduktion 12 dBA.

Anlieferung und Zusammenbau durch Ygnis.

Capot insonorisant SUR MESURE à 1 partie

pour brûleur mazout, gaz et bicom bustible.

Construction stable, déplaçable sur rouleaux orientables à hauteur

réglable. Incl. toutes les passages nécessaires pour les combustibles.

Carénage en tôle alu-stucco, 50 mm fibre de verre. 0,8 mm tôle de

recouvrement perforée. Réduction sonore de 12 dBA.

Livraison et montage par Ygnis.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikel-Nr. n° article
LRK 21	2'410.00	410 559
LRK 22/23	2'620.00	410 560
LRK 24/25	2'960.00	410 561
LRK 26	3'210.00	410 562
LRK 27/28	3'360.00	410 563
LRK 29	3'480.00	410 564
LRK 30	4'060.00	410 565
LRK 31	4'420.00	410 566
LRK 32	5'610.00	410 567

2-teilige Wärmeschalldämmhaube NACH AUSMASS

Für Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner.

Stabile Konstruktion, auf höhenverstellbaren Schwenkrollen fahrbar.

Inkl. allen erforderlichen Brennstoffdurchführungen.

Alu-Stuccoblechverkleidung, 50 mm Glasfasermatte,

0,8 mm Lochblecheinlage. Schallreduktion 12 dBA.

Anlieferung und Zusammenbau durch Ygnis.

Capot insonorisant SUR MESURE à 2 parties

Pour brûleur mazout, gaz et bicom bustible.

Construction stable, déplaçable sur rouleaux orientables à hauteur

réglable. Incl. toutes les passages nécessaires pour les combustibles.

Carénage en tôle alu-stucco, 50 mm fibre de verre. 0,8 mm tôle de

recouvrement perforée. Réduction sonore de 12 dBA.

Livraison et montage par Ygnis.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikel-Nr. n° article
LRK 21	2'720.00	410 568
LRK 22/23	2'960.00	410 569
LRK 24/25	3'350.00	410 570
LRK 26	3'630.00	410 571
LRK 27/28	3'830.00	410 572
LRK 29	3'960.00	410 573
LRK 30	4'620.00	410 574
LRK 31	5'030.00	410 575
LRK 32	6'400.00	410 576

Ölleitblech

Zum Einsetzen in die Wärmeschalldämmhaube

Déflexeur de mazout

Pour l'insertion dans le capot insonorisant



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRK 21-32	115.00	410 520

Neutralisationsanlage für Öl, ohne Pumpe

Inkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
Ohne Kondensatpumpe.

Station de neutralisation pour mazout, sans pompe

Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
Sans pompe à condensation.



Bezeichnung Désignation	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 2 < 1'000 kW	LRK 21–27	630.00	414 254
Neutra 3 < 2'600 kW	LRK 28–32	1'650.00	414 255

Neutralisationsanlage für Öl, mit Pumpe

Inkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
Mit Kondensatpumpe.

Station de neutralisation pour mazout, avec pompe

Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
Avec pompe à condensation.



Bezeichnung Désignation	Fördermenge max Capacité pompage max	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 2 plus < 1'000 kW	640 l/h	LRK 21–27	1'910.00	414 258
Neutra 3 plus < 2'600 kW	640 l/h	LRK 28–32	3'010.00	414 259

Neutralisationsanlage für Gas, ohne Pumpe

Inkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
Ohne Kondensatpumpe.

Station de neutralisation pour gaz, sans pompe

Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
Sans pompe à condensation.



Bezeichnung Désignation	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 < 500 kW	LRK 21	330.00	414 253
Neutra 2 < 3'000 kW	LRK 22–32	630.00	414 254

Neutralisationsanlage für Gas, mit Pumpe

Inkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
Mit Kondensatpumpe.

Station de neutralisation pour gaz, avec pompe

Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
Avec pompe à condensation.



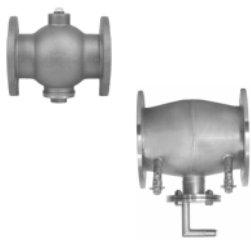
Bezeichnung Désignation	Fördermenge max Capacité pompage max	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 plus < 500 kW	150 l/h	LRK 21–22	1'650.00	414 257
Neutra 2 plus < 3'000 kW	640 l/h	LRK 23–32	1'910.00	414 258

Magnetflussfilter

Einsetzbar in geschlossenen Heizungs- und Glykol Kreisläufen.
Max. Betriebstemperatur: -20 °C bis +120 °C.
Max. Betriebsüberdruck: 16 bar, in allen Lagen einbaubar.

Filtre à flux magnétique

Utilisable dans les circuits fermés de chauffage et de glycole.
Température de service max.: -20 °C jusqu'à +120 °C.
Pression de service max.: 16 bar, montage pour toutes positions.



Bezeichnung Désignation	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ferro-Cleaner 150 DN 100 max. 38 m³/h	LRK 21	5'400.00	413 088
Ferro-Cleaner 273 DN 125 max. 45 m³/h	LRK 22–23	6'310.00	413 089
Ferro-Cleaner 273 DN 150 max. 75 m³/h	LRK 24–27	7'200.00	413 090
Ferro-Cleaner 273 DN 200 max. 125 m³/h	LRK 28–29	7'800.00	413 091
Ferro-Cleaner 323 DN 250 max. 200 m³/h	LRK 30–31	13'500.00	413 092
Ferro-Cleaner 406 DN 300 max. 280 m³/h	LRK 32	15'600.00	413 093

Abblaseleitung Komponenten-Set

Für nicht ins Freie geführte Abblaseleitung nach SWKI 93-1

Bestehend aus:

- Druckbegrenzer, maximal
- Sicherheitstemperaturbegrenzer

Set de composants de sécurité

Pour conduite non prévu à l'air selon SICC 93-1

Composé de:

- Limiteur de pression, maximal
- Thermostat de sécurité



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Mechanisch verriegelnd (Ministat Limiter, DSH 146). Verrouillage mécanique (Ministat Limiter, DSH 146).	905.00	423 963

Dachheizzentralen Komponenten-Set

Benötigt zur Absicherung von Wärmeerzeuger in Dachzentralen oder an höchster Stelle der Heizungsanlage zum Schutz vor Wassermangel im Heizsystem.

Bestehend aus:

- Wasserstandsbegrenzer
- Druckbegrenzer, minimal

Set de composants centrale de chauffe en terrasse

Pour la sécurisation du générateur de chaleur sur les climatiseurs de toit ou au sommet de l'installation de chauffage en cas de manque d'eau dans le système de chauffe.

Composé de:

- Limiteur niveau d'eau
- Limiteur de pression, minimal



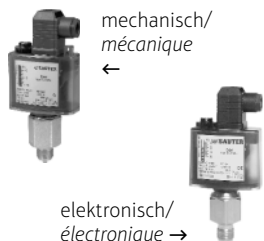
Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Mechanisch verriegelnd/Verrouillage mécanique (SYR 933.1, DSL 140).	1'440.00	414 289
Elektronisch verriegelnd, für Einbau in Schaltschrank (SYR 933.2, DSF 140). Verrouillage électronique, pour montage dans armoire de commande (SYR 933.2, DSF 140).	1'810.00	414 293

Sicherheitskomponente nach SWKI HE301-01

Für Anlagen ab 300 kW

Composant de sécurité selon SSIGE HE301-01

Pour installations à partir de 300 kW



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSH 146 Mechanisch verriegelt, bei fallendem Druck Verrouillage mécanique, à baisse de pression	715.00	405 169
Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSF 146 Elektronisch verriegelnd Verrouillage électronique	625.00	413 723
Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.1 Mechanisch verriegelnd Verrouillage mécanique	720.00	402 609
Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.2 Elektronisch verriegelnd Verrouillage électronique	1'200.00	402 610

Anlege-Thermostat RAM 342.001M

Als Vorlauftemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat en applique RAM 342.001M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 15-95°C	225.00	402 344

Tauch-Thermostat RAK 312.0010M

Als Vorlauftemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat immergé RAK 312.0010M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 15-95°C	165.00	409 929

Abgas Sicherheitstemperaturbegrenzer RAK 374.4

Zum Schutz von Abgasleitungen.

Thermostat de sécurité des gaz RAK 374.4

Pour protéger les conduites d'évacuation des gaz.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 120-160°C	230.00	410 138

Doppelthermostat (STB/TW) D150R

Umgebungstemperaturkompensiert, Temperaturwächter 20...110°C, Sicherheitstemperaturbegrenzer max. 110°C, inkl. Tauchhülse: ½" 150mm, inkl. Montagewinkel.

Thermostat double (TS/CT) D150R

Température ambiante compensée, contrôleur de température 20...110°C, limiteur de température de sécurité max. 110°C, incl. doigt de gant: ½" 150mm, incl. support de montage.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Doppelthermostat (STB/TW) D150R Thermostat double (TS/CT) D150R	845.00	410 166

Überprüfung der Sicherheitskomponenten

Überprüfung und ggf. Feineinstellung der Kesselsicherheiten.

Contrôle des composants de sécurité

Contrôler et, si nécessaire, ajuster les composants de sécurité.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRK 21-32	485.00	418 202

BetriebsprobeGemäss unseren Protokollen.
Abgasmessung gemäss Messempfehlung.
Einregulierung der Heizkreise.**Contrôle de marche**Selon nos protocoles.
Mesures fumées selon recommandations pour le contrôle.
Réglage des circuits de chauffage.

Anzahl Heizkreise Nombre de circuits de chauffage	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Ohne Heizkreise/sans circuits de chauffage	860.00	402 884
1 Heizkreis/1 circuit de chauffage	955.00	402 885
2 Heizkreise/2 circuits de chauffage	1'070.00	402 886
3 Heizkreise/3 circuits de chauffage	1'210.00	402 887
4 Heizkreise/4 circuits de chauffage	1'330.00	402 888

Serviceordner

Zur Aufbewahrung aller anlagerelevanten Dokumenten und Messprotokollen.

Classeur Service

Pour le stockage de tous les documents et des protocoles de mesure de l'installation concernée.



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Serviceordner/Classeur Service	34.00	120 600

Kleine Wasseranalyse

Wasserprobe durch YGNIS, inkl. Bericht zur Kontrolle des Anlagewassers.

Ermittelte Parameter:

pH-Wert, Leitfähigkeit, Gesamthärte, Chloride.

Petite analyse de l'eau

Prélèvement d'un échantillon d'eau, incl. rapport de contrôle de l'eau de l'installation.

Paramètres déterminés:

Valeur pH, conductivité, dureté totale, chlorures.



Bezeichnung
Désignation

Nettopreis
Prix net

Artikelnummer
n° article

Kleine Wasseranalyse/Petite analyse de l'eau

190.00

410 905

Grosse Wasseranalyse

Ausführung vor Ort durch externe Fachfirma mit Bericht.

Ermittelte Parameter des Anlagewassers:

pH-Wert, Leitfähigkeit, gelöstes Eisen, Sulfate, Chloride, Gesamthärte, Sauerstoffgehalt.

Ermittelte Parameter des Rohwassers:

Leitfähigkeit, pH-Wert und Gesamthärte.

Grande analyse de l'eau

Exécution des travaux sur place par société spécialisée avec rapport.

Paramètres déterminés de l'eau de l'installation:

Valeur pH, conductivité, fer soluté, sulfates, chlorures, dureté totale, teneur en oxygène.

Paramètres déterminés de l'eau brute:

Conductivité, valeur pH et dureté totale.



Bezeichnung
Désignation

Nettopreis
Prix net

Artikelnummer
n° article

Grosse Wasseranalyse/Grande analyse de l'eau

570.00

416 056

WFS 09

Wandhängende Nachfüllstation für alle Heizungsanlagen.

Inkl. Füllschlauch und Messcomputer.

WFS 09

Station de remplissage murale pour tous les chaufferies.

Incl. tuyau de remplissage et compteur de mesure.



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

WFS 09

740.00

410 918

Regelungen und Zubehör

Pyromatic (Thermostatisches Kesselschaltfeld)

Das thermostatische Kesselschaltfeld dient ausschliesslich nur zur Kesselsicherheit.

Wahlweise mit Betriebs- und Impulszähler erhältlich.



Régulations et Accessoires

Pyromatic (Tableau de commande thermostatique)

Le tableau de commande thermostatique est utilisé exclusivement pour la sécurité de la chaudière.

Disponible avec compteur horaire et d'impulsions.

3

Pyrotronic (Elektronisches Kesselschaltfeld)

Das elektronische Kesselschaltfeld dient zur Regelung des Heizkessels, des Kesselschutzes, sowie allfälliger Heizkreise und Warmwasserladungen. Erweiterbar mit einem Zusatzmodul RZM, weitere Zusatzmodule zur Wandmontage erhältlich.



Pyrotronic (Tableau de commande électronique)

Le tableau de commande électronique est utilisé pour la régulation de la chaudière, de la protection de chaudière ainsi que les circuits de chauffage et les charges d'eau chaude. Élargible avec un module supplémentaire RZM, plusieurs modules supplémentaires pour montage mural disponibles.

Doppelthermostat (STB/TW) D150R

Der Doppelthermostat dient zum Schutz von Anlagen mit einer Fremdregulierung gegen Übertemperatur. Der Doppelthermostat verfügt über einen Temperaturwächter und einen Sicherheits-temperaturbegrenzer.

Im Lieferumfang enthalten ist eine ½" Tauchhülse sowie ein Montagewinkel für die Montage des Doppelthermostaten an einem Flansch.

Thermostat double (TS/CT) D150R

Le thermostat double sert à la protection des installations d'une régulation tierce afin de prévenir toute surchauffe.

Le thermostat double dispose d'un contrôleur de température et un limiteur de température de sécurité.

Le produit est fourni avec un doigt de gant: ½" ainsi qu'un support de montage pour le montage du thermostat double à une bride.



PYROMATIC

Thermostatisches Kesselschaltfeld

Beschreibung

Die Bezeichnung PYROMATIC steht für ein thermostatisch gesteuertes Kesselschaltfeld. Dieses überwacht den Betrieb von Heizkessel und Brenner (2-stufig).

Technische Daten

Sicherheitstemperaturbegrenzer	max. 110 °C
Temperaturregler Stufe 1	35...95 °C
Temperaturregler Stufe 2	35...95 °C
Netzeinspeisung 1-phasig	230 VAC, 50 Hz
Absicherung	max. 16 A
Netzeinspeisung 3-phasig (Option)	3 x 400 VAC, 50 Hz
IP-Schutz durch Gehäuse	IP 40

Schaltfeld mit Sicherheitstemperaturbegrenzung max. 110 °C

Länge der Kapillaren 1,70 m oder 3,20 m, wahlweise mit oder ohne Betriebsstundenzähler (BZ) und Impulszähler (IZ).



Ausrüstung Équipement	Für Pour	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
110/95 °C 1,7 m -	LRK 21-30	PO42060	1'140.00	408 378
110/95 °C 1,7 m 2 BZ	LRK 21-30	PM42060	1'360.00	407 242
110/95 °C 1,7 m 2 BZ/IZ	LRK 21-30	PN42060	1'680.00	407 243
110/95 °C 3,2 m -	LRK 31-32	RO42060	1'220.00	408 379
110/95 °C 3,2 m 2 BZ	LRK 31-32	RM42060	1'440.00	407 246
110/95 °C 3,2 m 2 BZ/IZ	LRK 31-32	RN42060	1'780.00	407 247

Zusatz-ausrüstung

Équipement supplémentaire



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Brennerkabel-Set 2-stufig, 1-phasig, 7P/4P, 3,5 m. Kit câble brûleur 2 allures, monophasée, 7P/4P, 3,5 m.	92.00	408 385



Bausatz für Modul 3P Für 3-Phasen-Netzeinspeisung mit Brennerkabel 3,5 m + 1 m. Kit de montage pour module 3P Pour alimentation secteur triphasée avec câble brûleur 3,5 m + 1 m.	260.00	408 387
--	---------------	---------



Bausatz Modul A3 Für Brennerfernquittierung mit Kabel 3,5 m + 1 m. Kit de montage module A3 Pour réarmement à distance du brûleur avec câble 3,5 m + 1 m.	220.00	408 388
--	---------------	---------



Verlängerungskabel Brenner-Kessel Für 2 Stufen (7P/4P), 1 m. Rallonge câble brûleur-chaudière Pour 2 allures (7P/4P), 1 m.	125.00	408 227
---	---------------	---------

PYROTRONIC

Elektronisches Kesselschaltfeld

Beschreibung

Die Bezeichnung PYROTRONIC steht für ein elektronisch gesteuertes Kesselschaltfeld. Das dreiteilige Gehäuse ermöglicht eine anlagenspezifische Bestückung mit modernsten mikroprozessor-gesteuerten Digitalreglern.

Ausrüstungsvarianten

Schaltfeld Pyrotronic mit thermostatischer Kesselsicherheit und Regler RDO3xx.



Schaltfeld Pyrotronic mit thermostatischer Kesselsicherheit und Regler RDO3xx und Zusatzmodul RZM.



Wandtableau mit Zusatzmodule RZM zur Erweiterung des elektronischen Kesselschaltfeldes Pyrotronic.



PYROTRONIC

Tableau de commande électronique

Description

La désignation PYROTRONIC est utilisé pour un tableau de commande à commande électronique. Le boîtier en 3 parties permet un montage individuelle spécifique à l'installation avec des régulateurs digitales commandés par microprocesseur.

Variantes d'équipement

Tableau de commande Pyrotronic avec sécurité thermostatique et régulateur RDO3xx.

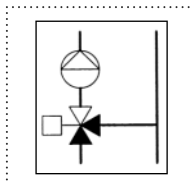
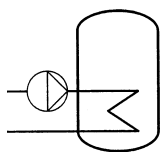
Tableau de commande Pyrotronic avec sécurité thermostatique et régulateur RDO3xx et module supplémentaire RZM.

Tableau de commande mural avec modules supplémentaire RZM pour élargir le tableau de commande électronique Pyrotronic.



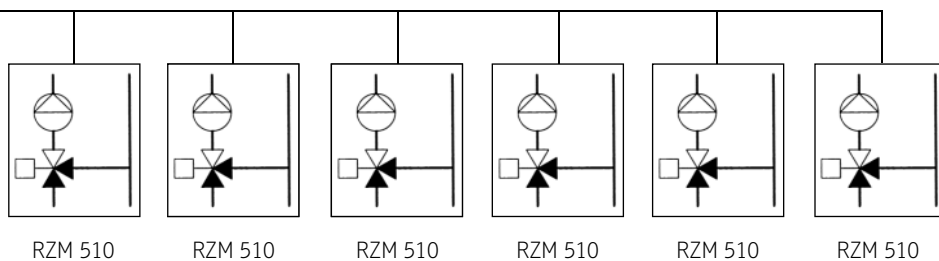
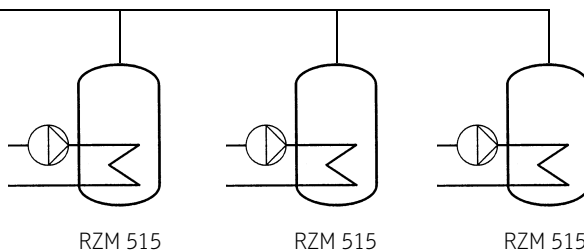
Maximale Ausrüstung mit einem RDO 353 Kesselschaltfeld

Équipement maximal avec un tableau de commande RDO 353

RDO 353

Entfällt beim Einsatz
eines RZM 530
Non applicable lors de
l'utilisation d'un RZM 530

Max. anschliessbare Zusatzmodule
Modules supplémentaires max. raccordables



RZM 530



RZM 530



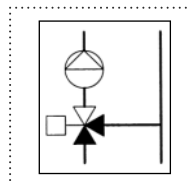
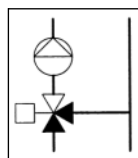
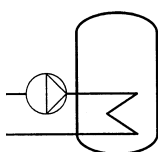
RZM 530

Mit dem Zusatzmodul RZM 530 können beliebige YGNIS
Wärmeerzeuger kaskadiert werden.

Avec le module supplémentaire RZM 530 des chaudières YGNIS
quelconques peuvent être mises en cascade.

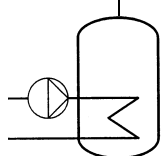
Maximale Ausrüstung mit einem RDO 383 Kesselschaltfeld

Équipement maximal avec un tableau de commande RDO 383

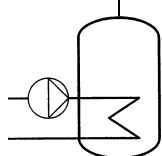
RDO 383

Entfällt beim Einsatz
eines RZM 530
Non applicable lors de
l'utilisation d'un RZM 530

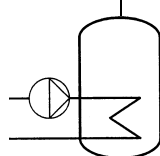
Max. anschliessbare Zusatzmodule
Modules supplémentaires max. raccordables



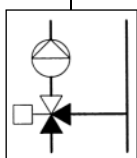
RZM 515



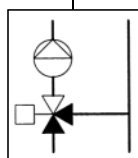
RZM 515



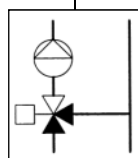
RZM 515



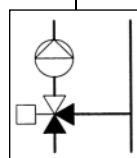
RZM 510



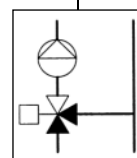
RZM 510



RZM 510



RZM 510



RZM 510



RZM 530



RZM 530



RZM 530

Mit dem Zusatzmodul RZM 530 können beliebige YGNIS
Wärmeerzeuger kaskadiert werden.

Avec le module supplémentaire RZM 530 des chaudières YGNIS
quelconques peuvent être mises en cascade.

Heizungsregler

Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 353

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Heizkreis,
1 Warmwasserladung,
ohne Fühler.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung <i>sans signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43100-2	2'580.00	408 100
mit Betriebs-/Störmeldung <i>avec signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43160-2	2'840.00	407 275

Régulateur de chauffage

Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 353

*pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 circuit de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sans sonde.*

Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 353**als Kaskadenmaster**

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Regelventil,
1 Warmwasserladung,
inkl. Rücklauffühler.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung <i>sans signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43900-2	2'670.00	408 101
mit Betriebs-/Störmeldung <i>avec signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43970-2	3'160.00	408 102

**Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 353
comme cascade maître**

*pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 vanne de régulation,
1 charge d'eau chaude,
sonde retour incl.*

Zusatzrüstungen zu Heizungsregler

Équipement supplémentaire pour régulateur de chauffage



Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Absperrventil Warmwasserladung Für Wandmontage. Commande de la vanne barrage charge d'eau chaude <i>Pour montage mural.</i>	A150	365.00	409 402



Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Neutralisations Kaskadenset Bei Kesselkaskaden mit einer Kondensatpumpe, max. 4 Kessel. Commande du jeu de cascade de neutralisation <i>Pour cascades chaudière avec une pompe à condensation max. 4 chaudières.</i>	A110	480.00	409 726

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse 1/2".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants 1/2".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 383

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
2 Heizkreise,
1 Warmwasserladung,
ohne Fühler.

Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 383

Pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
2 circuits de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sans sonde.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung sans signal de dérangement service et brûleur	PG43200-2	3'000.00	408 105
mit Betriebs-/Störmeldung avec signal de dérangement service et brûleur	PG43260-2	3'260.00	407 279

**Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 383
als Kaskadenmaster**

Zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Regelventil,
1 Heizkreis,
1 Warmwasserladung,
inkl. Rücklauffühler.

**Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 383
comme maître cascade**

Pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 vanne de régulation,
1 circuit de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sonde retour incl.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung sans signal de dérangement service et brûleur	PG43600-2	3'070.00	408 106
mit Betriebs-/Störmeldung avec signal de dérangement service et brûleur	PG43670-2	3'600.00	408 107

Zusatz-ausrüstungen zu Heizungsregler**Équipement supplémentaire pour régulateur de chauffage**

Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Absperrventil Warmwasserladung Für Wandmontage. Commande de la vanne barrage charge d'eau chaude Pour montage mural.	A150	365.00	409 402



Steuerung Neutralisations Kaskadenset Bei Kesselkaskaden mit einer Kondensatpumpe, max. 4 Kessel. Commande du jeu de cascade de neutralisation Pour cascades chaudière avec une pompe à condensation max. 4 chaudières.	A110	480.00	409 726
--	------	---------------	---------

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse 1/2".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

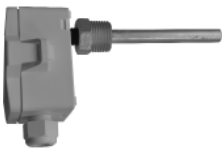
Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants 1/2".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

**Schaltfeld mit Heizungsregler
RDO 383 + 1 RZM 510**

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
3 Heizkreise,
1 Warmwasserladung,
ohne Fühler.

**Tableau de commande avec régulateur chauffage
RDO 383 + 1 RZM 510**

pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
3 circuits de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sans sonde.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung sans signal de dérangement service et brûleur	PG43300-2	3'810.00	408 109
mit Betriebs-/Störmeldung avec signal de dérangement service et brûleur	PG43360-2	4'070.00	407 283

**Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 383 + 1 RZM 510
als Kaskadenmaster**

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Regelventil,
2 Heizkreise,
1 Warmwasserladung,
inkl. Rücklauffühler.

**Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 383
+ 1 RZM 510 pour cascade**

pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 vanne de régulation,
2 circuits de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sonde retour incl.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung sans signal de dérangement service et brûleur	PG43700-2	3'890.00	408 110
mit Betriebs-/Störmeldung avec signal de dérangement service et brûleur	PG43770-2	4'410.00	408 111

Zusatzausrüstungen zu Heizungsregler**Équipement supplémentaire pour régulateur de chauffage**

Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Absperrventil Warmwasserladung Für Wandmontage Commande de la vanne barrage charge d'eau chaude Pour montage mural.	A150	365.00	409 402



Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Neutralisations Kaskadenset Bei Kesselkaskaden mit einer Kondensatpumpe, max. 4 Kessel. Commande du jeu de cascade de neutralisation Pour cascades chaudière avec une pompe à condensation max. 4 chaudières.	A110	480.00	409 726

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

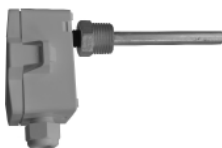
Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

Schaltfeld mit Kaskadenmodul RZM 530 (Kaskaden-Slave)

Das Zusatzmodul wird zur Ansteuerung eines zusätzlichen Kessels bei Kesselkaskaden verwendet. Das Modul arbeitet nur mit einem Masterregler RDO 383/353 zusammen.

Zur Steuerung 1 Wärmeerzeugers,
1 Regelventil,
inkl. Rücklauffühler.

Einbau in das Kesselschaltfeld.

Tableau de commande avec module cascade RZM 530 (cascade esclave)

Le module supplémentaire s'utilise pour la commande d'une chaudière additionnelle pour cascades. Ce module fonctionne uniquement en combinaison avec un régulateur maître RDO 383/353. Pour la commande d'une chaudière,
1 vanne de régulation,
sonde retour incl.

Montage dans le tableau de commande.



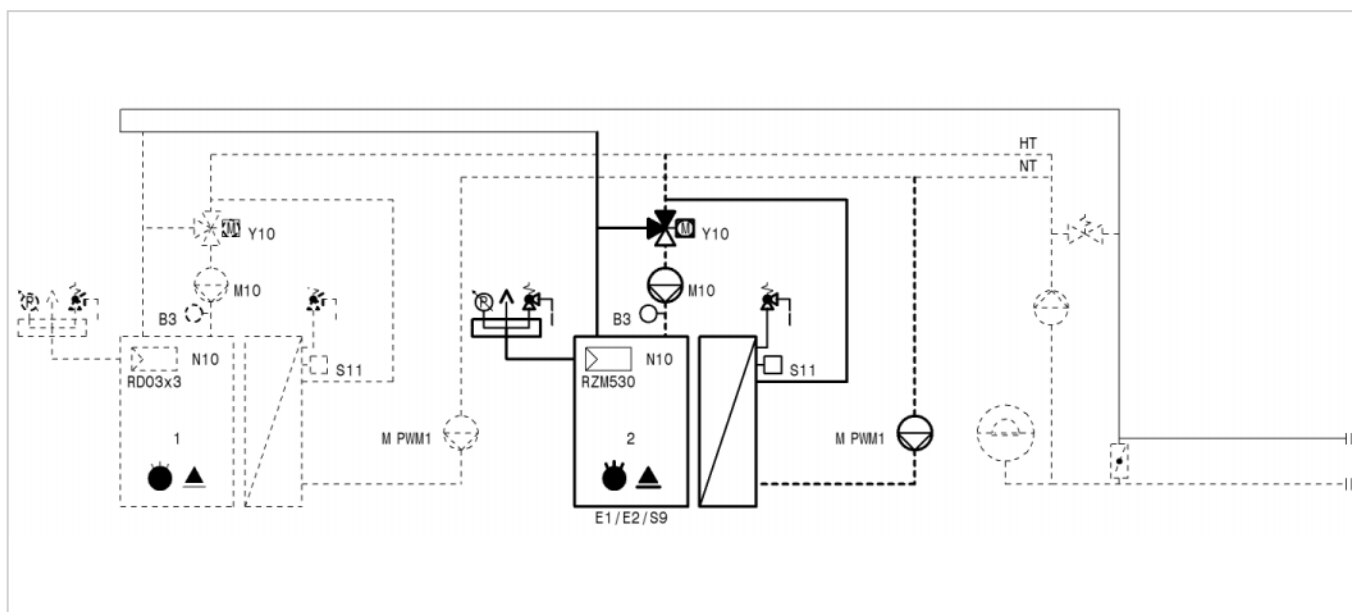
Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung sans signal de dérangement service et brûleur	PI43900-2	1'920.00	408 104
mit Betriebs-/Störmeldung avec signal de dérangement service et brûleur	PI43970-2	2'410.00	407 287

Zubehör zu Heizungsregler

Accessoire pour régulateur de chauffage

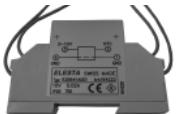


Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler Kabellänge 4 m, Ausführung PT1000, Messbereich -50...+180°C. Sonde câble température Longueur câble 4 m, exécution PT1000, plage de mesure -50...+180°C.	50.00	413 105



Externe Ansteuerung

Commande externe

	Anwendung Exécution	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Bausatz Signaleingang 0-10V PTC Als Temperatur-Sollwert für RDO 3xx, Fühler PTC. Kit de montage signal d'entrée 0-10V PTC Comme température de consigne pour RDO 3xx, sonde PTC.	210.00	409 819

Zusatzausrüstungen

Équipement supplémentaire

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Handschalter Für die Sequenzumkehr der Kesselfolge 1-2-3-4/4-3-2-1 bei Kaskaden. Interrupteur manuel Pour l'inversion de séquence des séquences chaudière 1-2-3-4/4-3-2-1 pour cascades.	45.00	408 374
	Relaismodul A4 mit konfigurierbarem Ausgang (z.B. Pumpe Kondensator/Rekuperator, Uhrenkanal, Sammelalarm, Bivalenzpunkt, usw.). Module relais A4 avec sortie configurable (p.ex. pompe condenseur/récupérateur, canal horloge libre, alarme collective, point de commutation à bivalence, etc.).	150.00	408 079
	Brennerkabel-Set 2-stufig, 1-phasig, 7P/4P, 3,5 m. Kit câble brûleur 2 allures, monophasée, 7P/4P, 3,5 m.	92.00	408 385
	Bausatz für Modul 3P Für 3-Phasen-Netzeinspeisung mit Brennerkabel 3,5 m + 1 m. Kit de montage pour module 3P Pour alimentation secteur triphasée avec câble brûleur 3,5 m + 1 m.	260.00	408 387
	Bausatz Modul A3 Für Brennerfernquittierung mit Kabel 3,5 m + 1 m. Kit de montage module A3 Pour réarmement à distance du brûleur avec câble 3,5 m + 1 m.	220.00	408 388
	Verlängerungskabel Brenner-Kessel Für 2 Stufen (7P/4P), 1 m. Rallonge câble brûleur-chaudière Pour 2 allures (7P/4P), 1 m.	125.00	408 227
	Interface-Set RZB568-Modbus Bis zu 63 Regler (RDO3xx) an eine Leitstation, PC oder Modem anschliessbar. Mit Schnittstelle RS485. Als Protokoll stehen MODBUS und RDO-Com zur Verfügung. Für jeden angeschlossenen Regler wird ein entsprechendes Interface benötigt. Set de Interface RZB568-Modbus Jusqu'à 63 régulateurs (RDO3xx) raccordables à un poste de commande, un PC ou un modem. Avec interface RS485. Protocoles disponibles: MODBUS et RDO-Com. Pour chaque régulateur en service, il est nécessaire une interface correspondante.	390.00	410 066

Zusatzmodule**Wandtableau mit Heizkreismodul RZM 510 zur Erweiterung**

Zur Ansteuerung zusätzlicher Heizkreise.
In Gehäuse aus Metall für Wandmontage. Ohne Fühler.
Pro RZM 510 kann 1 Heizkreis angesteuert werden.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 510 <i>Tableau de commande mural avec 1 RZM 510</i>	HKXX100-2	1'190.00	409 848
Wandtableau mit 2 RZM 510 <i>Tableau de commande mural avec 2 RZM 510</i>	HKXX200-2	2'020.00	414 148

Modules supplémentaires**Tableau de commande mural avec module circuit de chauffage RZM 510 d'extension**

*Pour la commande des circuits de chauffage complémentaires.
Intégré dans un boîtier en métal pour montage mural. Sans sonde.
Avec chaque RZM 510 un circuit de chauffage peut être commandé.*

Wandtableau mit Warmwassermodul RZM 515

Zur Ansteuerung zusätzlicher Warmwasserladungen.
In Gehäuse aus Metall für Wandmontage.
Ein Mischer mit Warmwasserladepumpe und Elektroeinheit oder
2 Mischer sind ansteuerbar. Ohne Fühler.
Pro RZM 515 kann 1 Warmwasserladung angesteuert werden.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 515 <i>Tableau de commande mural avec 1 RZM 515</i>	BJXXA00-2	1'390.00	409 849
Wandtableau mit 2 RZM 515 <i>Tableau de commande mural avec 2 RZM 515</i>	BJXXP00-2	2'360.00	414 147

Tableau de commande mural avec module eau chaude RZM 515

*Pour la commande des charges d'eau chaude supplémentaires.
Intégré dans un boîtier en métal pour montage mural.
Pilotage possible pour un mélangeur avec pompe de charge eau
chaude et résistance ou 2 mélangeurs. Sans sonde.
Avec chaque RZM 515 une charge d'eau chaude peut être commandé.*

Wandtableau mit Heizkreismodul RZM 510 und Warmwassermodul RZM 515

Zur Ansteuerung eines zusätzlichen Heizkreises und
einer Warmwasserladung. In Gehäuse aus Metall für
Wandmontage. Ohne Fühler.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 510 und 1 RZM 515 <i>Tableau de commande mural avec 1 RZM 510 et 1 RZM 515</i>	HUXXB00-2	2'190.00	410 806

Tableau de commande mural avec module circuit de chauffage RZM 510 et module eau chaude RZM 515

*Pour la commande d'un circuit de chauffage supplémentaire et une
charge d'eau chaude. Intégré dans un boîtier en métal pour montage
mural. Sans sonde.*

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

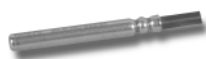
Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

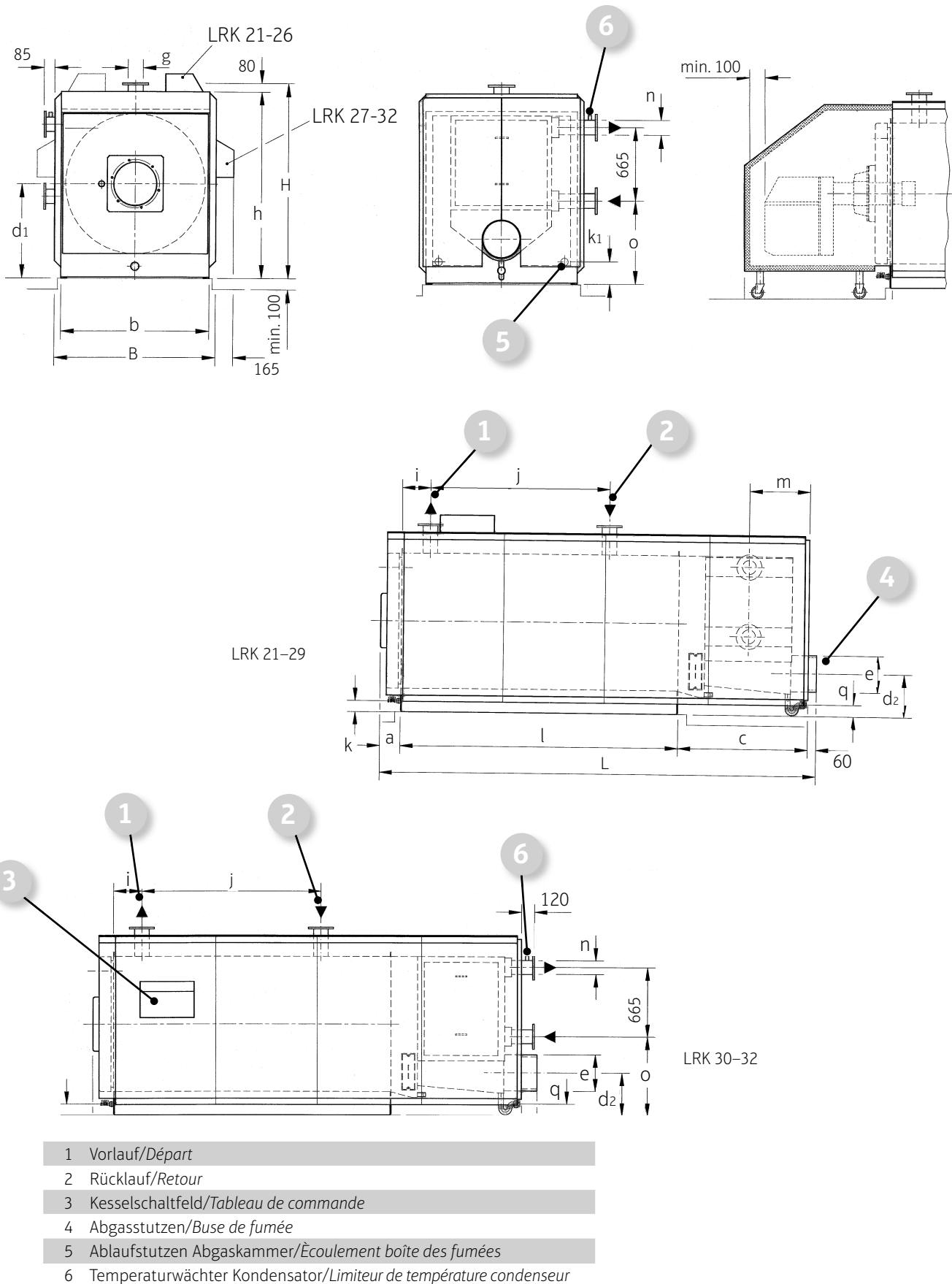
Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

Abmessungen Monoblock

Dimensions monobloc

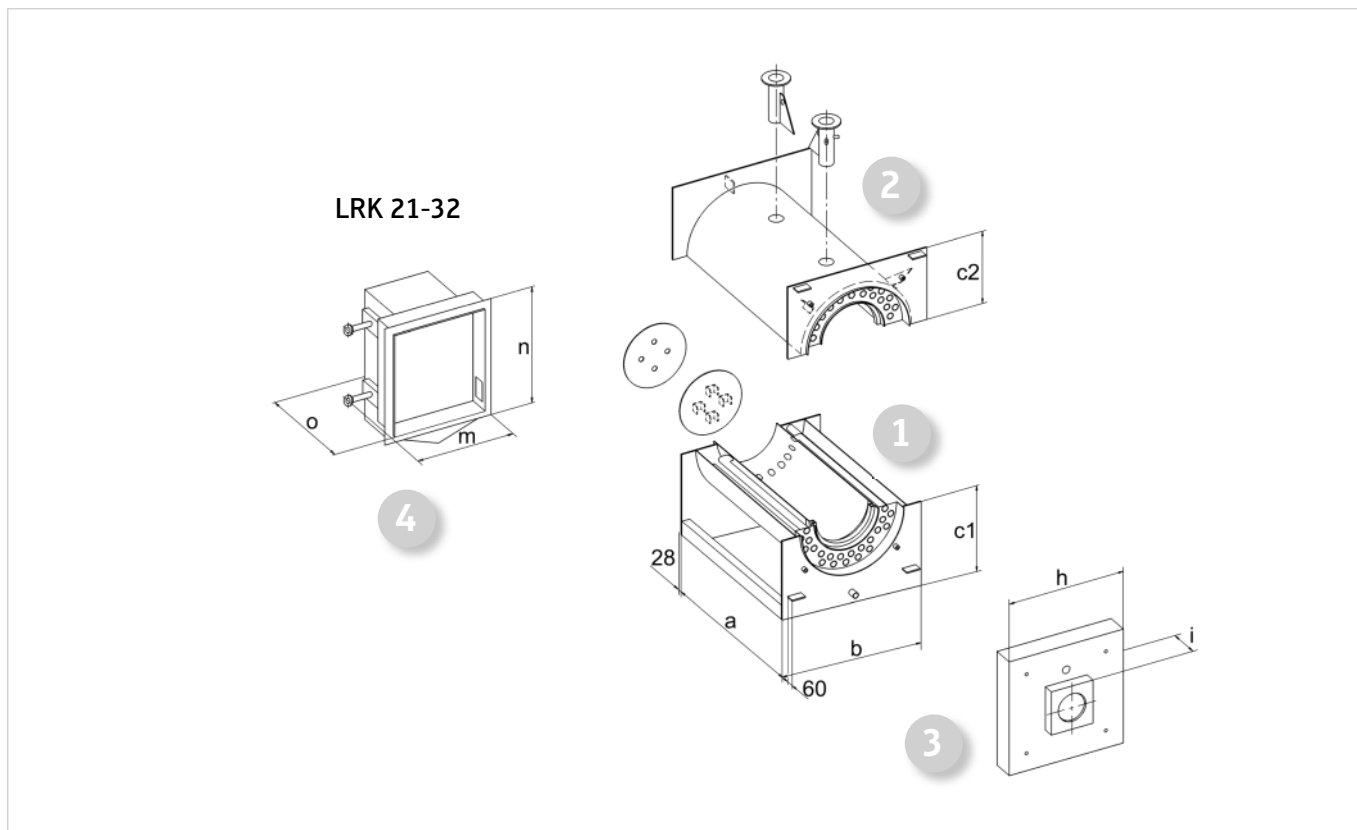


Pyronox LRK			21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
Kesselfusslänge <i>Longueur châssis chaudière</i>	l	mm	1'580	1'695	1'695	1'880	1'880	1'975	2'314	2'314	2'674	2'854	3'096	3'356
* Kesselfussbreite <i>Largeur châssis chaudière</i>	b	mm	1'000	1'060	1'060	1'130	1'130	1'210	1'300	1'300	1'375	1'445	1'570	1'645
Höhe Kesselblock <i>Hauteur bloc chaudière</i>	h	mm	1'290	1'370	1'370	1'455	1'455	1'545	1'650	1'650	1'725	1'790	1'910	2'000
Kesseltüre <i>Porte chaudière</i>	a	mm	145	145	145	145	145	145	145	145	200	200	200	200
Abgassammelkammer/Kondensator <i>Boîte des fumées/condenseur</i>	c	mm	800	800	800	875	875	950	1'100	1'100	1'255	1'360	1'360	1'360
Höhe bis Mitte Brennerflansch <i>Hauteur axe raccord brûleur</i>	d ₁	mm	640	690	690	740	740	790	840	840	875	905	965	1'015
Höhe bis Mitte Abgasstutzen <i>Hauteur axe buse de fumée</i>	d ₂	mm	270	240	240	305	305	355	400	400	448	400	435	490
Abgasstutzen Ø (ausßen) <i>Buse de fumée Ø (extérieur)</i>	e	mm	200	250	250	250	250	300	350	350	350	400	450	500
Vorlauf-/Rücklaufstutzen PN6 <i>Raccord départ/retour PN6</i>	g	DN	100	100	100	100	100	100	125	125	125	150	150	200
Frontplatte/Vorlaufstutzen <i>Plaque frontale/axe départ</i>	i	mm	150	150	150	200	200	200	238	238	274	292	318	344
Abstand Vorlauf-/Rücklaufstutzen <i>Distance départ/retour</i>	j	mm	950	950	950	1'150	1'150	1'150	1'493	1'493	1'727	1'844	2'000	2'168
Füll- resp. Entleerungsstutzen <i>Raccord alimentation-vidange</i>	k	mm DN	80 1 ¼"	100 1 ¼"	100 1 ¼"	115 1 ¼"	115 1 ¼"	125 1 ¼"	110 1 ¼"	110 1 ¼"	107 1 ¼"	103 1 ¼"	100 1 ¼"	100 1 ¼"
Kondensatorstutzen/Rückwand <i>Raccord condenseur/arrière</i>	m	mm	285	285	285	305	305	335	385	385	455	–	–	–
Ein-, Austrittstutzen Kondensator PN6 <i>Raccords entrée/sortie condenseur PN6</i>	n	DN	65	80	80	80	80	100	100	100	125	125	150	150
Höhe Kondensatoreintritt (Mitte) <i>Hauteur entrée condenseur (axe)</i>	o	mm	405	475	475	560	560	650	720	720	795	780	860	940
Höhe Kondensatorablauf <i>Hauteur écoulement condensat</i>	q	mm DN	130 1 ½"	85 1 ½"	85 1 ½"	125 1 ½"	125 1 ½"	165 1 ½"	185 1 ½"	185 1 ½"	235 1 ½"	160 1 ½"	170 1 ½"	200 1 ½"
Höhe Ablauf Abgassammelkammer <i>Hauteur écoulement boîte des fumées</i>	k ₁	mm DN	168 1"	183 1"	183 1"	207 1"	207 1"	203 1"	205 1 ¼"	205 1 ¼"	208 1 ¼"	168 1 ¼"	166 1 ¼"	189 1 ¼"
Länge <i>Longueur</i>	L	mm	2'585	2'700	2'700	2'960	2'960	3'130	3'624	3'624	4'194	4'579	4'821	5'081
Breite <i>Largeur</i>	B	mm	1'120	1'180	1'180	1'250	1'250	1'330	1'420	1'420	1'495	1'565	1'690	1'765
Höhe <i>Hauteur</i>	H	mm	1'370	1'450	1'450	1'535	1'535	1'625	1'730	1'730	1'805	1'870	1'990	2'080
Gesamtgewicht (leer) 6 bar <i>Poids totale (vide) 6 bar</i>	G	kg	1'486	1'833	1'833	2'204	2'204	2'440	2'889	2'889	3'510	4'144	5'086	5'831
Wasserinhalt Kessel <i>Volume d'eau chaudière</i>	V	l	530	650	650	790	790	960	1'360	1'360	1'760	2'060	2'610	3'070
Wasserinhalt Kondensator <i>Volume d'eau condenseur</i>	V	l	35	40	40	50	50	60	70	70	95	110	145	170
Gasinhalt inkl. Kondensator <i>Volume de gaz incl. condenseur</i>	VG	l	940	1'180	1'180	1'510	1'510	1'880	2'460	2'460	3'180	3'980	5'230	6'320
Feuerraumdurchmesser <i>Diamètre du foyer</i>	DF	mm	516	549	549	614	614	640	675	675	712	750	811	870
Feuerraumlänge <i>Longueur du foyer</i>	LF	mm	1'517	1'623	1'623	1'794	1'794	1'889	2'225	2'225	2'559	2'745	2'985	3'265

* ohne Isolation/sans isolation

Abmessungen Teilbare Ausführung

Dimensions version sectionnée



Pyronox LRK		21	22-23	24-25	26	27-28	29	30	31	32
Dimensionen / Dimensions										
a	mm	1'582	1'694	1'880	1'975	2'314	2'674	2'854	3'096	3'356
b	mm	1'000	1'060	1'130	1'210	1'300	1'375	1'445	1'570	1'645
c ₁	mm	661	712	740	790	863	875	905	965	1'027
c ₂	mm	480	552	565	605	650	690	779	840	845
d	mm	900	900	1'000	1'070	1'210	1'290	1'360	1'480	1'555
e	mm	–	–	–	–	1'265	1'345	1'415	1'535	1'610
f	mm	400	400	435	445	480	480	510	550	575
h	mm	950	1'000	1'085	1'150	1'260	1'347	1'415	1'540	1'610
i	mm	167	167	168	168	168	234	234	234	234
m	mm	1'075	1'135	1'200	1'285	1'426	1'494	1'400	1'525	1'590
n	mm	1'154	1'276	1'323	1'368	1'410	1'438	1'455	1'565	1'625
o	mm	860	859	937	1'010	1'114	1'270	1'475	1'475	1'475
Gewicht bei 6 bar / Poids en 6 bar										
1	kg	382	476	593	606	886	1'151	1'345	1'638	1'944
2	kg	381	474	565	618	845	1'106	1'301	1'590	1'772
3	kg	92	103	121	136	185	235	255	305	330
4	kg	210	268	303	354	500	640	650	830	915

Stahl Dreizug-Heizkessel <i>Chaudière trois parcours en acier</i>	65–9'700 kW		4
Typ <i>Type</i>	Leistung <i>Puissance</i>	Beschrieb <i>Description</i>	
Pyronox LRP NT plus Zubehör, Dienstleistungen <i>Accessoires, Services</i>	65–500 kW	Öl und Gas <i>Mazout et gaz</i>	4.1
Regelungen und Zubehör <i>Régulations et Accessoires</i>			4.2
Abmessungen <i>Dimensions</i>			4.3
Pyronox LR Zubehör, Dienstleistungen <i>Accessoires, Services</i>	450–2'600 kW	Öl und Gas <i>Mazout et gaz</i>	4.4
Regelungen und Zubehör <i>Régulations et Accessoires</i>			4.5
Abmessungen <i>Dimensions</i>			4.6
Pyronox LRR-GF (Grosser Feuerraum, für Mehrflammenbrenner) <i>(Grand foyer, pour brûleurs multiflame)</i>	1'000 – 2'600 kW	Öl und Gas <i>Mazout et gaz</i>	4.7
Zubehör, Dienstleistungen <i>Accessoires, Services</i>			
Abmessungen <i>Dimensions</i>			4.8
Pyronox LRR Zubehör, Dienstleistungen <i>Accessoires, Services</i>	3'300 – 9'700 kW	Öl und Gas <i>Mazout et gaz</i>	4.9
Abmessungen <i>Dimensions</i>			4.10

Pyronox LRP NT plus

■ **Niedertemperatur-
Stahlheizkessel
für Öl und Gas
Kesselleistung: 65–500 kW**

■ **Chaudières à température
basse en acier
pour mazout et gaz
Puissance chaudière: 65–500 kW**



Pyronox LRP NT plus

Türbandung rechts
Charnière droite

Technische Daten

Grunddaten

– Nennwärmeleistung	65–500 kW
– Betriebsüberdruck	4 bar
– (Betriebsüberdruck 6/8/10 bar auf Anfrage)	
– Vorlauftemperatur	max. 95 °C
– Sicherheitstemperaturbegrenzer	max. 110 °C
– Vor- und Rücklauf-Flansche	PN 6

Randbedingungen

Betrieb mit Öko-Heizöl oder Heizöl EL	0,005 %/0,1 %
Min. Betriebstemperaturen	
– bei Öko Heizöl oder Heizöl EL	50 °C
– bei Erdgas und Propan	60 °C
Min. Rücklauftemperatur	
– mit Ygnis-Pyrotronic	keine Einschränkung
– mit Fremdregelung >15 °C	keine Einschränkung
Min. Wasserdurchfluss	keine Einschränkung
Wasserqualität	Siehe Techn. Dokumentation

Caractéristiques techniques

Données de base

– Puissance nominale	65–500 kW
– Pression de service	4 bar
– (pression de service 6/8/10 bar sur demande)	
– Température de départ	max. 95 °C
– Thermostat de sécurité	max. 110 °C
– Brides de départ et retour	PN 6

Conditions particulières

Avec mazout eco ou léger EL	0,005 %/0,1 %
Température de service min.	
– avec mazout eco ou léger EL	50 °C
– avec gaz naturel et propane	60 °C
Température de retour min.	
– avec Ygnis-Pyrotronic	aucune limitation
– avec régulation concurrente > 15 °C	aucune limitation
Débit min.	aucune restriction
Qualité de l'eau	voir Documentation techn.

Pyronox LRP NT plus 65–500 kW

VKF Nr. 16592

Niedertemperatur-Stahlheizkessel für Öl- und Gasgebläsebrenner
Kessel, Isolation, Verschalung, Vor- und Rücklaufstutzen
mit Gegenflanschen.

Monoblock, 4 bar

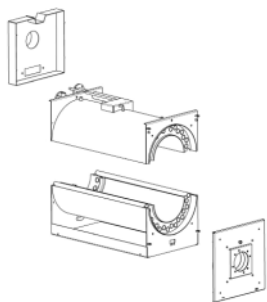
6,8,10 bar auf Anfrage



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRP NT plus 1	65	5'730.00	510 226
LRP NT plus 2	85	6'710.00	510 227
LRP NT plus 3	110	7'850.00	510 228
LRP NT plus 4	135	8'990.00	510 229
LRP NT plus 5	150	9'970.00	510 230
LRP NT plus 6	170	10'880.00	510 231
LRP NT plus 7	210	11'920.00	510 236
LRP NT plus 8	230	12'830.00	510 237
LRP NT plus 9	250	14'890.00	510 245
LRP NT plus 10	275	16'030.00	510 238
LRP NT plus 11	325	17'990.00	510 246
LRP NT plus 12	400	19'620.00	510 247
LRP NT plus 13	450	23'060.00	510 248
LRP NT plus 14	500	24'530.00	510 249

Teilbar, 4 bar

6,8,10 bar auf Anfrage



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRP NT plus 7	210	11'920.00	043 178
LRP NT plus 8	230	12'830.00	043 179
LRP NT plus 9	250	14'890.00	043 180
LRP NT plus 10	275	16'030.00	043 181
LRP NT plus 11	325	17'990.00	043 182
LRP NT plus 12	400	19'620.00	043 160
LRP NT plus 13	450	23'060.00	043 184
LRP NT plus 14	500	24'530.00	043 185

Platzmontage

Für Teilbare Ausführung inkl. Mehrpreis mehrteilige Kessel-
konstruktion, Druckprobe, Anbringung der Verschalung, sowie
des Kesselschaltfeldes. Anlieferung in 4 Hauptelementen.
Einbringung gegen Mehrpreis.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRP NT plus 7–9	3'050.00	413 440
LRP NT plus 10–11	3'320.00	413 441
LRP NT plus 12–14	3'620.00	413 442

Pyronox LRP NT plus 65–500 kW

N° AEAI 16592

Chaudière à température basse en acier pour mazout et gaz
Chaudière, isolation, carénage, raccords de départ et de retour
avec contre-brides.

Monobloc, 4 bar

6,8,10 bar sur demande

Sectionnée, 4 bar

6,8,10 bar sur demande

Montage sur place

Pour la version sectionnée, incl. plus-value pour construction en
plusieurs éléments, pression d'essai, montage du carénage, et du
tableau de commande. Livraison en 4 éléments.
Introduction en plus-value.

Montage der Verschalung und des Kesselschaltfeldes

(Bei Platzmontage im Preis enthalten).

Montage du carénage et du tableau de commande

(Inclus dans le prix du montage sur place).



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRP NT plus 1-14	600.00	410 100

Richtpreis Einbringung

Der Richtpreis basiert auf folgenden Grundlagen:

1 Arbeitsgang, max. 1 Etage mit Treppe, platzieren nach Kundenvorgabe, ohne Kranzug.

Prix indicatif introduction

Le calcul du prix indicatif repose sur les principes suivants:

1 phase de travail, 1 étage max. avec escalier, emplacement selon indications client, sans appareil de levage.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRP NT plus 1-2	1'820.00	414 281
LRP NT plus 3-9	2'150.00	414 282
LRP NT plus 10-14	3'000.00	414 283

Schwingungsdämpfer Vibratex V 20

Schwingungsdämpfer als Unterlage unter den Kesselrahmen, lose geliefert.

Amortisseurs Vibratex V 20

Eléments anti-vibratoires pour mettre sous la chaudière, livrés séparés.



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRP NT plus 1-7	175.00	166 002
LRP NT plus 8-14	260.00	166 003

Frontabdeckung

Zur Verschalung der Kesseltüre

Isolation frontale

Habillage de la porte de la chaudière



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRP NT plus 1-2	335.00	406 353
LRP NT plus 3-6	390.00	406 354
LRP NT plus 7-9	435.00	406 355
LRP NT plus 10-11	515.00	406 356
LRP NT plus 12-14	605.00	406 357

1-teilige Wärmeschalldämmhaube STANDARD

Für Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner

Stabile Konstruktion in Modulbauweise, auf höhenverstellbaren

Schwenkrollen fahrbar. Alu-Stuccoblechverschalung,

50 mm Glasfasermatte, 0,8 mm Lochblecheinlage,

Schallreduktion 12 dBA. Inkl. Ölleitblech. Zusammenbau bauseits.

Capot insonorisant STANDARD à 1 partie

Pour brûleur à mazout, gaz et brûleur bicomestible

Construction modulaire stable, déplaçable sur roulettes orientables

à hauteur réglable. Carénage en tôle alu-stucco, 50 mm fibre de

verre, 0,8 mm tôle de recouvrement perforée. Réduction sonore 12 dBA.

Déflecteur de mazout incl. Assemblage à charge du commettant.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRP NT plus 1-2	990.00	414 087
LRP NT plus 3-6	1'010.00	414 088
LRP NT plus 7-9	1'025.00	414 089

2-teilige Wärmeschalldämmhaube STANDARD

Für Ölbrenner.

Stabile Konstruktion in Modulbauweise, auf höhenverstellbaren Schwenkrollen fahrbar. Alu-Stuccoblechverschalung, 50 mm Glasfasermatte, 0,8 mm Lochblecheinlage, Schallreduktion 12 dBA. Inkl. Ölleitblech. Zusammenbau bauseits.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRP NT plus 1-2	1'120.00	414 090
LRP NT plus 3-6	1'160.00	414 091
LRP NT plus 7-9	1'180.00	414 092

Capot insonorisant STANDARD à 2 parties

Pour brûleur à mazout.

Construction modulaire stable, déplaçable sur roulettes orientables à hauteur réglable. Carénage en tôle alu-stucco, 50 mm fibre de verre, 0,8 mm tôle de recouvrement perforée. Réduction sonore 12 dBA. Déflecteur de mazout incl. Assemblage à charge du commettant.

1-teilige Wärmeschalldämmhaube NACH AUSMASS

Für Ölbrenner.

Stabile Konstruktion, auf höhenverstellbaren Schwenkrollen fahrbar, inkl. allen erforderlichen Brennstoffdurchführungen. Alu-Stuccoblechverschalung, 50 mm Glasfasermatte, 0,8 mm Lochblecheinlage, Schallreduktion 12 dBA. Anlieferung und Montage durch Ygnis.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRP NT plus 1-2	1'810.00	410 504
LRP NT plus 3-6	1'940.00	410 505
LRP NT plus 7-9	2'130.00	410 506
LRP NT plus 10-11	2'280.00	410 507
LRP NT plus 12-14	2'410.00	410 508

Capot insonorisant SUR MESURE à 1 partie

Pour brûleur à mazout.

Construction stable, déplaçable sur roulettes orientables à hauteur réglable, incl. toutes les passages nécessaires pour les combustibles. Carénage en tôle alu-stucco, 50 mm fibre de verre, 0,8 mm tôle de recouvrement perforée. Réduction sonore 12 dBA. Livraison et montage par Ygnis.

2-teilige Wärmeschalldämmhaube NACH AUSMASS

Für Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner.

Stabile Konstruktion, auf höhenverstellbaren Schwenkrollen fahrbar, inkl. allen erforderlichen Brennstoffdurchführungen. Alu-Stuccoblechverschalung, 50 mm Glasfasermatte, 0,8 mm Lochblecheinlage, Schallreduktion 12 dBA. Anlieferung und Montage durch Ygnis.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRP NT plus 1-2	2'030.00	410 509
LRP NT plus 3-6	2'180.00	410 510
LRP NT plus 7-9	2'410.00	410 511
LRP NT plus 10-11	2'570.00	410 512
LRP NT plus 12-14	2'720.00	410 513

Capot insonorisant SUR MESURE à 2 parties

Pour brûleur à mazout, gaz et brûleur bicom bustible.

Construction stable, déplaçable sur roulettes orientables à hauteur réglable, incl. toutes les passages nécessaires pour les combustibles. Carénage en tôle alu-stucco, 50 mm fibre de verre, 0,8 mm tôle de recouvrement perforée. Réduction sonore 12 dBA. Livraison et montage par Ygnis.

Ölleitblech

Zum Einsetzen in die Wärmeschalldämmhaube



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRP NT plus 1-11	63.00	410 517
LRP NT plus 12-14	115.00	410 520

Déflecteur de mazout

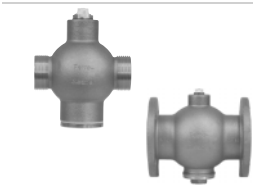
Pour l'insertion dans le capot insonorisant

Magnetflussfilter

Einsetzbar in geschlossenen Heizungs- und Glykol Kreisläufen.
 Max. Betriebstemperatur: -20 °C bis +120 °C.
 Max. Betriebsüberdruck: 16 bar, in allen Lagen einbaubar.

Filtre à flux magnétique

Utilisable dans les circuits fermés de chauffage et de glycole.
 Température de service max.: -20 °C bis +120 °C.
 Pression de service max.: 16 bar, montage pour toutes positions.



Bezeichnung Désignation	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ferro-Cleaner 80 DN 32 max. 8 m³/h	LRP NT plus 1–2	465.00	413 085
Ferro-Cleaner 150 DN 65 max. 18 m³/h	LRP NT plus 3–7	4'210.00	413 086
Ferro-Cleaner 150 DN 80 max. 24 m³/h	LRP NT plus 8–11	4'800.00	413 087
Ferro-Cleaner 150 DN 100 max. 38 m³/h	LRP NT plus 12–14	5'400.00	413 088

Abblaseleitung Komponenten-Set

Für nicht ins Freie geführte Abblaseleitung nach SWKI 93-1
 Bestehend aus:
 - Druckbegrenzer, maximal
 - Sicherheitstemperaturbegrenzer
 - Winkelblech
 (Passend zu LRPK + LRP NT plus)

Set de composants de sécurité

Pour conduite non prévu à l'air selon SICC 93-1
 Composé de:
 - Limiteur de pression, maximal
 - Thermostat de sécurité
 - Support de montage
 (Adapté à LRPK + LRP NT plus)



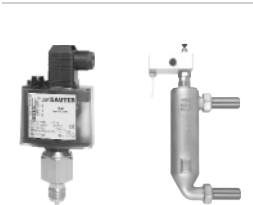
Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Mechanisch verriegelnd, (Ministat Limiter, DSH 146). Verrouillage mécanique, (Ministat Limiter, DSH 146).	905.00	421 668

Dachheizzentralen Komponenten-Set

Benötigt zur Absicherung von Wärmeerzeuger in Dachzentralen
 oder an höchster Stelle der Heizungsanlage zum Schutz vor
 Wassermangel im Heizsystem.
 Bestehend aus:
 - Wasserstandsbegrenzer
 - Druckbegrenzer, minimal

Set de composants centrale de chauffe en terrasse

Pour la sécurisation du générateur de chaleur sur les climatiseurs
 de toit ou au sommet de l'installation de chauffage en cas de
 manque d'eau dans le système de chauffe.
 Composé de:
 - Limiteur niveau d'eau
 - Limiteur de pression, minimal



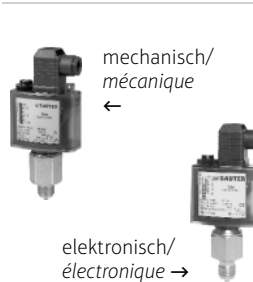
Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Mechanisch verriegelnd (SYR 933.1, DSL 140). Verrouillage mécanique (SYR 933.1, DSL 140).	1'440.00	414 289
Elektronisch verriegelnd, für Einbau in Schaltschrank (SYR 933.2, DSF 140). Verrouillage électronique, pour montage dans armoire de commande (SYR 933.2, DSF 140).	1'810.00	414 293

Sicherheitskomponente nach SWKI HE301-01

Für Anlagen ab 300 kW

Composant de sécurité selon SSIGE HE301-01

Pour installations à partir de 300 kW



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSH 146 Mechanisch verriegelt, bei fallendem Druck Verrouillage mécanique, à baisse de pression	715.00	405 169
Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSF 146 Elektronisch verriegelnd Verrouillage électronique	625.00	413 723
Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.1 Mechanisch verriegelnd Verrouillage mécanique	720.00	402 609
Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.2 Elektronisch verriegelnd Verrouillage électronique	1'200.00	402 610

Anlege-Thermostat RAM 342.001M

Als Vorlauftemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Modell
Modèle

Einstellbereich/Plage 15-95 °C

Nettopreis
Prix net**225.00**Artikelnummer
n° article

402 344

Thermostat en applique RAM 342.001M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.

Tauch-Thermostat RAK 312.0010M

Als Vorlauftemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Modell
Modèle

Einstellbereich/Plage 15-95 °C

Nettopreis
Prix net**165.00**Artikelnummer
n° article

409 929

Thermostat immergé RAK 312.0010M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.

Abgas Sicherheitstemperaturbegrenzer RAK 374.4

Zum Schutz von Abgasleitungen.

Modell
Modèle

Einstellbereich/Plage 120-160 °C

Nettopreis
Prix net**230.00**Artikelnummer
n° article

410 138

Thermostat de sécurité des gaz RAK 374.4

Pour protéger les conduites d'évacuation des gaz.

Überprüfung der Sicherheitskomponenten

Überprüfung und ggf. Feineinstellung der Kesselsicherheiten.

Modell
Modèle

LRP NT plus 1-14

Nettopreis
Prix net**485.00**Artikelnummer
n° article

418 202

Contrôle des composants de sécurité

Contrôler et, si nécessaire, ajuster les composants de sécurité.

Betriebsprobe

Gemäss unseren Protokollen.

Abgasmessung gemäss Messempfehlung.

Einregulierung der Heizkreise.

Anzahl Heizkreise
Nombre de circuits de chauffage

Ohne Heizkreise/sans circuits de chauffage

1 Heizkreis/1 circuit de chauffage

2 Heizkreise/2 circuits de chauffage

3 Heizkreise/3 circuits de chauffage

4 Heizkreise/4 circuits de chauffage

Nettopreis
Prix net**710.00****795.00****925.00****1'070.00****1'160.00**Artikelnummer
n° article

166 021

166 022

166 023

166 024

166 025

Contrôle de marche

Selon nos protocoles.

Mesures fumées selon recommandations pour le contrôle.

Réglage des circuits de chauffage.

Serviceordner

Zur Aufbewahrung aller anlagerelevanten Dokumenten und Messprotokollen.

Bezeichnung
Désignation

Serviceordner/Classeur Service

Nettopreis
Prix net**34.00**Artikelnummer
n° article

120 600

Classeur Service

Pour le stockage de tous les documents et des protocoles de mesure de l'installation concernée.

Kleine Wasseranalyse

Wasserprobe durch YGNIS, inkl. Bericht zur Kontrolle des Anlagewassers.

Ermittelte Parameter:

pH-Wert, Leitfähigkeit, Gesamthärte, Chloride.

Bezeichnung
Désignation

Kleine Wasseranalyse/Petite analyse de l'eau

Nettopreis
Prix net**190.00**Artikelnummer
n° article

410 905

Petite analyse de l'eau

Prélèvement d'un échantillon d'eau, incl. rapport de contrôle de l'eau de l'installation.

Paramètres déterminés:

Valeur pH, conductivité, dureté totale, chlorures.

Grosse Wasseranalyse

Ausführung vor Ort durch externe Fachfirma mit Bericht.

Ermittelte Parameter des Anlagewassers:

pH-Wert, Leitfähigkeit, gelöstes Eisen, Sulfate, Chloride, Gesamthärte, Sauerstoffgehalt.

Ermittelte Parameter des Rohwassers:

Leitfähigkeit, pH-Wert und Gesamthärte.

Grande analyse de l'eau

Exécution des travaux sur place par société spécialisée avec rapport.

Paramètres déterminés de l'eau de l'installation:

Valeur pH, conductivité, fer soluté, sulfates, chlorures, dureté totale, teneur en oxygène.

Paramètres déterminés de l'eau brute:

Conductivité, valeur pH et dureté totale.



Bezeichnung
Désignation

Nettopreis
Prix net

Artikelnummer
n° article

Grosse Wasseranalyse/Grande analyse de l'eau

570.00

416 056

WFS 09

Wandhängende Nachfüllstation für alle Heizungsanlagen.

Inkl. Füllschlauch und Messcomputer.

WFS 09

Station de remplissage murale pour tous les chaufferies.

Incl. tuyau de remplissage et compteur de mesure.



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

WFS 09

740.00

410 918

Regelungen und Zubehör

Pyromatic (Thermostatisches Kesselschaltfeld)

Das thermostatische Kesselschaltfeld dient ausschliesslich nur zur Kesselsicherheit.

Wahlweise mit Betriebs- und Impulszähler erhältlich.



Régulations et Accessoires

Pyromatic (Tableau de commande thermostatique)

Le tableau de commande thermostatique est utilisé exclusivement pour la sécurité de la chaudière.

Disponible avec compteur horaire et d'impulsions.

Pyrotronic (Elektronisches Kesselschaltfeld)

Das elektronische Kesselschaltfeld dient zur Regelung des Heizkessels, des Kesselschutzes, sowie allfälliger Heizkreise und Warmwasserladungen. Erweiterbar mit einem Zusatzmodul RZM, weitere Zusatzmodule zur Wandmontage erhältlich.



Pyrotronic (Tableau de commande électronique)

Le tableau de commande électronique est utilisé pour la régulation de la chaudière, de la protection de chaudière ainsi que les circuits de chauffage et les charges d'eau chaude. Élargible avec un module supplémentaire RZM, plusieurs modules supplémentaires pour montage mural disponibles.

Doppelthermostat (STB/TW) D150R

Der Doppelthermostat dient zum Schutz von Anlagen mit einer Fremdregulierung gegen Übertemperatur. Der Doppelthermostat verfügt über einen Temperaturwächter und einen Sicherheitstemperaturbegrenzer.

Im Lieferumfang enthalten ist eine ½" Tauchhülse sowie ein Montageblech für die Montage des Doppelthermostaten an einem Flansch.

Thermostat double (TS/CT) D150R

Le thermostat double sert à la protection des installations d'une régulation tierce afin de prévenir toute surchauffe. Le thermostat double dispose d'un contrôleur de température et un limiteur de température de sécurité.

Le produit est fourni avec un doigt de gant: ½" ainsi qu'un support de montage pour le montage du thermostat double à une bride.



PYROMATIC

Thermostatisches Kesselschaltfeld

Beschreibung

Die Bezeichnung PYROMATIC steht für ein thermostatisch gesteuertes Kesselschaltfeld. Dieses überwacht den Betrieb von Heizkessel und Brenner (2-stufig).

Wichtig!

Bei Einsatz eines PYROMATIC-Schaltfeldes auf einem Niedertemperatur-Heizkessel Pyronox LRPK und LRP NT plus kann dieses ausschliesslich als Sicherheitselement dienen.

Technische Daten

Sicherheitstemperaturbegrenzer	max. 110 °C
Temperaturregler Stufe 1	35...95 °C
Temperaturregler Stufe 2	35...95 °C
Netzeinspeisung 1-phasig	230 VAC, 50 Hz
Absicherung	max. 16 A
Netzeinspeisung 3-phasig (Option)	3 x 400 VAC, 50 Hz
IP-Schutz durch Gehäuse	IP 40

Schaltfeld mit Sicherheitstemperaturbegrenzung max. 110 °C

Länge der Kapillaren 1,70 m, wahlweise mit oder ohne Betriebsstundenzähler (BZ) und Impulzzähler (IZ).



Ausrüstung Équipement	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
110/95 °C	PO42060	1'140.00	408 378
110/95 °C, 2 BZ	PM42060	1'360.00	407 242
110/95 °C, 2 BZ/IZ	PN42060	1'680.00	407 243

PYROMATIC

Tableau de commande thermostatique

Description

La désignation PYROMATIC est utilisée pour un tableau de commande thermostatique. Il surveille les fonctions de la chaudière et du brûleur (2 allures).

Important!

En cas d'usage d'un PYROMATIC sur une chaudière à température basse LRPK et LRP NT plus, celui-ci peut servir exclusivement comme élément de sécurité.

Caractéristiques techniques





Thermostat de sécurité	max. 110 °C
Thermostat réglage allure 1	35...95 °C
Thermostat réglage allure 2	35...95 °C
Alimentation secteur monophasée	230 VAC, 50 Hz
Fusible	max. 16 A
Alimentation secteur 3-phasée (option)	3 x 400 VAC, 50 Hz
Protection IP par boîtier	IP 40

Tableau de commande avec thermostat de sécurité max. 110 °C

Longueur capillaires 1,70 m, avec ou sans compteurs horaire (BZ) et compteur d'impulsions (IZ).

Zusatzausrüstung

Équipement supplémentaire

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Brennerkabel-Set 2-stufig, 1-phasig, 7P/4P, 3,5 m. Kit câble brûleur 2 allures, monophasée, 7P/4P, 3,5 m.	92.00	408 385
	Bausatz für Modul 3P Für 3-Phasen-Netzeinspeisung mit Brennerkabel 3,5 m + 1 m. Kit de montage pour module 3P Pour alimentation secteur triphasée avec câble brûleur 3,5 m + 1 m.	260.00	408 387
	Bausatz Modul A3 Für Brennerfernquittierung mit Kabel 3,5 m + 1 m. Kit de montage module A3 Pour réarmement à distance du brûleur avec câble 3,5 m + 1 m.	220.00	408 388
	Verlängerungskabel Brenner-Kessel Für 2 Stufen (7P/4P), 1 m. Rallonge câble brûleur-chaudière Pour 2 allures (7P/4P), 1 m.	125.00	408 227

PYROTRONIC

Elektronisches Kesselschaltfeld

Beschreibung

Die Bezeichnung PYROTRONIC steht für ein elektronisch gesteuertes Kesselschaltfeld. Das dreiteilige Gehäuse ermöglicht eine anlagespezifische Bestückung mit modernsten mikroprozessor-gesteuerten Digitalreglern.

Wichtig!

Bei Einsatz eines PYROTRONIC-Schaltfeldes auf einem Pyronox LRPK und LRP NT plus enthalten alle Regler eine Logik, welche den Kessel bei Kaltstart schützt und den Wasservolumenstrom, in Abhängigkeit der Kesseltemperatur durch Einflussnahme auf die Heizkreise, regelt.

Ausrüstungsvarianten

Schaltfeld Pyrotronic mit thermostatischer Kesselsicherheit und Regler RDO3xx.



Schaltfeld Pyrotronic mit thermostatischer Kesselsicherheit und Regler RDO3xx und Zusatzmodul RZM.



Wandtableau mit Zusatzmodule RZM zur Erweiterung des elektronischen Kesselschaltfeldes Pyrotronic.



PYROTRONIC

Tableau de commande électronique

Description

La désignation PYROTRONIC est utilisé pour un tableau de commande à commande électronique. Le boîtier en 3 parties permet un montage individuelle spécifique à l'installation avec des régulateurs digitales commandés par microprocesseur.

Important!

En cas d'usage d'un PYROTRONIC sur une chaudière Pyronox LRPK et LRP NT plus, tout les régulateurs obtiennent une logique qui protège les chaudières au départ froid et qui régule le débit de l'eau selon température de la chaudière en observant les circuits de chauffage.

Variantes d'équipement

Tableau de commande Pyrotronic avec sécurité thermostatique et régulateur RDO3xx.

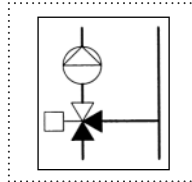
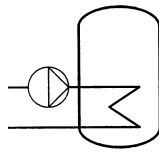
Tableau de commande Pyrotronic avec sécurité thermostatique et régulateur RDO3xx et module supplémentaire RZM.

Tableau de commande mural avec modules supplémentaire RZM pour élargir le tableau de commande électronique Pyrotronic.



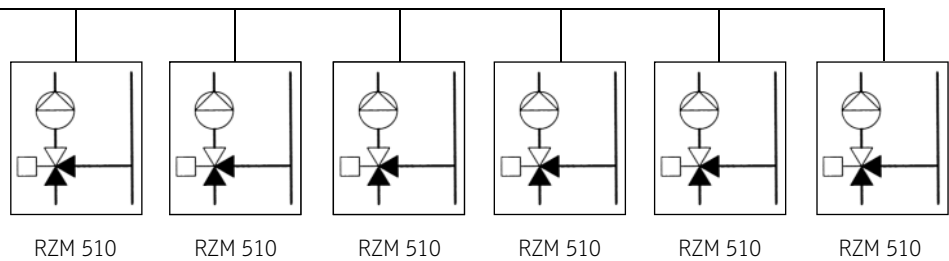
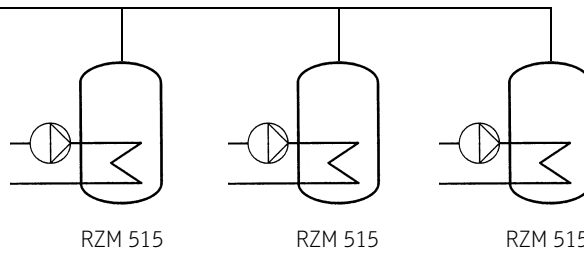
Maximale Ausrüstung mit einem RDO 353 Kesselschaltfeld

Équipement maximal avec un tableau de commande RDO 353

RDO 353

Entfällt beim Einsatz
eines RZM 530
Non applicable lors de
l'utilisation d'un RZM 530

Max. anschliessbare Zusatzmodule
Modules supplémentaires max. raccordables



RZM 530



RZM 530



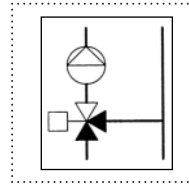
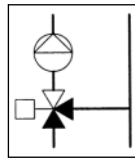
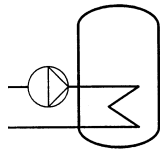
RZM 530

Mit dem Zusatzmodul RZM 530 können beliebige YGNIS
Wärmeerzeuger kaskadiert werden.

Avec le module supplémentaire RZM 530 des chaudières YGNIS
quelconques peuvent être mises en cascade.

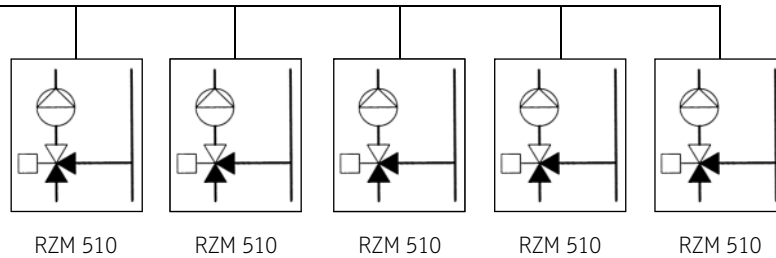
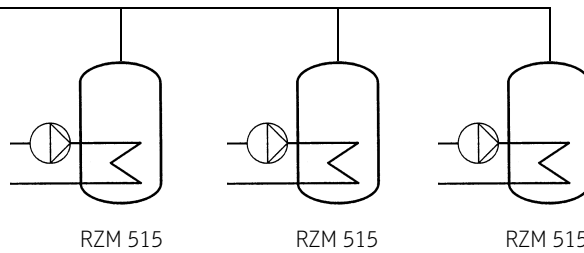
Maximale Ausrüstung mit einem RDO 383 Kesselschaltfeld

Équipement maximal avec un tableau de commande RDO 383

RDO 383

Entfällt beim Einsatz
eines RZM 530
Non applicable lors de
l'utilisation d'un RZM 530

Max. anschliessbare Zusatzmodule
Modules supplémentaires max. raccordables



RZM 530



RZM 530



RZM 530

Mit dem Zusatzmodul RZM 530 können beliebige YGNIS
Wärmeerzeuger kaskadiert werden.

Avec le module supplémentaire RZM 530 des chaudières YGNIS
quelconques peuvent être mises en cascade.

Heizungsregler**Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 353**

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Heizkreis,
1 Warmwasserladung,
ohne Fühler.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung <i>sans signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43100-2	2'580.00	408 100
mit Betriebs-/Störmeldung <i>avec signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43160-2	2'840.00	407 275

Régulateur de chauffage**Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 353**

*pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 circuit de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sans sonde.*

**Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 353
als Kaskadenmaster**

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Regelventil,
1 Warmwasserladung,
inkl. Rücklauffühler.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung <i>sans signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43900-2	2'670.00	408 101
mit Betriebs-/Störmeldung <i>avec signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43970-2	3'160.00	408 102

**Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 353
comme cascade maître**

*pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 vanne de régulation,
1 charge d'eau chaude,
avec sonde retour incl.*

Zusatzrüstung zu Heizungsregler**Équipement supplémentaire pour régulateur de chauffage**

Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Absperrventil Warmwasserladung Für Wandmontage. Commande de la vanne barrage charge d'eau chaude Pour montage mural.	A150	365.00	409 402

Fühlersortiment**Sortiment des sondes****Ausstemperaturfühler**

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ausstemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

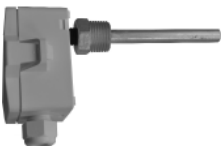
Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 383

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
2 Heizkreise,
1 Warmwasserladung,
1 Warmwasserzirkulationspumpe,
ohne Fühler.

Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 383

pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
2 circuits de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
1 pompe de circulation de l'eau chaude,
sans sonde.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung sans signal de dérangement service et brûleur	PG43200-2	3'000.00	408 105
mit Betriebs-/Störmeldung avec signal de dérangement service et brûleur	PG43260-2	3'260.00	407 279

Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 383**als Kaskadenmaster**

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Regelventil,
1 Heizkreis,
1 Warmwasserladung,
1 Warmwasserzirkulationspumpe,
inkl. Rücklauffühler.

Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 383**comme maître cascade**

pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 vanne de régulation,
1 circuit de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
1 pompe de circulation de l'eau chaude,
avec sonde retour incl.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung sans signal de dérangement service et brûleur	PG43600-2	3'070.00	408 106
mit Betriebs-/Störmeldung avec signal de dérangement service et brûleur	PG43670-2	3'600.00	408 107

Zusatzrüstung zu Heizungsregler**Équipement supplémentaire pour régulateur de chauffage**

Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Absperrventil Warmwasserladung Für Wandmontage. Commande de la vanne barrage charge d'eau chaude Pour montage mural.	A150	365.00	409 402

Fühlersortiment**Sortiment des sondes****Aussentemperaturfühler**

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

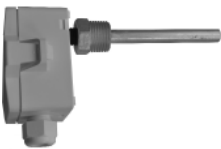
Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

**Schaltfeld mit Heizungsregler
RDO 383 + 1 RZM 510**

Zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
3 Heizkreise,
1 Warmwasserladung,
ohne Fühler.

**Tableau de commande avec régulateur chauffage
RDO 383 + 1 RZM 510**

Pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
3 circuits de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sans sonde.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung <i>sans signal de dérangement service et brûleur</i>	PG43300-2	3'810.00	408 109
mit Betriebs-/Störmeldung <i>avec signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43360-2	4'070.00	407 283

**Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 383 + 1 RZM 510
als Kaskadenmaster**

Zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
2 Heizkreise,
1 Warmwasserladung,
inkl. Rücklauffühler.

**Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 383
+ 1 RZM 510 pour cascade**

Pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
2 circuits de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
avec sonde retour incl.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung <i>sans signal de dérangement service et brûleur</i>	PG43700-2	3'890.00	408 110
mit Betriebs-/Störmeldung. <i>avec signal de dérangement service et brûleur</i>	PG43770-2	4'410.00	408 111

Zusatzrüstung zu Heizungsregler**Équipement supplémentaire pour régulateur de chauffage**

Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Absperrventil Warmwasserladung Für Wandmontage. Commande de la vanne barrage charge d'eau chaude Pour montage mural.	A150	365.00	409 402

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse 1/2".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants 1/2".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

Schaltfeld mit Kaskadenmodul RZM 530 (Kaskaden-Slave)

Das Zusatzmodul wird zur Ansteuerung eines zusätzlichen Kessels bei Kesselkaskaden verwendet. Das Modul arbeitet nur mit einem Masterregler RDO 383/353 zusammen.

Zur Steuerung 1 Wärmeerzeugers,
1 Regelventil,
inkl. Rücklauffühler.

Einbau in das Kesselschaltfeld.

Tableau de commande avec module cascade RZM 530 (cascade esclave)

Le module supplémentaire s'utilise pour la commande d'une chaudière additionnelle pour cascades. Ce module fonctionne uniquement en combinaison avec un régulateur maître RDO 383/353.

Pour la commande d'une chaudière,
1 vanne de régulation,
avec sonde retour incl.

Montage dans le tableau de commande.



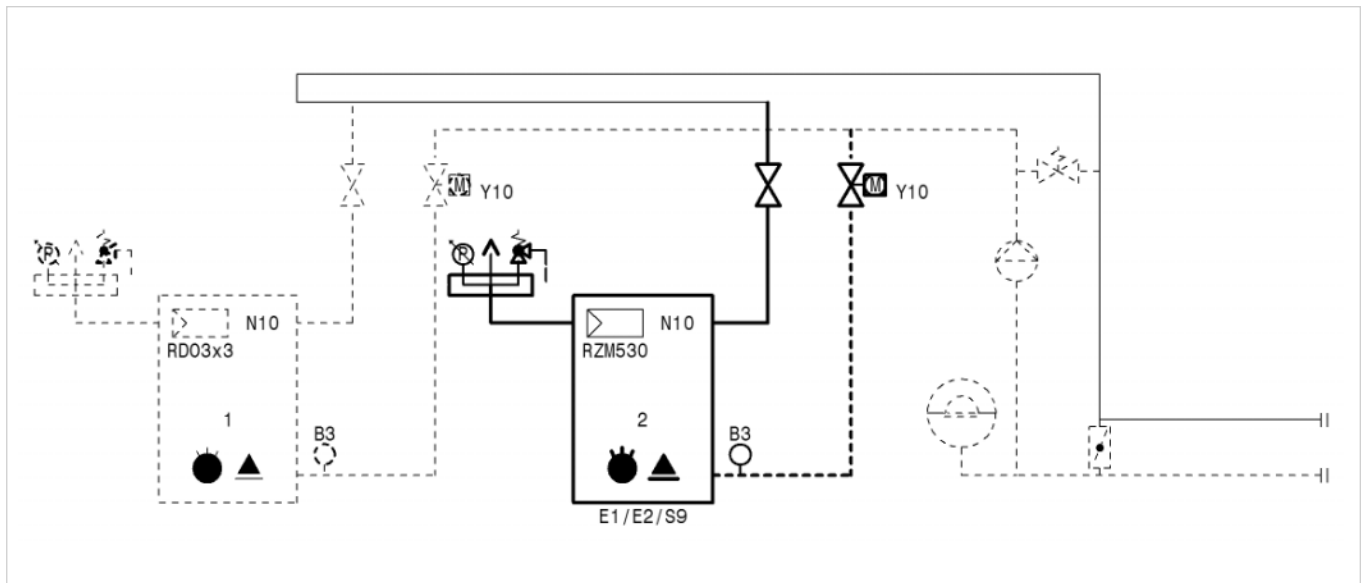
Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung. sans signal de dérangement service et brûleur.	PI43900-2	1'920.00	408 104
mit Betriebs-/Störmeldung. avec signal de dérangement service et brûleur.	PI43970-2	2'410.00	407 287

Zubehör zu Heizungsregler

Accessoire pour régulateur de chauffage




Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Kabellänge 4 m, Ausführung PT1000, Messbereich -50...+180 °C. Sonde câble température PT, silicone Longueur câble 4 m, exécution PT1000, plage de mesure -50...+180 °C.	50.00	413 105



Externe Ansteuerung

Commande externe

	Anwendung Exécution	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Bausatz Signaleingang 0-10V PTC Als Temperatur-Sollwert für RDO 3xx, Fühler PTC. Kit de montage entrée de signal 0-10V PTC Comme température de consigne pour RDO 3xx, sonde PTC.	210.00	409 819

Zusatzrüstung

Équipement supplémentaire

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Handscharter Für die Sequenzumkehr der Kesselfolge 1-2-3-4/4-3-2-1 bei Kaskaden. Interrupteur manuelle Pour l'inversion de séquence des séquences chaudière 1-2-3-4/4-3-2-1 pour cascades.	45.00	408 374
	Relaismodul A4 mit konfigurierbarem Ausgang (z.B. Pumpe Kondensator/Rekuperator, Uhrenkanal, Sammelalarm, Bivalenzpunkt, usw.). Module relais A4 avec sortie configurable (p.ex. pompe condenseur/récupérateur, canal horloge libre, alarme collective, point de commutation à bivalence, etc.).	150.00	408 079
	Brennerkabel-Set 2-stufig, 1-phasig, 7P/4P, 3,5 m. Kit câble brûleur 2 allures, monophasée, 7P/4P, 3,5 m.	92.00	408 385
	Bausatz für Modul 3P Für 3-Phasen-Netzeinspeisung mit Brennerkabel 3,5 m + 1 m. Kit de montage pour module 3P Pour alimentation secteur triphasée avec câble brûleur 3,5 m + 1 m.	260.00	408 387
	Bausatz Modul A3 Für Brennerfernquittierung mit Kabel 3,5 m + 1 m. Kit de montage module A3 Pour réarmement à distance du brûleur avec câble 3,5 m + 1 m.	220.00	408 388
	Verlängerungskabel Brenner-Kessel Für 2 Stufen (7P/4P), 1 m. Rallonge câble brûleur-chaudière Pour 2 allures (7P/4P), 1 m.	125.00	408 227
	Interface-Set RZB568-Modbus Bis zu 63 Regler (RDO3xx) an eine Leitstation, PC oder Modem anschliessbar. Mit Schnittstelle RS485. Als Protokoll stehen MODBUS und RDO-Com zur Verfügung. Für jeden angeschlossenen Regler wird ein entsprechendes Interface benötigt. Set de Interface RZB568-Modbus Jusqu'à 63 régulateurs (RDO3xx) raccordables à un poste de commande, un PC ou un modem. Avec interface RS485. Protocoles disponibles: MODBUS et RDO-Com. Pour chaque régulateur en service, il est nécessaire une interface correspondante.	390.00	410 066

Zusatzmodule**Wandtableau mit Heizkreismodul RZM 510 zur Erweiterung**

Zur Ansteuerung zusätzlicher Heizkreise.
In Gehäuse aus Metall für Wandmontage. Ohne Fühler.
Pro RZM 510 kann 1 Heizkreis angesteuert werden.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 510 <i>Tableau de commande mural avec 1 RZM 510</i>	HKXX100-2	1'190.00	409 848
Wandtableau mit 2 RZM 510 <i>Tableau de commande mural avec 2 RZM 510</i>	HKXX200-2	2'020.00	414 148

Modules supplémentaires**Tableau de commande mural avec module circuit de chauffage RZM 510 d'extension**

*Pour la commande des circuits de chauffage complémentaires.
Intégré dans un boîtier en métal pour montage mural. Sans sonde.
Avec chaque RZM 510 un circuit de chauffage peut être commandé.*

Wandtableau mit Warmwassermodul RZM 515

Zur Ansteuerung zusätzlicher Warmwasserladungen.
In Gehäuse aus Metall für Wandmontage.
Ein Mischer mit Warmwasserladepumpe und Elektroeinheit oder
2 Mischer sind ansteuerbar. Ohne Fühler.
Pro RZM 515 kann 1 Warmwasserladung angesteuert werden.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 515 <i>Tableau de commande mural avec 1 RZM 515</i>	BJXXA00-2	1'390.00	409 849
Wandtableau mit 2 RZM 515 <i>Tableau de commande mural avec 2 RZM 515</i>	BJXXP00-2	2'360.00	414 147

Tableau de commande mural avec module eau chaude RZM 515

*Pour la commande des charges d'eau chaude supplémentaires.
Intégré dans un boîtier en métal pour montage mural.
Pilotage possible pour un mélangeur avec pompe de charge eau
chaude et résistance ou 2 mélangeurs. Sans sonde.
Avec chaque RZM 515 une charge d'eau chaude peut être commandé.*

Wandtableau mit Heizkreismodul RZM 510 und Warmwassermodul RZM 515

Zur Ansteuerung eines zusätzlichen Heizkreises und
einer Warmwasserladung. In Gehäuse aus Metall für
Wandmontage. Ohne Fühler.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 510 und 1 RZM 515 <i>Tableau de commande mural avec 1 RZM 510 et 1 RZM 515</i>	HUXXB00-2	2'190.00	410 806

Tableau de commande mural avec module circuit de chauffage RZM 510 et module eau chaude RZM 515

*Pour la commande d'un circuit de chauffage supplémentaire et une
charge d'eau chaude. Intégré dans un boîtier en métal pour montage
mural. Sans sonde.*

Fühlersortiment**Sortiment des sondes****Aussentemperaturfühler**

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

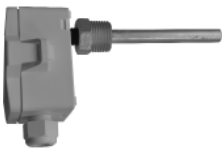
Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

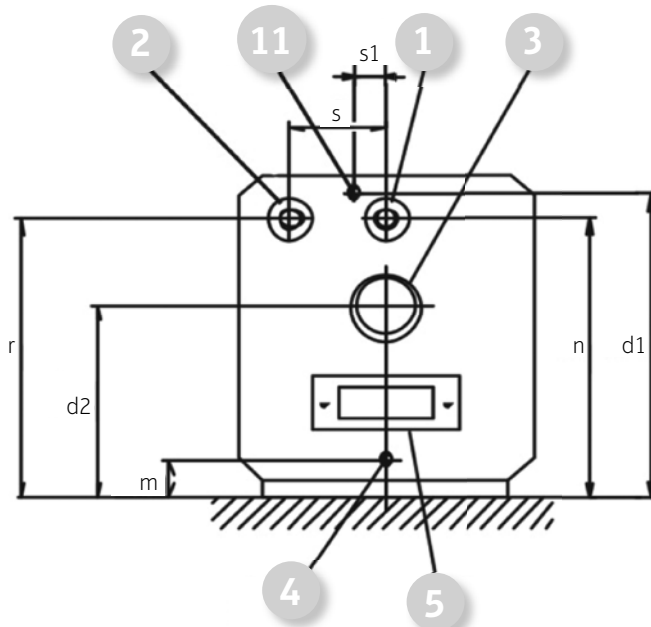
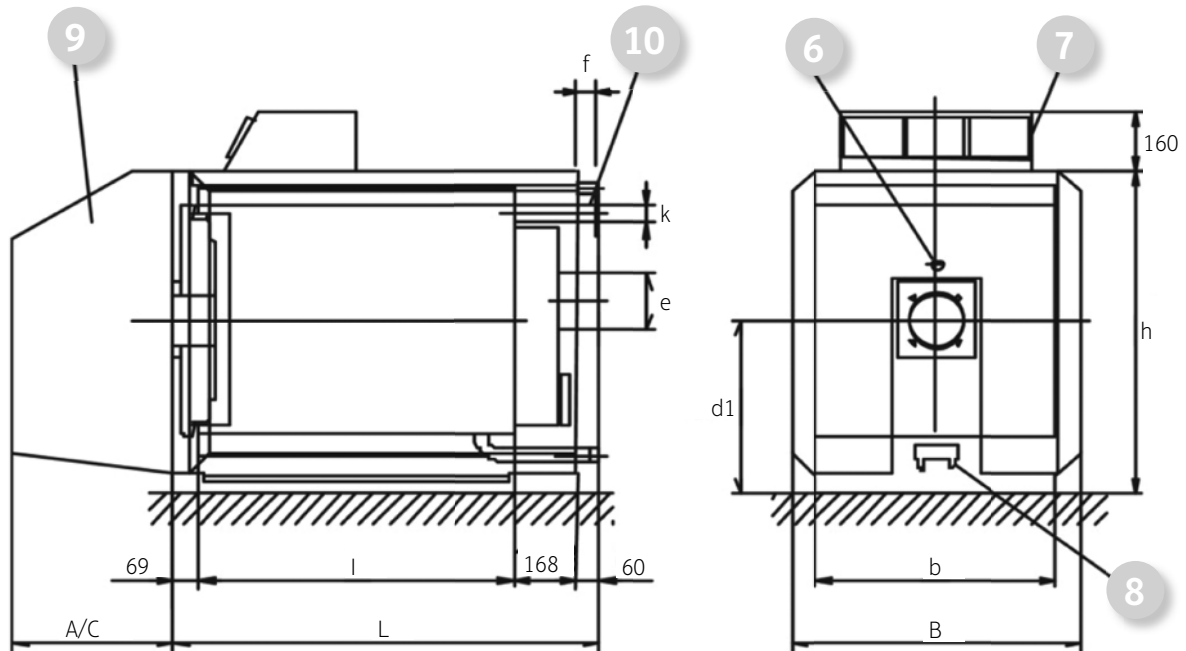
Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

Abmessungen Monoblock

Dimensions Monobloc



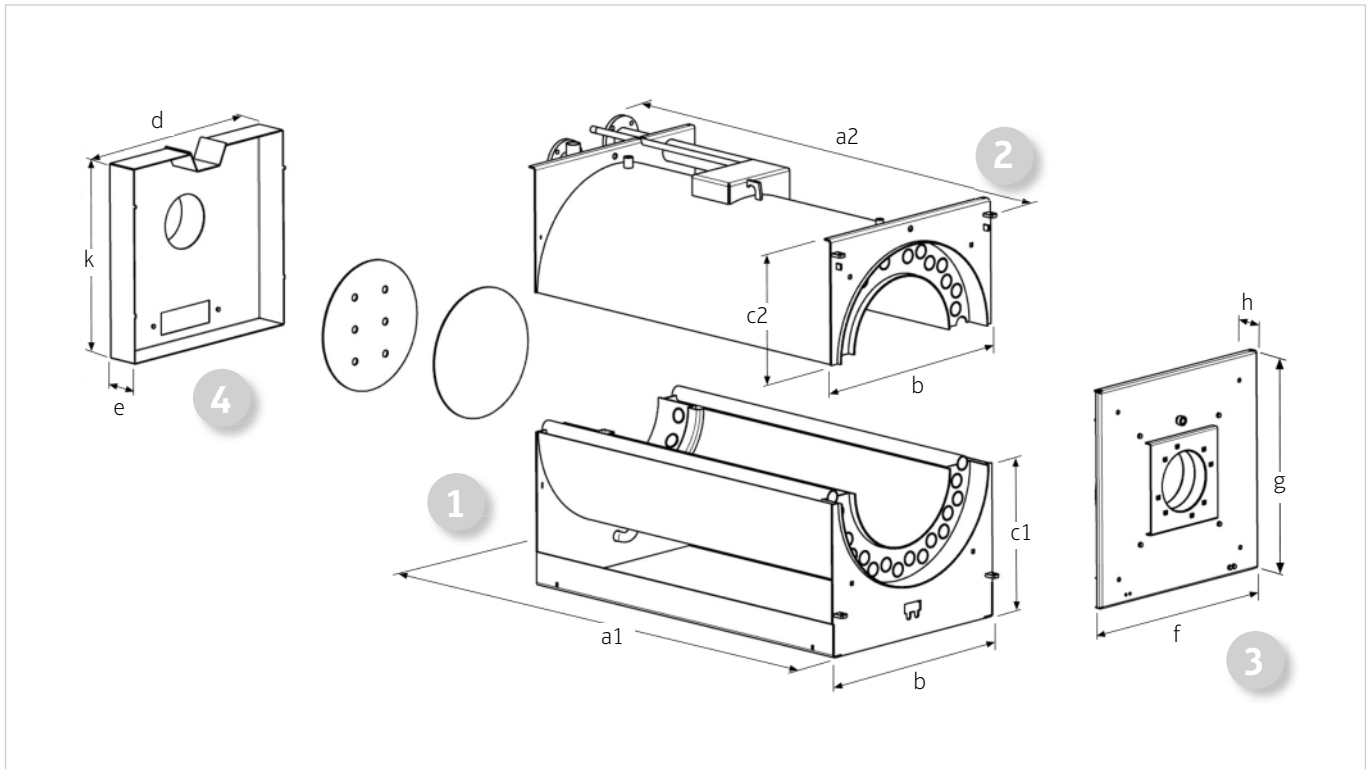
- | | |
|----|--|
| 1 | Vorlauf PN 6
Départ PN 6 |
| 2 | Rücklauf PN 6
Retour PN 6 |
| 3 | Abgasstutzen
Buse de fumée |
| 4 | Füll- resp. Entleerungsstutzen 1"
Raccord alimentation-vidange 1" |
| 5 | Reinigungsdeckel
Trappe de nettoyage |
| 6 | Schauglas
Viseur de flamme |
| 7 | Kesselschaltfeld
Tableau de commande |
| 8 | Durchführung Brennerkabel
Passage pour fiches brûleur |
| 9 | Wärmeschalldämmhaube
Capot insonorisant |
| 10 | Muffe "q" auf Vorlauf für Sicherheitsventil
Manchon "q" sur départ pour vanne de sécurité |
| 11 | Automatischer Entlüfter 3/8"
Purgeur automatique |

Pyronox LRP NT plus			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Nennwärmeleistung Puissance nominale		kW	65	85	110	135	150	170	210	230	250	275	325	400	450	500
Kesselfusslänge Longueur châssis chaudière	l	mm	844	844	986	986	1'186	1'186	1'186	1'445	1'445	1'445	1'445	1'701	1'701	1'701
* Kesselfuss-/Einbringbreite * Largeur châssis chaudière	b	mm	640	640	740	740	740	740	790	790	790	870	870	938	938	938
Höhe Kesselblock Hauteur bloc chaudière	h	mm	880	880	955	955	955	955	1'040	1'040	1'040	1'120	1'120	1'208	1'208	1'208
Höhe bis Mitte Brennerflansch Hauteur axe bride de brûleur	d1	mm	470	470	500	500	500	500	500	550	550	590	590	624	624	624
Höhe bis Mitte Abgasstutzen Hauteur axe buse de fumée	d2	mm	520	520	550	550	550	550	600	600	600	640	640	674	674	674
Ø Abgasstutzen (ausßen) Ø Buse de fumée (extérieur)	e	mm	150	150	150	150	150	150	200	200	200	200	200	250	250	250
Länge Vorlauf/Rücklauf Longueur départ/retour	f	mm	60	60	70	70	70	70	80	80	80	80	80	90	90	90
Ø Vorlauf-/Rücklaufstutzen Ø Raccord départ/retour	k	DN	1 ½"	1 ½"	50	50	50	50	65	65	65	65	65	80	80	80
Ø Sicherheitsstutzen Ø Manchon de sécurité	q	DN	¾"	¾"	1"	1"	1"	1"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ½"	1 ½"	1 ½"
Füll resp. Entleerungsstutzen 1" Raccord alimentation-vidange 1"	m	mm	100	100	88	88	88	88	103	103	103	104	104	104	104	104
Höhe Vorlaufstutzen Hauteur raccord départ	n	mm	757	757	835	835	835	835	900	900	900	978	978	1'053	1'053	1'053
Höhe Entlüfter Hauteur purgeur	n1	mm	830	830	905	905	905	905	989	989	1'069	1'069	1'157	1'157	1'157	1'157
Höhe Rücklaufstutzen Hauteur raccord retour	r	mm	757	757	835	835	835	835	933	933	933	993	993	1'069	1'069	1'069
Abstand Stutzen VL/RL Distance axe départ/retour	s	mm	250	250	250	250	250	250	275	275	275	355	355	374	374	374
Abstand Entlüfter/Vorlauf Distance purgeur/départ	s1	mm	69	69	99	99	99	99	144	144	144	144	144	144	144	144
Länge Longueur	L	mm	1'141	1'141	1'283	1'283	1'483	1'483	1'483	1'742	1'742	1'742	1'742	1'998	1'998	1'998
Breite Largeur	B	mm	770	770	870	870	870	870	920	920	920	1'000	1'000	1'068	1'068	1'068
Kesselgewicht (leer) Poids chaudière (vide)	G	kg	283	284	393	394	447	448	522	606	607	731	733	973	976	980
Wasserinhalt Kessel Volume d'eau chaudière	V	l	130	130	185	185	220	220	260	315	315	360	360	540	540	540
Wasserseitiger Widerstand $\Delta t = 20K$ Résistance côté eau $\Delta t = 20K$	Δp_w	mbar	12	15	15	15	33	33	20	28	28	33	33	23	29	35
Abgasseitiger Widerstand $n = 1,2$ Résistance côté fumées $n = 1,2$	Δp_a	mbar	0,5	0,59	0,85	1,06	1,45	1,85	2,0	2,3	2,5	2,7	2,85	2,5	3,2	3,8

* ohne Isolation/sans isolation

Abmessungen Teilbare Ausführung

Dimensions version sectionnée



Pyronox LRP NT plus

7

8-9

10-11

12-14

Dimensionen/Dimensions

a ₁	mm	1'453	1'712	1'712	1'968
a ₂	mm	1'473	1'732	1'732	1'997
b	mm	790	790	870	938
c ₁	mm	550	550	590	638
c ₂	mm	463	463	496	546
d	mm	740	740	820	884
k	mm	700	700	780	866
e	mm	227	227	227	227
f	mm	780	780	856	920
g	mm	780	780	856	920
h	mm	115	115	115	116

Gewicht bei 4 bar/Poids en 4 bar

1	kg	205	245	299	413
2	kg	185	219	269	354
3	kg	33	33	39	53
4	kg	24	24	27	30



Der Alleskönner / Le polyvalent
Ygnismatic PRO RCO

4

Pyronox LR

■ **Stahlheizkessel
für Öl und Gas**
Kesselleistung: 450–2'600 kW

■ **Chaudières en acier
pour mazout et gaz**
Puissance chaudière: 450–2'600 kW



Pyronox LR

Türbandung rechts
Charnière droite

Technische Daten

Grunddaten

– Nennwärmeleistung	450–2'600 kW
– Betriebsüberdruck	6 bar
– Betriebsüberdruck 8, 10 bar auf Anfrage	
– Vorlauftemperatur mit Pyromatic und Pyrotronic	max. 95 °C
– Sicherheitstemperaturbegrenzer	max. 110 °C
– Vor- und Rücklauf-Flanschen	PN 6

Randbedingungen

Min. Rücklauftemperatur bei Öko-Heizöl oder Heizöl EL	50 °C
bei Erdgas und Propan	60 °C
Wasserqualität	Siehe Techn. Dokumentation

Caractéristiques techniques

Données de base

– Puissance nominale	450–2'600 kW
– Pression de service/d'épreuve	6 bar
– Pression de service 8, 10 bar sur demande	
– Température de départ avec Pyromatic et Pyrotronic	max. 95 °C
– Thermostat de sécurité	max. 110 °C
– Brides de départ et retour	PN 6

Conditions particulières

Température de retour min. avec mazout eco ou léger EL	50 °C
avec gaz naturel et propane	60 °C
Qualité de l'eau	voir Documentation techn.

Pyronox LR 450–2'600 kW

VKF Nr. 7383

Stahlheizkessel für Öl- und Gasgebläsebrenner

Kessel, Isolation, Verschalung, begehbare Kesseldecke, Vor- und Rücklaufstutzen mit Gegenflanschen.

Monoblock 6 bar

8,10 bar auf Anfrage



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LR 21	450	19'040.00	042 396
LR 22	500	21'550.00	042 397
LR 23	550	24'560.00	042 398
LR 24	625	26'040.00	042 399
LR 25	700	29'470.00	042 400
LR 26	850	32'720.00	042 401
LR 27	975	35'600.00	042 402
LR 28	1'100	37'200.00	042 403
LR 29	1'400	45'390.00	042 404
LR 30	1'700	54'310.00	042 405
LR 31	2'150	64'880.00	042 406
LR 32	2'600	75'140.00	042 407

Pyronox LR 450–2'600 kW

N° AEA1 7383

Chaudières en acier pour mazout et gaz

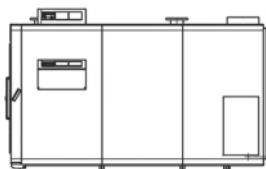
Chaudière, isolation, carénage, recouvrement praticable raccords de départ et de retour avec contre-brides.

Monobloc 6 bar

8,10 bar sur demande

Monobloc avec buse de fumée verticale, 6 bar

8,10 bar sur demande



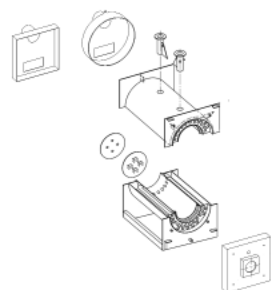
Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LR 21	450	19'810.00	407 631
LR 22	500	22'430.00	407 632
LR 23	550	25'560.00	407 633
LR 24	625	27'100.00	407 634
LR 25	700	30'660.00	407 635
LR 26	850	34'020.00	407 636
LR 27	975	37'030.00	407 637
LR 28	1'100	38'690.00	407 638
LR 29	1'400	47'210.00	407 639
LR 30	1'700	56'500.00	407 640
LR 31	2'150	67'480.00	407 641
LR 32	2'600	78'150.00	407 642

Teilbar, 6 bar

8,10 bar auf Anfrage

Sectionnée, 6 bar

8,10 bar sur demande



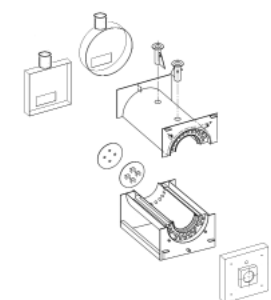
Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LR 21	450	19'040.00	407 523
LR 22	500	21'550.00	407 524
LR 23	550	24'560.00	407 525
LR 24	625	26'040.00	407 526
LR 25	700	29'470.00	407 527
LR 26	850	32'720.00	407 528
LR 27	975	35'600.00	407 529
LR 28	1'100	37'200.00	407 530
LR 29	1'400	45'390.00	407 531
LR 30	1'700	54'310.00	407 532
LR 31	2'150	64'880.00	407 533
LR 32	2'600	75'140.00	407 534

Teilbar mit Rauchabgang nach oben, 6 bar

8,10 bar auf Anfrage

Sectionnée avec buse de fumée verticale, 6 bar

8,10 bar sur demande



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LR 21	450	19'810.00	407 681
LR 22	500	22'430.00	407 682
LR 23	550	25'560.00	407 683
LR 24	625	27'100.00	407 684
LR 25	700	30'660.00	407 685
LR 26	850	34'020.00	407 686
LR 27	975	37'030.00	407 687
LR 28	1'100	38'690.00	407 688
LR 29	1'400	47'210.00	407 689
LR 30	1'700	56'500.00	407 690
LR 31	2'150	67'480.00	407 691
LR 32	2'600	78'150.00	407 692

Platzmontage

Für Teilbare Ausführung inkl. Mehrpreis mehrteilige Kesselkonstruktion, Druckprobe, Anbringung der Verschalung, sowie des Kesselschaltfeldes. Anlieferung in 4 Hauptelementen. Einbringung gegen Mehrpreis.

Montage sur place

Pour la version sectionnée, incl. plus-value pour construction en plusieurs éléments, pression d'essai, montage du carénage, et du tableau de commande. Livraison en 4 éléments. Introduction en plus-value.



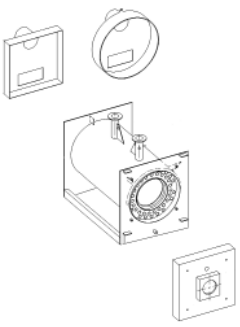
Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LR 21	3'060.00	166 200
LR 22	3'230.00	166 201
LR 23	3'230.00	402 562
LR 24	3'340.00	166 202
LR 25	3'340.00	402 563
LR 26	3'780.00	166 203
LR 27	4'760.00	166 204
LR 28	4'760.00	402 564
LR 29	5'740.00	166 205
LR 30	6'750.00	166 206
LR 31	8'190.00	166 207
LR 32	8'840.00	166 208

Demontierte Anlieferung, 6 bar

Kesseltüre, Kesseldecke, Rauchkammer
8,10 bar auf Anfrage

Livraison démontée, 6 bar

Porte, tôle de recouvrement, boîte de fumées
8,10 bar sur demande




Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LR 21	19'040.00	407 511
LR 22	21'550.00	407 512
LR 23	24'560.00	407 513
LR 24	26'040.00	407 514
LR 25	29'470.00	407 515
LR 26	32'720.00	407 516
LR 27	35'600.00	407 517
LR 28	37'200.00	407 518
LR 29	45'390.00	407 519
LR 30	54'310.00	407 520
LR 31	64'880.00	407 521
LR 32	75'140.00	407 522

Zusammenbau

Von Kesseltüre, Kesseldecke und Rauchkammer.
Zusammenbau durch YGNIS, inkl. Montage der Verschalung.
Einbringung gegen Mehrpreis.

Assemblage

Porte, tôle de recouvrement et boîte de fumées.
Assemblage par Ygnis, incl. montage du carénage.
Introduction en plus-value.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LR 21–23	1'220.00	166 101
LR 24–25	1'500.00	166 102
LR 26	1'620.00	166 103
LR 27–28	1'780.00	166 104
LR 29–30	1'930.00	166 105
LR 31–32	2'150.00	166 106

Montage der Verschalung und des Kesselschaltfeldes

(Bei Platzmontage im Preis enthalten)

Montage du carénage et du tableau de commande

(Inclus dans le prix du montage sur place)



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LR 21–26	700.00	410 094
LR 27–31	850.00	410 095
LR 32	930.00	410 096

Richtpreis Einbringung

Der Richtpreis basiert auf folgenden Grundlagen:
1 Arbeitsgang, max. 1 Etage mit Treppe, platzieren nach
Kundenvorgabe, ohne Kranzug.

Prix indicatif introduction

Le calcul du prix indicatif repose sur les principes suivants:
1 phase de travail, 1 étage max. avec escalier, emplacement selon
indications client, sans appareil de levage.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LR 21–28	3'760.00	414 287
LR 29–32	4'510.00	414 288

Schwingungsdämpfer Vibratex V 20

Schwingungsdämpfer als Unterlage unter den Kesselrahmen, lose geliefert.

Amortisseurs Vibratex V 20

Eléments anti-vibratoires pour mettre sous la chaudière, livrés séparés.



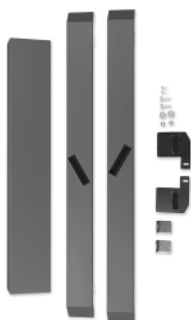
Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LR 21	260.00	166 003
LR 22-23	390.00	166 007
LR 24-25	415.00	166 008
LR 26	480.00	166 009
LR 27-29	640.00	166 017
LR 30-31	1'190.00	166 018
LR 32	1'600.00	166 019

Frontabdeckung

Bestehend aus 2 seitlichen und einer oberen Abdeckungen für die Kesselfront.

Isolation frontale

Composée de 2 couvertures latérales et d'une couverture supérieure pour la partie frontale de la chaudière.



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LR 21	650.00	555 169
LR 22-23	680.00	555 170
LR 24-25	690.00	555 171
LR 26	755.00	555 172
LR 27-28	815.00	555 173
LR 29	825.00	555 174
LR 30	850.00	555 175
LR 31	870.00	555 176
LR 32	1'060.00	555 177

1-teilige Wärmeschalldämmhaube NACH AUSMASS

Für Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner.
Stabile Konstruktion, auf höhenverstellbaren Schwenkrollen fahrbar, inkl. allen erforderlichen Brennstoffdurchführungen.
Alu-Stuccoblechverschalung, 50 mm Glasfasermatte, 0,8 mm Lochblecheinlage, Schallreduktion 12 dBA.
Anlieferung und Montage durch Ygnis.

Capot insonorisant SUR MESURE à 1 partie

Pour brûleur à mazout, gaz et brûleur bicom bustible.
Construction stable, déplaçable sur roulettes orientables à hauteur réglable, incl. toutes les passages nécessaires pour les combustibles.
Carénage en tôle alu-stucco, 50 mm fibre de verre, 0,8 mm tôle de recouvrement perforée. Réduction sonore 12 dBA.
Livraison et montage par Ygnis.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LR 21	2'410.00	410 559
LR 22-23	2'620.00	410 560
LR 24-25	2'960.00	410 561
LR 26	3'210.00	410 562
LR 27-28	3'360.00	410 563
LR 29	3'480.00	410 564
LR 30	4'060.00	410 565
LR 31	4'420.00	410 566
LR 32	5'610.00	410 567

2-teilige Wärmeschalldämmhaube NACH AUSMASS

Für Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner.

Stabile Konstruktion, auf höhenverstellbaren Schwenkrollen fahrbar, inkl. allen erforderlichen Brennstoffdurchführungen.

Alu-Stuccoblechverschalung, 50 mm Glasfasermatte, 0,8 mm Lochblecheinlage, Schallreduktion 12 dBA.

Anlieferung und Montage durch Ygnis.

Capot insonorisant SUR MESURE à 2 parties

Pour brûleur à mazout, gaz et brûleur bicom bustible.

Construction stable, déplaçable sur roulettes orientables à hauteur réglable, incl. toutes les passages nécessaires pour les combustibles.

Carénage en tôle alu-stucco, 50 mm fibre de verre, 0,8 mm tôle de recouvrement perforée. Réduction sonore 12 dBA.

Livraison et montage par Ygnis.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LR 21	2'720.00	410 568
LR 22-23	2'960.00	410 569
LR 24-25	3'350.00	410 570
LR 26	3'630.00	410 571
LR 27-28	3'830.00	410 572
LR 29	3'960.00	410 573
LR 30	4'620.00	410 574
LR 31	5'030.00	410 575
LR 32	6'400.00	410 576

Ölleitblech

Zum Einsetzen in die Wärmeschalldämmhaube.

Déflexeur de mazout

Pour l'insertion dans le capot insonorisant.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LR 21-32	115.00	410 520

Magnetflussfilter

Einsetzbar in geschlossenen Heizungs- und Glykol Kreisläufen.

Max. Betriebstemperatur: -20°C bis +120°C.

Max. Betriebsüberdruck: 16 bar, in allen Lagen einbaubar.

Filtre à flux magnétique

Utilisable dans les circuits fermés de chauffage et de glycole.

Température de service max.: -20°C jusqu'à +120°C.

Pression de service max.: 16 bar, montage pour toutes positions.



Bezeichnung Désignation	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ferro-Cleaner 150 DN 100 max. 38 m³/h	LR 21	5'400.00	413 088
Ferro-Cleaner 273 DN 125 max. 45 m³/h	LR 22-23	6'310.00	413 089
Ferro-Cleaner 273 DN 150 max. 75 m³/h	LR 24-27	7'200.00	413 090
Ferro-Cleaner 273 DN 200 max. 125 m³/h	LR 28-29	7'800.00	413 091
Ferro-Cleaner 323 DN 250 max. 200 m³/h	LR 30-31	13'500.00	413 092
Ferro-Cleaner 406 DN 300 max. 280 m³/h	LR 32	15'600.00	413 093

Abblaseleitung Komponenten-Set

Für nicht ins Freie geführte Abblaseleitung nach SWKI 93-1

Bestehend aus:

- Druckbegrenzer, maximal
- Sicherheitstemperaturbegrenzer

Set de composants de sécurité

Pour conduite non prévu à l'air selon SICC 93-1

Composé de:

- Limiteur de pression, maximal
- Thermostat de sécurité



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Mechanisch verriegelnd (Ministat Limiter, DSH 146). Verrouillage mécanique (Ministat Limiter, DSH 146).	905.00	423 963

Dachheizzentralen Komponenten-Set

Benötigt zur Absicherung von Wärmeerzeuger in Dachzentralen oder an höchster Stelle der Heizungsanlage zum Schutz vor Wassermangel im Heizsystem.

Bestehend aus:

- Wasserstandsbegrenzer
- Druckbegrenzer, minimal

Set de composants centrale de chauffe en terrasse

Pour la sécurisation du générateur de chaleur sur les climatiseurs de toit ou au sommet de l'installation de chauffage en cas de manque d'eau dans le système de chauffe.

Composé de:

- Limiteur niveau d'eau
- Limiteur de pression, minimal



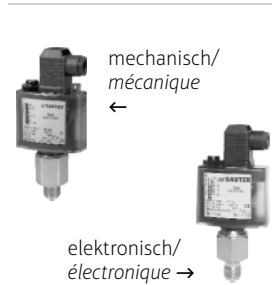
Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Mechanisch verriegelnd (SYR 933.1, DSL 140). Verrouillage mécanique (SYR 933.1, DSL 140).	1'440.00	414 289
Elektronisch verriegelnd, für Einbau in Schaltschrank (SYR 933.2, DSF 140). Verrouillage électronique, pour montage dans armoire de commande (SYR 933.2, DSF 140).	1'810.00	414 293

Sicherheitskomponente nach SWKI HE301-01

Für Anlagen ab 300 kW

Composant de sécurité selon SSIGE HE301-01

Pour installations à partir de 300 kW



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSH 146 Mechanisch verriegelt, bei fallendem Druck Verrouillage mécanique, à baisse de pression	715.00	405 169
Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSF 146 Elektronisch verriegelnd Verrouillage électronique	625.00	413 723
Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.1 Mechanisch verriegelnd Verrouillage mécanique	720.00	402 609
Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.2 Elektronisch verriegelnd Verrouillage électronique	1'200.00	402 610

Anlege-Thermostat RAM 342.001M

Als Vorlauftemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat en applique RAM 342.001M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 15-95°C	225.00	402 344

Tauch-Thermostat RAK 312.0010M

Als Vorlauftemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat immergé RAK 312.0010M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 15-95°C	165.00	409 929

Abgas Sicherheitstemperaturbegrenzer RAK 374.4

Zum Schutz von Abgasleitungen.

Thermostat de sécurité des gaz RAK 374.4

Pour protéger les conduites d'évacuation des gaz.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 120-160°C	230.00	410 138

Doppelthermostat (STB/TW) D150R

Umgebungstemperaturkompensiert, Temperaturwächter 20...110°C,
Sicherheitstemperaturbegrenzer max. 110°C, inkl. Tauchhülse: ½"
150 mm, inkl. Montagewinkel.



Bezeichnung
Désignation

Doppelthermostat (STB/TW) D150R
Thermostat double (TS/CT) D150R

Bruttopreis
Prix brut

845.00

Artikelnummer
n° article

410 166

Thermostat double (TS/CT) D150R

Température ambiante compensée, contrôleur de température
20...110°C, limiteur de température de sécurité max. 110°C, incl. doigt
de gant: ½" 150 mm, incl. support de montage.

Überprüfung der Sicherheitskomponenten

Überprüfung und ggf. Feineinstellung der Kesselsicherheiten.



Modell
Modèle

LR 21-32

Bruttopreis
Prix brut

485.00

Artikelnummer
n° article

418 202

Contrôle des composants de sécurité

Contrôler et, si nécessaire, ajuster les composants de sécurité.

Betriebsprobe

Gemäss unseren Protokollen.
Abgasmessung gemäss Messempfehlung.
Einregulierung der Heizkreise.



Anzahl Heizkreise
Nombre de circuits de chauffage

Ohne Heizkreise/sans circuits de chauffage

1 Heizkreis/1 circuit de chauffage

2 Heizkreise/2 circuits de chauffage

3 Heizkreise/3 circuits de chauffage

4 Heizkreise/4 circuits de chauffage

Bruttopreis
Prix brut

860.00

955.00

1'070.00

1'210.00

1'330.00

Artikelnummer
n° article

402 884

402 885

402 886

402 887

402 888

Contrôle de marche

Selon nos protocoles.
Mesures fumées selon recommandations pour le contrôle.
Réglage des circuits de chauffage.

Serviceordner

Zur Aufbewahrung aller anlagerelevanten Dokumenten und Messprotokollen.



Bezeichnung
Désignation

Serviceordner/Classeur Service

Bruttopreis
Prix brut

34.00

Artikelnummer
n° article

120 600

Classeur Service

Pour le stockage de tous les documents et des protocoles de mesure de l'installation concernée.

Kleine Wasseranalyse

Wasserprobe durch YGNIS, inkl. Bericht zur Kontrolle des
Anlagewassers.
Ermittelte Parameter:
pH-Wert, Leitfähigkeit, Gesamthärte, Chloride.



Bezeichnung
Désignation

Kleine Wasseranalyse/Petite analyse de l'eau

Nettopreis
Prix net

190.00

Artikelnummer
n° article

410 905

Petite analyse de l'eau

Prélèvement d'un échantillon d'eau, incl. rapport de contrôle de l'eau
de l'installation.
Paramètres déterminés:
Valeur pH, conductivité, dureté totale, chlorures.

Grosse Wasseranalyse

Ausführung vor Ort durch externe Fachfirma mit Bericht.

Ermittelte Parameter des Anlagewassers:

pH-Wert, Leitfähigkeit, gelöstes Eisen, Sulfate, Chloride, Gesamthärte, Sauerstoffgehalt.

Ermittelte Parameter des Rohwassers:

Leitfähigkeit, pH-Wert und Gesamthärte.

Grande analyse de l'eau

Exécution des travaux sur place par société spécialisée avec rapport.

Paramètres déterminés de l'eau de l'installation:

Valeur pH, conductivité, fer soluté, sulfates, chlorures, dureté totale, teneur en oxygène.

Paramètres déterminés de l'eau brute:

Conductivité, valeur pH et dureté totale.



Bezeichnung
Désignation

Nettopreis
Prix net

Artikelnummer
n° article

Grosse Wasseranalyse/Grande analyse de l'eau

570.00

416 056

WFS 09

Wandhängende Nachfüllstation für alle Heizungsanlagen.

Inkl. Füllschlauch und Messcomputer.

WFS 09

Station de remplissage murale pour tous les chaufferies.

Incl. tuyau de remplissage et compteur de mesure.



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

WFS 09

740.00

410 918

Regelungen und Zubehör

Pyromatic (Thermostatisches Kesselschaltfeld)

Das thermostatische Kesselschaltfeld dient ausschliesslich nur zur Kesselsicherheit.

Wahlweise mit Betriebs- und Impulszähler erhältlich.



Régulations et Accessoires

Pyromatic (Tableau de commande thermostatique)

Le tableau de commande thermostatique est utilisé exclusivement pour la sécurité de la chaudière.

Disponible avec compteur horaire et d'impulsions.

4

Pyrotronic (Elektronisches Kesselschaltfeld)

Das elektronische Kesselschaltfeld dient zur Regelung des Heizkessels, des Kesselschutzes, sowie allfälliger Heizkreise und Warmwasserladungen. Erweiterbar mit einem Zusatzmodul RZM, weitere Zusatzmodule zur Wandmontage erhältlich.



Pyrotronic (Tableau de commande électronique)

Le tableau de commande électronique est utilisé pour la régulation de la chaudière, de la protection de chaudière ainsi que les circuits de chauffage et les charges d'eau chaude. Élargible avec un module supplémentaire RZM, plusieurs modules supplémentaires pour montage mural disponibles.

Doppelthermostat (STB/TW) D150R

Der Doppelthermostat dient zum Schutz von Anlagen mit einer Fremdregulierung gegen Übertemperatur. Der Doppelthermostat verfügt über einen Temperaturwächter und einen Sicherheits-temperaturbegrenzer.

Im Lieferumfang enthalten ist eine ½" Tauchhülse sowie ein Montagewinkel für die Montage des Doppelthermostaten an einem Flansch.

Thermostat double (TS/CT) D150R

Le thermostat double sert à la protection des installations d'une régulation tierce afin de prévenir toute surchauffe.

Le thermostat double dispose d'un contrôleur de température et un limiteur de température de sécurité.

Le produit est fourni avec un doigt de gant: ½" ainsi qu'un support de montage pour le montage du thermostat double à une bride.



PYROMATIC

Thermostatisches Kesselschaltfeld

Beschreibung

Die Bezeichnung PYROMATIC steht für ein thermostatisch gesteuertes Kesselschaltfeld. Dieses überwacht den Betrieb von Heizkessel und Brenner (2-stufig).

Technische Daten

Sicherheitstemperaturbegrenzer	max. 110 °C
Temperaturregler Stufe 1	35...95 °C
Temperaturregler Stufe 2	35...95 °C
Netzeinspeisung 1-phasig	230 VAC, 50 Hz
Absicherung	max. 16 A
Netzeinspeisung 3-phasig (Option)	3 x 400 VAC, 50 Hz
IP-Schutz durch Gehäuse	IP 40

Schaltfeld mit Sicherheitstemperaturbegrenzung max. 110 °C

Länge der Kapillaren 1,70 m oder 3,20 m, wahlweise mit oder ohne Betriebsstundenzähler (BZ) und Impulszähler (IZ).



Ausrüstung Équipement	Für Pour	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
110/95 °C 1,7 m -	LR 21-30	PO42060	1'140.00	408 378
110/95 °C 1,7 m 2 BZ	LR 21-30	PM42060	1'360.00	407 242
110/95 °C 1,7 m 2 BZ/IZ	LR 21-30	PN42060	1'680.00	407 243
110/95 °C 3,2 m -	LR 31-32	RO42060	1'220.00	408 379
110/95 °C 3,2 m 2 BZ	LR 31-32	RM42060	1'440.00	407 246
110/95 °C 3,2 m 2 BZ/IZ	LR 31-32	RN42060	1'780.00	407 247

Zusatz-ausrüstung



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Brennerkabel-Set 2-stufig, 1-phasig, 7P/4P, 3,5 m. Kit câble brûleur 2 allures, monophasée, 7P/4P, 3,5 m.	92.00	408 385



Bausatz für Modul 3P Für 3-Phasen-Netzeinspeisung mit Brennerkabel 3,5 m + 1 m. Kit de montage pour module 3P Pour alimentation secteur triphasée avec câble brûleur 3,5 m + 1 m.	260.00	408 387
--	---------------	---------



Bausatz Modul A3 Für Brennerfernquittierung mit Kabel 3,5 m + 1 m. Kit de montage module A3 Pour réarmement à distance du brûleur avec câble 3,5 m + 1 m.	220.00	408 388
--	---------------	---------



Verlängerungskabel Brenner-Kessel Für 2 Stufen (7P/4P), 1 m. Rallonge câble brûleur-chaudière Pour 2 allures (7P/4P), 1 m.	125.00	408 227
---	---------------	---------

PYROMATIC

Tableau de commande thermostatique

Description

La désignation PYROMATIC est utilisée pour un tableau de commande thermostatique. Il surveille les fonctions de la chaudière et du brûleur (2 allures).

Caractéristiques techniques

Thermostat de sécurité	max. 110 °C
Thermostat réglage allure 1	35...95 °C
Thermostat réglage allure 2	35...95 °C
Alimentation secteur monophasée	230 VAC, 50 Hz
Fusible	max. 16 A
Alimentation secteur 3-phasée (option)	3 x 400 VAC, 50 Hz
Protection IP par boîtier	IP 40

Tableau de commande avec thermostat de sécurité max. 110 °C

Longueur capillaires 1,70 m ou 3,2 m, avec ou sans compteur horaire (BZ) et compteur d'impulsions (IZ).

PYROTRONIC

Elektronisches Kesselschaltfeld

Beschreibung

Die Bezeichnung PYROTRONIC steht für ein elektronisch gesteuertes Kesselschaltfeld. Das dreiteilige Gehäuse ermöglicht eine anlagespezifische Bestückung mit modernsten mikroprozessor-gesteuerten Digitalreglern.

Ausrüstungsvarianten

Schaltfeld Pyrotronic mit thermostatischer Kesselsicherheit und Regler RDO3xx.



Schaltfeld Pyrotronic mit thermostatischer Kesselsicherheit und Regler RDO3xx und Zusatzmodul RZM.



Wandtableau mit Zusatzmodule RZM zur Erweiterung des elektronischen Kesselschaltfeldes Pyrotronic.



PYROTRONIC

Tableau de commande électronique

Description

La désignation PYROTRONIC est utilisé pour un tableau de commande à commande électronique. Le boîtier en 3 parties permet un montage individuelle spécifique à l'installation avec des régulateurs digitaux commandés par microprocesseur.

Variantes d'équipement

Tableau de commande Pyrotronic avec sécurité thermostatique et régulateur RDO3xx.

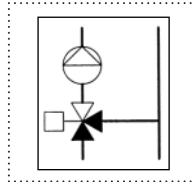
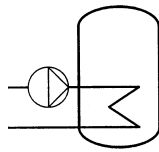
Tableau de commande Pyrotronic avec sécurité thermostatique et régulateur RDO3xx et module supplémentaire RZM.

Tableau de commande mural avec modules supplémentaire RZM pour élargir le tableau de commande électronique Pyrotronic.



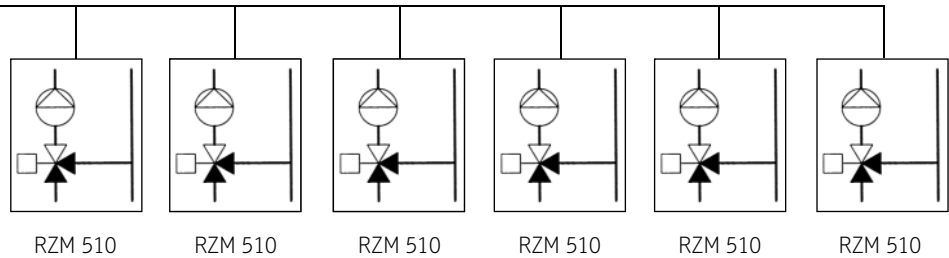
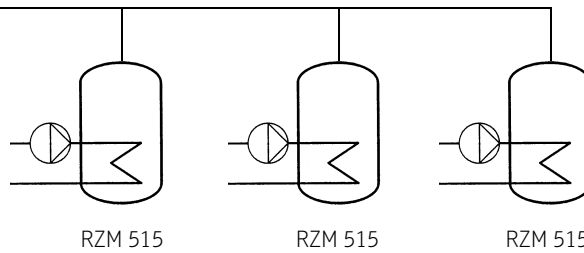
Maximale Ausrüstung mit einem RDO 353 Kesselschaltfeld

Équipement maximal avec un tableau de commande RDO 353

RDO 353

Entfällt beim Einsatz
eines RZM 530
Non applicable lors de
l'utilisation d'un RZM 530

Max. anschliessbare Zusatzmodule
Modules supplémentaires max. raccordables



RZM 530



RZM 530



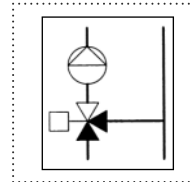
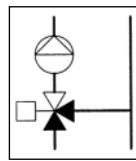
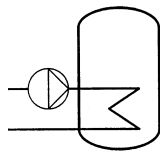
RZM 530

Mit dem Zusatzmodul RZM 530 können beliebige YGNIS
Wärmeerzeuger kaskadiert werden.

Avec le module supplémentaire RZM 530 des chaudières YGNIS
quelconques peuvent être mises en cascade.

Maximale Ausrüstung mit einem RDO 383 Kesselschaltfeld

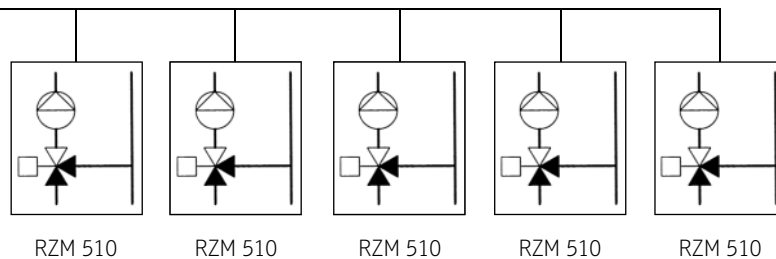
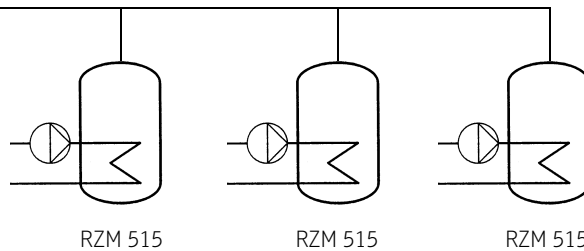
Équipement maximal avec un tableau de commande RDO 383

RDO 383

Entfällt beim Einsatz
eines RZM 530
Non applicable lors de
l'utilisation d'un RZM 530

4

Max. anschliessbare Zusatzmodule
Modules supplémentaires max. raccordables



RZM 530



RZM 530



RZM 530

Mit dem Zusatzmodul RZM 530 können beliebige YGNIS
Wärmeerzeuger kaskadiert werden.

Avec le module supplémentaire RZM 530 des chaudières YGNIS
quelconques peuvent être mises en cascade.

Heizungsregler

Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 353

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Heizkreis,
1 Warmwasserladung,
ohne Fühler.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung. <i>sans signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43100-2	2'580.00	408 100
mit Betriebs-/Störmeldung <i>avec signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43160-2	2'840.00	407 275

Régulateur de chauffage

Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 353

*pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 circuit de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sans sonde.*

Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 353**als Kaskadenmaster**

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Regelventil,
1 Warmwasserladung,
inkl. Rücklauffühler.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung <i>sans signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43900-2	2'670.00	408 101
mit Betriebs-/Störmeldung <i>avec signal de dérangement service et brûleur</i>	PH43970-2	3'160.00	408 102

**Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 353
comme cascade maître**

*pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 vanne de régulation,
1 charge d'eau chaude,
avec sonde retour incl.*

Zusatzrüstung zu Heizungsregler

Équipement supplémentaire pour régulateur de chauffage



Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Absperrventil Warmwasserladung Für Wandmontage. Commande de la vanne barrage charge d'eau chaude Pour montage mural.	A150	365.00	409 402

Fühlersortiment**Sortiment des sondes****Ausstemperaturfühler**

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ausstemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

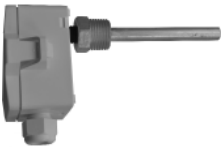
Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 383

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
2 Heizkreise,
1 Warmwasserladung,
ohne Fühler.

Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 383

Pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
2 circuits de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sans sonde.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung sans signal de dérangement service et brûleur	PG43200-2	3'000.00	408 105
mit Betriebs-/Störmeldung avec signal de dérangement service et brûleur	PG43260-2	3'260.00	407 279

**Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 383
als Kaskadenmaster**

Zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Regelventil,
1 Heizkreis,
1 Warmwasserladung,
inkl. Rücklauffühler.

**Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 383
comme maître cascade**

Pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 vanne de régulation,
1 circuit de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
avec sonde retour incl.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung sans signal de dérangement service et brûleur	PG43600-2	3'070.00	408 106
mit Betriebs-/Störmeldung avec signal de dérangement service et brûleur	PG43670-2	3'600.00	408 107

Zusatzrüstung zu Heizungsregler**Équipement supplémentaire pour régulateur de chauffage**

Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Absperrventil Warmwasserladung Für Wandmontage. Commande de la vanne barrage charge d'eau chaude Pour montage mural.	A150	365.00	409 402

Fühlersortiment**Sortiment des sondes****Ausstemperaturfühler**

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ausstemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

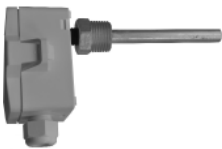
Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

**Schaltfeld mit Heizungsregler
RDO 383 + 1 RZM 510**

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
3 Heizkreise,
1 Warmwasserladung,
ohne Fühler.

**Tableau de commande avec régulateur chauffage
RDO 383 + 1 RZM 510**

pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
3 circuits de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
sans sonde.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung. sans signal de dérangement service et brûleur	PG43300-2	3'810.00	408 109
mit Betriebs-/Störmeldung. avec signal de dérangement service et brûleur	PG43360-2	4'070.00	407 283

**Schaltfeld mit Heizungsregler RDO 383 + 1 RZM 510
als Kaskadenmaster**

zur Steuerung 1 witterungsgeführten Wärmeerzeugers,
1 Regelventil,
2 Heizkreise,
1 Warmwasserladung,
inkl. Rücklauffühler.

**Tableau de commande avec régulateur chauffage RDO 383
+ 1 RZM 510 pour cascade**

pour la commande d'une chaudière avec sonde extérieure,
1 vanne de régulation,
2 circuits de chauffage,
1 charge d'eau chaude,
avec sonde retour incl.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung sans signal de dérangement service et brûleur	PG43700-2	3'890.00	408 110
mit Betriebs-/Störmeldung avec signal de dérangement service et brûleur	PG43770-2	4'410.00	408 111

Zusatzrüstung zu Heizungsregler**Équipement supplémentaire pour régulateur de chauffage**

Anwendung Exécution	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Steuerung Absperrventil Warmwasserladung Für Wandmontage. Commande de la vanne barrage charge d'eau chaude Pour montage mural.	A150	365.00	409 402

Fühlersortiment**Sortiment des sondes****Ausstemperaturfühler**

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ausstemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

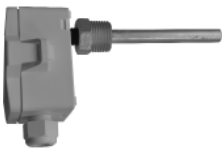
Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

**Schaltfeld mit Kaskadenmodul RZM 530
(Kaskaden-Slave)**

Das Zusatzmodul wird zur Ansteuerung eines zusätzlichen Kessels bei Kesselkaskaden verwendet. Das Modul arbeitet nur mit einem Masterregler RDO 383/353 zusammen.

Zur Steuerung 1 Wärmeerzeugers,
1 Regelventil,
inkl. Rücklauffühler.

Einbau in das Kesselschaltfeld.

**Tableau de commande avec module cascade RZM 530
(cascade esclave)**

Le module supplémentaire s'utilise pour la commande d'une chaudière additionnelle pour cascades. Ce module fonctionne uniquement en combinaison avec un régulateur maître RDO 383/353.

Pour la commande d'une chaudière,
1 vanne de régulation,
avec sonde retour incl.

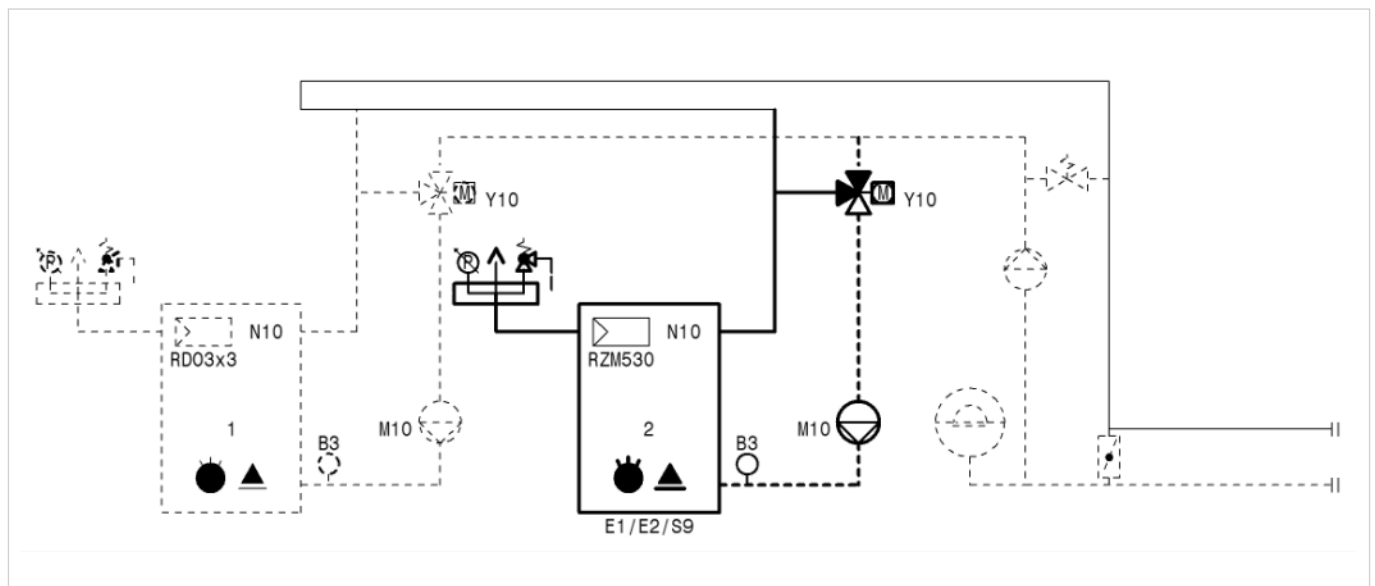
Montage dans le tableau de commande.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ohne Betriebs-/Störmeldung sans signal de dérangement service et brûleur	PI43900-2	1'920.00	408 104
mit Betriebs-/Störmeldung avec signal de dérangement service et brûleur	PI43970-2	2'410.00	407 287

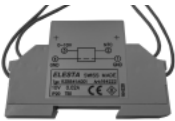
Zubehör zu Heizungsregler
Accessoire pour régulateur de chauffage


Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Kabellänge 4 m, Ausführung PT1000, Messbereich -50...+180 °C. Sonde câble température PT, silicone Longueur câble 4 m, exécution PT1000, plage de mesure -50...+180 °C.	50.00	413 105



Externe Ansteuerung

Commande externe

	Anwendung Exécution	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Bausatz Signaleingang 0-10 V PTC Als Temperatur-Sollwert für RDO 3xx, Fühler PTC. Kit de montage entrée de signal 0-10 V PTC Comme température de consigne pour RDO 3xx, sonde PTC.	210.00	409 819

Zusatzausrüstung

Équipement supplémentaire

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Handscharter Für die Sequenzumkehr der Kesselfolge 1-2-3-4/4-3-2-1 bei Kaskaden. Interrupteur manuelle Pour l'inversion de séquence des séquences chaudière 1-2-3-4/4-3-2-1 pour cascades.	45.00	408 374
	Relaismodul A4 mit konfigurierbarem Ausgang (z.B. Pumpe Kondensator/Rekuperator, Uhrenkanal, Sammelalarm, Bivalenzpunkt, usw.). Module relais A4 avec sortie configurable (p.ex. pompe condenseur/récupérateur, canal horloge libre, alarme collective, point de commutation à bivalence, etc.).	150.00	408 079
	Brennerkabel-Set 2-stufig, 1-phasig, 7P/4P, 3,5 m. Kit câble brûleur 2 allures, monophasée, 7P/4P, 3,5 m.	92.00	408 385
	Bausatz für Modul 3P Für 3-Phasen-Netzeinspeisung mit Brennerkabel 3,5 m + 1 m. Kit de montage pour module 3P Pour alimentation secteur triphasée avec câble brûleur 3,5 m + 1 m.	260.00	408 387
	Bausatz Modul A3 Für Brennerfernquittierung mit Kabel 3,5 m + 1 m. Kit de montage module A3 Pour réarmement à distance du brûleur avec câble 3,5 m + 1 m.	220.00	408 388
	Verlängerungskabel Brenner-Kessel Für 2 Stufen (7P/4P), 1 m. Rallonge câble brûleur-chaudière Pour 2 allures (7P/4P), 1 m.	125.00	408 227
	Interface-Set RZB568-Modbus Bis zu 63 Regler (RDO3xx) an eine Leitstation, PC oder Modem anschliessbar. Mit Schnittstelle RS485. Als Protokoll stehen MODBUS und RDO-Com zur Verfügung. Für jeden angeschlossenen Regler wird ein entsprechendes Interface benötigt. Set de Interface RZB568-Modbus Jusqu'à 63 régulateurs (RDO3xx) raccordables à un poste de commande, un PC ou un modem. Avec interface RS485. Protocoles disponibles: MODBUS et RDO-Com. Pour chaque régulateur en service, il est nécessaire une interface correspondante.	390.00	410 066

Zusatzmodule**Wandtableau mit Heizkreismodul RZM 510 zur Erweiterung**

Zur Ansteuerung zusätzlicher Heizkreise.
In Gehäuse aus Metall für Wandmontage. Ohne Fühler.
Pro RZM 510 kann 1 Heizkreis angesteuert werden.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 510 <i>Tableau de commande mural avec 1 RZM 510</i>	HKXX100-2	1'190.00	409 848
Wandtableau mit 2 RZM 510 <i>Tableau de commande mural avec 2 RZM 510</i>	HKXX200-2	2'020.00	414 148

Modules supplémentaires**Tableau de commande mural avec module circuit de chauffage RZM 510 d'extension**

Pour la commande des circuits de chauffage complémentaires.
Intégré dans un boîtier en métal pour montage mural. Sans sonde.
Avec chaque RZM 510 un circuit de chauffage peut être commandé.

Wandtableau mit Warmwassermodul RZM 515

Zur Ansteuerung zusätzlicher Warmwasserladungen.
In Gehäuse aus Metall für Wandmontage.
Ein Mischer mit Warmwasserladepumpe und Elektroeinheit oder 2 Mischer sind ansteuerbar. Ohne Fühler.
Pro RZM 515 kann 1 Warmwasserladung angesteuert werden.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 515 <i>Tableau de commande mural avec 1 RZM 515</i>	BJXXA00-2	1'390.00	409 849
Wandtableau mit 2 RZM 515 <i>Tableau de commande mural avec 2 RZM 515</i>	BJXXP00-2	2'360.00	414 147

Tableau de commande mural avec module eau chaude RZM 515

Pour la commande des charges d'eau chaude supplémentaires.
Intégré dans un boîtier en métal pour montage mural.
Pilotage possible pour un mélangeur avec pompe de charge eau chaude et résistance ou 2 mélangeurs. Sans sonde.
Avec chaque RZM 515 une charge d'eau chaude peut être commandé.

Wandtableau mit Heizkreismodul RZM 510 und Warmwassermodul RZM 515

Zur Ansteuerung eines zusätzlichen Heizkreises und einer Warmwasserladung. In Gehäuse aus Metall für Wandmontage. Ohne Fühler.



Modell Modèle	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Wandtableau mit 1 RZM 510 und 1 RZM 515 <i>Tableau de commande mural avec 1 RZM 510 et 1 RZM 515</i>	HUXXB00-2	2'190.00	410 806

Tableau de commande mural avec module circuit de chauffage RZM 510 et module eau chaude RZM 515

Pour la commande d'un circuit de chauffage supplémentaire et une charge d'eau chaude. Intégré dans un boîtier en métal pour montage mural. Sans sonde.

Fühlersortiment

Sortiment des sondes

Aussentemperaturfühler

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde extérieure

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Aussentemperaturfühler NTC Sonde extérieure NTC	RDO/ECR/RCO	39.00	413 098

Anlegetemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde de contact

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Anlegetemperaturfühler PTC Sonde de contact PTC	RDO	41.00	413 099
Anlegetemperaturfühler NTC Sonde de contact NTC	ECR/RCO	41.00	413 107

Tauchtemperaturfühler

Inkl. Tauchhülse ½".

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

Sonde immergée

Avec doigt de gants ½".

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Tauchtemperaturfühler PTC, 100 mm Sonde immergée PTC, 100 mm	RDO	87.00	413 100
Tauchtemperaturfühler NTC, 100 mm Sonde immergée NTC, 100 mm	ECR/RCO	87.00	413 108
Tauchtemperaturfühler PTC, 150 mm Sonde immergée PTC, 150 mm	RDO	92.00	413 101
Tauchtemperaturfühler NTC, 150 mm Sonde immergée NTC, 150 mm	ECR/RCO	92.00	413 109
Tauchtemperaturfühler PTC, 200 mm Sonde immergée PTC, 200 mm	RDO	97.00	413 102
Tauchtemperaturfühler NTC, 200 mm Sonde immergée NTC, 200 mm	ECR/RCO	97.00	413 110

Kabeltemperaturfühler

Messelement PTC 1 KΩ bei 25 °C.

Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C.

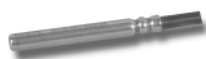
Messelement PT 1000 KΩ bei 0 °C.

Sonde câble

Élément de mesure PTC 1 KΩ à 25 °C.

Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.

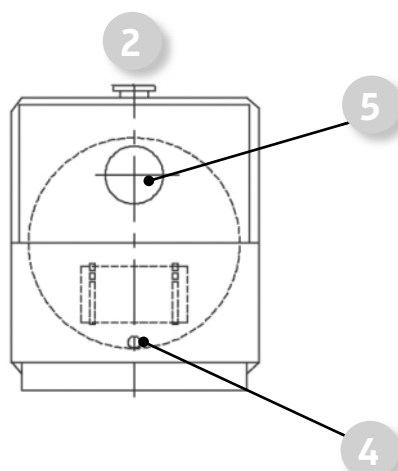
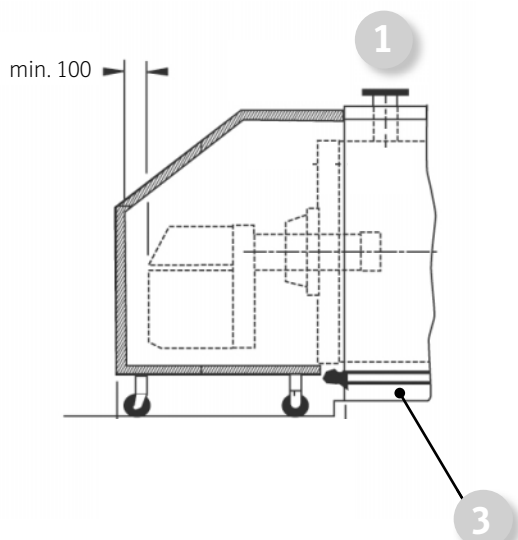
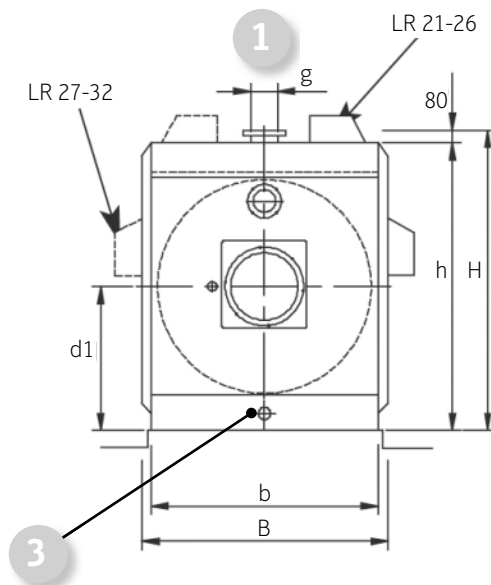
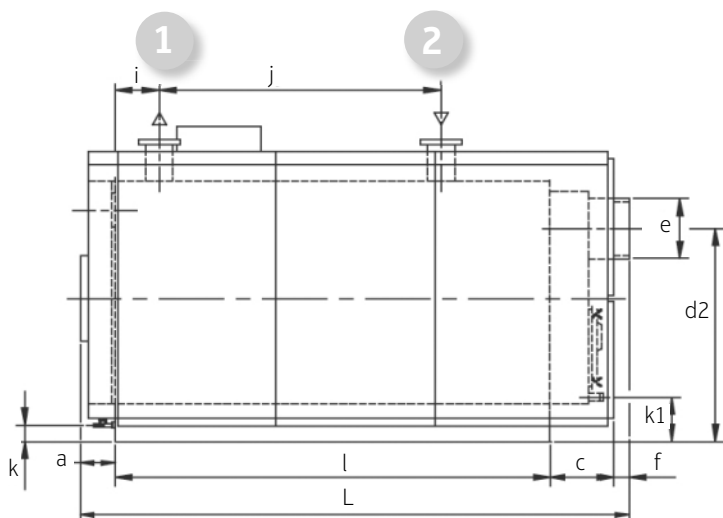
Élément de mesure PT 1000 KΩ à 0 °C.



Bezeichnung Désignation	Regelsystem Système de contrôle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Kabeltemperaturfühler PTC, PVC Sonde câble PTC, PVC	RDO	37.00	413 103
Kabeltemperaturfühler PTC, Silikon Sonde câble PTC, silicone	RDO	41.00	413 104
Kabeltemperaturfühler PT, Silikon Sonde câble PT, silicone	RDO/ECR/RCO	50.00	413 105
Kabeltemperaturfühler NTC, PVC Sonde câble NTC, PVC	ECR/RCO	37.00	413 106

Abmessungen Monoblock

Dimensions monobloc



- | | |
|---|--|
| 1 | Vorlauf/Départ |
| 2 | Rücklauf/Retour |
| 3 | Entleerung/Vidange |
| 4 | Ablaufstutzen Abgaskammer
Écoulement boîte des fumées |
| 5 | Abgasstutzen/Buse de fumée |

Pyronox LR			21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
Nennwärmeleistung <i>Puissance utile</i>	max.	kW ¹⁾	450	500	550	625	700	850	975	1'100	1'400	1'700	2'150	2'600
Kesselfusslänge <i>Longueur châssis chaudière</i>	l	mm	1'580	1'695	1'695	1'880	1'880	1'975	2'314	2'314	2'674	2'854	3'096	3'356
*Einbringbreite <i>*Largeur d'introduction</i>	b	mm	1'000	1'060	1'060	1'130	1'130	1'210	1'300	1'300	1'375	1'445	1'570	1'645
Höhe Kesselblock <i>Hauteur bloc chaudière</i>	h	mm	1'290	1'370	1'370	1'455	1'455	1'545	1'650	1'650	1'725	1'790	1'910	2'000
Kesseltüre <i>Porte chaudière</i>	a	mm	145	145	145	145	145	145	145	145	200	200	200	200
Abgassammelkammer <i>Boîte des fumées</i>	c	mm	300	300	300	335	335	345	400	400	400	430	470	495
Höhe bis Mitte Brenneranschluss <i>Hauteur axe raccord brûleur</i>	d1	mm	640	690	690	740	740	790	840	840	875	905	965	1'015
Höhe bis Mitte Abgasstutzen <i>Hauteur buse de fumée</i>	d2	mm	950	1'000	1'000	1'055	1'055	1'115	1'200	1'200	1'275	1'315	1'410	1'470
Ø Abgasstutzen (ausßen) <i>Ø Buse de fumée (extérieur)</i>	e	mm	200	250	250	250	250	300	350	350	350	400	450	500
Abgasstutzen <i>Buse de fumée</i>	f	mm	100	100	100	100	100	100	80	80	80	80	80	80
Vorlauf-/Rücklaufstutzen <i>Raccord départ/retour</i>	g	DN	100	100	100	100	100	100	125	125	125	150	150	200
Frontplatte/Vorlaufstutzen <i>Plaque frontale/axe départ</i>	i	mm	150	150	150	200	200	200	238	238	274	292	318	344
Abstand Vorlauf-/Rücklaufstutzen <i>Distance départ/retour</i>	j	mm	950	950	950	1'150	1'150	1'150	1'493	1'493	1'727	1'844	2'000	2'168
Füll- resp. Entleerungsstutzen <i>Raccord alimentation-vidange</i>	k	mm DN	80 1 ¼"	100 1 ¼"	100 1 ¼"	115 1 ¼"	115 1 ¼"	125 1 ¼"	110 1 ¼"	110 1 ¼"	107 1 ¼"	103 1 ¼"	100 1 ¼"	110 1 ¼"
Ablauf Abgassammelkammer <i>Ecoulement boîte des fumées</i>	k ₁	mm DN	206 ¾"	206 ¾"	206 ¾"	206 ¾"	206 ¾"	271 ¾"	251 1 ¼"	251 1 ¼"	246 1 ¼"	241 1 ¼"	241 1 ¼"	253 1 ¼"
Länge <i>Longueur</i>	L	mm	2'125	2'240	2'240	2'460	2'460	2'565	2'939	2'939	3'354	3'564	3'846	4'131
Breite <i>Largeur</i>	B	mm	1'120	1'180	1'180	1'250	1'250	1'330	1'420	1'420	1'495	1'565	1'690	1'765
Höhe VL-RL Flansch <i>Hauteur bride départ/retour</i>	H	mm	1'370	1'450	1'450	1'535	1'535	1'625	1'730	1'730	1'805	1'870	1'990	2'080
Kesselgewicht (leer) 6 bar <i>Poids chaudière (vide) 6 bar</i>	G	kg	1'166	1'523	1'523	1'854	1'854	2'020	2'399	2'399	2'950	3'404	4'166	4'761
Wasserinhalt Kessel <i>Volume d'eau chaudière</i>	V	l	530	650	650	790	790	960	1'360	1'360	1'760	2'060	2'610	3'070
Gasinhalt des Kessels <i>Volume gaz chaudière</i>	VG	l	590	690	690	910	910	1'100	1'460	1'460	1'880	2'280	3'030	3'720
Feuerraumdurchmesser <i>Diamètre du foyer</i>	DF	mm	516	549	549	614	614	640	675	675	712	750	811	870
Feuerraumlänge <i>Longueur du foyer</i>	LF	mm	1'517	1'623	1'623	1'794	1'794	1'889	2'225	2'225	2'565	2'745	2'985	3'235

* ohne Isolation

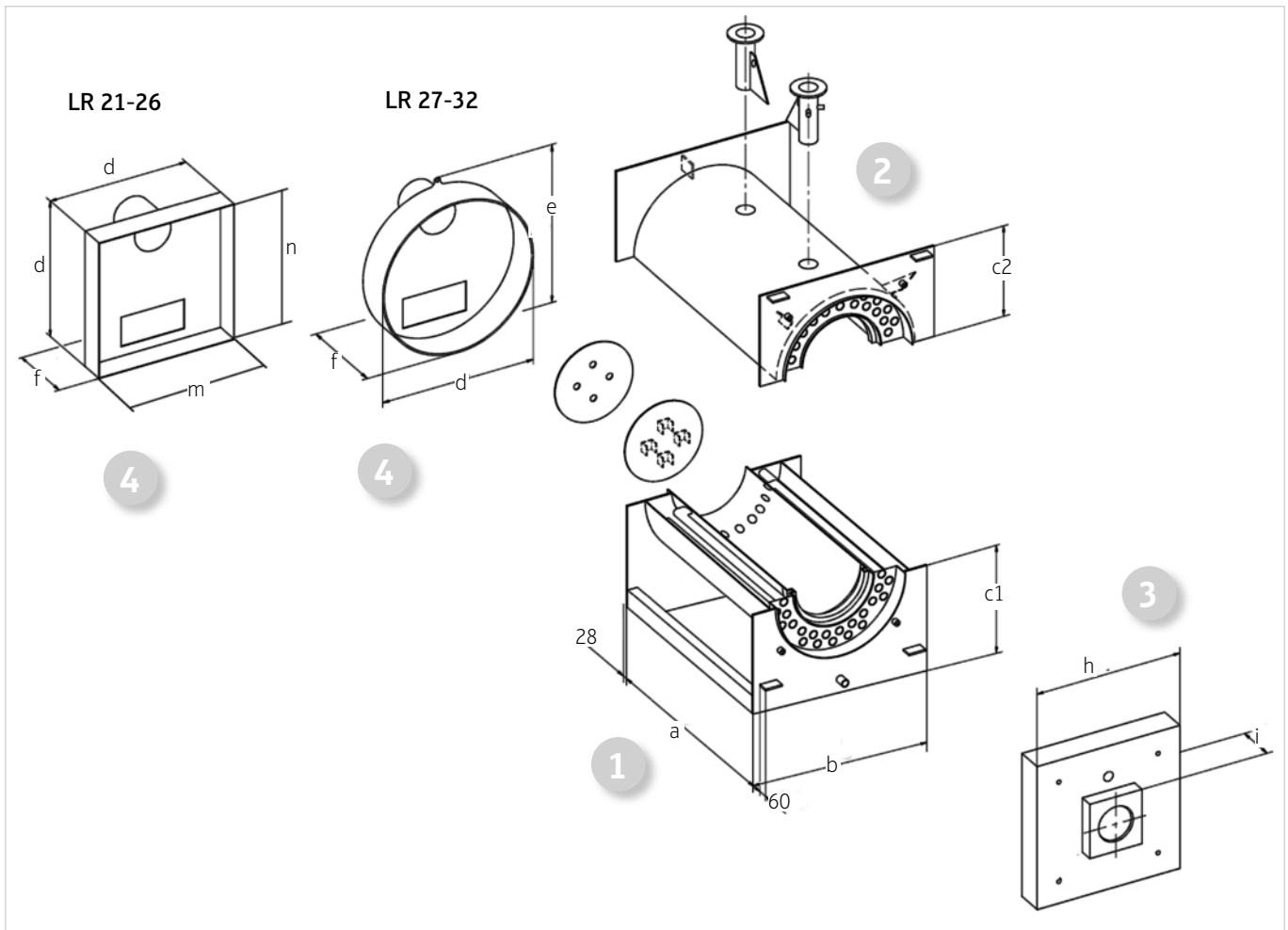
¹⁾ Abhängig vom eingesetzten Brennerfabrikat

* sans isolation

¹⁾ En dépendance du modèle de brûleur appliqué

Abmessungen Teilbare Ausführung

Dimensions version sectionnée



Pyronox LR		21	22-23	24-25	26	27-28	29	30	31	32
Dimensionen/Dimensions										
a	mm	1'582	1'694	1'880	1'975	2'314	2'674	2'854	3'096	3'356
b	mm	1'000	1'060	1'130	1'210	1'300	1'375	1'445	1'570	1'645
c ₁	mm	661	712	740	790	863	875	905	965	1'027
c ₂	mm	480	552	565	605	650	690	779	840	845
d	mm	900	900	1'000	1'070	1'210	1'290	1'360	1'480	1'555
e	mm	–	–	–	–	1'265	1'345	1'415	1'535	1'610
f	mm	400	400	435	445	480	480	510	550	575
h	mm	950	1'000	1'085	1'150	1'260	1'347	1'415	1'540	1'610
i	mm	167	167	168	168	168	234	234	234	234
m	mm	1'075	1'135	1'200	1'285	1'426	1'494	1'400	1'525	1'590
n	mm	1'154	1'276	1'323	1'368	1'410	1'438	1'455	1'565	1'625
Gewicht bei 6 bar/Poids en 6 bar										
1	kg	382	476	593	606	886	1'151	1'345	1'638	1'944
2	kg	381	474	565	618	845	1'106	1'301	1'590	1'772
3	kg	92	103	121	136	185	235	255	305	330
4	kg	44	44	57	62	75	90	100	120	140



Ygnistronic WEB mit/avec Tablet

Pyronox LRR-GF

■ **Stahlheizkessel
für Öl und Gas**
Kesselleistung: 1'000–2'600 kW
(mit grossem Feuerraum)

■ **Chaudières en acier
pour mazout et gaz**
Puissance chaudière: 1'000–2'600 kW
(avec grand foyer)



Technische Daten

Grunddaten

– Nennwärmeleistung	1'000–2'600 kW
– Betriebsüberdruck (Betriebsüberdruck 8/10 bar auf Anfrage)	6 bar
– Vorlauftemperatur mit Pyromatic und Pyrotronic	max. 95 °C
– Sicherheitstemperaturbegrenzer	max. 110 °C
– Vor- und Rücklauf-Flanschen	PN 6

Randbedingungen

Min. Rücklauftemperatur bei Öko-Heizöl oder Heizöl EL	50 °C
bei Erdgas und Propan	60 °C
Wasserqualität	Siehe Techn. Dokumentation

Caractéristiques techniques

Données de base

– Puissance nominale	1'000–2'600 kW
– Pression de service/d'épreuve (Pression de service 8/10 bar sur demande)	6 bar
– Température de départ avec Pyromatic et Pyrotronic	max. 95 °C
– Thermostat de sécurité	max. 110 °C
– Brides de départ et retour	PN 6

Conditions particulières

Température de retour min. avec mazout eco ou léger EL	50 °C
avec gaz naturel et propane	60 °C
Qualité de l'eau	voir Documentation techn.

Pyronox LRR-GF 1'000–2'600kW

VKF Nr. 16506

Stahlheizkessel für Öl- und Gasgebläsebrenner

Kessel, Isolation, Verschalung, begehbare Kesseldecke, Vor- und Rücklaufstutzen mit Gegenflanschen.

Monoblock, 6 bar

8,10 bar auf Anfrage



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRR-GF 47	1'000	32'160.00	054 130
LRR-GF 48	1'150	33'370.00	054 132
LRR-GF 49	1'400	39'800.00	054 134
LRR-GF 50	1'750	47'930.00	054 136
LRR-GF 51	2'150	58'940.00	054 138
LRR-GF 52	2'600	67'590.00	054 140

Monoblock mit Rauchabgang nach oben, 6 bar

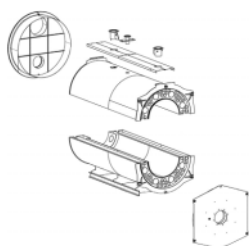
8,10 bar auf Anfrage



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRR-GF 47	1'000	33'760.00	054 131
LRR-GF 48	1'150	35'040.00	054 133
LRR-GF 49	1'400	41'780.00	054 135
LRR-GF 50	1'750	50'330.00	054 137
LRR-GF 51	2'150	61'890.00	054 139
LRR-GF 52	2'600	70'980.00	054 141

Teilbar, 6 bar

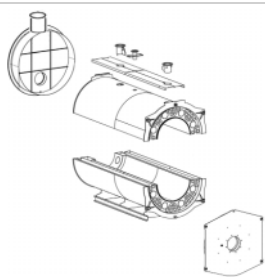
8,10 bar auf Anfrage



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRR-GF 47	1'000	32'160.00	053 422
LRR-GF 48	1'150	33'370.00	053 983
LRR-GF 49	1'400	39'800.00	054 115
LRR-GF 50	1'750	47'930.00	053 423
LRR-GF 51	2'150	58'940.00	053 424
LRR-GF 52	2'600	67'590.00	053 425

Teilbar mit Rauchabgang nach oben, 6 bar

8,10 bar auf Anfrage



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRR-GF 47	1'000	33'760.00	053 426
LRR-GF 48	1'150	35'040.00	053 427
LRR-GF 49	1'400	41'780.00	053 428
LRR-GF 50	1'750	50'330.00	053 429
LRR-GF 51	2'150	61'890.00	053 430
LRR-GF 52	2'600	70'980.00	053 431

Pyronox LRR-GF 1'000–2'600kW

N° AEAI 16506

Chaudières en acier pour mazout et gaz

Chaudière, isolation, carénage, passerelle sur la chaudière, Raccords de départ et de retour avec contre-brides.

Monobloc, 6 bar

8,10 bar sur demande

Monobloc avec buse de fumée verticale, 6 bar

8,10 bar sur demande

Sectionnée, 6 bar

8,10 bar sur demande

Sectionnée avec buse de fumée verticale, 6 bar


8,10 bar sur demande

Platzmontage

Für Teilbare Ausführung inkl. Mehrpreis mehrteilige Kesselkonstruktion, Druckprobe, Anbringung der Verschalung, sowie des Kesselschaltfeldes. Anlieferung in 4 Hauptelementen. Einbringung gegen Mehrpreis.

Montage sur place

Pour la version sectionnée, incl. plus-value pour construction en plusieurs éléments, pression d'essai, montage du carénage, et du tableau de commande. Livraison en 4 éléments. Introduction en plus-value.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	LRR-GF 47	5'070.00	410 136
	LRR-GF 48	5'650.00	410 137
	LRR-GF 49	6'080.00	402 921
	LRR-GF 50	6'810.00	402 931
	LRR-GF 51	8'830.00	402 941
	LRR-GF 52	9'410.00	402 951

Montage der Kesselverschalung vor Ort**Montage du carénage sur place**

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	LRR-GF 47-52	2'000.00	054 156

Richtpreis Einbringung

Der Richtpreis basiert auf folgenden Grundlagen:
1 Arbeitsgang, max. 1 Etage mit Treppe, platzieren nach Kundenvorgabe, ohne Kranzug.

Prix indicatif introduction

Le calcul du prix indicatif repose sur les principes suivants:
1 phase de travail, 1 étage max. avec escalier, emplacement selon indications client, sans appareil de levage.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	LRR-GF 47-52	auf Anfrage Sur demande	auf Anfrage Sur demande

Schwingungsdämpfer Vibratex V 20

Schwingungsdämpfer als Unterlage unter den Kesselrahmen, lose geliefert.

Amortisseurs Vibratex V 20

Éléments anti-vibratoires pour mettre sous la chaudière, livrés séparés.


	Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	LRR-GF 47/48	640.00	166 017
	LRR-GF 49/50	1'190.00	166 018
	LRR-GF 51/52	1'600.00	166 019

Isolation der Fronttüre vor Ort

Isoliert mit Mineralwollmatte 150 mm.
Verschalung mit 1,0 mm Stuccoblech.
Türisolation demontierbar.

Isolation porte frontale sur place

Isolée avec laine minérale 150 mm.
Carénage avec 1,0 mm en tôle stucco.
Isolation de la porte démontable.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	LRR-GF 47	4'900.00	410 726
	LRR-GF 48	5'060.00	414 101
	LRR-GF 49	5'250.00	410 727
	LRR-GF 50	5'380.00	410 728
	LRR-GF 51	5'480.00	410 729
	LRR-GF 52	5'930.00	410 730

Kesselisolation und Verschalung vor Ort

Isoliert mit Mineralwollmatte 150 mm.
Verschalung mit 1,0 mm Stuccoblech.

Isolation chaudière et carénage sur place

Isolée avec laine minérale 150 mm.
Carénage avec 1,0 mm en tôle stucco.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR-GF 47	9'790.00	410 076
LRR-GF 48	9'790.00	410 077
LRR-GF 49	10'650.00	410 078
LRR-GF 50	12'840.00	410 079
LRR-GF 51	15'010.00	410 080
LRR-GF 52	16'070.00	410 081

Kesselisolation und Verschalung vor Ort

Isoliert mit Mineralwollmatte 200 mm.
Verschalung mit 1,0 mm Stuccoblech.

Isolation chaudière et carénage sur place

Isolée avec laine minérale 200 mm.
Carénage avec 1,0 mm en tôle stucco.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR-GF 47	10'950.00	410 085
LRR-GF 48	10'950.00	410 086
LRR-GF 49	12'450.00	410 087
LRR-GF 50	15'170.00	410 088
LRR-GF 51	17'730.00	410 089
LRR-GF 52	18'600.00	410 090

1-teilige Wärmeschalldämmhaube NACH AUSMASS

Für Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner.

Stabile Konstruktion, auf höhenverstellbaren Schwenkrollen fahrbar, inkl. allen erforderlichen Brennstoffdurchführungen. Alu-Stuccoblechverschalung, 3 mm Schwerdämmfolie, 50 mm Glaswolleplatten, 0,8 mm Lochblecheinlage, Schallreduktion 12-18 dBA.

Anlieferung und Montage durch Ygnis.

Capot insonorisant SUR MESURE à 1 partie

Pour brûleur à mazout, gaz et brûleur bicombustible.

Construction stable, déplaçable sur roulettes orientables à hauteur réglable, incl. toutes les passages nécessaires pour les combustibles. Carénage en tôle alu-stucco, 3 mm feuille lourde, 50 mm panneau en fibre de verre, 0,8 mm tôle de recouvrement perforée, réduction sonore 12-18 dBA.

Livraison et montage par Ygnis.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR-GF 47/48	3'860.00	410 577
LRR-GF 49	4'510.00	410 578
LRR-GF 50	4'910.00	410 579
LRR-GF 51	6'210.00	410 580
LRR-GF 52	6'680.00	410 581

2-teilige Wärmeschalldämmhaube NACH AUSMASS

Für Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner.

Stabile Konstruktion, auf höhenverstellbaren Schwenkrollen fahrbar, inkl. allen erforderlichen Brennstoffdurchführungen. Alu-Stuccoblechverschalung, 3 mm Schwerdämmfolie, 50 mm Glaswolleplatten, 0,8 mm Lochblecheinlage, Schallreduktion 12-18 dBA.

Anlieferung und Montage durch Ygnis.

Capot insonorisant SUR MESURE à 2 parties

Pour brûleur à mazout, gaz et brûleur bicombustible.

Construction stable, déplaçable sur roulettes orientables à hauteur réglable, incl. toutes les passages nécessaires pour les combustibles. Carénage en tôle alu-stucco, 3 mm feuille lourde, 50 mm panneau en fibre de verre, 0,8 mm tôle de recouvrement perforée, réduction sonore 12-18 dBA.

Livraison et montage par Ygnis.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR-GF 47/48	4'410.00	410 585
LRR-GF 49	5'140.00	410 586
LRR-GF 50	5'610.00	410 587
LRR-GF 51	7'110.00	410 588
LRR-GF 52	7'640.00	410 589

Ölleitblech

Déflecteur de mazout

Modell
Modèle

LRR-GF 47-52

Nettopreis
Prix net

155.00

Artikelnummer
n° article

410 521

Magnetflussfilter

Einsetzbar in geschlossenen Heizungs- und Glykol Kreisläufen.
Max. Betriebstemperatur: -20 °C bis +120 °C.
Max. Betriebsüberdruck: 16 bar, in allen Lagen einbaubar.

Filtre à flux magnétique

Utilisable dans les circuits fermés de chauffage et de glycole.
Température de service max.: -20 °C jusqu'à +120 °C.
Pression de service max.: 16 bar, montage pour toutes positions.

Bezeichnung
DésignationFür
PourBruttopreis
Prix brutArtikelnummer
n° article

Ferro-Cleaner 273 DN 150 max. 75 m³/h

LRR-GF 47

7'200.00

413 090

Ferro-Cleaner 273 DN 200 max. 125 m³/h

LRR-GF 48-50

7'800.00

413 091

Ferro-Cleaner 323 DN 250 max. 200 m³/h

LRR-GF 51-52

13'500.00

413 092

Abblaseleitung Komponenten-Set

Für nicht ins Freie geführte Abblaseleitung nach SWKI 93-1

Bestehend aus:

- Druckbegrenzer, maximal
- Sicherheitstemperaturbegrenzer

Set de composants de sécurité

Pour conduite non prévu à l'air selon SICC 93-1

Composé de:

- Limiteur de pression, maximal
- Thermostat de sécurité

Bezeichnung
DésignationBruttopreis
Prix brutArtikelnummer
n° article

Mechanisch verriegelnd (Ministat Limiter, DSH 146).
Verrouillage mécanique (Ministat Limiter, DSH 146).

905.00

423 963

Dachheizzentralen Komponenten-Set

Benötigt zur Absicherung von Wärmeerzeuger in Dachzentralen oder an höchster Stelle der Heizungsanlage zum Schutz vor Wassermangel im Heizsystem.

Bestehend aus:

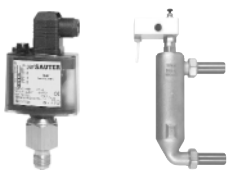
- Wasserstandsbegrenzer
- Druckbegrenzer, minimal

Set de composants centrale de chauffe en terrasse

Pour la sécurisation du générateur de chaleur sur les climatiseurs de toit ou au sommet de l'installation de chauffage en cas de manque d'eau dans le système de chauffe.

Composé de:

- Limiteur niveau d'eau
- Limiteur de pression, minimal

Bezeichnung
DésignationBruttopreis
Prix brutArtikelnummer
n° article

Mechanisch verriegelnd (SYR 933.1, DSL 140).
Verrouillage mécanique (SYR 933.1, DSL 140).

1'440.00

414 289

Elektronisch verriegelnd, für Einbau in Schaltschrank (SYR 933.2, DSF 140).
Verrouillage électronique, pour montage dans armoire de commande (SYR 933.2, DSF 140).

1'810.00




414 293

Sicherheitskomponente nach SWKI HE301-01

Für Anlagen ab 300 kW

Composant de sécurité selon SSIGE HE301-01

Pour installations à partir de 300 kW

 mechanisch/ mécanique ←  elektronisch/ électronique →	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSH 146 Mechanisch verriegelt, bei fallendem Druck Verrouillage mécanique, à baisse de pression	715.00	405 169
	Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSF 146 Elektronisch verriegelnd Verrouillage électronique	625.00	413 723
	Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.1 Mechanisch verriegelnd Verrouillage mécanique	720.00	402 609
	Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.2 Elektronisch verriegelnd Verrouillage électronique	1'200.00	402 610

Anlege-Thermostat RAM 342.001M

Als Vorlauftertemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat en applique RAM 342.001M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Einstellbereich/Plage 15-95 °C	225.00	402 344

Tauch-Thermostat RAK 312.0010M

Als Vorlauftertemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat immergé RAK 312.0010M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.

	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Einstellbereich/Plage 15-95 °C	165.00	409 929

Abgas Sicherheitstemperaturbegrenzer RAK 374.4

Zum Schutz von Abgasleitungen.

Thermostat de sécurité des gaz RAK 374.4

Pour protéger les conduites d'évacuation des gaz.


	Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Einstellbereich/Plage 120-160 °C	230.00	410 138

Doppelthermostat (STB/TW) D150R

Umgebungstemperaturkompensiert, Temperaturwächter 20...110 °C, Sicherheitstemperaturbegrenzer max. 110 °C, inkl. Tauchhülse: ½" 150 mm, inkl. Montagewinkel.

Thermostat double (TS/CT) D150R

Température ambiante compensée, contrôleur de température 20...110 °C, limiteur de température de sécurité max. 110 °C, incl. doigt de gant: ½" 150 mm, incl. support de montage.

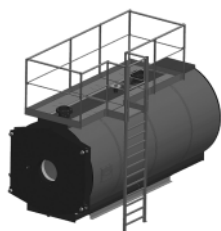
	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Doppelthermostat (STB/TW) D150R Thermostat double (TS/CT) D150R	845.00	410 166

Bedienungspodest mit Aufstieg und Geländer

Gebaut nach SUVA-Vorschrift. Auf Baustelle geliefert.

Passerelle d'inspection avec échelle et rampe

Construction selon les prescriptions de la SUVA. Livrée au chantier.



Modell Modèle	Nettopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRR-GF 47	4'490.00	054 180
LRR-GF 48	4'490.00	054 181
LRR-GF 49	4'560.00	054 182
LRR-GF 50	4'870.00	054 183
LRR-GF 51	5'000.00	054 184
LRR-GF 52	5'060.00	054 185

Montage Bedienungspodest**Montage passerelle d'inspection**

Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR-GF 47-52	1'150.00	499 041

Überprüfung der Sicherheitskomponenten

Überprüfung und ggf. Feineinstellung der Kesselsicherheiten.

Contrôle des composants de sécurité

Contrôler et, si nécessaire, ajuster les composants de sécurité.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR-GF 47-52	485.00	418 202

BetriebsprobeGemäss unseren Protokollen.
Abgasmessung gemäss Messempfehlung.
Einregulierung der Heizkreise.**Contrôle de marche**Selon nos protocoles.
Mesures fumées selon recommandations pour le contrôle.
Réglage des circuits de chauffage.

Anzahl Heizkreise Nombre de circuits de chauffage	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Ohne Heizkreise/sans circuits de chauffage	860.00	402 884
1 Heizkreis/1 circuit de chauffage	955.00	402 885
2 Heizkreise/2 circuits de chauffage	1'070.00	402 886
3 Heizkreise/3 circuits de chauffage	1'210.00	402 887
4 Heizkreise/4 circuits de chauffage	1'330.00	402 888

Serviceordner

Zur Aufbewahrung aller anlagerelevanten Dokumenten und Messprotokollen.

Classeur Service

Pour le stockage de tous les documents et des protocoles de mesure de l'installation concernée.



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Serviceordner/Classeur Service	34.00	120 600

Kleine Wasseranalyse

Wasserprobe durch YGNIS, inkl. Bericht zur Kontrolle des Anlagewassers.

Ermittelte Parameter:
pH-Wert, Leitfähigkeit, Gesamthärte, Chloride.**Petite analyse de l'eau**

Prélèvement d'un échantillon d'eau, incl. rapport de contrôle de l'eau de l'installation.

Paramètres déterminés:
Valeur pH, conductivité, dureté totale, chlorures.

Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Kleine Wasseranalyse/Petite analyse de l'eau	190.00	410 905

Grosse Wasseranalyse

Ausführung vor Ort durch externe Fachfirma mit Bericht.

Ermittelte Parameter des Anlagewassers:

pH-Wert, Leitfähigkeit, gelöstes Eisen, Sulfate, Chloride, Gesamthärte, Sauerstoffgehalt.

Ermittelte Parameter des Rohwassers:

Leitfähigkeit, pH-Wert und Gesamthärte.

Grande analyse de l'eau

Exécution des travaux sur place par société spécialisée avec rapport.

Paramètres déterminés de l'eau de l'installation:

Valeur pH, conductivité, fer soluté, sulfates, chlorures, dureté totale, teneur en oxygène.

Paramètres déterminés de l'eau brute:

Conductivité, valeur pH et dureté totale.



Bezeichnung
Désignation

Nettopreis
Prix net

Artikelnummer
n° article

Grosse Wasseranalyse/Grande analyse de l'eau

570.00

416 056

WFS 09

Wandhängende Nachfüllstation für alle Heizungsanlagen.

Inkl. Füllschlauch und Messcomputer.

WFS 09

Station de remplissage murale pour tous les chaufferies.

Incl. tuyau de remplissage et compteur de mesure.



Bezeichnung
Désignation

Bruttopreis
Prix brut

Artikelnummer
n° article

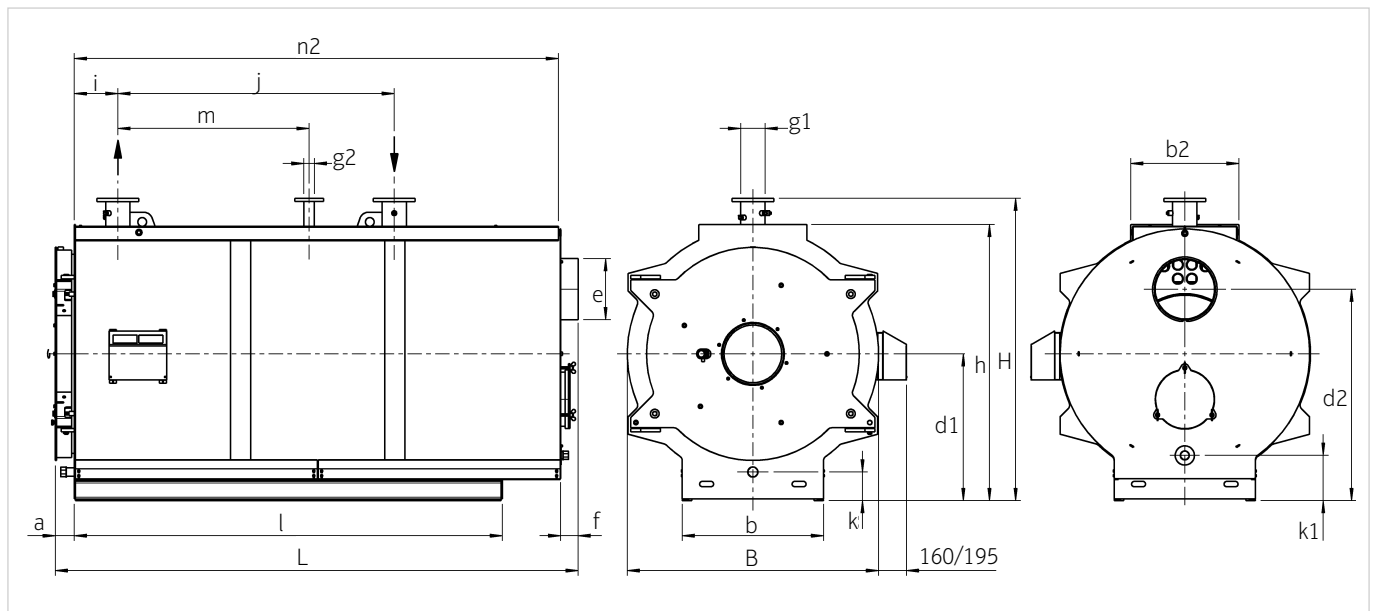
WFS 09

740.00

410 918

Abmessungen Monoblock

Dimensions monobloc



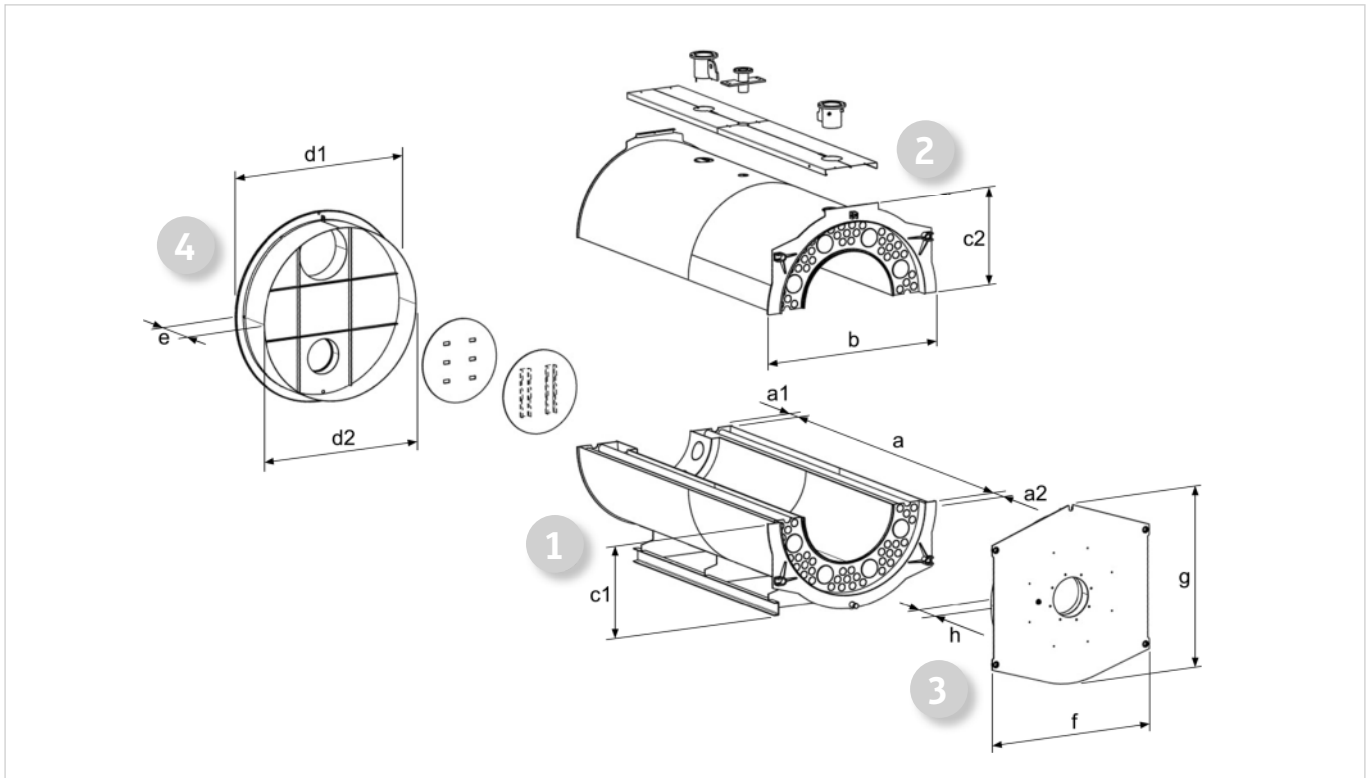
Pyronox LRR-GF			47	48	49	50	51	52
Nennwärmeleistung/Puissance utile	max. kW ¹⁾		1'000	1'150	1'400	1'750	2'150	2'600
Kesselfusslänge/Longueur socle chaudière	l	mm	2'454	2'454	2'674	2'938	3'096	3'356
Kesselfussbreite/Largeur socle chaudière	b	mm	900	900	940	1'015	1'060	1'080
Laufstegbreite/Largeur du praticable	b2	mm	600	600	600	700	700	700
Laufsteglänge/Longueur du praticable	n2	mm	2'775	2'775	2'997	3'291	3'484	3'776
Höhe Kesselblock/Hauteur bloc chaudière	h	mm	1'642	1'642	1'707	1'829	1'920	1'946
Kesseltüre/Porte chaudière	a	mm	139	139	139	139	139	139
Mitte Brennerflansch/Entr'axe bride brûleur	d1	mm	875	875	905	965	1'015	1'026
Höhe bis Mitte Abgasstutzen/Hauteur axe buse de fumée	d2	mm	1'275	1'275	1'315	1'410	1'470	1'481
Abstand VL - SV/Distance départ chauffage - départ sécurité	m	mm	1'096	1'096	1'195	1'312	1'385	1'501
Abgasstutzen Ø aussen/Buse de fumée Ø extérieur	e	mm	350	350	350	400	450	500
Abgasstutzen/Buse de fumée	f	mm	100	100	100	100	100	100
Ø Vorlauf-, Rücklauf/Départ, retour PN6	g1	DN	125	125	125	150	150	200
Abstand Frontplatte -VL/Distance plaque frontale - axe départ	i	mm	250	250	274	302	318	344
Abstand Vorlauf-, Rücklaufstutzen/Distance départ-retour	j	mm	1'584	1'584	1'727	1'896	2'000	2'168
Ø Sicherheitsstutzen PN16/Ø raccordement de sécurité PN16	g2	DN	50	50	50	65	65	65
Füll- resp. Entleerungsstutzen/Raccord alimentation-vidange	k	mm DN	161 1 ½"	161 1 ½"	157 1 ½"	154 1 ½"	162 1 ½"	158 2"
Ablauf Abgassammelkammer/Ecoulement boîte des fumées	k1	mm DN	256 1 ¼"	256 1 ¼"	252 1 ¼"	249 1 ¼"	259 1 ¼"	255 1 ¼"
Gesamtlänge/Longueur total	L	mm	3'029	3'029	3'249	3'545	3'736	4'028
Einbringbreite/Largeur d'introduction	B	mm	1'515	1'515	1'584	1'709	1'790	1'820
Höhe VL-RL Flansch/Hauteur bride départ-retour	H	mm	1'802	1'802	1'867	1'989	2'080	2'106
Kesselgewicht leer, 6 bar/Poids chaudière vide, 6 bar	G	kg	2'580	2'580	2'998	3'691	4'358	4'918
Wasserinhalt Kessel/Volume d'eau chaudière	V	l	1'650	1'650	1'945	2'625	2'855	2'735

¹⁾ Abhängig vom eingesetzten Brennerfabrikat

¹⁾ En dépendance du modèle de brûleur appliqué

Abmessungen Teilbare Ausführung

Dimensions version sectionnée



4

Pyronox LRR-GF

47-48

49

50

51

52

Dimensionen/Dimensions

a	mm	2'454	2'674	2'938	3'096	3'356
a1	mm	30	30	30	30	30
a2	mm	100	100	100	100	100
b	mm	1'515	1'584	1'709	1'790	1'820
c1	mm	899	905	965	1'015	1'036
c2	mm	778	812	875	915	951
d1	mm	1'505	1'574	1'699	1'80	1'810
d2	mm	1'295	1'364	1'489	1'570	1'600
e	mm	436	436	468	501	533
f	mm	1'475	1'544	1'669	1'750	1'780
g	mm	1'300	1'370	1'495	1'560	1'590
h	mm	174	174	174	174	175

Gewicht bei 6 bar/Poids en 6 bar

1	kg	988	1'163	1'435	1'683	1'842
2	kg	907	1'094	1'391	1'627	1'708
3	kg	181	199	233	253	332
4	kg	141	153	178	198	206

Pyronox LRR

■ **Stahlheizkessel
für Öl und Gas**
Kesselleistung: 3'300–9'700 kW

■ **Chaudières en acier
pour mazout et gaz**
Puissance chaudière: 3'300–9'700 kW



Technische Daten

Grunddaten

– Nennwärmeleistung	3'300–9'700 kW
– Betriebsüberdruck (Betriebsüberdruck 8/10 bar auf Anfrage)	6 bar
– Vorlauftemperatur mit Pyromatic und Pyrotronic	max. 95 °C
– Sicherheitstemperaturbegrenzer	max. 110 °C
– Vor- und Rücklauf-Flanschen	PN 6

Randbedingungen

Min. Rücklauftemperatur	
bei Öko-Heizöl oder Heizöl EL	50 °C
bei Erdgas und Propan	60 °C
Wasserqualität	Siehe Techn. Dokumentation

Caractéristiques techniques

Données de base

– Puissance nominale	3'300–9'700 kW
– Pression de service (pression de service 8/10 bar sur demande)	6 bar
– Température de départ avec Pyromatic et Pyrotronic	max. 95 °C
– Thermostat de sécurité	max. 110 °C
– Brides de départ et retour	PN 6

Conditions particulières

Température de retour min.	
avec mazout eco ou léger EL	50 °C
avec gaz naturel et propane	60 °C
Qualité de l'eau	voir Documentation techn.

Pyronox LRR 3'300–9'700kW

VKF Nr. 16506

Stahlheizkessel für Öl- und Gasgebläsebrenner

Kessel, Isolation, Verschalung, begehbare Kesseldeckel, Vor- und Rücklaufstutzen mit Gegenflanschen.

Monoblock, 6 bar

8,10 bar auf Anfrage



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRR 53	3'300	77'970.00	054 142
LRR 54	4'000	96'920.00	054 144
LRR 55	4'700	111'680.00	054 146
LRR 56	5'600	134'740.00	054 148
LRR 57	6'700	144'470.00	054 150
LRR 58	8'100	164'980.00	054 152
LRR 59	9'700	173'060.00	054 154

Pyronox LRR 3'300–9'700kW

N° AEAI 16506

Chaudières en acier pour mazout et gaz

Chaudière, isolation, carénage, passerelle sur la chaudière, raccords de départ et de retour avec contre-bridés.

Monobloc, 6 bar

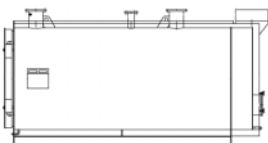
8,10 bar sur demande

Monobloc avec buse de fumée verticale, 6 bar

8,10 bar sur demande

Monoblock mit Rauchabgang nach oben, 6 bar

8,10 bar auf Anfrage



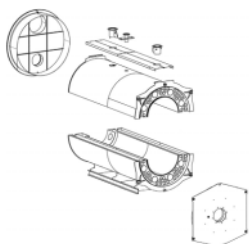
Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRR 53	3'300	81'870.00	054 143
LRR 54	4'000	101'760.00	054 145
LRR 55	4'700	117'260.00	054 147
LRR 56	5'600	141'480.00	054 149
LRR 57	6'700	151'680.00	054 151
LRR 58	8'100	173'230.00	054 153
LRR 59	9'700	181'710.00	054 155

Teilbar, 6 bar

8,10 bar auf Anfrage

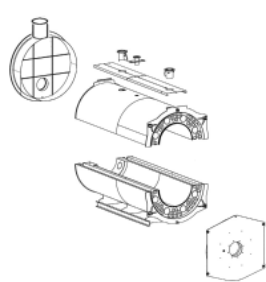
Sectionnée, 6 bar

8,10 bar sur demande



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRR 53	3'300	77'970.00	407 968
LRR 54	4'000	96'920.00	407 969
LRR 55	4'700	111'680.00	053 301
LRR 56	5'600	134'740.00	054 086
LRR 57	6'700	144'470.00	054 087
LRR 58	8'100	164'980.00	054 088
LRR 59	9'700	173'060.00	054 089

Teilbar mit Rauchabgang nach oben, 6 bar
 8,10 bar auf Anfrage

Sectionnée avec buse de fumée verticale, 6 bar
 8,10 bar sur demande


Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRR 53	3'300	81'870.00	408 010
LRR 54	4'000	101'760.00	408 011
LRR 55	4'700	117'260.00	054 097
LRR 56	5'600	141'480.00	054 098
LRR 57	6'700	151'680.00	054 099
LRR 58	8'100	173'230.00	054 100
LRR 59	9'700	181'710.00	054 101

Platzmontage

Für die Teilbare Ausführung inkl. Mehrpreis mehrteilige Kesselkonstruktion, Druckprobe, Anbringung der Verschalung, sowie des Kesselschaltfeldes. Anlieferung in 4 Hauptelementen. Einbringung gegen Mehrpreis.

Montage sur place

Pour la version sectionnée, incl. plus-value pour construction en plusieurs éléments, pression d'essai, montage du carénage, et du tableau de commande. Livraison en 4 éléments. Introduction en plus-value.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR 53	10'420.00	402 961
LRR 54	11'430.00	402 971
LRR 55	13'020.00	413 713
LRR 56	14'180.00	413 714
LRR 57	15'920.00	413 715
LRR 58	17'640.00	413 716
LRR 59	19'670.00	413 717

Montage der Kesselverschalung vor Ort
Montage du carénage sur place


Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR 53–59	2'500.00	054 212

Richtpreis Einbringung

Der Richtpreis basiert auf folgenden Grundlagen:
 1 Arbeitsgang, max. 1 Etage mit Treppe, platzieren nach Kundenvorgabe, ohne Kranzug.

Prix indicatif introduction

Le calcul du prix indicatif repose sur les principes suivants:
 1 phase de travail, 1 étage max. avec escalier, emplacement selon indications client, sans appareil de levage.




Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR 53–59	Auf Anfrage Sur demande	Auf Anfrage Sur demande

Schwingungsdämpfer Vibratex V 20

Schwingungsdämpfer als Unterlage unter den Kesselrahmen,
lose geliefert.

Amortisseurs Vibratex V 20

Eléments anti-vibratoires pour mettre sous la chaudière,
Livrés séparés.




Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LRR 53	1'650.00	402 895
LRR 54	1'810.00	166 013
LRR 55	2'010.00	409 290
LRR 56	2'240.00	409 400
LRR 57	2'470.00	409 401
LRR 58	2'710.00	409 900
LRR 59	2'980.00	409 901

Isolation der Fronttüre vor Ort

Isoliert mit Mineralwollmatte 150 mm.
Verschalung mit 1,0 mm Stuccoblech.
Türisolation demontierbar.

Isolation porte frontale sur place

Isolée avec laine minérale 150 mm.
Carénage avec 1,0 mm en tôle stucco.
Isolation de la porte démontable.




Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR 53	3'900.00	410 731
LRR 54	4'070.00	410 732
LRR 55	4'290.00	410 733
LRR 56	4'920.00	413 372
LRR 57	5'360.00	413 373
LRR 58	5'770.00	413 374
LRR 59	6'180.00	413 375

Kesselisolation und Verschalung vor Ort

Isoliert mit Mineralwollmatte 150 mm.
Verschalung mit 1,0 mm Stuccoblech.

Isolation chaudière et carénage sur place

Isolée avec laine minérale 150 mm.
Carénage avec 1,0 mm en tôle stucco.




Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR 53	9'910.00	410 082
LRR 54	10'700.00	410 083
LRR 55	11'860.00	410 084
LRR 56	13'350.00	414 093
LRR 57	15'030.00	414 094
LRR 58	16'990.00	414 095
LRR 59	18'930.00	414 096

Kesselisolation und Verschalung vor Ort

Isoliert mit Mineralwollmatte 200 mm.
Verschalung mit 1,0 mm Stuccoblech.

Isolation chaudière et carénage sur place

Isolée avec laine minérale 200 mm.
Carénage avec 1,0 mm en tôle stucco.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR 53	11'470.00	410 091
LRR 54	12'860.00	410 092
LRR 55	14'230.00	410 093
LRR 56	16'590.00	414 097
LRR 57	18'860.00	414 098
LRR 58	21'270.00	414 099
LRR 59	24'120.00	414 100

1-teilige Wärmeschalldämmhaube NACH AUSMASS

Für Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner.

Stabile Konstruktion, auf höhenverstellbaren Schwenkrollen fahrbar, inkl. allen erforderlichen Brennstoffdurchführungen.

Alu-Stuccoblechverschalung, 3 mm Schwerdämmfolie, 50 mm Glaswolleplatten, 0,8 mm Lochblecheinlage, Schallreduktion 12-18 dBA.

Anlieferung und Montage durch Ygnis.

Capot insonorisant SUR MESURE à 1 partie

Pour brûleur à mazout, gaz et brûleur bicomcombustible.

Construction stable, déplaçable sur roulettes orientables à hauteur réglable, incl. toutes les passages nécessaires pour les combustibles.

Carénage en tôle alu-stucco, 3 mm feuille lourde, 50 mm panneau en fibre de verre, 0,8 mm tôle de recouvrement perforée, réduction sonore 12-18 dBA.

Livraison et montage par Ygnis.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR 53	7'720.00	410 582
LRR 54	8'770.00	410 583
LRR 55	10'330.00	410 584
LRR 56	10'950.00	413 380
LRR 57	11'330.00	413 381
LRR 58	12'460.00	413 382
LRR 59	13'880.00	413 383

2-teilige Wärmeschalldämmhaube NACH AUSMASS

Für Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner.

Stabile Konstruktion, auf höhenverstellbaren Schwenkrollen fahrbar, inkl. allen erforderlichen Brennstoffdurchführungen.

Alu-Stuccoblechverschalung, 3 mm Schwerdämmfolie, 50 mm Glaswolleplatten, 0,8 mm Lochblecheinlage, Schallreduktion 12-18 dBA.

Anlieferung und Montage durch Ygnis.

Capot insonorisant SUR MESURE à 2 parties

Pour brûleur à mazout, gaz et brûleur bicomcombustible.

Construction stable, déplaçable sur roulettes orientables à hauteur réglable, incl. toutes les passages nécessaires pour les combustibles.

Carénage en tôle alu-stucco, 3 mm feuille lourde, 50 mm panneau en fibre de verre, 0,8 mm tôle de recouvrement perforée, réduction sonore 12-18 dBA.

Livraison et montage par Ygnis.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR 53	8'840.00	410 590
LRR 54	10'050.00	410 591
LRR 55	12'010.00	410 592
LRR 56	12'700.00	413 384
LRR 57	12'890.00	413 385
LRR 58	14'110.00	413 386
LRR 59	15'470.00	413 387

Ölleitblech**Défecteur de mazout**

Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR 53-59	155.00	410 521

Magnetflussfilter

Einsetzbar in geschlossenen Heizungs- und Glykol Kreisläufen.

Max. Betriebstemperatur: -20°C bis +120°C.

Max. Betriebsüberdruck: 16 bar, in allen Lagen einbaubar.

Filtre à flux magnétique

Utilisable dans les circuits fermés de chauffage et de glycole.

Température de service max.: -20°C jusqu'à +120°C.

Pression de service max.: 16 bar, montage pour toutes positions.



Modell Modèle	Für Pour	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ferro-Cleaner 406 DN 300 max. 280 m³/h	LRR 53-54	15'600.00	413 093
Ferro-Cleaner 606 DN 400 max. 500 m³/h	LRR 55-58	26'400.00	413 094
Ferro-Cleaner 606 DN 500 max. 700 m³/h	LRR 59	38'400.00	413 095

Abblaseleitung Komponenten-Set

Für nicht ins Freie geführte Abblaseleitung nach SWKI 93-1

Bestehend aus:

- Druckbegrenzer, maximal
- Sicherheitstemperaturbegrenzer

Set de composants de sécurité

Pour conduite non prévu à l'air selon SICC 93-1

Composé de:

- Limiteur de pression, maximal
- Thermostat de sécurité



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Mechanisch verriegelnd (Ministat Limiter, DSH 146). Verrouillage mécanique (Ministat Limiter, DSH 146).	905.00	423 963

Dachheizzentralen Komponenten-Set

Benötigt zur Absicherung von Wärmeerzeuger in Dachzentralen oder an höchster Stelle der Heizungsanlage zum Schutz vor Wassermangel im Heizsystem.

Bestehend aus:

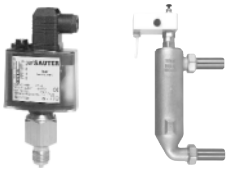
- Wasserstandsbegrenzer
- Druckbegrenzer, minimal

Set de composants centrale de chauffe en terrasse

Pour la sécurisation du générateur de chaleur sur les climatiseurs de toit ou au sommet de l'installation de chauffage en cas de manque d'eau dans le système de chauffe.

Composé de:

- Limiteur niveau d'eau
- Limiteur de pression, minimal



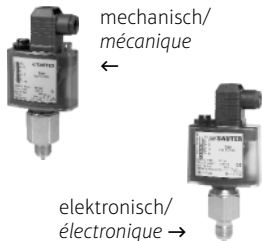
Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Mechanisch verriegelnd (SYR 933.1, DSL 140). Verrouillage mécanique (SYR 933.1, DSL 140).	1'440.00	414 289
Elektronisch verriegelnd, für Einbau in Schaltschrank (SYR 933.2, DSF 140). Verrouillage électronique, pour montage dans armoire de commande (SYR 933.2, DSF 140).	1'810.00	414 293

Sicherheitskomponente nach SWKI HE301-01

Für Anlagen ab 300 kW

Composant de sécurité selon SSIGE HE301-01

Pour installations à partir de 300 kW

mechanisch/
mécanique ←elektronisch/
électronique →

Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSH 146 Mechanisch verriegelt, bei fallendem Druck Verrouillage mécanique, à baisse de pression	715.00	405 169
Druckbegrenzer/Limiteur de pression DSF 146 Elektronisch verriegelnd Verrouillage électronique	625.00	413 723
Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.1 Mechanisch verriegelnd Verrouillage mécanique	720.00	402 609
Wasserstandsbegrenzer/Limiteur niveau d'eau SYR 933.2 Elektronisch verriegelnd Verrouillage électronique	1'200.00	402 610

Anlege-Thermostat RAM 342.001M

Als Vorlauftemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat en applique RAM 342.001M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 15-95 °C	225.00	402 344

Tauch-Thermostat RAK 312.0010M

Als Vorlauftemperaturwächter. Für Bodenheizung.

Thermostat immergé RAK 312.0010M

Comme limiteur de temp. départ. Pour chauffage au sol.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 15-95 °C	165.00	409 929

Abgas Sicherheitstemperaturbegrenzer RAK 374.4

Zum Schutz von Abgasleitungen.

Thermostat de sécurité des gaz RAK 374.4

Pour protéger les conduites d'évacuation des gaz.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Einstellbereich/Plage 120-160 °C	230.00	410 138

Doppelthermostat (STB/TW) D150R

Umgebungstemperaturkompensiert, Temperaturwächter 20...110 °C, Sicherheitstemperaturbegrenzer max. 110 °C, inkl. Tauchhülse: ½" 150 mm, inkl. Montagewinkel.

Thermostat double (TS/CT) D150R

Température ambiante compensée, contrôleur de température 20...110 °C, limiteur de température de sécurité max. 110 °C, incl. doigt de gant: ½" 150 mm, incl. support de montage.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Doppelthermostat (STB/TW) D150R Thermostat double (TS/CT) D150R	845.00	410 166

Überprüfung der Sicherheitskomponenten

Überprüfung und ggf. Feineinstellung der Kesselsicherheiten.

Contrôle des composants de sécurité

Contrôler et, si nécessaire, ajuster les composants de sécurité.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR 53-59	485.00	418 202

BetriebsprobeGemäss unseren Protokollen.
Abgasmessung gemäss Messempfehlung.
Einregulierung der Heizkreise.**Contrôle de marche**Selon nos protocoles.
Mesures fumées selon recommandations pour le contrôle.
Réglage des circuits de chauffage.

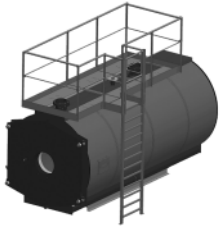
Anzahl Heizkreise Nombre de circuits de chauffage	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Ohne Heizkreise/sans circuits de chauffage	860.00	402 884
1 Heizkreis/1 circuit de chauffage	955.00	402 885
2 Heizkreise/2 circuits de chauffage	1'070.00	402 886
3 Heizkreise/3 circuits de chauffage	1'210.00	402 887
4 Heizkreise/4 circuits de chauffage	1'330.00	402 888

Bedienungspodest mit Aufstieg und Geländer

Gebaut nach SUVA-Vorschrift. Auf Baustelle geliefert.

Passerelle d'inspection avec échelle et rampe

Construction selon les prescriptions de la SUVA. Livrée au chantier.



Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR 47	4'490.00	054 180
LRR 48	4'490.00	054 181
LRR 49	4'560.00	054 182
LRR 50	4'870.00	054 183
LRR 51	5'000.00	054 184
LRR 52	5'060.00	054 185
LRR 53	5'260.00	054 186
LRR 54	5'290.00	054 187
LRR 55	5'430.00	054 188
LRR 56	6'110.00	054 189
LRR 57	6'340.00	054 190
LRR 58	6'650.00	054 191
LRR 59	6'950.00	054 192

4

Montage Bedienungspodest**Montage passerelle d'inspection**

Modell Modèle	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
LRR 47-52	1'150.00	499 041
LRR 53-59	2'270.00	499 042

Serviceordner

Zur Aufbewahrung aller anlagerelevanten Dokumenten und Messprotokollen.

Classeur Service

Pour le stockage de tous les documents et des protocoles de mesure de l'installation concernée.



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Serviceordner/Classeur Service	34.00	120 600

Kleine Wasseranalyse

Wasserprobe durch YGNIS, inkl. Bericht zur Kontrolle des Anlagewassers.

Ermittelte Parameter:

pH-Wert, Leitfähigkeit, Gesamthärte, Chloride.

Petite analyse de l'eau

Prélèvement d'un échantillon d'eau, incl. rapport de contrôle de l'eau de l'installation.

Paramètres déterminés:

Valeur pH, conductivité, dureté totale, chlorures.



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Kleine Wasseranalyse/Petite analyse de l'eau	190.00	410 905

Grosse Wasseranalyse

Ausführung vor Ort durch externe Fachfirma mit Bericht.

Ermittelte Parameter des Anlagewassers:

pH-Wert, Leitfähigkeit, gelöstes Eisen, Sulfate, Chloride, Gesamthärte, Sauerstoffgehalt.

Ermittelte Parameter des Rohwassers:

Leitfähigkeit, pH-Wert und Gesamthärte.

Grande analyse de l'eau

Exécution des travaux sur place par société spécialisée avec rapport.

Paramètres déterminés de l'eau de l'installation:

Valeur pH, conductivité, fer soluté, sulfates, chlorures, dureté totale, teneur en oxygène.

Paramètres déterminés de l'eau brute:

Conductivité, valeur pH et dureté totale.



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Grosse Wasseranalyse/Grande analyse de l'eau	570.00	416 056

WFS 09

Wandhängende Nachfüllstation für alle Heizungsanlagen.
Inkl. Füllschlauch und Messcomputer.

WFS 09

Station de remplissage murale pour tous les chaufferies.
Incl. tuyau de remplissage et compteur de mesure.



Bezeichnung
Désignation

WFS 09

Bruttopreis
Prix brut

740.00

Artikelnummer
n° article

410 918



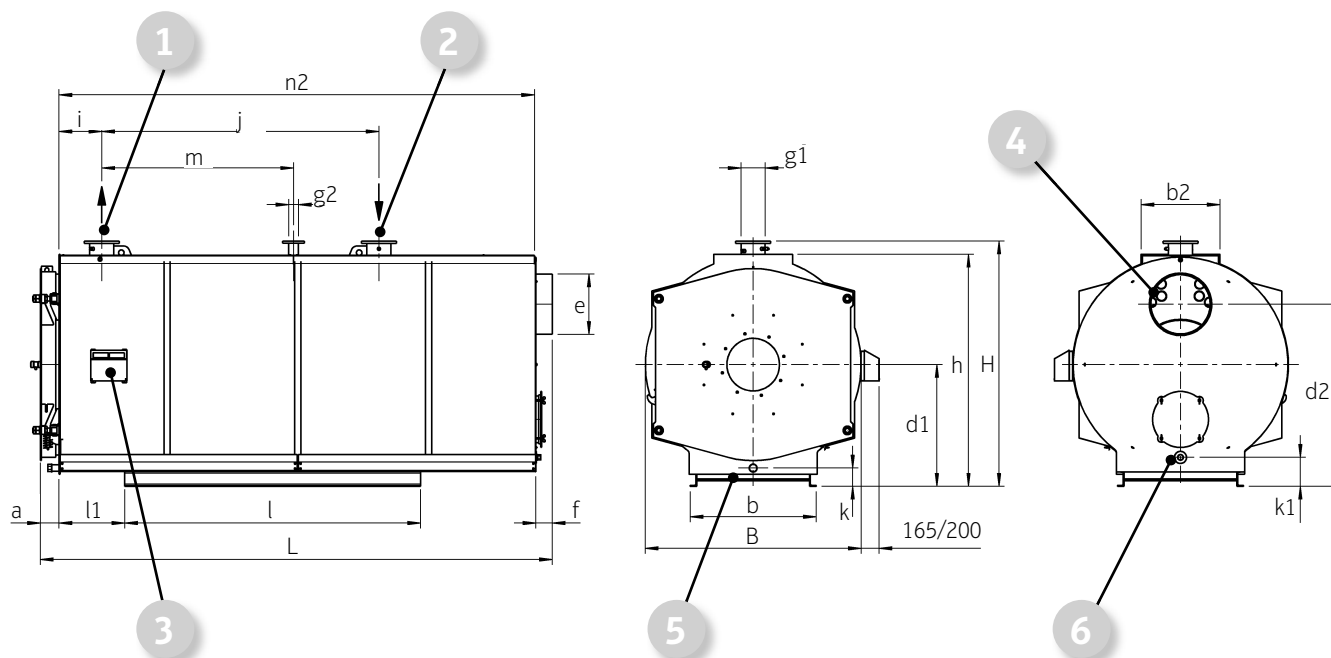
4

Der Alleskönner / *Le polyvalent*
Ygnismatic PRO RCO

Abmessungen Monoblock

Dimensions monobloc

LRR 53–59 (3'300–9'700 kW)



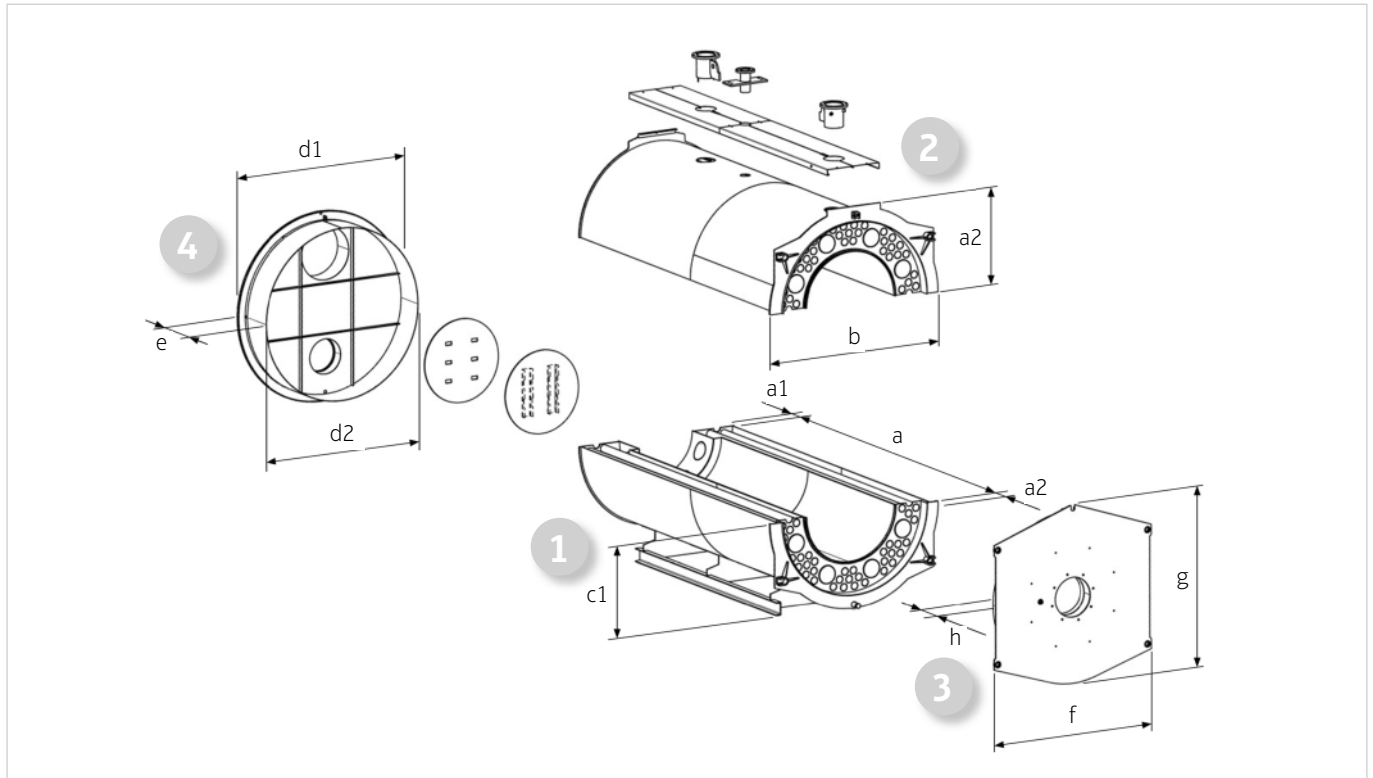
- | | |
|---|---|
| 1 | Vorlauf/Départ |
| 2 | Rücklauf/Retour |
| 3 | Kesselschaltfeld/Tableau de commande |
| 4 | Abgasstutzen/Buse de fumée |
| 5 | Füll- resp. Entleerungsstutzen/Raccord alimentation-vidange |
| 6 | Ablauf Abgassammelkammer/Écoulement boîte de fumée |

Pyronox LRR			53	54	55	56	57	58	59
Nennwärmeleistung <i>Puissance utile</i>	max.	kW ¹⁾	3'300	4'000	4'700	5'600	6'700	8'100	9'700
Kesselfusslänge <i>Longueur châssis chaudière</i>	l	mm	2'700	2'850	3'200	4'110	4'510	4'912	5'412
Kesselfussbreite <i>Largeur châssis chaudière</i>	b	mm	1'150	1'290	1'350	1'520	1'610	1'670	1'730
Laufstegbreite <i>Largeur du praticable</i>	b2	mm	700	700	700	750	800	850	850
Laufsteglänge <i>Longueur du praticable</i>	n2	mm	4'340	4'577	4'977	5'395	5'845	6'387	6'987
Höhe Kesselblock <i>Hauteur bloc chaudière</i>	h	mm	2'105	2'320	2'435	2'740	2'895	3'005	3'100
Kesseltüre <i>Porte chaudière</i>	a	mm	170	170	170	212	212	212	212
Höhe bis Mitte Brennerflansch <i>Hauteur axe bride de brûleur</i>	d1	mm	1'110	1'225	1'285	1'450	1'530	1'590	1'640
Höhe bis Mitte Abgasstutzen <i>Hauteur axe buse de fumée</i>	d2	mm	1'660	1'850	1'940	2'120	2'280	2'390	2'460
Abstand VL - SV <i>Distance départ chauffage - départ sécurité</i>	m	mm	1'751	1'855	2'024	2'190	2'370	2'590	2'850
Frontplatte/Kesselfuss <i>Plaque frontale/châssis chaudière</i>	l1	mm	600	640	650	–	–	–	–
Ø Abgasstutzen (ausßen) <i>Ø Buse de fumée (extérieur)</i>	e	mm	550	600	650	700	750	850	900
Abgasstutzen <i>Buse de fumée</i>	f	mm	150	150	150	150	150	150	150
Vorlauf-/Rücklaufstutzen PN6 <i>Raccord départ/retour PN6</i>	g2	DN	200	200	200	250	250	300	300
Frontplatte/Vorlaufstutzen <i>Plaque frontale/axe départ</i>	i	mm	390	410	450	495	540	590	645
Abstand Vorlauf-/Rücklaufstutzen <i>Distance départ/retour</i>	j	mm	2'530	2'677	2'920	3'160	3'430	3'740	4'120
Ø Sicherheitsstutzen PN16 <i>Ø raccordement de sécurité PN16</i>	g2	DN	80	80	100	100	100	125	125
Füll- resp. Entleerungsstutzen <i>Raccord alimentation-vidange</i>	k	mm DN	167 2"	182 2"	187 2"	135 65	140 65	150 65	127 80
Ablauf Abgassammelkammer <i>Ecoulement boîte de fumée</i>	k1	mm DN	264 1 ¼"	279 1 ¼"	284 1 ¼"	335 2"	340 2"	350 2"	360 2"
Gesamtlänge <i>Longueur totale</i>	L	mm	4'670	4'910	5'310	5'771	6'221	6'763	7'364
Einbringbreite <i>Largeur d'introduction</i>	B	mm	1'970	2'170	2'280	2'560	2'710	2'810	2'900
Höhe VL-RL Flansch <i>Hauteur bride départ-retour</i>	H	mm	2'235	2'450	2'565	2'870	3'025	3'135	3'230
Kesselgewicht (leer) 6 bar <i>Poids chaudière (vide) 6 bar</i>	G	kg	7'025	8'425	10'075	13'545	16'040	18'620	21'900
Wasserinhalt Kessel <i>Volume d'eau chaudière</i>	V	l	3'805	5'385	6'060	9'300	11'400	13'300	15'120

¹⁾ Abhängig vom eingesetzten Brennerfabrikat¹⁾ En dépendance du modèle de brûleur appliqué

Abmessungen Teilbare Ausführung

Dimensions version sectionnée



Pyronox LRR		53	54	55	56	57	58	59
Dimensionen/Dimensions								
a	mm	3'915	4'132	4'502	4'882	5'302	5'784	6'354
a1	mm	30	30	30	30	30	30	30
a2	mm	100	100	100	100	100	100	100
b	mm	1'970	2'170	2'280	2'560	2'710	2'810	2'900
c1	mm	1'110	1'263	1'285	1'295	1'530	1'760	1'572
c2	mm	1'005	1'105	1'160	1'485	1'375	1'351	1'623
d1	mm	1'960	2'160	2'270	2'550	2'700	2'800	2'890
d2	mm	1'750	1'950	2'060	2'300	2'450	2'550	2'640
e	mm	588	608	638	678	708	768	798
f	mm	1'820	2'020	2'130	2'430	2'580	2'680	2'770
g	mm	1'772	1'970	2'060	2'430	2'580	2'680	2'770
h	mm	240	240	240	303	323	343	343
Gewicht bei 6 bar/Poids en 6 bar								
1	kg	2'695	3'234	3'893	4'968	6'249	7'489	8'557
2	kg	2'521	2'969	3'676	5'016	5'766	6'519	8'253
3	kg	683	845	966	1'410	1'656	1'898	2'033
4	kg	245	292	322	490	548	595	635

Abgaswärmetauscher
Échangeur thermique à fumées

5

Typ
Type

Leistung
Puissance

Beschrieb
Description

Totaleco

170–6'470 kW

Öl und Gas/*Mazout et gaz*

5.1

Abmessungen
Dimensions

5.2

■ **Abgaswärmetauscher**
Kesselleistung: 170–6'470 kW

■ **Échangeur thermique de fumée**
Puissance chaudière: 170–6'470 kW



Technische Daten

Grunddaten

- Für Kesselnennwärmeleistungen 170–6'470 kW
- Betriebsüberdruck 6 bar
- (Betriebsüberdruck 8, 10 bar auf Anfrage)
- Flanschanschlüsse PN 6
- (für Trinkwasservorwärmung mit Gewindeanschlüssen)

Caractéristiques techniques

Données de base

- Pour puissances nominales chaudière 170–6'470 kW
- Pression de service 6 bars
- (Pression de service 8, 10 bars sur demande)
- Connexion brides PN 6
- (pour préchauffage eau sanitaire, connexion fileté)

Abgaswärmetauscher Totaleco

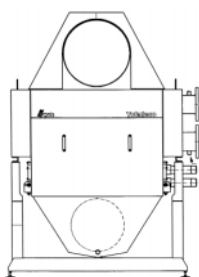
Wärmetauscher und Anschlüsse rechts aus Edelstahl, Anschlussstutzen mit Gegenflansch, Schrauben, Dichtungen und Reinigungsbürste. Verstellbare Füße.

1 Kondensatorkreis, 6 bar 8,10 bar auf Anfrage



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Totaleco 1 Edelstahl	170	9'200.00	052 722
Totaleco 2 Edelstahl	260	9'800.00	052 723
Totaleco 3 Edelstahl	400	11'500.00	052 724
Totaleco 4 Edelstahl	620	11'900.00	052 725
Totaleco 7 Edelstahl	940	13'500.00	052 726
Totaleco 10 Edelstahl	1'430	17'200.00	052 727
Totaleco 14 Edelstahl	1'630	20'500.00	052 728
Totaleco 18 Edelstahl	2'150	25'500.00	052 729
Totaleco 24 Edelstahl	2'800	33'500.00	052 730
Totaleco 32 Edelstahl	3'700	39'500.00	052 731
Totaleco 42 Edelstahl	4'900	52'000.00	052 732
Totaleco 56 Edelstahl	6'470	64'500.00	052 733

2 Kondensatorkreise, 6 bar 8,10 bar auf Anfrage



Modell Modèle	Leistung Puissance kW	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Totaleco 1 bi Edelstahl	170	12'900.00	052 746
Totaleco 2 bi Edelstahl	260	13'900.00	052 747
Totaleco 3 bi Edelstahl	400	15'400.00	052 748
Totaleco 4 bi Edelstahl	620	16'100.00	052 749
Totaleco 7 bi Edelstahl	940	18'400.00	052 750
Totaleco 10 bi Edelstahl	1'430	28'600.00	052 751
Totaleco 14 bi Edelstahl	1'630	36'700.00	052 752
Totaleco 18 bi Edelstahl	2'150	42'600.00	052 753
Totaleco 24 bi Edelstahl	2'800	51'500.00	052 754
Totaleco 32 bi Edelstahl	3'700	64'700.00	052 755
Totaleco 42 bi Edelstahl	4'900	79'400.00	052 756
Totaleco 56 bi Edelstahl	6'470	97'400.00	052 757

Neutralisationsanlagen

Siehe im Kapitel 8 (Zubehör)
Zur Auslegung der Neutralisationsanlage ist eine Berechnung der Kondensatmenge erforderlich.

Échangeur thermique de fumée Totaleco

Echangeur thermique et raccords à droit en inox, raccords départ et retour avec contre brides, vis, joints et brosse de nettoyage.
Pieds réglables.

1 circuit condensateur, 6 bars 8,10 bars sur demande

Version bi-étage, 6 bars 8,10 bars sur demande

Stations de neutralisation

Voir chapitre 8 (Accessoires)
Pour l'interprétation de la station de neutralisation il est nécessaire un calcul de la quantité de condensat.

Zubehör zu Heizungsregler

Accessoire pour régulateur de chauffage

**Bezeichnung**
Désignation**Nettopreis**
Prix net**Artikelnummer**
n° article**Tauch-Thermostat RAK 312.0010M****165.00**

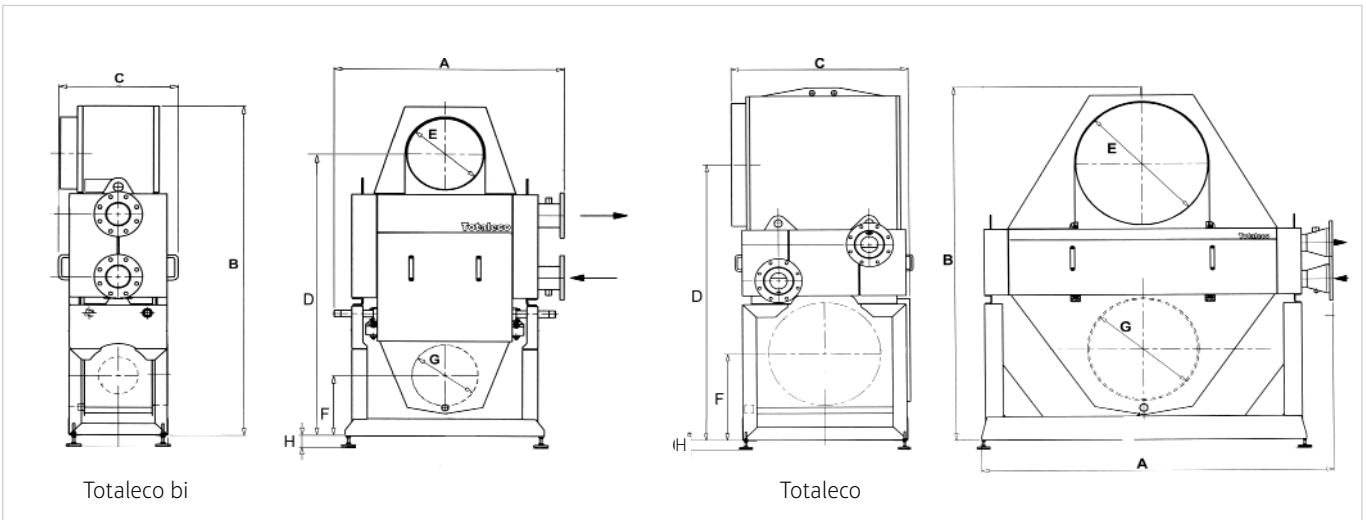
409 929

Als Temperaturwächter, mit Schutzrohr ½", Tauchrohrlänge 100 mm.

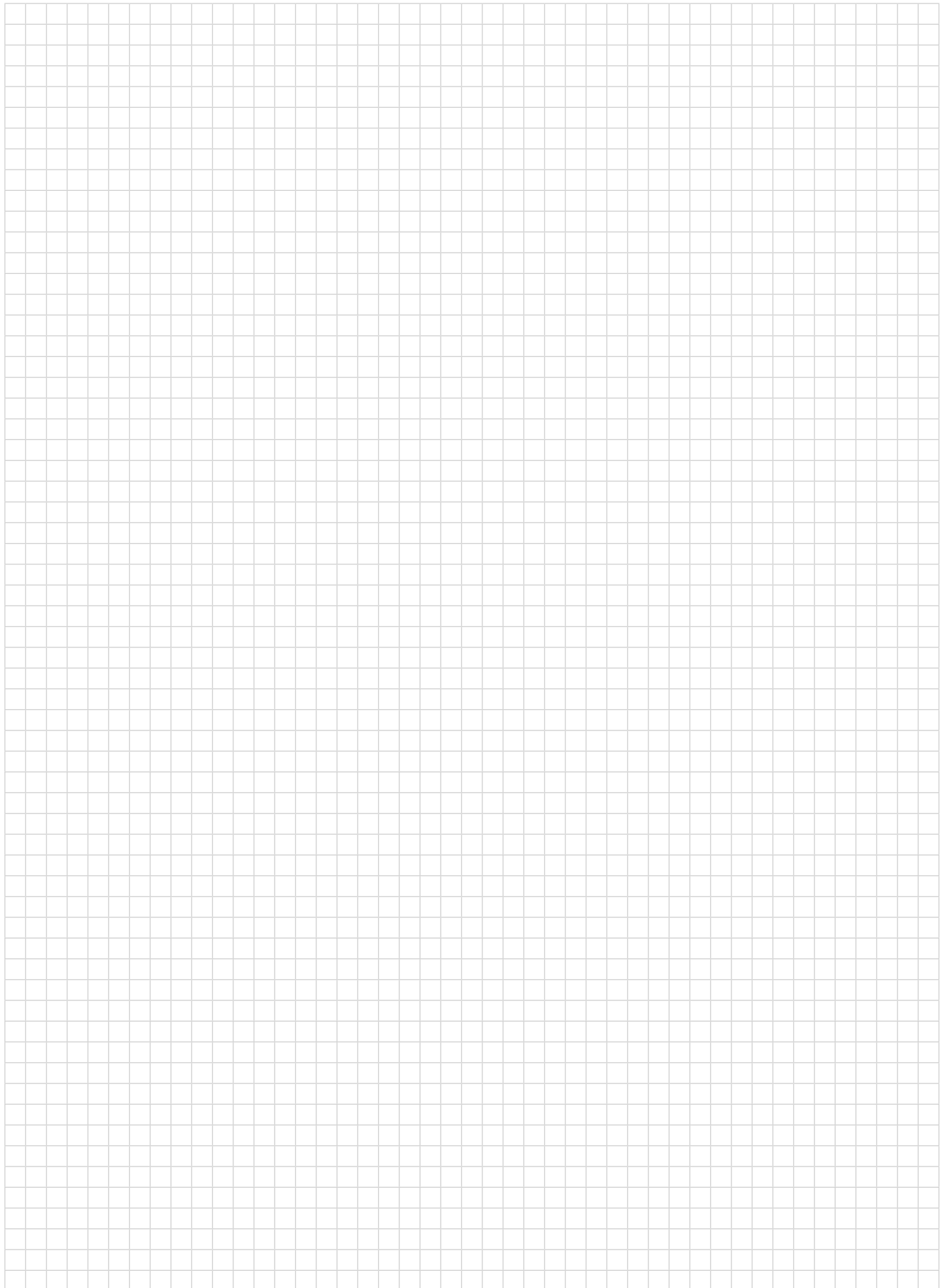
Thermostat immergé RAK 312.0010MComme contrôleur de température avec gaine de protection ½",
longueur tube immergeur 100 mm.

Abmessungen

Dimensions



Totaleco / Totaleco bi		1	2	3	4	7	10	14	18	24	32	42	56
Leistung Kessel ca. <i>Puissance chaudière env.</i>	kW	170	260	400	620	940	1'430	1'630	2'150	2'800	3'700	4'900	6'470
Leistung Kessel min. <i>Puissance chaudière min.</i>	kW	95	150	230	350	540	815	1'240	1'630	2'150	2'800	3'700	4'900
Gesamttiefe <i>Profondeur totale</i>	C mm	538	538	538	538	538	650	706	712	820	931	1'043	1'267
Gesamthöhe: Totaleco <i>Hauteur totale: Totaleco</i>	B mm	995	1'080	1'175	1'400	1'505	1'650	1'650	1'790	2'140	2'370	2'570	2'740
Gesamthöhe: Totaleco bi <i>Hauteur totale: Totaleco bi</i>	B mm	1'210	1'295	1'390	1'615	1'720	1'950	1'950	2'090	2'470	2'700	2'900	3'070
Gesamtbreite: Totaleco <i>Largeur totale: Totaleco</i>	A mm	815	1'010	1'290	1'034	1'355	1'472	1'622	1'795	2'080	2'290	2'500	2'530
Gesamtbreite: Totaleco bi <i>Largeur totale: Totaleco bi</i>	A mm	820	1'015	1'295	1'039	1'360	1'427	1'577	1'795	2'080	2'290	2'500	2'530
Füße höhenverstellbar <i>Pieds réglables</i>	H mm	45-105	45-105	45-105	45-105	45-105	45-105	45-105	45-105	45-105	45-105	45-105	45-105
Durchmesser Rauchgaseintritt <i>Diamètre entrée fumées</i>	E mm	200	250	300	350	400	500	500	550	650	750	850	950
Durchmesser Rauchgasaustritt <i>Diamètre sortie fumées</i>	G mm	200	200	250	300	350	400	400	450	550	650	700	800
Kondensatorein-/austrittsanschluss <i>Raccords entrée/sortie condenseur</i>	DN	65	65	65	100	100	125	125	150	200	200	200	200
Leergewicht: Totaleco <i>Poids à vide: Totaleco</i>	kg	135	160	190	205	250	335	396	510	660	825	1'015	1'250
Leergewicht: Totaleco bi <i>Poids à vide: Totaleco bi</i>	kg	175	205	243	250	304	455	535	680	870	1'100	1'350	1'675
Wasserinhalt: Totaleco <i>Volume d'eau: Totaleco</i>	l	22	27	34	40	51	86	107	130	163	227	290	375
Wasserinhalt: Totaleco bi <i>Volume d'eau: Totaleco bi</i>	l	22/4	27/6	34/8,5	40/6	51/9	86/28	107/36	130/46	163/60	227/78	290/103	375/135



Typ Type	Inhalt Contenance	Material Matériel	Beschrieb Description	
Friwa	2-130 l/min.		Frischwasserstation Station d'ECS	6.1
Magrosys E/C	800-4'000 l	Emailliert/V4A Émaillé/V4A	Trinkwasserladesystem Système de charge de l'eau potable	6.2
EL/E	600-2'000 l	Emailliert Émaillé	Wassererwärmer ohne Register Chauffe-eau sans serpentín	6.3
EL/C	600-2'000 l	Edelstahl V4A Acier inox V4A	Wassererwärmer ohne Register Chauffe-eau sans serpentín	6.4
SF/E	300-2'000 l	Emailliert Émaillé	Register-Wassererwärmer Chauffe-eau à serpentín	6.5
SF/C	300-2'000 l	Edelstahl V4A Acier inox V4A	Register-Wassererwärmer Chauffe-eau à serpentín	6.6
DSFF/E	300-2'000 l	Emailliert Émaillé	Doppelregister-Wassererwärmer Chauffe-eau à double serpentín	6.7
DSFF/C	300-2'000 l	Edelstahl V4A Acier inox V4A	Doppelregister-Wassererwärmer Chauffe-eau à double serpentín	6.8
WP/E	300-2'000 l	Emailliert Émaillé	Register-Hochleistungs-Wassererwärmer Chauffe-eau à serpentín à haute performance	6.9
WP/C	300-2'000 l	Edelstahl V4A Acier inox V4A	Register-Hochleistungs-Wassererwärmer Chauffe-eau à serpentín à haute performance	6.10
WPS/E	500-2'000 l	Emailliert Émaillé	Doppelregister-Hochleistungs-Wassererwärmer Chauffe-eau à double serpentín à haute performance	6.11
WPS/C	500-2'000 l	Edelstahl V4A Acier inox V4A	Doppelregister-Hochleistungs-Wassererwärmer Chauffe-eau à double serpentín à haute performance	6.12
FWD/E	300-2'000 l	Emailliert Émaillé	Grossflächenregister-Wassererwärmer Chauffe-eau à serpentín de grande surface	6.13
PSM	300-5'000 l	Hochwertiger Stahl Acier haute qualité	Pufferspeicher ohne Register Ballon tampon sans serpentín	6.14
PDN	800-5'000 l	Hochwertiger Stahl Acier haute qualité	Pufferspeicher ohne Register (inkl. 4 Flansch-Stutzen) Ballon tampon sans serpentín (avec 4 raccords à brides)	6.15
PSR	600-5'000 l	Hochwertiger Stahl Acier haute qualité	Pufferspeicher mit Register Ballon tampon avec serpentín	6.16

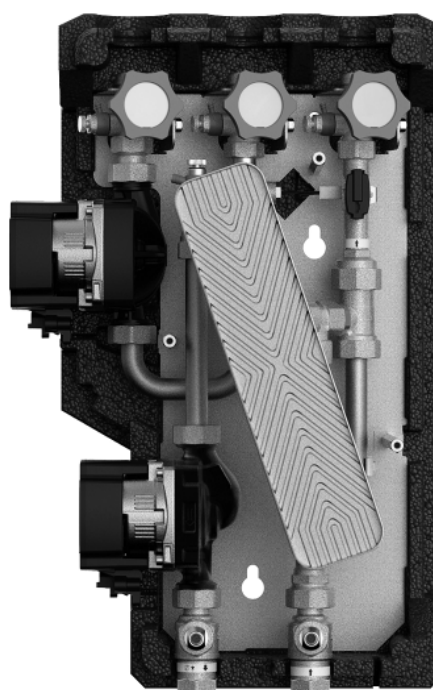
FriwaMini

■ Frischwasserstation FriwaMini

■ Station d'ECS FriwaMini



FriwaMini



Technische Daten

Grunddaten

- Zapfleistung min./max: 2/42 l/min.
- Übertragungsleistung max.: 136 kW
- Zapfleistung nach (SPF LK 1*): 31 l/min.
- Übertragungsleistung nach (SPF LK 1*): 76 kW
- Druck primär/sekundär, max.: 3/10 bar
- Betriebstemperatur max.: 95 °C
- Anschlüsse primär/sekundär: ¾" IG/¾" flachdichtend
- Zirkulation (optional): 1" AG
- Breite/Höhe/Tiefe: 309 mm/539 mm/314 mm
- Spannung Versorgung Regler: 100 V-240 V (50-60 Hz)

Zertifizierung

- CE konform nach DIN EN60335
- SVGW und ACS zertifiziert

*SPF LK1

- Speicher 60 °C / Warmwasser 45 °C / Kaltwasser 10 °C

Caractéristiques techniques

Données de base

- Débit de puisage min./max: 2/42 l/min.
- Puissance de transmission max.: 136 kW
- Débit de puisage selon SPF LK 1*: 31 l/min.
- Puissance de transmission selon SPF LK 1*: 76 kW
- Pression primaire/secondaire, max.: 3/10 bar
- Température de service max.: 95 °C
- Raccordements primaire/secondaire: ¾" female/ ¾" étanchéité plat
- Circulation (optional): 1" mâle
- Largeur/hauteur/profondeur: 309 mm/539 mm/314 mm
- Tension alimentation régulateur: 100 V-240 V (50-60 Hz)

Certification

- Conformité CE selon DIN EN60335
- Certifié SSIGE et ACS

*SPF LK1

- Accumulateur 60 °C / Eau chaude 45 °C / Eau froide 10 °C

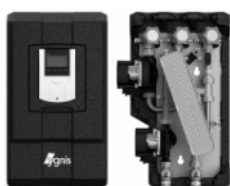
FriwaMini

Frishwasserstation FriwaMini

Die Frishwasserstation ist eine vormontierte und auf Dichtheit geprüfte Armaturengruppe zur Wärmeübertragung zwischen dem Pufferspeicher und dem Trinkwasserkreis. Der integrierte FC3.10 Regler ist steckerfertig verdrahtet, mehrsprachig vorprogrammiert und so ausgelegt, dass man Projekte mit max. einer 4er Kaskade realisieren kann.

Störmeldungen können über den potentialfreien Kontakt weitergeleitet werden. Zusätzlich verfügt der FC3.10 Regler über eine integrierte Modbus Schnittstelle (RTU und TCP/IP). Damit können Datenpunkte und Störmeldungen von einem externen Leitsystem ausgelesen werden.

Zusätzlich ist der Regler mit einem USB Anschluss ausgestattet. Per USB-Stick können Datenaufzeichnung/Software Update realisiert werden.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikel Nr. n° article
Ohne Zirkulation/Sans circulation	2'040.00	418 056
Mit Zirkulation/Avec circulation	2'450.00	418 057

FriwaMini

Station d'ECS FriwaMini

La station d'ECS est un groupe hydraulique préassemblé et à étanchéité contrôlée pour le transfert de chaleur entre le ballon tampon et le circuit d'eau potable.

Le régulateur FC3.10 intégré est câblé et prêt à être branché. Il est aussi préprogrammé en plusieurs langues et conçu pour réaliser des projets en cascade de 4 au maximum.

Les messages d'erreur peuvent être transmis via le contact sans potentiel.




De plus, le régulateur FC3.10 dispose d'une interface Modbus intégrée (RTU et TCP/IP). Cela permet de lire les points de données et les messages d'erreur à partir d'un système de contrôle externe.

Le régulateur est également équipé d'un port USB.

Une clé USB peut être utilisée pour l'enregistrement des données et les mises à jour des logiciels.


FriwaMini Zubehör

FriwaMini Accessoires

Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
 Rücklaufverteilsatz DN 25 <i>Kit de distribution retour DN 25</i>	365.00	421 516
 Umstellventil- und Zirkulationsfühler PT1000 PVC (-50 °C bis 105 °C) <i>Sonde d'inversion et de circulation PT1000 PVC (-50 °C jusqu'à 105 °C)</i>	37.00	417 791
 Probeentnahmeventil Beflammbare Ventile zur keimfreien Entnahme von Wasserproben. Vanne de prélèvement d'échantillons <i>Vanne stérilisée par flammes pour le prélèvement stérile d'échantillons d'eau.</i>	145.00	421 521

FriwaMini Nachrüstartikel

FriwaMini article de mise à niveau

Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
 Zirkulationsset für Nachrüstung Rohrsatz, Kolbenventil 3/4", Rückflussverhinderer, Zirkulationspumpe Grundfos UPM2 15-75 CIL2 Kit de circulation de mise à niveau <i>Set de tubes, vanne à piston 3/4", clapet anti-retour, Pompe de circulation Grundfos UPM2 15-75 CIL2</i>	740.00	421 515

Inbetriebnahme der Frischwasserstation

Leistungsumfang:

- Funktionsprüfung der Frischwasserstation
- Sicherheitsprüfung der Frischwasserstation
- Kontrolle der elektrischen Verdrahtung
- Kontrolle der hydraulischen Verrohrung
- Konfigurieren des FRIWA-Reglers/Kaskade
- Testbetrieb
- Erstellen eines Inbetriebnahme-Protokolls
- Instruktion an Installateur und/oder Anlagebetreiber

Mise en service de la station d'ECS

Performances :

- Contrôle de la fonctionnalité de la station d'ECS
- Contrôle de la sécurité de la station d'ECS
- Contrôle du câblage
- Contrôle des conduites hydrauliques
- Configuration du régulateur FRIWA/cascade
- Operation de test
- Établissement d'un protocole de mise en service
- Instruction pour l'installateur et/ou le propriétaire


Bezeichnung
Désignation

 Inbetriebnahme der Frischwasserstation
Mise en service station d'ECS
Nettopreis
Prix brut
515.00
Artikelnummer
n° article

423 657

Leistungsdaten Mini

Caractéristiques techniques Mini

Temperatur Heizungs- speicher Températ. accumulat. chauffage	Am Regler eingest. WW-Temp. Températ. eau chaude régulée	Max. Schütt- leistung Puissance en vrac max.	Übertra- gungs- leistung Puissance de trans- mission	Erforderl. Speicher- volumen/l Volume nécessaire par l	Bei 10°C Zulauf (Kaltwasser-Temperatur) - max. Zapfmenge am Mischventil bei: A l'entrée de 10°C (temp. eau froide) - quantité max. prélevée à la vanne de mélange à :				RL-Temp. zum Speicher Temp. retour vers accumulat.
					40°C	45°C	50°C	55°C	
45°C	40°C	20 l/min.	42 kW	1,5 l	/	/	/	/	24°C
50°C	40°C	27 l/min.	56 kW	1,1 l	/	/	/	/	22°C
	45°C	18 l/min.	44 kW	1,6 l	21 l/min.	/	/	/	27°C
55°C	40°C	32 l/min.	67 kW	0,9 l	/	/	/	/	20°C
	45°C	25 l/min.	61 kW	1,2 l	29 l/min.	/	/	/	24°C
	50°C	18 l/min.	50 kW	1,6 l	24 l/min.	20 l/min.	/	/	29°C
60°C	40°C	37 l/min.	77 kW	0,8 l	/	/	/	/	20°C
	45°C	31 l/min.	76 kW	0,9 l	36 l/min.	/	/	/	23°C
	50°C	24 l/min.	67 kW	1,2 l	32 l/min.	27 l/min.	/	/	26°C
	55°C	17 l/min.	53 kW	1,7 l	25 l/min.	21 l/min.	19 l/min.	/	32°C
65°C	40°C	42 l/min.	88 kW	0,6 l	/	/	/	/	19°C
	45°C	34 l/min.	83 kW	0,9 l	39 l/min.	/	/	/	22°C
	50°C	28 l/min.	78 kW	1,0 l	37 l/min.	31 l/min.	/	/	25°C
	55°C	22 l/min.	69 kW	1,3 l	33 l/min.	28 l/min.	24 l/min.	/	29°C
	60°C	17 l/min.	59 kW	1,7 l	28 l/min.	24 l/min.	21 l/min.	18 l/min.	35°C
70°C	40°C	42 l/min.	88 kW	0,5 l	/	/	/	/	19°C
	45°C	39 l/min.	95 kW	0,7 l	45 l/min.	/	/	/	21°C
	50°C	32 l/min.	89 kW	0,9 l	42 l/min.	36 l/min.	/	/	24°C
	55°C	27 l/min.	85 kW	1,1 l	40 l/min.	34 l/min.	30 l/min.	/	27°C
	60°C	22 l/min.	77 kW	1,3 l	36 l/min.	31 l/min.	27 l/min.	24 l/min.	31°C
75°C	40°C	42 l/min.	88 kW	0,5 l	/	/	/	/	18°C
	45°C	42 l/min.	102 kW	0,6 l	49 l/min.	/	/	/	20°C
	50°C	36 l/min.	100 kW	0,8 l	48 l/min.	41 l/min.	/	/	23°C
	55°C	30 l/min.	94 kW	1,0 l	45 l/min.	38 l/min.	33 l/min.	/	26°C
	60°C	26 l/min.	91 kW	1,1 l	43 l/min.	37 l/min.	32 l/min.	28 l/min.	29°C
80°C	40°C	42 l/min.	88 kW	0,4 l	/	/	/	/	18°C
	45°C	42 l/min.	102 kW	0,5 l	49 l/min.	/	/	/	20°C
	50°C	40 l/min.	112 kW	0,7 l	53 l/min.	45 l/min.	/	/	22°C
	55°C	34 l/min.	107 kW	0,9 l	51 l/min.	43 l/min.	38 l/min.	/	25°C
	60°C	29 l/min.	101 kW	1,0 l	48 l/min.	41 l/min.	36 l/min.	32 l/min.	28°C
85°C	40°C	42 l/min.	88 kW	0,4 l	/	/	/	/	18°C
	45°C	42 l/min.	102 kW	0,5 l	49 l/min.	/	/	/	20°C
	50°C	42 l/min.	117 kW	0,6 l	56 l/min.	47 l/min.	/	/	21°C
	55°C	38 l/min.	119 kW	0,8 l	57 l/min.	48 l/min.	42 l/min.	/	24°C
	60°C	33 l/min.	115 kW	0,9 l	55 l/min.	47 l/min.	41 l/min.	36 l/min.	26°C
90°C	40°C	42 l/min.	88 kW	0,4 l	/	/	/	/	18°C
	45°C	42 l/min.	102 kW	0,4 l	49 l/min.	/	/	/	19°C
	50°C	42 l/min.	117 kW	0,5 l	56 l/min.	47 l/min.	/	/	21°C
	55°C	41 l/min.	129 kW	0,6 l	61 l/min.	52 l/min.	46 l/min.	/	23°C
	60°C	36 l/min.	125 kW	0,8 l	60 l/min.	51 l/min.	44 l/min.	39 l/min.	25°C
95°C	40°C	42 l/min.	88 kW	0,3 l	/	/	/	/	17°C
	45°C	42 l/min.	102 kW	0,4 l	49 l/min.	/	/	/	19°C
	50°C	42 l/min.	117 kW	0,5 l	56 l/min.	47 l/min.	/	/	20°C
	55°C	41 l/min.	132 kW	0,6 l	63 l/min.	53 l/min.	47 l/min.	/	22°C
	60°C	39 l/min.	136 kW	0,7 l	65 l/min.	55 l/min.	48 l/min.	43 l/min.	24°C

FriwaMidi

■ Frischwasserstation FriwaMidi

■ Station d'ECS FriwaMidi



FriwaMidi

Technische Daten

Grunddaten

- Zapfleistung min./max: 2/65 l/min.
- Übertragungsleistung max.: 219 kW
- Zapfleistung nach (SPF LK 1*): 50 l/min.
- Übertragungsleistung nach (SPF LK 1*): 121 kW
- Druck primär/sekundär, max.: 3/10 bar
- Betriebstemperatur max.: 95 °C
- Anschlüsse primär/sekundär: 1½"/1" AG
- Zirkulation (optional): 1" AG
- Breite/Höhe/Tiefe: 602 mm/795 mm/298 mm
- Spannung Versorgung Regler: 100 V-240 V (50-60 Hz)

Zertifizierung

- CE konform nach DIN EN60335
- SVGW und ACS zertifiziert

*SPF LK1

- Speicher 60 °C / Warmwasser 45 °C / Kaltwasser 10 °C

Caractéristiques techniques

Données de base

- Débit de puisage min./max: 2/65 l/min.
- Puissance de transmission max.: 219 kW
- Débit de puisage selon SPF LK 1*: 50 l/min.
- Puissance de transmission selon SPF LK 1*: 121 kW
- Pression primaire/secondaire, max.: 3/10 bar
- Température de service max.: 95 °C
- Raccordements primaire/secondaire: 1½"/1" mâle
- Circulation (optional): 1" mâle
- Largeur/hauteur/profondeur: 602 mm/795 mm/298 mm
- Tension alimentation régulateur: 100 V-240 V (50-60 Hz)

Certification

- Conformité CE selon DIN EN60335
- Certifié SSIGE et ACS

*SPF LK1

- Accumulateur 60 °C / Eau chaude 45 °C / Eau froide 10 °C

FriwaMidi

Frishwasserstation FriwaMidi

Die Frishwasserstation ist eine vormontierte und auf Dichtheit geprüfte Armaturengruppe zur Wärmeübertragung zwischen dem Pufferspeicher und dem Trinkwasserkreis. Der integrierte FC3.10 Regler ist steckerfertig verdrahtet, mehrsprachig vorprogrammiert und so ausgelegt, dass man Projekte mit max. einer 4er Kaskade realisieren kann.

Störmeldungen können über den potentialfreien Kontakt weitergeleitet werden. Zusätzlich verfügt der FC3.10 Regler über eine integrierte Modbus Schnittstelle (RTU und TCP/IP). Damit können Datenpunkte und Störmeldungen von einem externen Leitsystem ausgelesen werden.

Zusätzlich ist der Regler mit einem USB Anschluss ausgestattet. Per USB-Stick können Datenaufzeichnung/Software Update realisiert werden.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikel Nr. n° article
Ohne Zirkulation/Sans circulation	3'740.00	418 058
Mit Zirkulation/Avec circulation	4'460.00	418 059

FriwaMidi

Station d'ECS FriwaMidi

La station d'ECS est un groupe hydraulique préassemblé et à étanchéité contrôlée pour le transfert de chaleur entre le ballon tampon et le circuit d'eau potable.

Le régulateur FC3.10 intégré est câblé et prêt à être branché. Il est aussi préprogrammé en plusieurs langues et conçu pour réaliser des projets en cascade de 4 au maximum.

Les messages d'erreur peuvent être transmis via le contact sans potentiel.





De plus, le régulateur FC3.10 dispose d'une interface Modbus intégrée (RTU et TCP/IP). Cela permet de lire les points de données et les messages d'erreur à partir d'un système de contrôle externe.

Le régulateur est également équipé d'un port USB.

Une clé USB peut être utilisée pour l'enregistrement des données et les mises à jour des logiciels.


FriwaMidi Zubehör

FriwaMidi Accessoires

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Rücklaufverteilungsset DN 32 <i>Kit de distribution retour DN 32</i>	425.00	421 520
	Umstellventil- und Zirkulationsfühler PT1000 PVC (-50 °C bis 105 °C) <i>Sonde d'inversion et de circulation</i> PT1000 PVC (-50 °C jusqu'à 105 °C)	37.00	417 791
	Probeentnahmeventil Beflammbare Ventile zur keimfreien Entnahme von Wasserproben. <i>Vanne de prélèvement d'échantillons</i> Vanne stérilisée par flammes pour le prélèvement stérile d'échantillons d'eau.	145.00	421 521

FriwaMidi Kaskade

FriwaMidi Cascade

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Rohrsatz für Kaskade Isolierter Rohrsatz zur Kaskadierung von 2 FriwaMidi Modulen <i>Set de tubes pour cascade</i> Set de tubes isolés pour le cascading de 2 modules FriwaMidi	1'830.00	421 522
	Rücklaufverteilungsset DN 40 für Friwa Midi/Maxi in Kaskade oder für FriwaMega einzeln <i>Kit de distribution retour DN 40</i> Pour Friwa Midi/Maxi en cascade ou pour FriwaMega seul	550.00	421 541





Zirkulationsset für Kaskade

Kit de circulation pour cascade

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Zirkulationsset für Kaskade DN 20 zu FriwaMidi/Maxi/Mega Kolbenventile, Rückflussverhinderer und Entleerung, Zirkulationspumpe Grundfos UPM2 15-75 CIL2 Kit de circulation DN 20 pour cascade FriwaMidi/Maxi/Mega Vannes à piston, clapet anti-retour et vidange, Pompe de circulation Grundfos UPM2 15-75 CIL2	805.00	421 526
	Zirkulationsset für Kaskade DN 25 zu FriwaMidi/Maxi/Mega Kolbenventile, Rückflussverhinderer und Entleerung, Zirkulationspumpe Grundfos UPML 25-105 N Kit de circulation DN 25 pour cascade FriwaMidi/Maxi/Mega Vannes à piston, clapet anti-retour et vidange, Pompe de circulation Grundfos UPML 25-105 N	1'290.00	421 527

FriwaMidi Nachrüstartikel

FriwaMidi article de mise à niveau

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Zirkulationsset für Nachrüstung zu FriwaMidi/Maxi Rohrsatz, Kolbenventil DN 20 (¾"), Rückflussverhinderer, Zirkulationspumpe Grundfos UPM2 15-75 CIL2 Kit de circulation de mise à niveau pour FriwaMidi/Maxi Set de tubes, vanne à piston DN20 (¾"), clapet anti-retour, Pompe de circulation Grundfos UPM2 15-75 CIL2	740.00	421 519
	Umschaltset für Nachrüstung zu FriwaMidi 2-fach Kaskade Für die nachträgl. Kaskadierung 2er baugleicher Frischwasserstationen Set de commutation FriwaMidi pour cascade à 2 voies Pour le cascading ultérieur de 2 stations d'ECS identiques	805.00	421 523
	Umschaltset für Nachrüstung zu FriwaMidi 3-fach Kaskade Für die nachträgl. Kaskadierung 3er baugleicher Frischwasserstationen Set de commutation FriwaMidi pour cascade à 3 voies Pour le cascading ultérieur de 3 stations d'ECS identiques	1'290.00	421 524
	Umschaltset für Nachrüstung zu FriwaMidi 4-fach Kaskade Für die nachträgl. Kaskadierung 4er baugleicher Frischwasserstationen Set de commutation FriwaMidi pour cascade à 4 voies Pour le cascading ultérieur de 4 stations d'ECS identiques	1'550.00	421 525

Inbetriebnahme der Frischwasserstation


Leistungsumfang:

- Funktionsprüfung der Frischwasserstation
- Sicherheitsprüfung der Frischwasserstation
- Kontrolle der elektrischen Verdrahtung
- Kontrolle der hydraulischen Verrohrung
- Konfigurieren des FRIWA-Reglers/Kaskade
- Testbetrieb
- Erstellen eines Inbetriebnahme-Protokolls
- Instruktion an Installateur und/oder Anlagebetreiber

Mise en service de la station d'ECS

Performances :

- Contrôle de la fonctionnalité de la station d'ECS
- Contrôle de la sécurité de la station d'ECS
- Contrôle du câblage
- Contrôle des conduites hydrauliques
- Configuration du régulateur FRIWA/cascade
- Operation de test
- Établissement d'un protocole de mise en service
- Instruction pour l'installateur et/ou le propriétaire

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Inbetriebnahme der Frischwasserstation Mise en service station d'ECS	515.00	423 657

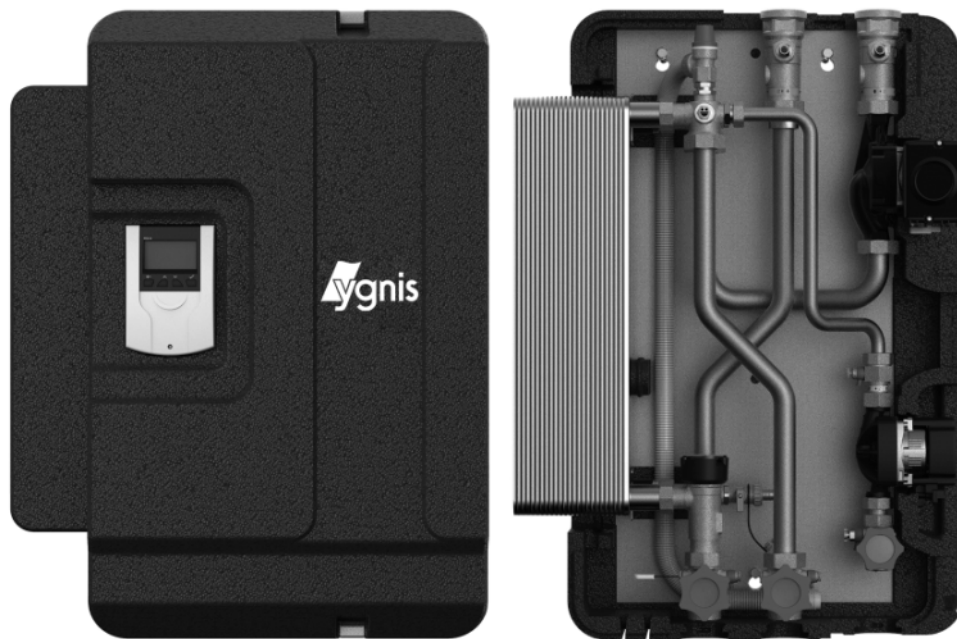
Leistungsdaten Midi

Caractéristiques techniques Midi

Temperatur Heizungs- speicher Températ. accumulat. chauffage	Am Regler eingest. WW-Temp. Températ. eau chaude régulée	Max. Schütt- leistung Puissance en vrac max.	Übertra- gungs- leistung Puissance de trans- mission	Erforderl. Speicher- volumen/l Volume nécessaire par l	Bei 10°C Zulauf (Kaltwasser-Temperatur) - max. Zapfmenge am Mischventil bei: A l'entrée de 10°C (temp. eau froide) - quantité max. prélevée à la vanne de mélange à :				RL-Temp. zum Speicher Temp. retour vers accumulat.
					40°C	45°C	50°C	55°C	
45°C	40°C	34 l/min.	71 kW	1,2 l	/	/	/	/	20°C
50°C	40°C	44 l/min.	92 kW	0,9 l	/	/	/	/	18°C
	45°C	32 l/min.	79 kW	1,3 l	37 l/min.	/	/	/	22°C
55°C	40°C	53 l/min.	111 kW	0,8 l	/	/	/	/	16°C
	45°C	42 l/min.	102 kW	1,0 l	48 l/min.	/	/	/	19°C
	50°C	31 l/min.	87 kW	1,3 l	41 l/min.	35 l/min.	/	/	24°C
60°C	40°C	61 l/min.	128 kW	0,7 l	/	/	/	/	15°C
	45°C	50 l/min.	121 kW	0,8 l	58 l/min.	/	/	/	17°C
	50°C	40 l/min.	111 kW	1,0 l	53 l/min.	45 l/min.	/	/	21°C
	55°C	30 l/min.	95 kW	1,4 l	45 l/min.	39 l/min.	34 l/min.	/	27°C
65°C	40°C	65 l/min.	135 kW	0,6 l	/	/	/	/	14°C
	45°C	57 l/min.	138 kW	0,7 l	66 l/min.	/	/	/	16°C
	50°C	47 l/min.	131 kW	0,9 l	62 l/min.	53 l/min.	/	/	19°C
	55°C	39 l/min.	120 kW	1,1 l	57 l/min.	49 l/min.	43 l/min.	/	23°C
	60°C	30 l/min.	103 kW	1,4 l	49 l/min.	42 l/min.	37 l/min.	33 l/min.	29°C
70°C	40°C	65 l/min.	135 kW	0,5 l	/	/	/	/	13°C
	45°C	64 l/min.	155 kW	0,7 l	74 l/min.	/	/	/	15°C
	50°C	54 l/min.	149 kW	0,8 l	71 l/min.	61 l/min.	/	/	17°C
	55°C	45 l/min.	141 kW	0,9 l	67 l/min.	57 l/min.	50 l/min.	/	20°C
	60°C	37 l/min.	129 kW	1,1 l	62 l/min.	53 l/min.	46 l/min.	41 l/min.	24°C
75°C	40°C	65 l/min.	135 kW	0,5 l	/	/	/	/	12°C
	45°C	65 l/min.	158 kW	0,6 l	75 l/min.	/	/	/	14°C
	50°C	60 l/min.	166 kW	0,7 l	79 l/min.	68 l/min.	/	/	16°C
	55°C	51 l/min.	159 kW	0,8 l	76 l/min.	65 l/min.	57 l/min.	/	19°C
	60°C	43 l/min.	151 kW	1,0 l	72 l/min.	61 l/min.	54 l/min.	48 l/min.	22°C
80°C	40°C	65 l/min.	135 kW	0,5 l	/	/	/	/	12°C
	45°C	65 l/min.	158 kW	0,5 l	75 l/min.	/	/	/	13°C
	50°C	65 l/min.	181 kW	0,6 l	87 l/min.	74 l/min.	/	/	15°C
	55°C	57 l/min.	176 kW	0,7 l	84 l/min.	72 l/min.	63 l/min.	/	17°C
	60°C	49 l/min.	169 kW	0,8 l	81 l/min.	69 l/min.	60 l/min.	54 l/min.	20°C
85°C	40°C	65 l/min.	135 kW	0,4 l	/	/	/	/	12°C
	45°C	65 l/min.	158 kW	0,5 l	75 l/min.	/	/	/	13°C
	50°C	65 l/min.	181 kW	0,6 l	86 l/min.	74 l/min.	/	/	14°C
	55°C	62 l/min.	192 kW	0,7 l	92 l/min.	79 l/min.	69 l/min.	/	16°C
	60°C	54 l/min.	187 kW	0,8 l	89 l/min.	76 l/min.	67 l/min.	59 l/min.	18°C
90°C	40°C	65 l/min.	135 kW	0,4 l	/	/	/	/	11°C
	45°C	65 l/min.	158 kW	0,5 l	75 l/min.	/	/	/	12°C
	50°C	65 l/min.	181 kW	0,5 l	86 l/min.	74 l/min.	/	/	14°C
	55°C	65 l/min.	203 kW	0,6 l	97 l/min.	83 l/min.	72 l/min.	/	15°C
	60°C	59 l/min.	203 kW	0,7 l	97 l/min.	83 l/min.	72 l/min.	65 l/min.	17°C
95°C	40°C	65 l/min.	135 kW	0,4 l	/	/	/	/	11°C
	45°C	65 l/min.	158 kW	0,4 l	75 l/min.	/	/	/	12°C
	50°C	65 l/min.	181 kW	0,5 l	86 l/min.	74 l/min.	/	/	13°C
	55°C	65 l/min.	203 kW	0,6 l	97 l/min.	83 l/min.	72 l/min.	/	15°C
	60°C	63 l/min.	219 kW	0,7 l	105 l/min.	90 l/min.	78 l/min.	70 l/min.	16°C

■ Frischwasserstation FriwaMaxi

■ Station d'ECS FriwaMaxi



FriwaMaxi

Technische Daten

Grunddaten

- | | |
|--|----------------------|
| - Zapfleistung min./max: | 2/88 l/min. |
| - Übertragungsleistung max.: | 305 kW |
| - Zapfleistung nach (SPF LK 1*): | 77 l/min. |
| - Übertragungsleistung nach (SPF LK 1*): | 187 kW |
| - Druck primär/sekundär, max.: | 3/10 bar |
| - Betriebstemperatur max.: | 95 °C |
| - Anschlüsse primär/sekundär: | 2"/1¼" AG |
| - Zirkulation (optional): | 1" AG |
| - Breite/Höhe/Tiefe: | 602 mm/795 mm/298 mm |
| - Spannung Versorgung Regler: | 100V-240V (50-60 Hz) |

Zertifizierung

- CE konform nach DIN EN60335
- SVGW und ACS zertifiziert

*SPF LK1

- Speicher 60 °C / Warmwasser 45 °C / Kaltwasser 10 °C

Caractéristiques techniques

Données de base

- | | |
|--|----------------------|
| - Débit de puisage min./max : | 2/88 l/min. |
| - Puissance de transmission max : | 305 kW |
| - Débit de puisage selon SPF LK 1*: | 77 l/min. |
| - Puissance de transmission selon SPF LK 1*: | 187 kW |
| - Pression primaire/secondaire, max : | 3/10 bar |
| - Température de service max : | 95 °C |
| - Raccordements primaire/secondaire : | 2"/1¼" mâle |
| - Circulation (optional) : | 1" mâle |
| - Largeur/hauteur/profondeur : | 602 mm/795 mm/298 mm |
| - Tension alimentation régulateur : | 100V-240V (50-60 Hz) |

Certification

- Conformité CE selon DIN EN60335
- Certifié SSIGE et ACS

*SPF LK1

- Accumulateur 60 °C / Eau chaude 45 °C / Eau froide 10 °C

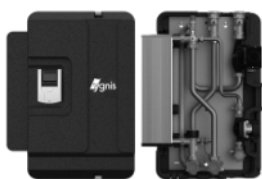
FriwaMaxi

Frishwasserstation FriwaMaxi

Die Frishwasserstation ist eine vormontierte und auf Dichtheit geprüfte Armaturengruppe zur Wärmeübertragung zwischen dem Pufferspeicher und dem Trinkwasserkreis. Der integrierte FC3.10 Regler ist steckerfertig verdrahtet, mehrsprachig vorprogrammiert und so ausgelegt, dass man Projekte mit max. einer 4er Kaskade realisieren kann.

Störmeldungen können über den potentialfreien Kontakt weitergeleitet werden. Zusätzlich verfügt der FC3.10 Regler über eine integrierte Modbus Schnittstelle (RTU und TCP/IP). Damit können Datenpunkte und Störmeldungen von einem externen Leitsystem ausgelesen werden.

Zusätzlich ist der Regler mit einem USB Anschluss ausgestattet. Per USB-Stick können Datenaufzeichnung/Software Update realisiert werden.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikel Nr. n° article
Ohne Zirkulation/Sans circulation	5'970.00	418 060
Mit Zirkulation/Avec circulation	6'690.00	418 061

FriwaMaxi

Station d'ECS FriwaMaxi

La station d'ECS est un groupe hydraulique préassemblé et à étanchéité contrôlée pour le transfert de chaleur entre le ballon tampon et le circuit d'eau potable.

Le régulateur FC3.10 intégré est câblé et prêt à être branché. Il est aussi préprogrammé en plusieurs langues et conçu pour réaliser des projets en cascade de 4 au maximum.

Les messages d'erreur peuvent être transmis via le contact sans potentiel.




De plus, le régulateur FC3.10 dispose d'une interface Modbus intégrée (RTU et TCP/IP). Cela permet de lire les points de données et les messages d'erreur à partir d'un système de contrôle externe.

Le régulateur est également équipé d'un port USB.

Une clé USB peut être utilisée pour l'enregistrement des données et les mises à jour des logiciels.



FriwaMaxi Zubehör

FriwaMaxi Accessoires

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Rücklaufverteilungsset DN 32 <i>Kit de distribution retour DN 32</i>	495.00	421 530
	Umstellventil- und Zirkulationsfühler PT1000 PVC (-50 °C bis 105 °C) Sonde d'inversion et de circulation PT1000 PVC (-50 °C jusqu'à 105 °C)	37.00	417 791
	Probeentnahmeventil Beflammbare Ventile zur keimfreien Entnahme von Wasserproben. Vanne de prélèvement d'échantillons <i>Vanne stérilisée par flammes pour le prélèvement stérile d'échantillons d'eau.</i>	145.00	421 521



FriwaMaxi Kaskade

FriwaMaxi Cascade

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Rohrsatz für Kaskade Isolierter Rohrsatz zur Kaskadierung von 2 FriwaMaxi Modulen Set de tubes pour cascade <i>Set de tubes isolés pour le cascading de 2 modules FriwaMaxi</i>	2'700.00	421 531
	Rücklaufverteilungsset DN 40 für Friwa Midi/Maxi in Kaskade oder für FriwaMega einzeln Kit de distribution retour DN 40 <i>Pour Friwa Midi/Maxi en cascade ou pour FriwaMega seul</i>	550.00	421 541





Zirkulationsset für Kaskade

Kit de circulation pour cascade

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Zirkulationsset für Kaskade DN 20 zu FriwaMidi/Maxi/Mega Kolbenventile, Rückflussverhinderer und Entleerung, Zirkulationspumpe Grundfos UPM2 15-75 CIL2 Kit de circulation DN 20 pour cascade FriwaMidi/Maxi/Mega Vannes à piston, clapet anti-retour et vidange, Pompe de circulation Grundfos UPM2 15-75 CIL2	805.00	421 526
	Zirkulationsset für Kaskade DN 25 zu FriwaMidi/Maxi/Mega Kolbenventile, Rückflussverhinderer und Entleerung, Zirkulationspumpe Grundfos UPML 25-105 N Kit de circulation DN 25 pour cascade FriwaMidi/Maxi/Mega Vannes à piston, clapet anti-retour et vidange, Pompe de circulation Grundfos UPML 25-105 N	1'290.00	421 527

FriwaMaxi Nachrüstartikel

FriwaMaxi article de mise à niveau

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Zirkulationsset für Nachrüstung zu FriwaMidi/Maxi Rohrsatz, Kolbenventil DN 20 (¾"), Rückflussverhinderer, Zirkulationspumpe Grundfos UPM2 15-75 CIL2 Kit de circulation de mise à niveau pour FriwaMidi/Maxi Set de tubes, vanne à piston DN 20 (¾"), clapet anti-retour, Pompe de circulation Grundfos UPM2 15-75 CIL2	740.00	421 519
	Umschaltset für Nachrüstung zu FriwaMaxi 2-fach Kaskade Für die nachträgl. Kaskadierung 2er baugleicher Frischwasserstationen Set de commutation FriwaMaxi pour cascade à 2 voies Pour le cascading ultérieur de 2 stations d'ECS identiques	920.00	421 532
	Umschaltset für Nachrüstung zu FriwaMaxi 3-fach Kaskade Für die nachträgl. Kaskadierung 3er baugleicher Frischwasserstationen Set de commutation FriwaMaxi pour cascade à 3 voies Pour le cascading ultérieur de 3 stations d'ECS identiques	1'350.00	421 533
	Umschaltset für Nachrüstung zu FriwaMaxi 4-fach Kaskade Für die nachträgl. Kaskadierung 4er baugleicher Frischwasserstationen Set de commutation FriwaMaxi pour cascade à 4 voies Pour le cascading ultérieur de 4 stations d'ECS identiques	1'790.00	421 534

Inbetriebnahme der Frischwasserstation


Leistungsumfang:

- Funktionsprüfung der Frischwasserstation
- Sicherheitsprüfung der Frischwasserstation
- Kontrolle der elektrischen Verdrahtung
- Kontrolle der hydraulischen Verrohrung
- Konfigurieren des FRIWA-Reglers/Kaskade
- Testbetrieb
- Erstellen eines Inbetriebnahme-Protokolls
- Instruktion an Installateur und/oder Anlagebetreiber

Mise en service de la station d'ECS

Performances :

- Contrôle de la fonctionnalité de la station d'ECS
- Contrôle de la sécurité de la station d'ECS
- Contrôle du câblage
- Contrôle des conduites hydrauliques
- Configuration du régulateur FRIWA/cascade
- Operation de test
- Établissement d'un protocole de mise en service
- Instruction pour l'installateur et/ou le propriétaire

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Inbetriebnahme der Frischwasserstation Mise en service station d'ECS	515.00	423 657

Leistungsdaten Maxi

Caractéristiques techniques Maxi

Temperatur Heizungs- speicher Températ. accumulat. chauffage	Am Regler eingest. WW-Temp. Températ. eau chaude régulée	Max. Schütt- leistung Puissance en vrac max.	Übertra- gungs- leistung Puissance de trans- mission	Erforderl. Speicher- volumen/l Volume nécessaire par l	Bei 10°C Zulauf (Kaltwasser-Temperatur) - max. Zapfmenge am Mischventil bei: A l'entrée de 10°C (temp. eau froide) - quantité max. prélevée à la vanne de mélange à :				RL-Temp. zum Speicher Temp. retour vers accumulat.
					40°C	45°C	50°C	55°C	
45°C	40°C	52 l/min.	109 kW	1,2 l	/	/	/	/	20°C
50°C	40°C	69 l/min.	143 kW	0,9 l	/	/	/	/	18°C
	45°C	50 l/min.	122 kW	1,3 l	58 l/min.	/	/	/	22°C
55°C	40°C	82 l/min.	172 kW	0,8 l	/	/	/	/	16°C
	45°C	65 l/min.	158 kW	1,0 l	75 l/min.	/	/	/	19°C
	50°C	48 l/min.	135 kW	1,3 l	64 l/min.	55 l/min.	/	/	24°C
60°C	40°C	88 l/min.	183 kW	0,7 l	/	/	/	/	15°C
	45°C	77 l/min.	187 kW	0,8 l	89 l/min.	/	/	/	17°C
	50°C	62 l/min.	172 kW	1,0 l	82 l/min.	70 l/min.	/	/	21°C
	55°C	47 l/min.	147 kW	1,4 l	70 l/min.	60 l/min.	52 l/min.	/	26°C
65°C	40°C	88 l/min.	183 kW	0,6 l	/	/	/	/	14°C
	45°C	88 l/min.	214 kW	0,7 l	102 l/min.	/	/	/	16°C
	50°C	73 l/min.	203 kW	0,9 l	96 l/min.	83 l/min.	/	/	19°C
	55°C	60 l/min.	186 kW	1,1 l	89 l/min.	76 l/min.	66 l/min.	/	22°C
	60°C	46 l/min.	160 kW	1,4 l	76 l/min.	65 l/min.	57 l/min.	51 l/min.	28°C
70°C	40°C	88 l/min.	183 kW	0,5 l	/	/	/	/	14°C
	45°C	88 l/min.	214 kW	0,6 l	102 l/min.	/	/	/	15°C
	50°C	83 l/min.	230 kW	0,8 l	109 l/min.	94 l/min.	/	/	17°C
	55°C	70 l/min.	218 kW	0,9 l	104 l/min.	89 l/min.	78 l/min.	/	20°C
	60°C	58 l/min.	200 kW	1,1 l	95 l/min.	82 l/min.	71 l/min.	63 l/min.	24°C
75°C	40°C	88 l/min.	183 kW	0,5 l	/	/	/	/	13°C
	45°C	88 l/min.	214 kW	0,6 l	102 l/min.	/	/	/	14°C
	50°C	88 l/min.	244 kW	0,7 l	116 l/min.	100 l/min.	/	/	16°C
	55°C	79 l/min.	246 kW	0,8 l	117 l/min.	100 l/min.	88 l/min.	/	18°C
	60°C	67 l/min.	233 kW	1,0 l	111 l/min.	95 l/min.	83 l/min.	74 l/min.	21°C
80°C	40°C	88 l/min.	183 kW	0,4 l	/	/	/	/	13°C
	45°C	88 l/min.	214 kW	0,5 l	102 l/min.	/	/	/	14°C
	50°C	88 l/min.	244 kW	0,6 l	116 l/min.	100 l/min.	/	/	15°C
	55°C	87 l/min.	272 kW	0,7 l	130 l/min.	111 l/min.	97 l/min.	/	17°C
	60°C	75 l/min.	262 kW	0,8 l	125 l/min.	107 l/min.	93 l/min.	83 l/min.	20°C
85°C	40°C	88 l/min.	183 kW	0,4 l	/	/	/	/	12°C
	45°C	88 l/min.	214 kW	0,5 l	102 l/min.	/	/	/	13°C
	50°C	88 l/min.	244 kW	0,6 l	116 l/min.	100 l/min.	/	/	15°C
	55°C	88 l/min.	274 kW	0,7 l	131 l/min.	112 l/min.	98 l/min.	/	16°C
	60°C	83 l/min.	289 kW	0,8 l	137 l/min.	118 l/min.	103 l/min.	92 l/min.	18°C
90°C	40°C	88 l/min.	183 kW	0,4 l	/	/	/	/	12°C
	45°C	88 l/min.	214 kW	0,5 l	102 l/min.	/	/	/	13°C
	50°C	88 l/min.	244 kW	0,5 l	116 l/min.	100 l/min.	/	/	14°C
	55°C	88 l/min.	274 kW	0,6 l	131 l/min.	112 l/min.	98 l/min.	/	15°C
	60°C	88 l/min.	305 kW	0,7 l	146 l/min.	125 l/min.	109 l/min.	97 l/min.	17°C
95°C	40°C	88 l/min.	183 kW	0,4 l	/	/	/	/	12°C
	45°C	88 l/min.	214 kW	0,4 l	102 l/min.	/	/	/	13°C
	50°C	88 l/min.	244 kW	0,5 l	116 l/min.	100 l/min.	/	/	14°C
	55°C	88 l/min.	274 kW	0,6 l	131 l/min.	112 l/min.	98 l/min.	/	15°C
	60°C	88 l/min.	305 kW	0,7 l	146 l/min.	125 l/min.	109 l/min.	97 l/min.	16°C

■ Frischwasserstation FriwaMega

■ Station d'ECS FriwaMega



FriwaMega

Technische Daten

Grunddaten

- Zapfleistung min./max: 4/130 l/min.
- Übertragungsleistung max.: 451 kW
- Zapfleistung nach (SPF LK 1*): 123 l/min.
- Übertragungsleistung nach (SPF LK 1*): 300 kW
- Druck primär/sekundär, max.: 3/10 bar
- Betriebstemperatur max.: 95 °C
- Anschlüsse primär/sekundär: 1½" IG/1½" AG
- Zirkulation (optional): 1¼" AG
- Breite/Höhe/Tiefe: 660 mm/1'499 mm/920 mm
- Spannung Versorgung Regler: 100V-240V (50-60 Hz)

Zertifizierung

- CE konform nach DIN EN60335
- SVGW und ACS zertifiziert

*SPF LK1

- Speicher 60 °C / Warmwasser 45 °C / Kaltwasser 10 °C

Caractéristiques techniques

Données de base

- Débit de puisage min./max: 4/130 l/min.
- Puissance de transmission max.: 451 kW
- Débit de puisage selon SPF LK 1*: 123 l/min.
- Puissance de transmission selon SPF LK 1*: 300 kW
- Pression primaire/secondaire, max.: 3/10 bar
- Température de service max.: 95 °C
- Raccordements primaire/secondaire: 1½" mâle/1½" femelle
- Circulation (optional): 1¼" mâle
- Largeur/hauteur/profondeur: 660 mm/1'499 mm/920 mm
- Tension alimentation régulateur: 100V-240V (50-60 Hz)

Certification

- Conformité CE selon DIN EN60335
- Certifié SSIGE et ACS

*SPF LK1

- Accumulateur 60 °C / Eau chaude 45 °C / Eau froide 10 °C

FriwaMega

Frischwasserstation FriwaMaxi

Die Frischwasserstation ist eine vormontierte und auf Dichtheit geprüfte Armaturengruppe zur Wärmeübertragung zwischen dem Pufferspeicher und dem Trinkwasserkreis. Der integrierte FC3.10 Regler ist steckerfertig verdrahtet, mehrsprachig vorprogrammiert und so ausgelegt, dass man Projekte mit max. einer 4er Kaskade realisieren kann.

Störmeldungen können über den potentialfreien Kontakt weitergeleitet werden. Zusätzlich verfügt der FC3.10 Regler über eine integrierte Modbus Schnittstelle (RTU und TCP/IP). Damit können Datenpunkte und Störmeldungen von einem externen Leitsystem ausgelesen werden.

Zusätzlich ist der Regler mit einem USB Anschluss ausgestattet. Per USB-Stick können Datenaufzeichnung/Software Update realisiert werden.



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikel Nr. n° article
Ohne Zirkulation/Sans circulation	12'530.00	418 062
Mit Zirkulation, klein/Avec circulation, petit	13'900.00	418 063
Mit Zirkulation, gross/Avec circulation, grand	14'300.00	418 064

FriwaMega

Station d'ECS FriwaMaxi

La station d'ECS est un groupe hydraulique préassemblé et à étanchéité contrôlée pour le transfert de chaleur entre le ballon tampon et le circuit d'eau potable.

Le régulateur FC3.10 intégré est câblé et prêt à être branché. Il est aussi préprogrammé en plusieurs langues et conçu pour réaliser des projets en cascade de 4 au maximum.

Les messages d'erreur peuvent être transmis via le contact sans potentiel.




De plus, le régulateur FC3.10 dispose d'une interface Modbus intégrée (RTU et TCP/IP). Cela permet de lire les points de données et les messages d'erreur à partir d'un système de contrôle externe.

Le régulateur est également équipé d'un port USB.

Une clé USB peut être utilisée pour l'enregistrement des données et les mises à jour des logiciels.



FriwaMega Zubehör

FriwaMega Accessoires

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Rücklaufverteilungsset DN 40 für Friwa Midi/Maxi in Kaskade oder für FriwaMega einzeln Kit de distribution retour DN 40 Pour Friwa Midi/Maxi en cascade ou pour FriwaMega seul	550.00	421 541
	Umstellventil- und Zirkulationsfühler PT1000 PVC (-50 °C bis 105 °C) Sonde d'inversion et de circulation PT1000 PVC (-50 °C jusqu'à 105 °C)	37.00	417 791
	Probeentnahmeventil Beflammbare Ventile zur keimfreien Entnahme von Wasserproben. Vanne de prélèvement d'échantillons Vanne stérilisée par flammes pour le prélèvement stérile d'échantillons d'eau.	145.00	421 521




FriwaMega Kaskade

FriwaMega cascade

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Rohrsatz für Kaskade Isolierter Rohrsatz zur Kaskadierung von 2 FriwaMega Modulen Set de tubes pour cascade Set de tubes isolés pour le cascading de 2 modules FriwaMega	3'730.00	421 543
	Rücklaufventil DN 50 für Friwa Mega Kaskade Vanne de retour DN 50 Pour Friwa Mega en cascade	675.00	421 542





Zirkulationsset für Kaskade

Kit de circulation pour cascade

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Zirkulationsset für Kaskade DN 20 zu FriwaMidi/Maxi/Mega Kolbenventile, Rückflussverhinderer und Entleerung, Zirkulationspumpe Grundfos UPM2 15-75 CIL2 Kit de circulation DN 20 pour cascade FriwaMidi/Maxi/Mega Vannes à piston, clapet anti-retour et vidange, Pompe de circulation Grundfos UPM2 15-75 CIL2	805.00	421 526
	Zirkulationsset für Kaskade DN 25 zu FriwaMidi/Maxi/Mega Kolbenventile, Rückflussverhinderer und Entleerung, Zirkulationspumpe Grundfos UPML 25-105 N Kit de circulation DN 25 pour cascade FriwaMidi/Maxi/Mega Vannes à piston, clapet anti-retour et vidange, Pompe de circulation Grundfos UPML 25-105 N	1'290.00	421 527
	Zirkulationsset für Kaskade DN 32 zu FriwaMidi/Maxi/Mega Kolbenventile, Rückflussverhinderer und Entleerung, Zirkulationspumpe Grundfos UPM XL 25-125 N Kit de circulation DN 32 pour cascade FriwaMidi/Maxi/Mega Vannes à piston, clapet anti-retour et vidange, Pompe de circulation Grundfos UPM XL 25-125 N	1'600.00	421 535

FriwaMega Nachrüstartikel

FriwaMega article de mise à niveau

	Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Zirkulationsset klein, für interne Nachrüstung zu FriwaMega Rohrsatz, Kolbenventil DN 20, Rückflussverhinderer, Zirkulationspumpe Grundfos UPM2 15-75 CIL2 Kit de circulation de mise à niveau interne petite pour FriwaMega Set de tubes, vanne à piston DN20, clapet anti-retour, Pompe de circulation Grundfos UPM2 15-75 CIL2	1'290.00	421 539
	Zirkulationsset gross, für interne Nachrüstung zu FriwaMega Rohrsatz, Kolbenventil DN 25, Rückflussverhinderer, Zirkulationspumpe Grundfos UPML GEO 25-105 N Kit de circulation de mise à niveau interne grande pour FriwaMega Set de tubes, vanne à piston DN25, clapet anti-retour, Pompe de circulation Grundfos UPML GEO 25-105 N	1'790.00	421 540
	Umschaltset zu FriwaMega 3-fach Kaskade Für die nachträgl. Kaskadierung 3er baugleicher Frischwasserstationen Set de commutation FriwaMega pour cascade à 3 voies Pour le cascading ultérieur de 3 stations d'ECS identiques	1'300.00	421 655
	Umschaltset zu FriwaMega 4-fach Kaskade Für die nachträgl. Kaskadierung 4er baugleicher Frischwasserstationen Set de commutation FriwaMega pour cascade à 4 voies Pour le cascading ultérieur de 4 stations d'ECS identiques	1'720.00	421 544

Inbetriebnahme der Frischwasserstation


Leistungsumfang:

- Funktionsprüfung der Frischwasserstation
- Sicherheitsprüfung der Frischwasserstation
- Kontrolle der elektrischen Verdrahtung
- Kontrolle der hydraulischen Verrohrung
- Konfigurieren des FRIWA-Reglers/Kaskade
- Testbetrieb
- Erstellen eines Inbetriebnahme-Protokolls
- Instruktion an Installateur und/oder Anlagebetreiber

Mise en service de la station d'ECS

Performances :

- Contrôle de la fonctionnalité de la station d'ECS
- Contrôle de la sécurité de la station d'ECS
- Contrôle du câblage
- Contrôle des conduites hydrauliques
- Configuration du régulateur FRIWA/cascade
- Operation de test
- Établissement d'un protocole de mise en service
- Instruction pour l'installateur et/ou le propriétaire

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Inbetriebnahme der Frischwasserstation Mise en service station d'ECS	515.00	423 657

Leistungsdaten Mega

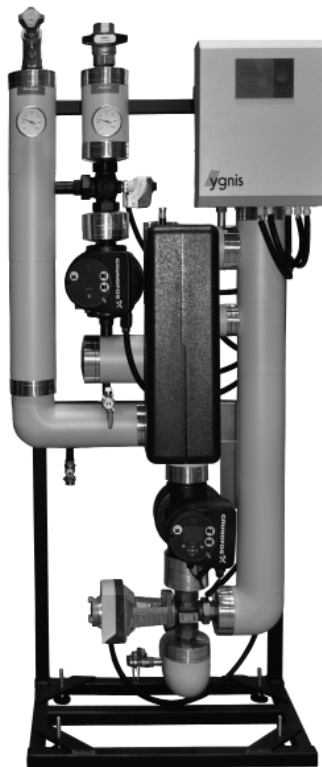
Caractéristiques techniques Mega

Temperatur Heizungs- speicher Températ. accumulat. chauffage	Am Regler eingest. WW-Temp. Températ. eau chaude régulée	Max. Schütt- leistung Puissance en vrac max.	Übertra- gungs- leistung Puissance de trans- mission	Erforderl. Speicher- volumen/l Volume nécessaire par l	Bei 10°C Zulauf (Kaltwasser-Temperatur) - max. Zapfmenge am Mischventil bei: A l'entrée de 10°C (temp. eau froide) - quantité max. prélevée à la vanne de mélange à :				RL-Temp. zum Speicher Temp. retour vers accumulat.
					40°C	45°C	50°C	55°C	
45°C	40°C	85 l/min.	178 kW	1,2 l	/	/	/	/	19°C
50°C	40°C	111 l/min.	230 kW	0,9 l	/	/	/	/	17°C
	45°C	82 l/min.	199 kW	1,2 l	95 l/min.	/	/	/	21°C
55°C	40°C	130 l/min.	271 kW	0,8 l	/	/	/	/	15°C
	45°C	105 l/min.	254 kW	1,0 l	122 l/min.	/	/	/	18°C
	50°C	79 l/min.	220 kW	1,3 l	105 l/min.	90 l/min.	/	/	23°C
60°C	40°C	130 l/min.	271 kW	0,7 l	/	/	/	/	14°C
	45°C	123 l/min.	300 kW	0,8 l	143 l/min.	/	/	/	16°C
	50°C	100 l/min.	278 kW	1,0 l	133 l/min.	114 l/min.	/	/	19°C
	55°C	77 l/min.	240 kW	1,3 l	115 l/min.	98 l/min.	86 l/min.	/	25°C
65°C	40°C	130 l/min.	271 kW	0,6 l	/	/	/	/	13°C
	45°C	130 l/min.	316 kW	0,7 l	151 l/min.	/	/	/	15°C
	50°C	117 l/min.	325 kW	0,9 l	156 l/min.	133 l/min.	/	/	17°C
	55°C	96 l/min.	301 kW	1,0 l	144 l/min.	123 l/min.	108 l/min.	/	21°C
	60°C	75 l/min.	261 kW	1,3 l	125 l/min.	107 l/min.	94 l/min.	83 l/min.	27°C
70°C	40°C	130 l/min.	271 kW	0,5 l	/	/	/	/	12°C
	45°C	130 l/min.	316 kW	0,6 l	151 l/min.	/	/	/	14°C
	50°C	130 l/min.	361 kW	0,8 l	173 l/min.	148 l/min.	/	/	16°C
	55°C	112 l/min.	358 kW	0,9 l	168 l/min.	143 l/min.	125 l/min.	/	19°C
	60°C	94 l/min.	324 kW	1,1 l	155 l/min.	133 l/min.	116 l/min.	103 l/min.	22°C
75°C	40°C	130 l/min.	271 kW	0,5 l	/	/	/	/	11°C
	45°C	130 l/min.	316 kW	0,6 l	151 l/min.	/	/	/	13°C
	50°C	130 l/min.	361 kW	0,7 l	173 l/min.	148 l/min.	/	/	15°C
	55°C	126 l/min.	393 kW	0,8 l	189 l/min.	161 l/min.	141 l/min.	/	17°C
	60°C	108 l/min.	374 kW	0,9 l	180 l/min.	153 l/min.	134 l/min.	119 l/min.	20°C
80°C	40°C	130 l/min.	271 kW	0,4 l	/	/	/	/	11°C
	45°C	130 l/min.	316 kW	0,5 l	151 l/min.	/	/	/	12°C
	50°C	130 l/min.	361 kW	0,6 l	173 l/min.	148 l/min.	/	/	14°C
	55°C	130 l/min.	406 kW	0,7 l	195 l/min.	166 l/min.	145 l/min.	/	16°C
	60°C	121 l/min.	419 kW	0,8 l	201 l/min.	172 l/min.	150 l/min.	134 l/min.	18°C
85°C	40°C	130 l/min.	271 kW	0,4 l	/	/	/	/	11°C
	45°C	130 l/min.	316 kW	0,5 l	151 l/min.	/	/	/	12°C
	50°C	130 l/min.	361 kW	0,6 l	173 l/min.	148 l/min.	/	/	13°C
	55°C	130 l/min.	406 kW	0,7 l	195 l/min.	166 l/min.	145 l/min.	/	14°C
	60°C	130 l/min.	451 kW	0,8 l	216 l/min.	185 l/min.	162 l/min.	144 l/min.	17°C
90°C	40°C	130 l/min.	271 kW	0,4 l	/	/	/	/	10°C
	45°C	130 l/min.	316 kW	0,5 l	151 l/min.	/	/	/	11°C
	50°C	130 l/min.	361 kW	0,5 l	173 l/min.	148 l/min.	/	/	12°C
	55°C	130 l/min.	406 kW	0,6 l	195 l/min.	166 l/min.	145 l/min.	/	14°C
	60°C	130 l/min.	451 kW	0,7 l	216 l/min.	185 l/min.	162 l/min.	144 l/min.	15°C
95°C	40°C	130 l/min.	271 kW	0,4 l	/	/	/	/	10°C
	45°C	130 l/min.	316 kW	0,4 l	151 l/min.	/	/	/	11°C
	50°C	130 l/min.	361 kW	0,5 l	173 l/min.	148 l/min.	/	/	12°C
	55°C	130 l/min.	406 kW	0,6 l	195 l/min.	166 l/min.	145 l/min.	/	13°C
	60°C	130 l/min.	451 kW	0,6 l	216 l/min.	185 l/min.	162 l/min.	144 l/min.	14°C

Magrosys E / C

Trinkwasserladesystem 800 - 4'000 l

Système de charge de l'eau potable 800 - 4'000 l



Magrosys E / C

Produktbeschreibung

Anwendung

Die Produkte aus dem Sortiment Trinkwasserladesysteme Magrosys sind anschlussfertige und vorverdrahtete Ladesysteme für Brauchwasserladungen mit grosser Leistung bei kleinstem Speichervolumen.

Option:

Objektspezifisch ausgelegt/gefertigt nach Kundenwunsch.

Bauart

Sekundärverrohrung ist aus Edelstahl gefertigt, alle Rohrverbindungen sind geschweisst. Benötigte Armaturen wie Ventile, Umwälzpumpen, Tauchhülsen etc. sind aufgebaut und elektrisch verdrahtet.

Die Behälter können emailliert oder in V4A gewählt werden.

Primär- und sekundärseitig gemischt.

Nennndruck primär: bis PN16. Nennndruck sekundär: bis PN6

Regelung

Die Regelung ist aufgebaut und anschlussfertig.

Description du produit

Application

Les produits de la gamme systèmes de charge de l'eau potable Magrosys sont des systèmes de charge pour charge d'ECS prêts à raccorder et précâblés, avec des puissances maximales à un volume d'accumulateur minimale.

Option:

Dimensionné spécifique à l'objet/fabriquée selon les souhaits du client.

Construction

Tuyauterie secondaires est en acier inox, tous les raccordements de tuyauteries sont soudés.

Armatures nécessaires, comme vannes, pompe de circulation, doigts de gant etc. sont montés et câblées électriquement.

Les ballons sont disponibles emailés ou en V4A.

Côté primaire et secondaire mélangé.

Pression nominale: primaire jusqu'à PN 16, secondaire jusqu'à PN 6.

Régulation

La régulation est montée sur le châssis et précâblée.

Magrosys E 800 - 2'000 l

Trinkwasserladesystem

Lieferumfang:

- Speicher aus Stahl emailliert, inkl. Isolierung.
- Rahmengestell mit aufgebauter Verrohrung und benötigten Armaturen elektrisch verdrahtet
- 1 Thermometer inkl. Tauchhülse
- 2 Tauchhülsen für Fühler
- 2 Magnesiumanoden
- 3 Stellschrauben
- Regulierung ECR 350

Behälterisolation: Brandschutzklasse B2.

Primär- und sekundärseitig gemischt (App. 16)



Modell Modèle	Wasserinhalt Contenu en eau (l)	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Magrosys E 800-65	830	19'300.00	427 100
Magrosys E 1'000-70	925	20'100.00	427 101
Magrosys E 1'000-90	925	21'700.00	427 102
Magrosys E 1'000-110	925	22'800.00	427 103
Magrosys E 2 x 1'000-180	1'850	32'900.00	427 104

Magrosys E 800 - 2'000 l

Système de charge de l'eau potable

Etendue de la livraison:

- Accumulateur émaillé, incl. isolation.
- Châssis avec tuyauterie monté et armatures nécessaires câblées électriquement
- 1 thermomètre avec doigt de gant
- 2 doigts de gant pour sonde
- 2 anodes au magnésium
- 3 vis d'ajustement
- Régulation ECR 350

Isolation du ballon: classe de protection incendie B2.

Côté primaire et secondaire mélangé (app. 16)

Magrosys C 800 - 4'000 l

Trinkwasserladesystem

Lieferumfang:

- Speicher aus Edelstahl V4A, inkl. Isolierung
- Rahmengestell mit aufgebauter Verrohrung und benötigten Armaturen elektrisch verdrahtet
- 1 Thermometer inkl. Tauchhülse
- 2 Tauchhülsen für Fühler
- Regulierung ECR 350

Behälterisolation: Brandschutzklasse B2.

Primär- und sekundärseitig gemischt (App. 16)



Modell Modèle	Wasserinhalt Contenu en eau (l)	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Magrosys C 800-65	830	24'500.00	427 105
Magrosys C 1'000-70	925	26'000.00	427 106
Magrosys C 1'000-90	925	27'000.00	427 107
Magrosys C 1'000-110	925	28'700.00	427 108
Magrosys C 1'250-120	1'226	32'000.00	427 109
Magrosys C 1'500-135	1'413	36'000.00	427 110
Magrosys C 2'000-150	1'926	40'500.00	427 111
Magrosys C 2x1'000-180	1'850	43'000.00	427 112
Magrosys C 2x2'000-280	3'852	63'000.00	427 113

Magrosys C 800 - 4'000 l

Système de charge de l'eau potable

Etendue de la livraison:

- Accumulateur en inox V4A incl. isolation
- Châssis avec tuyauterie monté et armatures nécessaires câblées électriquement
- 1 thermomètre avec doigt de gant
- 2 doigts de gant pour sonde
- Régulation ECR 350

Isolation du ballon: classe de protection incendie B2.

Côté primaire et secondaire mélangé (app. 16)

Auf Anfrage:

Objektspezifische Trinkwasserladesysteme auf Anfrage.

Sur demande:

Systèmes charge de l'eau potable spécifiques à l'objet.

Zubehör

Elektro Heizeinsätze

Modell Modèle	EL-Einsatz Résistance électrique	Max. Leistung Puissance max kW	Spannung Tension V	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Magrosys E 800 l	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
Magrosys E 1'000 l	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
Magrosys C 800 l	RDW 7,5 V4A	7,5	3 ~ 400	524.00	413 819
	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822
Magrosys C 1'000–2'000 l	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822

Für die Behälter ab 800 Liter ist für den Flansch unten ein Zwischenflansch notwendig.

Résistance électrique

Pour les accumulateurs dès 800 litres il est nécessaire d'intégrer une bride intermédiaire pour implanter la résistance électrique.

Zwischenflansch

Inkl. 8 Schrauben M12x25

Bride intermédiaire émaillée

Y compris 8 vis M12x25

	Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Magrosys E (emailiert/émaillé)	Ø 290/180	195.00	413 844
	Magrosys C (V4A)	Ø 290/180	796.00	413 845

Tauchhülsen für Wassererwärmer

Doigts de gant pour chauffe-eau


	Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Magrosys E (emailiert/émaillé)	1/2" x 200 mm	16.00	413 893
	Magrosys C (V4A)	1/2" x 200 mm	75.00	413 902

Sprührohr zu Wassererwärmer

Auslegung: 8 m³/h / 0,21 m/s
Abmessungen: 2" AG x 626 mm

Tuyau de pulvérisation pour chauffe-eau

Conception : 8 m³/h / 0,21 m/s
Dimensions : 2" AG x 626 mm


	Modell Modèle	Bestehend aus Composé de	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Magrosys E (emailiert/émaillé)	Doppelnippel Messing und Rohr HD-PE Double mamelon en laiton et tuyau HD-PE	350.00	417 749
	Magrosys C (V4A)	Doppelnippel V4A und Rohr HD-PE Double mamelon V4A et tuyau HD-PE	377.00	421 670

Montage Magrosys und Verschalen der Speicher

Stellen und montieren der Magrosys, inkl. Entsorgung der Restmaterialien. Verschalen der Speicher.

Montage Magrosys et carénage des accumulateurs

Mise en place et montage du Magrosys, y compris élimination des matières résiduelles. Carénage des accumulateurs.

	Behälter Ballon	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	1. Behälter/1er ballon 800-1'000 l	455.00	414 552
	Zusätzlicher Behälter/Ballon additionnel 800-1'000 l	285.00	414 553
	1. Behälter/1er ballon 1'001-2'000 l	550.00	414 554
	Zusätzlicher Behälter/Ballon additionnel 1'001-2'000 l	365.00	414 555
	1. Behälter/1er ballon 2'001-4'000 l	635.00	414 556
	Zusätzlicher Behälter/Ballon additionnel 2'001-4'000 l	455.00	414 557

Inbetriebnahme

Inbetriebnahme der Magrosys mit Regler ECR 350 in einem Arbeitsgang.

Mise en service

Mise en service d'un Magrosys avec le régulateur ECR 350 en un cycle de travail.



Behälter Ballon	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
1. Behälter/1er ballon	550.00	414 558
Zusätzlicher Behälter/Ballon additionnel	365.00	414 559

Applikation Magrosys

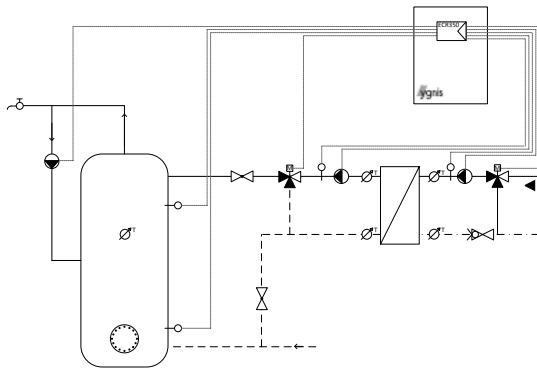
Applikation inkl. benötigte Fühler zur Applikation.

Application Magrosys

Application avec les sondes nécessaires pour l'application.



Bezeichnung Désignation	Schema Nr. Schéma No.	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Magrosys Applikation/Application 16	BWXXA75	120.00	414 568

App. 16**Primärseite & Sekundärseite:**

Gemischt mit Ladepumpe und Dreiwegventil.

Côté primaire et secondaire:

Mélangé avec pompe de charge et vanne à trois voies.

Leistungsdaten**Caractéristiques techniques**

Type	Einbringöffnung ohne Isolation Ouverture d'accès sans isolation cm	Leistung Puissance kW	Leistung Warmwasser Puissance eau chaude à 60°C l/h l/10 min.	Primär Temperatur Température primaire °C	Sekundär Temperatur Température secondaire °C	Primär Volumenstrom Débit vol. primaire m³/h	Anzahl Norm- wohnungen Nombre d'apparte- ments standards N
------	--	-----------------------------	--	---	---	--	--

Magrosys E / C

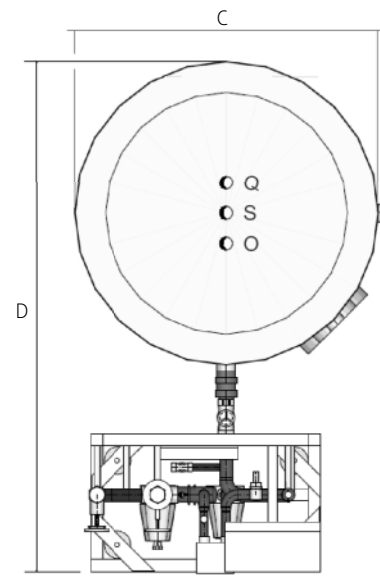
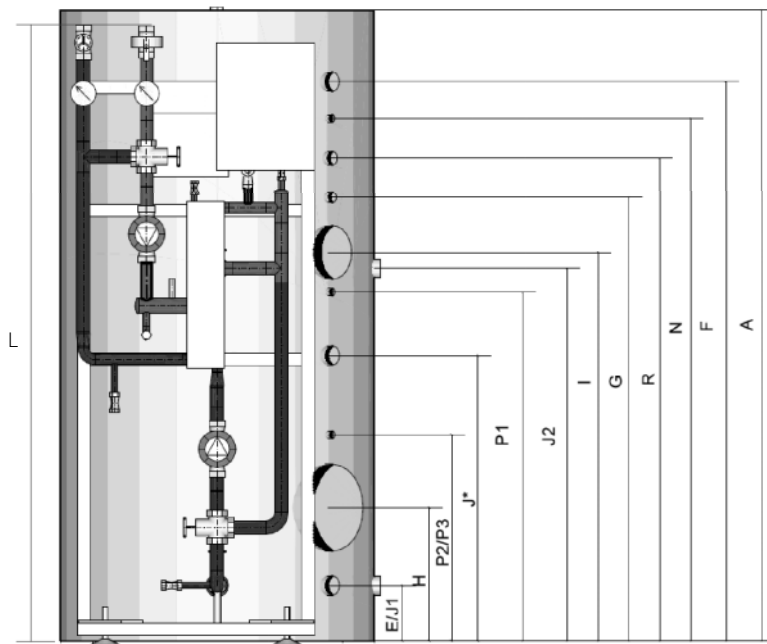
800/65	< 80	65	2'241	958	65/40	60/35	2'236	20
1'000/70	< 80	70	2'445	1'063	65/40	60/35	2'408	35
1'000/90	< 80	90	2'879	1'103	65/40	60/35	3'096	40
1'000/110	< 80	110	3'313	1'142	65/40	60/35	3'784	50

Magrosys C

1'250/120	> 80	120	3'831	1'463	65/40	60/35	4'128	60
1'500/135	> 80	135	4'344	1'679	65/40	60/35	4'644	70
2'000/150	> 80	150	5'182	2'222	65/40	60/35	5'160	90
2x1'000/180	< 80	180	5'757	2'205	65/40	60/35	6'192	110
2x2'000/280	> 80	280	9'930	4'405	65/40	60/35	9'632	180

Abmessungen Magrosys E

Dimensions Magrosys E



Magrosys E 800-65 bis/jusqu'à 1'000-90

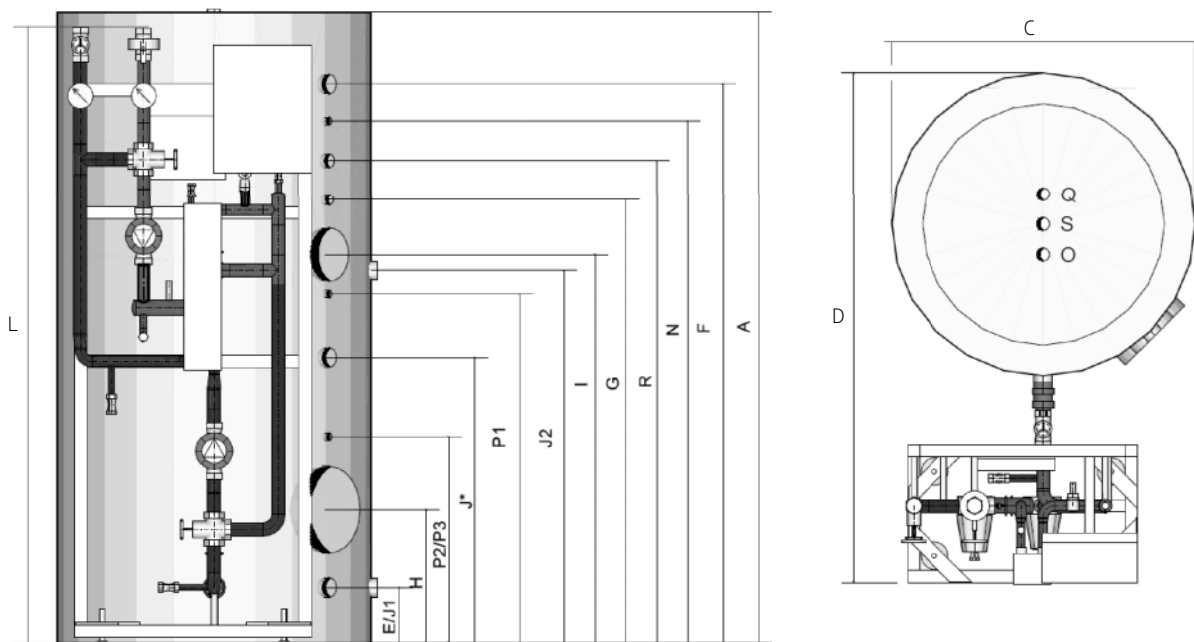
Magrosys E			800-65	1'000-70	1'000-90
Wasserinhalt/Contenu eau		l	830	925	925
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'990	2'190	2'190
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation			1'940	2'140	2'140
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	990	990	990
Ø ohne Isolierung/Sans isolation			790	790	790
Gesamttiefe/Profondeur totale	D	mm	1'665	1'665	1'665
Eintritt Kaltwasser/Entrée eau froide	E	mm/Rp	175/2"	175/2"	175/2"
Austritt Warmwasser/Sortie ECS	F	mm/Rp	1'765/2"	1'965/2"	1'965/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'400/1"	1'600/1"	1'600/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	420 290/220	420 290/220	420 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'225 180/120	1'375 180/120	1'375 180/120
Anschluss/Raccordement	*J		900/2"	1'000/2"	1'000/2"
	J1	mm/Rp	175/2"	175/2"	175/2"
	J2		1'175/2	1'175/2	1'175/2
VL/RL Heizung/Chauffage départ/retour	L	mm/Rp	1'903/1¼"	1'903/1¼"	1'900/1½"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'650/½"	1'850/½"	1'850/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'940/½"	2'140/½"	2'140/½"
Fühler oben/Sonde supérieure	P1	mm/Rp	1'050/½"	1'150/½"	1'150/½"
Fühler unten/Sonde inférieure	P2/P3	mm/Rp	650/½"	650/½"	650/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"	2'140/1¼"
	R		1'525/1¼"	1'725/1¼"	1'725/1¼"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"	2'140/1¼"
Kippmass/Mesure de basculement		mm	1'990	2'190	2'190
Gewicht Behälter/Poids ballon		kg	188	204	204
Gesamtgewicht/Poids total		kg	308	324	324

Rp = Innengewinde

*Einbau Sprührohr für optimale Schichtung

Rp = filetage femelle

*Montage tuyau de pulvérisation pour stratification optimale



Magrosys E 1'000-110 bis/jusqu'à 2x1'000-180

Magrosys E			1'000-110	**2x1'000-180
Wasserinhalt/Contenu eau		l	925	1'850
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'190	2'190
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation			2'140	2'140
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	990	990
Ø ohne Isolierung/Sans isolation			790	790
Gesamttiefe/Profondeur totale	D	mm	1'733	1'941
Eintritt Kaltwasser/Entrée eau froide	E	mm/Rp	175/2"	175/2"
Austritt Warmwasser/Sortie ECS	F	mm/Rp	1'965/2"	1'965/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'600/1"	1'600/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	420 290/220	420 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'375 180/120	1'375 180/120
Anschluss/Raccordement	*J		1'000/2"	1'000/2"
	J1	mm/Rp	175/2"	175/2"
	J2		1'175/2"	1'175/2"
VL/RL Heizung/Chauffage départ/retour	L	mm/Rp	1'900/1½"	1'950/2"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'850/½"	1'850/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'140/½"	2'140/½"
Fühler oben/Sonde supérieure	P1	mm/Rp	1'150/½"	1'150/½"
Fühler unten/Sonde inférieure	P2/P3	mm/Rp	650/½"	650/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q		2'140/1¼"	2'140/1¼"
	R	mm/Rp	1'725/1¼"	1'725/1¼"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	2'140/1¼"	2'140/1¼"
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'190	2'190
Gewicht Behälter/Poids ballon		kg	204	204
Gesamtgewicht/Poids total		kg	339	354

Rp = Innengewinde

*Einbau Sprührohr für optimale Schichtung

**Bei dieser Variante werden 2 Speicher mitgeliefert.

Rp = filetage femelle

*Montage tuyau de pulvérisation pour stratification optimale

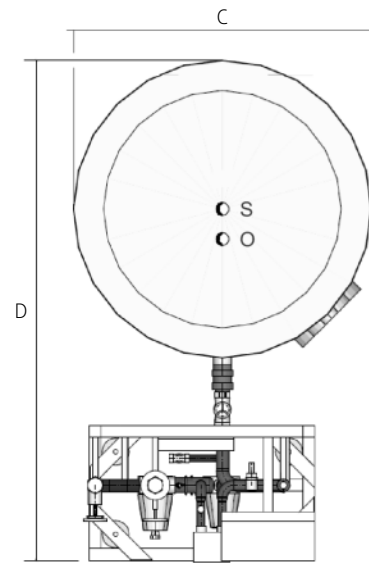
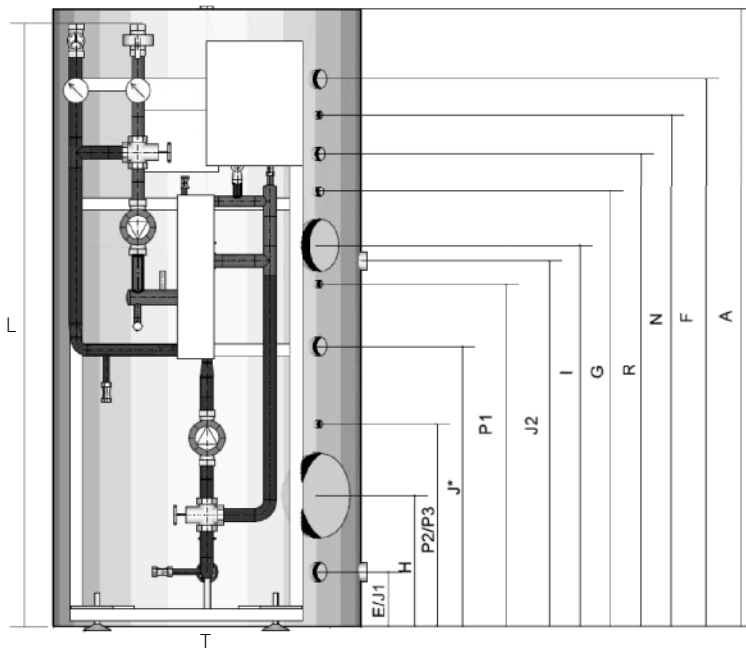
**Pour cette variante 2 accumulateurs sont livrés.

Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.
04/2021

Modifications des cotes et de construction réservées.

Abmessungen Magrosys C

Dimensions Magrosys C



Magrosys C 800-65 bis/jusqu'à 2x1'000-180

Magrosys C			800-65	1'000-70	1'000-90	1'000-110	**2x1'000-180
Wasserinhalt/Contenu eau		l	830	925	925	925	1'850
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'990	2'190	2'190	2'190	2'190
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation			1'940	2'140	2'140	2'140	2'140
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	990	990	990	990	990
Ø ohne Isolierung/Sans isolation			790	790	790	790	790
Gesamttiefe/Profondeur totale	D	mm	1'665	1'665	1'665	1'733	1'941
Eintritt Kaltwasser/Entrée eau froide	E	mm/Rp	175/2"	175/2"	175/2"	175/2"	175/2"
Austritt Warmwasser/Sortie ECS	F	mm/Rp	1'765/2"	1'965/2"	1'965/2"	1'965/2"	1'965/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'400/1"	1'600/1"	1'600/1"	1'600/1"	1'600/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	420 290/220	420 290/220	420 290/220	420 290/220	420 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'225 180/120	1'375 180/120	1'375 180/120	1'375 180/120	1'375 180/120
Anschluss/Raccordement	*J		900/2"	1'000/2"	1'000/2"	1'000/2"	1'000/2"
	J1	mm/Rp	175/2"	175/2"	175/2"	175/2"	175/2"
	J2		1'175/2"	1'175/2"	1'175/2"	1'175/2"	1'175/2"
VL/RL Heizung/Chauffage départ/retour	L	mm/Rp	1'903/1¼"	1'903/1¼"	1'900/1½"	1'900/1½"	1'950/2"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'650/½"	1'850/½"	1'850/½"	1'850/½"	1'850/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'940/½"	2'140/½"	2'140/½"	2'140/½"	2'140/½"
Fühler oben/Sonde supérieure	P1	mm/Rp	1'050/½"	1'150/½"	1'150/½"	1'150/½"	1'150/½"
Fühler unten/Sonde inférieure	P2/P3	mm/Rp	650/½"	650/½"	650/½"	650/½"	650/½"
Anschluss/Raccordement	R	mm/Rp	1'525/1¼"	1'725/1¼"	1'725/1¼"	1'725/1¼"	1'725/1¼"
Anschluss oben/Raccordement supérieure	S	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"	2'140/1¼"	2'140/1¼"	2'140/1¼"
Bodenmuffe/Manchon de fond	T	mm/Rp	30/½"	30/½"	30/½"	30/½"	30/½"
Kippmass/Mesure de basculement		mm	1'990	2'190	2'190	2'190	2'190
Gewicht pro Stk. Behälter/Poids par ballon		kg	172	188	188	188	188
Gesamtgewicht/Poids total		kg	292	308	308	323	526

Rp = Innengewinde

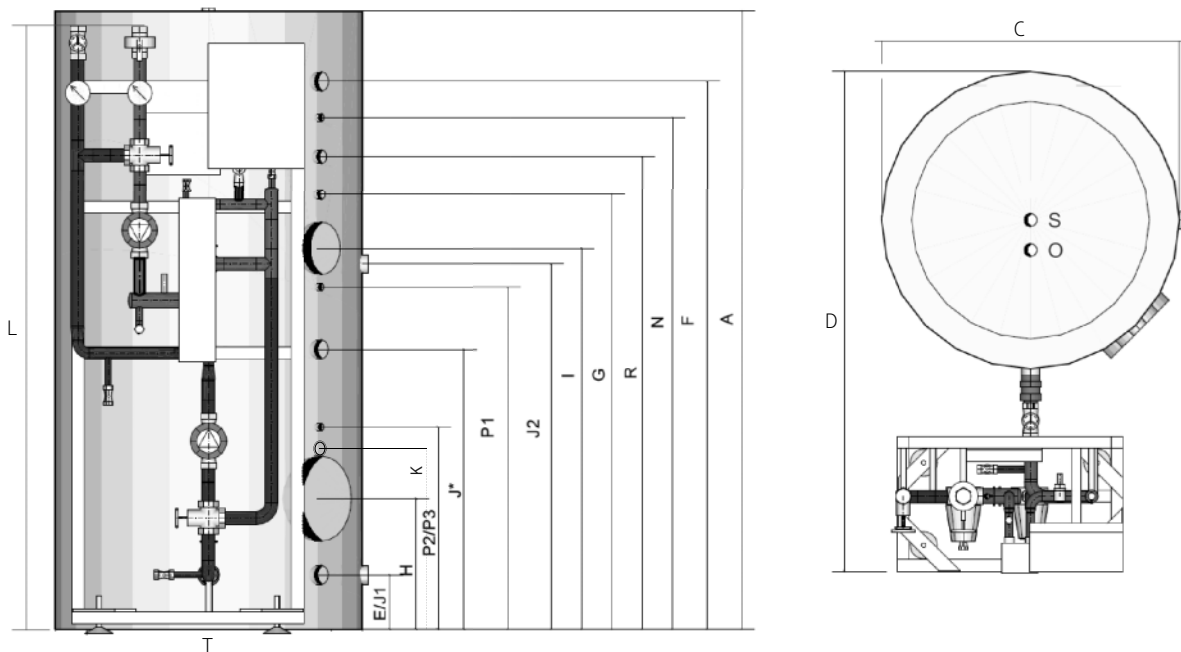
*Einbau Sprührohr für optimale Schichtung

**Bei dieser Variante werden 2 Speicher mitgeliefert.

Rp = filetage femelle

*Montage tuyau de pulvérisation pour stratification optimale

**Pour cette variante 2 accumulateurs sont livrés.



Magrosys C 1'250-110 bis/jusqu'à 2x2'000-280

Magrosys C			1'250-120	1'500-135	2'000-150	**2x2'000-280
Wasserinhalt/Contenu eau		l	1'226	1'413	1'926	3'852
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'240	2'120	2'350	2'350
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation			2'190	2'070	2'300	2'300
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	1'100	1'200	1'300	1'300
Ø ohne Isolierung/Sans isolation			900	1'000	1'100	1'100
Gesamttiefe/Profondeur totale	D	mm	1'839	2'030	2'130	2'130
Eintritt Kaltwasser/Entrée eau froide	E	mm/Rp	200/2"	220/2"	235/2"	235/2"
Austritt Warmwasser/Sortie ECS	F	mm/Rp	1'990/2"	1'850/2"	2'065/2"	2'065/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'620/1"	1'450/1"	1'650/1"	1'650/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	450 290/220	470 290/220	480 290/220	480 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'400 180/120	1'300 180/120	1'500 180/120	1'500 180/120
Anschluss/Raccordement	*J		1'020/2"	1'050/2"	1'200/2"	1'200/2"
	J1	mm/Rp	200/2"	220/2"	235/2"	235/2"
	J2		1'200/2"	1'220/2"	1'235/2"	1'235/2"
Anschluss/Raccordement	*K	mm/Rp	–	750/2"	750/2"	750/2"
VL/RL Heizung/Chauffage départ/retour	L	mm/Rp	1'900/1½"	1'950/2"	1'950/2"	1'950/2"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'870/½"	1'750/½"	1'950/½"	1'950/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'190/½"	2'070/½"	2'300/½"	2'300/½"
Fühler oben/Sonde supérieure	P1	mm/Rp	1'170/½"	1'150/½"	1'350/½"	1'350/½"
Fühler unten/Sonde inférieure	P2/P3	mm/Rp	680/½"	850/½"	900/½"	900/½"
Anschluss/Raccordement	R	mm/Rp	1'750/1¼"	1'650/1¼"	1'800/2"	1'800/2"
Anschluss oben/Raccordement supérieure	S	mm/Rp	2'190/1¼"	2'070/1¼"	2'300/1¼"	2'300/1¼"
Bodenmuffe/Manchon de fond	T	mm/Rp	30/½"	30/1¼"	30/1¼"	30/1¼"
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'260	2'140	2'380	2'380
Gewicht pro Stk. Behälter/Poids par ballon		kg	218	239	288	288
Gesamtgewicht/Poids total		kg	353	374	438	726

Rp = Innengewinde

*Einbau Sprührohr für optimale Schichtung

**Bei dieser Variante werden 2 Speicher mitgeliefert.

Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.
04/2021

Rp = filetage femelle

*Montage tuyau de pulvérisation pour stratification optimale

**Pour cette variante 2 accumulateurs sont livrés.

Modifications des cotes et de construction réservées.

Wassererwärmer ohne Register, emailliert 600 - 2'000 l

Ch chauffe-eau sans serpentin, émaillé 600 - 2'000 l



EL/E

Produktbeschreibung

Anwendung

Beistellt Wassererwärmer für Öl, Gas, Feststoff, Wärmepumpen, Solar etc.

Bauart

Hochwertiger Stahl nach EN 10025.

Korrosionsschutz

Doppelt emailliert nach DIN 4753.
Magnesiumanode nach DIN 4753-3 bietet zusätzlichen Korrosionsschutz.

Elektroheizung

Flanschheizung bei jedem dieser Wassererwärmer möglich.
Ab 800 Liter ist unten ein Zwischenflansch notwendig.

Description du produit

Application

Ch chauffe-eau pour mazout, gaz, combustibles solides, pompe à chaleur, solaire etc.

Construction

Acier haute qualité selon EN 10025.

Protection anti-corrosion

Double émaillage selon DIN 4753.
L'anode au magnésium selon DIN 4753-3 offre une protection anti-corrosion supplémentaire.

Résistance électrique

Chauffage à bride possible pour chaque chauffe-eau EL/E.
Une bride intermédiaire est nécessaire en bas à partir de 800 litres.

EL/E 600 - 2'000 l

Wassererwärmer ohne Register, emailliert

Betriebsdruck Wasser: 6 bar
 Prüfdruck: 12 bar
 Max. Betriebstemperatur: 95 °C

Lieferumfang, lose geliefert:

1 Thermometer inkl. Tauchhülse
 2 Tauchhülsen für Fühler
 1 Magnesiumanode (ab 800 l 2 Stk.)
 3 Stellschrauben (ab 800 l)

EL/E 600:

Direkt aufgeschäumter PU-Hartschaum mit vormontiertem 5 mm Skai-Mantel in Silber, mit Reissverschlussystem. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 65 mm.

EL/E 800-2'000:

Bauseits einfach zu montierende UltraShell Mehrschicht-Isolierung mit PS-Mantel in Silber. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 100 mm.

Brandschutzklasse B2.

EL/E 600 - 2'000 l

Chauffe-eau sans serpentin, émaillé

Pression de service eau: 6 bar
 Pression d'épreuve: 12 bar
 Température de service: 95 °C

Pièces livrées (séparées):

1 thermomètre avec doigt de gant
 2 doigts de gant pour sonde
 1 anode au magnésium (2x dès 800 l)
 3 vis d'ajustement (dès 800 l)

EL/E 600:

Mousse PU dure fixe avec enveloppe préinstallée en skai de 5 mm en argent, avec fermeture à glissière. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 65 mm.

EL/E 800-2'000:

Montage facile sur site de l'isolation UltraSchell à multicouches. Enveloppe en PS en argent. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 100 mm.

Classe de protection incendie B2.



Modell Modèle	ErP-Klasse Classe ErP	Wasserinhalt Contenu eau (l)	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
EL/E 600	B	559	2'100.00	413 193
EL/E 800	C	830	3'450.00	413 194
EL/E 1'000	C	925	3'750.00	413 195
EL/E 1'250	C	1'226	4'650.00	430 400
EL/E 1'500	C	1'413	5'550.00	430 401
EL/E 1'750	C	1'728	6'350.00	430 402
EL/E 2'000	C	1'926	6'850.00	430 403

Zubehör

Elektro Heizeinsätze

Modell Modèle	EL-Einsatz Résistance électrique	Max. Leistung Puissance max kW	Spannung Tension V	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
EL/E 600	RDU 6,0 Email	6,0	3 ~ 400	452.00	413 816
	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
EL/E 800*	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
EL/E 1'000-2'000*	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820

*Für die Behälter ab 800 Liter ist für den Flansch unten ein Zwischenflansch notwendig.

Andere Grössen auf Anfrage.

Accessoires

Résistance électrique

*Pour les accumulateurs dès 800 litres il est nécessaire d'intégrer une bride intermédiaire pour implanter la résistance électrique.

Autres dimensions sur demande.

Zwischenflansch emailliert

Inkl. 8 Schrauben M12x25

Bride intermédiaire émaillée

Y compris 8 vis M12x25



Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
EL/E 800-2'000	Ø 290/180	195.00	413 844

Tauchhülsen für Wassererwärmer emailliert**Doigts de gant pour chauffe-eau émaillé**

Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
EL/E 600	1/2" x 100 mm	8.00	413 892
EL/E 800-2'000	1/2" x 200 mm	16.00	413 893

Sprührohr zu Wassererwärmer emailliert

Bestehend aus: Doppelnippel Messing und Rohr HD-PE

Tuyau de pulvérisation émaillé pour chauffe-eau

Composé de : Double mamelon en laiton et tuyau HD-PE



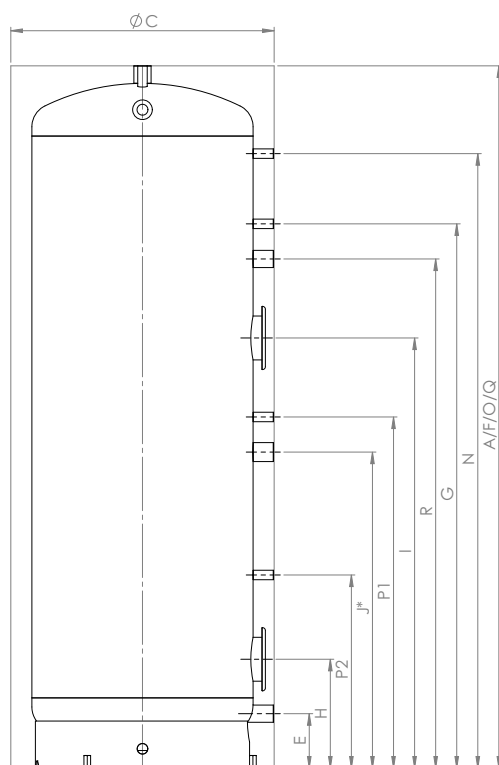
Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
EL/E 600	1½" AG x 620 mm	310.00	417 750
EL/E 800-2'000	2" AG x 626 mm	350.00	417 749

Technische Daten (für Sprührohr)

Caractéristiques techniques (pour tuyau de pulvérisation)

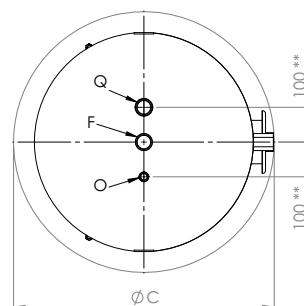
Durchfluss/Débit m³/h	Strömungsgeschwindigkeit/Vitesse d'écoulement m/s		
	1¼"	1½"	2"
1,0	0,12	0,07	0,05
1,5	0,17	0,11	0,08
2,0	0,23	0,15	0,10
2,5	0,29	0,18	0,13
3,0	0,35	0,22	0,16
3,5	0,41	0,25	0,18
4,0	0,46	0,29	0,21
4,5	0,52	0,33	0,23
5,0	0,58	0,36	0,26
5,5	0,64	0,40	0,28
6,0	0,69	0,44	0,31
6,5	0,75	0,47	0,34
7,0	0,81	0,51	0,36
7,5	0,87	0,54	0,39
8,0	0,93	0,58	0,41
8,5	0,98	0,62	0,44
9,0	1,04	0,65	0,47
9,5	1,10	0,69	0,49
10,0	1,16	0,73	0,52

Abmessungen



EL/E 600

Dimensions



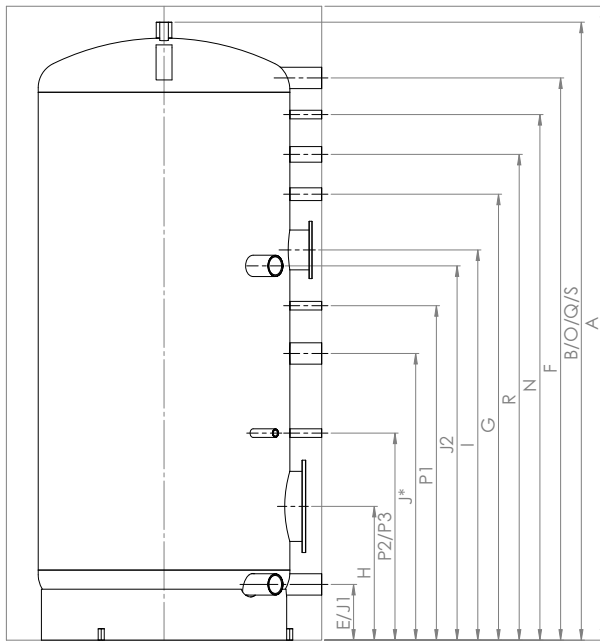
EL/E	600		
Wasserinhalt/Contenu eau	I		559
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'000
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	-
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	-
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	155/1¼"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	2'000/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'550/½"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	310 180/120
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'225 180/120
Anschluss/Raccordement	*J	mm/Rp	900/1½"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'750/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'000/½"
Fühler/Sonde	P1 P2	mm/Rp	1'000/½" 550/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	2'000/1¼"
Anschluss/Raccordement	R	mm/Rp	1'450/1¼"
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'140
Gewicht/Poids		kg	130

Rp = Innengewinde

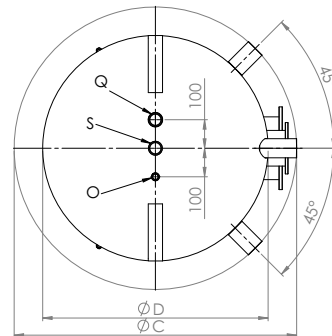
*Einbau Sprührohr für optimale Schichtung

Rp = filetage femelle

*Montage tuyau de pulvérisation pour stratification optimale



EL/E 800-1'250



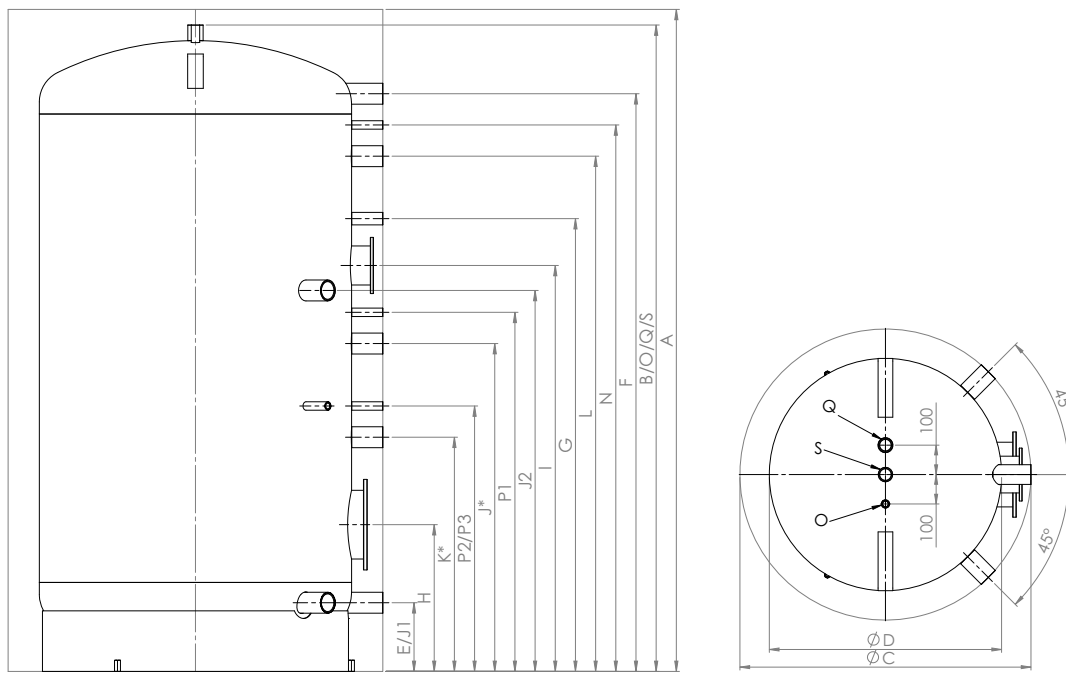
EL/E			800	1'000	1'250
Wasserinhalt/Contenu eau		l	830	925	1'226
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'990	2'190	2'240
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	1'940	2'140	2'190
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	990	990	1'100
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	790	790	900
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	175/2"	175/2"	200/2"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'765/2"	1'965/2"	1'990/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'400/1"	1'600/1"	1'620/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	420 290/220	420 290/220	450 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'225 180/120	1'375 180/120	1'400 180/120
Anschluss/Raccordement	*J		900/2"	1'000/2"	1'020/2"
	J1	mm/Rp	175/2"	175/2"	200/2"
	J2		1'175/2"	1'175/2"	1'200/2"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'650/½"	1'850/½"	1'870/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'940/½"	2'140/½"	2'190/½"
Fühler/Sonde	P1	mm/Rp	1'050/½"	1'150/½"	1'170/½"
	P2/P3	mm/Rp	650/½"	650/½"	680/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"	2'190/1¼"
	R		1'525/1¼"	1'725/1¼"	1'750/1¼"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"	2'190/1¼"
Kippmass/Mesure de basculement		mm	1'990	2'190	2'260
Gewicht/Poids		kg	188	204	247

Rp = Innengewinde

*Einbau Sprührohr für optimale Schichtung

Rp = filetage femelle

*Montage tuyau de pulvérisation pour stratification optimale



EL/E 1'500–2'000

EL/E			1'500	1'750	2'000
Wasserinhalt/Contenu eau		l	1'413	1'728	1'926
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'120	2'150	2'350
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	2'070	2'100	2'300
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	1'200	1'300	1'300
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	1'000	1'100	1'100
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	220/2"	235/2"	235/2"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'850/2"	1'865/2"	2'065/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'450/1"	1'450/1"	1'650/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	470 290/220	480 290/220	480 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'300 180/120	1'300 180/120	1'500 180/120
Anschluss/Raccordement	*J J1 J2	mm/Rp	1'050/2" 220/2" 1'220/2"	1'000/2" 235/2" 1'235/2"	1'200/2" 235/2" 1'235/2"
Anschluss/Raccordement	*K	mm/Rp	750/2"	740/2"	750/2"
Anschluss/Raccordement	L	mm/Rp	1'650/2"	1'600/2"	1'800/2"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'750/½"	1'750/½"	1'950/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'070/½"	2'100/½"	2'300/½"
Fühler/Sonde	P1 P2/P3	mm/Rp	1'150/½" 850/ ½"	1'150/½" 870/ ½"	1'350/½" 900/ ½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	2'070/1¼"	2'100/1¼"	2'300/1¼"
Magnesiumanode von vorne/Anode magnésium par l'avant	**J/K/L		1 Anschluss wählbar/1 raccordement à choisir		
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	2'070/1¼"	2'100/1¼"	2'300/1¼"
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'140	2'200	2'380
Gewicht/Poids		kg	304	342	359

Rp = Innengewinde

*Einbau Sprührohr für optimale Schichtung

**Einbau 2. Anode möglich in freien Anschluss J od. K od. L mit Reduzierung

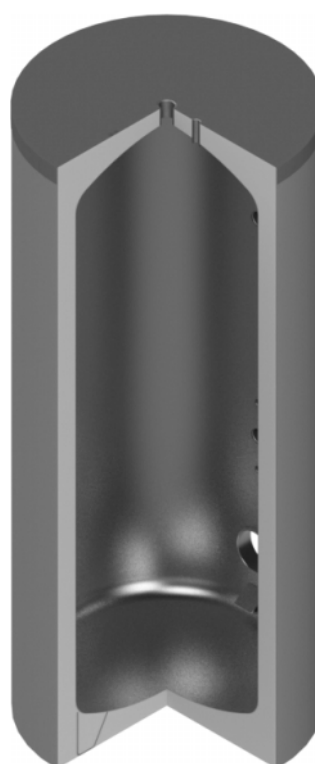
Rp = filetage femelle

*Montage tuyau de pulvérisation pour stratification optimale

**Montage 2ème anode possible dans le raccord libre J ou K ou L avec réducteur

Wassererwärmer ohne Register Edelstahl V4A 600 - 2'000 l

Ch chauffe-eau sans serpentin acier inox V4A 600 - 2'000 l



EL/C

Produktbeschreibung

Anwendung

Beistellt Wassererwärmer für Öl, Gas, Feststoff, Wärmepumpen, Solar etc.

Bauart

Hochwertiger Edelstahl V4A.

Korrosionsschutz

Im Tauchbad gebeizt und passiviert.

Elektroheizung

Flanschheizung bei jedem dieser Wassererwärmer möglich.
Ab 800 Liter ist unten ein Zwischenflansch notwendig.

Description du produit

Application

Ch chauffe-eau pour mazout, gaz, combustibles solides, pompe à chaleur, solaire etc.

Construction

Acier inoxydable haute qualité V4A.

Protection anti-corrosion

Décapage par immersion et passivé.

Résistance électrique

Chauffage à bride possible pour chaque accumulateur EL/C.
Une bride intermédiaire est nécessaire en bas à partir de 800 litres.

EL/C 600 - 2'000 l

Wassererwärmer ohne Register, Edelstahl V4A

Betriebsdruck Wasser: 6 bar
 Prüfdruck: 12 bar
 Max. Betriebstemperatur: 95 °C

Lieferumfang, lose geliefert:
 1 Thermometer inkl. Tauchhülse
 2 Tauchhülsen für Fühler

EL/C 600:

Direkt aufgeschäumter PU-Hartschaum mit vormontiertem 5 mm Skai-Mantel in Silber, mit Reissverschlussystem. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 65 mm.

EL/C 800-2'000:

Bauseits einfach zu montierende UltraShell Mehrschicht-Isolierung mit PS-Mantel in Silber. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 100 mm.

Brandschutzklasse B2.

EL/C 600 - 2'000 l

Chauffe-eau sans serpentin, en acier inox V4A

Pression de service eau: 6 bar
 Pression d'épreuve: 12 bar
 Température de service: 95 °C

Pièces livrées (séparées):
 1 thermomètre avec doigt de gant
 2 doigts de gant pour sonde

EL/C 600:

Mousse PU dure fixe avec enveloppe préinstallée en skai de 5 mm en argent, avec fermeture à glissière. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 65 mm.

EL/C 800-2'000:

Montage facile sur site de l'isolation UltraSchell à multicouches. Enveloppe en PS en argent. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 100 mm.

Classe de protection incendie B2.



Modell Modèle	ErP-Klasse Classe ErP	Wasserinhalt Contenu eau (l)	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
EL/C 600	B	559	5'600.00	413 183
EL/C 800	C	830	7'150.00	413 184
EL/C 1'000	C	925	7'600.00	413 185
EL/C 1'250	C	1'226	10'400.00	413 186
EL/C 1'500	C	1'413	11'500.00	413 187
EL/C 1'750	C	1'728	14'750.00	413 188
EL/C 2'000	C	1'926	15'750.00	413 189

6

Zubehör

Elektro Heizeinsätze

Typ Type	EL-Einsatz Résistance électrique	Max. Leistung Puissance max kW	Spannung Tension V	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
EL/C 600	RDU 6,0 V4A	6,0	3 ~ 400	505.00	413 817
	RDW 7,5 V4A	7,5	3 ~ 400	524.00	413 819
	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822
EL/C 800*	RDW 7,5 V4A	7,5	3 ~ 400	524.00	413 819
	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822
EL/C 1'000*-2'000	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822

*Für die Behälter ab 800 Liter ist für den Flansch unten ein Zwischenflansch notwendig.

Andere Grössen auf Anfrage.

Accessoires

Résistance électrique

*Pour les accumulateurs dès 800 litres il est nécessaire d'intégrer une bride intermédiaire pour implanter la résistance électrique.

Autres dimensions sur demande.

Zwischenflansch V4A

Inkl. 8 Schrauben M12x25

Bride intermédiaire V4A

Y compris 8 vis M12x25



Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
EL/C 800–2'000	Ø 290/180	796.00	413 845

Tauchhülsen für Wassererwärmer V4A**Doigts de gant pour chauffe-eau V4A**

Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
EL/C 600	1/2" x 100 mm	61.00	413 899
EL/C 800–2'000	1/2" x 200 mm	75.00	413 902

Sprührohr zu Wassererwärmer V4A

Bestehend aus: Doppelnippel V4A und Rohr HD-PE

Tuyau de pulvérisation pour chauffe-eau V4A

Composé de : Double mamelon V4A et tuyau HD-PE



Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
EL/C 600	1 1/4" AG x 620 mm	286.00	417 748
EL/C 800–2'000	2" AG x 626 mm	377.00	421 670

Technische Daten

(für Sprührohr)

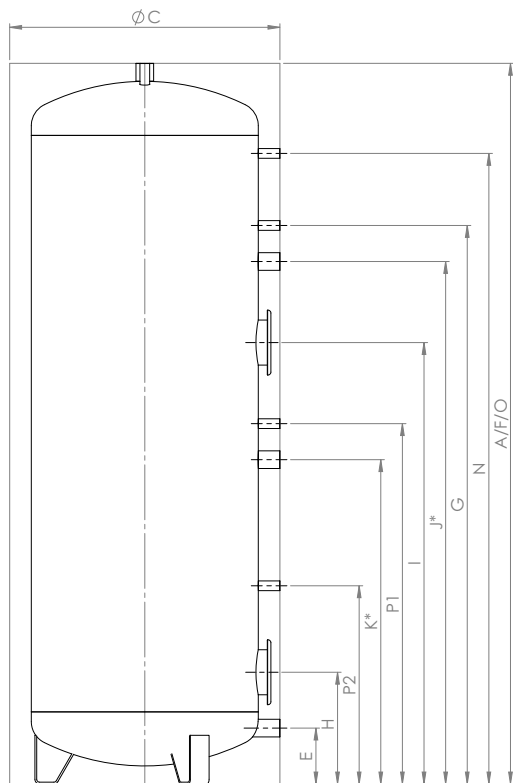
Caractéristiques techniques

(pour tuyau de pulvérisation)

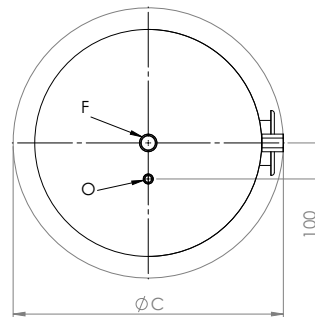
Durchfluss/Débit m³/h	Strömungsgeschwindigkeit/Vitesse d'écoulement m/s		
	1 1/4"	1 1/2"	2"
1,0	0,12	0,07	0,05
1,5	0,17	0,11	0,08
2,0	0,23	0,15	0,10
2,5	0,29	0,18	0,13
3,0	0,35	0,22	0,16
3,5	0,41	0,25	0,18
4,0	0,46	0,29	0,21
4,5	0,52	0,33	0,23
5,0	0,58	0,36	0,26
5,5	0,64	0,40	0,28
6,0	0,69	0,44	0,31
6,5	0,75	0,47	0,34
7,0	0,81	0,51	0,36
7,5	0,87	0,54	0,39
8,0	0,93	0,58	0,41
8,5	0,98	0,62	0,44
9,0	1,04	0,65	0,47
9,5	1,10	0,69	0,49
10,0	1,16	0,73	0,52

Abmessungen

Dimensions



EL/C 600



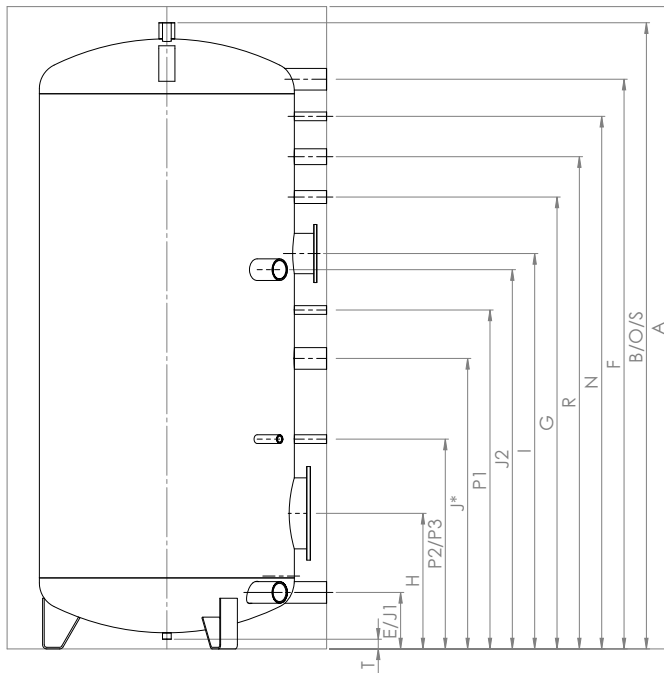
EL/C			600
Wasserinhalt/Contenu eau		l	559
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'000
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	-
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	-
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	155/1¼"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	2'000/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'550/½"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	310 180/120
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'225 180/120
Anschluss/Raccordement	*J	mm/Rp	1'450/1¼"
Anschluss/Raccordement	*K	mm/Rp	900/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'750/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'000/½"
Fühler/Sonde	P1 P2	mm/Rp	1'000/½" 550/½"
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'140
Gewicht/Poids		kg	120

Rp = Innengewinde

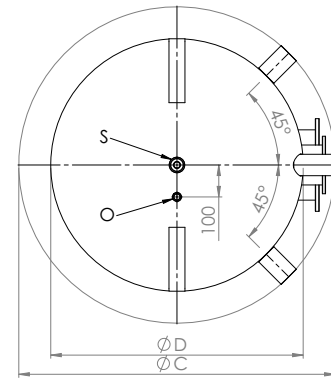
*Einbau Sprührohr für optimale Schichtung

Rp = filetage femelle

*Montage tuyau de pulvérisation pour stratification optimale



EL/C 800 - 1'250



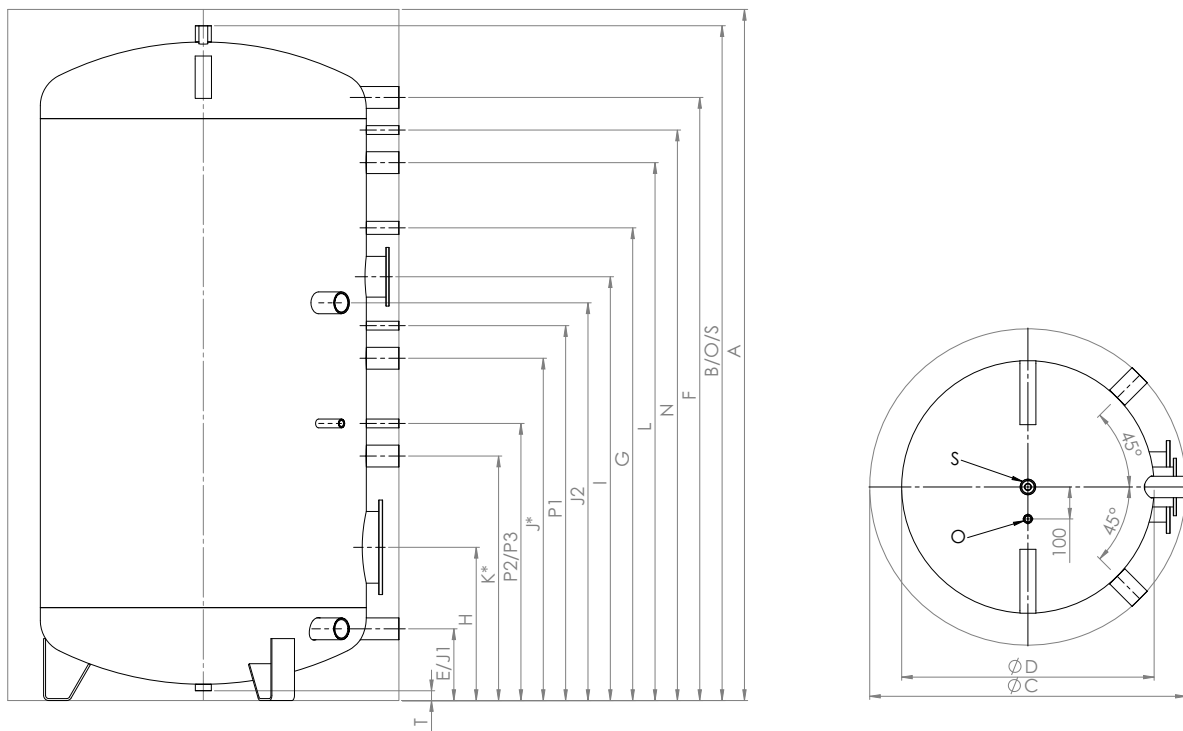
EL/C			800	1'000	1'250
Wasserinhalt/Contenu eau	l		830	925	1'226
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'990	2'190	2'240
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	1'940	2'140	2'190
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	990	990	1'100
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	790	790	900
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	175/2"	175/2"	200/2"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'765/2"	1'965/2"	1'990/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'400/1"	1'600/1"	1'620/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	420 290/220	420 290/220	450 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'225 180/120	1'375 180/120	1'400 180/120
Anschluss/Raccordement	*J		900/2"	1'000/2"	1'020/2"
	J1	mm/Rp	175/2"	175/2"	200/2"
	J2		1'175/2"	1'175/2"	1'200/2"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'650/½"	1'850/½"	1'870/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'940/½"	2'140/½"	2'190/½"
Fühler/Sonde	P1		1'050/½"	1'150/½"	1'170/½"
	P2/P3	mm/Rp	650/½"	650/½"	680/½"
Anschluss unten/Raccordement inférieur	R	mm/Rp	1'525/1¼"	1'725/1¼"	1'750/1¼"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"	2'190/1¼"
Bodenmuffe/Manchon de fond	T	mm/Rp	30/½"	30/½"	30/½"
Kippmass/Mesure de basculement		mm	1'990	2'190	2'260
Gewicht/Poids		kg	172	188	218

Rp = Innengewinde

*Einbau Sprührohr für optimale Schichtung

Rp = filetage femelle

*Montage tuyau de pulvérisation pour stratification optimale



EL/C 1'500 - 2'000

EL/C			1'500	1'750	2'000
Wasserinhalt/Contenu eau		l	1'413	1'728	1'926
Höhe mit Isolierung/ Hauteur avec isolation	A	mm	2'120	2'150	2'350
Höhe ohne Isolierung/ Hauteur sans isolation	B	mm	2'070	2'100	2'300
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	1'200	1'300	1'300
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	1'000	1'100	1'100
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	220/2"	235/2"	235/2"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'850/2"	1'865/2"	2'065/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'450/1"	1'450/1"	1'650/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	470 290/220	480 290/220	480 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'300 180/120	1'300 180/120	1'500 180/120
Anschluss/Raccord	*J		1'050/2"	1'000/2"	1'200/2"
	J1	mm/Rp	220/2"	235/2"	235/2"
	J2		1'220/2"	1'235/2"	1'235/2"
Anschluss/Raccord	*K	mm/Rp	750/2"	740/2"	750/2"
Anschluss/Raccord	L	mm/Rp	1'650/2"	1'600/2"	1'800/2"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'750/½"	1'750/½"	1'950/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'070/½"	2'100/½"	2'300/½"
Fühler/Sonde	P1	mm/Rp	1'150/½"	1'150/½"	1'350/½"
Fühler/Sonde	P2/P3	mm/Rp	850/½"	870/½"	900/½"
Anschluss/Raccord	S	mm/Rp	2'070/1¼"	2'100/1¼"	2'300/1¼"
Bodenmuffe/Manchon de fond	T	mm/Rp	30/1¼"	30/1¼"	30/1¼"
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'140	2'200	2'380
Gewicht/Poids		kg	239	260	288

Rp = Innengewinde

*Einbau Sprührohr für optimale Schichtung

Rp = filetage femelle

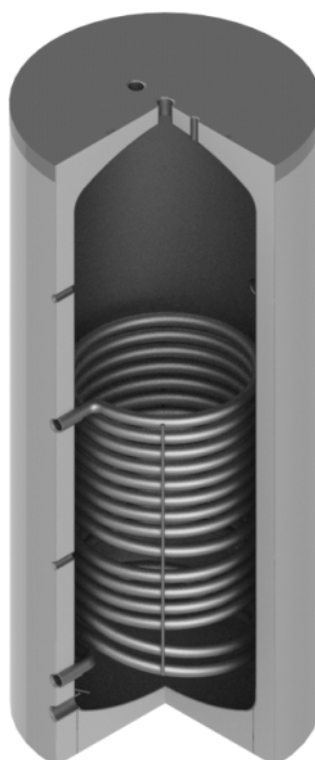
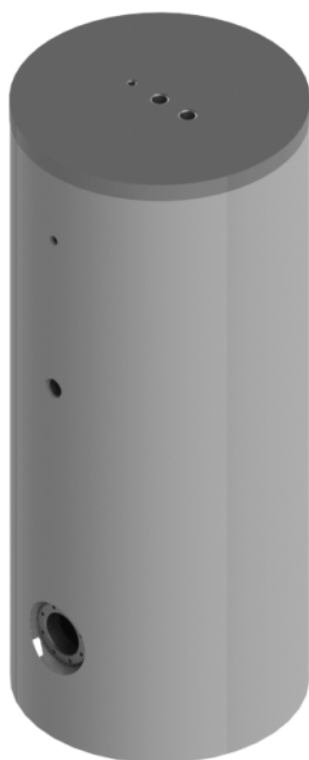
*Montage tuyau de pulvérisation pour stratification optimale

Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.
04/2021

Modifications des cotes et de construction réservées.

Register-Wassererwärmer emailliert 300 - 2'000 l

Chauffe-eau serpentin émaillé 300 - 2'000 l



SF/E

Produktbeschreibung

Anwendung

Beistellt Wassererwärmer für Öl, Gas, Feststoff, Wärmepumpen, Solar etc.

Bauart

Hochwertiger Stahl nach EN 10025.

Korrosionsschutz

Doppelt emailliert nach DIN 4753.
Magnesiumanode nach DIN 4753-3 bietet zusätzlichen Korrosionsschutz.

Wärmetauscher

Fest eingeschweisstes Register aus Stahlrohr.

Elektroheizung

Flanschheizung bei jedem dieser Wassererwärmer möglich.
Ab 800 Liter ist unten ein Zwischenflansch notwendig.

04/2021

Description du produit

Application

Chauffe-eau pour mazout, gaz, combustibles solides, pompe à chaleur, solaire etc.

Construction

Acier haute qualité selon EN 10025.

Protection anti-corrosion

Double émaillage selon DIN 4753.
L'anode au magnésium selon DIN 4753-3 offre une protection anti-corrosion supplémentaire.

Echangeur thermique

Serpentin en tubes d'acier soudé.

Résistance électrique

Chauffage à bride possible pour chaque chauffe-eau SF/E.
Une bride intermédiaire est nécessaire en bas à partir de 800 litres.

■ SF/E 300 - 2'000 l

Register-Wassererwärmer, emailliert

Betriebsdruck Heizung:	6 bar
Betriebsdruck Wasser:	6 bar
Prüfdruck:	12 bar
Max. Betriebstemperatur:	95 °C

Lieferumfang, lose geliefert:

- 1 Thermometer inkl. Tauchhülse
- 2 Tauchhülsen für Fühler
- 1 Magnesiumanode (ab 600l 2 Stk.)
- 3 Stellschrauben (ab 800l)

SF/E 300-600:

Direkt aufgeschäumter PU-Hartschaum mit vormontiertem 5 mm Skai-Mantel in Silber, mit Reissverschlussystem. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 65 mm.

SF/E 800-2'000:

Bauseits einfach zu montierende UltraShell Mehrschicht-Isolierung mit PS-Mantel in Silber. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 100 mm.

Brandschutzklasse B2.

■ SF/E 300 - 2'000 l

Chauffe-eau serpentin, émaillé

Pression de service chauffage:	6 bar
Pression de service eau:	6 bar
Pression d'épreuve:	12 bar
Température de service:	95 °C

Pièces livrées (séparées):

- 1 thermomètre avec doigt de gant
- 2 doigts de gant pour sonde
- 1 anode au magnésium (2x dès 600l)
- 3 vis d'ajustement (dès 800l)

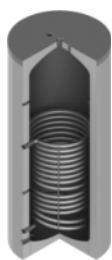
SF/E 300-600:

Mousse PU dure fixe avec enveloppe préinstallée en skai de 5 mm en argent, avec fermeture à glissière. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 65 mm.

SF/E 800-2'000:

Montage facile sur site de l'isolation UltraShell à multicouches. Enveloppe en PS en argent. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 100 mm.

Classe de protection incendie B2.



Modell Modèle	ErP-Klasse Classe ErP	Wasserinhalt Contenu eau (l)	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
SF/E 300	B	304	1'300.00	413 738
SF/E 400	B	408	1'550.00	413 739
SF/E 500	B	498	1'850.00	413 740
SF/E 600	B	559	2'500.00	413 741
SF/E 800	C	830	4'000.00	413 938
SF/E 1'000	C	925	4'500.00	413 939
SF/E 1'250	C	1'226	5'550.00	430 408
SF/E 1'500	C	1'413	6'700.00	430 409
SF/E 1'750	C	1'728	7'500.00	430 410
SF/E 2'000	C	1'926	8'050.00	430 411

■ Leistungsdaten

Type Type	Register Serpentin	Inhalt Register Contenance serpentin	Dauer- leistung Production continue 10/45/80 °C	Register- leistung Puissance serpentin	Durchfluss- menge Débit	Druck- verlust Perte de pression
	m ²	l	l/h	max kW	m ³ /h	mbar
SF/E 300	1,6	9,9	580	23,6	2,0	70
SF/E 400	1,9	12,4	688	28,0	2,4	110
SF/E 500	2,4	15,5	870	35,3	3,0	230
SF/E 600	2,4	15,5	870	35,3	3,0	230
SF/E 800	3,7	24,2	1'339	54,5	4,7	160
SF/E 1'000	3,7	24,2	1'339	54,4	4,7	160
SF/E 1'250	4,1	27,0	1'485	60,4	5,2	220
SF/E 1'500	4,4	28,8	1'590	64,8	5,6	280
SF/E 1'750	5,0	32,9	1'808	73,6	6,3	400
SF/E 2'000	5,4	35,3	1'950	79,5	6,8	510

Preise verstehen sich in CHF, exkl. MWST/LSVA
04/2021

Prix en CHF, hors TVA/RPLP

Zubehör

Elektro Heizeinsätze

Modell Modèle	EL-Einsatz Résistance électrique	Max. Leistung Puissance max kW	Spannung Tension V	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
SF/E 300	RDU 3,0 Email	3,0	3 ~ 400	436.00	413 931
	RDU 3,8 Email	3,8	3 ~ 400	442.00	413 933
	RDU 6,0 Email	6,0	3 ~ 400	452.00	413 816
SF/E 400	RDU 3,8 Email	3,8	3 ~ 400	442.00	413 933
	RDU 5,0 Email	5,0	3 ~ 400	450.00	413 814
	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
SF/E 500	RDU 5,0 Email	5,0	3 ~ 400	450.00	413 814
	RDU 6,0 Email	6,0	3 ~ 400	452.00	413 816
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
SF/E 600	RDU 6,0 Email	6,0	3 ~ 400	452.00	413 816
	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
SF/E 800*	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
SF/E 1'000–2'000*	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820

*Für die Behälter ab 800 Liter ist für den Flansch unten ein Zwischenflansch notwendig.

Andere Grössen auf Anfrage.

Résistance électrique

*Pour les accumulateurs dès 800 litres il est nécessaire d'intégrer une bride intermédiaire pour implanter la résistance électrique.

Autres dimensions sur demande.

Zwischenflansch emailliert

Inkl. 8 Schrauben M12x25



Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
SF/E 800–2'000	Ø 290/180	195.00	413 844

Bride intermédiaire emaillée

Y compris 8 vis M12x25

Tauchhülsen für Wassererwärmer emailliert

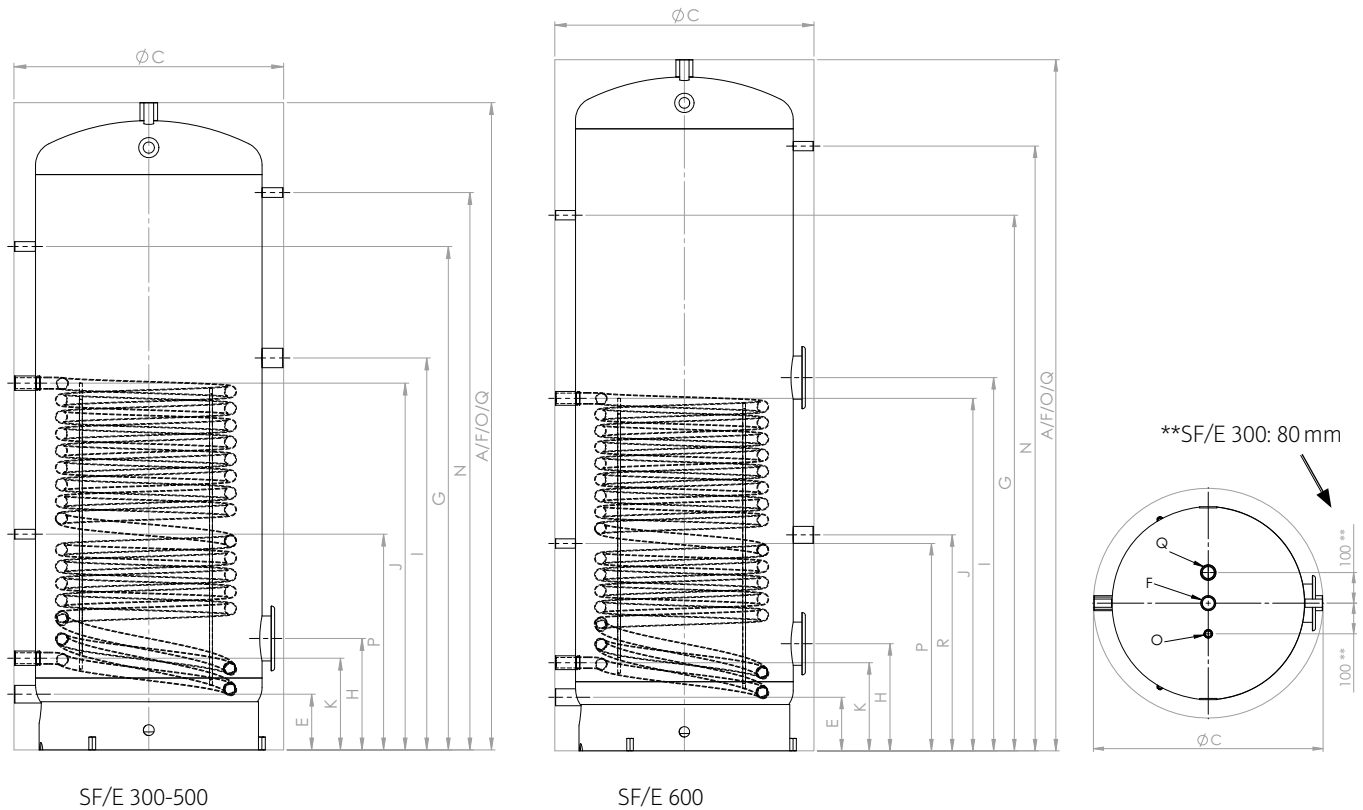


Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
SF/E 300–600	1/2" x 100 mm	8.00	413 892
SF/E 800–2'000	1/2" x 200 mm	16.00	413 893

Doigts de gant pour chauffe-eau émaillé

Abmessungen

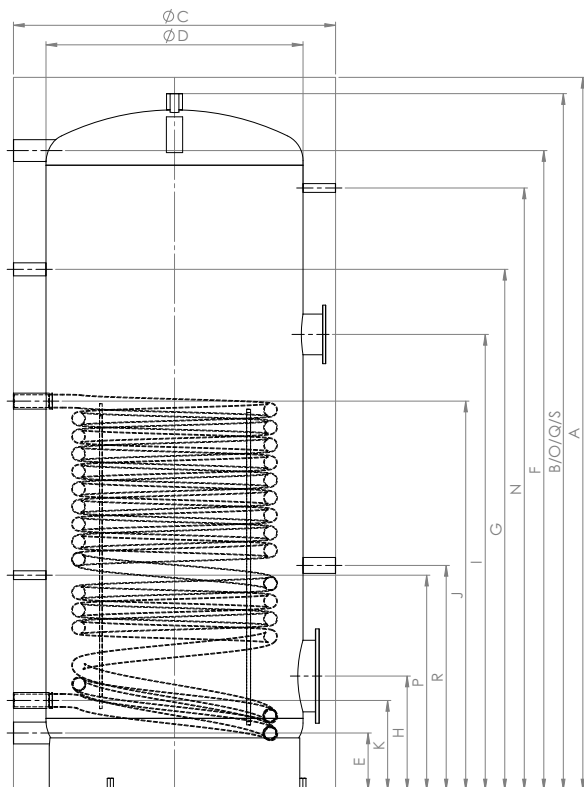
Dimensions



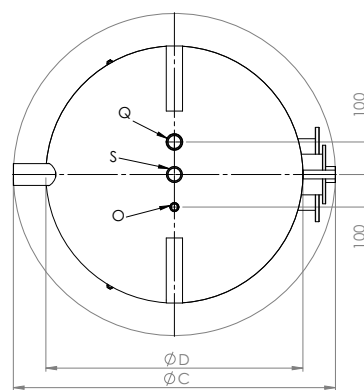
SF/E			300	400	500	600
Wasserinhalt/Contenu eau	l		304	408	498	559
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'570	1'500	1'800	2'000
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	-	-	-	-
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	650	750	750	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	-	-	-	-
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	140/1¼"	155/1¼"	155/1¼"	155/1¼"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'570/1¼"	1'500/1¼"	1'800/1¼"	2'000/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'200/½"	1'150/½"	1'400/½"	1'550/½"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	295 180/120	310 180/120	310 180/120	310 180/120
Muffe E-Heizung/Manchon chauffage électrique	I	mm/Rp	910/1½"	920/1½"	1'090/1½"	1'080 180/120
VL Register/Départ serpentin	J	mm/Rp	840/1"	855/1"	1'020/1"	1'020/1"
RL Register/Retour serpentin	K	mm/Rp	240/1"	255/1"	255/1"	255/1"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'350/½"	1'250/½"	1'550/½"	1'750/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'570/½"	1'500/½"	1'800/½"	2'000/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	570/½"	590/½"	600/½"	600/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	1'570/1¼"	1'500/1¼"	1'800/1¼"	2'000/1¼"
	R		-	-	-	625/1¼"
Register Heizfläche/Surface serpentin	m²		1,6	1,9	2,4	2,4
Register Inhalt/Volume serpentin	l		9,9	12,4	15,5	15,5
Kippmass/Mesure de basculement	mm		1'700	1'680	1'950	2'140
Gewicht/Poids	kg		116	136	161	173

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle



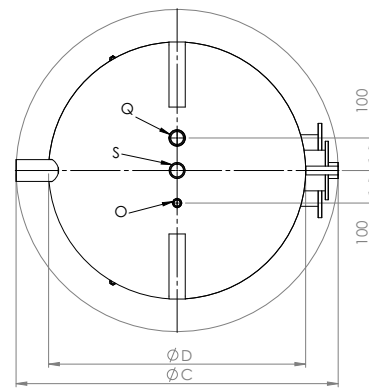
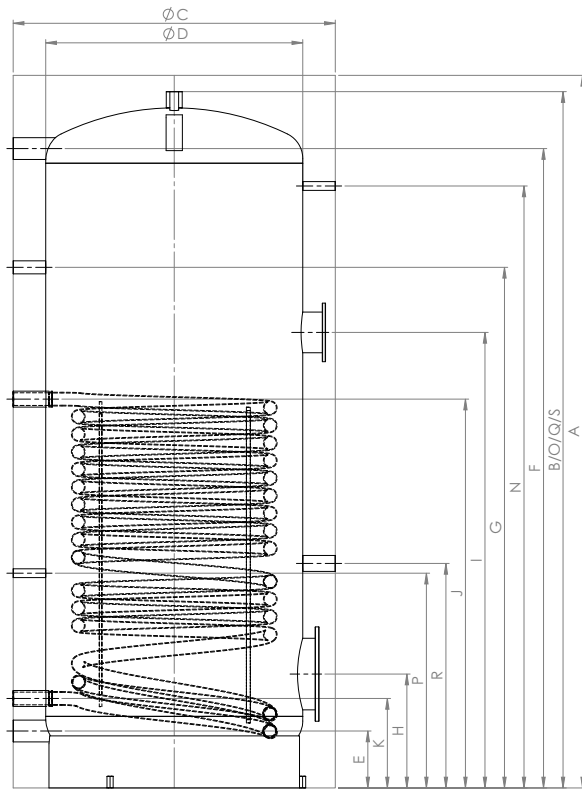
SF/E 800-1'000



SF/E			800	1'000
Wasserinhalt/Contenu eau		l	830	925
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'990	2'190
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	1'940	2'140
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	990	990
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	790	790
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	175/2"	175/2"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'765/2"	1'965/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'400/1"	1'600/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	350 290/220	350 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'400 180/120	1'400 180/120
VL Register/Départ serpentin	J	mm/Rp	1'195/1¼"	1'195/1¼"
RL Register/Retour serpentin	K	mm/Rp	275/1¼"	275/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'650/½"	1'850/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'940/½"	2'140/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	660/½"	660/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"
	R	mm/Rp	690/1¼"	690/1¼"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	1940/1¼"	2'140/1¼"
Register Heizfläche/Surface serpentin		m²	3,7	3,7
Register Inhalt/Volume serpentin		l	24,2	24,2
Kippmass/Mesure de basculement		mm	1'990	2'190
Gewicht/Poids		kg	258	274

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle



SF/E 1'250-2'000

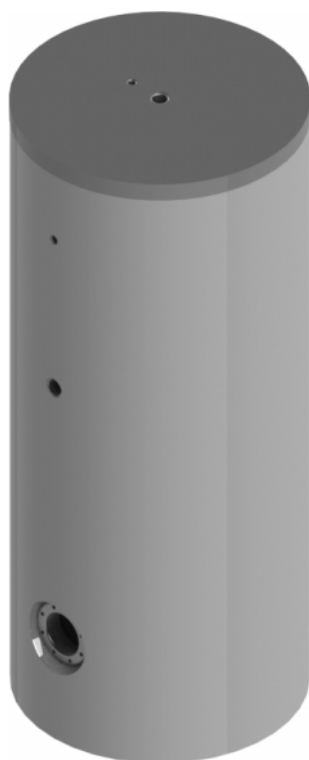
SF/E			1'250	1'500	1'750	2'000
Wasserinhalt/Contenu eau		l	1'226	1'413	1'728	1'926
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'240	2'120	2'150	2'350
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	2'190	2'070	2'100	2'300
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	1'100	1'200	1'300	1'300
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	900	1'000	1'100	1'100
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	200/2"	220/2"	235/2"	235/2"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'990/2"	1'730/2"	1'730/2"	1'930/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'600/1"	1'450/1"	1'450/1"	1'650/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	400 290/220	470 290/220	480 290/220	480 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'300 180/120	1'350 180/120	1'350 180/120	1'400 180/120
VL Register/Départ serpentin	J	mm/Rp	1'220/1¼"	1'250/1¼"	1'250/1¼"	1'310/1¼"
RL Register/Retour serpentin	K	mm/Rp	320/1¼"	360/1¼"	360/1¼"	360/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'900/½"	1'750/½"	1'750/½"	1'950/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'190/½"	2'070/½"	2'100/½"	2'300/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	680/½"	590/½"	600/½"	600/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	2'190/1¼"	2'070/1¼"	2'100/1¼"	2'300/1¼"
	R	mm/Rp	710/1¼"	800/1¼"	810/1¼"	820/1¼"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	2'190/1¼"	2'070/1¼"	2'100/1¼"	2'300/1¼"
Register Heizfläche/Surface serpentin		m²	4,1	4,4	5,0	5,4
Register Inhalt/Volume serpentin		l	27	28,8	32,9	35,3
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'260	2'140	2'200	2'380
Gewicht/Poids		kg	319	381	403	446

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle

Register-Wassererwärmer Edelstahl V4A 300 - 2'000 l

Ch chauffe-eau serpentin en acier inox V4A 300 - 2'000 l



SF/C

Produktbeschreibung

Anwendung

Beistellt Wassererwärmer für Öl, Gas, Feststoff, Wärmepumpen, Solar etc.

Bauart

Hochwertiger Edelstahl V4A.

Korrosionsschutz

Im Tauchbad gebeizt und passiviert.

Wärmetauscher

Fest eingeschweisstes Register aus V4A.

Elektroheizung

Flanschheizung bei jedem dieser Wassererwärmer möglich.
Ab 800 Liter ist unten ein Zwischenflansch notwendig.

Description du produit

Application

Ch chauffe-eau pour mazout, gaz, combustibles solides, pompe à chaleur, solaire etc.

Construction

Acier inoxydable V4A haute qualité.

Protection anti-corrosion

Décapage par immersion et passivé.

Echangeur thermique

Serpentin en tubes V4A soudé.

Résistance électrique

Chauffage à bride possible pour chaque chauffe-eau SF/C.
Une bride intermédiaire est nécessaire en bas à partir de 800 litres.

■ SF/C 300 - 2'000 l

Register-Wassererwärmer, Edelstahl V4A

Betriebsdruck Heizung:	6 bar
Betriebsdruck Wasser:	6 bar
Prüfdruck:	12 bar
Max. Betriebstemperatur:	95 °C

Lieferumfang, lose geliefert:
1 Thermometer inkl. Tauchhülse
2 Tauchhülsen für Fühler

SF/C 300-600:

Direkt aufgeschäumter PU-Hartschaum mit vormontiertem 5 mm Skai-Mantel in Silber, mit Reissverschlussystem. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 65 mm.

SF/C 800-2'000:

Bauseits einfach zu montierende UltraShell Mehrschicht-Isolierung mit PS-Mantel in Silber. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 100 mm.

Brandschutzklasse B2.

■ SF/C 300 - 2'000 l

Chauffe-eau serpentin, en acier inox V4A

Pression de service chauffage:	6 bar
Pression de service eau:	6 bar
Pression d'épreuve:	12 bar
Température de service:	95 °C

Pièces livrées (séparées):
1 thermomètre avec doigt de gant
2 doigts de gant pour sonde

SF/C 300-600:

Mousse PU dure fixe avec enveloppe préinstallée en skai de 5 mm en argent, avec fermeture à glissière. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 65 mm.

SF/C 800-2'000:

Montage facile sur site de l'isolation UltraShell à multicouches. Enveloppe en PS en argent. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 100 mm.

Classe de protection incendie B2.



Modell Modèle	ErP-Klasse Classe ErP	Wasserinhalt Contenu eau (l)	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
SF/C 300	B	304	4'250.00	413 746
SF/C 400	B	408	5'250.00	413 747
SF/C 500	B	498	5'750.00	413 748
SF/C 600	B	559	6'500.00	413 749
SF/C 800	C	830	8'700.00	413 940
SF/C 1'000	C	925	9'250.00	413 941
SF/C 1'250	C	1'226	12'550.00	413 172
SF/C 1'500	C	1'413	14'050.00	413 942
SF/C 1'750	C	1'728	17'950.00	413 173
SF/C 2'000	C	1'926	19'100.00	413 943

■ Leistungsdaten

Typ Type	Register Serpentin	Inhalt Register Contenance Serpentin	Dauer- leistung Production continue 10/45/80 °C	Register- leistung Puissance Serpentin	Durchflussmenge Débit	Druck- verlust Perte de pression
	m ²	l	l/h	max kW	m ³ /h	mbar
SF/C 300	1,3	8,5	622	25,4	2,2	70
SF/C 400	1,7	11,1	813	33,1	2,9	120
SF/C 500	2,0	13,0	1'027	38,1	3,3	200
SF/C 600	2,0	13,0	1'027	38,1	3,3	200
SF/C 800	2,7	22,7	1'292	52,6	4,5	100
SF/C 1'000	2,7	22,7	1'292	52,6	4,5	100
SF/C 1'250	3,3	27,6	1'579	64,3	5,5	190
SF/C 1'500	4,3	33,5	2'058	83,7	7,2	390
SF/C 1'750	4,6	38,5	2'201	89,6	7,7	490
SF/C 2'000	5,0	41,9	2'393	97,4	8,4	630

Preise verstehen sich in CHF, exkl. MWST/LSVA
04/2021

Prix en CHF, hors TVA/RPLP

Zubehör

Elektro Heizeinsätze

Typ Type	EL-Einsatz Résistance électrique	Max. Leistung Puissance max kW	Spannung Tension V	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
SF/C 300	RDU 3,0 V4A	3,0	3 ~ 400	489.00	413 932
	RDU 3,8 V4A	3,8	3 ~ 400	495.00	413 934
	RDU 6,0 V4A	6,0	3 ~ 400	505.00	413 817
SF/C 400	RDU 3,8 V4A	3,8	3 ~ 400	495.00	413 934
	RDU 5,0 V4A	5,0	3 ~ 400	503.00	413 815
	RDW 7,5 V4A	7,5	3 ~ 400	524.00	413 819
SF/C 500	RDU 5,0 V4A	5,0	3 ~ 400	503.00	413 815
	RDU 6,0 V4A	6,0	3 ~ 400	505.00	413 817
	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822
SF/C 600	RDU 6,0 V4A	6,0	3 ~ 400	505.00	413 817
	RDW 7,5 V4A	7,5	3 ~ 400	524.00	413 819
	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822
SF/C 800*	RDW 7,5 V4A	7,5	3 ~ 400	524.00	413 819
	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822
SF/C 1'000–2'000*	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822

*Für die Behälter ab 800 Liter ist für den Flansch unten ein Zwischenflansch notwendig.

Andere Größen auf Anfrage.

Résistance électrique

*Pour les accumulateurs dès 800 litres il est nécessaire d'intégrer une bride intermédiaire pour implanter la résistance électrique.

Autres dimensions sur demande.

Zwischenflansch V4A

Inkl. 8 Schrauben M12x25

Bride intermédiaire V4A

Y compris 8 vis M12x25



Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
SF/C 800–2'000	Ø 290/180	796.00	413 845

Tauchhülsen für Wassererwärmer V4A

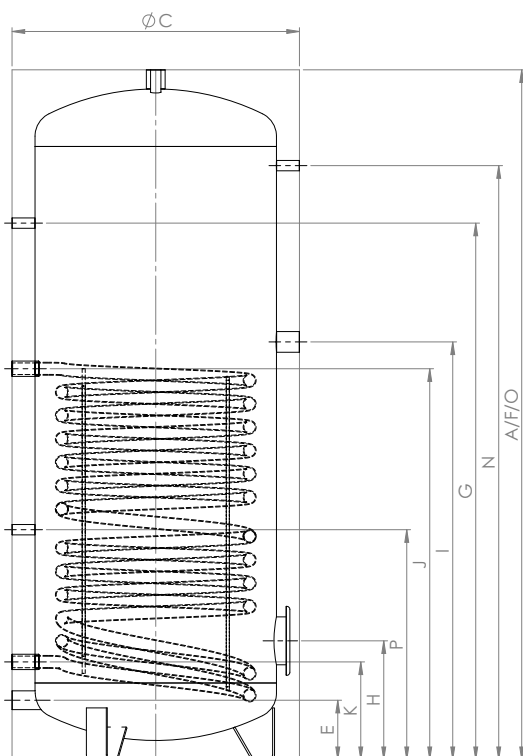
Doigts de gant pour chauffe-eau V4A



Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
SF/C 300–600	1/2" x 100 mm	61.00	413 899
SF/C 800–2'000	1/2" x 200 mm	75.00	413 902

Abmessungen

Dimensions

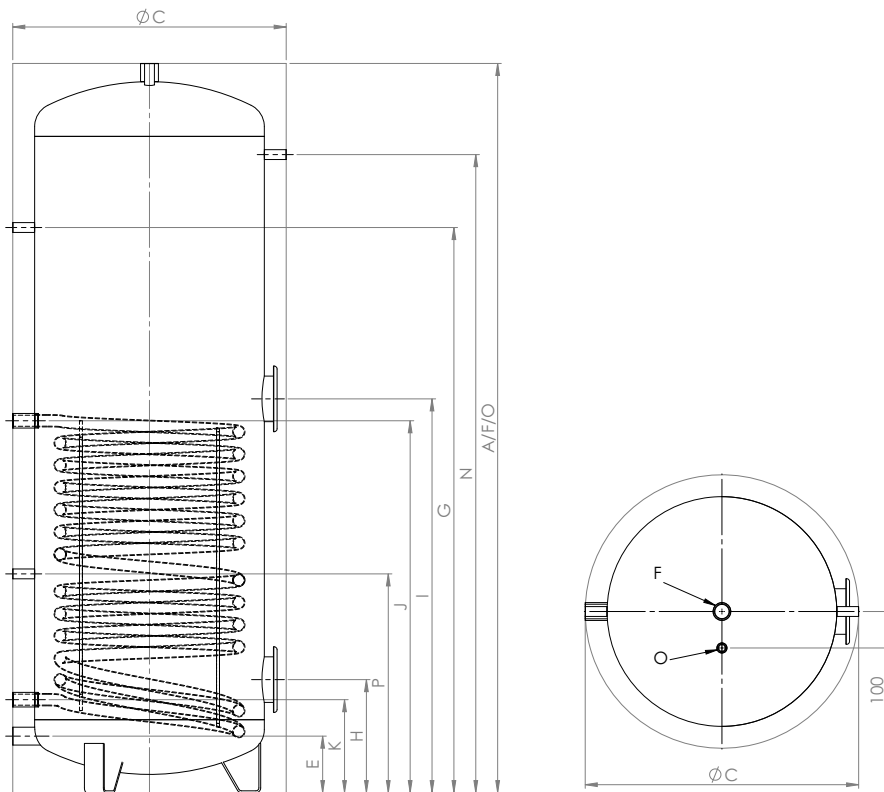


SF/C 300-500

SF/C			300	400	500
Wasserinhalt/Contenu eau	l		304	408	498
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'570	1'500	1'800
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	-	-	-
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	650	750	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	-	-	-
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	140/1¼"	155/1¼"	155/1¼"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'570/1¼"	1'500/1¼"	1'800/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'200/½"	1'150/½"	1'400/½"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	295 180/120	310 180/120	310 180/120
Muffe E-Heizung/Manchon chauffage électrique	I	mm/Rp	910/1½"	920/1½"	1'090/1½"
VL Register/Départ serpentin	J	mm/Rp	840/1"	855/1"	1'020/1"
RL Register/Retour serpentin	K	mm/Rp	240/1"	255/1"	255/1"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'350/½"	1'250/½"	1'550/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'570/½"	1'500/½"	1'800/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	570/½"	590/½"	600/½"
Register Heizfläche/Surface serpentin		m²	1,3	1,7	2,0
Register Inhalt/Volume serpentin		l	8,5	11,1	13,0
Kippmass/Mesure de basculement		mm	1'700	1'680	1'950
Gewicht/Poids		kg	103	119	140

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle

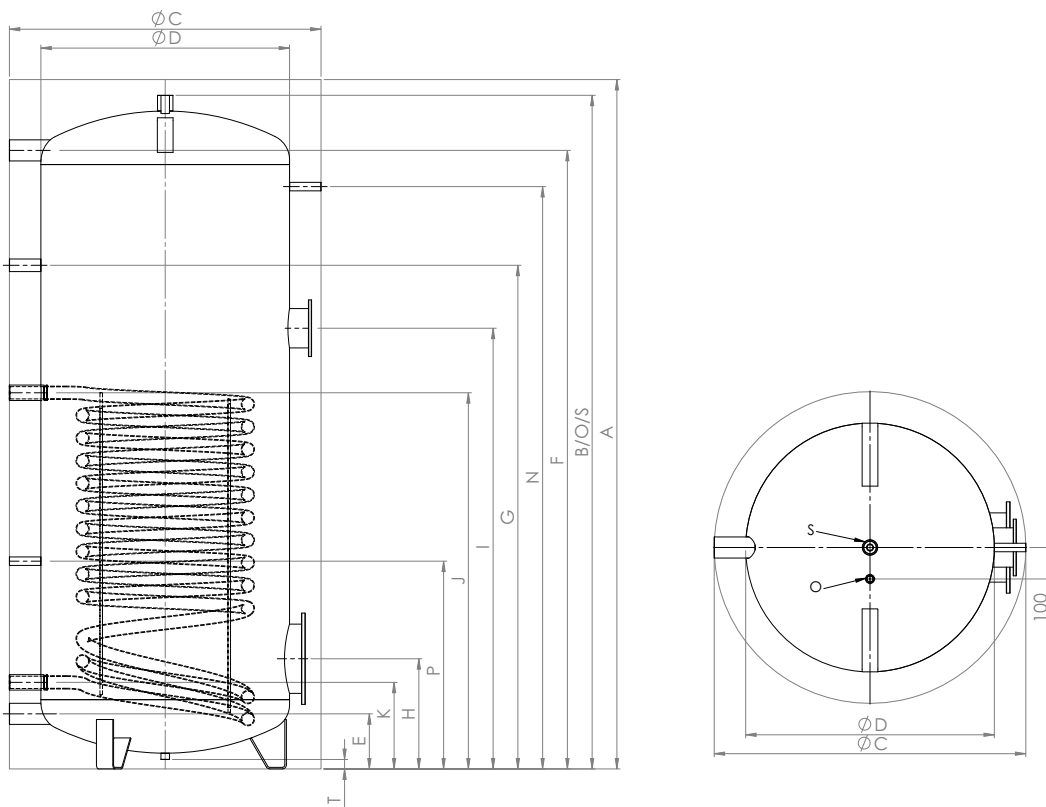


SF/C 600

SF/C	600		
Wasserinhalt/Contenu eau	l		559
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'000
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	-
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	-
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	155/1¼"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	2'000/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'550/½"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	310 180/120
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm/Rp	1'080 180/120
VL Register/Départ serpentin	J	mm/Rp	1'020/1"
RL Register/Retour serpentin	K	mm/Rp	255/1"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'750/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'000/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	600/½"
Register Heizfläche/Surface serpentin		m²	2,0
Register Inhalt/Volume serpentin		l	13,0
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'140
Gewicht/Poids		kg	153

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle



SF/C 800-2'000

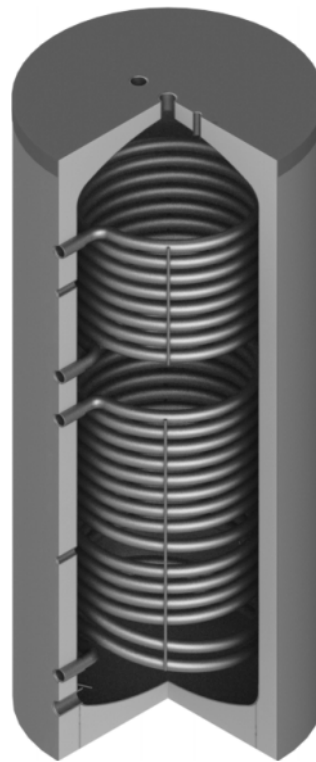
SF/C			800	1'000	1'250	1'500	1'750	2'000
Wasserinhalt/Contenu eau	l		830	925	1'226	1'413	1'728	1'926
Höhe mit Isolierung/ Hauteur avec isolation	A	mm	1'990	2'190	2'240	2'120	2'150	2'350
Höhe ohne Isolierung/ Hauteur sans isolation	B	mm	1'940	2'140	2'190	2'070	2'100	2'300
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	990	990	1'100	1'200	1'300	1'300
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	790	790	900	1'000	1'100	1'100
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	175/2"	175/2"	200/2"	220/2"	235/2"	235/2"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'765/2"	1'965/2"	1'990/2"	1'730/2"	1'730/2"	1'930/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'400/1"	1'600/1"	1'600/1"	1'450/1"	1'450/1"	1'650/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	350 290/220	350 290/220	400 290/220	470 290/220	480 290/220	480 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'400 180/120	1'400 180/120	1'300 180/120	1'350 180/120	1'350 180/120	1'400 180/120
VL Register/Départ serpentín	J	mm/Rp	1'195/1¼"	1'195/1¼"	1'220/1¼"	1'250/1¼"	1'250/1¼"	1'310/1¼"
RL Register/Retour serpentín	K	mm/Rp	275/1¼"	275/1¼"	320/1¼"	360/1¼"	360/1¼"	360/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'650/½"	1'850/½"	1'900/½"	1'750/½"	1'750/½"	1'950/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'940/½"	2'140/½"	2'190/½"	2'070/½"	2'100/½"	2'300/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	660/½"	660/½"	680/½"	590/½"	600/½"	600/½"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"	2'190/1¼"	2'070/1¼"	2'100/1¼"	2'300/1¼"
Bodenmuffe/Manchon de fond	T	mm/Rp	30/½"	30/½"	30/½"	30/1¼"	30/1¼"	30/1¼"
Register Heizfläche/Surface serpentín	m²		2,7	2,7	3,3	4,3	4,6	5,0
Register Inhalt/Volume serpentín	l		22,7	22,7	27,6	33,5	38,5	41,9
Kippmass/Mesure de basculement	mm		1'990	2'190	2'260	2'140	2'200	2'380
Gewicht/Poids	kg		221	236	275	307	340	372

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle

/// Doppelregister-Wassererwärmer emailliert 300 - 2'000 l

/// Chauffe-eau à double serpentín émaillé 300 - 2'000 l



DSFF/E

Produktbeschreibung

Anwendung

Beistellt Wassererwärmer für Öl, Gas, Feststoff, Wärmepumpen, Solar etc.

Bauart

Hochwertiger Stahl nach EN 10025.

Korrosionsschutz

Doppelt emailliert nach DIN 4753.
Magnesiumanode nach DIN 4753-3 bietet zusätzlichen Korrosionsschutz.

Wärmetauscher

Zwei fest eingeschweisste Register aus Stahlrohr.

Elektroheizung

Flanschheizung bei jedem dieser Wassererwärmer möglich.
Ab 800 Liter ist unten ein Zwischenflansch notwendig.

04/2021

Description du produit

Application

Chauffe-eau pour mazout, gaz, combustibles solides, pompe à chaleur, solaire etc.

Construction

Acier haute qualité selon EN 10025.

Protection anti-corrosion

Double émaillage selon DIN 4753.
L'anode au magnésium selon DIN 4753-3 offre une protection anti-corrosion supplémentaire.

Echangeur thermique

Deux serpentins en tubes d'acier soudés.

Résistance électrique

Chauffage à bride possible pour chaque chauffe-eau DSFF/E.
Une bride intermédiaire est nécessaire en bas à partir de 800 litres.

DSFF/E 300 - 2'000 l

Doppelregister-Wassererwärmer, emailliert

Betriebsdruck Heizung:	6 bar
Betriebsdruck Wasser:	6 bar
Prüfdruck:	12 bar
Max. Betriebstemperatur:	95 °C

Lieferumfang, lose geliefert:

- 1 Thermometer inkl. Tauchhülse
- 2 Tauchhülsen für Fühler
- 1 Magnesiumanode (ab 600 l 2 Stk./ab 1'750 l 3 Stk.)
- 3 Stellschrauben (ab 800 l)

DSFF/E 300-600:

Direkt aufgeschäumter PU-Hartschaum mit vormontiertem 5 mm Skai-Mantel in Silber, mit Reissverschlussystem. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 65 mm.

DSFF/E 800-2'000:

Bauseits einfach zu montierende UltraShell Mehrschicht-Isolierung mit PS-Mantel in Silber. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 100 mm.

Brandschutzklasse B2.

DSFF/E 300 - 2'000 l

Chauffe-eau à double serpentin, émaillé

Pression de service chauffage:	6 bar
Pression de service eau:	6 bar
Pression d'épreuve:	12 bar
Température de service:	95 °C

Pièces livrées (séparées):

- 1 thermomètre avec doigt de gant
- 2 doigts de gant pour sonde
- 1 anode au magnésium (2x dès 600 l/3x dès 1'750 l)
- 3 vis d'ajustement (dès 800 l)

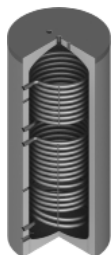
DSFF/E 300-600:

Mousse PU dure fixe avec enveloppe préinstallée en skai de 5 mm en argent, avec fermeture à glissière. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 65 mm.

DSFF/E 800-2'000:

Montage facile sur site de l'isolation UltraShell à multicouches. Enveloppe en PS en argent. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 100 mm.

Classe de protection incendie B2.



Modell Modèle	ErP-Klasse Classe ErP	Wasserinhalt Contenu eau (l)	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DSFF/E 300	B	304	1'400.00	413 757
DSFF/E 400	B	408	1'650.00	413 758
DSFF/E 500	B	498	1'950.00	413 759
DSFF/E 600	B	559	2'750.00	413 760
DSFF/E 800	C	830	4'350.00	413 944
DSFF/E 1'000	C	925	4'900.00	413 945
DSFF/E 1'250	C	1'226	6'200.00	430 416
DSFF/E 1'500	C	1'413	7'100.00	430 417
DSFF/E 1'750	C	1'728	7'900.00	430 418
DSFF/E 2'000	C	1'926	8'550.00	430 419

Leistungsdaten

Register unten

Typ Type	Register Serpentin	Inhalt Register Contenance serpentin	Dauer- leistung Production continue 10/45/80°C	Register- leistung Puissance serpentin	Durchfluss- menge Débit	Druck- verlust Perte de pression
	m ²	l	l/h	max kW	m ³ /h	mbar
DSFF/E 300	1,6	9,9	580	23,6	2,0	70
DSFF/E 400	1,9	12,4	687	28,0	2,4	90
DSFF/E 500	2,4	15,5	870	35,3	3,0	230
DSFF/E 600	2,4	15,5	870	35,3	3,0	230
DSFF/E 800	3,0	24,2	1'085	44,2	3,8	90
DSFF/E 1'000	3,7	24,2	1'339	54,4	4,7	160
DSFF/E 1'250	4,1	27,0	1'484	60,4	5,2	160
DSFF/E 1'500	4,4	28,8	1'592	64,8	5,6	180
DSFF/E 1'750	5,0	32,9	1'808	73,6	6,3	270
DSFF/E 2'000	5,4	35,3	1'953	79,5	6,8	360

Caractéristiques techniques

Serpentin inférieur

Register oben

Serpentin supérieur

DSFF/E 300	0,9	5,7	326	13,3	1,2	30
DSFF/E 400	0,8	4,5	290	11,8	1,0	30
DSFF/E 500	1,3	8,5	471	19,2	1,7	40
DSFF/E 600	1,9	12,3	687	28,0	2,4	90
DSFF/E 800	1,8	15,0	651	26,5	2,3	30
DSFF/E 1'000	2,2	18,6	796	32,4	2,8	40
DSFF/E 1'250	2,5	20,9	904	36,8	3,2	50
DSFF/E 1'500	2,5	20,9	904	36,8	3,2	50
DSFF/E 1'750	2,9	24,3	1'049	42,7	3,7	80
DSFF/E 2'000	2,9	24,3	1'049	42,7	3,7	80

Zubehör

Elektro Heizeinsätze

Modell Modèle	EL-Einsatz Résistance électrique	Max. Leistung Puissance max kW	Spannung Tension V	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DSFF/E 300	RDU 3,0 Email	3,0	3 ~ 400	436.00	413 931
	RDU 3,8 Email	3,8	3 ~ 400	442.00	413 933
	RDU 6,0 Email	6,0	3 ~ 400	452.00	413 816
DSFF/E 400	RDU 3,8 Email	3,8	3 ~ 400	442.00	413 933
	RDU 5,0 Email	5,0	3 ~ 400	450.00	413 814
	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
DSFF/E 500	RDU 5,0 Email	5,0	3 ~ 400	450.00	413 814
	RDU 6,0 Email	6,0	3 ~ 400	452.00	413 816
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
DSFF/E 600	RDU 6,0 Email	6,0	3 ~ 400	452.00	413 816
	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
DSFF/E 800*	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
DSFF/E 1'000-2'000*	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820

*Für die Behälter ab 800 Liter ist für den Flansch unten ein Zwischenflansch notwendig.

Andere Größen auf Anfrage.

Accessoires

Résistance électrique

*Pour les accumulateurs dès 800 litres il est nécessaire d'intégrer une bride intermédiaire pour implanter la résistance électrique.

Autres dimensions sur demande.

Zwischenflansch emailliert Inkl. 8 Schrauben M12x25

Bride intermédiaire émaillée Y compris 8 vis M12x25

6

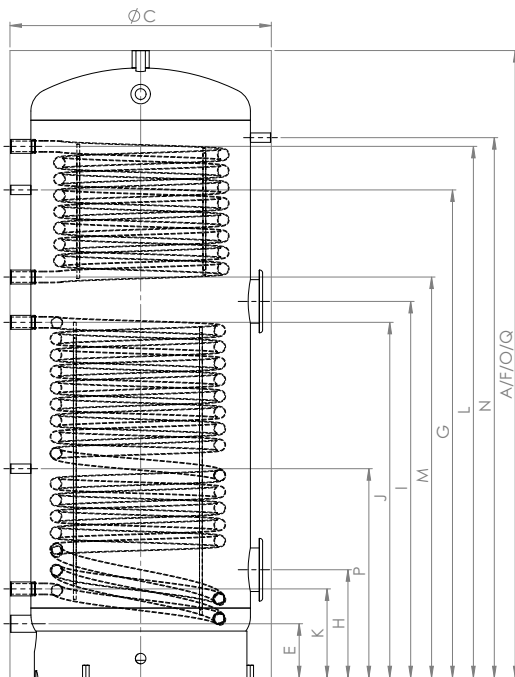
	Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	DSFF/E 800-2'000	Ø 290/180	195.00	413 844

Tauchhülsen für Wassererwärmer emailliert

Doigts de gant pour chauffe-eau émaillé

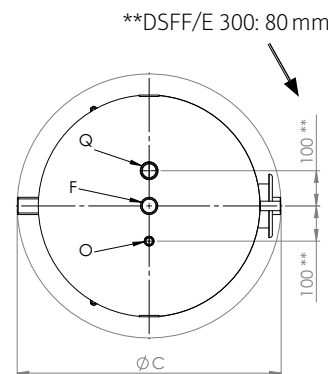
	Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	DSFF/E 300-600	1/2" x 100 mm	8.00	413 892
	DSFF/E 800-2'000	1/2" x 200 mm	16.00	413 893

Abmessungen



DSFF/E 300–500

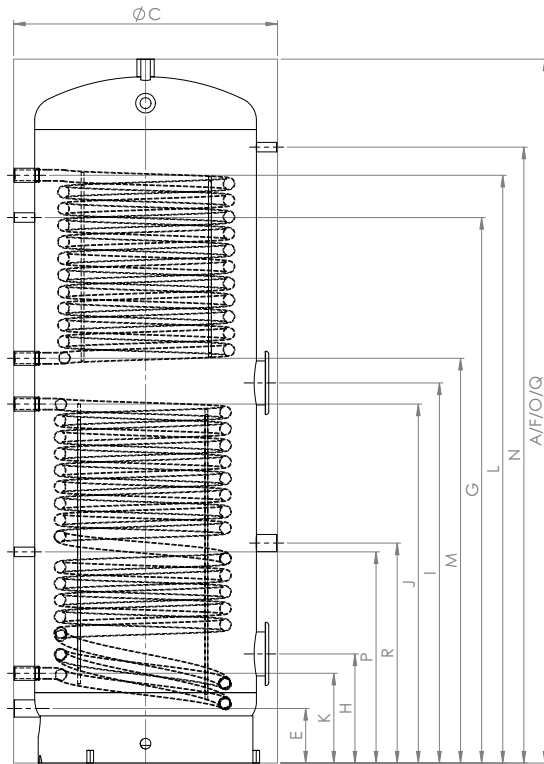
Dimensions



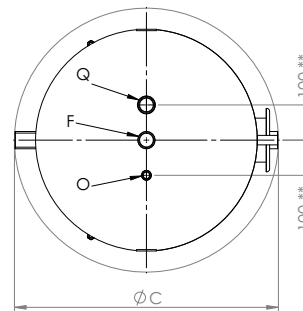
DSFF/E			300	400	500
Wasserinhalt/Contenu eau	l		304	408	498
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'570	1'500	1'800
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	-	-	-
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	650	750	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	-	-	-
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	140/1¼"	155/1¼"	155/1¼"
Warmwasser oben/ECS supérieur	F	mm/Rp	1'570/1¼"	1'500/1¼"	1'800/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'200/½"	1'150/½"	1'400/½"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	295 180/120	310 180/120	310 180/120
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	920 180/120	930 180/120	1'080 180/120
VL Register unten/Départ serpentin inférieur	J	mm/Rp	840/1"	855/1"	1'020/1"
RL Register unten/Retour serpentin inférieur	K	mm/Rp	240/1"	255/1"	255/1"
VL Register oben/Départ serpentin supérieur	L	mm/Rp	1'330/1"	1'235/1"	1'525/1"
RL Register oben/Retour serpentin supérieur	M	mm/Rp	1'000/1"	1'000/1"	1'150/1"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'350/½"	1'250/½"	1'550/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'570/½"	1'500/½"	1'800/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	570/½"	590/½"	600/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	1'570/1¼"	1'500/1¼"	1'800/1¼"
Register Heizfläche unten/Surface serpentin inférieur		m²	1,6	1,9	2,4
Register Heizfläche oben/Surface serpentin supérieur		m²	0,9	0,8	1,3
Register Inhalt unten/Volume serpentin		l	9,9	12,4	15,5
Register Inhalt oben/Volume serpentin supérieur		l	5,7	4,5	8,5
Kippmass/Mesure de basculement		mm	1'700	1'680	1'950
Gewicht/Poids		kg	134	152	185

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle



DSFF/E 600



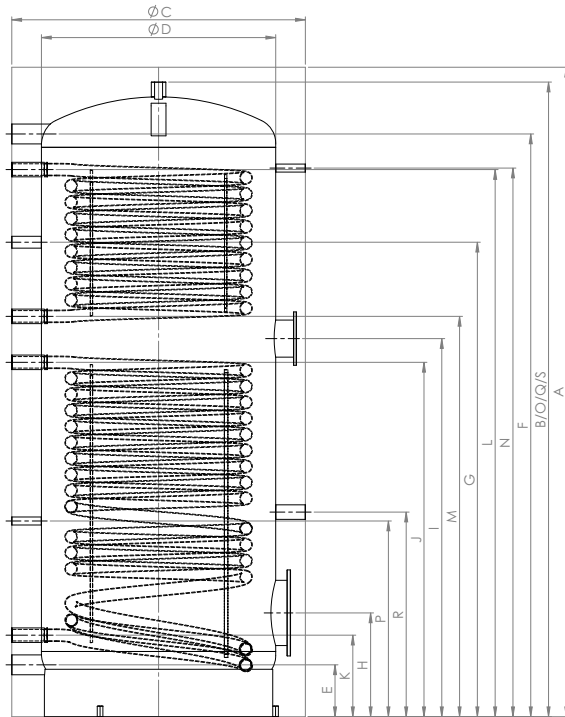
DSFF/E	600		
Wasserinhalt/Contenu eau	l	559	
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'000
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	-
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	-
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	155/1¼"
Warmwasser oben/ECS supérieur	F	mm/Rp	2'000/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'550/½"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	310 180/120
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'080 180/120
VL Register unten/Départ serpentin inférieur	J	mm/Rp	1'020/1"
RL Register unten/Retour serpentin inférieur	K	mm/Rp	255/1"
VL Register oben/Départ serpentin supérieur	L	mm/Rp	1'670/1"
RL Register oben/Retour serpentin supérieur	M	mm/Rp	1'150/1"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'750/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'000/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	600/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	2'000/1¼"
	R	mm/Rp	625/1¼"
Register Heizfläche unten/Surface serpentin inférieur		m²	2,4
Register Heizfläche oben/Surface serpentin supérieur		m²	1,9
Register Inhalt unten/Volume serpentin	l	15,5	
Register Inhalt oben/Volume serpentin supérieur	l	12,3	
Kippmass/Mesure de basculement	mm	2'140	
Gewicht/Poids	kg	205	

Rp = Innengewinde

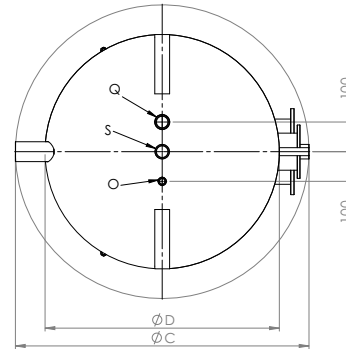
Rp = filetage femelle

Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.
04/2021

Modifications des cotes et de construction réservées.



DSFF/E 800-1'000



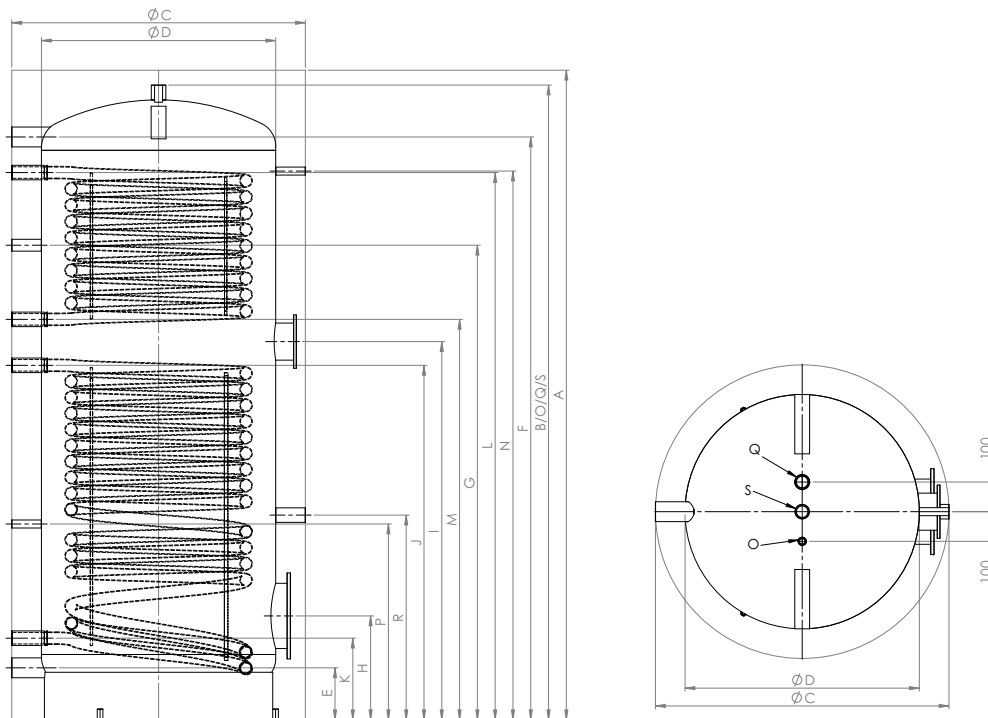
DSFF/E			800	1'000
Wasserinhalt/Contenu eau		l	830	925
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'990	2'190
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	1'940	2'140
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	990	990
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	790	790
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	175/2"	175/2"
Warmwasser oben/ECS supérieur	F	mm/Rp	1'765/2"	1'965/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'400/1"	1'600/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	350 290/220	350 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'120 180/120	1'275 180/120
VL Register unten/Départ serpentín inférieur	J	mm/Rp	1'045/1¼"	1'195/1¼"
RL Register unten/Retour serpentín inférieur	K	mm/Rp	275/1¼"	275/1¼"
VL Register oben/Départ serpentín supérieur	L	mm/Rp	1'580/1¼"	1'845/1¼"
RL Register oben/Retour serpentín supérieur	M	mm/Rp	1'195/1¼"	1'350/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'650/½"	1'850/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'940/½"	2'140/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	660/½"	660/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"
	R	mm/Rp	690/1¼"	690/1¼"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"
Register Heizfläche unten/Surface serpentín inférieur		m²	3,0	3,7
Register Heizfläche oben/Surface serpentín supérieur		m²	1,8	2,2
Register Inhalt unten/Volume serpentín		l	24,2	24,2
Register Inhalt oben/Volume serpentín supérieur		l	15,0	18,6
Kippmass/Mesure de basculement		mm	1'990	2'190
Gewicht/Poids		kg	279	318

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle

Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.
04/2021

Modifications des cotes et de construction réservées.



DSFF/E 1'250-2'000

DSFF/E			1'250	1'500	1'750	2'000
Wasserinhalt/Contenu eau		l	1'226	1'413	1'728	1'926
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'240	2'120	2'150	2'350
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	2'190	2'070	2'100	2'300
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	1'100	1'200	1'300	1'300
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	900	1'000	1'100	1'100
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	200/2"	220/2"	235/2"	235/2"
Warmwasser oben/ECS supérieur	F	mm/Rp	1'990/2"	1'730/2"	1'730/2"	1'930/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'600/1"	1'450/1"	1'400/1"	1'650/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	400 290/220	470 290/220	480 290/220	480 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'300 180/120	1'090 180/120	1'140 180/120	1'240 180/120
VL Register unten/Départ serpentin inférieur	J	mm/Rp	1'220/1¼"	1'020/1¼"	1'070/1¼"	1'130/1¼"
RL Register unten/Retour serpentin inférieur	K	mm/Rp	320/1¼"	360/1¼"	360/1¼"	360/1¼"
VL Register oben/Départ serpentin supérieur	L	mm/Rp	1'880/1¼"	1'600/1¼"	1'620/1¼"	1'790/1¼"
RL Register oben/Retour serpentin supérieur	M	mm/Rp	1'380/1¼"	1'160/1¼"	1'200/1¼"	1'350/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'900/½"	1'750/½"	1'750/½"	1'950/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'190/½"	2'070/½"	2'100/½"	2'300/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	680/½"	590/½"	600/½"	600/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	2'190/1¼"	2'070/1¼"	2'100/1¼"	2'300/1¼"
	R	mm/Rp	710/1¼"	800/1¼"	810/1¼"	820/1¼"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	2'190/1¼"	2'070/1¼"	*2'100/1¼"	*2'300/1¼"
Register Heizfläche unten/Surface serpentin inférieur		m²	4,1	4,4	5,0	5,4
Register Heizfläche oben/Surface serpentin supérieur		m²	2,5	2,5	2,9	2,9
Register Inhalt unten/Volume serpentin		l	27,0	28,8	32,9	35,3
Register Inhalt oben/Volume serpentin supérieur		l	20,9	20,9	24,3	24,3
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'260	2'140	2'200	2'380
Gewicht/Poids		kg	368	410	434	483

Rp = Innengewinde

*Einbau 3. Magnesiumanode

Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.
04/2021

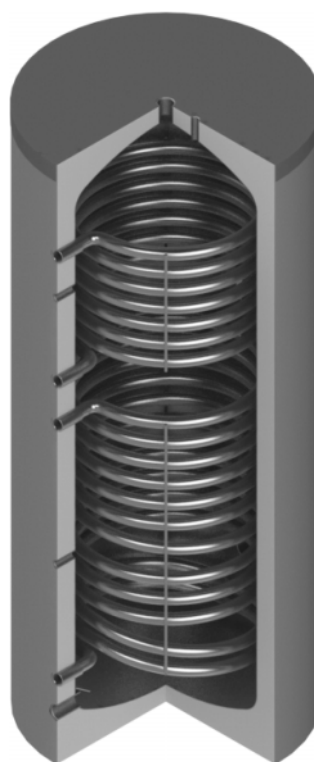
Rp = filetage femelle

*Montage 3ème anode magnésium

Modifications des cotes et de construction réservées.

/// Doppelregister-Wassererwärmer Edelstahl V4A 300 - 2'000 l

/// Chauffe-eau à double serpentín en acier inox V4A 300 - 2'000 l



DSFF/C

Produktbeschreibung

Anwendung

Beistellt Wassererwärmer für Öl, Gas, Feststoff, Wärmepumpen, Solar etc.

Bauart

Hochwertiger Edelstahl V4A.

Korrosionsschutz

Im Tauchbad gebeizt und passiviert.

Wärmetauscher

Zwei fest eingeschweisste Register aus Edelstahlrohr.

Elektroheizung

Flanschheizung bei jedem dieser Wassererwärmer möglich.
Ab 800 Liter ist unten ein Zwischenflansch notwendig.

Description du produit

Application

Chauffe-eau pour mazout, gaz, combustibles solides, pompe à chaleur, solaire etc.

Construction

Acier inoxydable V4A haute qualité.

Protection anti-corrosion

Décapage par immersion et passivé.

Echangeur thermique

Deux serpentins en tubes d'acier inox soudés.

Résistance électrique

Chauffage à bride possible pour chaque chauffe-eau DSFF/C.
Une bride intermédiaire est nécessaire en bas à partir de 800 litres.

DSFF/C 300 - 2'000 l

Doppelregister-Wassererwärmer, Edelstahl V4A

Betriebsdruck Heizung:	6 bar
Betriebsdruck Wasser:	6 bar
Prüfdruck:	12 bar
Max. Betriebstemperatur:	95 °C

Lieferumfang, lose geliefert:
1 Thermometer inkl. Tauchhülse
2 Tauchhülsen für Fühler

DSFF/C 300-600:

Direkt aufgeschäumter PU-Hartschaum mit vormontiertem 5 mm Skai-Mantel in Silber, mit Reissverschlussystem. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 65 mm.

DSFF/C 800-2'000:

Bauseits einfach zu montierende UltraShell Mehrschicht-Isolierung mit PS-Mantel in Silber. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 100 mm.

Brandschutzklasse B2.

DSFF/C 300 - 2'000 l

Chauffe-eau à double serpentin, en acier inox V4A

Pression de service chauffage:	6 bar
Pression de service eau:	6 bar
Pression d'épreuve:	12 bar
Température de service:	95 °C

Pièces livrées (séparées):
1 thermomètre avec doigt de gant
2 doigts de gant pour sonde

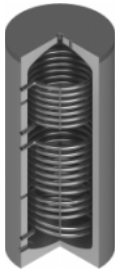
DSFF/C 300-600:

Mousse PU dure fixe avec enveloppe préinstallée en skai de 5 mm en argent, avec fermeture à glissière. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 65 mm.

DSFF/C 800-2'000:

Montage facile sur site de l'isolation UltraSchell à multicouches. Enveloppe en PS en argent. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 100 mm.

Classe de protection incendie B2.



Modell Modèle	ErP-Klasse Classe ErP	Wasserinhalt Contenu eau (l)	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DSFF/C 300	B	304	5'550.00	413 766
DSFF/C 400	B	408	6'300.00	413 767
DSFF/C 500	B	498	7'000.00	413 768
DSFF/C 600	B	559	7'500.00	413 769
DSFF/C 800	C	830	9'700.00	413 946
DSFF/C 1'000	C	925	10'450.00	413 947
DSFF/C 1'250	C	1'226	14'050.00	413 174
DSFF/C 1'500	C	1'413	15'550.00	413 948
DSFF/C 1'750	C	1'728	18'750.00	413 175
DSFF/C 2'000	C	1'926	20'350.00	413 949

Leistungsdaten

Caractéristiques techniques

Register unten

Serpentin inférieur

Typ Type	Register Serpentin	Inhalt Register Contenance serpentin	Dauer- leistung Production continue 10/45/80°C	Register- leistung Puissance serpentin	Durchfluss- menge Débit	Druck- verlust Perte de pression
	m ²	l	l/h	max kW	m ³ /h	mbar
DSFF/C 300	1,3	8,5	622	25,4	2,2	70
DSFF/C 400	1,7	11,1	813	33,1	2,9	120
DSFF/C 500	2,0	13,0	1'027	38,1	3,3	200
DSFF/C 600	2,0	13,0	1'027	38,1	3,3	200
DSFF/C 800	2,7	22,7	1'292	52,6	4,5	100
DSFF/C 1'000	2,7	22,7	1'292	52,6	4,5	100
DSFF/C 1'250	3,3	27,6	1'579	64,3	5,5	180
DSFF/C 1'500	3,2	26,3	1'531	62,3	5,4	170
DSFF/C 1'750	3,6	30,1	1'723	70,1	6,0	240
DSFF/C 2'000	4,3	33,5	2'058	83,7	7,2	400

Register oben

Serpentin supérieur

DSFF/C 300	1,0	6,6	479	19,5	1,7	30
DSFF/C 400	1,0	6,6	479	19,5	1,7	30
DSFF/C 500	1,2	7,8	574	23,4	2,0	40
DSFF/C 600	1,2	7,8	574	23,4	2,0	40
DSFF/C 800	1,4	11,7	670	27,3	2,4	20
DSFF/C 1'000	1,8	15,0	861	35,1	3,0	30
DSFF/C 1'250	2,5	20,9	1'196	48,7	4,2	80
DSFF/C 1'500	2,5	20,9	1'196	48,7	4,2	80
DSFF/C 1'750	2,9	24,3	1'388	56,5	4,9	130
DSFF/C 2'000	2,9	24,3	1'388	56,5	4,9	130

Zubehör

Elektro Heizeinsätze

Typ Type	EL-Einsatz Résistance électrique	Max. Leistung Puissance max kW	Spannung Tension V	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DSFF/C 300	RDU 3,0 V4A	3,0	3 ~ 400	489.00	413 932
	RDU 3,8 V4A	3,8	3 ~ 400	495.00	413 934
	RDU 6,0 V4A	6,0	3 ~ 400	505.00	413 817
DSFF/C 400	RDU 3,8 V4A	3,8	3 ~ 400	495.00	413 934
	RDU 5,0 V4A	5,0	3 ~ 400	503.00	413 815
	RDW 7,5 V4A	7,5	3 ~ 400	524.00	413 819
DSFF/C 500	RDU 5,0 V4A	5,0	3 ~ 400	503.00	413 815
	RDU 6,0 V4A	6,0	3 ~ 400	505.00	413 817
	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822
DSFF/C 600	RDU 6,0 V4A	6,0	3 ~ 400	505.00	413 817
	RDW 7,5 V4A	7,5	3 ~ 400	524.00	413 819
	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822
DSFF/C 800*	RDW 7,5 V4A	7,5	3 ~ 400	524.00	413 819
	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822
DSFF/C 1'000–2'000*	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822

*Für die Behälter ab 800 Liter ist für den Flansch unten ein Zwischenflansch notwendig.

Andere Grössen auf Anfrage.

Résistance électrique

*Pour les accumulateurs dès 800 litres il est nécessaire d'intégrer une bride intermédiaire pour implanter la résistance électrique.

Autres dimensions sur demande.

Zwischenflansch V4A

Inkl. 8 Schrauben M12x25

Bride intermédiaire V4A

Y compris 8 vis M12x25



Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DSFF/C 800–2'000	Ø 290/180	796.00	413 845

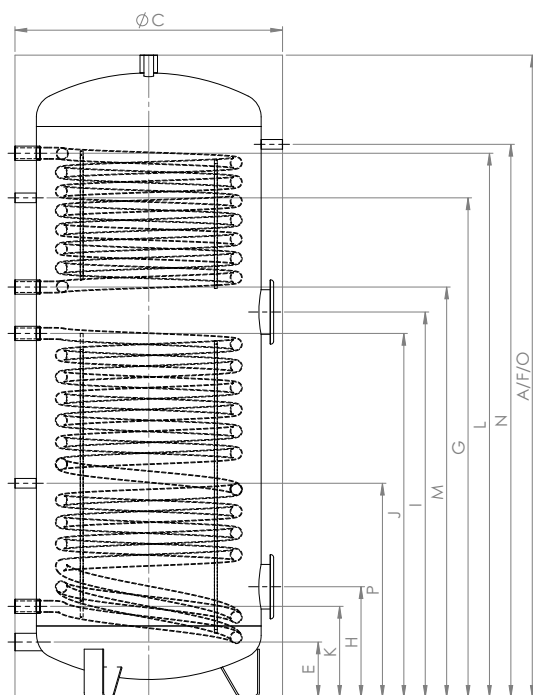
Tauchhülsen für Wassererwärmer V4A

Doigts de gant pour chauffe-eau V4A



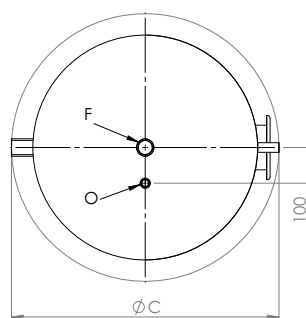
Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DSFF/C 300–600	1/2" x 100 mm	61.00	413 899
DSFF/C 800–2'000	1/2" x 200 mm	75.00	413 902

Abmessungen



DSFF/C 300-600

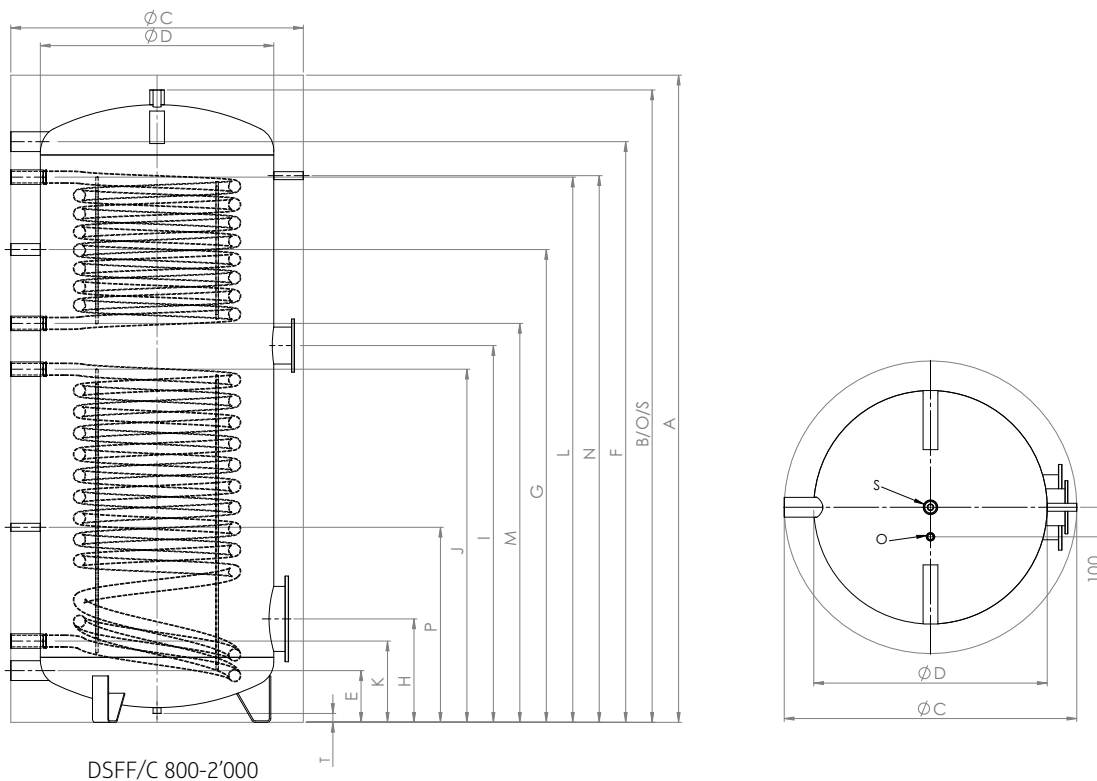
Dimensions



DSFF/C			300	400	500	600
Wasserinhalt/Contenu eau		l	304	408	498	559
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'570	1'500	1'800	2'000
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	-	-	-	-
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	650	750	750	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	-	-	-	-
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	140/1¼"	155/1¼"	155/1¼"	155/1¼"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'570/1¼"	1'500/1¼"	1'800/1¼"	2'000/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'200/½"	1'150/½"	1'400/½"	1'550/½"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	295 180/120	310 180/120	310 180/120	310 180/120
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	920 180/120	930 180/120	1'080 180/120	1'080 180/120
VL Register unten/Départ serpentín inférieur	J	mm/Rp	840/1"	855/1"	1'020/1"	1'020/1"
RL Register unten/Retour serpentín inférieur	K	mm/Rp	240/1"	255/1"	255/1"	255/1"
VL Register oben/Départ serpentín supérieur	L	mm/Rp	1'330/1"	1'235/1"	1'525/1"	1'670/1"
RL Register oben/Retour serpentín supérieur	M	mm/Rp	1'000/1"	1'000/1"	1'150/1"	1'295/1"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'350/½"	1'250/½"	1'550/½"	1'750/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'570/½"	1'500/½"	1'800/½"	2'000/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	570/½"	590/½"	600/½"	600/½"
Register Heizfläche unten/Surface serpentín inférieur		m²	1,3	1,7	2,0	2,0
Register Heizfläche oben/Surface serpentín supérieur		m²	1,0	1,0	1,2	1,2
Register Inhalt unten/Volume serpentín inférieur		l	8,5	11,1	13,0	13,0
Register Inhalt oben/Volume serpentín supérieur		l	6,6	6,6	7,8	7,8
Kippmass/Mesure de basculement		mm	1'700	1'680	1'950	2'140
Gewicht/Poids		kg	120	137	161	172

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle



DSFF/C 800-2'000

DSFF/C			800	1'000	1'250	1'500	1'750	2'000
Wasserinhalt brutto/Contenu eau brut		l	830	925	1'226	1'413	1'728	1'926
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'990	2'190	2'240	2'120	2'150	2'350
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	1'940	2'140	2'190	2'070	2'100	2'300
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	990	990	1'100	1'200	1'300	1'300
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	790	790	900	1'000	1'100	1'100
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	175/2"	175/2"	200/2"	220/2"	235/2"	235/2"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'765/2"	1'965/2"	1'990/2"	1'730/2"	1'730/2"	1'930/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'400/1"	1'600/1"	1'600/1"	1'450/1"	1'400/1"	1'650/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	350 290/220	350 290/220	400 290/220	470 290/220	480 290/220	480 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'120 180/120	1'275 180/120	1'300 180/120	1'090 180/120	1'140 180/120	1'240 180/120
VL Register unten/Départ serpentinférieur	J	mm/Rp	1'045/1¼"	1'195/1¼"	1'220/1¼"	1'020/1¼"	1'070/1¼"	1'130/1¼"
RL Register unten/Retour serpentinférieur	K	mm/Rp	275/1¼"	275/1¼"	320/1¼"	360/1¼"	360/1¼"	360/1¼"
VL Register oben/Départ serpentinsupérieur	L	mm/Rp	1'580/1¼"	1'845/1¼"	1'880/1¼"	1'600/1¼"	1'620/1¼"	1'790/1¼"
RL Register oben/Retour serpentinsupérieur	M	mm/Rp	1'195/1¼"	1'350/1¼"	1'380/1¼"	1'160/1¼"	1'200/1¼"	1'350/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'650/½"	1'850/½"	1'900/½"	1'750/½"	1'750/½"	1'950/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'940/½"	2'140/½"	2'190/½"	2'070/½"	2'100/½"	2'300/½"
Fühler/Sonde	P	mm/RP	660/½"	660/½"	680/½"	590/½"	600/½"	600/½"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"	2'190/1¼"	2'070/1¼"	2'100/1¼"	2'300/1¼"
Bodenmuffe/Manchon de fond	T	mm/Rp	30/½"	30/½"	30/½"	30/1¼"	30/1¼"	30/1¼"
Register Heizfläche unten/Surface serpentinférieur		m²	2,7	2,7	3,3	3,2	3,6	4,3
Register Heizfläche oben/Surface serpentinsupérieur		m²	1,4	1,8	2,5	2,5	2,9	2,9
Register Inhalt unten/Volume serpentinférieur		l	22,7	22,7	27,6	26,3	30,1	33,5
Register Inhalt oben/Volume serpentinsupérieur		l	11,7	15,0	20,9	20,9	24,3	24,3
Kippmass/Mesure de basculement		mm	1'990	2'190	2'260	2'140	2'200	2'380
Gewicht/Poids		kg	246	270	320	337	372	411

Rp = Innengewinde

Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.
04/2021

Rp = filetage femelle

Modifications des cotes et de construction réservées.

■ **Register-Hochleistungs-
Wassererwärmer**
emailliert 300 - 2'000 l

■ **Ch chauffe-eau à serpentin à haute
performance**
émaillé 300 - 2'000 l



WP/E

Produktbeschreibung

Anwendung

Beistellt Wassererwärmer für Öl, Gas, Feststoff, Wärmepumpen, Solar etc.

Bauart

Hochwertiger Stahl nach EN 10025.

Korrosionsschutz

Doppelt emailliert nach DIN 4753.
Magnesiumanode nach DIN 4753-3 bietet zusätzlichen Korrosionsschutz.

Wärmetauscher

Fest eingeschweisstes doppelt gewickeltes Register aus Stahlrohr.

Elektroheizung

Flanschheizung bei jedem dieser Wassererwärmer möglich.
Ab 800 Liter ist unten ein Zwischenflansch notwendig.

04/2021

Description du produit

Application

Ch chauffe-eau pour mazout, gaz, combustibles solides, pompe à chaleur, solaire etc.

Construction

Acier haute qualité selon EN 10025.

Protection anti-corrosion

Double émailage selon DIN 4753.
L'anode au magnésium selon DIN 4753 offre une protection anti-corrosion supplémentaire.

Echangeur thermique

Serpentin en tubes d'acier soudé avec double enroulement.

Résistance électrique

Chauffage à bride possible pour chaque chauffe-eau WP/E.
Une bride intermédiaire est nécessaire en bas à partir de 800 litres.

WP/E 300 - 2'000 l

Register-Hochleistungs-Wassererwärmer, emailliert

Betriebsdruck Heizung:	6 bar
Betriebsdruck Wasser:	6 bar
Prüfdruck:	12 bar
Max. Betriebstemperatur:	95 °C

Lieferumfang, lose geliefert:

- 1 Thermometer inkl. Tauchhülse
- 2 Tauchhülsen für Fühler
- 1 Magnesiumanode (ab 500 l 2 Stk./ab 1'500 l 3 Stück)
- 3 Stellschrauben (ab 800 l)

WP/E 300-600:

Direkt aufgeschäumter PU-Hartschaum mit vormontiertem 5 mm Skai-Mantel in Silber, mit Reissverschlussystem. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 65 mm.

WP/E 800-2'000:

Bauseits einfach zu montierende UltraShell Mehrschicht-Isolierung mit PS-Mantel in Silber. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 100 mm.

Brandschutzklasse B2.

WP/E 300 - 2'000 l

Chauffe-eau à serpentin à haute performance, émaillé

Pression de service chauffage:	6 bar
Pression de service eau:	6 bar
Pression d'épreuve:	12 bar
Température de service:	95 °C

Pièces livrées (séparées):

- 1 thermomètre avec doigt de gant
- 2 doigts de gant pour sonde
- 1 anode au magnésium (2x dès 600 l/3x dès 1'500 l)
- 3 vis d'ajustement (dès 800 l)

WP/E 300-600:

Mousse PU dure fixe avec enveloppe préinstallée en skaï de 5 mm en argent, avec fermeture à glissière. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 65 mm.

WP/E 800-2'000:

Montage facile sur site de l'isolation UltraShell à multicouches. Enveloppe en PS en argent. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 100 mm.

Classe de protection incendie B2.



Modell Modèle	ErP-Klasse Classe ErP	Wasserinhalt Contenu eau (l)	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
WP/E 300	B	304	1'800.00	413 781
WP/E 400	B	408	2'100.00	413 782
WP/E 500	B	498	2'450.00	413 783
WP/E 600	B	559	2'800.00	413 784
WP/E 800	C	830	5'500.00	413 950
WP/E 1'000	C	925	5'950.00	413 951
WP/E 1'250	C	1'226	7'750.00	430 424
WP/E 1'500	C	1'413	8'600.00	430 425
WP/E 1'750	C	1'728	9'250.00	430 426
WP/E 2'000	C	1'926	9'750.00	430 427

Leistungsdaten

Type Type	Register Serpentin	Inhalt Register Contenance serpent	Dauerleistung Production continue 10/45/80 °C l/h	Registerleistung Puissance serpent	Durchflussmenge Débit	Druckverlust Perte de pression
	m²	l		max kW	m³/h	mbar
WP/E 300	3,2	20,4	1'159	47,1	4,1	60
WP/E 400	4,3	27,5	1'558	63,3	5,6	140
WP/E 500	5,4	35,2	1'957	79,5	6,8	280
WP/E 600	5,4	35,2	1'957	79,5	6,8	280
WP/E 800	6,0	39,2	2'171	88,4	7,6	370
WP/E 1'000	6,0	39,2	2'171	88,4	7,6	370
WP/E 1'250	7,7	66,4	2'790	113,4	9,8	170
WP/E 1'500	8,5	76,5	3'080	125,2	10,8	270
WP/E 1'750	9,7	83,8	3'515	142,8	12,3	440
WP/E 2'000	9,7	83,8	3'515	142,8	12,3	440

Preise verstehen sich in CHF, exkl. MWST/LSVA
04/2021

Prix en CHF, hors TVA/RPLP

Zubehör

Elektro Heizeinsätze

Modell Modèle	EL-Einsatz Résistance électrique	Max. Leistung Puissance max kW	Spannung Tension V	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
WP/E 300	RDU 3,0 Email	3,0	3 ~ 400	436.00	413 931
	RDU 3,8 Email	3,8	3 ~ 400	442.00	413 933
	RDU 6,0 Email	6,0	3 ~ 400	452.00	413 816
WP/E 400	RDU 3,8 Email	3,8	3 ~ 400	442.00	413 933
	RDU 5,0 Email	5,0	3 ~ 400	450.00	413 814
	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
WP/E 500	RDU 5,0 Email	5,0	3 ~ 400	450.00	413 814
	RDU 6,0 Email	6,0	3 ~ 400	452.00	413 816
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
WP/E 600	RDU 6,0 Email	6,0	3 ~ 400	452.00	413 816
	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
WP/E 800*	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
WP/E 1'000–2'000*	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820

*Für die Behälter ab 800 Liter ist für den Flansch unten ein Zwischenflansch notwendig.

Andere Grössen auf Anfrage.

Résistance électrique

*Pour les accumulateurs dès 800 litres il est nécessaire d'intégrer une bride intermédiaire pour implanter la résistance électrique.

Autres dimensions sur demande.

Zwischenflansch emailliert

Inkl. 8 Schrauben M12x25

Bride intermédiaire émaillée

Y compris 8 vis M12x25

	Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	WP/E 800–2'000	Ø 290/180	195.00	413 844

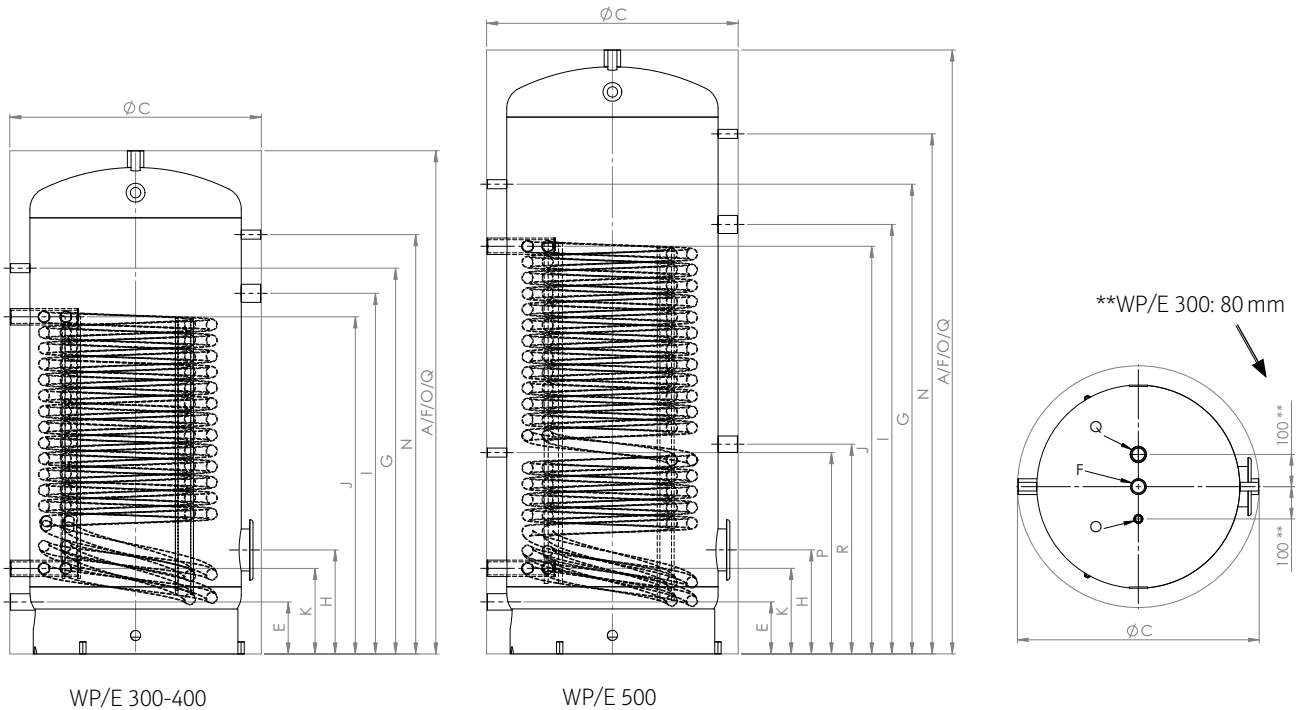
Tauchhülsen für Wassererwärmer emailliert

Doigts de gant pour chauffe-eau émaillé

	Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	WP/E 300–600	1/2" x 100 mm	8.00	413 892
	WP/E 800–2'000	1/2" x 200 mm	16.00	413 893

Abmessungen

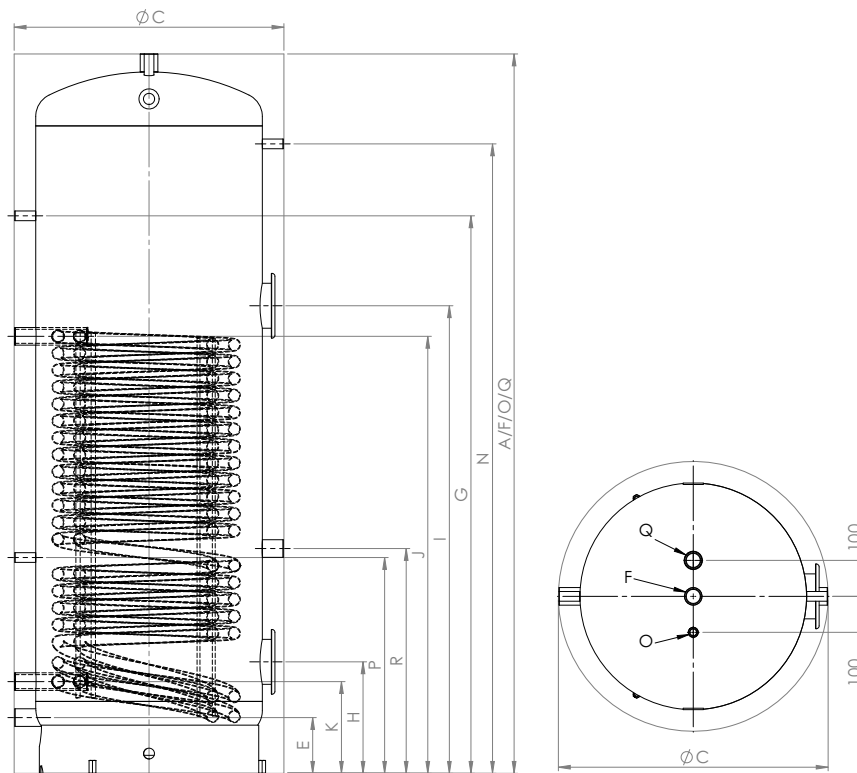
Dimensions



WP/E			300	400	500
Wasserinhalt/Contenu eau		l	304	408	498
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'570	1'500	1'800
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	-	-	-
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	650	750	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	-	-	-
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	140/1¼"	155/1¼"	155/1¼"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'570/1¼"	1'500/1¼"	1'800/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'200/½"	1'150/½"	1'400/½"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	295 180/120	310 180/120	310 180/120
Muffe E-Heizung/Manchon chauffage électrique	I	mm/Rp	990/1½"	1'075/1½"	1'280/1½"
VL Register/Départ serpentin	J	mm/Rp	920/1¼"	1'005/1¼"	1'215/1¼"
RL Register/Retour serpentin	K	mm/Rp	240/1¼"	255/1¼"	255/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'350/½"	1'250/½"	1'550/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'570/½"	1'500/½"	1'800/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	-	-	600/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	1'570/1¼"	1'500/1¼"	1'800/1¼"
	R	mm/Rp	-	-	625/ 1¼"
Register Heizfläche/Surface serpentin		m²	3,2	4,3	5,4
Register Inhalt/Volume serpentin		l	20,4	27,5	35,2
Kippmass/Mesure de basculement		mm	1'700	1'680	1'950
Gewicht/Poids		kg	141	179	217

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle

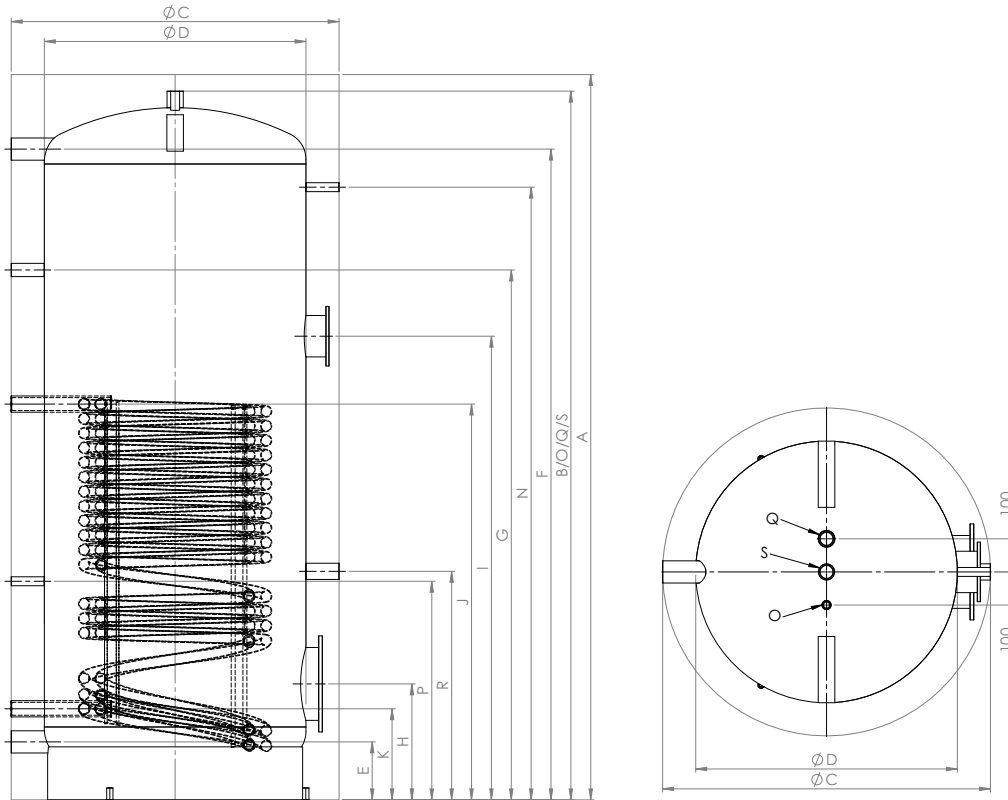


WP/E 600

WP/E			600
Wasserinhalt/Contenu eau		l	559
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'000
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	-
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	-
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	155/1¼"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	2'000/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'550/½"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	310 180/120
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'300 180/120
VL Register/Départ serpentin	J	mm/Rp	1'215/1¼"
RL Register/Retour serpentin	K	mm/Rp	255/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'750/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'000/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	600/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	2'000/1¼"
	R	mm/Rp	625/ 1¼"
Register Heizfläche/Surface serpentin		m²	5,4
Register Inhalt/Volume serpentin		l	35,2
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'140
Gewicht/Poids		kg	228

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle



WP/E 800-2'000

WP/E			800	1'000	1'250	1'500	1'750	2'000
Wasserinhalt/Contenu eau	l		830	925	1'226	1'413	1'728	1'926
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'990	2'190	2'240	2'120	2'150	2'350
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	1'940	2'140	2'190	2'070	2'100	2'300
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	990	990	1'100	1'200	1'300	1'300
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	790	790	900	1'000	1'100	1'100
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	175/2"	175/2"	200/2"	220/2"	235/2"	235/2"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'765/2"	1'965/2"	1'990/2"	1'730/2"	1'730/2"	1'930/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'400/1"	1'600/1"	1'600/1"	1'450/1"	1'500/1"	1'650/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	350 290/220	350 290/220	400 290/220	470 290/220	480 290/220	480 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'400 180/120	1'400 180/120	1'400 180/120	1'400 180/120	1'420 180/120	1'500 180/120
VL Register/Départ serpentin	J	mm/Rp	1'195/1¼"	1'195/1¼"	1'320/1¼"	1'310/1½"	1'310/1½"	1'310/1½"
RL Register/Retour serpentin	K	mm/Rp	275/1¼"	275/1¼"	320/1½"	360/1½"	360/1½"	360/1½"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'650/½"	1'850/½"	1'900/½"	1'750/½"	1'750/½"	1'950/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'940/½"	2'140/½"	2'190/½"	2'070/½"	2'100/½"	2'300/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	660/½"	660/½"	680/½"	590/½"	600/½"	600/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q R	mm/Rp	1'940/1¼" 690/1¼"	2'140/1¼" 690/1¼"	2'190/1¼" 710/1¼"	2'070/1¼" 800/1¼"	2'100/1¼" 810/1¼"	2'300/1¼" 810/1¼"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"	2'190/1¼"	*2'070/1¼"	*2'100/1¼"	*2'300/1¼"
Register Heizfläche/Surface serpentin	m²		6,0	6,0	7,7	8,5	9,7	9,7
Register Inhalt/Volume serpentin	l		39,2	39,2	66,4	76,5	83,8	83,8
Kippmass/Mesure de basculement	mm		1'990	2'190	2'260	2'140	2'200	2'380
Gewicht/Poids	kg		291	308	375	445	476	502

Rp = Innengewinde

*Einbau 3. Magnesiumanode

Rp = filetage femelle

*Montage 3ème anode magnésium

■ **Register-Hochleistungs-
Wassererwärmer**
Edelstahl V4A 300 - 2'000l

■ **Ch chauffe-eau à serpentin à haute
performance**
en acier inox V4A 300 - 2'000l



WP/C

Produktbeschreibung

Anwendung

Beistellt Wassererwärmer für Öl, Gas, Feststoff, Wärmepumpen, Solar etc.

Bauart

Hochwertiger Edelstahl V4A.

Korrosionsschutz

Im Tauchbad gebeizt und passiviert

Wärmetauscher

Fest eingeschweisstes doppelt gewickeltes Register aus Edelstahlrohr.

Elektroheizung

Flanschheizung bei jedem dieser Wassererwärmer möglich. Ab 800 Liter ist unten ein Zwischenflansch notwendig.

Description du produit

Application

Ch chauffe-eau pour mazout, gaz, combustibles solides, pompe à chaleur, solaire etc.

Construction

Acier inoxydable V4A haute qualité.

Protection anti-corrosion

Décapage par immersion et passivé.

Echangeur thermique

Serpentin en tubes d'acier inoxydables soudé avec double enroulement.

Résistance électrique

Chauffage à bride possible pour chaque chauffe-eau WP/C. Une bride intermédiaire est nécessaire en bas à partir de 800 litres.

WP/C 300 - 2'000 l

Register-Hochleistungs-Wassererwärmer, Edelstahl V4A

Betriebsdruck Heizung:	6 bar
Betriebsdruck Wasser:	6 bar
Prüfdruck:	12 bar
Max. Betriebstemperatur:	95 °C

Lieferumfang, lose geliefert:
1 Thermometer inkl. Tauchhülse
2 Tauchhülsen für Fühler

WP/C 300-600:

Direkt aufgeschäumter PU-Hartschaum mit vormontiertem 5 mm Skai-Mantel in Silber, mit Reissverschlussystem. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 65 mm.

WP/C 800-2'000:

Bauseits einfach zu montierende UltraShell Mehrschicht-Isolierung mit PS-Mantel in Silber. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 100 mm.

Brandschutzklasse B2.

WP/C 300 - 2'000 l

Chauffe-eau à serpentin à haute performance, en acier inox V4A

Pression de service chauffage:	6 bar
Pression de service eau:	6 bar
Pression d'épreuve:	12 bar
Température de service:	95 °C

Pièces livrées (séparées):
1 thermomètre avec doigt de gant
2 doigts de gant pour sonde

WP/C 300-600:

Mousse PU dure fixe avec enveloppe préinstallée en skai de 5 mm en argent, avec fermeture à glissière. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 65 mm.

WP/C 800-2'000:

Montage facile sur site de l'isolation UltraSchell à multicouches. Enveloppe en PS en argent. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 100 mm.

Classe de protection incendie B2.



Modell Modèle	ErP-Klasse Classe ErP	Wasserinhalt Contenu eau (l)	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
WP/C 300	B	304	6'250.00	413 789
WP/C 400	B	408	8'000.00	413 790
WP/C 500	B	498	9'300.00	413 791
WP/C 600	B	559	9'900.00	413 792
WP/C 800	C	830	11'400.00	413 952
WP/C 1'000	C	925	12'150.00	413 953
WP/C 1'250	C	1'226	15'850.00	413 176
WP/C 1'500	C	1'413	17'200.00	413 199
WP/C 1'750	C	1'728	21'450.00	413 177
WP/C 2'000	C	1'926	22'600.00	413 196

Leistungsdaten

Typ Type	Register Serpentin	Inhalt Register Contenance serpentin	Dauer- leistung Production continue 10/45/80 °C	Register- leistung Puissance serpentin	Durchfluss- menge Débit	Druck- verlust Perte de pression
	m²	l	l/h	max kW	m³/h	mbar
WP/C 300	3,4	21,7	1'627	66,2	5,7	150
WP/C 400	4,7	30,6	2'249	91,6	7,9	380
WP/C 500	6,1	39,8	2'919	118,8	10,0	660
WP/C 600	6,1	39,8	2'919	118,8	10,0	660
WP/C 800	6,0	39,2	2'871	116,9	10,0	660
WP/C 1'000	6,0	39,2	2'871	116,9	10,0	660
WP/C 1'250	8,2	68,3	3'924	159,7	13,8	400
WP/C 1'500	9,0	75,4	4'307	175,3	15,9	430
WP/C 1'750	10,3	86,7	4'929	200,6	17,0	790
WP/C 2'000	10,3	86,7	4'929	200,6	17,0	790

Preise verstehen sich in CHF, exkl. MWST/LSVA
04/2021

Prix en CHF, hors TVA/RPLP

Zubehör

Elektro Heizeinsätze

Typ Type	EL-Einsatz Résistance électrique	Max. Leistung Puissance max kW	Spannung Tension V	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
WP/C 300	RDU 3,0 V4A	3,0	3 ~ 400	489.00	413 932
	RDU 3,8 V4A	3,8	3 ~ 400	495.00	413 934
	RDU 6,0 V4A	6,0	3 ~ 400	505.00	413 817
WP/C 400	RDU 3,8 V4A	3,8	3 ~ 400	495.00	413 934
	RDU 5,0 V4A	5,0	3 ~ 400	503.00	413 815
	RDW 7,5 V4A	7,5	3 ~ 400	524.00	413 819
WP/C 500	RDU 5,0 V4A	5,0	3 ~ 400	503.00	413 815
	RDU 6,0 V4A	6,0	3 ~ 400	505.00	413 817
	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822
WP/C 600	RDU 6,0 V4A	6,0	3 ~ 400	505.00	413 817
	RDW 7,5 V4A	7,5	3 ~ 400	524.00	413 819
	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822
WP/C 800*	RDW 7,5 V4A	7,5	3 ~ 400	524.00	413 819
	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822
WP/C 1'000–2'000*	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822

*Für die Behälter ab 800 Liter ist für den Flansch unten ein Zwischenflansch notwendig.

Andere Grössen auf Anfrage.

Résistance électrique

* Pour les ballons dès 800 litres il est nécessaire une bride intermédiaire dans la bride inférieure.

Autres dimensions sur demande.

Zwischenflansch V4A

Inkl. 8 Schrauben M12x25

Bride intermédiaire V4A

Y compris 8 vis M12x25

	Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	WP/C 800–2'000	Ø 290/180	796.00	413 845

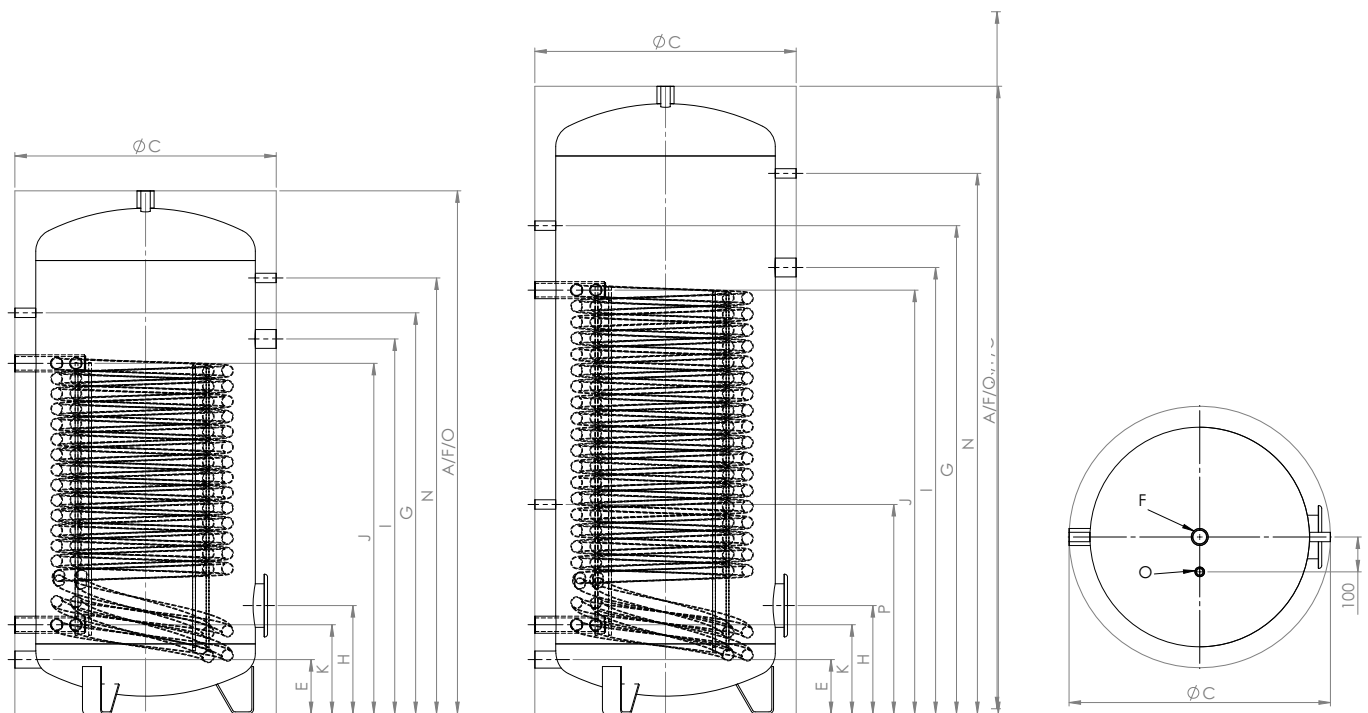
Tauchhülsen für Wassererwärmer V4A

Doigts de gant pour chauffe-eau V4A

	Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	WP/C 300–600	1/2" x 100 mm	61.00	413 899
	WP/C 800–2'000	1/2" x 200 mm	75.00	413 902

Abmessungen

Dimensions



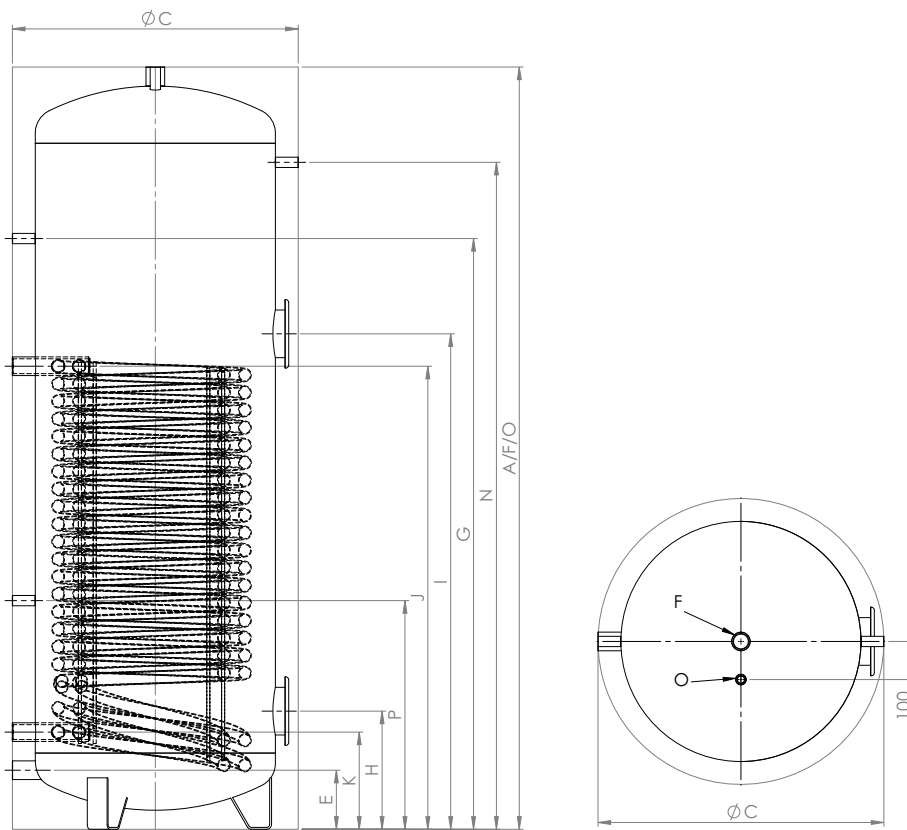
WP/C 300-400

WP/C 500

WP/C			300	400	500
Wasserinhalt/Contenu eau	l		304	408	498
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'570	1'500	1'800
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	–	–	–
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	650	750	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	–	–	–
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	140/1¼"	155/1¼"	155/1¼"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'570/1¼"	1'500/1¼"	1'800/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'200/½"	1'150/½"	1'400/½"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	295 180/120	310 180/120	310 180/120
Muffe E-Heizung/Manchon chauffage électrique	I	mm/Rp	990/1½"	1'075/1½"	1'280/1½"
VL Register/Départ serpentin	J	mm/Rp	920/1¼"	1'005/1¼"	1'215/1¼"
RL Register/Retour serpentin	K	mm/Rp	240/1¼"	255/1¼"	255/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'350/½"	1'250/½"	1'550/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'570/½"	1'500/½"	1'800/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	–	–	600/½"
Register Heizfläche/Surface serpentin		m²	3,4	4,7	6,1
Register Inhalt/Volume serpentin	l		21,7	30,6	39,8
Kippmass/Mesure de basculement	mm		1'700	1'680	1'950
Gewicht/Poids	kg		139	171	205

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle

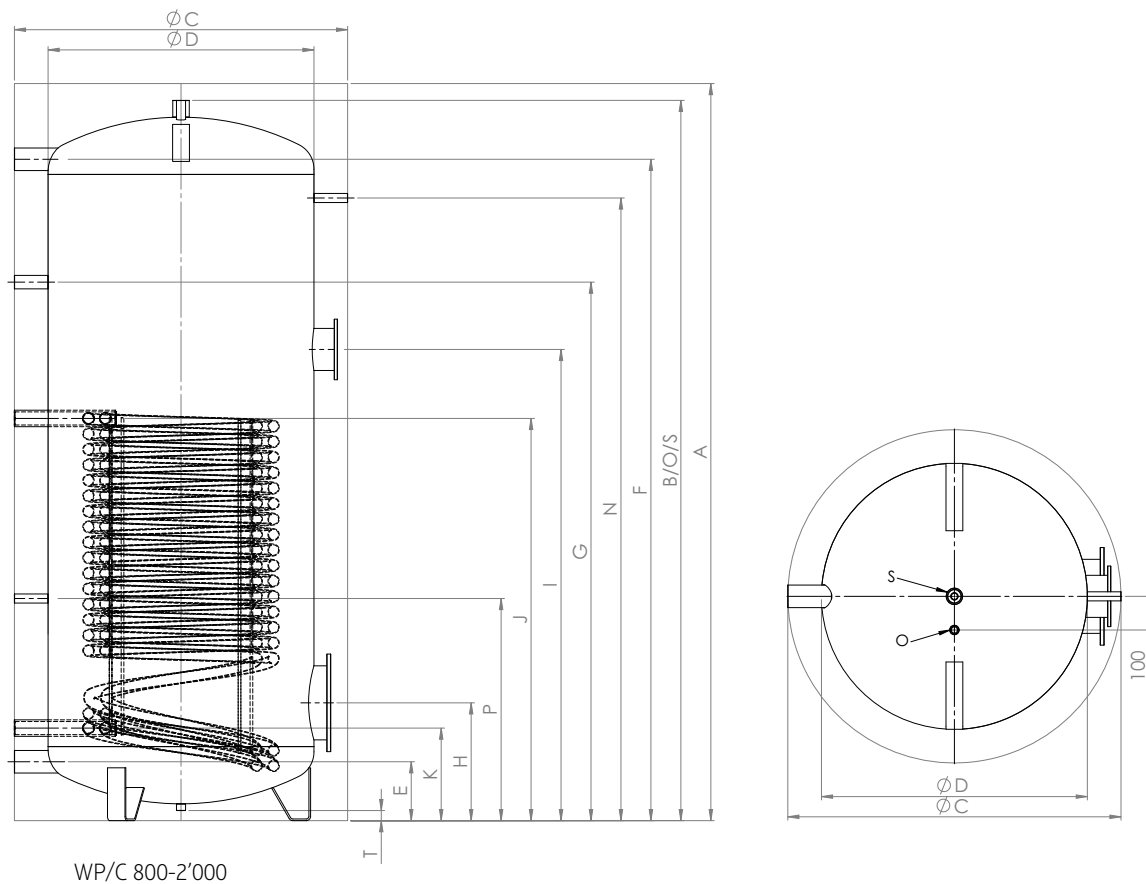


WP/C 600

WP/C			600
Wasserinhalt/Contenu eau		l	559
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'000
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	–
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	–
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	155/1¼"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	2'000/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'550/½"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	310 180/120
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'300 180/120
VL Register/Départ serpent	J	mm/Rp	1'215/1¼"
RL Register/Retour serpent	K	mm/Rp	255/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'750/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'000/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	600/½"
Register Heizfläche/Surface serpent		m²	6,1
Register Inhalt/Volume serpent		l	39,8
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'140
Gewicht/Poids		kg	217

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle



WP/C			800	1'000	1'250	1'500	1'750	2'000
Wasserinhalt/Contenu eau	l		830	925	1'226	1'413	1'728	1'926
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'990	2'190	2'240	2'120	2'150	2'350
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	1'940	2'140	2'190	2'070	2'100	2'300
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	990	990	1'100	1'200	1'300	1'300
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	790	790	900	1'000	1'100	1'100
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	175/2"	175/2"	200/2"	220/2"	235/2"	235/2"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'765/2"	1'965/2"	1'990/2"	1'730/2"	1'730/2"	1'930/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'400/1"	1'600/1"	1'600/1"	1'450/1"	1'500/1"	1'650/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	350 290/220	350 290/220	400 290/220	470 290/220	480 290/220	480 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	1'400 180/120	1'400 180/120	1'400 180/120	1'400 180/120	1'420 180/120	1'500 180/120
VL Register/Départ serpentin	J	mm/Rp	1'195/1¼"	1'195/1¼"	1'320/1½"	1'310/1½"	1'310/1½"	1'310/1½"
RL Register/Retour serpentin	K	mm/Rp	275/1¼"	275/1¼"	320/1½"	360/1½"	360/1½"	360/1½"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'650/½"	1'850/½"	1'900/½"	1'750/½"	1'750/½"	1'950/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'940/½"	2'140/½"	2'190/½"	2'070/½"	2'100/½"	2'300/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	660/½"	660/½"	680/½"	590/½"	600/½"	600/½"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"	2'190/1¼"	2'070/1¼"	2'100/1¼"	2'300/1¼"
Bodenmuffe/Manchon de fond	T	mm/Rp	30/½"	30/½"	30/½"	30/1¼"	30/1¼"	30/1¼"
Register Heizfläche/Surface serpentin	m²		6,0	6,0	8,2	9,0	10,3	10,3
Register Inhalt/Volume serpentin	l		39,2	39,2	68,3	75,4	86,7	86,7
Kippmass/Mesure de basculement	mm		1'990	2'190	2'260	2'140	2'200	2'380
Gewicht/Poids	kg		269	284	362	390	441	462

Rp = Innengewinde

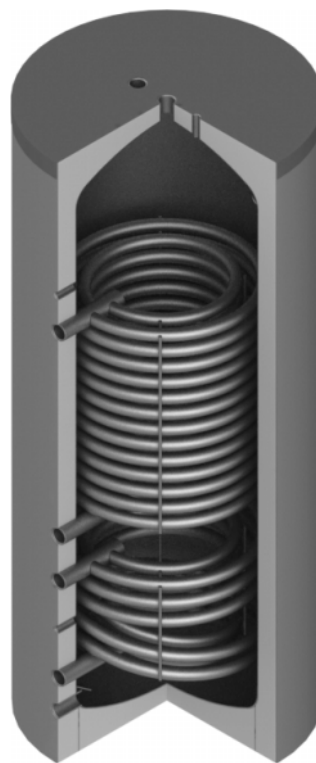
Rp = filetage femelle

Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.
04/2021

Modifications des cotes et de construction réservées.

/// Doppelregister-Hochleistungs-Wassererwärmer - emailliert 500 - 2'000l

/// Chauffe-eau à double serpentin à haute performance - émaillé 500 - 2'000l



WPS/E

Produktbeschreibung

Anwendung

Beistellt Wassererwärmer für Öl, Gas, Feststoff, Wärmepumpen, Solar etc.

Bauart

Hochwertiger Stahl nach EN 10025.

Korrosionsschutz

Doppelt emailliert nach DIN 4753.
Magnesiumanode nach DIN 4753-3 bietet zusätzlichen Korrosionsschutz.

Wärmetauscher

Zwei fest eingeschweisste doppelt gewickelte Register aus Stahlrohr.

Elektroheizung

Flanschheizung bei jedem dieser Wassererwärmer möglich.
Ab 800 Liter ist unten ein Zwischenflansch notwendig.
04/2021

Description du produit

Application

Chauffe-eau pour mazout, gaz, combustibles solides, pompe à chaleur, solaire etc.

Construction

Acier haute qualité selon EN 10025.

Protection anti-corrosion

Double émaillage selon DIN 4753.
L'anode au magnésium selon DIN 4753-3 offre une protection anti-corrosion supplémentaire.

Echangeur thermique

Deux serpentins en tubes d'acier soudés avec double enroulement.

Résistance électrique

Chauffage à bride possible pour chaque chauffe-eau WPS/E.
Une bride intermédiaire est nécessaire en bas à partir de 800 litres.

WPS/E 500 - 2'000 l

Doppelregister-Hochleistungs-Wassererwärmer, emailliert

Betriebsdruck Heizung:	6 bar
Betriebsdruck Wasser:	6 bar
Prüfdruck:	12 bar
Max. Betriebstemperatur:	95 °C

Lieferumfang, lose geliefert:

- 1 Thermometer inkl. Tauchhülse
- 2 Tauchhülsen für Fühler
- 2 Magnesiumanoden (ab 1'250 l 3 Stk.)
- 3 Stellschrauben (ab 800 l)

WPS/E 500-600:

Direkt aufgeschäumter PU-Hartschaum mit vormontiertem 5 mm Skai-Mantel in Silber, mit Reissverschlussystem. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 65 mm.

WPS/E 800-2'000:

Bauseits einfach zu montierende UltraShell Mehrschicht-Isolierung mit PS-Mantel in Silber. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 100 mm.

Brandschutzklasse B2.

WPS/E 500 - 2'000 l

Chauffe-eau à double serpentin à haute performance, émaillé

Pression de service chauffage:	6 bar
Pression de service eau:	6 bar
Pression d'épreuve:	12 bar
Température de service:	95 °C

Pièces livrées (séparées):

- 1 thermomètre avec doigt de gant
- 2 doigts de gant pour sonde
- 2 anodes au magnésium (3x dès 1'250 l)
- 3 vis d'ajustement (dès 800 l)

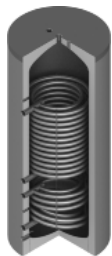
WPS/E 500-600:

Mousse PU dure fixe avec enveloppe préinstallée en skai de 5 mm en argent, avec fermeture à glissière. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 65 mm.

WPS/E 800-2'000:

Montage facile sur site de l'isolation UltraShell à multicouches. Enveloppe en PS en argent. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 100 mm.

Classe de protection incendie B2.



Modell Modèle	ErP-Klasse Classe ErP	Wasserinhalt Contenu eau (l)	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
WPS/E 500	B	498	2'500.00	413 795
WPS/E 600	B	559	3'050.00	413 796
WPS/E 800	C	830	6'050.00	413 954
WPS/E 1'000	C	925	7'350.00	413 955
WPS/E 1'250	C	1'226	8'900.00	430 432
WPS/E 1'500	C	1'413	9'700.00	430 433
WPS/E 1'750	C	1'728	10'350.00	430 434
WPS/E 2'000	C	1'926	11'100.00	430 435

Leistungsdaten

Register unten

Typ Type	Register Serpentin	Inhalt Register Contenance serpentin	Dauer- leistung Production continue 10/45/80°C	Register- leistung Puissance serpentin	Durchfluss- menge Débit	Druck- verlust Perte de pression
	m ²	l	l/h	max kW	m ³ /h	mbar
WPS/E 500	1,5	9,8	543	22,1	1,9	40
WPS/E 600	1,8	11,8	652	26,6	2,3	60
WPS/E 800	2,2	14,4	796	32,4	2,8	70
WPS/E 1'000	3,5	22,3	1'266	51,5	4,4	100
WPS/E 1'250	3,3	29,1	1'194	48,6	4,2	30
WPS/E 1'500	3,4	30,0	1'231	50,1	4,3	30
WPS/E 1'750	3,9	34,4	1'410	57,4	4,9	40
WPS/E 2'000	5,2	45,9	1'882	76,6	6,6	100

Caractéristiques techniques

Serpentin inférieur

Register oben

Serpentin supérieur

WPS/E 500	3,8	24,1	1'377	56,0	4,8	100
WPS/E 600	5,3	34,7	2'062	78,0	6,7	260
WPS/E 800	5,2	34,0	1'881	76,6	6,5	240
WPS/E 1'000	6,0	39,2	2'171	88,4	7,6	380
WPS/E 1'250	7,7	67,9	2'786	113,4	9,8	330
WPS/E 1'500	7,3	64,4	2'641	107,5	9,3	280
WPS/E 1'750	7,8	68,8	2'823	114,9	9,9	340
WPS/E 2'000	9,1	80,2	3'293	134,0	11,5	530

Zubehör

Elektro Heizeinsätze

Modell Modèle	EL-Einsatz Résistance électrique	Max. Leistung Puissance max kW	Spannung Tension V	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
WPS/E 500	RDU 5,0 Email	5,0	3 ~ 400	450.00	413 814
	RDU 6,0 Email	6,0	3 ~ 400	452.00	413 816
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
WPS/E 600	RDU 6,0 Email	6,0	3 ~ 400	452.00	413 816
	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
WPS/E 800*	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
WPS/E 1'000–2'000*	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820

*Für die Behälter ab 800 Liter ist für den Flansch unten ein Zwischenflansch notwendig.

Andere Grössen auf Anfrage.

Résistance électrique

*Pour les accumulateurs dès 800 litres il est nécessaire d'intégrer une bride intermédiaire pour implanter la résistance électrique.

Autres dimensions sur demande.

Zwischenflansch emailliert

Inkl. 8 Schrauben M12x25

Bride intermédiaire émaillée

Y compris 8 vis M12x25

	Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	WPS/E 800–2'000	Ø 290/180	195.00	413 844

Tauchhülsen für Wassererwärmer emailliert

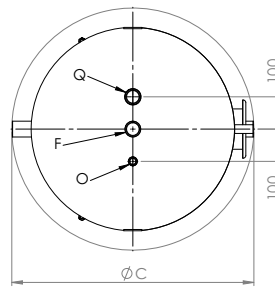
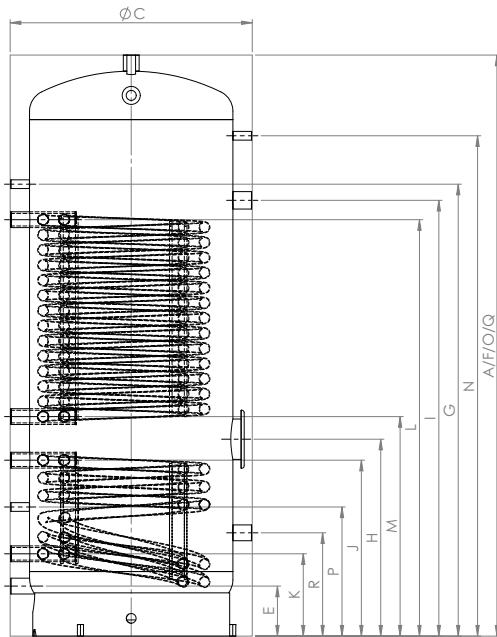
Doigts de gant pour chauffe-eau émaillé

	Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	WPS/E 500–600	1/2" x 100 mm	8.00	413 892
	WPS/E 800–2'000	1/2" x 200 mm	16.00	413 893

6

Abmessungen

Dimensions

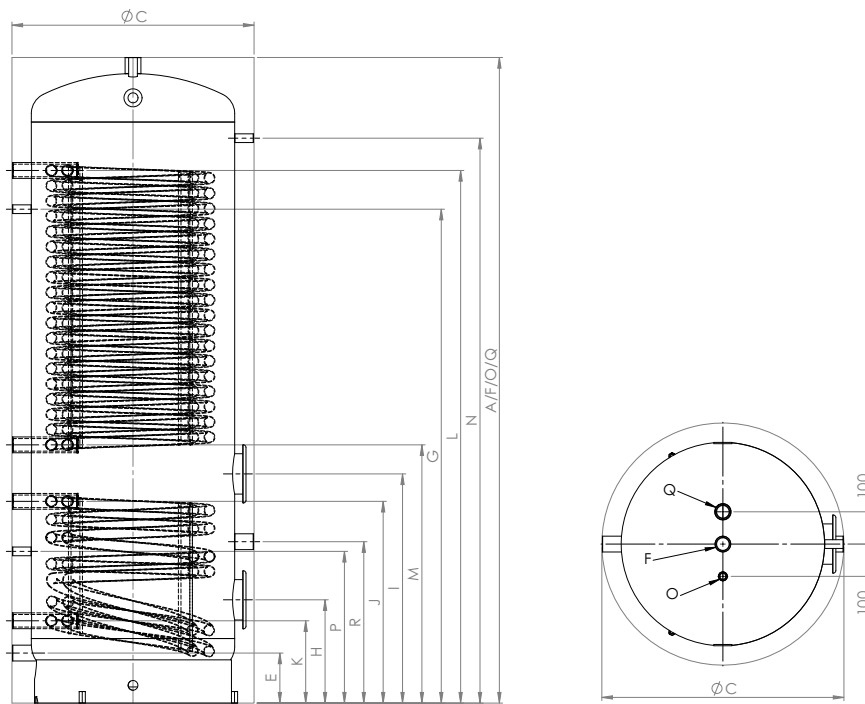


WPS/E 500

WPS/E		500
Wasserinhalt/Contenu eau	l	498
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A mm	1'800
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B mm	-
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C mm	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D mm	-
Kaltwasser/Eau froide	E mm/Rp	155/1¼"
Warmwasser oben/ECS supérieur	F mm/Rp	1'800/1¼"
Zirkulation/Circulation	G mm/Rp	1'400/½"
Flansch unten/Bride inférieure	H mm Ømm	610 180/120
Muffe E-Heizung/Manchon chauffage électrique	I mm/Rp	1'350/½"
VL Register unten/Départ serpentin inférieur	J mm/Rp	545/1¼"
RL Register unten/Retour serpentin inférieur	K mm/Rp	255/1¼"
VL Register oben/Départ serpentin supérieur	L mm/Rp	1'290/1¼"
RL Register oben/Retour serpentin supérieur	M mm/Rp	680/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N mm/Rp	1'550/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O mm/Rp	1'800/½"
Fühler/Sonde	P mm/Rp	400/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q mm/Rp	1'800/1¼"
	R mm/Rp	320/1¼"
Register Heizfläche unten/Surface serpentin inférieur	m²	1,5
Register Heizfläche oben/Surface serpentin supérieur		3,8
Register Inhalt unten/Volume serpentin inférieur	l	9,8
Register Inhalt oben/Volume serpentin supérieur		24,1
Kippmass/Mesure de basculement	mm	1'950
Gewicht/Poids	kg	216

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle



WPS/E 600

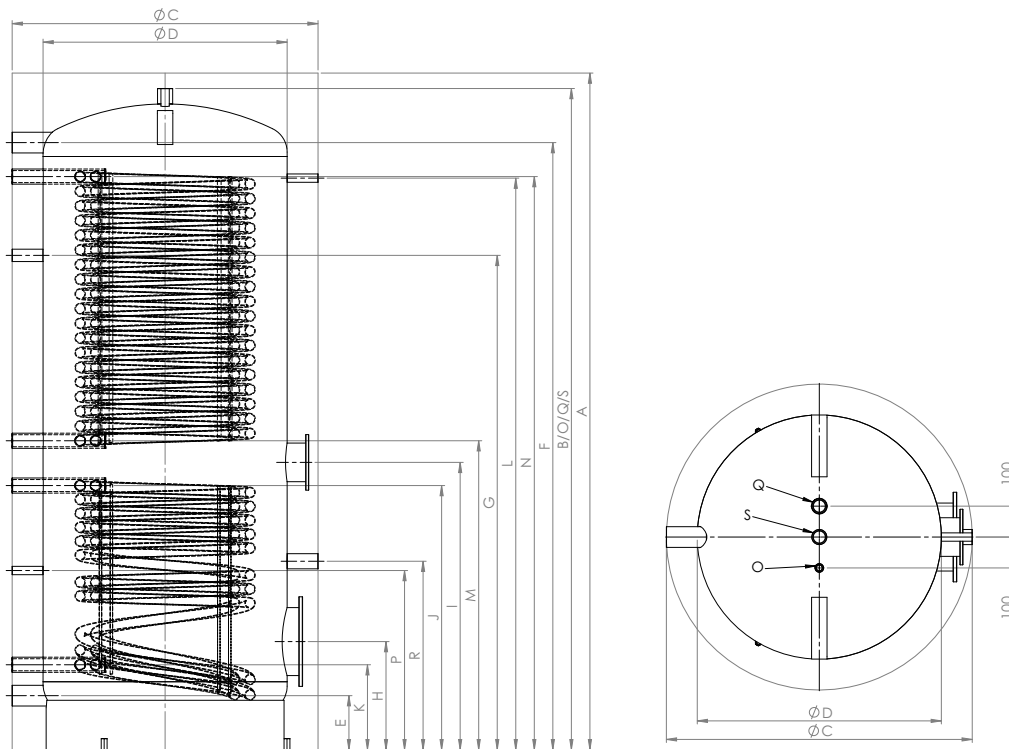
WPS/E			600
Wasserinhalt/Contenu eau		l	559
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'000
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	-
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	-
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	155/1¼"
Warmwasser oben/ECS supérieur	F	mm/Rp	2'000/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'530/½"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	320 180/120
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	710 180/120
VL Register unten/Départ serpentín inférieur	J	mm/Rp	625/1¼"
RL Register unten/Retour serpentín inférieur	K	mm/Rp	255/1¼"
VL Register oben/Départ serpentín supérieur	L	mm/Rp	1'650/1¼"
RL Register oben/Retour serpentín supérieur	M	mm/Rp	800/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'750/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'000/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	470/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	2'000/1¼"
	R	mm/Rp	500/1¼"
Register Heizfläche unten/Surface serpentín inférieur		m²	1,8
Register Heizfläche oben/Surface serpentín supérieur			5,3
Register Inhalt unten/Volume serpentín inférieur		l	11,8
Register Inhalt oben/Volume serpentín supérieur			34,7
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'140
Gewicht/Poids		kg	261

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle

Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.
04/2021

Modifications des cotes et de construction réservées.



WPS/E 800-1'000

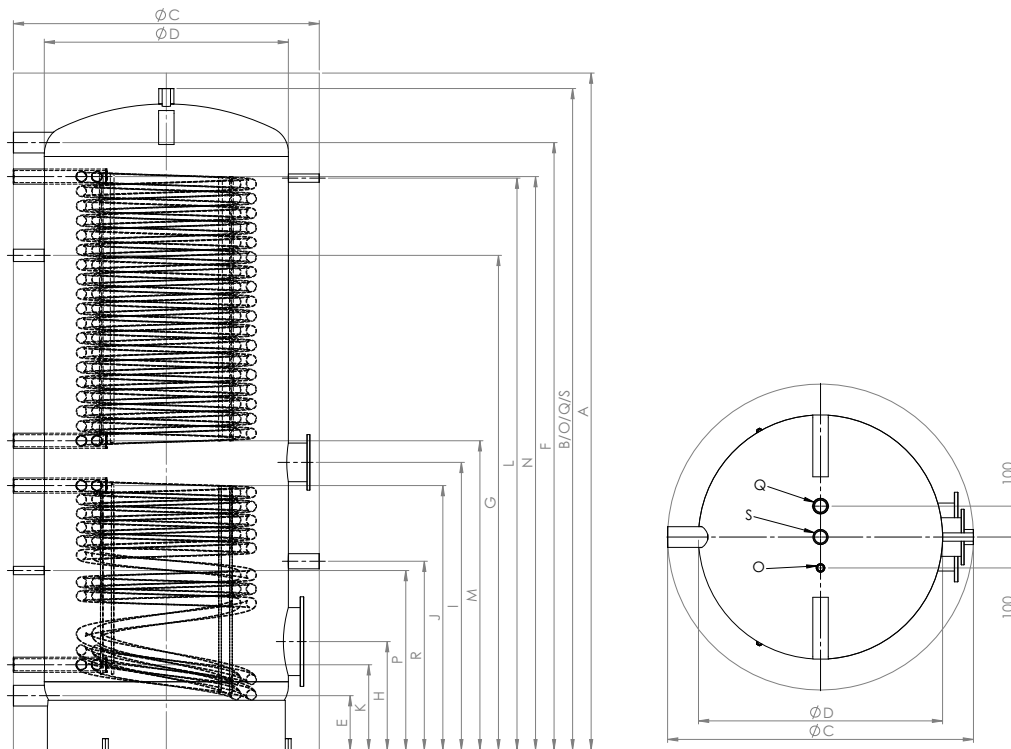
WPS/E			800	1'000
Wasserinhalt/Contenu eau	l		830	925
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'990	2'190
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	1'940	2'140
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	990	990
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	790	790
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	175/2"	175/2"
Warmwasser oben/ECS supérieur	F	mm/Rp	1'765/2"	1'965/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'400/1"	1'600/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	350 290/220	350 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	800 180/120	930 180/120
VL Register unten/Départ serpentin inférieur	J	mm/Rp	675/1¼"	855/1¼"
RL Register unten/Retour serpentin inférieur	K	mm/Rp	275/1¼"	275/1¼"
VL Register oben/Départ serpentin supérieur	L	mm/Rp	1'620/1¼"	1'855/1¼"
RL Register oben/Retour serpentin supérieur	M	mm/Rp	900/1¼"	1'000/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'650/½"	1'850/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'940/½"	2'140/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	540/½"	580/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"
	R	mm/Rp	570/1¼"	610/1¼"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"
Register Heizfläche unten/Surface serpentin inférieur		m²	2,2	3,5
Register Heizfläche oben/Surface serpentin supérieur			5,2	6,0
Register Inhalt unten/Volume serpentin inférieur	l		14,4	22,3
Register Inhalt oben/Volume serpentin supérieur			34,0	39,2
Kippmass/Mesure de basculement	mm		1'990	2'190
Gewicht/Poids	kg		312	368

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle

Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.
04/2021

Modifications des cotes et de construction réservées.



WPS/E 1'250-2'000

WPS/E			1'250	1'500	1'750	2'000
Wasserinhalt/Contenu eau	l		1'226	1'413	1'728	1'926
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'240	2'120	2'150	2'350
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	2'190	2'070	2'100	2'300
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	1'100	1'200	1'300	1'300
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	900	1'000	1'100	1'100
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	200/2"	220/2"	235/2"	235/2"
Warmwasser oben/ECS supérieur	F	mm/Rp	1'990/2"	1'730/2"	1'730/2"	1'930/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'600/1"	1'450/1"	1'400/1"	1'650/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	400 290/220	470 290/220	480 290/220	480 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	900 180/120	850 180/120	870 180/120	1'000 180/120
VL Register unten/Départ serpentin inférieur	J	mm/Rp	790/1½"	780/1½"	780/1½"	900/1½"
RL Register unten/Retour serpentin inférieur	K	mm/Rp	320/1½"	360/1½"	360/1½"	360/1½"
VL Register oben/Départ serpentin supérieur	L	mm/Rp	1'870/1½"	1'600/1½"	1'590/1½"	1'790/1½"
RL Register oben/Retour serpentin supérieur	M	mm/Rp	1'020/1½"	910/1½"	940/1½"	1'090/1½"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'900/½"	1'750/½"	1'750/½"	1'950/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'190/½"	2'070/½"	2'100/½"	2'300/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	660/½"	590/½"	600/½"	600/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	2'190/1¼"	2'070/1¼"	2'100/1¼"	2'300/1¼"
	R	mm/Rp	670/1¼"	1'080/1¼"	1'110/1¼"	730/1¼"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	*2'190/1¼"	*2'070/1¼"	*2'100/1¼"	*2'300/1¼"
Register Heizfläche unten/Surface serpentin inférieur		m²	3,3	3,4	3,9	5,2
Register Heizfläche oben/Surface serpentin supérieur		m²	7,7	7,3	7,8	9,1
Register Inhalt unten/Volume serpentin inférieur		l	29,1	30,0	34,4	45,9
Register Inhalt oben/Volume serpentin supérieur		l	67,9	64,4	68,8	80,2
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'260	2'140	2'200	2'380
Gewicht/Poids		kg	446	489	515	603

Rp = Innengewinde

*Einbau 3. Magnesiumanode

Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.
04/2021

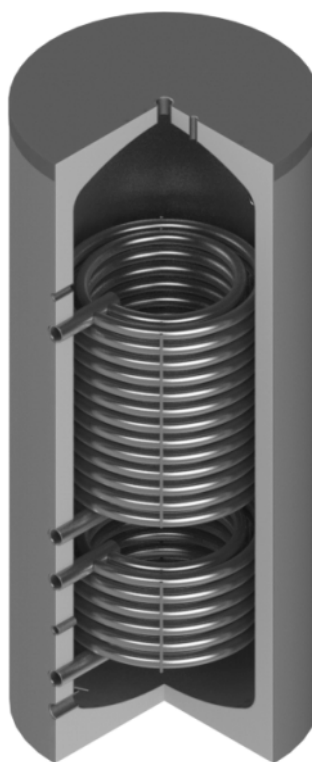
Rp = filetage femelle

Montage 3ème anode magnésium

Modifications des cotes et de construction réservées.

/// Doppelregister-Hochleistungs-Wassererwärmer, Edelstahl V4A 500 - 2'000l

/// Chauffe-eau à double serpentin à haute performance, en acier inox V4A 500 - 2'000l



WPS/C

Produktbeschreibung

Anwendung

Beistellt Wassererwärmer für Öl, Gas, Feststoff, Wärmepumpen, Solar etc.

Bauart

Hochwertiger Edelstahl V4A.

Korrosionsschutz

Im Tauchbad gebeizt und passiviert

Wärmetauscher

Zwei fest eingeschweisste doppelt gewickelte Register aus Edelstahlrohr.

Elektroheizung

Flanschheizung bei jedem dieser Wassererwärmer möglich. Ab 800 Liter ist unten ein Zwischenflansch notwendig.

Description du produit

Application

Chauffe-eau pour mazout, gaz, combustibles solides, pompe à chaleur, solaire etc.

Construction

Acier inoxydable V4A selon DIN 4753.

Protection anti-corrosion

Décapage par immersion et passivé.

Echangeur thermique

Deux serpentins en tubes d'acier inoxydables soudés avec double enroulement.

Résistance électrique

Chauffage à bride possible pour chaque chauffe-eau WPS/C. Une bride intermédiaire est nécessaire en bas à partir de 800 litres.

WPS/C 500 - 2'000 l

Doppelregister-Hochleistungs-Wassererwärmer, Edelstahl V4A

Betriebsdruck Heizung:	6 bar
Betriebsdruck Wasser:	6 bar
Prüfdruck:	12 bar
Max. Betriebstemperatur:	95 °C

Lieferumfang, lose geliefert:
1 Thermometer inkl. Tauchhülse
2 Tauchhülsen für Fühler

WPS/C 500-600:

Direkt aufgeschäumter PU-Hartschaum mit vormontiertem 5 mm Skai-Mantel in Silber, mit Reissverschlussystem. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 65 mm.

WPS/C 800-2'000:

Bauseits einfach zu montierende UltraShell Mehrschicht-Isolierung mit PS-Mantel in Silber. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 100 mm.

Brandschutzklasse B2.

WPS/C 500 - 2'000 l

Chauffe-eau à double serpentin à haute performance, en acier inox V4A

Pression de service chauffage:	6 bar
Pression de service eau:	6 bar
Pression d'épreuve:	12 bar
Température de service:	95 °C

Pièces livrées (séparées):
1 thermomètre avec doigt de gant
2 doigts de gant pour sonde

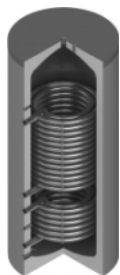
WPS/C 500-600:

Mousse PU dure fixe avec enveloppe préinstallée en skai de 5 mm en argent, avec fermeture à glissière. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 65 mm.

WPS/C 800-2'000:

Montage facile sur site de l'isolation UltraSchell à multicouches. Enveloppe en PS en argent. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 100 mm.

Classe de protection incendie B2.



Modell Modèle	ErP-Klasse Classe ErP	Wasserinhalt Contenu eau (l)	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
WPS/C 500	B	498	9'500.00	413 801
WPS/C 600	B	559	11'300.00	413 802
WPS/C 800	C	830	12'900.00	413 956
WPS/C 1'000	C	925	14'950.00	413 957
WPS/C 1'250	C	1'226	17'450.00	413 178
WPS/C 1'500	C	1'413	18'600.00	413 197
WPS/C 1'750	C	1'728	22'150.00	413 179
WPS/C 2'000	C	1'926	24'450.00	413 198

Leistungsdaten

Caractéristiques techniques

Register unten

Serpentin inférieur

Typ Type	Register Serpentin	Inhalt Register Contenance serpentin	Dauerleistung Production continue	Register- leistung Puissance serpentin	Durchfluss- menge Débit	Druckverlust Perte de pression
	m ²	l	10/45/80 °C l/h	max kW	m ³ /h	mbar
WPS/C 500	1,8	11,6	861	35,0	3,0	30
WPS/C 600	1,8	11,6	861	35,0	3,0	30
WPS/C 800	2,2	14,4	1'053	42,8	3,7	80
WPS/C 1'000	3,3	21,0	1'579	64,3	5,5	120
WPS/C 1'250	3,4	28,2	1'627	66,2	5,7	40
WPS/C 1'500	3,4	28,2	1'627	66,2	5,7	40
WPS/C 1'750	3,9	32,5	1'866	76,0	6,5	50
WPS/C 2'000	5,2	43,4	2'488	101,3	8,7	90

Register oben

Serpentin supérieur

WPS/C 500	3,8	24,1	1'819	74,0	6,3	220
WPS/C 600	5,3	34,7	2'728	111,0	8,8	550
WPS/C 800	5,2	34,0	2'488	101,3	8,7	400
WPS/C 1'000	6,0	39,2	2'871	116,9	10,0	640
WPS/C 1'250	7,7	64,2	3'685	150,0	12,9	330
WPS/C 1'500	7,3	61,3	3'493	142,2	12,2	230
WPS/C 1'750	7,8	65,0	3'733	151,9	13,0	310
WPS/C 2'000	8,4	70,3	4'020	163,6	14,0	330

Zubehör

Elektro Heizeinsätze

Typ Type	EL-Einsatz Résistance électrique	Max. Leistung Puissance max kW	Spannung Tension V	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
WPS/C 500	RDU 5,0 V4A	5,0	3 ~ 400	503.00	413 815
	RDU 6,0 V4A	6,0	3 ~ 400	505.00	413 817
	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822
WPS/C 600	RDU 6,0 V4A	6,0	3 ~ 400	505.00	413 817
	RDW 7,5 V4A	7,5	3 ~ 400	524.00	413 819
	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822
WPS/C 800*	RDW 7,5 V4A	7,5	3 ~ 400	524.00	413 819
	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822
WPS/C 1'000–2'000*	RDW 10,0 V4A	10,0	3 ~ 400	550.00	413 822

*Für die Behälter ab 800 Liter ist für den Flansch unten ein Zwischenflansch notwendig.

Andere Grössen auf Anfrage.

Résistance électrique

*Pour les accumulateurs dès 800 litres il est nécessaire d'intégrer une bride intermédiaire pour implanter la résistance électrique.

Autres dimensions sur demande.

Zwischenflansch V4A

Inkl. 8 Schrauben M12x25

Bride intermédiaire V4A

Y compris 8 vis M12x25

	Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	WPS/C 500–2'000	Ø 290/180	796.00	413 845

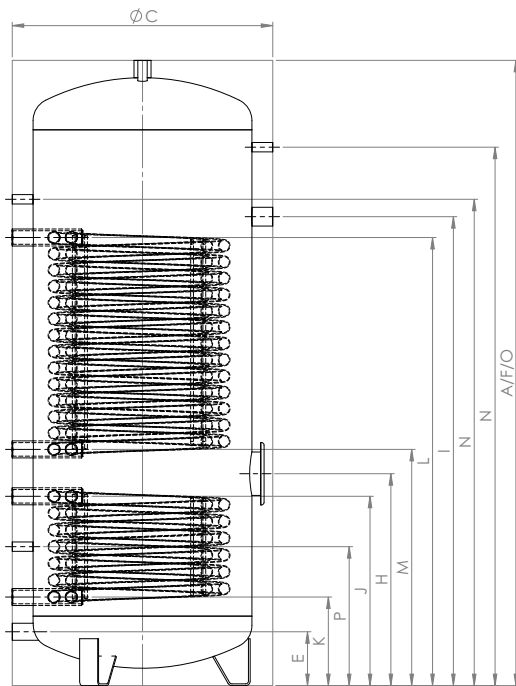
Tauchhülsen für Wassererwärmer V4A

Doigts de gant pour chauffe-eau V4A

	Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	WPS/C 500–600	1/2" x 100 mm	61.00	413 899
	WPS/C 800–2'000	1/2" x 200 mm	75.00	413 902

Abmessungen

Dimensions

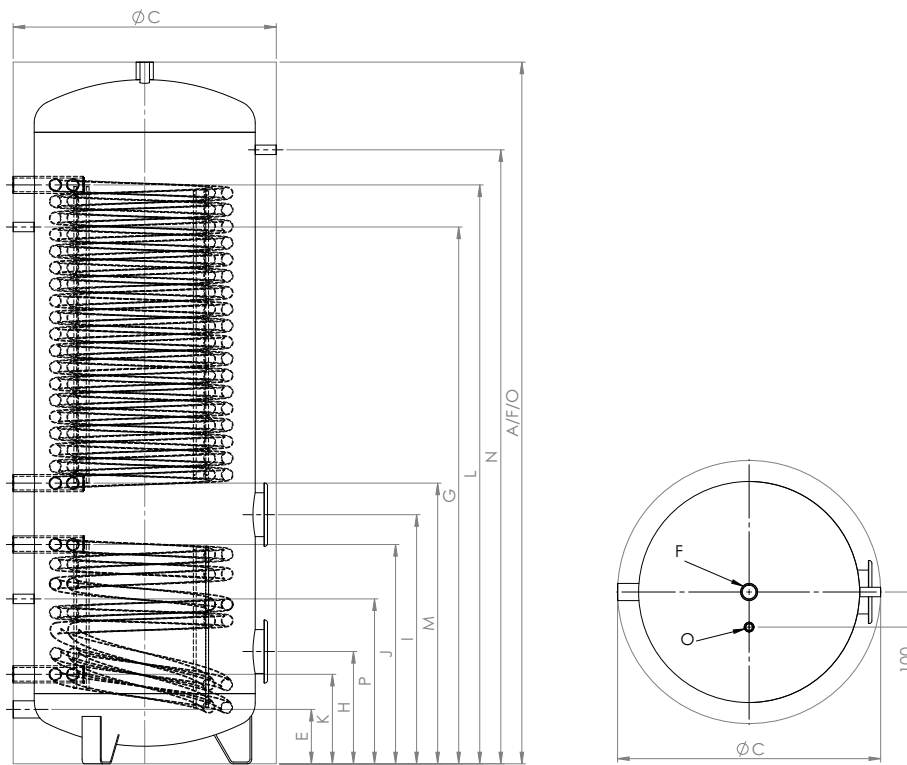


WPS/C 500

WPS/C			500
Wasserinhalt/Contenu eau	I		498
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'800
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	-
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	-
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	155/1¼"
Warmwasser oben/ECS supérieur	F	mm/Rp	1'800/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'400/½"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	610 180/120
Muffe E-Heizung/Manchon chauffage électrique	I	mm/Rp	1'350/1½"
VL Register unten/Départ serpentin inférieur	J	mm/Rp	545/1¼"
RL Register unten/Retour serpentin inférieur	K	mm/Rp	255/1¼"
VL Register oben/Départ serpentin supérieur	L	mm/Rp	1'290/1¼"
RL Register oben/Retour serpentin supérieur	M	mm/Rp	680/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'550/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'800/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	400/½"
Register Heizfläche unten/Surface serpentin inférieur	m²		1,8
Register Heizfläche oben/Surface serpentin supérieur			3,8
Register Inhalt unten/Volume serpentin inférieur	l		11,6
Register Inhalt oben/Volume serpentin supérieur			24,1
Kippmass/Mesure de basculement	mm		1'950
Gewicht/Poids	kg		204

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle

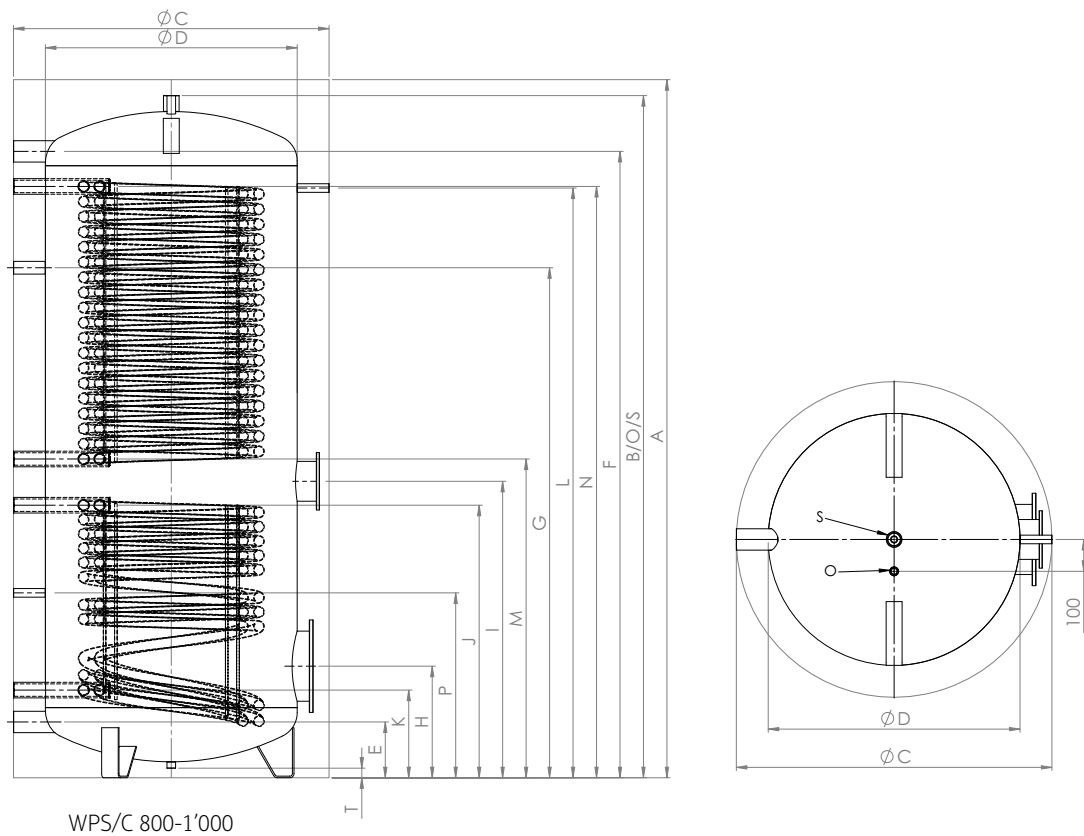


WPS/C 600

WPS/C	600		
Wasserinhalt/Contenu eau	I		559
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'000
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	-
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	-
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	155/1¼"
Warmwasser oben/ECS supérieur	F	mm/Rp	2'000/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'530/½"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	320 180/120
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	710 180/120
VL Register unten/Départ serpentín inférieur	J	mm/Rp	625/1¼"
RL Register unten/Retour serpentín inférieur	K	mm/Rp	255/1¼"
VL Register oben/Départ serpentín supérieur	L	mm/Rp	1'650/1¼"
RL Register oben/Retour serpentín supérieur	M	mm/Rp	800/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'750/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'000/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	470/½"
Register Heizfläche unten/Surface serpentín inférieur		m²	1,8
Register Heizfläche oben/Surface serpentín supérieur			5,3
Register Inhalt unten/Volume serpentín inférieur		l	11,6
Register Inhalt oben/Volume serpentín supérieur			34,7
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'140
Gewicht/Poids		kg	241

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle



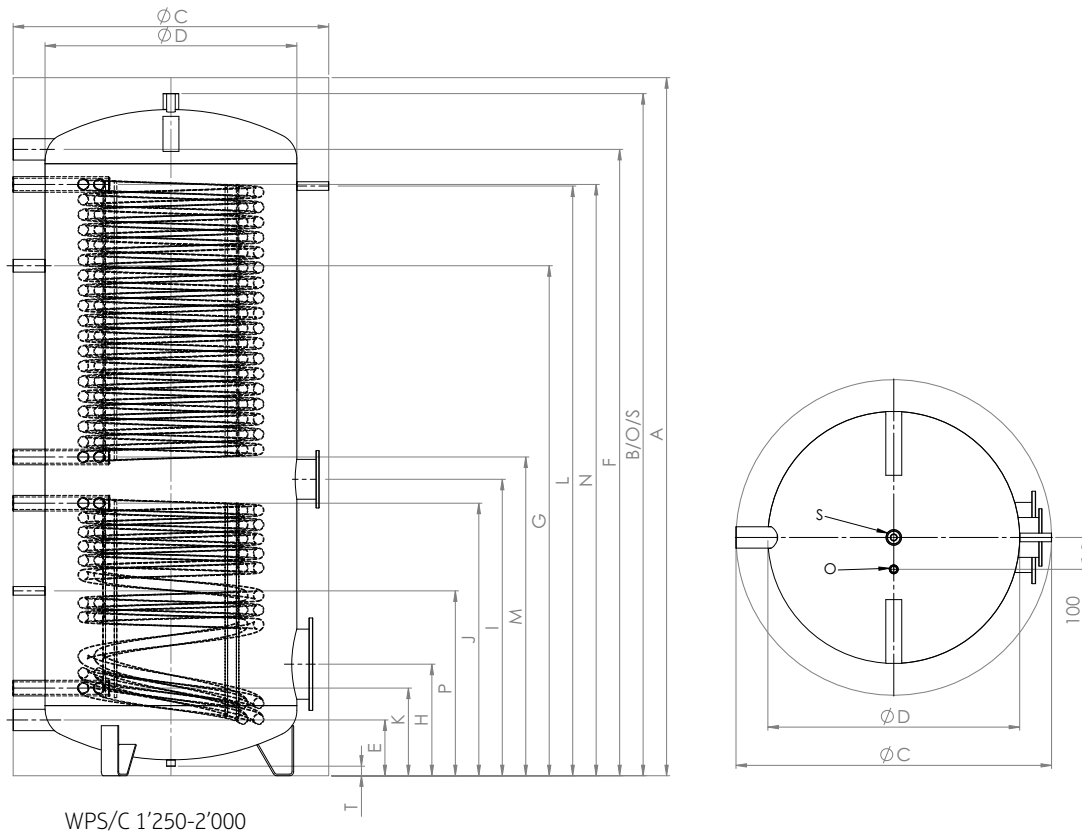
WPS/C			800	1'000
Wasserinhalt/Contenu eau		l	830	925
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'990	2'190
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	1'940	2'140
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	990	990
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	790	790
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	175/2"	175/2"
Warmwasser oben/ECS supérieur	F	mm/Rp	1'765/2"	1'965/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'400/1"	1'600/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	350 290/220	350 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	800 180/120	930 180/120
VL Register unten/Départ serpentin inférieur	J	mm/Rp	675/1¼"	855/1¼"
RL Register unten/Retour serpentin inférieur	K	mm/Rp	275/1¼"	275/1¼"
VL Register oben/Départ serpentin supérieur	L	mm/Rp	1'620/1¼"	1'855/1¼"
RL Register oben/Retour serpentin supérieur	M	mm/Rp	900/1¼"	1'000/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'650/½"	1'850/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'940/½"	2'140/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	540/½"	580/½"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"
Bodenmuffe/Manchon de fond	T	mm/Rp	30/½"	30/½"
Register Heizfläche unten/Surface serpentin inférieur		m²	2,2	3,3
Register Heizfläche oben/Surface serpentin supérieur		m²	5,2	6,0
Register Inhalt unten/Volume serpentin inférieur		l	14,4	21,0
Register Inhalt oben/Volume serpentin supérieur		l	34,0	39,2
Kippmass/Mesure de basculement		mm	1'990	2'190
Gewicht/Poids		kg	288	340

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle

Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.
04/2021

Modifications des cotes et de construction réservées.



WPS/C			1'250	1'500	1'750	2'000
Wasserinhalt/Contenu eau	l		1'226	1'413	1'728	1'926
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'240	2'120	2'150	2'350
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	2'190	2'070	2'100	2'300
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	1'100	1'200	1'300	1'300
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	900	1'000	1'100	1'100
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	200/2"	220/2"	235/2"	235/2"
Warmwasser oben/ECS supérieur	F	mm/Rp	1'990/2"	1'730/2"	1'730/2"	1'930/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'600/1"	1'450/1"	1'400/1"	1'650/1"
Flansch unten/Bride inférieure	H	mm Ømm	400 290/220	470 290/220	480 290/220	480 290/220
Flansch oben/Bride supérieure	I	mm Ømm	900 180/120	850 180/120	870 180/120	1'000 180/120
VL Register unten/Départ serpentin inférieur	J	mm/Rp	790/1½"	780/1½"	780/1½"	900/1½"
RL Register unten/Retour serpentin inférieur	K	mm/Rp	320/1½"	360/1½"	360/1½"	360/1½"
VL Register oben/Départ serpentin supérieur	L	mm/Rp	1'870/1½"	1'600/1½"	1'590/1½"	1'790/1½"
RL Register oben/Retour serpentin supérieur	M	mm/Rp	1'020/1½"	910/1½"	940/1½"	1'090/1½"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'900/½"	1'750/½"	1'750/½"	1'950/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'190/½"	2'070/½"	2'100/½"	2'300/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	660/½"	590/½"	600/½"	600/½"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	2'190/1¼"	2'070/1¼"	2'100/1¼"	2'300/1¼"
Bodenmuffe/Manchon de fond	T	mm/Rp	30/½"	30/1¼"	30/1¼"	30/1¼"
Register Heizfläche unten/Surface serpentin inférieur		m²	3,4	3,4	3,9	5,2
Register Heizfläche oben/Surface serpentin supérieur		m²	7,7	7,3	7,8	8,4
Register Inhalt unten/Volume serpentin inférieur	l		28,2	28,2	32,5	43,4
Register Inhalt oben/Volume serpentin supérieur	l		64,2	61,3	65,0	70,3
Kippmass/Mesure de basculement	mm		2'260	2'140	2'200	2'380
Gewicht/Poids	kg		415	423	466	521

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle

Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.
04/2021

Modifications des cotes et de construction réservées.

■ Grossflächenregister- Wassererwärmer - emailliert 300 - 2'000 l

■ Chauffe-eau à serpentin de grande surface - émaillé 300 - 2'000 l



FWD/E

Produktbeschreibung

Anwendung

Beistellt Wassererwärmer für Fernwärme, Öl, Gas, Feststoff, Wärmepumpen, Solar etc.

Bauart

Hochwertiger Stahl nach EN 10025.

Korrosionsschutz

Doppelt emailliert nach DIN 4753. Magnesiumanode nach DIN 4753-3 bietet zusätzlichen Korrosionsschutz.

Wärmetauscher

Ein fest eingeschweisstes doppelt gewickeltes Register aus Stahlrohr.

Elektroheizung

Flanschheizung bei jedem dieser Wassererwärmer möglich. Ab 800 Liter ist unten ein Zwischenflansch notwendig.

Description du produit

Application

Chauffe-eau pour le chauffage urbain, mazout, gaz, combustibles solides, pompe à chaleur, solaire etc.

Construction

Acier haute qualité selon EN 10025.

Protection anti-corrosion

Double émaillage selon DIN 4753. L'anode au magnésium selon DIN 4753-3. offre une protection anti-corrosion supplémentaire.

Echangeur thermique

Un serpentin en tubes d'acier soudé avec double enroulement.

Résistance électrique

Chauffage à bride possible pour chaque chauffe-eau FWD/E. Une bride intermédiaire est nécessaire en bas à partir de 800 litres.

FWD/E 300 - 2'000 l

Grossflächenregister-Wassererwärmer, emailliert

Betriebsdruck Heizung: 6 bar
 Betriebsdruck Wasser: 6 bar
 Prüfdruck: 12 bar
 Max. Betriebstemperatur: 95 °C

Lieferumfang, lose geliefert:

1 Thermometer inkl. Tauchhülse
 2 Tauchhülsen für Fühler
 1 Magnesiumanode (ab 400 l 2 Stk./ab 1'250 l 3 Stk.)
 3 Stellschrauben (ab 800 l)

FWD/E 300-600:

Direkt aufgeschäumter PU-Hartschaum mit vormontiertem, 5 mm Skai-Mantel in Silber, mit Reissverschlussystem. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 65 mm.

FWD/E 800-2'000:

Bauseits einfach zu montierende UltraShell Mehrschicht-Isolierung mit PS-Mantel in Silber. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 100 mm.

Brandschutzklasse B2.

FWD/E 300 - 2'000 l

Chauffe-eau à serpentin de grande surface, émaillé

Pression de service chauffage: 6 bar
 Pression de service eau: 6 bar
 Pression d'épreuve: 12 bar
 Température de service: 95 °C

Pièces livrées (séparées):

1 thermomètre avec doigt de gant
 2 doigts de gant pour sonde
 1 anode au magnésium (2x dès 400 l/3x dès 1'250 l)
 3 vis d'ajustement (dès 800 l)

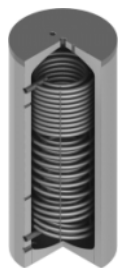
FWD/E 300-600:

Mousse PU dure fixe avec enveloppe préinstallée en skai de 5 mm en argent, avec fermeture à glissière. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 65 mm.

FWD/E 800-2'000:

Montage facile sur site de l'isolation UltraShell à multicouches. Enveloppe en PS en argent. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 100 mm.

Classe de protection incendie B2.



Modell Modèle	ErP-Klasse Classe ErP	Wasserinhalt Contenu eau (l)	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
FWD/E 300	B	304	1'850.00	413 200
FWD/E 400	B	408	2'250.00	413 201
FWD/E 500	B	498	2'550.00	413 202
FWD/E 600	B	559	3'000.00	413 203
FWD/E 800	C	830	6'100.00	413 204
FWD/E 1'000	C	925	6'650.00	413 205
FWD/E 1'250	C	1'226	8'250.00	413 206
FWD/E 1'500	C	1'413	9'100.00	413 207
FWD/E 1'750	C	1'728	9'800.00	413 208
FWD/E 2'000	C	1'926	10'400.00	413 209

Leistungsdaten

Caractéristiques techniques

Type Type	Register Serpentin m ²	Inhalt Register Contenance serpentin l	Dauer- leistung Production continue 10/45/80 °C l/h	Register- leistung Puissance serpentin max kW	Durchfluss- menge Débit m ³ /h	Druck- verlust Perte de pression mbar
FWD/E 300	3,6	23,5	1'166	47,4	2,0	30
FWD/E 400	5,0	32,6	1'622	65,9	2,8	70
FWD/E 500	6,1	39,9	1'978	80,4	3,5	110
FWD/E 600	6,1	39,9	1'978	80,4	3,5	110
FWD/E 800	8,0	52,4	2'594	105,4	4,5	210
FWD/E 1'000	9,7	63,3	3'145	127,8	5,5	310
FWD/E 1'250	10,1	87,1	3'275	133,1	5,7	150
FWD/E 1'500	10,2	87,7	3'307	134,4	5,8	150
FWD/E 1'750	11,7	100,6	3'792	154,1	6,6	220
FWD/E 2'000	11,7	100,6	3'792	154,1	6,6	220

Preise verstehen sich in CHF, exkl. MWST/LSVA
 04/2021

Prix en CHF, hors TVA/RPLP

Zubehör

Elektro Heizeinsätze

Modell Modèle	EL-Einsatz Résistance électrique	Max. Leistung Puissance max kW	Spannung Tension V	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
FWD/E 300	RDU 3,0 Email	3,0	3 ~ 400	436.00	413 931
	RDU 3,8 Email	3,8	3 ~ 400	442.00	413 933
	RDU 6,0 Email	6,0	3 ~ 400	452.00	413 816
FWD/E 400	RDU 3,8 Email	3,8	3 ~ 400	442.00	413 933
	RDU 5,0 Email	5,0	3 ~ 400	450.00	413 814
	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
FWD/E 500	RDU 5,0 Email	5,0	3 ~ 400	450.00	413 814
	RDU 6,0 Email	6,0	3 ~ 400	452.00	413 816
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
FWD/E 600	RDU 6,0 Email	6,0	3 ~ 400	452.00	413 816
	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
FWD/E 800*	RDW 7,5 Email	7,5	3 ~ 400	468.00	413 818
	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820
FWD/E 1'000–2'000*	RDW 10,0 Email	10,0	3 ~ 400	495.00	413 820

*Für die Behälter ab 800 Liter ist für den Flansch unten ein Zwischenflansch notwendig.

Andere Grössen auf Anfrage.

Résistance électrique

*Pour les accumulateurs dès 800 litres il est nécessaire d'intégrer une bride intermédiaire pour implanter la résistance électrique.

Autres dimensions sur demande.

Zwischenflansch emailliert

Inkl. 8 Schrauben M12x25

Bride intermédiaire émaillée

Y compris 8 vis M12x25

	Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	FWD/E 800–2'000	Ø 290/180	195.00	413 844

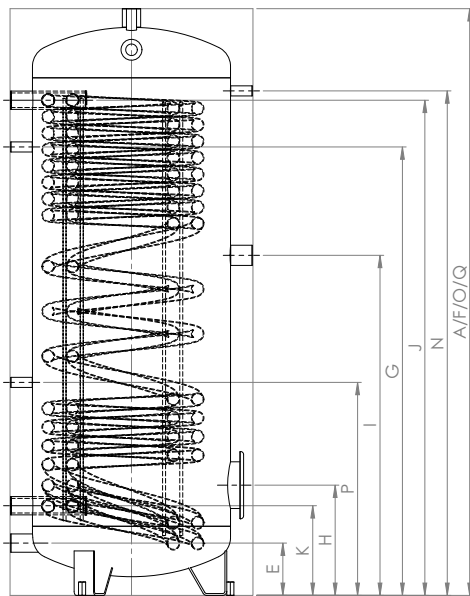
Tauchhülsen für Wassererwärmer emailliert

Doigts de gant pour chauffe-eau émaillé

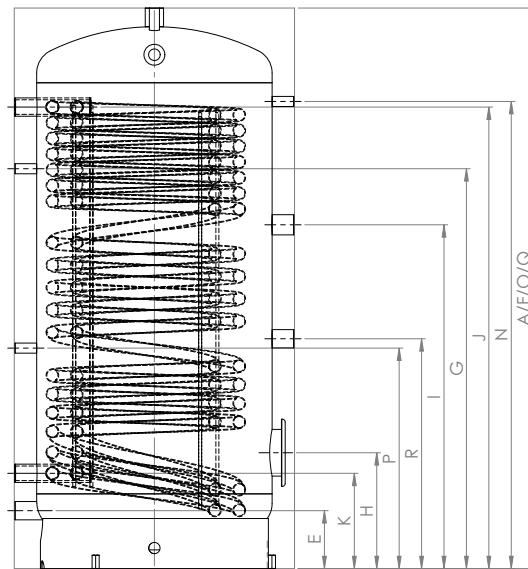
	Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	FWD/E 300–600	1/2" x 100 mm	8.00	413 892
	FWD/E 800–2'000	1/2" x 200 mm	16.00	413 893

Abmessungen

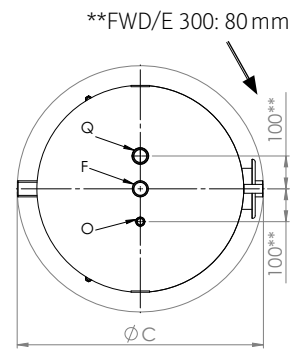
Dimensions



FWD/E 300



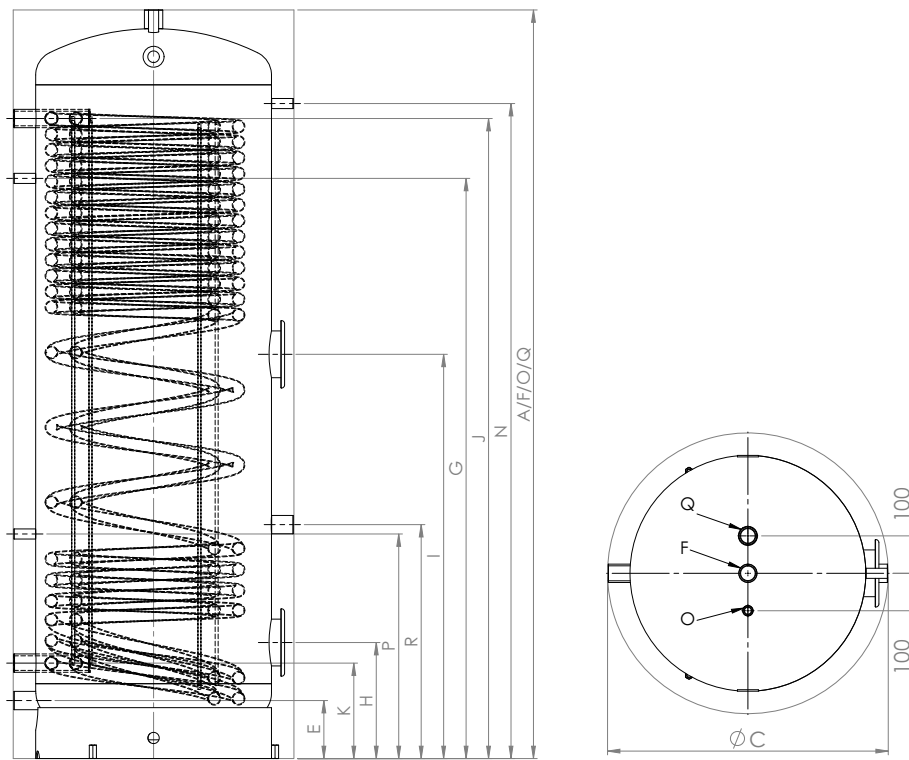
FWD/E 400-500



FWD/E			300	400	500
Wasserinhalt/Contenu eau	l		304	408	498
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'570	1'500	1'800
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	–	–	–
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	650	750	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	–	–	–
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	140/1¼"	155/1¼"	155/1¼"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'570/1¼"	1'500/1¼"	1'800/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'200/½"	1'070/½"	1'400/½"
Flansch unten/Bride supérieure	H	mm Ømm	295 180/120	310 180/120	310 180/120
Muffe E-Heizung/Manchon chauffage électrique	I	mm/Rp	910/1½"	920/1½"	1'090/1½"
VL Register/Départ serpentin	J	mm/Rp	1'325/1¼"	1'235/1¼"	1'540/1¼"
RL Register/Retour serpentin	K	mm/Rp	240/1¼"	255/1¼"	255/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'350/½"	1'250/½"	1'550/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'570/½"	1'500/½"	1'800/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	570/½"	590/½"	600/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	1'570/1¼"	1'500/1¼"	1'800/1¼"
	R	mm/Rp	–	615/1¼"	625/1¼"
Register Heizfläche/Surface serpentin		m²	3,6	5,0	6,1
Register Inhalt/Volume serpentin		l	23,5	32,6	39,9
Kippmass/Mesure de basculement		mm	1'700	1'680	1'950
Gewicht/Poids		kg	151	188	216

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle

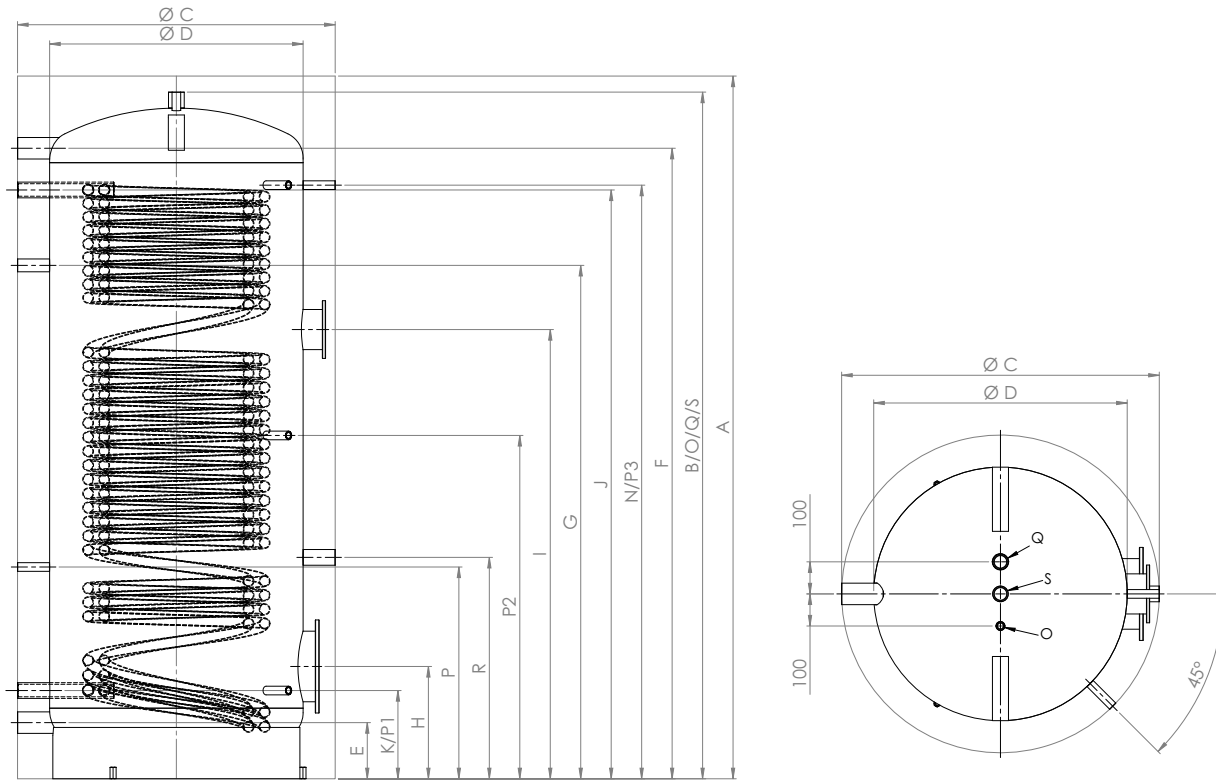


FWD/E 600

FWD/E			600
Wasserinhalt/Contenu eau	l		559
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'000
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	–
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	750
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	–
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	155/1¼"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	2'000/1¼"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'550/½"
Flansch unten/Bride supérieure	H	mm Ømm	310 180/120
Flansch oben/Bride inférieure	I	mm Ømm	1'080 180/120
VL Register/Départ serpentin	J	mm/Rp	1'710/1¼"
RL Register/Retour serpentin	K	mm/Rp	255/1¼"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'750/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	2'000/½"
Fühler/Sonde	P	mm/Rp	600/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q	mm/Rp	2'000/1¼"
	R	mm/Rp	625/1¼"
Register Heizfläche/Surface serpentin	m²		6,1
Register Inhalt/Volume serpentin	l		39,9
Kippmass/Mesure de basculement	mm		2'140
Gewicht/Poids	kg		231

Rp = Innengewinde

Rp = filetage femelle



FWD/E 800-2'000

FWD/E			800	1'000	1'250	1'500	1'750	2'000
Wasserinhalt/Contenu eau		l	830	925	1'226	1'413	1'728	1'926
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'990	2'190	2'240	2'120	2'150	2'350
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	1'940	2'140	2'190	2'070	2'100	2'300
Ø mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	990	990	1'100	1'200	1'300	1'300
Ø ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	790	790	900	1'000	1'100	1'100
Kaltwasser/Eau froide	E	mm/Rp	175/2"	175/2"	200/2"	220/2"	235/2"	235/2"
Warmwasser/ECS	F	mm/Rp	1'765/2"	1'965/2"	1'990/2"	1'730/2"	1'730/2"	1'930/2"
Zirkulation/Circulation	G	mm/Rp	1'400/1"	1'600/1"	1'600/1"	1'450/1"	1'500/1"	1'650/1"
Flansch unten/Bride supérieure	H	mm Ømm	350 290/220	350 290/220	400 290/220	470 290/220	480 290/220	480 290/220
Flansch oben/Bride inférieure	I	mm Ømm	1'400 180/120	1'400 180/120	1'400 180/120	1'400 180/120	1'380 180/120	1'330 180/120
VL Register/Départ serpentin	J	mm/Rp	1'635/1¼"	1'835/1¼"	1'720/1½"	1'610/1½"	1'610/1½"	1'820/1½"
RL Register/Retour serpentin	K	mm/Rp	275/1¼"	275/1¼"	320/1½"	360/1½"	360/1½"	360/1½"
Thermometer/Thermomètre	N	mm/Rp	1'650/½"	1'850/½"	1'900/½"	1'750/½"	1'750/½"	1'950/½"
Tauchhülse/Doigt de gant	O	mm/Rp	1'940/½"	2'140/½"	2'190/½"	2'070/½"	2'100/½"	2'300/½"
Fühler/Sonde	P		660/½"	660/½"	680/½"	590/½"	600/½"	600/½"
	P1		275/½"	275/½"	320/½"	360/½"	360/½"	360/½"
	P2		970/½"	1'070/½"	1'095/½"	1'035/½"	1'050/½"	1'150/½"
	P3		1'650/½"	1'850/½"	1'900/½"	1'750/½"	1'750/½"	1'950/½"
Magnesiumanode/Anode magnésium	Q		1'940/1¼"	2'140/1¼"	2'190/1¼"	2'070/1¼"	2'100/1¼"	2'300/1¼"
	R		690/1¼"	690/1¼"	710/1¼"	800/1¼"	810/1¼"	810/1¼"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	S	mm/Rp	1'940/1¼"	2'140/1¼"	*2'190/1¼"	*2'070/1¼"	*2'100/1¼"	*2'300/1¼"
Register Heizfläche/Surface serpentin		m²	8,0	9,7	10,1	10,2	11,7	11,7
Register Inhalt/Volume serpentin		l	52,4	63,3	87,1	87,7	100,6	100,6
Kippmass/Mesure de basculement		mm	1'990	2'190	2'260	2'140	2'200	2'380
Gewicht/Poids		kg	331	373	418	476	510	536

Rp = Innengewinde

*Einbau 3. Magnesiumanode

Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.

04/2021

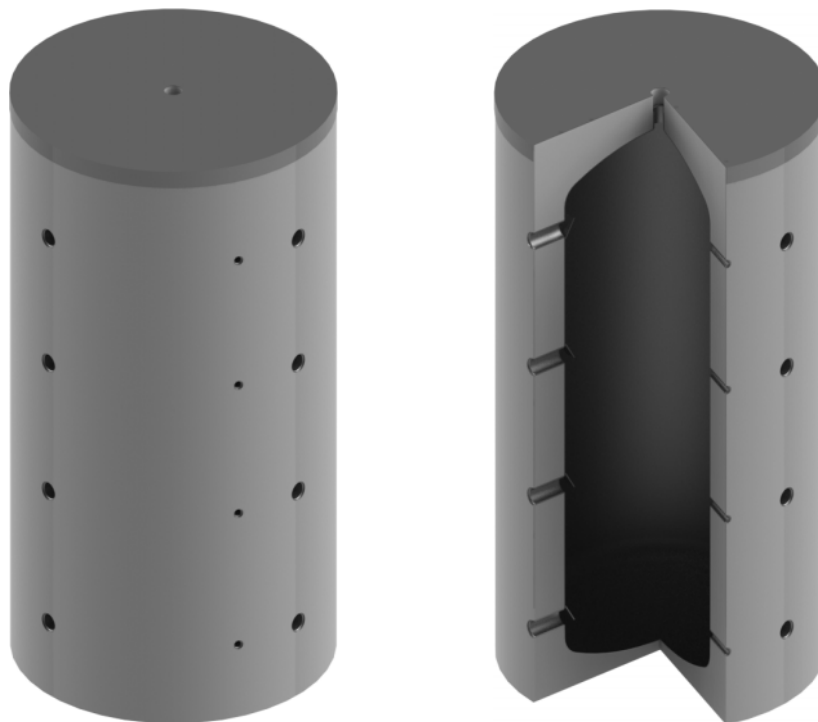
Rp = filetage femelle

*Montage 3ème anode magnésium

Modifications des cotes et de construction réservées.

/// **Pufferspeicher aus hochwertigem Stahl, ohne Register**
300 - 5'000l

/// **Ballon tampon en acier haute qualité, sans serpentin**
300 - 5'000l



PSM

Produktbeschreibung

Anwendung

Pufferspeicher ohne Register für Öl, Gas, Feststoff, Wärmepumpen etc.

Bauart

Hochwertiger Stahl nach EN 10025.

Korrosionsschutz

Innen unbehandelt, aussen lackiert mit Antikorrosionslack.

Elektroheizung

Bei Bedarf kann ein Einschraubheizkörper eingebaut werden. Je nach Dämmstärke muss die Inaktive-Zone des Einschraubheizkörpers berücksichtigt werden.

Description du produit

Application

Ballon tampon sans serpentin pour mazout, gaz, combustibles solides, pompe à chaleur etc.

Construction

Acier haute qualité selon EN 10025.

Protection anti-corrosion

À l'intérieur non traité, à l'extérieur recouvert d'une laque anticorrosion.

Résistance électrique

En cas de besoin, possibilité de monter un corps de chauffe à visser. Selon l'épaisseur de la couche d'isolation, la zone inactive du corps de chauffe à visser doit être prise en compte.

PSM 300 - 5'000 l

Pufferspeicher aus hochwertigem Stahl, ohne Register

Betriebsdruck: 3 bar
 Prüfdruck: 4,5 bar
 Einsatzgebiet: 18 °C–95 °C

Lieferumfang, lose geliefert:
 1 Thermometer inkl. Tauchhülse
 3 Tauchhülsen für Fühler

PSM 300-500:

Direkt aufgeschäumter PU-Hartschaum mit vormontiertem 5 mm Skai-Mantel in Silber, mit Reissverschlussystem. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke 65 mm.

PSM 600-5'000:

Bauseits einfach zu montierende TopShell Isolierung mit Skai-Mantel in Silber, mit Reissverschlussystem. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Isolierstärke gemäss Tabelle.

Brandschutzklasse B2.

PSM 300 - 5'000 l

Ballon tampon en acier haute qualité, sans serpentin

Pression de service : 3 bar
 Pression d'épreuve : 4,5 bar
 Application : 18 °C–95 °C

Pièces livrées (séparées) :
 1 thermomètre avec doigt de gant
 2 doigts de gant pour sonde

PSM 300-500:

Mousse PU dure fixe avec enveloppe préinstallée en skai de 5 mm en argent, avec fermeture à glissière. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation 65 mm.

PSM 600-5'000:

Montage facile sur site de l'isolation TopSchell avec enveloppe en Skai en argent, avec fermeture à glissière. Y compris rosettes et capot. Épaisseur d'isolation voir tableau.

Classe de protection incendie B2.



Modell Modèle	ErP-Klasse Classe ErP	Wasserinhalt Contenu eau (l)	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
PSM 300	B	282	900.00	417 021
PSM 500	B	479	1'200.00	417 022
PSM 600	C	560	1'200.00	417 023
PSM 800	C	718	1'250.00	417 024
PSM 1'000	C	887	1'350.00	417 025
PSM 1'250	C	1'266	2'000.00	417 026
PSM 1'500	C	1'500	2'550.00	417 027
PSM 2'000	-	2'021	3'350.00	417 028
PSM 2'500	-	2'304	3'850.00	417 029
PSM 3'000	-	2'852	4'550.00	417 030
PSM 4'000	-	3'759	5'650.00	417 031
PSM 5'000	-	5'003	6'300.00	417 032

Zubehör

Elektro-Einschraubheizung ESH

Zur Erwärmung von Wasser im Pufferspeicher oder zur Heizungsunterstützung.
Mit 130 mm inaktiver Zone.



Modell Modèle	Leistung Puissance	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ESH 2,00	2,0 kW	500.00	413 805
ESH 2,50	2,5 kW	503.00	413 806
ESH 3,00	3,0 kW	505.00	413 807
ESH 3,80	3,8 kW	513.00	413 808
ESH 4,50	4,5 kW	521.00	413 809
ESH 6,00	6,0 kW	534.00	413 810
ESH 7,50	7,5 kW	547.00	413 812
ESH 9,00	9,0 kW	563.00	413 813

Accessoires

Corps de chauffe électrique à visser ESH

Pour le chauffage de l'eau dans le ballon tampon ou pour le support du chauffage.
Avec zone inactive 130 mm.

Sprührohr zu Pufferspeicher

Bestehend aus: Doppelnippel V4A und Rohr HD-PE



Tuyau de pulvérisation pour ballon tampon

Composé de : Double mamelon V4A et tuyau HD-PE

Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
PSM 300–1'250	1½" AG x 620 mm	310.00	417 750
PSM 1'500–5'000	2" AG x 626 mm	350.00	417 749

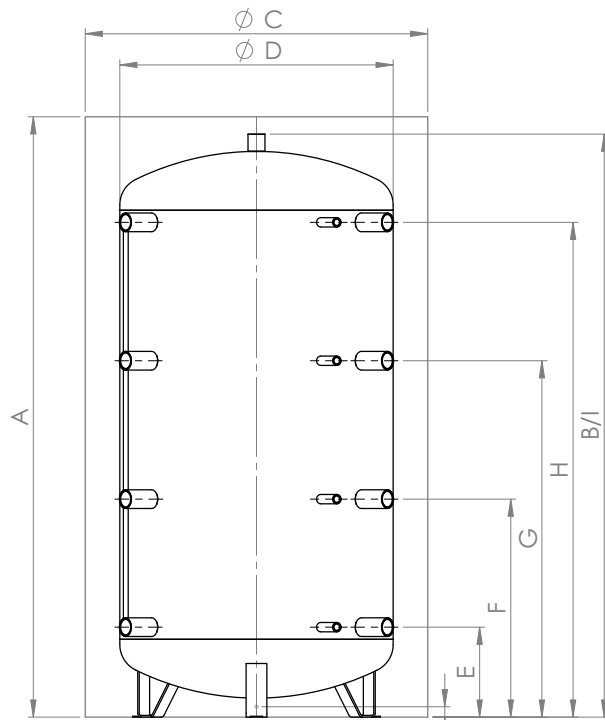
Technische Daten (für Sprührohr)

Caractéristiques techniques (pour tuyau de pulvérisation)

Durchfluss/Débit m³/h	Strömungsgeschwindigkeit/Vitesse d'écoulement m/s		
	1¼"	1½"	2"
1,0	0,12	0,07	0,05
1,5	0,17	0,11	0,08
2,0	0,23	0,15	0,10
2,5	0,29	0,18	0,13
3,0	0,35	0,22	0,16
3,5	0,41	0,25	0,18
4,0	0,46	0,29	0,21
4,5	0,52	0,33	0,23
5,0	0,58	0,36	0,26
5,5	0,64	0,40	0,28
6,0	0,69	0,44	0,31
6,5	0,75	0,47	0,34
7,0	0,81	0,51	0,36
7,5	0,87	0,54	0,39
8,0	0,93	0,58	0,41
8,5	0,98	0,62	0,44
9,0	1,04	0,65	0,47
9,5	1,10	0,69	0,49
10,0	1,16	0,73	0,52

Abmessungen

Dimensions



PSM 300-800

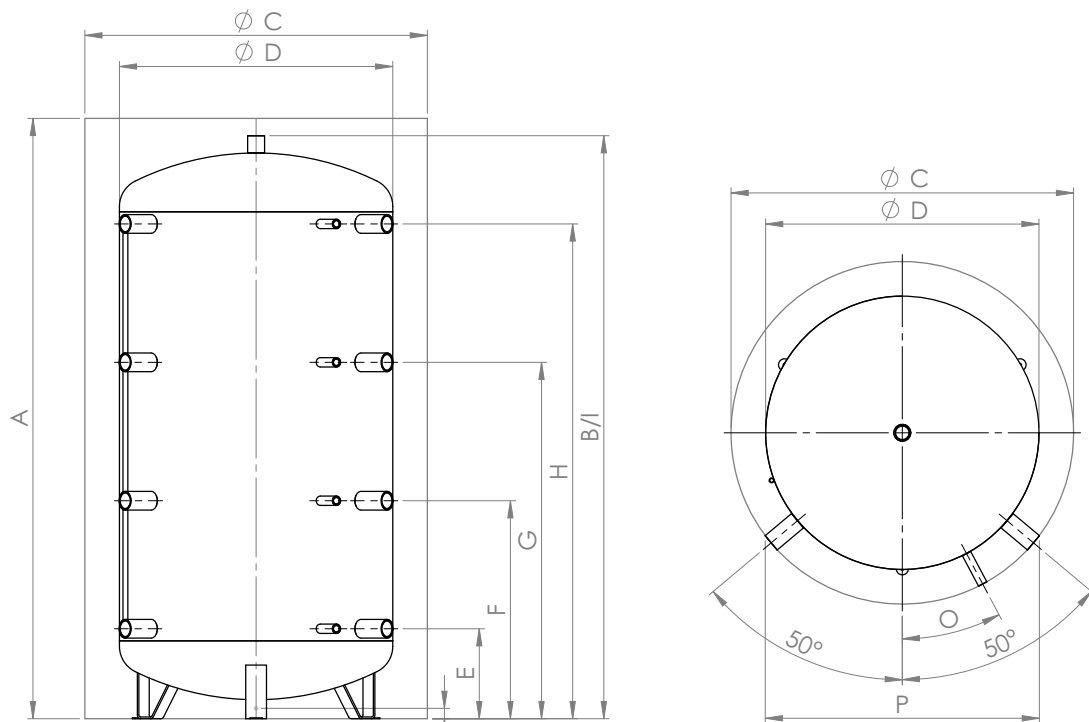
PSM			300	500	600	800
Wasserinhalt/Contenu eau	l		282	479	560	718
Isolierstärke/Épaisseur d'isolation	mm		65	65	100	100
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'450	1'720	1'700	1'740
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	-	-	1'650	1'690
Ø mit Isolierung/avec isolation	C	mm	650	750	900	990
Ø ohne Isolierung/sans isolation	D	mm	-	-	700	790
2 Anschlüsse/Raccordements Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre	*E	mm/Rp	220/1½" 220/½"	220/1½" 220/½"	230/1½" 230/½"	260/1½" 260/½"
2 Anschlüsse/Raccordements Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre	*F	mm/Rp	550/1½" 550/½"	640/1½" 640/½"	610/1½" 610/½"	630/1½" 630/½"
2 Anschlüsse/Raccordements Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre	*G	mm/Rp	880/1½" 880/½"	1'060/1½" 1'060/½"	990/1½" 990/½"	1'030/1½" 1'030/½"
2 Anschlüsse/Raccordements Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre	*H	mm/Rp	1'210/1½" 1'210/½"	1'480/1½" 1'480/½"	1'380/1½" 1'380/½"	1'430/1½" 1'430/½"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	I	mm/Rp	1'450/1¼"	1'720/1¼"	1'650/1¼"	1'690/1¼"
Anordnung Fühler/Position sonde	O	°	18,5	23,5	28,0	28,0
Einbringmass/Mesure d'introduction	P	mm	650	750	740	800
Kippmass/Mesure de basculement		mm	1'600	1'880	1'690	1'740
Elektro-Einschraubheizung Corps de chauffage électr. à visser	max.	kW	4,5	6,0	-	-
Gewicht/Poids		Kg	60	83	80	92

Rp = Innengewinde

*Einbaumöglichkeit: 1x Elektro-Einschraubheizung

Rp = filetage femelle

*Possibilité de montage: 1x corps de chauffe électrique à visser



PSM 1'000-2'000

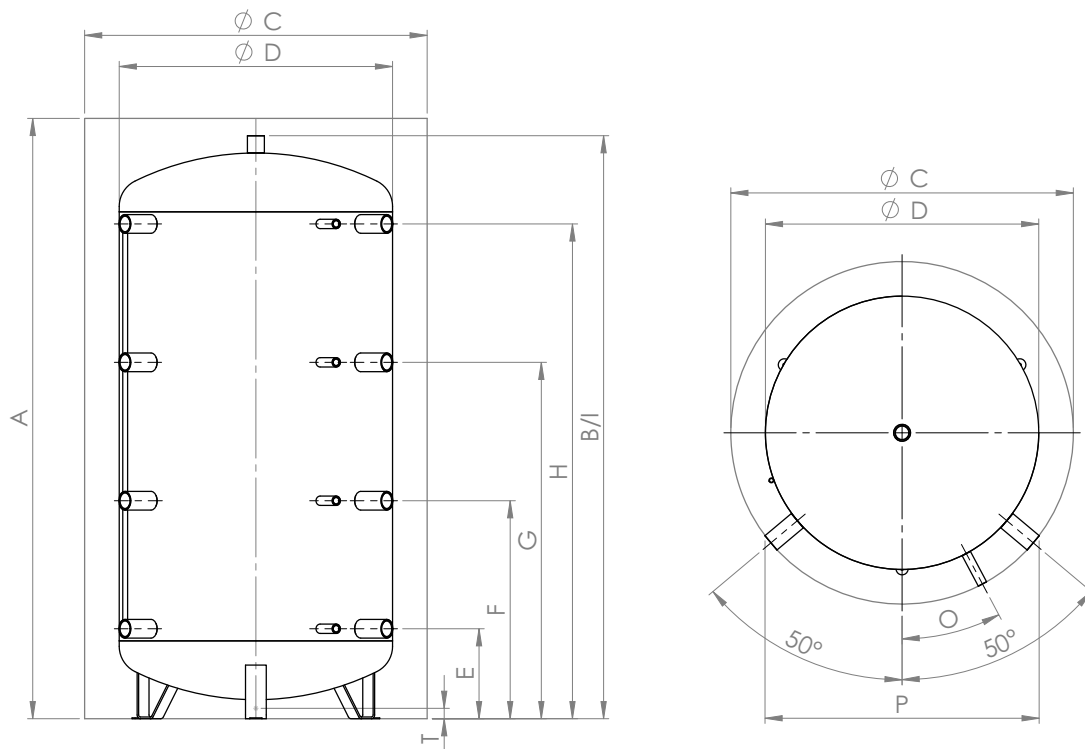
PSM			1'000	1'250	1'500	2'000
Wasserinhalt/Contenu eau	l		887	1'266	1'500	2'021
Isolierstärke/Épaisseur d'isolation	mm		100	100	130	160
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'090	2'060	2'230	2'480
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	2'040	2'010	2'150	2'370
Ø mit Isolierung/avec isolation	C	mm	990	1'150	1'260	1'420
Ø ohne Isolierung/sans isolation	D	mm	790	950	1'000	1'100
2 Anschlüsse/Raccordements	*E	mm/Rp	310/1½"	310/1½"	380/2"	320/2"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre			310/½"	310/½"	380/½"	320/½"
2 Anschlüsse/Raccordements	*F	mm/Rp	745/1½"	745/1½"	825/2"	900/2"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre			745/½"	745/½"	825/½"	900/½"
2 Anschlüsse/Raccordements	*G	mm/Rp	1'250/1½"	1'250/1½"	1'350/2"	1'490/2"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre			1'250/½"	1'250/½"	1'350/½"	1'490/½"
2 Anschlüsse/Raccordements	*H	mm/Rp	1'710/1½"	1'710/1½"	1'760/2"	2'020/2"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre			1'710/½"	1'710/½"	1'760/½"	2'020/½"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	I	mm/Rp	2'040/1¼"	2'010/1¼"	2'150/1¼"	2'370/1¼"
Anordnung Fühler/Position sonde	O	°	28,0	32,0	33,0	34,5
Einbringmass/Mesure d'introduction	P	mm	800	950	1'010	1'130
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'085	2'070	2'195	2'420
Gewicht/Poids	Kg		106	155	165	198

Rp = Innengewinde

*Einbaumöglichkeit: 1x Elektro-Einschraubheizung

Rp = filetage femelle

*Possibilité de montage: 1x corps de chauffe électrique à visser



PSM 2'500-5'000

PSM			2'500	3'000	4'000	5'000
Wasserinhalt/Contenu eau	l		2'304	2'852	3'759	5'003
Isolierstärke/Épaisseur d'isolation	mm		160	160	160	160
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'390	2'830	2'945	2'980
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	2'280	2'720	2'835	2'870
Ø mit Isolierung/avec isolation	C	mm	1'570	1'570	1'720	1'920
Ø ohne Isolierung/sans isolation	D	mm	1'250	1'250	1'400	1'600
2 Anschlüsse/Raccordements	*E	mm/Rp	535/2"	380/2"	505/2"	400/2"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre			535/½"	380/½"	505/½"	400/½"
2 Anschlüsse/Raccordements	*F	mm/Rp	975/2"	1'020/2"	1'110/2"	1'100/2"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre			975/½"	1'020/½"	1'110/½"	1'100/½"
2 Anschlüsse/Raccordements	*G	mm/Rp	1'415/2"	1'680/2"	1'860/2"	1'810/2"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre			1'415/½"	1'680/½"	1'860/½"	1'810/½"
2 Anschlüsse/Raccordements	*H	mm/Rp	1'855/2"	2'330/2"	2'410/2"	2'520/2"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre			1'855/½"	2'330/½"	2'410/½"	2'520/½"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	I	mm/Rp	2'280/1¼"	2'720/1¼"	2'835/1¼"	2'870/1¼"
Anordnung Fühler/Position sonde	O	°	36,0	36,0	37,5	39,0
Einbringmass/Mesure d'introduction	P	mm	1'250	1'250	1'400	1'600
Bodenmuffe/Manchon de fond	T	mm/Rp	110/1¼"	100/1¼"	75/1¼"	50/1¼"
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'395	2'780	2'935	3'035
Gewicht/Poids		Kg	236	282	361	428

Rp = Innengewinde

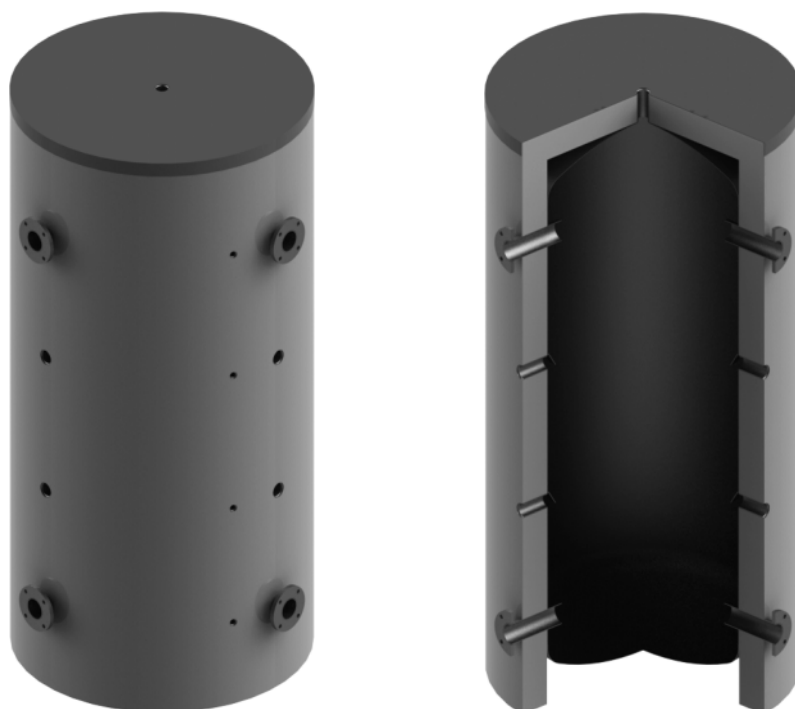
*Einbaumöglichkeit: 1x Elektro-Einschraubheizung

Rp = filetage femelle

*Possibilité de montage: 1x corps de chauffe électrique à visser

■ **Pufferspeicher aus hochwertigem Stahl, ohne Register.**
(Inkl. 4 Flansch-Stutzen)
800 - 5'000l

■ **Ballon tampon en acier haute qualité, sans serpentin.**
(Avec 4 raccords à brides)
800 - 5'000l



PDN (inkl. 4 Flansch-Stutzen/4 raccords à brides incluses)

Produktbeschreibung

Anwendung

Pufferspeicher ohne Register für Öl, Gas, Feststoff, Wärmepumpen etc.

Bauart

Hochwertiger Stahl nach EN 10025.

Korrosionsschutz

Innen unbehandelt, aussen lackiert mit Antikorrosionslack.

Elektroheizung

Bei Bedarf kann ein Einschraubheizkörper eingebaut werden. Je nach Dämmstärke muss die Inaktive-Zone des Einschraubheizkörpers berücksichtigt werden.

Description du produit

Application

Ballon tampon sans serpentin pour mazout, gaz, combustibles solides, pompe à chaleur etc.

Construction

Acier haute qualité selon EN 10025.

Protection anti-corrosion

À l'intérieur non traité, à l'extérieur recouvert d'une laque anticorrosion.

Résistance électrique

En cas de besoin, possibilité de monter un corps de chauffe à visser. Selon l'épaisseur de la couche d'isolation, la zone inactive du corps de chauffe à visser doit être prise en compte.

PDN 800 - 5'000 l

Pufferspeicher aus hochwertigem Stahl, ohne Register

Betriebsdruck: 3 bar
 Prüfdruck: 4,5 bar
 Einsatzgebiet: 18 °C–95 °C

Lieferumfang, lose geliefert:
 1 Thermometer inkl. Tauchhülse
 3 Tauchhülsen für Fühler

PDN 800-5'000:

Bauseits einfach zu montierende TopShell Isolierung mit Skai-Mantel in Silber, mit Reissverschlussystem. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube.

Brandschutzklasse B2.

PDN 800 - 5'000 l

Ballon tampon en acier haute qualité, sans serpentin

Pression de service : 3 bar
 Pression d'épreuve : 4,5 bar
 Application : 18 °C–95 °C

Pièces livrées (séparées) :
 1 thermomètre avec doigt de gant
 2 doigts de gant pour sonde

PDN 800-5'000 :

Montage facile sur site de l'isolation TopSchell avec enveloppe en Skai en argent, avec fermeture à glissière. Y compris rosettes et capot.

Classe de protection incendie B2.

Die PDN Pufferspeicher, mit Bauart analog PSM, beinhalten 4 Flansch-Stutzen DN 65 oder DN 80

Les ballons tampon PDN, avec construction analogue PSM, comprennent 4 raccords à brides DN 65 ou DN 80



Modell Modèle	ErP-Klasse Classe ErP	Wasserinhalt Contenu eau (l)	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
PDN 800 DN 65	C	718	2'300.00	417 044
PDN 1'000 DN 65	C	887	2'500.00	417 045
PDN 1'250 DN 65	C	1'266	3'200.00	417 046
PDN 1'500 DN 65	C	1'500	3'500.00	417 047
PDN 2'000 DN 80	-	2'021	4'450.00	417 048
PDN 2'500 DN 80	-	2'304	5'050.00	417 049
PDN 3'000 DN 80	-	2'852	5'800.00	417 050
PDN 4'000 DN 80	-	3'759	7'050.00	417 051
PDN 5'000 DN 80	-	5'003	7'700.00	417 061

Zubehör

Elektro-Einschraubheizung ESH

Zur Erwärmung von Wasser im Pufferspeicher oder zur Heizungsunterstützung.
Mit 130 mm inaktiver Zone.



Modell Modèle	Leistung Puissance	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ESH 2,00	2,0 kW	500.00	413 805
ESH 2,50	2,5 kW	503.00	413 806
ESH 3,00	3,0 kW	505.00	413 807
ESH 3,80	3,8 kW	513.00	413 808
ESH 4,50	4,5 kW	521.00	413 809
ESH 6,00	6,0 kW	534.00	413 810
ESH 7,50	7,5 kW	547.00	413 812
ESH 9,00	9,0 kW	563.00	413 813

Accessoires

Corps de chauffe électrique à visser ESH

Pour le chauffage de l'eau dans le ballon tampon ou pour le support du chauffage.
Avec zone inactive 130 mm.

Sprührohr zu Pufferspeicher

Bestehend aus: Doppelnippel V4A und Rohr HD-PE



Tuyau de pulvérisation pour chauffe-eau

Composé de : Double mamelon V4A et tuyau HD-PE

Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
PDN 800-1'250	1½" AG x 620 mm	310.00	417 750
PDN 1'500-5'000	2" AG x 626 mm	350.00	417 749

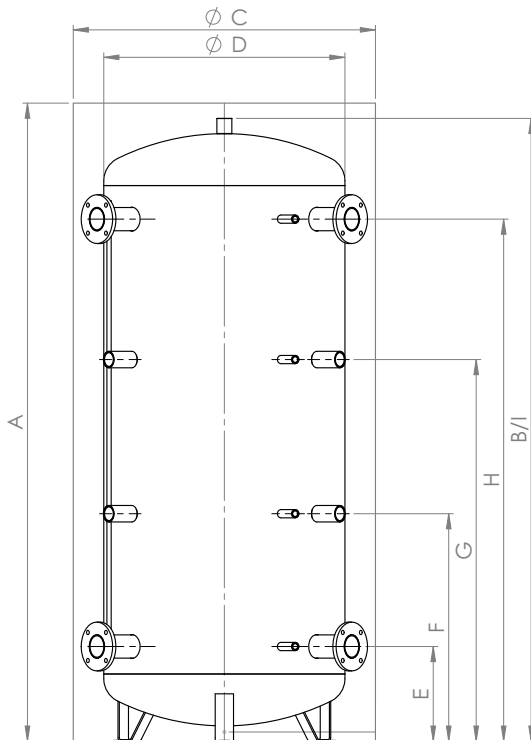
Technische Daten (für Sprührohr)

Caractéristiques techniques (pour tuyau de pulvérisation)

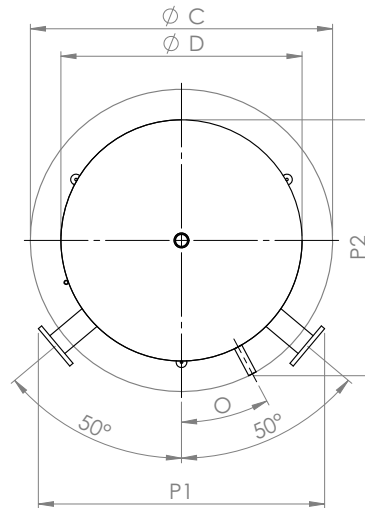
Durchfluss/Débit m³/h	Strömungsgeschwindigkeit/Vitesse d'écoulement m/s		
	1¼"	1½"	2"
1,0	0,12	0,07	0,05
1,5	0,17	0,11	0,08
2,0	0,23	0,15	0,10
2,5	0,29	0,18	0,13
3,0	0,35	0,22	0,16
3,5	0,41	0,25	0,18
4,0	0,46	0,29	0,21
4,5	0,52	0,33	0,23
5,0	0,58	0,36	0,26
5,5	0,64	0,40	0,28
6,0	0,69	0,44	0,31
6,5	0,75	0,47	0,34
7,0	0,81	0,51	0,36
7,5	0,87	0,54	0,39
8,0	0,93	0,58	0,41
8,5	0,98	0,62	0,44
9,0	1,04	0,65	0,47
9,5	1,10	0,69	0,49
10,0	1,16	0,73	0,52

Abmessungen

Dimensions



PDN 800-1'250



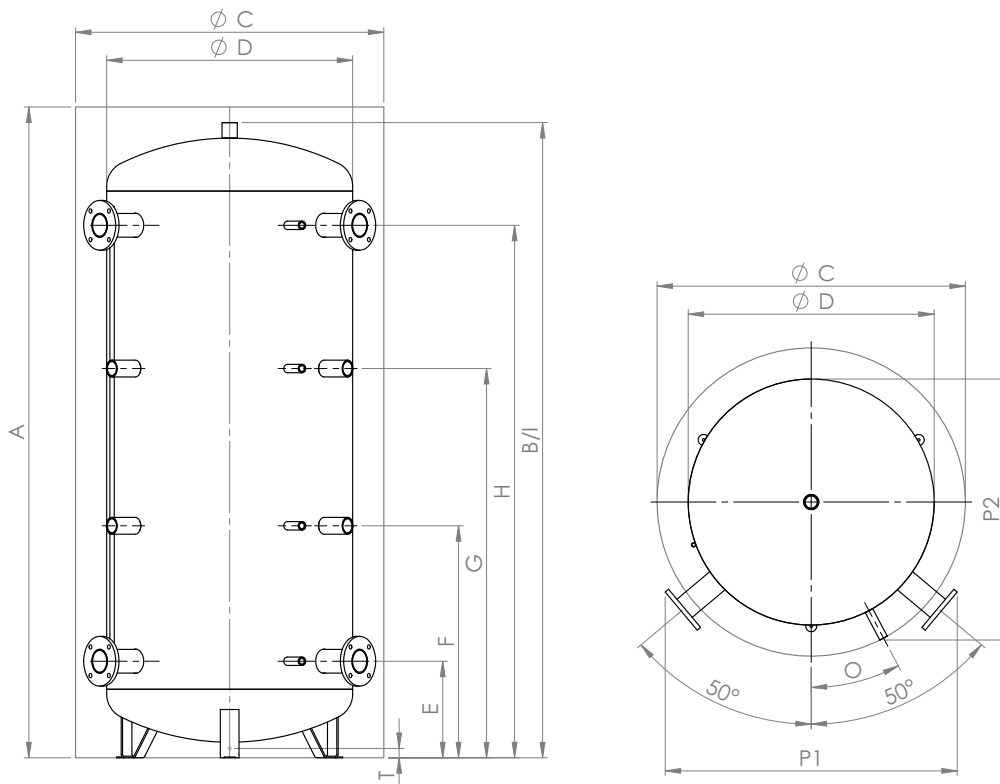
PDN			800	1'000	1'250
Wasserinhalt/Contenu eau	l		718	887	1'266
Isolierstärke/Épaisseur d'isolation	mm		100	100	100
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'740	2'090	2'060
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	1'690	2'040	2'010
Ø mit Isolierung/avec isolation	C	mm	990	990	1'150
Ø ohne Isolierung/sans isolation	D	mm	790	790	950
2 Flansche/Brides Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre	*E	mm/Rp	295/DN65 295/½"	310/DN65 310/½"	335/DN65 335/½"
2 Anschlüsse/Raccordements Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre	*F	mm/Rp	630/1½" 630/½"	745/1½" 745/½"	745/1½" 745/½"
2 Anschlüsse/Raccordements Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre	*G	mm/Rp	1'030/1½" 1'030/½"	1'250/1½" 1'250/½"	1'250/1½" 1'250/½"
2 Flansche/Brides Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre	*H	mm/Rp	1'405/DN65 1'405/½"	1'710/DN65 1'710/½"	1'675/DN65 1'675/½"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	I	mm/Rp	1'690/1¼"	2'040/1¼"	2'010/1¼"
Anordnung Fühler/Position sonde	O	°	28,0	28,0	32,0
Einbringmass/Mesure d'introduction	P1	mm	990	990	1'115
	P2	mm	840	840	970
Kippmass/Mesure de basculement		mm	1'740	2'085	2'070
Gewicht/Poids		Kg	92	106	155

Rp = Innengewinde

*Einbaumöglichkeit: 1x Elektro-Einschraubheizung

Rp = filetage femelle

*Possibilité de montage: 1x corps de chauffe électrique à visser



PDN 1'500-2'500

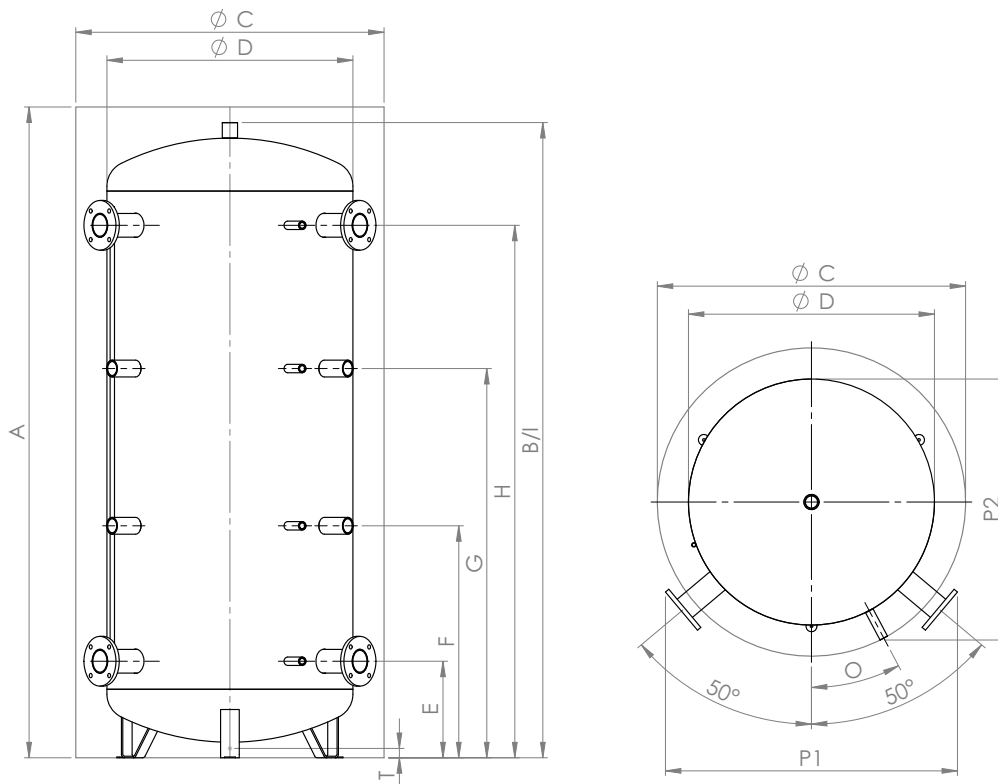
PDN			1'500	2'000	2'500
Wasserinhalt/Contenu eau	l		1'500	2'021	2'304
Isolierstärke/Épaisseur d'isolation	mm		130	160	160
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'230	2'480	2'390
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	2'150	2'370	2'280
Ø mit Isolierung/avec isolation	C	mm	1'260	1'420	1'570
Ø ohne Isolierung/sans isolation	D	mm	1'000	1'100	1'250
2 Flansche/Brides	*E	mm/Rp	380/DN65 380/½"	345/DN80 345/½"	535/DN80 535/½"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre					
2 Anschlüsse/Raccordements	*F	mm/Rp	825/2" 825/½"	900/2" 900/½"	975/2" 975/½"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre					
2 Anschlüsse/Raccordements	*G	mm/Rp	1'350/2" 1'350/½"	1'490/2" 1'490/½"	1'415/2" 1'415/½"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre					
2 Flansche/Brides	*H	mm/Rp	1'760/DN65 1'760/½"	1'995/DN80 1'995/½"	1'855/DN80 1'855/½"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre					
Anschluss oben/Raccordement supérieur	I	mm/Rp	2'150/1¼"	2'370/1¼"	2'280/1¼"
Anordnung Fühler/Position sonde	O	°	33,0	34,5	36,0
Einbringmass/Mesure d'introduction	P1	mm	1'120	1'320	1'435
	P2	mm	1'040	1'145	1'270
Bodenmuffe/Manchon de fond	T	mm/Rp	-	-	110/1¼"
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'195	2'420	2'395
Gewicht/Poids		Kg	165	198	236

Rp = Innengewinde

*Einbaumöglichkeit: 1x Elektro-Einschraubheizung

Rp = filetage femelle

*Possibilité de montage: 1x corps de chauffe électrique à visser



PDN 3'000-5'000

PDN			3'000	4'000	5'000
Wasserinhalt/Contenu eau		l	2'852	3'759	5'003
Isolierstärke/Épaisseur d'isolation		mm	160	160	160
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'830	2'945	2'980
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	2'720	2'835	2'870
Ø mit Isolierung/avec isolation	C	mm	1'570	1'720	1'920
Ø ohne Isolierung/sans isolation	D	mm	1'250	1'400	1'600
2 Flansche/Brides	*E	mm/Rp	350/DN80 350/½"	530/DN80 530/½"	625/DN80 625/½"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre					
2 Anschlüsse/Raccordements	*F	mm/Rp	1'020/2" 1'020/½"	1'110/2" 1'110/½"	1'100/2" 1'100/½"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre					
2 Anschlüsse/Raccordements	*G	mm/Rp	1'680/2" 1'680/½"	1'860/2" 1'860/½"	1'810/2" 1'810/½"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre					
2 Flansche/Brides	*H	mm/Rp	2'305/DN80 2'305/½"	2'385/DN80 2'385/½"	2'540/DN80 2'540/½"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre					
Anschluss oben/Raccordement supérieur	I	mm/Rp	2'720/1¼"	2'835/1¼"	2'870/1¼"
Anordnung Fühler/Position sonde	O	°	36,0	37,5	39,0
Einbringmass/Mesure d'introduction	P1	mm	1'435	1'550	1'705
	P2	mm	1'270	1'400	1'600
Bodenmuffe/Manchon de fond	T	mm/Rp	100/1¼"	75/1¼"	50/1¼"
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'780	2'935	3'035
Gewicht/Poids		Kg	282	361	428

Rp = Innengewinde

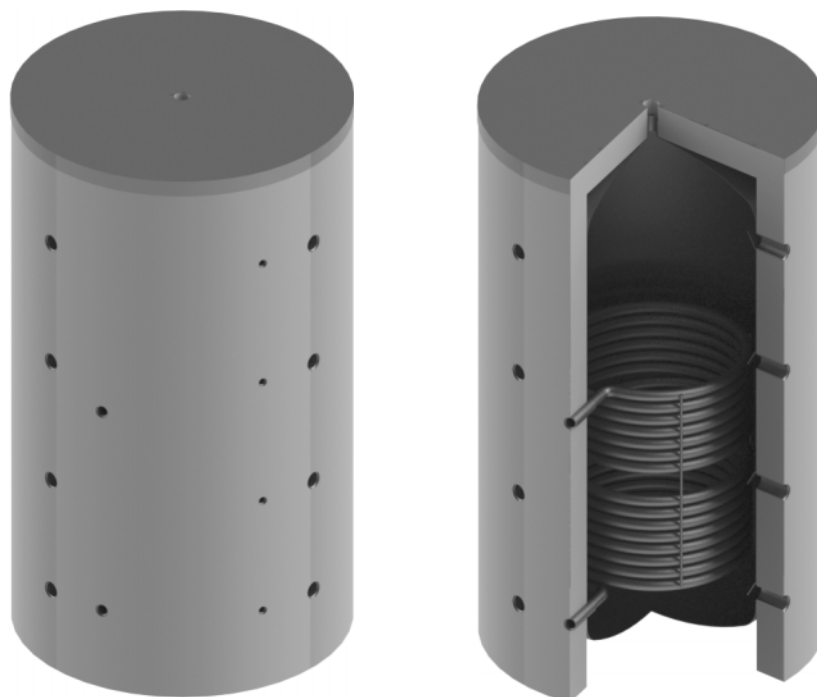
*Einbaumöglichkeit: 1x Elektro-Einschraubheizung

Rp = filetage femelle

*Possibilité de montage: 1x corps de chauffe électrique à visser

■ **Pufferspeicher aus hochwertigem Stahl, mit Register**
600 - 5'000l

■ **Ballon tampon en acier haute qualité, avec serpentin**
600 - 5'000l



PSR

Produktbeschreibung

Anwendung

Pufferspeicher mit Register für Öl, Gas, Feststoff, Wärmepumpen etc.

Bauart

Hochwertiger Stahl nach EN 10025.

Korrosionsschutz

Innen unbehandelt, aussen lackiert mit Antikorrosionslack.

Wärmetauscher

Fest eingeschweisstes Register aus Stahlrohr.

Elektroheizung

Bei Bedarf kann ein Einschraubheizkörper eingebaut werden. Je nach Dämmstärke muss die Inaktive-Zone des Einschraubheizkörpers berücksichtigt werden.

Description du produit

Application

Ballon tampon avec serpentin pour mazout, gaz, combustibles solides, pompe à chaleur etc.

Construction

Acier haute qualité selon EN 10025.

Protection anti-corrosion

À l'intérieur non traité, à l'extérieur recouvert d'une laque anticorrosion.

Echangeur thermique

Serpentin en tubes d'acier soudé.

Résistance électrique

En cas de besoin, possibilité de monter un corps de chauffe à visser. Selon l'épaisseur de la couche d'isolation, la zone inactive du corps de chauffe à visser doit être prise en compte.

PSR 600 - 5'000 l

Pufferspeicher aus hochwertigem Stahl, mit Register

Betriebsdruck: 3 bar
 Prüfdruck: 4,5 bar
 Einsatzgebiet: 18 °C–95 °C

Lieferumfang, lose geliefert:
 1 Thermometer inkl. Tauchhülse
 3 Tauchhülsen für Fühler

PSR 600-5'000:

Bauseits einfach zu montierende TopShell Isolierung mit Skai-Mantel in Silber, mit Reissverschlussystem. Inklusive Rosetten und Abdeckhaube.

Brandschutzklasse B2.

PSR 600 - 5'000 l

Ballon tampon en acier haute qualité, avec serpentin

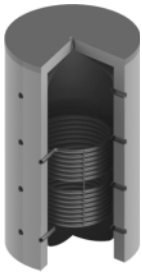
Pression de service : 3 bar
 Pression d'épreuve : 4,5 bar
 Application : 18 °C–95 °C

Pièces livrées (séparées) :
 1 thermomètre avec doigt de gant
 2 doigts de gant pour sonde

PSR 600-5'000 :

Montage facile sur site de l'isolation TopSchell avec enveloppe en Skai en argent, avec fermeture à glissière. Y compris rosettes et capot.

Classe de protection incendie B2.



Modell Modèle	ErP-Klasse Classe ErP	Wasserinhalt Contenu eau (l)	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
PSR 600	C	560	1'550.00	417 034
PSR 800	C	718	1'650.00	417 035
PSR 1'000	C	887	1'800.00	417 036
PSR 1'250	C	1'266	2'400.00	417 037
PSR 1'500	C	1'500	2'950.00	417 038
PSR 2'000	-	2'021	3'900.00	417 039
PSR 2'500	-	2'304	4'400.00	417 040
PSR 3'000	-	2'852	5'100.00	417 041
PSR 4'000	-	3'759	6'350.00	417 042
PSR 5'000	-	5'003	7'300.00	417 043



Zubehör

Elektro-Einschraubheizung ESH

Zur Erwärmung von Wasser im Pufferspeicher oder zur Heizungsunterstützung.
Mit 130 mm inaktiver Zone.



Modell Modèle	Leistung Puissance	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ESH 2,00	2,0 kW	500.00	413 805
ESH 2,50	2,5 kW	503.00	413 806
ESH 3,00	3,0 kW	505.00	413 807
ESH 3,80	3,8 kW	513.00	413 808
ESH 4,50	4,5 kW	521.00	413 809
ESH 6,00	6,0 kW	534.00	413 810
ESH 7,50	7,5 kW	547.00	413 812
ESH 9,00	9,0 kW	563.00	413 813

Accessoires

Corps de chauffe électrique à visser ESH

Pour le chauffage de l'eau dans le ballon tampon ou pour le support du chauffage.
Avec zone inactive 130 mm.

Sprührohr zu Pufferspeicher

Bestehend aus: Doppelnippel V4A und Rohr HD-PE



Tuyau de pulvérisation pour ballon tampon

Composé de : Double mamelon V4A et tuyau HD-PE

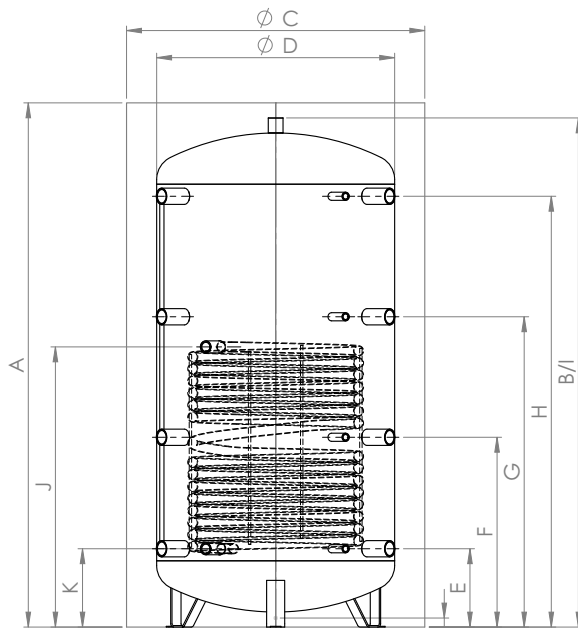
Modell Modèle	Abmessungen Dimensions	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
PSR 800–1'250	1½" AG x 620 mm	310.00	417 750
PSR 1'500–5'000	2" AG x 626 mm	350.00	417 749

Technische Daten (für Sprührohr)

Caractéristiques techniques (pour tuyau de pulvérisation)

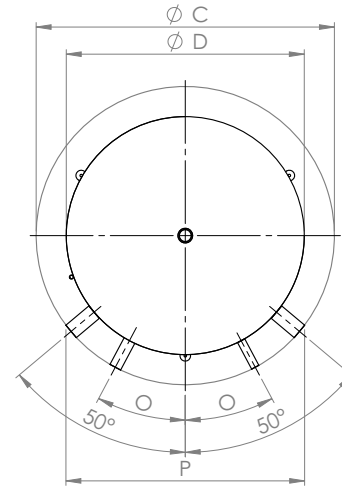
Durchfluss/Débit m³/h	Strömungsgeschwindigkeit/Vitesse d'écoulement m/s		
	1¼"	1½"	2"
1,0	0,12	0,07	0,05
1,5	0,17	0,11	0,08
2,0	0,23	0,15	0,10
2,5	0,29	0,18	0,13
3,0	0,35	0,22	0,16
3,5	0,41	0,25	0,18
4,0	0,46	0,29	0,21
4,5	0,52	0,33	0,23
5,0	0,58	0,36	0,26
5,5	0,64	0,40	0,28
6,0	0,69	0,44	0,31
6,5	0,75	0,47	0,34
7,0	0,81	0,51	0,36
7,5	0,87	0,54	0,39
8,0	0,93	0,58	0,41
8,5	0,98	0,62	0,44
9,0	1,04	0,65	0,47
9,5	1,10	0,69	0,49
10,0	1,16	0,73	0,52

Abmessungen



PSR 600-1'500

Dimensions



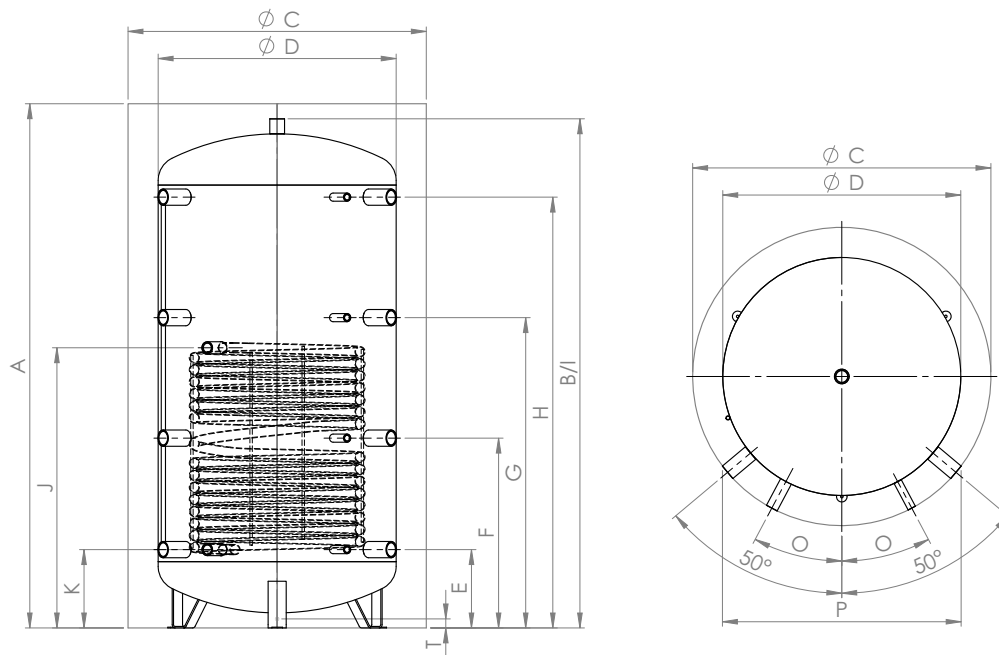
PSR			600	800	1'000	1'250	1'500
Wasserinhalt/Contenu eau	l		560	718	887	1'266	1'500
Isolierstärke/Épaisseur d'isolation	mm		100	100	100	100	130
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	1'700	1'740	2'090	2'060	2'230
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	1'650	1'690	2'040	2'010	2'150
Ø Mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	900	990	990	1'150	1'260
Ø Ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	700	790	790	950	1'000
2 Anschlüsse/Raccordements	*E	mm/Rp	230/1½"	260/1½"	310/1½"	310/1½"	380/2"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre			230/½"	260/½"	310/½"	310/½"	380/½"
2 Anschlüsse/Raccordements	*F	mm/Rp	610/1½"	630/1½"	745/1½"	745/1½"	825/2"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre			610/½"	630/½"	745/½"	745/½"	825/½"
2 Anschlüsse/Raccordements	*G	mm/Rp	990/1½"	1'030/1½"	1'250/1½"	1'250/1½"	1'350/2"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre			990/½"	1'030/½"	1'250/½"	1'250/½"	1'350/½"
2 Anschlüsse/Raccordements	*H	mm/Rp	1'380/1½"	1'430/1½"	1'710/1½"	1'710/1½"	1'760/2"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre			1'380/½"	1'430/½"	1'710/½"	1'710/½"	1'760/½"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	I	mm/Rp	1'650/1¼"	1'690/1¼"	2'040/1¼"	2'010/1¼"	2'150/1¼"
VL Register/Départ serpentin	J	mm/Rp	790/1"	930/1"	1'030/1"	1'015/1"	1'180/1"
RL Register/Retour serpentin	K	mm/Rp	250/1"	260/1"	310/1"	300/1"	380/1"
Anordnung Fühler/Position sonde	O	°	28,0	28,0	28,0	32,0	33,0
VL-RL Register/Départ-Retour serpentin							
Einbringmass/Mesure d'introduction	P	mm	740	800	800	950	1'010
Register Heizfläche/Surface serpentin	m²		1,8	2,8	3,1	3,1	3,6
Register Inhalt/Volume serpentin	l		11,8	18,3	20,3	20,3	23,6
Kippmass/Mesure de basculement	mm		1'690	1'740	2'085	2'070	2'195
Gewicht/Poids	Kg		111	138	157	204	222

Rp = Innengewinde

*Einbaumöglichkeit: 1x Elektro-Einschraubheizung

Rp = filetage femelle

*Possibilité de montage: 1x corps de chauffe électrique à visser



PSR 2'000-5'000

PSR			2'000	2'500	3'000	4'000	5'000
Wasserinhalt/Contenu eau	l		2'021	2'304	2'852	3'759	5'003
Isolierstärke/Épaisseur d'isolation	mm		160	160	160	160	160
Höhe mit Isolierung/Hauteur avec isolation	A	mm	2'480	2'390	2'830	2'945	2'980
Höhe ohne Isolierung/Hauteur sans isolation	B	mm	2'370	2'280	2'720	2'835	2'870
Ø Mit Isolierung/Avec isolation	C	mm	1'420	1'570	1'570	1'720	1'920
Ø Ohne Isolierung/Sans isolation	D	mm	1'100	1'250	1'250	1'400	1'600
2 Anschlüsse/Raccordements	*E	mm/Rp	320/2"	535/2"	380/2"	505/2"	400/2"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre			320/½"	535/½"	380/½"	505/½"	400/½"
2 Anschlüsse/Raccordements	*F	mm/Rp	900/2"	975/2"	1'020/2"	1'110/2"	1'100/2"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre			900/½"	975/½"	1'020/½"	1'110/½"	1'100/½"
2 Anschlüsse/Raccordements	*G	mm/Rp	1'490/2"	1'415/2"	1'680/2"	1'860/2"	1'810/2"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre			1'490/½"	1'415/½"	1'680/½"	1'860/½"	1'810/½"
2 Anschlüsse/Raccordements	*H	mm/Rp	2'020/2"	1'855/2"	2'330/2"	2'410/2"	2'520/2"
Fühler-Thermometer/Sonde thermomètre			2'020/½"	1'855/½"	2'330/½"	2'410/½"	2'520/½"
Anschluss oben/Raccordement supérieur	I	mm/Rp	2'370/1¼"	2'280/1¼"	2'720/1¼"	2'835/1¼"	2'870/1¼"
Vorlauf Register/Départ serpentin	J	mm/Rp	1'120/1"	1'250/1"	1'430/1"	1'555/1"	1'580/1"
Rücklauf Register/Retour serpentin	K	mm/Rp	320/1"	535/1"	480/1"	505/1"	580/1"
Anordnung Fühler/Position sonde	O	°	34,5	36,0	36,0	37,5	39,0
VL-RL Register/Départ-Retour serpentin							
Einbringmass/Mesure d'introduction	P	mm	1'130	1'250	1'250	1'400	1'600
Bodenmuffe/Manchon de fond	T	mm/Rp	-	110/1¼"	100/1¼"	75/1¼"	50/1¼"
Register Heizfläche/Surface serpentin		m²	4,2	4,2	4,2	5,4	6,1
Register Inhalt/Volume serpentin	l		27,5	27,5	27,5	35,3	39,9
Kippmass/Mesure de basculement		mm	2'420	2'395	2'780	2'935	3'035
Gewicht/Poids		Kg	264	303	350	446	523

Rp = Innengewinde

*Einbaumöglichkeit: 1x Elektro-Einschraubheizung

Rp = filetage femelle

*Possibilité de montage: 1x corps de chauffe électrique à visser

Typ Type	Quelle Source	Leistung Puissance	Vorlauftemperatur Température départ
-------------	------------------	-----------------------	---

Wärmepumpen mit FKW Kältemittel/*Pompes à chaleur avec fluide frigorigène HFC*

Opticalor Monoblock	Luft-Wasser/ <i>air-eau</i>	16–41 kW	65 °C	7.1
Opticalor Split	Luft-Wasser/ <i>air-eau</i>	16–120 kW	65 °C	7.2
Opticalor Standard	Sole-Wasser/ <i>saumure-eau</i>	27–89 kW 22–98 kW	60 °C 65 °C	7.3
Opticalor Vorlauf/ <i>Départ 80 °C</i>	Wasser-Wasser/ <i>eau-eau</i>	33–117 kW	80 °C	7.4

Modul-Wärmepumpen mit FKW Kältemittel/*Pompes à chaleur modulaires avec fluide frigorigène HFC*

Opticalor Modul	Sole-Wasser/ <i>saumure-eau</i> Wasser-Wasser/ <i>eau-eau</i>	42–675 kW	60 °C/80 °C	7.5
-----------------	--	-----------	-------------	-----

Warmwasser-Wärmepumpen mit FKW Kältemittel/*Pompes à chaleur à eau chaude sanitaire avec fluide frigorigène HFC*

Opticalor BWW Opticalor LWW	Wasser-Wasser/ <i>eau-eau</i> Luft-Wasser/ <i>air-eau</i>	2–10 kW 1,5–4,0 kW	65 °C/75 °C 70 °C	7.6
--------------------------------	--	-----------------------	----------------------	-----

Industrie-Wärmepumpen/*Pompes à chaleur industrielles*

Chillheat Kolbenverdichter-WP/PAC à compresseur à piston Schraubenverdichter-WP/PAC à compresseur à vis		30–1'000 kW 100–4'000 kW	120 °C 90 °C	7.7
ECOP Rotations-WP/PAC rotative	Sole-Wasser/ <i>saumure-eau</i> Wasser-Wasser/ <i>eau-eau</i>	700/2'000 kW	150 °C	7.8

Regeneration Erdsonden/*Régénération des sondes géothermiques*

Wärmepumpenkühler/ <i>Pompe à chaleur condenseur</i>				7.9
--	--	--	--	-----

Zubehör für Wärmepumpen/ <i>Accessoires pour PAC</i>				7.10
--	--	--	--	------

Dienstleistungen/ <i>Prestations</i>				7.11
--------------------------------------	--	--	--	------

■ **Wärmepumpen Aussen, Monoblock
Luft-Wasser
Standard (A-7/W35) 16–41 kW**

■ **Pompes à chaleur externe, Monobloc
air-eau
Standard (A-7/W35) 16–41 kW**



Opticalor Monoblock
Baureihe/Série 1



Opticalor Monoblock
Baureihe/Série 2

Technische Daten

Grunddaten

- Baureihe 1: COP (A2/W35) bis 4,4
- Baureihe 2: COP (A2/W35) bis 4,3
- Vorlauftemperatur bis 65 °C
- Kondensatorpumpe in der Wärmepumpe eingebaut
- Ventilator mit 0–10V Ansteuerung
- Mit FKW Kältemittel R410A

Die ideale Wärmepumpe, um grosse Leistungen per Kaskade zu erzeugen.

Caractéristiques techniques

Données de base

- Série 1: COP (A2/W35) jusqu'à 4,4
- Série 2: COP (A2/W35) jusqu'à 4,3
- Température départ jusqu'à 65 °C
- Circulateur du condenseur monté dans la pompe à chaleur
- Ventilateur avec commande 0–10V
- Avec fluide frigorigène HFC R410A

La pompe à chaleur idéale pour générer des puissances élevées en cascade.

Opticalor Monoblock 16–41 kW

Wärmepumpe Aussen, Monoblock, Luft-Wasser, 65 °C

Mit FKW Kältemittel R410A

In der Wärmepumpe eingebaut:
Energiesparpumpe Heizkreislauf.

Baureihe 1



Modell Modèle	Leistung/Puissance A2/W35 kW	COP	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
L11-18 R410EVI	18,5	4,2	18'570.00	417 908
L11-23 R410EVI	23,5	4,3	21'060.00	417 909
L12-23 R410EVI	22,1	4,4	22'890.00	417 910

Opticalor monobloc 16–41 kW

Pompe à chaleur externe, monobloc, air-eau, 65 °C

Avec fluide frigorigène HFC R410A

Composants intégrés:

Pompe d'économie énergétique pour circuit chauffage.

Série 1

Baureihe 2



Modell Modèle	Leistung/Puissance A2/W35 kW	COP	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
L11-27 R410EVI	27,0	4,3	27'050.00	417 708
L11-35 R410EVI	35,7	4,3	29'680.00	417 709
L11-40 R410EVI	40,5	4,3	32'120.00	417 912
L11-47 R410EVI	46,7	4,2	34'760.00	417 913

ControlBox für kompakte Luft-Wasser Wärmepumpe

Bestehend aus:

- Hauptschalter
- Bedieneinheit
- 2x Erweiterungsmodul (AVS75+AGU2)
- Platz für weitere Erweiterungsmodule und Web Server

ControlBox pour PAC air-eau compacte

Comprenant:

- Interrupteur principal
- Unité de commande
- 2x modul supplémentaire (AVS75+AGU2)
- Place pour modules supplémentaires et Web Server



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
ControlBox für 1 kompakte LW Wärmepumpe <i>ControlBox pour 1 PAC compacte air-eau</i>	1'390.00	417 426
MultiControlBox 2 für 2er Kompakt LW Kaskade <i>MultiControlBox 2 pour 2 cascades compactes air-eau</i>	3'010.00	418 003
MultiControlBox 3 für 3er Kompakt LW Kaskade <i>MultiControlBox 3 pour 3 cascades compactes air-eau</i>	4'295.00	418 004
MultiControlBox 4 für 4er Kompakt LW Kaskade <i>MultiControlBox 4 pour 4 cascades compactes air-eau</i>	5'845.00	418 005

Zubehör

Accessoires



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Fuss/Pied aus Edelstahl, 300 mm/en acier inox, 300 mm	150.00	417 428



Kondensatwanne/Bac de récupération de condensats aus Edelstahl, mit CU-Heizung en acier inox, avec chauffage CU	710.00	417 917
--	---------------	---------



Ventilatorschutz/Protection ventilateur aus Edelstahl/en acier inox	330.00	417 439
---	---------------	---------

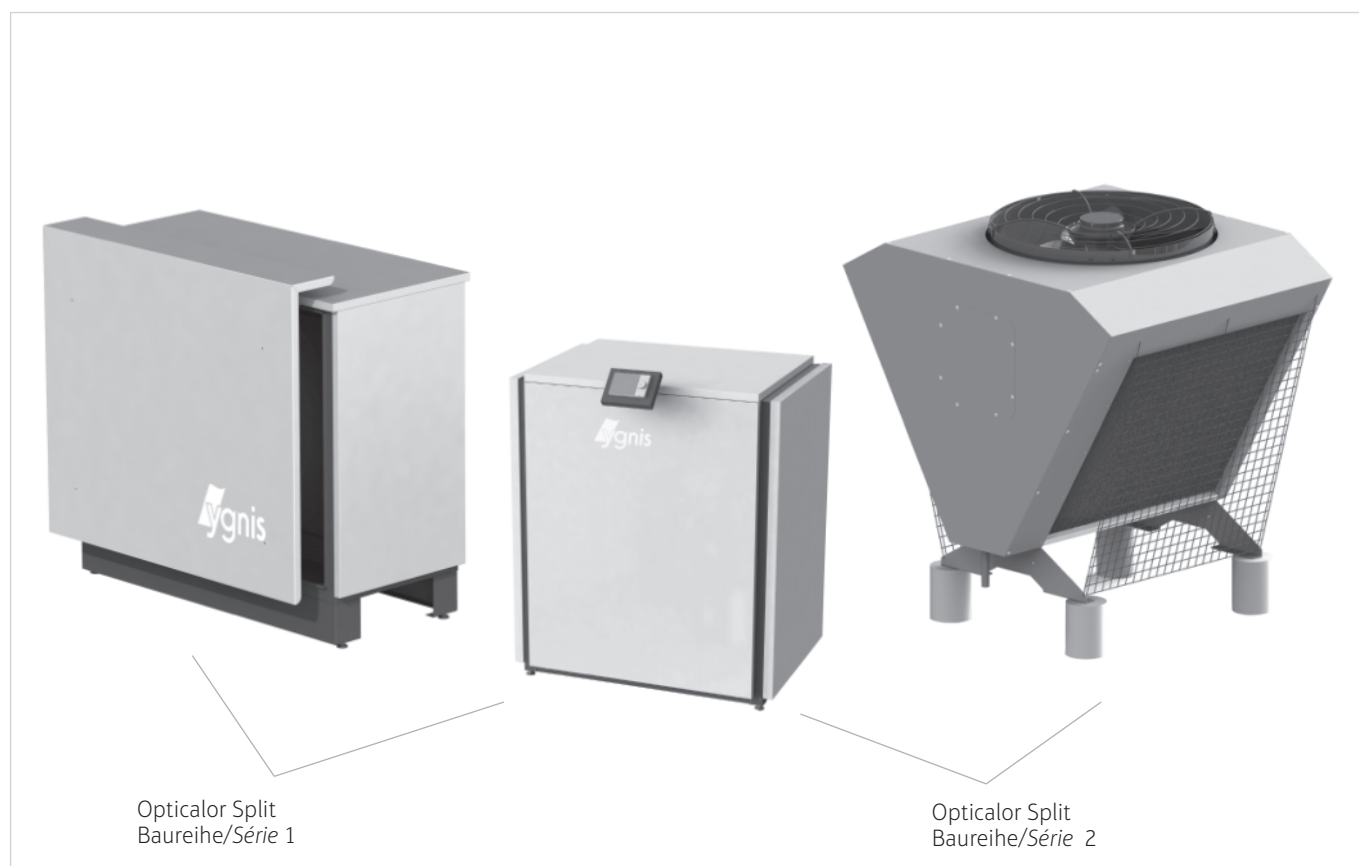
Abmessungen Gehäuse

Dimensions boîtier

Opticalor Monoblock/Monobloc		Baureihe/Série 1			Baureihe/Série 2			
		L11-18 R410EVI	L11-23 R410EVI	L12-23 R410EVI	L11-27 R410EVI	L11-35 R410VI	L11-40 R410EVI	L11-47 R410EVI
Breite/Länge/Höhe Largeur/Longueur/Hauteur	mm	1'416x805x1'760			1'371x1'776x1'246			

■ **Wärmepumpen Aussen, Split**
Luft-Wasser
Standard (A-7/W35) 16–120 kW

■ **Pompes à chaleur externe, Split**
air-eau
Standard (A-7/W35) 16–120 kW



Technische Daten

Grunddaten

- Bis zu 3 Kältekreisläufe mit je 1 Verdichter
- COP (A2/W35) bis 4,3
- Vorlauftemperatur bis 65 °C
- Ventilator mit 0–10V Ansteuerung
- Mit FKW Kältemittel R410C

Mit der geteilten Ausführung weniger Geräusche im Freien.

Caractéristiques techniques

Données de base

- Jusqu'à 3 circuits frigorifiques et 1 compresseur chacun
- COP (A2/W35) jusqu'à 4,3
- Température départ jusqu'à 65 °C
- Ventilateur avec commande 0–10V
- Avec fluide frigorigène HFC R410C

Avec l'exécution séparée, bruit réduit à l'extérieur.

Opticalor Split 16–120 kW

Wärmepumpe, Split, Luft-Wasser, 65 °C

Mit FKW Kältemittel R410C

1 Kältekreislauf mit 1 Verdichter

In der Wärmepumpe eingebaut:

- Energiesparpumpe Heizkreislauf
- Wärmepumpenregler

Baureihe 1

1x



Modell Modèle	Leistung/Puissance A2/W35 kW	COP	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
L11-18 R410EVI	18,5	4,2	18'680.00	417 911
L11-23 R410EVI	23,5	4,3	21'370.00	417 710

Série 1

Pompe à chaleur air-eau, Split, 65 °C

Avec fluide frigorigène HFC R410C

1 circuit frigorifique avec 1 compresseur

Intégré dans la pompe à chaleur:

- Pompe d'économie énergétique
- Régulateur PAC

Baureihe 2

1x



Modell Modèle	Leistung/Puissance A2/W35 kW	COP	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
L11-27 R410EVI	27,0	4,3	23'750.00	417 711
L11-35 R410EVI	35,7	4,3	26'590.00	417 712
L11-40 R410EVI	40,5	4,3	30'580.00	417 914
L11-47 R410EVI	46,7	4,2	33'650.00	417 915

Ventilatorschutz/Protection ventilateur
aus Edelstahl/en acier inox

330.00

417 439

Série 2

Wärmepumpe, Split, Luft-Wasser, 65 °C

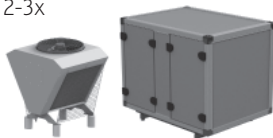
2-3 Kältekreisläufe mit 1 Verdichter

In der Wärmepumpe eingebaut:

- Wärmepumpenregler

Baureihe 3

2-3x



Modell Modèle	Leistung/Puissance A2/W35 kW	COP	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
L21-64 EVI	63,8	3,7	51'970.00	417 387
L21-94 EVI	93,5	3,8	61'170.00	417 388
L31-140 EVI	140,0	3,8	91'750.00	417 389

Pompe à chaleur air-eau, Split, 65 °C

2-3 circuits frigorifiques avec 1 compresseur

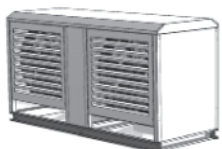
Intégré dans la pompe à chaleur:

- Régulateur PAC

Série 3

Zubehör

Accessoires



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Mehrpriess Ausseneinheit Silent Surprix unité extérieure Silent	4'100.00	417 916



Kondensatwanne zu Ausseneinheit Silent
Bac de récupération de condensats pour unité ext. Silent
aus Edelstahl, mit CU-Heizung
en acier inox, avec chauffage CU

1'350.00

417 918

Abmessungen Gehäuse

Dimensions boîtier

Opticalor Split	Baureihe/Série 1		Baureihe/Série 2				Baureihe/Série 3		
	L11-18 R410EVI	L11-23 R410 EVI	L11-27 R410EVI	L11-35 R410EVI	L11-40 R410EVI	L11-47 R410EVI	L11-35 R410EVI	L11-40 R410EVI	L11-47 R410EVI

Wärmepumpe/Pompe à chaleur

Breite/Länge/Höhe Largeur/Longueur/Hauteur	mm	650x630 x1'270	850x630x1'270	850x750x1'270	1'050x1'400x1'300	1'050x2'100 x1'300
---	----	-------------------	---------------	---------------	-------------------	-----------------------

Ausseneinheit/Unité externe

		1x	1x	2x	3x
Breite/Länge/Höhe Largeur/Longueur/Hauteur	mm	1'420x810x1'250	1'145x1'390x1'320	1'145x1'390x1'320	1'145x1'390 x1'320

Opticalor Standard

Wärmepumpen Standard

Sole-Wasser

Standard (B0/W35)

22–98 kW

Pompes à chaleur Standard

saumure-eau

Standard B0/W35)

22–98 kW



Technische Daten

Grunddaten

- 1 Kältekreislauf mit bis zu 2 Verdichter
- COP (B0/W35) bis 4,9
- Vorlauftemperatur bis 60 °C/65 °C
- Pumpen mit 0–10 V Ansteuerung
- Mit FKW Kältemittel R410A

Die effiziente Baureihe im mittleren Leistungsbereich.

Caractéristiques techniques

Données de base

- 1 circuit frigorifique permettant jusqu'à 2 compresseurs
- COP (B0/W35) jusqu'à 4,9
- Température départ jusqu'à 60 °C/65 °C
- Circulateur avec commande 0–10 V
- Avec fluide frigorigène HFC R410A

La série efficace dans le domaine de puissance moyenne.

Opticalor Standard 22–98 kW

Wärmepumpe Standard, Sole-Wasser, 60 °C
Mit FKW Kältemittel R410A

1 Kältekreislauf mit 2 Verdichter



Modell Modèle	Leistung/Puissance B0/W35 kW	COP	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
B12-27 R410	26,7	4,8	17'360.00	417 390
B12-36 R410	35,6	4,8	19'860.00	417 391
B12-51 R410	51,6	4,8	27'520.00	417 392
B12-66 R410	66,2	4,8	30'570.00	417 393
B12-89 R410	89,4	4,8	36'690.00	417 394

Opticalor Standard 22–98 kW

Pompe à chaleur Standard, saumure-eau, 60 °C
Avec fluide frigorigène HFC R410A

1 circuit frigorifique avec 2 compresseurs

Wärmepumpe Standard EVI, Sole-Wasser, 65 °C
Mit FKW Kältemittel R410A

1 Kältekreislauf mit 2 Verdichter



Modell Modèle	Leistung/Puissance B0/W35 kW	COP	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
B12-22 R410 EVI	22,3	4,8	19'300.00	417 398
B12-29 R410 EVI	28,6	4,9	21'390.00	417 399
B12-39 R410 EVI	38,5	4,8	24'140.00	417 400
B12-49 R410 EVI	48,6	4,8	27'510.00	417 401
B12-54 R410 EVI	54,2	4,6	29'200.00	417 402
B12-64 R410 EVI	64,2	4,7	31'850.00	417 403
B12-73 R410 EVI	73,1	4,7	34'190.00	417 404
B12-85 R410 EVI	84,5	4,7	38'750.00	417 405
B12-98 R410 EVI	98,2	4,7	41'810.00	417 406

Abmessungen Gehäuse

Opticalor Standard	B12-27 R410	B12-36 R410	B12-51 R410	B12-66 R410	B12-89 R410
Breite/Länge/Höhe Largeur/Longueur/Hauteur	mm	850x630 x1'270	1'100x750 x1'270		

Dimensions boîtier

Opticalor Standard EVI	B12-22 R410 EVI	B12-29 R410 EVI	B12-39 R410 EVI	B12-49 R410 EVI	B12-54 R410 EVI	B12-64 R410 EVI	B12-73 R410 EVI	B12-85 R410 EVI	B12-98 R410 EVI
Breite/Länge/Höhe Largeur/Longueur/Hauteur	mm	850x630 x1'270	850x750 x1'270	1'100x750 x1'270					

Opticalor (Vorlauf/Départ 80 °C)

■ **Wärmepumpen**
Wasser-Wasser
Standard (W35/W80) 33–117 kW

■ **Pompes à chaleur**
eau-eau
Standard (W35/W80) 33–117 kW



Technische Daten

Grunddaten

- 1 Kältekreislauf mit bis zu 2 Verdichter
- COP (W35/W80) bis 3,8
- Vorlauftemperatur bis 80 °C
- Pumpen mit 0–10V Ansteuerung
- Mit FKW Kältemittel R134a

Die Lösung, wenn sehr hohe Vorlauftemperaturen benötigt werden.

Caractéristiques techniques

Données de base

- 1 circuit frigorifique permettant jusqu'à 2 compresseurs
- COP (W35/W80) jusqu'à 3,8
- Température départ jusqu'à 80 °C
- Circulateur avec commande 0–10V
- Avec fluide frigorigène HFC R134a

La solution idéale quand des températures de départ très élevées sont nécessaires.

Opticalor (Vorlauf 80 °C) 33–117 kW

Wärmepumpe, Wasser-Wasser, 80 °C

Mit FKW Kältemittel R134a

Quelle: geschlossener Sole- oder Wasserkreislauf

Quelle: bis 45 °C

Vorlauf: bis 80 °C

1 Kältekreislauf mit 1 Verdichter



Modell Modèle	Leistung/Puissance W35/W80 kW	COP	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
B11H-32	33,6	3,8	18'750.00	417 456
B11H-55	58,6	3,6	24'340.00	417 457

Opticalor (Départ 80 °C) 33–117 kW

Pompe à chaleur, eau-eau, 80 °C

Avec fluide frigorigène HFC R134a

Source: Circuit fermé saumure ou eau

Source: jusqu'à 45 °C

Départ: jusqu'à 80 °C

1 circuit frigorifique avec 1 compresseur

1 Kältekreislauf mit 2 Verdichter



Modell Modèle	Leistung/Puissance W35/W80 kW	COP	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
B12H-64	67,3	3,8	30'590.00	417 409
B12H-111	117,1	3,6	41'790.00	417 410

Abmessungen Gehäuse

Dimensions boîtier

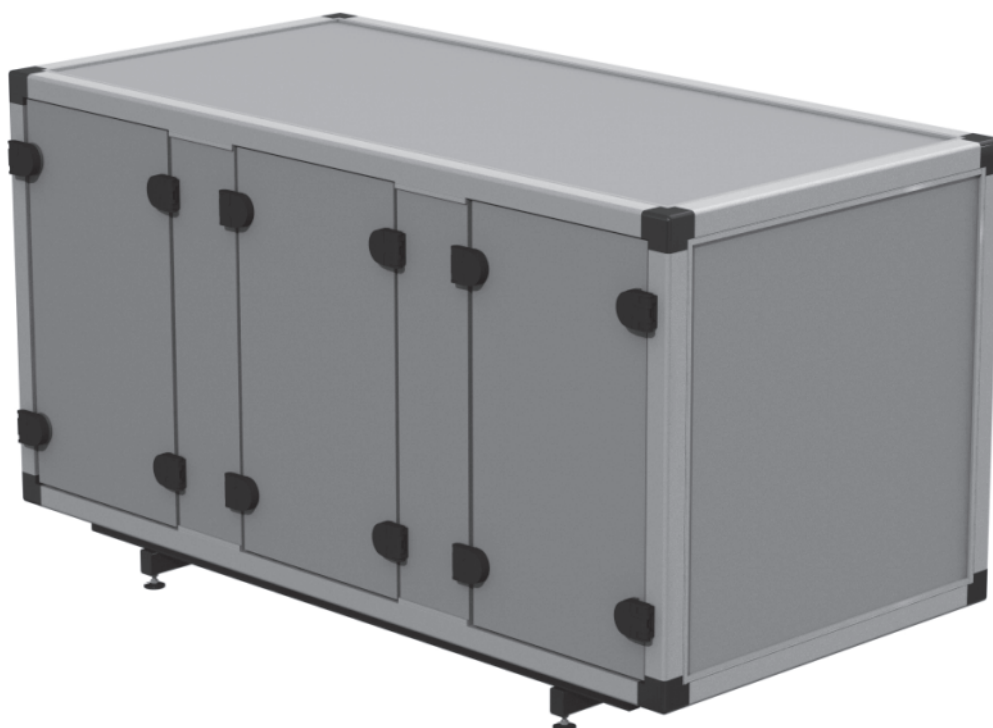
7

Opticalor (Vorlauf/Départ 80 °C)		B11H-32	B11H-55	B12H-64	B12H-111
Breite/Länge/Höhe Largeur/Longueur/Hauteur	mm	850x750x1'270		1'100x750x1'270	1'400x1'050x1'300

Opticalor Modul

■ **Modul Wärmepumpen**
Sole-Wasser / Wasser-Wasser
Leistung : 42–675 kW

■ **Pompes à chaleur module**
saumure-eau / eau-eau
Puissance: 42–675 kW



Technische Daten

Grunddaten

- Mehrere Kältekreisläufe in einem Gehäuse - auf Wunsch mit verschiedenen Kältemitteln
- Bis 3 Module pro Einheit
- Vorlauftemperatur bis 80 °C
- Elektronische Kältemitteleinspritzung
- Mit FKW Kältemittel R410A/R134a

Auftragsproduktion nach Mass basierend auf Standard Wärmepumpen Einheiten.

Caractéristiques techniques

Données de base

- Plusieurs circuits frigorifiques en un boîtier - sur demande avec différents fluides frigorigènes
- Jusqu'à 3 modules par unité
- Température départ jusqu'à 80 °C
- Injection électronique du fluide frigorigène
- Avec fluide frigorigène HFC R410A/R134a

Production de commande sur mesure basé sur des unités de pompes à chaleur standard.

Opticalor Modul

42–675 kW

Opticalor Modul

42–675 kW

Modul-Wärmepumpe, Sole-Wasser / Wasser-Wasser

In einem Gehäuse können Sie mit dieser Baureihe mehrere Wärmepumpen (Module) einbauen.
Ein Schaltschrank ist im Lieferumfang enthalten. Der wird entweder am Gehäuse der Wärmepumpe oder an einer Wand montiert.

Pompe à chaleur à module, saumure-eau / eau-eau

Dans un boîtier de la gamme Opticalor Module vous pouvez installer plusieurs pompes à chaleurs (modules).
Une armoire de commande est incluse dans la livraison. Celle-ci peut être montée sur le boîtier de la pompe à chaleur ou à un mur.

Gehäuse pro Modul

Boîtier pour 1 module



Modell Modèle	Für Pour	Bruttopreis pro Modul Prix brut par module	Artikelnummer n° article
Panelverkleidung/Revêtement de panneau	B11.../B12...	2'490.00	417 431
Grundrahmen/Châssis de base	B11.../B12...	360.00	417 432
Basisplatte/Plaque de base	B11.../B12...	480.00	417 433
Elektroinstallation/Installation électrique	B11.../B12...	3'160.00	417 434
Regelung RVS21/Régulation RVS21	B11...	1'450.00	417 435
Regelung RVS61/Régulation RVS61	B12...	2'400.00	417 437

1 Verdichter pro Kältekreislauf

1 compresseur par circuit frigorifique

Modell Modèle	Kältemittel Fluide frigorigène	Vorlauf Départ	Leistung/Puissance B0/W35 kW	COP	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
B11-42	R410A	bis/jusqu'à 60 °C	41,9	4,5	18'330.00	417 425
B11-54	R410A	bis/jusqu'à 60 °C	53,9	4,5	21'390.00	417 412
B11-68	R410A	bis/jusqu'à 60 °C	68,0	4,5	26'290.00	417 413
B11-88	R410A	bis/jusqu'à 60 °C	87,6	4,6	28'430.00	417 414
B11-112	R410A	bis/jusqu'à 60 °C	112,2	4,6	31'460.00	417 415

Modell Modèle	Kältemittel Fluide frigorigène	Vorlauf Départ	Leistung/Puissance B25/W50 kW	COP	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
B11H-64	R134a	bis/jusqu'à 80 °C	48,0	6,2	19'470.00	417 417
B11H-75	R134a	bis/jusqu'à 80 °C	57,4	6,1	24'060.00	417 418
B11H-100	R134a	bis/jusqu'à 80 °C	73,6	6,0	27'140.00	417 419
B11H-125	R134a	bis/jusqu'à 80 °C	91,5	6,1	30'900.00	417 420
B11H-150	R134a	bis/jusqu'à 80 °C	112,7	6,1	37'650.00	417 421

2 Verdichter pro Kältekreislauf

2 compresseurs par circuit frigorifique

Modell Modèle	Kältemittel Fluide frigorigène	Vorlauf Départ	Leistung/Puissance B0/W35 kW	COP	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
B12-176	R410A	bis/jusqu'à 60 °C	175,2	4,7	61'100.00	417 423
B12-225	R410A	bis/jusqu'à 60 °C	224,5	4,6	77'150.00	417 424

Modell Modèle	Kältemittel Fluide frigorigène	Vorlauf Départ	Leistung/Puissance B0/W35 kW	COP	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
B12-98 R410EVI	R410A	bis/jusqu'à 65 °C	98,2	4,7	33'060.00	417 422

Standardmaschinen können auch in der Ausführung Opticalor Modul bestellt werden. Preis auf Anfrage.

Les pompes à chaleur Standard peuvent aussi être commandées dans la version Opticalor Modul. Prix sur demande.

Opticalor BWW / LWW

Warmwasser-Wärmepumpen

BWW: Wasser-Wasser

Standard (W20/W45) 2–10 kW

LWW: Luft-Wasser

Standard (A20/W45) 1,5–4,0 kW

Pompes à chaleur à eau chaude

BWW: eau-eau

Standard (W20/W45) 2–10 kW

LWW: air-eau

Standard (A20/W45) 1,5–4,0 kW



BWW



LWW11-2

Technische Daten

Grunddaten

- 1 Kältekreislauf mit 1 Verdichter
- COP BWW: (W20/W45) bis 5,3
- COP LWW: (A20/W45) bis 4,6
- Vorlauftemperatur BWW: bis 65 °C, bzw. 75 °C
- Vorlauftemperatur LWW: bis 70 °C
- Mit FKW Kältemittel R134a

BWW:

Im Sommer wird das Gebäude kostenlos mit der Kälteleistung aktiv gekühlt.

LWW:

Nutzen Sie die Energie Ihrer Abluft zur Erwärmung des Warmwassers.

Caractéristiques techniques

Données de base

- 1 circuit frigorifique avec 1 compresseur
- COP BWW: (W20/W45) jusqu'à 5,3
- COP LWW: (A20/W45) jusqu'à 4,6
- Température départ BWW: jusqu'à 65 °C, resp. 75 °C
- Température départ LWW: jusqu'à 70 °C
- Avec fluide frigorigène HFC R134a

BWW:

En été, le bâtiment profite gratuitement d'un refroidissement actif grâce à la puissance frigorifique.

LWW:

Utilisez l'énergie de votre air évacué pour chauffer l'eau chaude.

Opticalor BWW 2–10 kW

Warmwasser-Wärmepumpe, Wasser-Wasser, 65 °C/75 °C

Mit FKW Kältemittel R134a

Im Lieferumfang enthalten:

Panzerschläuche.

1 Kältekreislauf mit 1 Verdichter



Modell Modèle	Leistung/Puissance W20/W45 kW	COP	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
BWW11-2 (65°C)	2,1	4,8	4'380.00	417 206
BWW11-6 (65°C)	6,3	5,1	5'520.00	417 207
BWW11-10 (65°C)	10,1	5,3	10'180.00	417 208
BWW11H-4 (75°C)	4,3	5,1	6'010.00	417 209
BWW11H-6 (75°C)	6,1	5,0	6'440.00	417 259

Opticalor BWW 2–10 kW

Pompe à chaleur à eau chaude, eau-eau, 65 °C/75 °C

Avec fluide frigorigène HFC R134a

Incl. dans la livraison:

Tuyaux blindés..

1 circuit frigorifique avec 1 compresseur

Opticalor LWW 1,5–4,0 kW

Warmwasser-Wärmepumpe, Luft-Wasser, 70 °C

Mit FKW Kältemittel R134a

Im Lieferumfang enthalten:

Panzerschläuche, Lüfterbausatz.

1 Kältekreislauf mit 1 Verdichter



LWW11-2

Modell Modèle	Leistung/Puissance A20/W45 kW	COP	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
LWW11-2	1,5	3,8	4'790.00	417 210
LWW11-4	4,0	4,6	8'140.00	417 258

Opticalor LWW 1,5–4,0 kW

Pompe à chaleur à eau chaude, air-eau, 70 °C

Avec fluide frigorigène HFC R134a

Incl. dans la livraison:

Tuyaux blindés, kit de montage ventilateur.

1 circuit frigorifique avec 1 compresseur

Hinweis Betrieb LWW/BWW:

Die Maschinen können extern oder über einen elektronischen Thermostaten oder über einen potenzialfreien Kontakt freigegeben werden.

Schaltschrank:

Auf Wunsch kann ein Schaltschrank objektbezogen bestellt werden.

Note fonctionnement LWW/BWW:

Les machines peuvent être activées de manière externe ou via un thermostat électronique ou encore via un contact sans potentiel.

Armoire de commande:

Sur demande, une armoire de commande peut être commandée pour des objets spécifiques.

Abmessungen Gehäuse

Opticalor BWW	BWW11-2	BWW11-6	BWW11-10	BWW11H-4	BWW11H-6
Breite/Länge/Höhe Largeur/Longueur/Hauteur	mm	550x350x600			

Opticalor LWW		LWW11-2	LWW11-4
Breite/Länge/Höhe <i>Largeur/Longueur/Hauteur</i>	mm	550x385x475	500x660x900

Dimensions boîtier

■ **Kolbenverdichter-Wärmepumpen**
Leistung : 30–1'000 kW

■ **PAC à compresseur à piston**
Puissance: 30–1'000 kW



Technische Daten

Grunddaten

- Anlagespezifische Auslegung
- Verschiedene Kältemittel zur Auswahl
- Vorlauftemperatur bis 120°C
- Einsetzbar in grossen Liegenschaften und Industrie
- Für die Produktion von Fernwärme und -kälte.
- Prozesse und Erdwärmeanwendungen, die hohe Temperaturen erfordern

Für Anwendungen, die hohe Temperaturen und einen breiten Regelbereich mit exellenter Effizienz benötigen.

Caractéristiques techniques

Données de base

- Conception spécifique à l'installation
- Différents fluides frigorigènes au choix
- Température départ jusqu'à 120°C
- Applicable dans des grandes immeubles et l'industrie
- Pour la production de chauffage et de refroidissement urbain
- Procédés et applications géothermiques nécessitant des températures élevées

Pour les applications qui nécessitent des températures élevées et une large gamme de contrôle avec excellente efficacité.

■ Schraubenverdichter-Wärmepumpen

Leistung : 100–4'000 kW

■ PAC à compresseur à vis

Puissance: 100–4'000 kW



1. 100–1'000 kW



2. 100–4'000 kW

Technische Daten

Grunddaten

- Anlagespezifische Auslegung
- Verschiedene Kältemittel zur Auswahl
- Vorlauftemperatur bis 90°C
- Einsetzbar in grossen Liegenschaften und Industrie
- Für die Produktion von Fernwärme und -kälte.
- Kühlung und Heizung von industriellen Prozessen

1.
Besonders zur Nutzung von Prozessabwärme und für grosse Wasserkühlungsanwendungen, die eine gleichzeitige Wärmerückgewinnung erfordern

2.
Industrie-WP für sehr hohe Leistungen

Caractéristiques techniques

Données de base

- Conception spécifique à l'installation
- Différents fluides frigorigènes au choix
- Température départ jusqu'à 90°C
- Applicable dans des grandes immeubles et d'industrie
- Pour la production de chauffage et de refroidissement urbain
- Refroidissement et chauffage des processus industriels

1.
Pour l'utilisation de la chaleur résiduelle des procédés et pour les grandes applications de refroidissement de l'eau qui nécessitent une récupération simultanée de la chaleur.

2.
PAC industrielle pour des rendements très élevés

Rotationswärmepumpe
Leistung : 700/2'000 kW

Pompes à chaleur rotative
Puissance: 700/2'000 kW



Technische Daten

Grunddaten

- Breites Einsatzgebiet: -20°C bis 150°C
- Prozess: 1-phasig
- Sehr hoher COP, dadurch sehr hohe Wirtschaftlichkeit
- Vorlauftemperatur bis 150°C
- Umweltfreundlich, kein negativer Treibhauseffekt
- Mit Edelgasgemisch (GWP = 0)
- Verdichtung/Entspannung schmiermittelfrei und flexibel

Die Weltneuheit - Industrierärmepumpe mit Hochtemperatur

Caractéristiques techniques

Données de base

- Vaste gamme d'application: -20°C jusqu'à 150°C
- Proces: monophasé
- COP très élevé, donc très haute efficacité économique
- Température départ jusqu'à 150°C
- Respectueux de l'environnement, pas d'effet de serre négatif
- Avec mélange de gaz rares (GWP = 0)
- Compression/relaxation sans lubrifiant et flexible

La nouveauté du monde - PAC industrielle avec haute température

Regeneration Erdsonden

Wärmepumpenkühler

Wärmetauscher Sole-Luft
Baureihe: WPK

Einsatzbereich:

- Regeneration von Erdsonden
- Rückkühler

Ausführung mit Energiesparventilatoren



Modell Modèle	Tauscherfläche Surface échangeur m²	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
WPK-HL 050/1-0875-4-7C	45,3	5'390.00	417 082
WPK-HL 050/1-1275-4-9C	66,1	6'150.00	417 083
WPK-HL 050/2-1800-4-14C	93,2	9'660.00	417 084
WPK-HL 050/3-2725-4-22C	141,2	14'070.00	417 085

Régénération des sondes géothermiques

Pompe à chaleur condenseur

Échangeur de chaleur saumure-air
Série: WPK

Plage utilisation:

- Régénération des sondes géothermiques
- Aéroréfrigérants

Version avec les fans d'économie d'énergie

Kondensatwanne zu WPK

Baureihe: WPK



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
KW-7C	335.00	417 086
KW-9C	355.00	417 087
KW-14C	375.00	417 088
KW-22C	465.00	417 089

Bac de récupération de condensats

Série: WPK



Zubehör für Wärmepumpen

Accessoires pour PAC

Schlauchverbindung

2 x 1 m, inkl. Verschraubungen

Tuyau de connexion

2 x 1 m, incl. vissages



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
1"	105.00	417 657
1¼"	190.00	417 658
1½"	285.00	417 014
2"	325.00	417 013

Anschlussset Victaulic

Kit de raccordement Victaulic



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN 65 red. 2"	445.00	418 014
DN 65	940.00	417 659
DN 80	1'040.00	417 663
DN 100	1'250.00	417 664

Kompensatoren

Flansch PN 16
Ohne Gegenflansch

Compensateurs

Bride PN 16
Sans contre bride



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
2"	177.00	417 558
DN 65	345.00	417 062
DN 80	400.00	417 063
DN 100	455.00	417 064
DN 125	515.00	417 065
DN 150	590.00	417 066
DN 200	770.00	417 067

Soledruckwächter

Druckbereich: (-0,8) bar – (+1,5) bar
Anschluss: ½"

Contrôleur de pression saumure

Gamme de pression: (-0,8) bar – (+1,5) bar
Raccord: ½"



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
PS1-A2R	195.00	417 110

Strömungswächter ½"

Für Flüssigkeiten in Rohrleitungen DN 20...200

Contrôleur de débit ½"

Pour fluides dans des canalisations DN 20...200



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
SNS 450-A4-WR2 47 mm / M18x1,5	910.00	417 632

2-Weg Kugelhahnen, mit Spindelverlängerung

Für Frostschutzmittel auf Äthylen-, und Propylenbasis.

Betriebsdruck max.: 40 bar

Mediumtemperatur: -10°C... +110°C

Robinet à boisseau sphérique à 2 voies, avec prolongement

Pour antigel sur base d'éthylène et de propylène.

Pression de service max.: 40 bar

Température du fluide: -10°C... +110°C



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN25 horizontal, Kvs 63	130.00	417 311
DN32 horizontal, Kvs 105	155.00	417 312
DN40 horizontal, Kvs 170	185.00	417 313
DN50 horizontal, Kvs 250	235.00	417 314

2-Weg Kugelhahnen, ohne Spindelverlängerung

Für Frostschutzmittel auf Äthylen-, und Propylenbasis.

Betriebsdruck max.: 40 bar

Mediumtemperatur: -10°C... +110°C

Robinet à boisseau sphérique à 2 voies, sans prolongement

Pour antigel sur base d'éthylène et de propylène.

Pression de service max.: 40 bar

Température du fluide: -10°C... +110°C



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN25 horizontal, Kvs 63	98.00	417 341
DN32 horizontal, Kvs 105	120.00	417 342
DN40 horizontal, Kvs 170	160.00	417 343
DN50 horizontal, Kvs 250	195.00	417 344

2-Weg Kugelhahnen, SVGW-Zulassung

Für Trink- und Brauchwasser.

Betriebsdruck max.: 10 bar

Mediumtemperatur: 0°C... +65°C

Robinet à boisseau sphérique à 2 voies, certification SSIGE

Pour l'eau potable et de service.

Pression de service max.: 10 bar

Température du fluide: 0°C... +65°C



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN25 horizontal, Kvs 63	275.00	417 327
DN32 horizontal, Kvs 105	300.00	417 328
DN40 horizontal, Kvs 170	365.00	417 329
DN50 horizontal, Kvs 250	405.00	417 330

3-Weg Kugelhahnen mit L-Bohrung

Für Frostschutzmittel auf Äthylen-, und Propylenbasis.

Betriebsdruck max.: 40 bar

Mediumtemperatur: -10°C... +110°C

Robinet à boisseau sphérique à 3 voies avec alésage en L

Pour antigel sur base d'éthylène et de propylène.

Pression de service max.: 40 bar

Température du fluide: -10°C... +110°C



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN25 horizontal, Kvs 11	205.00	417 315
DN32 horizontal, Kvs 17	275.00	417 316
DN40 horizontal, Kvs 25	430.00	417 317
DN50 horizontal, Kvs 45	560.00	417 318

3-Weg Kugelhähnen, SVGW-Zulassung mit L-Bohrung

Für Trink- und Brauchwasser.

Betriebsdruck max.: 10 bar

Mediumtemperatur: 0°C... +65°C

Robinet à boisseau sphérique à 3 voies, certification SSIGE avec alésage en L

Pour l'eau potable et de service.

Pression de service max.: 10 bar

Température du fluide: 0°C... +65°C



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN25 horizontal, Kvs 11	305.00	417 331
DN32 horizontal, Kvs 17	365.00	417 332
DN40 horizontal, Kvs 25	515.00	417 333
DN50 horizontal, Kvs 45	640.00	417 334

Isolationsschale zu 3-Weg Kugelhähnen

Isolationsschale 2-teilig, EPP (grau)

Coque isolante pour robinet à boisseau sphérique à 3 voies

Coque isolante à 2 pièces, EPP (gris)



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN25 horizontal	90.00	417 668
DN32 horizontal	100.00	417 669
DN40 horizontal	110.00	417 670
DN50 horizontal	120.00	417 671

Absperrklappe mit Motor

PN 6, Mediumtemperatur: -20°C... +100°C

Vanne papillon avec moteur

PN 6, température du fluide: -20°C...+100°C



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN65 Kvs 215	840.00	424 541
DN80 Kvs 420	1'260.00	417 966
DN100 Kvs 800	1'320.00	417 967

Elektroantrieb zu Kugelhähnen

Zu 2-Weg und 3-Weg Kugelhähnen.

Propulsion électrique pour robinet à boisseau sphérique

Pour vannes à boisseau sphériques à 2 et 3 voies.



Bezeichnung Désignation	Spannung Tension	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
EA200R, 30 s mit Relais EA200R, 30 s avec relais	230 V	505.00	417 963
EA500R, 60 s mit Relais EA500R, 60 s avec relais	230 V	1'110.00	417 320
EA103, 60 s ohne Relais (3-Punkt), mit Hilfsschalter EA103, 60 s sans relais (3 points), avec interrupteur auxil.	24 V/0-10 V	750.00	417 321
EA500V, 60 s	24 V/0-10 V	1'340.00	417 322
Mehrpreis für Motor in IP65-Ausführung Supplément pour moteur en version IP65		150.00	417 081

Plattenwärmetauscher für passive Kühlung

In gelöteter Ausführung, exkl. Kälte­dämmung.

Auslegung:

Primärkreislauf: 10 °C/14 °C; Sekundärkreislauf: 23 °C/18 °C

Andere Grössen auf Anfrage.

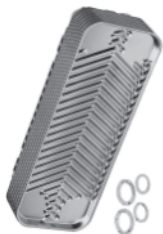
Échangeur thermique à plaque pour le refroidissement passif

Dans une réalisation soudée, excl. isolation frigorifique.

Dimensionnement:

Circuit primaire: 10 °C/14 °C; Circuit secondaire: 23 °C/18 °C

Autres dimensions sur demande.



Bezeichnung Désignation		Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
PWT-K12	12 kW	560.00	417 116
PWT-K17	17 kW	650.00	417 117
PWT-K26	26 kW	760.00	417 118
PWT-K65	65 kW	2'000.00	417 119
PWT-K85	85 kW	2'410.00	417 120
PWT-K100	100 kW	2'810.00	417 121

Plattenwärmetauscher für Zwischenkreislauf

In geschraubter Ausführung, exkl. Kälte­dämmung.

Auslegung:

Primärkreislauf: 12 °C/9 °C; Sekundärkreislauf: 7 °C/10 °C

Andere Grössen auf Anfrage.

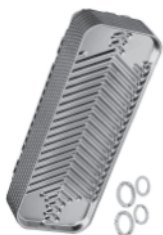
Échangeur thermique à plaque pour un circuit intermédiaire

Dans une réalisation vissée, excl. isolation frigorifique.

Dimensionnement:

Circuit primaire: 12 °C/9 °C; Circuit secondaire: 7 °C/10 °C

Autres dimensions sur demande.



Bezeichnung Désignation		Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
PWT-Z30	30 kW	2'820.00	417 123
PWT-Z40	40 kW	3'160.00	417 124
PWT-Z50	50 kW	3'480.00	417 125
PWT-Z70	70 kW	4'260.00	417 126
PWT-Z90	90 kW	4'650.00	417 127
PWT-Z121	120 kW	5'090.00	417 128
PWT-Z151	150 kW	6'000.00	417 129
PWT-Z181	180 kW	6'900.00	417 130
PWT-Z231	230 kW	8'160.00	417 131

Plattenwärmetauscher für Warmwasseraufbereitung

In gelöteter Ausführung, inkl. Isolation.

Auslegung:

Primärkreislauf: 60 °C/50 °C; Sekundärkreislauf: 48 °C/58 °C

Andere Grössen auf Anfrage.

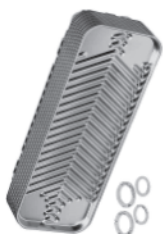
Échangeur thermique à plaque pour la production d'eau chaude

Dans une réalisation soudée, isolation incl.

Dimensionnement:

Circuit primaire: 60 °C/50 °C; Circuit secondaire: 48 °C/58 °C

Autres dimensions sur demande.



Bezeichnung Désignation		Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
PWT-BWW31	30 kW	810.00	417 261
PWT-BWW41	40 kW	910.00	417 262
PWT-BWW51	50 kW	1'020.00	417 263
PWT-BWW71	70 kW	1'130.00	417 265
PWT-BWW101	100 kW	2'340.00	417 682

Zubehör zu Regelung WP

Accessoires pour régulations PAC

	Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Erweiterungsmodul AVS75.370/109 <i>Module d'extension AVS75.370/109</i>	485.00	417 445
	Erweiterungsmodul AGU2.550/109 <i>Module d'extension AGU2.550/109</i>	275.00	417 446
	Flachbandkabel AVS82.491/109 lang, 1,0m <i>Câble plat AVS82.491/109 long 1,0m.</i>	35.00	417 447
	Flachbandkabel AVS82.491/109 kurz, 0,4m <i>Câble plat AVS82.491/109 court 0,4m.</i>	35.00	417 448
	Verbindungsstecker Flachband BSB - RJ45 <i>Connecteurs câble plat BSB - RJ45</i>	65.00	417 449
	Anschlussmodul LPB OCI345.06/101 <i>Module de connexion LPB OCI345.06/101</i>	155.00	417 450
	Regler RVS46.530/109 <i>Régulateur RVS46.530/109</i>	430.00	417 451
	Bedieneinheit AVS74.261/109 <i>Tableau de commande AVS74.261/109</i>	260.00	417 514
	Serienkabel USB-RS485 für ModBus Anschluss <i>Câble série USB-RS485</i> pour connexion ModBus	130.00	417 441
	Anschlussmodul ModBus OCI350.01/101 <i>Module de connexion ModBus OCI350.01/101</i>	275.00	417 442
	Web Server Smart BSB OZW672.01 für 1 Regler <i>Web Server Smart BSB OZW672.01</i> pour 1 régulateur	680.00	417 443
	Web Server Smart BSB OZW672.04 für 4 Regler <i>Web Server Smart BSB OZW672.04</i> pour 4 régulateurs	1'450.00	417 444
	Schallhülle zu Verdichter bis 20kW (-6dB) <i>Enceinte acoustique pour compresseur</i> jusqu'à 20kW (-6dB)	275.00	417 919
	Schallhülle zu Verdichter ab 20-50 kW (-6dB) <i>Enceinte acoustique pour compresseur</i> dés 20-50 kW (-6dB)	400.00	417 920
	Stromzähler KIZ4-Leiter 65A <i>Compteur d'électricité</i> KIZ4-conducteur 65A	410.00	417 921
	Stromzähler EM340-DIN3Ph 65A ModBus <i>Compteur d'électricité</i> EM340-DIN3Ph 65A ModBus	460.00	417 922


Fühlersortiment

Sortiment sondes

	Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Kabeltemperaturfühler NTC Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C. Sonde câble NTC Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.	37.00	413 106
	Anlegetemperaturfühler NTC Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C. Sonde de contact NTC Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C.	41.00	413 107
	Tauchtemperaturfühler NTC Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C. Inkl. Tauchhülse ½", 100 mm Sonde immergée NTC Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C. Avec doigt de gants ½", 100 mm	87.00	413 108
	Tauchtemperaturfühler NTC Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C. Inkl. Tauchhülse ½", 150 mm Sonde immergée NTC Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C. Avec doigt de gants ½", 150 mm	92.00	413 109
	Tauchtemperaturfühler NTC Messelement NTC 10 KΩ bei 25 °C. Inkl. Tauchhülse ½", 200 mm Sonde immergée NTC Élément de mesure NTC 10 KΩ à 25 °C. Avec doigt de gants ½", 200 mm	97.00	413 110
zu Tauchtemperaturfühler pour sonde immergée	Tauchhülse ½", 100 mm, V2A Doigt de gants ½", 100 mm, V2A	51.00	413 111
	Aussentemperaturfühler Siemens QAC34 NTC Messelement NTC 1000 Ω bei 25 °C Sonde extérieure Siemens QAC34 NTC Élément de mesure NTC 1000 Ω à 25 °C	37.00	059 260
	Kondensationswächter QXA2100 Zur Verhinderung von Kondensationsschäden Détecteur de condensation QXA2100 Pour empêcher des dommages dû à la condensation	285.00	417 300

Temperaturwächter/-regler

Contrôleur/régulateur de température


	Modell Nombre de circuits de chauffage	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	RAK, Einstellbereich/RAK, plage 15-95 °C	165.00	409 929
	RAKE, elektr. Einstellbereich/RAKE electr., plage 30-90 °C	355.00	417 455
	RAKE, elektr. 3-Punkt, Einstellbereich/RAKE electr. 3-points, plage 30-90 °C	455.00	417 011
	RAM, Einstellbereich/RAM, plage 15-95 °C	225.00	402 344

Zusatzverdrahtungen

Pumpenanschluss auf Regler verdrahtet

Cablage supplémentaire

Raccordement de la pompe au régulateur


	Modell Nombre de circuits de chauffage	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Pumpenanschluss/Raccordement pompe Q8 + Q9	315.00	417 760
	Pumpenanschluss/Raccordement pompe Qx	160.00	424 763

/// Dienstleistungen

/// Prestations

Inbetriebnahme

Mise en service

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Für den 1. Kältekreislauf/Pour le 1er circuit frigorifique	965.00	417 800
	Für jeden weiteren Kältekreislauf/Pour tout autre circuit frigorifique	570.00	417 808
	Für jeden Verbraucherkreislauf/Pour chaque circuit consommateur	130.00	417 801

Inbetriebnahme für Modbus-Schnittstelle

Inbetriebnahme inkl. erstellen Datenpunkte

Mise en service pour interface modbus

Mise en service, y compris la création de points de données


	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Pauschalpreis/Prix forfaitaire	470.00	414 666

Betriebsprobe

Gemäss unseren Protokollen.
Einregulierung der Heizkreise.


Contrôle de marche

Selon nos protocoles.
Réglage des circuits de chauffe.

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Für den 1. Kältekreislauf/Pour le 1er circuit frigorifique	965.00	417 802
	Für jeden weiteren Kältekreislauf/Pour tout autre circuit frigorifique	570.00	417 809
	Für jeden Verbraucherkreislauf/Pour chaque circuit consommateur	130.00	417 803


Montage Kälteleitungen

Montage des conduites de réfrigérant

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Grundpauschale/Service de base	1'080.00	417 804
	Pro Laufmeter/Par mètre linéaire	375.00	417 805


Kältemittel absaugen

Aspirer le fluide frigorigène

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Grundpauschale/Service de base	375.00	417 806
	Pro kg/Par kg	81.00	417 807

Kältemittelfüllungen

Remplissage fluide frigorigène

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Kältemittel R134a/Fluide frigorigène R234a	Tagespreis Prix du jour	424 243
	Kältemittel R407c/Fluide frigorigène R407c	Tagespreis Prix du jour	424 244
	Kältemittel R410A/Fluide frigorigène R410A	Tagespreis Prix du jour	424 245

Serviceordner

Zur Aufbewahrung aller anlagerelevanten Dokumenten und Messprotokollen.

Classeur Service

Pour le stockage de tous les documents et des protocoles de mesure de l'installation concernée.



Bezeichnung
Désignation

Serviceordner/Classeur Service

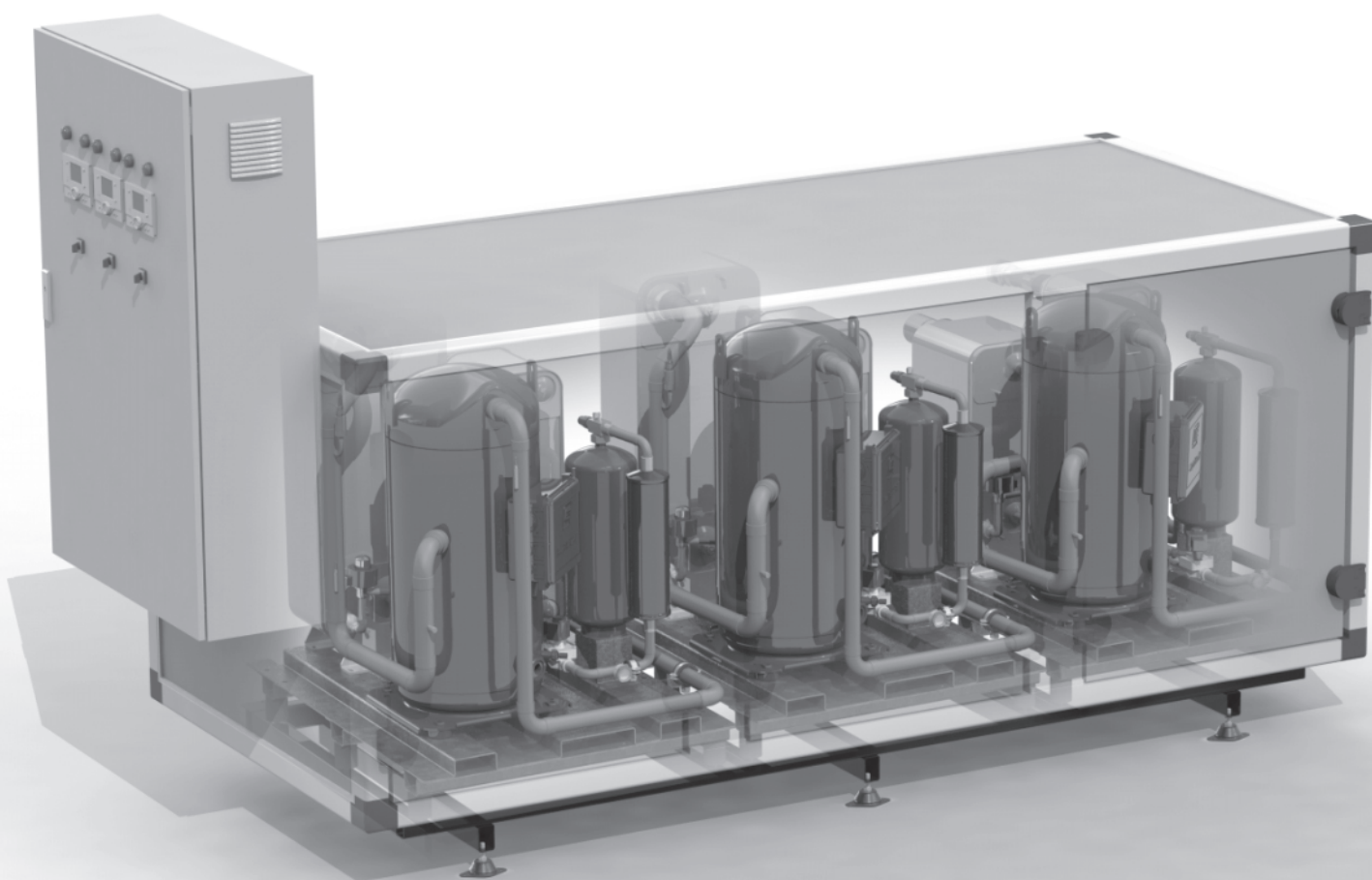
Nettopreis
Prix net

34.00

Artikelnummer
n° article

120 600

**7**



Opticalor Modul

Bis zu drei Module möglich

Jusqu'à 3 modules possibles

Typ
Type

Neutralisations-Anlagen
Stations de neutralisation

8.1

Heizungsventile Siemens (mit und ohne SVGW Zulassung)
Vannes chauffage Siemens (avec et sans certification SSIGE)

8.2

Kugelhähne
Robinets à boisseau spérique

8.3

Diverses
Externes Gasmagnetventil
WFS 09
Kompensatoren
Magnetflussfilter

Divers
Electrovanne gaz externe
WFS 09
Compensateurs
Filtre à flux magnétique

8.4

Neutralisationsanlagen

Neutralisationsanlage für Öl, ohne Pumpe

Inkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
Ohne Kondensatpumpe.



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 < 260 kW	330.00	414 253
Neutra 2 < 1'000 kW	630.00	414 254
Neutra 3 < 2'600 kW	1'650.00	414 255

Neutralisationsanlage für Öl, mit Pumpe

Inkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
Mit Kondensatpumpe.



Modell Modèle	Fördermenge max Capacité pompage max	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 plus < 260 kW	150 l/h	1'650.00	414 257
Neutra 2 plus < 1'000 kW	640 l/h	1'910.00	414 258
Neutra 3 plus < 2'600 kW	640 l/h	3'010.00	414 259

Neutralisationsanlage für Gas, ohne Pumpe

Inkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
Ohne Kondensatpumpe.



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 < 500 kW	330.00	414 253
Neutra 2 < 3'000 kW	630.00	414 254
Neutra 3 < 4'000 kW	1'650.00	414 255

Neutralisationsanlage für Gas, mit Pumpe

Inkl. Granulat, Filtermatte und Schlauch mit Schlauchbriden DN 25.
Mit Kondensatpumpe.



Modell Modèle	Fördermenge max Capacité pompage max	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Neutra 1 plus < 500 kW	150 l/h	1'650.00	414 257
Neutra 2 plus < 3'000 kW	640 l/h	1'910.00	414 258
Neutra 3 plus < 4'000 kW	640 l/h	3'010.00	414 259

Stations de neutralisation

Station de neutralisation pour mazout, sans pompe

Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
Sans pompe à condensation.

Station de neutralisation pour mazout, avec pompe

Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
Avec pompe à condensation.

Station de neutralisation pour gaz, sans pompe

Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
Sans pompe à condensation.

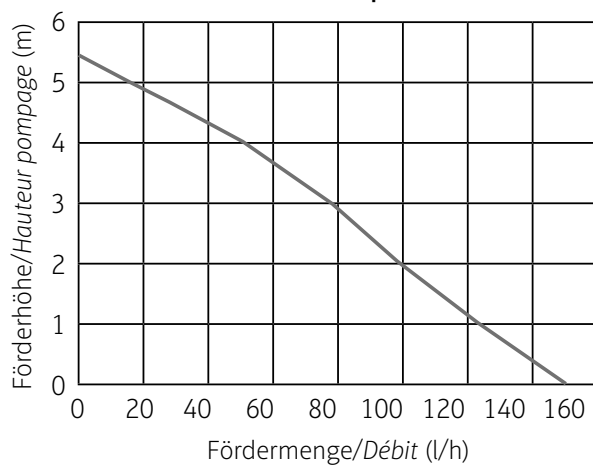
Station de neutralisation pour gaz, avec pompe

Incl. granulés, élément filtrant et tube flex avec brides DN 25.
Avec pompe à condensation.

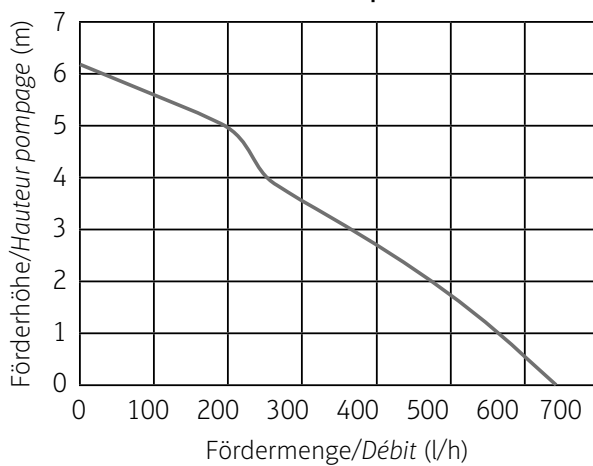
/// Leistungsdiagramme

/// Diagrammes de puissance

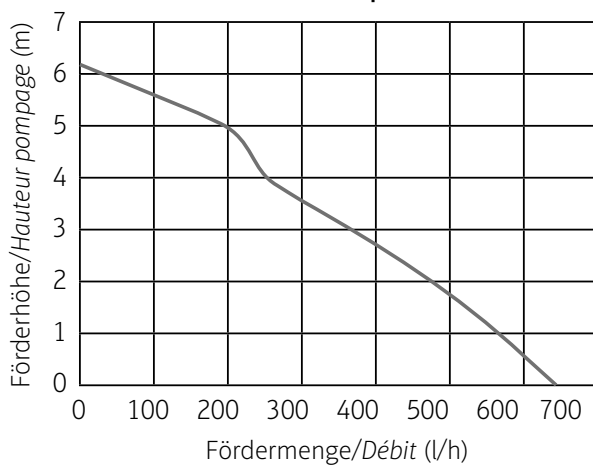
Neutra 1 plus



Neutra 2 plus



Neutra 3 plus



Übersicht Neutralisationsanlagen

Tableau stations de neutralisation

Gas

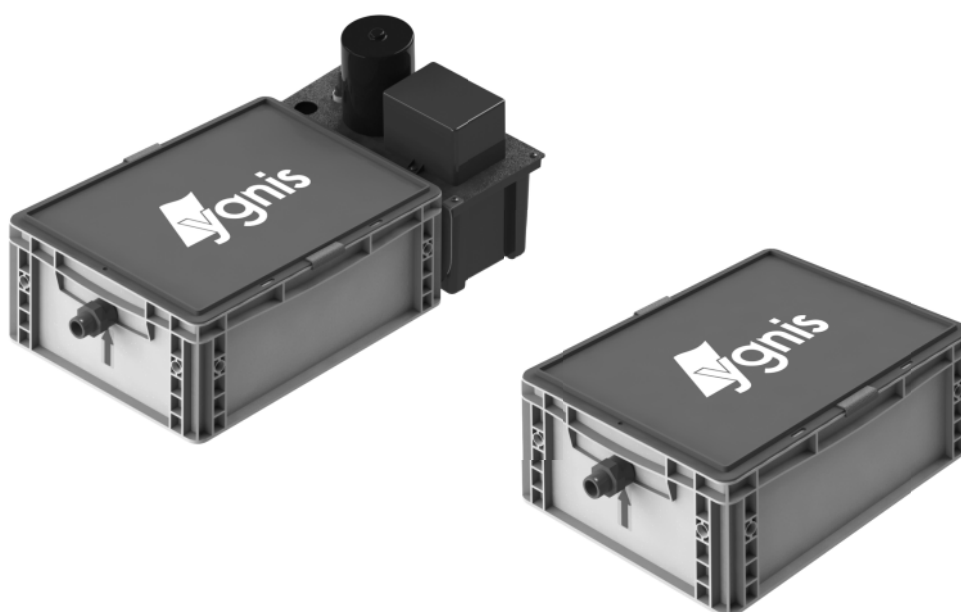
Kessel <i>Chaudière</i>	ohne Pumpe/ <i>sans pompe</i> Typ/Type	Artikelnummer <i>n° article</i>	mit Pumpe/ <i>avec pompe</i> Typ/Type	Artikelnummer <i>n° article</i>
Condensinox 40–100	Neutra 1	414 253	Neutra 1 plus	414 257
Varmax 120–450	Neutra 1	414 253	Neutra 1 plus	414 257
Varmax 525–600	Neutra 2	414 254	Neutra 2 plus	414 258
Varino Grande 350–500	Neutra 1	414 253	Neutra 1 plus	414 257
Varino Grande 550–600	Neutra 2	414 254	Neutra 2 plus	414 258
LRPK 1–13	Neutra 1	414 253	Neutra 1 plus	414 257
LRPK 14	Neutra 2	414 254	Neutra 2 plus	414 258
LRK 21	Neutra 1	414 253	Neutra 1 plus	414 257
LRK 22–32	Neutra 2	414 254	Neutra 2 plus	414 258

Gaz

Öl

Mazout

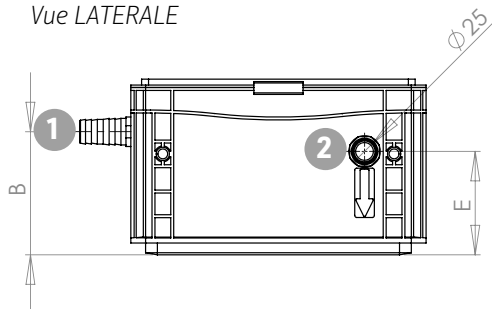
Kessel <i>Chaudière</i>	ohne Pumpe/ <i>sans pompe</i> Typ/Type	Artikelnummer <i>n° article</i>	mit Pumpe/ <i>avec pompe</i> Typ/Type	Artikelnummer <i>n° article</i>
LRPK 1–8	Neutra 1	414 253	Neutra 1 plus	414 257
LRPK 9–14	Neutra 2	414 254	Neutra 2 plus	414 258
LRK 21–27	Neutra 2	414 254	Neutra 2 plus	414 258
LRK 28–32	Neutra 3	414 255	Neutra 3 plus	414 259



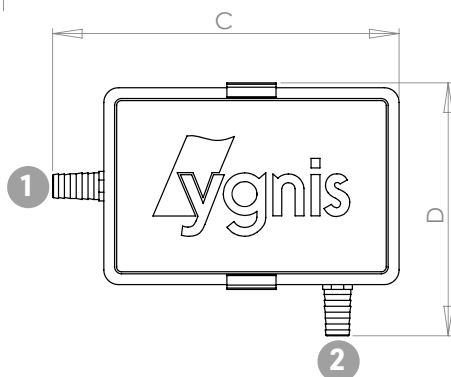
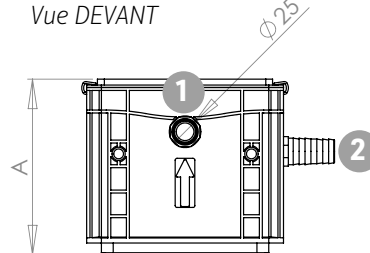
Abmessungen

Dimensions

Ansicht SEITLICH
Vue LATÉRALE



Ansicht VORNE
Vue DEVANT

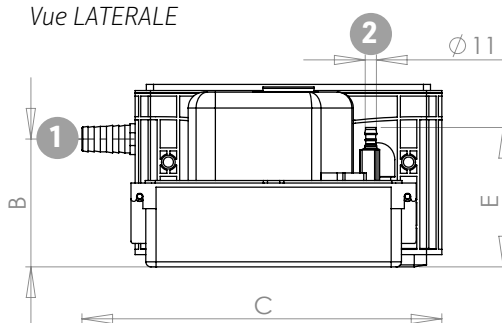


Ansicht OBEN
Vue du HAUT

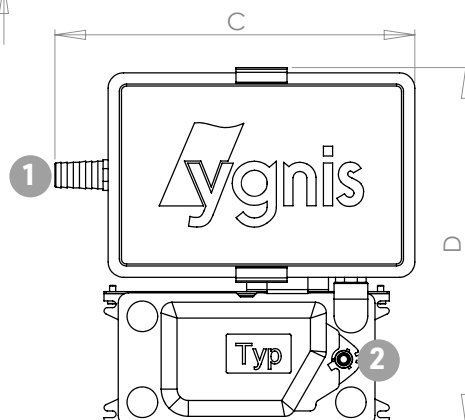
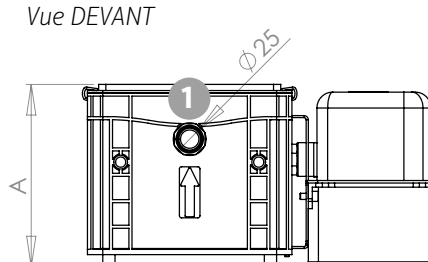
- 1 Eintritt/Entrée
- 2 Austritt/Sortie

Neutra 1

Ansicht SEITLICH
Vue LATÉRALE



Ansicht VORNE
Vue DEVANT

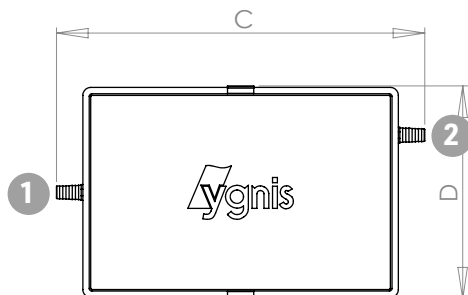
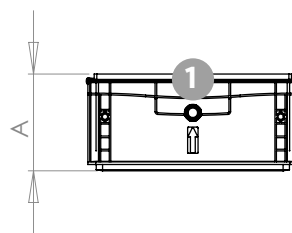
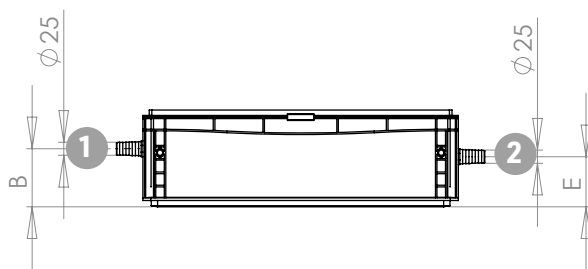


Ansicht OBEN
Vue du HAUT

- 1 Eintritt/Entrée
- 2 Austritt/Sortie

Neutra 1 plus

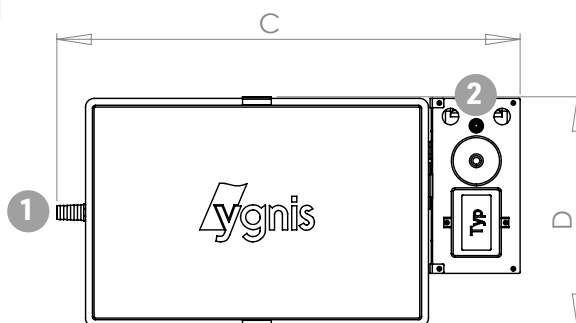
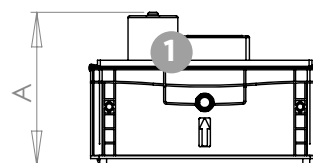
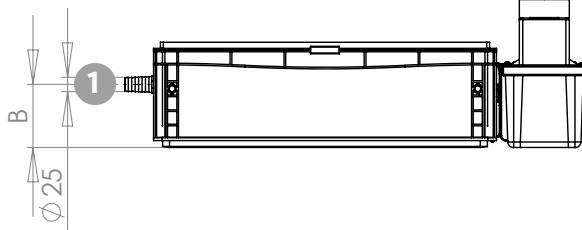
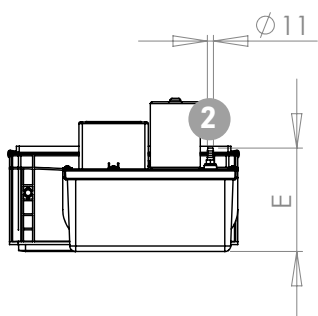
Neutra		A	B	C	D	E
Neutra 1	mm	179	125	352	257	105
Neutra 1 plus	mm	179	125	352	350	136

Ansicht SEITLICH
Vue LATÉRALEAnsicht VORNE
Vue DEVANTAnsicht OBEN
Vue du HAUT

Neutra 2/3

1 Eintritt/Entrée

2 Austritt/Sortie

Ansicht HINTEN
Vue DERRIÈREAnsicht SEITLICH
Vue LATÉRALEAnsicht VORNE
Vue DEVANTAnsicht OBEN
Vue du HAUT

Neutra 2/3 plus

1 Eintritt/Entrée

2 Austritt/Sortie

Neutra		A	B	C	D	E
Neutra 2	mm	184	110	698	404	95
Neutra 2 plus	mm	267	110	808	404	181
Neutra 3	mm	240	145	860	615	120
Neutra 3 plus	mm	267	145	998	615	181

Heizungsventile Siemens

Vannes chauffage Siemens

2-Wegventile, ohne SVGW-Zulassung

Vannes à 2 voies, sans certification SSIGE

2-Wegventile DN 20–DN 40

* Inklusive Verschraubungen

Vannes à 2 voies DN 20–DN 40

* Vissages incluses



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
VVG44.20-6.3MV* DN 20 kvs 6.3 PN 16	165.00	410 116
VVG44.25-10MV* DN 25 kvs 10 PN 16	185.00	410 117
VVG44.32-16MV* DN 32 kvs 16 PN 16	310.00	410 118
VVG44.40-25MV* DN 40 kvs 25 PN 16	320.00	410 119

Stellantrieb zu 2-Wegventile DN 20–DN 40

Servomoteur pour vannes à 2 voies DN 20–DN 40



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Stellantrieb/Servomoteur SAS31.00, 230V, 3-Punkt	275.00	409 182
Stellantrieb/Servomoteur SAS61.03, AC/DC 24V/DC 0...10V	325.00	423 591

2-Wegventile DN 50–DN 80

* Inklusive Verschraubungen

Vannes à 2 voies DN 50–DN 80

* Vissages incluses



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
VVG41.50-40MV* DN 50 kvs 40 PN 16	605.00	410 126
VVF22.65-63 DN 65 kvs 63 PN 6	420.00	414 412
VVF22.80-100 DN 80 kvs 100 PN 6	655.00	414 413

Stellantrieb zu 2-Wegventile DN 50–DN 80

Servomoteur pour vannes à 2 voies DN 50–DN 80



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Stellantrieb/Servomoteur SAX31.00, 230V, 3-Punkt	370.00	414 065
Stellantrieb/Servomoteur SAX61.03, AC/DC 24V/DC 0...10V	505.00	414 377

2-Wegventile DN 100

Vannes à 2 voies DN 100



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
VVF22.100-160 DN 100 kvs 160 PN 6	975.00	414 414

Stellantrieb zu 2-Wegventile DN 100

Servomoteur pour vannes à 2 voies DN 100



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Stellantrieb/Servomoteur SKC32.60, 230V, 3-Punkt	1'200.00	410 160
Stellantrieb/Servomoteur SKC62, AC 24V/DC 0...10V	1'570.00	421 817

3-Wegventile, ohne SVGW-Zulassung


Vannes à 3 voies, sans certification SSIGE

3-Wegventile DN 20–DN 40

* Inklusive Verschraubungen


Vannes à 3 voies DN 20–DN 40

* Vissages incluses

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	VXG44.20-6.3MV* DN 20 kvs 6.3 PN 16	170.00	409 257
	VXG44.25-10MV* DN 25 kvs 10 PN 16	200.00	409 258
	VXG44.32-16MV* DN 32 kvs 16 PN 16	265.00	409 259
	VXG44.40-25MV* DN 40 kvs 25 PN 16	345.00	409 260

Stellantrieb zu 3-Wegventile DN 20–DN 40

Servomoteur pour vannes à 3 voies DN 20–DN 40


	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Stellantrieb/Servomoteur SAS31.00, 230V, 3-Punkt	275.00	409 182
	Stellantrieb/Servomoteur SAS61.03, AC/DC 24V/DC 0...10V	325.00	423 591

3-Wegventile DN 50–DN 80

* Inklusive Verschraubungen


Vannes à 3 voies DN 50–DN 80

* Vissages incluses

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	VXG41.50-40MV* DN 50 kvs 40 PN 16	655.00	410 125
	VXF22.65-63 DN 65 kvs 63 PN 6	415.00	414 415
	VXF22.80-100 DN 80 kvs 100 PN 6	655.00	414 416


Stellantrieb zu 3-Wegventile DN 50–DN 80

Servomoteur pour vannes à 3 voies DN 50–DN 80

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Stellantrieb/Servomoteur SAX31.00, 230V, 3-Punkt	370.00	414 065
	Stellantrieb/Servomoteur SAX61.03, AC/DC 24V/DC 0...10V	505.00	414 377


3-Wegventile DN 100

Vannes à 3 voies DN 100

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	VXF22.100-160 DN 100 kvs 160 PN 6	1'150.00	414 417

Stellantrieb zu 3-Wegventile DN 100

Servomoteur pour vannes à 3 voies DN 100

	Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
	Stellantrieb/Servomoteur SKC32.60, 230V, 3-Punkt	1'200.00	410 160
	Stellantrieb/Servomoteur SKC62, AC 24V/DC 0...10V	1'570.00	421 817

3-Wegventile, mit SVGW-Zulassung**Vannes à 3 voies, avec certification SSIGE****3-Wegventile DN 15–DN 50**

* Inklusive Verschraubungen

Vannes à 3 voies DN 15–DN 50

* Vissages incluses



Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
VXG41.1501MV* DN 15 kvs 4.0 PN 16	400.00	417 988
VXG41.2001MV* DN 20 kvs 6.3 PN 16	500.00	417 989
VXG41.2501MV* DN 25 kvs 10 PN 16	570.00	417 990
VXG41.3201MV* DN 32 kvs 16 PN 16	630.00	417 991
VXG41.4001MV* DN 40 kvs 25 PN 16	710.00	417 992
VXG41.5001MV* DN 50 kvs 40, PN 16	820.00	417 993

Stellantrieb zu 3-Wegventile DN 15–DN 50**Servomoteur pour vannes à 3 voies DN 15–DN 80**

Bezeichnung Désignation	Nettopreis Prix net	Artikelnummer n° article
Stellantrieb/Servomoteur SAX31.00, 230V, 3-Punkt	370.00	414 065
Stellantrieb/Servomoteur SAX61.03, AC/DC 24V/DC 0...10V	505.00	414 377

/// Kugelhähne

2-Weg Kugelhähnen, mit Spindelverlängerung

Für Frostschutzmittel auf Aethylen-, und Propylenbasis.

Betriebsdruck max.: 40 bar

Mediumtemperatur: -10°C... +110°C



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN20 horizontal, Kvs 43	110.00	417 971
DN25 horizontal, Kvs 63	130.00	417 311
DN32 horizontal, Kvs 105	155.00	417 312
DN40 horizontal, Kvs 170	185.00	417 313
DN50 horizontal, Kvs 250	235.00	417 314

2-Weg Kugelhähnen

Für Frostschutzmittel auf Aethylen-, und Propylenbasis.

Betriebsdruck max.: 40 bar

Mediumtemperatur: -10°C... +110°C



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN20 horizontal, Kvs 43	84.00	417 340
DN25 horizontal, Kvs 63	98.00	417 341
DN32 horizontal, Kvs 105	120.00	417 342
DN40 horizontal, Kvs 170	160.00	417 343
DN50 horizontal, Kvs 250	195.00	417 344

2-Weg Kugelhähnen, SVGW-Zulassung

Für Trink- und Brauchwasser.

Betriebsdruck max.: 10 bar

Mediumtemperatur: 0°C... +65°C



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN20 horizontal, Kvs 43	225.00	417 348
DN25 horizontal, Kvs 63	275.00	417 327
DN32 horizontal, Kvs 105	300.00	417 328
DN40 horizontal, Kvs 170	365.00	417 329
DN50 horizontal, Kvs 250	405.00	417 330

3-Weg Kugelhähnen mit L-Bohrung

Für Frostschutzmittel auf Aethylen-, und Propylenbasis.

Betriebsdruck max.: 40 bar

Mediumtemperatur: -10°C... +110°C



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN20 horizontal, Kvs 5,5	165.00	417 346
DN25 horizontal, Kvs 11	205.00	417 315
DN32 horizontal, Kvs 17	275.00	417 316
DN40 horizontal, Kvs 25	430.00	417 317
DN50 horizontal, Kvs 45	560.00	417 318

/// Robinets à boisseau sphérique

Robinet à boisseau sphérique à 2 voies, avec prolongement

Pour antigel sur base d'éthylène et de propylène.

Pression de service max.: 40 bar

Température du fluide: -10°C... +110°C

Robinet à boisseau sphérique à 2 voies

Pour antigel sur base d'éthylène et de propylène.

Pression de service max.: 40 bar

Température du fluide: -10°C... +110°C

Robinet à boisseau sphérique à 2 voies, certification SSIGE

Pour l'eau potable et de service.

Pression de service max.: 10 bar

Température du fluide: 0°C... +65°C

Robinet à boisseau sphérique à 3 voies avec alésage en L

Pour antigel sur base d'éthylène et de propylène.

Pression de service max.: 40 bar

Température du fluide: -10°C... +110°C

3-Weg Kugelhähnen, SVGW-Zulassung mit L-Bohrung

Für Trink- und Brauchwasser.

Betriebsdruck max.: 10 bar

Mediumtemperatur: 0°C... +65°C

Robinet à boisseau sphérique à 2 voies, certification SSIGE avec alésage en L

Pour l'eau potable et de service.

Pression de service max. : 10 bar

Température du fluide : 0°C... +65°C



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN20 horizontal, Kvs 5,5	245.00	417 350
DN25 horizontal, Kvs 11	305.00	417 331
DN32 horizontal, Kvs 17	365.00	417 332
DN40 horizontal, Kvs 25	515.00	417 333
DN50 horizontal, Kvs 45	640.00	417 334

Isolationsschale zu 3-Weg Kugelhähnen

Isolationsschale 2-teilig, EPP (grau)

Coque isolante pour robinet à boisseau sphérique à 3 voies

Coque isolante à 2 pièces, EPP (gris)



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN25 horizontal	90.00	417 668
DN32 horizontal	100.00	417 669
DN40 horizontal	110.00	417 670
DN50 horizontal	120.00	417 671

Absperrklappe mit Motor

PN 6, Mediumtemperatur: -20°C... +100°C

Vanne papillon avec moteur

PN 6, température du fluide: -20°C...+100°C



Bezeichnung Désignation	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN65 Kvs 215	840.00	424 541
DN80 Kvs 420	1'260.00	417 966
DN100 Kvs 800	1'320.00	417 967

Elektroantrieb zu Kugelhähnen

Zu 2-Weg und 3-Weg Kugelhähnen.

Propulsion électrique pour robinet à boisseau sphérique

Pour vannes à boisseau sphériques à 2 et 3 voies.



Bezeichnung Désignation	Spannung Tension	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
EA200R, 30 s mit Relais EA200R, 30 s avec relais	230V	505.00	417 963
EA500R, 60 s mit Relais EA500R, 60 s avec relais	230V	1'110.00	417 320
EA103, 60 s ohne Relais (3-Punkt), mit Hilfsschalter EA103, 60 s sans relais (3 points), avec interrupteur auxil.	24 V/0-10V	750.00	417 321
EA500V, 60 s	24 V/0-10V	1'340.00	417 322

Gaskugelhahn**Robinet gaz à boisseau sphérique**

Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
mit Innengewinde 3/4"/filetage femelle 3/4"	35.00	406 306
mit Innengewinde 1/2"/filetage femelle 1/2"	24.00	406 305
mit Innengewinde 2"/filetage femelle 2"	175.00	140 573

Diverses

Externes Gasmagnetventil

Stromlos geschlossen, langsam öffnend.
Umgebungstemperatur: -20...+60 °C.
Netzspannung: 230 V, +10/-15 %, 50/60 Hz.
Schutzart: IP65; Gehäuse aus Aluminium.
Eingangsdruck p_e max. 500 mbar.



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
VAS 120 < 70 kW Rp ¾" K _v 9,6 m³/h	760.00	410 215
VAS 125 < 90 kW Rp 1" K _v 10,9 m³/h	780.00	410 216
VAS 232 < 160 kW Rp 1¼" K _v 24,1 m³/h	985.00	410 217
VAS 240 < 220 kW Rp 1½" K _v 26,9 m³/h	1'120.00	410 218
VAS 350 < 330 kW Rp 2" K _v 44,4 m³/h	1'350.00	410 219
VAS 665 < 500 kW DN 65 K _v 69,0 m³/h	3'170.00	410 220
VK 80 < 850 kW DN 80 K _v 117,1 m³/h	4'340.00	402 574
VK 100 < 1'250 kW DN 100 K _v 168,3 m³/h	5'840.00	402 575
VK 125 < 1'700 kW DN 125 K _v 234,2 m³/h	10'180.00	402 576

Electrovanne gaz externe

Fermée tension nulle, à ouverture lente.
Température ambiante: -20...+60 °C.
Tension électrique: 230 V, +10/-15 %, 50/60 Hz.
Type de protection: IP65; Corps en aluminium.
Pression d'entrée p_e max. 500 mbar.

WFS 09

Wandhängende Nachfüllstation für alle Heizungsanlagen.
Inkl. Füllschlauch und Messcomputer.



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
WFS 09	740.00	410 918
Ersatzpatrone zu WFS 09 Cartouche de recharge pour WFS 09	325.00	410 872

WFS 09

Station de remplissage murale pour tous les chaufferies.
Incl. tuyau de remplissage et compteur de mesure.

Kompensatoren

Flansch PN16
Ohne Gegenflansch



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DN 65	345.00	417 062
DN 80	400.00	417 063
DN 100	455.00	417 064
DN 125	515.00	417 065
DN 150	590.00	417 066
DN 200	770.00	417 067

Compensateurs

Bride PN16
Sans contre bride

Magnetflussfilter

Einsetzbar in geschlossenen Heizungs- und Glykol Kreisläufen.

Max. Betriebstemperatur: -20 °C bis +120 °C.

Max. Betriebsüberdruck: 16 bar, in allen Lagen einbaubar.

Filtre à flux magnétique

Utilisable dans les circuits fermés de chauffage et de glycole.

Température de service max.: -20 °C jusqu'à +120 °C.

Pression de service max.: 16 bar, montage pour toutes positions.



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Ferro-Cleaner 80 DN32 max. 8 m³/h	465.00	413 085
Ferro-Cleaner 150 DN65 max. 18 m³/h	4'210.00	413 086
Ferro-Cleaner 150 DN80 max. 24 m³/h	4'800.00	413 087
Ferro-Cleaner 150 DN100 max. 38 m³/h	5'400.00	413 088
Ferro-Cleaner 273 DN125 max. 45 m³/h	6'310.00	413 089
Ferro-Cleaner 273 DN150 max. 75 m³/h	7'200.00	413 090
Ferro-Cleaner 273 DN200 max. 125 m³/h	7'800.00	413 091
Ferro-Cleaner 323 DN250 max. 200 m³/h	13'500.00	413 092
Ferro-Cleaner 406 DN300 max. 280 m³/h	15'600.00	413 093
Ferro-Cleaner 606 DN400 max. 500 m³/h	26'400.00	413 094
Ferro-Cleaner 606 DN500 max. 700 m³/h	38'400.00	413 095

Druckbegrenzer

Mechanisch verriegelnd

Limiteur de pression

Verrouillage mécanique



Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DSL 140, max. 70 °C, 0–2,5 bar verriegelt bei fallendem Druck, verrouillage à baisse de pression	535.00	413 720
DSH 146, max. 110 °C 1–10 bar verriegelt bei steigendem Druck, verrouillage à hausse de pression	715.00	405 169

Druckbegrenzer

Elektronisch verriegelnd

Limiteur de pression

Verrouillage électronique



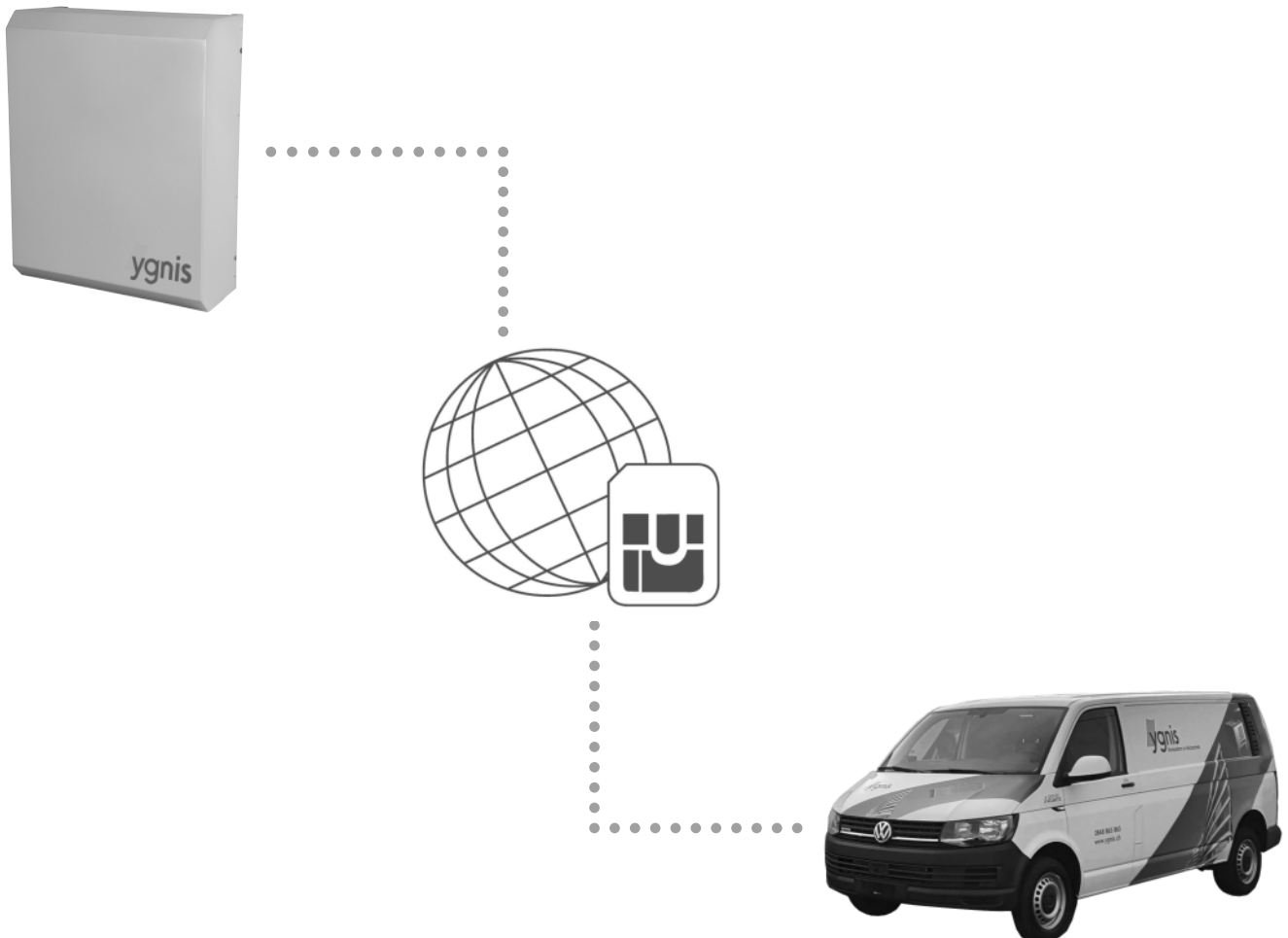
Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
DSF 140, max. 70 °C, 0–2,5 bar	625.00	409 490
DSF 146, max. 110 °C, 1–10 bar	625.00	413 723

Wasserstandsbegrenzer**Limiteur niveau d'eau**

Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
SYR 933.1 mechanisch verriegelnd/verrouillage mécanique	720.00	402 609
SYR 933.2 elektronisch verriegelnd/verrouillage électronique	1'200.00	402 610

Ygnistronic			9
Typ <i>Type</i>	Leistung <i>Puissance</i>	Beschrieb <i>Description</i>	
Ygnistronic			9.1

- Automatische Störmeldung an den Ygnis Kundendienst
- Ermöglicht einfache und schnelle Fernüberwachung Ihrer Heizung
- Perfekt auf das Objekt abgestimmte Lösungen
- Kommunikation über das Mobilfunknetz
- Datenloggerfunktion und versenden der Daten per Mail
- Mit Swisscom Award ausgezeichnet
- *Signalement du dérangement automatique au service après vente YGNIS*
- *Permet une surveillance simple et rapide de votre chauffage*
- *Solution parfaitement adapté à l'installation*
- *La communication s'effectue via le réseau mobile*
- *Fonction datalogger et transmission de données par e-mail*
- *Récompensé par le prix Swisscom de l'innovation*



■ Fernüberwachung Ygnistronic

Mit der Ygnistronic Fernüberwachung sind wir mit Ihrer Heizung 24 Stunden in Kontakt. Störungen werden per SMS oder E-Mail über das Mobilfunknetz via UMTS-Modem versendet. In Kombination mit einem RDO 353/383 oder ECR 350/450 Regler, kann YGNISTRONIC täglich ein Datenfile erstellen, in dem sie zum Beispiel den Temperaturverlauf, eventuelle Unregelmässigkeiten oder Betriebsstunden Ihrer Anlage sehen. Mit einem Servicevertrag Typ B, C oder C+ kann wahlweise die Störungsbehebung direkt durch die YGNIS AG ausgeführt werden.

Fernüberwachung Ygnistronic

Fernüberwachung und Alarmierung programmiert nach Kundenwunsch mit UMTS-Modem in einem Wandgehäuse. Montierbar an der Wand oder Kesselverschalung. Inklusive Inbetriebnahme durch Ygnis Kundendienst.

→ Für jeden angeschlossenen Regler (RDO 353/383 oder ECR 350/450) wird ein entsprechendes Interface benötigt.



Modell Modèle	Nettopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Fernüberwachung Ygnistronic, inkl. SIM-Karte und erste Jahresgebühr. <i>Télésurveillance Ygnistronic</i> <i>SIM-carte et redevance première annuelle inclus.</i>	2'800.00	416 230

Vor Ablauf des ersten Betriebsjahres wird ein Servicevertrag angeboten.

■ Télésurveillance Ygnistronic

Grâce au système de télésurveillance Ygnistronic, nous gardons le contact avec votre chauffage 24h/24. Tout dérangement est signalé par SMS ou par e-mail via le réseau mobile UMTS modem. Combiné à un régulateur RDO 353/383 ou ECR 350/450, Ygnistronic permet de créer un fichier de données journalier qui vous informe, par exemple, de l'évolution de la température, des éventuelles irrégularités ou des horaires de fonctionnement de votre installation. Le contrat de service de type B, C ou C+ vous permet d'opter pour un dépannage direct par YGNIS SA.

Télésurveillance Ygnistronic

À la demande du client, la télésurveillance et l'alerte peuvent être programmées par un modem UMTS dissimulé dans un boîtier mural. Montage possible sur cloison ou sur l'habillage de la chaudière. Mise en service par après vente Ygnis incl.

→ Pour chaque régulateur RDO 353/383 ou ECR 350/450 en service, il est nécessaire une interface correspondante.

Avant la fin de la première année de fonctionnement, un contrat de service vous sera proposé.

Schlüsselrohr für Heizraum-Zugang, inkl. Bohrung

Aus Chromstahl mit Zylinder und Abdeckung.





Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
Schlüsselrohr <i>Tube à clé</i>	650.00	416 997

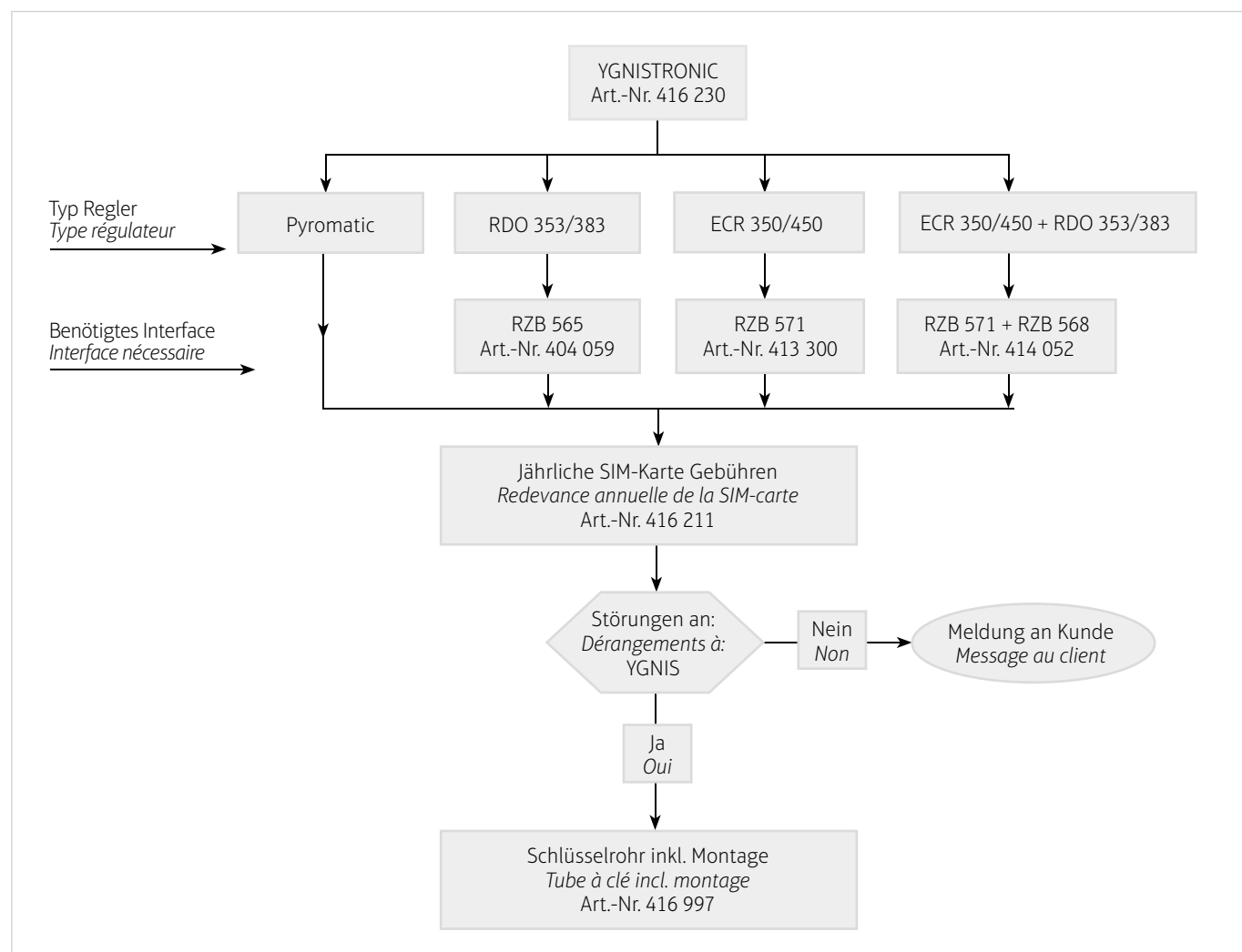
Tube à clé pour l'accès à la chaufferie, alésage inclus

En acier chromé, avec cylindre et couvercle de protection.

Zusatzrüstung

Équipement additionnel

	Modell Modèle	Bruttopreis Prix brut	Artikelnummer n° article
	Kommunikations-Interface RZB 565 Für ein Regler RDO 353/383. Programmierung, Optimierung und Auswertung von extern via Datenlogger möglich. Interface de communication RZB 565 Pour un régulateur RDO 353/383. Programmation, optimisation et analyse externes possibles via un enregistreur de données.	285.00	404 059
	Kommunikations-Interface RZB 571 Für Regler ECR 350/450. Programmierung, Optimierung und Auswertung von extern via Datenlogger möglich. Interface de communication RZB 571 Pour régulateur ECR 350/450. Programmation, optimisation et analyse externes possibles via un enregistreur de données. Configuré selon détails du client.	145.00	413 300
	Kommunikations-Interface RZB 568 Für mehrere Regler RDO 353/383 in Kombination mit ECR 350/450. Programmierung, Optimierung und Auswertung von extern via Datenlogger möglich. Kommunikation mit Regler über BUS. Interface de communication RZB 568 Pour plusieurs régulateurs RDO 353/383 en combinaison avec ECR 350/450. Programmation, optimisation et analyse externes possibles via un enregistreur de données. Communication avec régulateur via BUS.	390.00	410 066



1. Allgemeines/Anwendbares Recht

- 1.1 Die nachstehenden Bedingungen gelten für alle Lieferungen der Ygnis AG (nachstehend Lieferant genannt) an deren Kunden (nachstehend Käufer genannt) in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein. Mit der Auftragserteilung anerkennt der Käufer ausdrücklich diese Bedingungen.
- 1.2 Abweichungen, namentlich die Übernahme von andern Allgemeinen Bedingungen wie etwa der SIA-Normen, käufereigene Einkaufsbedingungen usw. sind nur rechtswirksam, wenn sie vom Lieferanten schriftlich bestätigt werden.
- 1.3 Firmenindividuelle Bedingungen des Lieferanten kommen für die Übernahme von Dienstleistungen wie Inbetriebsetzungen, Betriebsproben, Montagen und Gesamtschemaausarbeitungen zur Anwendung.
- 1.4 Im Übrigen gelten die Bestimmungen des Schweizerischen Obligationenrechtes.
- 1.5 Diese Bestimmungen gelten ab 1.12.2021 und ersetzen alle bisherigen Allgemeinen Lieferbedingungen der Ygnis AG.

2. Verbindlichkeit von Auftragsbestätigungen, Bestellsänderungen, Annullierungen

- 2.1 Für Umfang und Ausführung der Lieferung ist die Auftragsbestätigung des Lieferanten massgebend. Sofern innerhalb von 8 Arbeitstagen nach Versand der Auftragsbestätigung bzw. innerhalb von 5 Tagen bei Lieferfristen bis 10 Tagen kein schriftlicher Gegenbescheid erfolgt, sind die angeführten Spezifikationen verbindlich.
- 2.2 Nicht in der Auftragsbestätigung enthaltene Materialien oder Leistungen werden separat berechnet.
- 2.3 Bestellsänderungen oder Annullierungen nach Ablauf der Frist von 8 Arbeitstagen bzw. 5 Arbeitstagen gem. Ziff. 2.1 gelten nur, wenn sich der Lieferant schriftlich damit einverstanden erklärt. Zudem sind die daraus entstehenden Kosten vom Käufer zu tragen.

3. Preise

- 3.1 Die in den Unterlagen des Lieferanten aufgeführten Preise können grundsätzlich jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.
- 3.2 Preisaufschläge werden jedoch in der Regel drei Monate im Voraus angekündigt. Alle in diesen drei Monaten noch auszuliefernden Produkte werden zu alten Preisen verrechnet. Nachher erfolgt die Verrechnung zu neuen Preisen.
- 3.3 Alle in den Unterlagen des Lieferanten aufgeführten Preise verstehen sich exklusiv Mehrwertsteuer + LSWA.

4. Abbildungen, Eigenschaften und technische Bedingungen

- 4.1 Die in den Dokumenten des Lieferanten als Basis von Angeboten enthaltenen technischen Angaben, Abbildungen, Masse, Norm-Schemata und Gewichte sind solange unverbindlich, als sie nicht mitgeltende Unterlagen einer Auftragsbestätigung sind. Konstruktionsänderungen bleiben vorbehalten. Materialien können durch andere gleichwertige ersetzt werden. In besonderen Fällen sind verbindliche Mass-Skizzen zu verlangen.
- 4.2 Der Käufer hat den Lieferanten über die funktionstechnischen Bedingungen des Anlagensystems zu unterrichten, sofern diese von den allgemeinen Empfehlungen des Lieferanten abweichen.

5. Urheberrecht und Eigentum von technischen Zeichnungen und Unterlagen

Technische Zeichnungen und Unterlagen, welche dem Käufer ausgehändigt werden und nicht integrierender Bestandteil des Materials und seiner Verwendung sind, bleiben im Eigentum des Lieferanten. Ihre unveränderte oder veränderte Verwendung und Weitergabe ist nur mit schriftlicher Zustimmung des betroffenen Lieferanten gestattet.

6. Lieferbedingungen

- 6.1 Der Liefertag wird nach bester Voraussicht so genau wie möglich angegeben. Er kann jedoch nicht garantiert werden. Werden Liefertermine jedoch ausdrücklich vereinbart, sind sie verbindlich.

- 6.2 Der Lieferant ist berechtigt, die Lieferung zurückzuhalten, wenn die vereinbarten Zahlungsbedingungen seitens des Käufers nicht erfüllt werden.
- 6.3 Entstehen durch verspätete Lieferungen nachweislich Folgekosten, sind diese vom Käufer zu tragen.
- 6.4 Wird die bestellte Ware auf den vereinbarten Liefertag nicht abgenommen, so ist der Lieferant berechtigt, die Ware in Rechnung zu stellen. Folgekosten und Lagerung werden dem Käufer vollumfänglich separat in Rechnung gestellt.
- 6.5 Bei Bestellungen auf Abruf behält sich der Lieferant vor, bestellte Ware erst nach Eingang des Abrufes herzustellen.

7. Versand-/Transportbedingungen

- 7.1 Der Lieferant ist in der Wahl des Transportmittels frei. Bahnlieferungen erfolgen franko Schweizer Talbahnstation, Camionsendungen franko Baustelle ohne Ablad. Wenn die Baustelle für Lastwagen nicht zugänglich ist, hat der Käufer rechtzeitig den Ablieferungsort zu bestimmen.
- 7.2 Für Lieferungen von Zubehör- und Ersatzteilen werden die Verpackungs- und Versandkosten in Rechnung gestellt.
- 7.3 Mehrkosten des Transportes hat der Käufer zu tragen, wenn sie durch seine Sonderwünsche (Express, spezielle Ankunftszeiten usw.) verursacht werden.
- 7.4 Es werden diejenigen Verpackungen und Transportmittel eingesetzt, die sich im Urteil des Lieferanten als zweckmässig erweisen.
- 7.5 Beanstandungen wegen Transportschäden müssen sofort nach deren Entdecken durch den Käufer bei Bahn, Post oder beim Spediteur schriftlich angebracht werden.
- 7.6 Erfolgt der Transport und Ablad durch Personal und Einrichtungen des Lieferanten, gilt der Grundsatz «frei Baustelle auf Boden». Erfolgt der Ablad durch Personal und Einrichtungen des Käufers, ist der Ablad Sache und Risiko des Käufers.

8. Übergang von Nutzen und Gefahr

Erfolgt der Ablad durch Personal und Einrichtungen des Lieferanten, gehen Nutzen und Gefahr mit dem Aufsetzen auf den Boden auf den Käufer über. Erfolgt der Ablad durch Personal und Einrichtungen des Käufers, gehen Nutzen und Gefahr mit dem Eintreffen des Transportfahrzeuges am Belieferungsort auf den Käufer über. Wird die Ware durch Personal des Lieferanten montiert, gehen Nutzen und Gefahr mit dem Abschluss der Montage auf den Käufer über. Holt der Käufer die Ware im Werk ab oder wird die Ware mittels Frachtführer versandt, gehen Nutzen und Gefahr mit dem Abgang der Lieferung ab Werk auf den Käufer über.

9. Rücknahme von Waren

- 9.1 Es ist dem Lieferanten freigestellt, nach vorheriger schriftlicher Vereinbarung mit dem Käufer katalogmässige Waren zurückzunehmen, sofern diese bei der Rücksendung noch im Lieferprogramm enthalten und fabrikneu sind. Eine Verpflichtung zur Rücknahme besteht jedoch nicht.
- 9.2 Die Rücksendung ist mit dem Lieferschein franko an den vereinbarten Ort zurückzuschicken. Von einer Gutschrift werden abgezogen: Prüfgebühr, Versandspesen sowie eventuelle Instandstellungskosten.

10. Prüfung/Mängelrüge bei Abnahme der Lieferung

- 10.1 Der Käufer ist verpflichtet, die Waren sofort nach Empfang zu prüfen. Waren, die nicht dem Lieferschein entsprechen oder sichtbare Mängel aufweisen, sind durch den Käufer innerhalb von 8 Tagen vom Empfang an gerechnet schriftlich geltend zu machen (bezüglich Transportschäden siehe Ziffer 7.6). Unterlässt er dies, gelten Lieferungen und Leistungen als genehmigt.
- 10.2 Eine nicht fristgemässe Mängelrüge führt überdies zur Verwirkung der Gewährleistungspflicht des Lieferanten.

- 10.3 Wünscht der Käufer Abnahmeprüfungen und sind diese nicht ausdrücklich im Lieferumfang enthalten, so müssen diese schriftlich vereinbart werden und gehen zu Lasten des Käufers. Können die Abnahmeprüfungen aus Gründen, die der Lieferant nicht zu vertreten hat, innert der festgelegten Frist nicht durchgeführt werden, so gelten die mit diesen Prüfungen festzustellenden Eigenschaften bis zum Beweis des Gegenteils gemäss Ziff. 10.1 als vorhanden.
- 10.4 Mängelrügen heben die Zahlungsfrist nicht auf.

11. Mängelrüge von beim Empfang der Ware nicht feststellbaren Mängeln

Stellt der Käufer beim Empfang nicht ohne weiteres feststellbare Mängel nachträglich fest, hat er diese umgehend und vor Ablauf der Gewährleistungsfristen gemäss Ziff. 12 zu rügen (analoges Vorgehen wie in Ziff. 10). Versäumt der Käufer die umgehende Rüge, gilt die Ware als genehmigt.

12. Gewährleistungsfristen/Dauer und Beginn

- 12.1 Die Gewährleistung dauert für Heizkessel-Druckkörper 5 Jahre, für alle anderen Produkte 24 Monate.
- 12.2 Die Gewährleistung beginnt mit der Inbetriebnahme des Produktes, spätestens 1 Monat nach Lieferung.
- 12.3 Für vom Lieferanten nachgelieferte Waren im Sinne der Erfüllung von Gewährleistungsleistungen gemäss Ziff. 13. gelten wiederum die Basisgewährleistungsfristen (ohne Verlängerung) gemäss Ziff. 12. Nicht verlängert wird jedoch die Frist für die Teile der ursprünglich gelieferten Ware, welche keine Mängel aufweisen.

13. Umfang der Gewährleistung

- 13.1 Die Gewährleistung erstreckt sich auf die in den Katalogen des Lieferanten angegebenen Leistungen, auf die bestätigten Leistungen und die mangelfreie Beschaffenheit der Waren.
- 13.2 Der Lieferant erfüllt seine Gewährleistungsverpflichtung, indem er nach eigener Wahl defekte Waren bzw. Teile auf der Anlage kostenlos repariert oder Ersatzteile frei ab Werk zur Verfügung stellt. Weitere Ansprüche des Käufers sind ausgeschlossen, insbesondere Ansprüche auf Minderung oder Wandlung, sowie für Auswechslungskosten des Käufers, Schadenersatz, Kosten für Feststellung von Schadenursachen, Expertisen, Folgeschäden (Betriebsunterbrechung, Wasser- und Umweltschäden usw.) u.a.
- 13.3 Wenn aber aus zwingenden terminlichen Gründen (Notfall) die Auswechslung oder Reparatur von defekten Teilen durch den Käufer vorgenommen werden muss, übernimmt der Lieferant nur nach vorangehender gegenseitiger Absprache und Freigabe des Lieferanten die nachzuweisenden Kosten nach den branchenüblichen Regieansätzen. Auswechslungen im Ausland sind von dieser Regelung nicht erfasst.
- 13.4 Diese Gewährleistungsverpflichtungen sind nur gültig, wenn der Lieferant über einen eingetroffenen Schaden rechtzeitig informiert wird (vgl. Ziff. 10. und 11.).
- 13.5 Die Gewährleistung erlischt, wenn Käufer oder Dritte ohne schriftliche Zustimmung des Lieferanten Änderungen oder Reparaturen vornehmen.
- 13.6 Es ist Sache des Käufers, dafür zu sorgen, dass die Randbedingungen für eine normale Durchführung des Leistungsnachweises geschaffen sind.

14. Ausschluss der Gewährleistung

- 14.1 Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Schäden, verursacht durch höhere Gewalt, Anlagekonzepte und Ausführungen, die nicht dem jeweils massgeblichen Stand der Technik entsprechen, ferner Nichtbeachtung der technischen Richtlinien des Lieferanten oder Projektierung, Montage, Inbetriebsetzung, Betrieb und Wartung sowie unsachgemässe Arbeit anderer.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind ferner Mängel, welche durch nicht ausgeführte Stillstandswartung an Ventilatoren, Motoren, Kompressoren, Pumpen, Befeuchter oder Schäden durch Wassereinwirkung entstehen.
- 14.2 Ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen ist die Abnutzung von Teilen, die einem natürlichen Verschleiss unterliegen gemäss Liste GKS, ebenso Betriebsstoffe (z.B. Kältemittel usw.).

- 14.3 Im Weiteren sind ausgeschlossen: Schäden, verursacht durch Einsatz von unsachgemässen Wärmeträgern, Korrosionsschäden, insbesondere wenn Wasseraufbereitungsanlagen, Entkalker usw. angeschlossen oder ungeeignete Frostschutzmittel beigegeben sind, ferner Schäden, die durch unsachgemässen elektrischen Anschluss sowie ungenügende Absicherung durch aggressives Wasser, zu hohen Wasserdruck, unsachgemässes Entkalken, chemische oder elektrolytische Einflüsse usw. verursacht werden.
- Die Gewährleistung gilt nicht bei periodisch oder längerdauernder Entleerung der Anlage, bei Betrieb mit Dampf, Zugabe von Stoffen zum Heizungswasser, welche auf Stahl oder Dichtungsmaterial aggressiv wirken können, übermässige Kalk- und Schlammablagerung in Komponenten unseres Lieferumfanges bei zeitweiser oder ständiger Sauerstoffeinschleppung in die Anlage.

15. Produktheftpflicht

Soweit der Käufer keine eigene Haftung (mangelhafte Installation, Veränderung des Produktes, falsches Konzept, mangelhafte Beratung usw.) zu vertreten hat, kommt der Lieferant direkt für Schäden im Sinne des Produktheftpflichtgesetzes auf. Der Käufer kann in diesem Fall den allenfalls gegen ihn vorgehenden Geschädigten direkt an den Lieferanten verweisen.

16. Zahlungsbedingungen

- 16.1 Zahlungstermin ist 30 Tage netto ab Fakturadatum.
- 16.2 Die vereinbarten Zahlungstermine sind auch dann einzuhalten, wenn nach Abgang der Lieferung ab Werk irgendwelche Verzögerungen eintreten. Es ist unzulässig, Zahlungen wegen Beanstandungen, noch nicht erteilten Gutschriften oder vom Lieferanten nicht anerkannten Gegenforderungen zu kürzen, zu verrechnen oder zurückzubehalten.
- 16.3 Die Zahlungen sind auch dann zu leisten, wenn unwesentliche Teile fehlen, aber dadurch der Gebrauch der Lieferung nicht verunmöglicht wird oder wenn auch an der Lieferung Nacharbeiten notwendig sind.
- 16.4 Für verspätete Zahlungen wird ein Verzugszins berechnet und es können Mahngebühren erhoben werden.
- 16.5 Dem Lieferanten steht es zu, die Auslieferung pender Aufträge von der Zahlung der fälligen Forderungen abhängig zu machen oder gar den Auftrag zu annullieren.
- 16.6 Ab einem gewissen Auftragsvolumen wird ein Drittel der Auftragssumme im Sinne einer Vorauszahlung sofort nach Erhalt der Auftragsbestätigung in Rechnung gestellt (sofern im Voraus vereinbart).
- 16.7 Für Aufträge über Fr. 100'000.00 gilt folgende Zahlungsbedingung:
1/3 bei Bestellung
1/3 bei Lieferung
1/3 bei Inbetriebnahme.

17. Gerichtsstand

Gerichtsstand ist Ruswil.

1. Généralités/Droit applicable

- 1.1 Les conditions ci-après sont valables pour toutes les livraisons de YGNIS SA (ci-après «fournisseur») à leurs clients (ci-après «acheteur») en Suisse et dans la Principauté du Liechtenstein. En passant sa commande, l'acheteur reconnaît expressément ces conditions.
- 1.2 Les dérogations, à savoir la reprise d'autres conditions générales telles que normes SIA, conditions d'achat propres à l'acheteur, etc. n'ont d'effet juridique que si elles ont été confirmées par écrit par le fournisseur.
- 1.3 Les conditions individuelles des entreprises du fournisseur sont applicables à la prise en charge de prestations de services, telles que mises en service, essais de fonctionnement, montage et élaboration de schémas d'ensemble.
- 1.4 Par ailleurs, les dispositions du droit suisse des obligations sont applicables.
- 1.5 Les présentes conditions entrent en vigueur le 1.12.2021 et remplacent toutes les conditions générales de vente de YGNIS SA.

2. Caractère obligatoire des confirmations de commandes, des modifications de commande et des annulations

- 2.1 La confirmation d'une commande par le fournisseur est déterminante en ce qui concerne l'étendue et l'exécution de la livraison. A défaut d'avis contraire sous forme écrite dans un délai de 8 jours ouvrables après l'envoi de la confirmation de commande, respectivement de 5 jours ouvrables en cas de délai de livraison allant jusqu'à 10 jours, les spécifications indiquées ont un caractère définitif.
- 2.2 Les matériaux ou services qui ne figurent pas dans la confirmation de commande font l'objet d'une facture distincte.
- 2.3 Les modifications d'ordres ou les annulations intervenues après l'expiration du délai de 8 jours ouvrables, respectivement de 5 jours ouvrables selon le chiffre 2.1, ne sont valables que si le fournisseur y a donné son accord par écrit. En outre, les frais qui en résultent devront être supportés par l'acheteur.

3. Prix

- 3.1 Les prix indiqués dans les documents du fournisseur peuvent être modifiés en principe sans préavis à tout moment.
- 3.2 Toutefois, les hausses de prix seront annoncées en règle générale trois mois à l'avance. Tous les produits qui doivent encore être livrés pendant ces trois mois seront facturés aux prix anciens. Ensuite, la facturation s'effectuera aux nouveaux prix.
- 3.3 Tous les prix indiqués dans les documents du fournisseur s'entendent sans la taxe sur la valeur ajoutée et sans RPLP.

4. Dessins, qualité et conditions techniques

- 4.1 Les indications, dessins, cotes, schémas normalisés et poids figurant dans les documents du fournisseur comme base de l'offre sont fournis sans engagement, à moins qu'ils ne fassent valablement partie d'une confirmation de commande. Les modifications de construction demeurent réservées. Les matériaux peuvent être remplacés par d'autres matériaux de même qualité. Dans des cas particuliers, il y aura lieu de demander des croquis cotés ayant caractère obligatoire.
- 4.2 L'acheteur informera le fournisseur des conditions du fonctionnement technique du système d'installation, dans la mesure où ces dernières divergent des recommandations générales du fournisseur.

5. Droit d'auteur et propriété des dessins techniques et documents

Les dessins techniques et les documents remis à l'acheteur et qui ne font pas partie intégrante du matériel et de son application demeurent propriété du fournisseur. Leur utilisation – soit telle quelle, soit sous forme modifiée – et leur transmission ne sont autorisées qu'avec l'accord écrit du fournisseur en cause.

6. Conditions de livraison

- 6.1 La date de la livraison est indiquée aussi précisément que possible selon les meilleures prévisions. Elle ne peut toutefois être garantie. Toutefois, si des délais de livraison sont expressément convenus, ils ont caractère obligatoire.
- 6.2 Le fournisseur est habilité à retenir la livraison si les conditions de paiement convenues ne sont pas respectées par l'acheteur.

- 6.3 Si des retards dans les livraisons entraînent des coûts induits, ceux-ci seront à la charge du client.
- 6.4 Si, à la date de livraison convenue, il n'est pas pris livraison de la marchandise commandée, le fournisseur est en droit de la facturer. La totalité des coûts induits et des frais de stockage sera facturée à l'acheteur au moyen d'une facture séparée.
- 6.5 Dans le cas de commandes sur appel, le fournisseur se réserve le droit de ne fabriquer la marchandise qu'après réception de l'appel.

7. Conditions d'expédition et de transport

- 7.1 Le fournisseur est libre de choisir le mode de transport. Les livraisons par chemin de fer sont exécutées franco gare de plaine suisse et celles par camion franco chantier, sans déchargement. Si le chantier n'est pas accessible par camion, l'acheteur indiquera suffisamment à l'avance le lieu de livraison.
- 7.2 En cas de livraisons d'accessoires et de pièces de rechange les frais d'emballage et d'expédition seront facturés.
- 7.3 Les frais de transport supplémentaires résultant de demandes spéciales de l'acheteur (express, heure d'arrivée particulière, etc.) seront à la charge de ce dernier.
- 7.4 Le fournisseur utilisera les emballages et modes de transport qui lui paraîtront adéquats.
- 7.5 Toute réclamation afférente à des dommages de transport doit être notifiée immédiatement par écrit par l'acheteur aux chemins de fer, à la poste ou à l'expéditeur.
- 7.6 Si le transport et le déchargement sont effectués par le personnel et au moyen des installations du fournisseur, le principe «franco chantier sur sol» s'applique. Si le déchargement est effectué par le personnel et au moyen des installations de l'acheteur, le déchargement est l'affaire de l'acheteur et s'effectue à ses risques.

8. Transfert des profits et des risques

Si le déchargement est effectué par le personnel et au moyen des installations du fournisseur, les profits et les risques sont transférés à l'acheteur lors du dépôt sur le sol. Si le déchargement est effectué par le personnel et au moyen des installations de l'acheteur, les profits et les risques sont transférés à l'acheteur à l'arrivée du véhicule de transport à l'endroit de la livraison.

Si la marchandise est montée par le personnel du fournisseur, les profits et les risques sont transférés à l'acheteur au terme du montage. Si l'acheteur prend livraison de la marchandise à l'usine ou si la marchandise est envoyée par l'intermédiaire d'un transporteur, les profits et les risques sont transférés à l'acheteur au moment du départ de la livraison de l'usine.

9. Reprise des marchandises

- 9.1 Le fournisseur est libre, après accord écrit préalable avec l'acheteur, de reprendre des marchandises figurant dans le catalogue dans la mesure où elles font encore partie du programme de livraison lors du renvoi et qu'elles sont à l'état de neuf. Il n'y a néanmoins pas d'obligation de reprise du matériel.
- 9.2 La marchandise doit être retournée franco avec le bulletin de livraison à l'adresse convenue. Sont déduits de la note de crédit: les frais de contrôle, d'expédition, ainsi que d'éventuels frais de remise en état.

10. Contrôle/Réclamations à la réception de la livraison

- 10.1 L'acheteur est tenu de contrôler immédiatement la marchandise à l'arrivée. Si des marchandises ne correspondent pas au bordereau de livraison ou si elles présentent des défauts visibles, l'acheteur le signalera par écrit dans un délai de 8 jours après réception de la marchandise (en ce qui concerne les dommages de transport, voir chiffre 7.6). A défaut, les livraisons et prestations sont considérées comme ayant été approuvées.
- 10.2 En outre, une réclamation pour défaut qui n'a pas été notifiée dans les délais entraîne la caducité de l'obligation de garantie du fournisseur.

- 10.3 Si l'acheteur désire des essais de réception et si ces derniers ne sont pas expressément compris dans la livraison, ils doivent faire l'objet d'un accord écrit et ils sont à la charge de l'acheteur.
Si les essais de réception ne peuvent être exécutés dans le délai fixé pour des motifs non imputables au fournisseur, les qualités que ces essais sont censés confirmer sont considérées comme existantes jusqu'à preuve du contraire selon le chiffre 10.1.
- 10.4 Les réclamations pour défaut de marchandise n'ont pas d'effet suspensif sur les délais de paiement.

11. Réclamations pour défauts de marchandises qui n'ont pas pu être constatés à la réception

Si, lors de la livraison, l'acheteur constate a posteriori des défauts non décelables à première vue, ce dernier doit les signaler sur-le-champ et avant l'expiration de la période de garantie selon le chiffre 12 (démarche identique à celle du chiffre 10). Au cas où l'acheteur omet de signaler les défauts sur-le-champ, la marchandise est réputée acceptée.

12. Période de garantie/Durée et début

- 12.1 La période de garantie est de 5 ans sur les corps de pression de la chaudière, et de 24 mois sur tous les autres produits.
- 12.2 La garantie commence avec la mise en service du produit, au plus tard 1 mois après la livraison.
- 12.3 Les marchandises faisant l'objet de livraisons ultérieures par le fournisseur au titre des prestations de garanties visées au chiffre 13 relèvent quant à elle de la période de garantie de base (sans prorogation) conformément au chiffre 12. Toutefois, les pièces de la marchandise livrée à l'origine ne présentant pas de défauts sont exclues de la prorogation de garantie.

13. Etendue de la garantie

- 13.1 La garantie s'étend aux prestations énoncées dans les catalogues du fournisseur et celles qui ont été confirmées, ainsi qu'à l'absence de tout défaut dans la qualité de la marchandise.
- 13.2 Le fournisseur satisfait ses obligations de garantie selon son choix, soit en réparant gratuitement les marchandises, respectivement les éléments défectueux de l'installation, soit en mettant à disposition gratuitement des pièces de rechange au départ de l'usine.
Toute autre exigence de l'acheteur est exclue, notamment si elle porte sur une réduction, une transformation sur des frais d'échange de l'acheteur, des dommages-intérêts, des frais liés à l'identification des causes du dommage, des expertises, des dommages indirects (interruption d'exploitation, dégâts d'eau et dommages causés à l'environnement, etc.).
- 13.3 Si toutefois, pour des raisons impératives de délai (cas d'urgence), l'acheteur doit procéder à l'échange ou à la réparation de pièces défectueuses, le fournisseur n'assume les frais qu'après entente réciproque préalable et autorisation du fournisseur, sur présentation de justificatifs et selon les taux de régie usuels dans la branche. Les échanges effectués à l'étranger ne sont pas couverts par cette réglementation.
- 13.4 Ces obligations de garantie ne sont valables que si le fournisseur est informé en temps utile de la survenance d'un dommage (cf. chiffres 10 et 11).
- 13.5 La garantie s'éteint si l'acheteur ou un tiers procède à des modifications ou à des réparations sans accord écrit du fournisseur.
- 13.6 Il appartient à l'acheteur de créer les conditions marginales pour une administration normale de la preuve de performance.

14. Exclusion de la garantie

- 14.1 Sont exclus de la garantie: les dommages découlant de force majeure, de conceptions d'installations et d'exécutions qui ne répondent pas au niveau le plus récent de la technique, ainsi que de la non-observation des directives techniques du fournisseur relatives à l'élaboration de projets, au montage, à la mise en service, à l'exploitation et à la maintenance, ainsi qu'à des travaux exécutés de manière incompétente par des tiers.
Sont également exclus de la garantie: les défauts découlant de l'absence d'intervention de maintenance à l'arrêt des ventilateurs, moteurs, compresseurs, pompes, humidificateurs ou des dommages dus à l'eau.
- 14.2 Sont également exclus de la garantie: les éléments soumis à une usure naturelle selon la liste ICS, ainsi que les produits utilisés pour l'exploitation (p.ex. fluides réfrigérants, etc.).

- 14.3 Sont également exclus: les dommages causés par l'utilisation de fluides caloporteurs inadéquats, les dommages dus à la corrosion, notamment lorsque des installations de traitement d'eau, des appareils de détartage etc. sont raccordés ou que des produits inappropriés de protection contre le gel sont ajoutés, ainsi que les dommages causés par un raccordement électrique inadéquat, des fusibles insuffisants, de l'eau agressive, une pression d'eau trop élevée, un détartage inadéquat, des influences chimiques ou électrolytiques, etc.
La garantie n'est pas applicable à la vidange périodique ou durable de l'installation, à l'exploitation avec de la vapeur, à l'addition à l'eau de chauffage de substances susceptibles d'entraîner un effet agressif sur l'acier ou le matériel d'étanchéité, à un dépôt excessif de boue et calcaire dans les composants de notre livraison, ni dans le cas d'introduction momentanée ou permanente d'oxygène dans l'installation.

15. Responsabilité du fait des produits

Dans la mesure où l'acheteur n'assume pas de responsabilité propre (installation défectueuse, modification du produit, conception erronée, conseils insuffisants, etc.), le fournisseur est directement responsable des dommages au sens de la loi sur la responsabilité du fait des produits. Le cas échéant, l'acheteur pourra renvoyer directement au fournisseur le lésé qui ouvrirait éventuellement action contre lui.

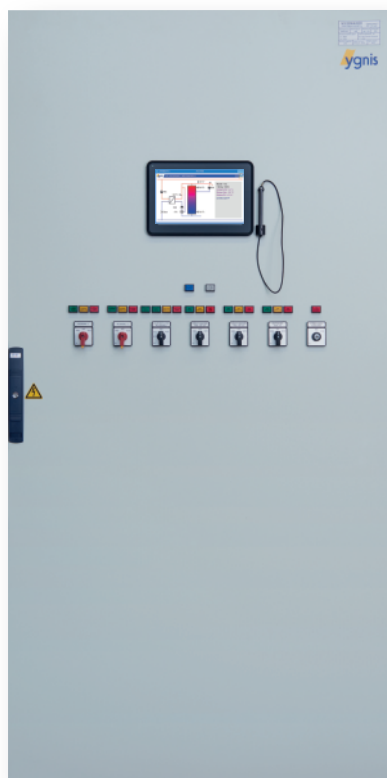
16. Conditions de paiement

- 16.1 Délai de paiement à 30 jours net à partir de la date de facturation.
- 16.2 Les délais de paiement convenus doivent être observés, même si des retards quelconques surgissent après que la livraison a quitté l'usine.
Les paiements ne peuvent être ni réduits, ni compensés, ni retenus du fait de réclamations, de notes de crédit qui n'auraient pas encore été accordées ou de demandes reconventionnelles qui n'auraient pas encore été reconnues par le fournisseur.
- 16.3 Les versements doivent également être effectués s'il manque des pièces peu importantes n'empêchant pas l'utilisation de la chose livrée ou si des travaux complémentaires sur la livraison s'avèrent nécessaires.
- 16.4 Un intérêt moratoire est facturé pour les paiements tardifs et des frais de rappel peuvent être prélevés.
- 16.5 Le fournisseur a la faculté de conditionner la livraison des commandes en cours au paiement des créances à échéance, voire d'annuler la commande.
- 16.6 A partir d'un certain volume de commandes, un tiers du montant de la commande est facturé à titre d'acompte dès réception de la confirmation de commande (pour autant que cela ait été convenu au préalable).
- 16.7 Pour les commandes au-dessus d'un montant de CHF 100'000.00, les paiements sont à effectuer comme suit:
1/3 à la commande
1/3 à la livraison
1/3 à la mise en service.

17. For

Le for est Ruswil.

Regelungstechnik und WP/ *Technique de régulation et PAC*



Anlagebezogene, nach Kundenwunsch gefertigte Schaltschränke mit Fernüberwachung.
Armoires de commande avec télésurveillance, réalisés selon les besoins de nos clients, en fonction de l'installation.



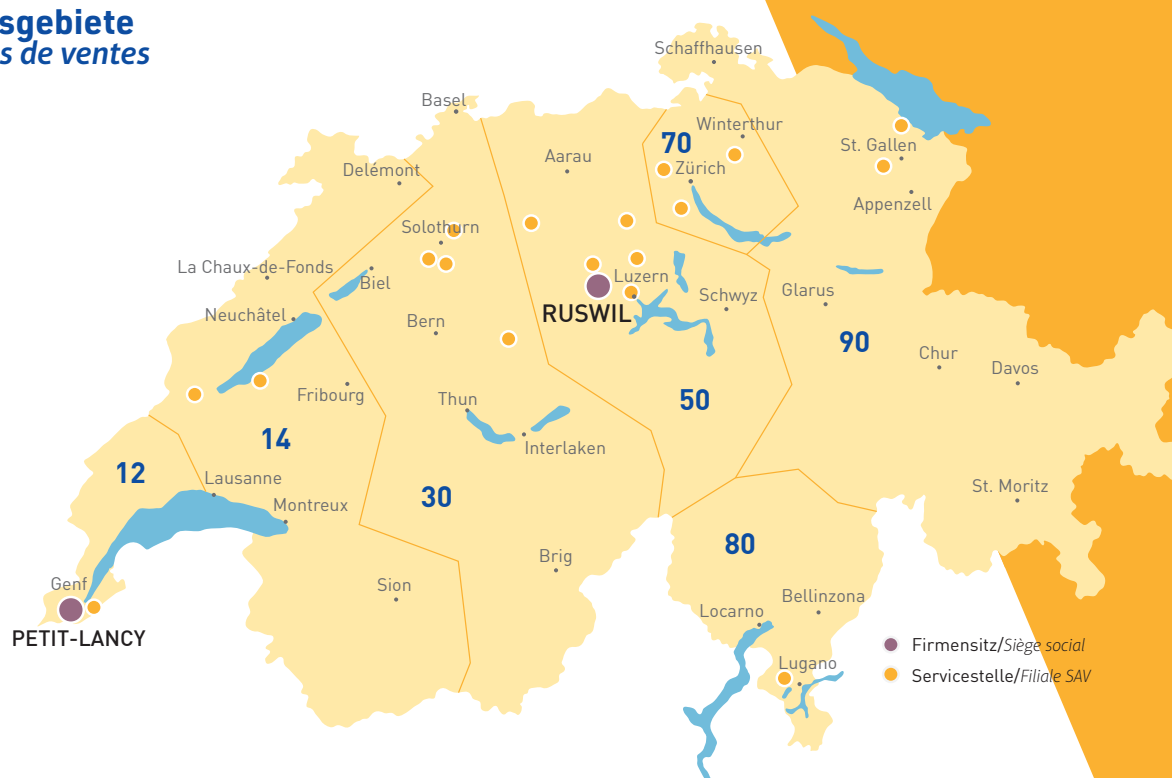
Industrie-Wärmepumpen
PAC industriels

Chillheat
30-4'000 kW



**Service
Hotline**
0848 865 865

Verkaufsgebiete Territoires de ventes



12	P. Rumo	pascal.rumo@ygnis.com	079 422 96 79
14	G. Bourquin	grégory.bourquin@ygnis.com	079 396 54 02
30	U. Gisiger	urs.gisiger@ygnis.com	079 642 34 11
50	H. Clemente	heinrich.clemente@ygnis.com	079 642 44 56
70	C. Thümena	christian.thuemen@ygnis.com	079 960 06 42
80	B. Rajower	benjamin.rajower@technoenergy.ch	079 597 32 63
90	D. Kalender	dervis.kalender@ygnis.com	079 700 87 87

YGNIS AG

Heizkessel und Wassererwärmer
Wolhuserstrasse 31/33
6017 Ruswil CH
Tel. +41 (0) 41 496 91 20
Fax +41 (0) 41 496 91 21
info@ygnis.com
www.ygnis.com

YGNIS SA, Succursale Romandie

Chaudières et chauffe-eau
Chemin de la Caroline 22
1213 Petit-Lancy/GE
Tél. +41 (0) 22 870 02 10
Fax +41 (0) 22 870 02 11
romandie@ygnis.com
www.ygnis.com